

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



ROBERTA
QUATTROCCHIO
REGIONE
AUTONOMA
VALLE D'AOSTA
DIRIGENTE
27.08.2025
12:06:08
GMT+02:00

Aosta, 26 agosto 2025

Aoste, le 26 août 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4092 a pag. 4096

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	4097
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	4103
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	4106
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale	4124
Avvisi e comunicati	4134
Atti emanati da altre amministrazioni	4136

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	4437
Bandi e avvisi di gara	4457

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4092 à la page 4096

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	4097
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	4103
Actes des Assesseurs régionaux	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	4106
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..	4124
Avis et communiqués	4134
Actes émanant des autres administrations	4136

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	4437
Avis d'appel d'offres	4457

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

CORTE COSTITUZIONALE

COUR CONSTITUTIONNELLE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale a norma dell'art. 25 della legge 11 marzo 1953, n. 87.

Ricorso 7 agosto 2025, n. 28.

pag. 4097

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 347 du 25 juillet 2025,

portant autorisation d'attribuer le nom de « Pierre Alexandre Carlin » à l'espace vert de Molère, à Valsavarenche, aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

pag. 4103

Decreto 25 luglio 2025, n. 347.

Autorizzazione all'attribuzione del nome "Pierre Alexandre Carlin", all'area verde di Molère, nel comune di Valsavarenche, ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

page 4103

Decreto 30 luglio 2025, n. 350.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Arnad, avente sede nel comune omonimo, della derivazione d'acqua ad uso irriguo dai torrenti Va, Pissine e Prouves, sulla base delle domande di riconoscimento del diritto di derivazione inoltrate al Ministro dei lavori pubblici nel novembre 1923.

pag. 4103

Arrêté n° 350 du 30 juillet 2025,

accordant, pour trente ans, au consortium d'amélioration foncière *Arnad*, dont le siège est à Arnad, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Va, du Pissine et du Prouves, à usage d'irrigation, sur la base des demandes de reconnaissance des droits de dérivation présentées au ministre des travaux publics en novembre 1923.

page 4103

Decreto 30 luglio 2025, n. 352.

Concessione di derivazione d'acqua, sino al 3 settembre 2050, data di scadenza dell'originaria concessione, alla società R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A. con sede a Saint-Pierre, a variante non sostanziale della concessione già assentita originariamente con decreto del Presidente della Regione n. 358 in data 4 settembre 2020, ad uso industriale (uso prevalente - per la diluizione dei sali antigelo), antincendio (per l'alimentazione dell'impianto antincendio del Posto Manutenzione) ed irriguo (per l'irrigazione delle aiuole del centro direzionale della società).

pag. 4104

Arrêté n° 352 du 30 juillet 2025,

accordant, jusqu'au 3 septembre 2050, date d'expiration de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 358 du 4 septembre 2020, à RAV – *Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA*, dont le siège est à Saint-Pierre, l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau, à usage industriel (usage principal, pour la dilution des sels de déneigement), pour la lutte contre les incendies (alimentation de l'installation de lutte contre les incendies située dans le poste d'entretien) et à usage d'irrigation (irrigation des parterres du centre de direction de la société), à titre de modification non substantielle de ladite autorisation.

page 4104

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 28 luglio 2025, n. 14.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Definizione di una nuova scadenza per la presentazione della documentazione giustificativa volta al riconoscimento delle prime misure di immediato sostegno ex art. 25, C.2, Lett. C) del d.lgs. 1/2018.

pag. 4106

Ordinanza 29 luglio 2025 n. 15.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”. Impegno a finanziare l’intervento codice univoco D_29_022_OI “Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur” - soggetto attuatore s.o. OPERE IDRAULICHE R.A.V.A. (Piano approvato con Ordinanza n. 11 del 23.05.2025).

pag. 4107

Ordinanza 6 agosto 2025, n. 16 .

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d’Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Prime misure economiche di immediato sostegno – ex art. 25, C.2, Lett. C) del d.lgs. 1/2018 – Prima tornata liquidazioni.

pag. 4110

Ordinanza 1° agosto 2025, n. 1.

Definizione delle modalità e dei termini per la ricognizione dei danni e la presentazione della domanda di contributo a favore dei soggetti privati e delle attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025 nel territorio valdostano.

pag. 4115

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 14 du 28 juillet 2025,

portant définition du nouveau délai pour la justification des dépenses relatives aux premières aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l’art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

page 4106

Ordonnance n° 15 du 29 juillet 2025,

portant engagement des crédits nécessaires au financement des travaux de rétablissement des sections d’écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), dont le réalisateur est la structure régionale « Ouvrages hydrauliques », relevant du plan des actions approuvé par l’ordonnance de commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025 et relatif aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

page 4107

Ordonnance n° 16 du 6 août 2025,

portant première liquidation des premières aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l’art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d’urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste, aux termes de l’ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l’État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

page 4110

Ordonnance n° 1 du 1^{er} août 2025,

portant définition des modalités et des délais de déclaration des dommages subis par les particuliers et par les activités économiques et productives du fait des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d’Aoste, ainsi que de présentation de la demande d’aide y afférente.

page 4115

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Provvedimento dirigenziale 28 luglio 2025, n. 4177.

Rilascio, a CVA EOS S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 10718570012, dell'autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto eolico nel comune di Saint-Denis, composto da un aerogeneratore da 1 MW, connesso a distanza a un impianto di produzione di idrogeno da fonte rinnovabile, nell'ambito del bando PNRR M2C213.1., e a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 984".

pag. 4117

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 luglio 2025, n. 941.

Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano per il triennio 2025/2027 in materia di residenze ai sensi dell'articolo 43 comma 1 del D.M. 27 luglio 2017 così come modificato dall'articolo 47 del vigente D.M. 463 del 23 dicembre 2024. Approvazione dello schema di accordo triennale.

pag. 4124

**CONSIGLIO REGIONALE
UFFICIO DI PRESIDENZA**

Deliberazione 22 luglio 2025, n. 73.

Approvazione del regolamento per la disciplina dei criteri e delle modalità del trattamento dei dati personali di cui alla legge regionale 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'ufficio del difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del difensore civico)).

pag. 4126

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E
MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di procedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 9 del d.lgs. 190/2024 e della verifica di assoggettabilità a via di cui all'art. 19 del D.lgs. 152/2006 e ss.mm.ii. - progetto "Fattoria solare Pioule" nel comune di Saint-Vincent.

pag. 4134

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 941 du 21 juillet 2025,

portant approbation du schéma d'accord, valable trois ans, relevant de l'accord 2025/2027 passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en matière de résidences, aux termes du premier alinéa de l'art. 43 du décret ministériel du 27 juillet 2017, tel qu'il a été modifié par l'art. 47 du décret ministériel n° 463 du 23 décembre 2024.

page 4124

**CONSEIL RÉGIONAL
BUREAU DU CONSEIL DE LA VALLÉE**

Délibération n° 73 du 22 juillet 2025,

portant approbation du règlement régissant les critères et les modalités de traitement des données à caractère personnel visés à la loi régionale n° 17 du 28 août 2001, relative à la réglementation des fonctions du médiateur et à l'abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur).

page 4126

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avis de dépôt de la demande d'autorisation unique visée à l'art. 9 du décret législatif n° 190 du 25 novembre 2024 et de vérification de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement visée à l'art. 19 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 relativement au projet dénommé *Fattoria solare Pioule*, dans la commune de Saint-Vincent.

page 4134

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI PRÉ-SAINT-DIDIER

Errata corrige.

Statuto comunale.
pag. 4136

COMUNE DI ALLEIN

Statuto comunale.
pag. 4137

COMUNE DI AYMAVILLES

Statuto.
pag. 4168

COMUNE DI CHAMBAVE

Statuto.

Testo emendato approvato con deliberazione del Consiglio n. 14 del 21.07.2025.
pag. 4205

COMUNE DI GIGNOD

Statuto.
pag. 4206

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Statuto comunale.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 28 marzo 2001 e modificato da ultimo con deliberazione del Consiglio comunale n. 16 del 30 luglio 2025.
pag. 4241

COMUNE DI GRESSONEY-SAINT-JEAN

Statuto comunale.

Modifiche approvate con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 del 29 luglio 2025.
pag. 4243

**AZIENDA REGIONALE PER L'EDILIZIA
RESIDENZIALE DELLA VALLE D'AOSTA**

Deliberazione 17 luglio 2025, n. 44.

Approvazione consuntivo 2024 e relativa Nota integrativa.
pag. 4244

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE PRÉ-SAINT-DIDIER

Errata.

Statuts communaux.
page 4136

COMMUNE D'ALLEIN

Statuts communaux.
page 4137

COMMUNE D'AYMAVILLES

Statuts.
page 4168

COMMUNE DE CHAMBAVE

Statuts.

Texte mis à jour approuvé par la délibération du Conseil communal n° 14 du 21 juillet 2025.
page 4205

COMMUNE DE GIGNOD

Statuts communaux.
page 4206

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Statuts communaux.

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 15 du 28 mars 2001 et modifiés, en dernier lieu, par la délibération du Conseil communal n° 16 du 30 juillet 2025.
page 4241

COMMUNE DE GRESSONEY-SAINT-JEAN

Statuts communaux.

Modifications approuvées par la délibération du Conseil communal n° 14 du 29 juillet 2025.
page 4243

AGENCE RÉGIONALE POUR LE LOGEMENT

Délibération n° 44 du 17 juillet 2025,

portant approbation des comptes 2024 et de la note complémentaire y afférente.
page 4244

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici di n. 2 concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4436

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. “Cardiologia” presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4437

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche - Disciplina di Otorinolaringoiatria, da assegnare alla S.C. “Otorinolaringoiatria” presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4447

Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Specialista nei rapporti con i media – Giornalista pubblico (Area dei professionisti della salute e dei funzionari- Profilo professionale del ruolo professionale), da assegnare alla S.S.D. “Relazioni esterne e comunicazione”, presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4457

BANDI E AVVISI DI GARA

COMUNE DI COGNE

Concorso di idee. Riqualficazione della frazione Valnontey a seguito degli eventi alluvionali del 29-30 giugno 2024 – Estratto.

pag. 4457

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4436

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4437

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4447

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un journaliste spécialisé dans les relations avec les médias (Profil professionnel de la filière professionnelle - Professionnels de la santé et fonctionnaires), à affecter à la structure simple départementale « Relations avec l'extérieur et communication », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4457

AVIS D'APPEL D'OFFRES

COMMUNE DE COGNE

Extrait de l'avis relatif au concours d'idées pour la requalification du hameau de Valnontey à la suite de l'inondation des 29 et 30 juin 2024.

page 4457

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

CORTE COSTITUZIONALE

PREMIÈRE PARTIE

COUR CONSTITUTIONNELLE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale a norma dell'art. 25 della legge 11 marzo 1953, n. 87.

Ricorso 7 agosto 2025, n. 28.

AVVOCATURA GENERALE DELLO STATO
CORTE COSTITUZIONALE
RICORSO EX ART. 127 COSTITUZIONE

del Presidente del Consiglio dei Ministri, rappresentato e difeso dall'Avvocatura Generale dello Stato, nei cui ufficio domicilia in Roma, Via dei Portoghesi, 12

contro

la Regione Valle d'Aosta, in persona del Presidente della Giunta Regionale in carica

per l'impugnazione

della legge regionale 26 maggio 2025 n. 15 della Regione Valle d'Aosta, pubblicata nel B.U. Valle d'Aosta 10 giugno 2025, n. 29, recante "Revisione organica della disciplina regionale in materia di esercizio associato di funzioni e servizi comunali e di segretari degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 5 agosto 2014, n. 6, e 12 marzo 2002, n. 1", con riferimento agli articoli 3, comma 1; 5, comma 1; 6, comma 1; 13, comma 1; 10; 15; 16; in quanto tali disposizioni si pongono in contrasto, per come meglio si articolerà di seguito, con gli articoli 3, 5, 97, 114, della Costituzione e con l'art. 2, comma 1, alinea e lettera b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta in materia di limiti alla relativa potestà legislativa primaria.

deliberato del Consiglio dei Ministri nella riunione del 4 agosto 2025

1. La legge della Regione autonoma Valle d'Aosta 26 maggio 2025, n. 15, recante "Revisione organica della disciplina regionale in materia di esercizio associato di funzioni e servizi comunali e segretari degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 5 agosto 2014, n. 6 e 12 marzo 2002, n. 1" interviene a modificare ampiamente la legge regionale 5 agosto 2014, n. 6, recante "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane", innovando la disciplina delle modalità di esercizio in forma associata delle funzioni e dei servizi dei comuni e degli altri enti locali con la finalità di incrementare la qualità e l'omogeneità dei servizi ai cittadini.
2. La legge individua le funzioni ed i servizi comunali da svolgere a livello delle Unités des communes valdôtaines (enti locali, dotati quindi di personalità giuridica di diritto pubblico), fra le quali lo sportello unico degli enti locali ed i servizi alla persona, nonché quelli di supporto alle istituzioni scolastiche e la stipula delle convenzioni per l'attivazione delle forme associate di esercizio di funzioni e servizi.
3. Altre disposizioni ineriscono alla figura del segretario, non soltanto nel quadro dell'esercizio associato di funzioni tra più comuni, ma anche di singoli comuni, sul piano del trattamento economico dei segretari, sul conferimento e sulla cessazione degli incarichi, soffermandosi anche, in particolare, sulle modalità di individuazione del segretario del Comune di Aosta.
4. Dette disposizioni presentano i seguenti profili di illegittimità costituzionale.
- I. Violazione dell'articolo 3 della Costituzione, in relazione al combinato disposto degli articoli 5, 114 e 97 della Costituzione, recanti principi, quali quelli autonomistico e quello di buon andamento dell'amministrazione, che rientrano, anche ai fini della legislazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, tra i "principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica", e comunque di valori costituzionali con i quali la legislazione valdostana deve porsi "in armonia", e dell'art. 2, primo comma, alinea e lett. b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta, in materia di limiti alla relativa potestà legislativa primaria.

5. Il presente motivo di ricorso afferisce alle seguenti disposizioni della legge regionale in esame:
- l'art. 3, comma 1, della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nel sostituire l'art. 2 della Legge regionale n. 6 del 2014, alle lettere b) e c) del comma 1 del predetto art. 2, dispone che i Comuni esercitino funzioni e servizi comunali in forma associata, nell'ambito territoriale delle Unités des Communes valdôtaines, anziché che essi le possano esercitare; e nella parte in cui riferisce la disciplina di cui al successivo comma 2 del medesimo art. 2 esclusivamente alle predette ipotesi di esercizio obbligatorio;
 - l'art. 5, comma 1, della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nel sostituire l'art. 4 della Legge regionale n. 6 del 2014, dispone che i Comuni esercitino funzioni e servizi comunali in forma associata per il tramite del CELVA, anziché che essi le possano esercitare; e nella parte in cui riferisce la disciplina di cui al successivo comma 2 del medesimo art. 4 esclusivamente alle predette ipotesi di esercizio obbligatorio;
 - l'art. 6, comma 1, della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nel sostituire l'art. 6 della Legge regionale n. 6 del 2014, dispone che i Comuni esercitino funzioni e servizi comunali in forma associata per il tramite dell'Amministrazione regionale, anziché che essi le possano esercitare;
 - l'art. 13, comma 1, della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nel sostituire l'art. 16 della Legge regionale n. 6 del 2014, dispone che alle Unités des Communes valdôtaines è affidato l'esercizio obbligatorio di funzioni e servizi comunali, anziché che tale esercizio possa essere ad esse affidato facoltativamente;
 - l'art. 15, della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nel sostituire l'art. 18 della Legge regionale n. 6 del 2014, dispone che i Comuni esercitino come ivi disposto tutte le funzioni e i servizi non riservati ai soggetti ivi individuati, anziché fare riferimento ai servizi che detti Comuni non abbiano ritenuto di riservare ai soggetti ivi individuati;
 - l'art. 16 della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui, nell'introdurre nella Legge regionale n. 6 del 2014 l'art. 20-bis, commi 3 e 4, nonché comma 7, fa riferimento anche a convenzioni obbligatorie.
6. In via preliminare, si rileva che la Legge regionale 26 maggio 2025, n. 15, ha operato una revisione della disciplina regionale in materia di esercizio associato di funzioni e servizi comunali e di segretari degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 5 agosto 2014, n. 6, e 12 marzo 2002, n. 1.
7. In particolare, per quel che rileva ai fini del presente profilo di illegittimità, con le sopra citate disposizioni della legge regionale in esame è stato previsto l'obbligo di esercitare in forma associata diverse categorie di funzioni e servizi comunali.
8. La gestione in forma associata è stata disciplinata secondo differenti modalità, che consistono, per determinate ipotesi, nell'accesso a una Unité des Communes valdôtaines di cui all'art. 8 della L. regionale impugnata ovvero, per altre, nella stipula di convenzioni tra i Comuni e i soggetti di cui agli artt. 4, 5 e 6 della citata L. regionale.
9. Sennonché, la previsione di una forma associativa con carattere di obbligatorietà - già introdotta dalla Legge regionale n. 6/2014 e poi successivamente eliminata dalla Legge regionale n. 15/2020 - si pone in chiara contraddizione con i principi di diritto esposti da codesta Corte nella sentenza n. 33 del 2019, che ha dichiarato "l'illegittimità costituzionale dell'art. 14, comma 28, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78 (Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica), convertito, con modificazioni, in legge 30 luglio 2010, n. 122, come modificato dall'art. 19, comma 1, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95 (Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini nonché misure di rafforzamento patrimoniale delle imprese del settore bancario), convertito, con modificazioni, in legge 7 agosto 2012, n. 135, nella parte in cui non prevede la possibilità, in un contesto di Comuni obbligati e non, di dimostrare, al fine di ottenere l'esonero dall'obbligo, che a causa della particolare collocazione geografica e dei caratteri demografici e socio ambientali, del Comune obbligato, non sono realizzabili, con le forme associative imposte, economie di scala e/o miglioramenti, in termini di efficacia ed efficienza, nell'erogazione dei beni pubblici alle popolazioni di riferimento".
10. Nello specifico, la sentenza in esame ha evidenziato che una disciplina che prevede, in via generalizzata, l'obbligo di gestione associata per tutte le funzioni fondamentali "sconta (...) in ogni caso un'eccessiva rigidità, al punto che non consente di considerare tutte quelle situazioni in cui, a motivo della collocazione geografica e dei caratteri demografici e socio ambientali, la convenzione o l'unione di Comuni non sono idonei a realizzare, mantenendo un adeguato livello di servizi alla popolazione, quei risparmi di spesa che la norma richiama come finalità dell'intera disciplina".
11. Evidentemente, i principi di diritto affermati in tale pronuncia non possono che valere, e soprattutto vincolare, il legislatore regionale e, pertanto, la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.
12. Difatti, lo Statuto speciale di tale Regione, seppure le assegna competenza legislativa primaria in materia di "ordinamento degli enti locali" (art. 2, primo comma, lett. b)), prevede che essa debba esplicarsi entro i consueti limiti dell'"armonia con la Costituzione e i principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica e col rispetto degli obblighi internazionali e degli interessi nazionali, nonché delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali della Repubblica" (art. 2, primo comma, alinea).
13. Conseguentemente, nel prevedere in via generalizzata l'obbligatorietà dell'esercizio in forma associata di taluni servizi ovvero funzioni comunali, la Legge regionale oggetto del presente giudizio di impugnativa risulta adottata in violazione non soltanto del parametro dell'art. 117 della Costituzione (cui corrisponde la disposizione statutaria speciale di cui all'art. 2, primo comma, alinea e lettera b), dello Statuto valdostano), ma anche di quelli di cui agli articoli 3, 5 e 97 della Costituzione:

e quindi, di disposizioni che risultano indubbiamente portatrici di “principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica” e, comunque, di valori costituzionali con i quali la legislazione valdostana non potrà che doversi porre “in armonia”.

14. Invero, come già evidenziato da codesta Corte nella richiamata pronuncia n. 33/2019, anche in questa ipotesi la generalizzata previsione dell'obbligo di esercizio in forma associata delle funzioni e servizi comunali ivi indicati finisce per realizzare una soluzione sproporzionata e, comunque, non in linea con la “geografia funzionale”, imponendo un forte sacrificio all'autonomia comunale senza che ciò trovi ragione nell'obiettivo perseguito dal legislatore regionale.
15. Difatti, nella prospettiva del legislatore regionale, la revisione della disciplina in materia di esercizio associato di funzioni e servizi comunali ha l'esplicito “obiettivo di incrementare la qualità e l'omogeneità delle prestazioni erogate ai cittadini” (cfr., in questo senso, art. 2 della L. regionale 15/2025).
16. Sennonché, la previsione astratta e generalizzata di tale obbligo, senza l'individuazione di apposite esenzioni, che tengano conto delle situazioni differenziate che (inevitabilmente) caratterizzano il territorio regionale, non garantisce - neppure in linea astratta - il perseguimento di tale obiettivo, che, al contrario, per essere concretamente soddisfatto, deve necessariamente calarsi nelle - e coordinarsi con le - concrete peculiarità delle singole realtà comunali e geografiche che compongono la Regione, nell'ottica della massima efficienza e accessibilità del sistema amministrativo.
17. Pertanto, a mente della citata fondamentale sentenza e a fronte dei parametri ivi enucleati a fini decisori, a nessun legislatore competente, inclusa la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, è costituzionalmente consentito imporre ai comuni rientranti nel rispettivo territorio la gestione obbligatoriamente associata di funzioni e servizi comunali, dovendosi in ogni caso tutelare l'autonomia costituzionalmente garantita a ciascun comune, nonché il principio di buon andamento della pubblica amministrazione, in conformità con i ricordati criteri di facoltatività fissati dalla sentenza n. 33 del 2019.
- II. Violazione dell'art. 99, comma 2, del Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (D.lgs. 267/2000), norma interposta ai così violati parametri di cui all'art. 3 della Costituzione, in relazione al combinato disposto degli articoli 5, 114 e 97 della Costituzione, recanti principi, quali quello autonomistico e quello di buon andamento dell'amministrazione, che rientrano, anche ai fini della legislazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, tra i “principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica” e comunque di valori costituzionali con i quali la legislazione valdostana deve porsi “in armonia”, e dell'art. 2, primo comma, alinea e lett. b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta, in materia di limiti alla relativa potestà legislativa primaria.
18. Con il presente motivo di impugnazione, si impugna l'art. 16 della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui inserisce l'art. 20-quater nella Legge regionale n. 6 del 2014, il cui comma 2 si pone in contrasto con i sopra indicati parametri costituzionali.
19. Più nello specifico, l'art. 16 della legge regionale n. 15 del 2025 introduce nella legge regionale n. 6 del 2014 il capo V-bis, rubricato “SEGRETARI DEGLI ENTI LOCALI” e composto dagli articoli da 20-bis a 20-sexies.
20. Da tali disposizioni risulta delineata una disciplina che si discosta in parte -e, soprattutto, illegittimamente - da quella tracciata dai principi ricavabili dalla normativa nazionale.
21. Nello specifico, l'art. 20-quater, comma 2, prevede che: “Tutti gli incarichi di segretario cessano automaticamente, quale che sia la durata originariamente prevista, alla data delle elezioni generali comunali. I segretari in servizio continuano a esercitare le loro funzioni fino al termine del mese in cui è conferito l'ultimo incarico di segretario secondo la procedura di cui al presente articolo”.
22. Così facendo, la disposizione richiamata finisce per dettare una disciplina relativa all'avvicendamento tra segretari comunali che non risulta conforme a quella fissata dalle pertinenti disposizioni statali.
23. In particolare, l'art. 99, comma 2, del Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (D.lgs. 267/2000), prevede che: “[...] la nomina ha durata corrispondente a quella del mandato del sindaco o del presidente della provincia che lo ha nominato. Il segretario cessa automaticamente dall'incarico con la cessazione del mandato del sindaco e del presidente della provincia, continuando ad esercitare le funzioni sino alla nomina del nuovo segretario”. Il successivo comma 3 del richiamato art. 99, prevede poi che: “La nomina è disposta non prima di sessanta giorni e non oltre centoventi giorni dalla data di insediamento del sindaco e del presidente della provincia, decorsi i quali il segretario è confermato”.
24. Da un semplice confronto tra le disposizioni ora richiamate emerge che: i) la nuova disciplina regionale ridimensiona notevolmente - in misura da ritenersi eccessiva ai fini della necessaria valutazione della sua compatibilità costituzionale - l'istituto della prorogatio delle funzioni del segretario, che viene consentita limitatamente al solo mese delle elezioni generali a fronte, invece, dei quattro mesi dall'insediamento previsti dal citato Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali; ii) nella normativa regionale che, in questa sede, si impugna, risulta, poi, del tutto assente l'istituto della conferma automatica dell'incarico che, al contrario, per il Testo unico, si realizza decorso il termine massimo di quattro mesi dall'insediamento del nuovo sindaco (cfr. art. 99, comma 3, del D.lgs. 267/2000).

25. Una tale disciplina risulta pertanto violativa dei parametri costituzionali sopra indicati.
26. A tal fine, preme richiamare quanto statuito da codesta Corte nella sentenza n. 23 del 2019, laddove ha affermato che il segretario “decaduto «automaticamente dall'incarico con la cessazione del mandato del sindaco», come si esprime la legge, [è] ciononostante chiamato a continuare nelle sue funzioni per un periodo non breve, non inferiore a due e non superiore a quattro mesi, in attesa di eventuale conferma, a garanzia della stessa continuità dell'azione amministrativa”. In particolare, in tale pronuncia, codesta Corte ha evidenziato il carattere peculiare che connota la figura del segretario comunale, il quale se “è certamente figura apicale e altrettanto certamente intrattiene con il sindaco rapporti diretti, senza intermediazione di altri dirigenti o strutture amministrative”, cionondimeno “il carattere fiduciario insito nell'atto di nomina non si esaurisce con esso..(cfr. punto 5.2. della richiamata pronuncia n. 23/2019 di codesta Ecc.ma Corte). Difatti, il segretario comunale svolge non soltanto compiti riconducibili al nucleo originario e tradizionale della funzione segretariale (come le funzioni di certificazione, di controllo di legalità o di attuazione di indirizzi altrui, ovvero compiti di verbalizzazione o rogito dei contratti cui l'ente è parte), ma soprattutto anche “cruciali funzioni di collaborazione e di assistenza giuridico-amministrativa nei confronti degli organi comunali in ordine alla conformità dell'azione amministrativa alle leggi, allo statuto ed ai regolamenti (art. 97, comma 2, del d.lgs. n. 267 del 2000) nonché funzioni consultive, referenti e di assistenza alle riunioni del consiglio e della giunta (art. 97, comma 4, lettera a, del d.lgs. n. 267 del 2000)”, nonché funzioni di carattere eminentemente gestionale (specie laddove, ai sensi dell'art. 97, comma 4, lettera e), del D.lgs. 267/2000, che rinvia all'art. 108, comma 4, del medesimo D.lgs., il segretario può essere nominato anche direttore generale).
27. Ebbene, alla luce della specificità che connota la figura del segretario comunale, la disciplina regionale che, in questa sede, s'impugna, finisce per violare i parametri costituzionali sopra riportati, e, in particolare, il buon andamento della pubblica amministrazione di cui all'articolo 97 della Costituzione, come declinato dal legislatore nazionale nella (duplice) previsione sia di un periodo massimo di prorogatio, che dell'istituto della conferma “automatica” nell'incarico.
28. La violazione dei parametri costituzionali sopra indicati risulta poi ancor più accentuata se si considera che la cessazione dell'incarico di segretario “unionale” è delineata dalla disposizione censurata in modo da imporsi comunque all'ente, senza eccezioni e quindi non soltanto in forma di ragionevole accompagnamento in relazione alle sole Unités interessate all'entrata a regime del nuovo ordinamento apportato dalla legge regionale in esame - dunque con riferimento alle sole realtà composte da Comuni tutti avvalsi della (come sopra argomentato) imprescindibile facoltà di adesione alla predetta forma associata.
29. La descritta violazione dei parametri costituzionali sopra indicati determina pertanto l'illegittimità costituzionale della disposizione in esame, rappresentando il principio di buon andamento di cui all'articolo 97 della Costituzione uno dei principi che il legislatore regionale è tenuto a rispettare nell'esercizio della sua funzione legislativa
30. Difatti, come noto, l'art. 15, del Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in base al quale “Le regioni a statuto speciale [...] disciplinano le materie di cui al presente capo [Capo II del Titolo IV, rubricato “Segretari comunali e provinciali”] con propria legislazione”.
31. Più nello specifico, la sentenza n. 100/2023 ha espressamente evidenziato che le normative delle regioni ad autonomia speciale che regolano l'accesso all'albo dei segretari comunali e quelle relative all'attribuzione delle relative funzioni vicarie devono ricondursi alla competenza statutaria in materia di ordinamento degli enti locali e delle relative circoscrizioni: “Tale competenza include la disciplina del relativo personale (sentenza n. 132 del 2006), e deve esercitarsi «in “armonia con la Costituzione e i principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica”, sia che si vogliano disciplinare le modalità di instaurazione dei rapporti di lavoro sia che si intendano dettare norme in tema di status del personale dipendente» (sentenza n. 95 del 2021)”.
32. Con specifico riguardo alla Regione Autonoma della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, codesta Corte ha espressamente ritenuto: “le norme regionali in tema di accesso all'albo valdostano sono espressione, sia della competenza legislativa statutaria in materia di enti locali e relative circoscrizioni - posto che il segretario comunale dipende funzionalmente dal sindaco (art. 3, comma 1, della legge reg. Valle d'Aosta n. 46 del 1998) e presta la propria attività di servizio in favore del comune - sia di quella in materia di ordinamento degli uffici e degli enti dipendenti dalla Regione e stato giuridico ed economico del personale” (cfr. sentenza n. 100/2023, punto 2.2.).
33. Sennonché, come precisato da codesta Corte nella pronuncia sopra indicata, entrambe le competenze legislative statutarie in esame- espressamente individuate all'art. 2. comma 1.lett. a) e b), dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, L. Cost. n. 4/1948 - incontrano i medesimi limiti delineati all'art. 2, comma 1, alinea, cit., dovendosi svolgere in armonia con la Costituzione, con i principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica, nel rispetto degli obblighi internazionali e degli interessi nazionali, nonché delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali della Repubblica.
34. E tra tali limiti che devono necessariamente essere rispettati figura evidentemente l'articolo 97 della Costituzione, che si ritiene violato, tra gli altri, dalla Legge regionale impugnata in questa sede.
- III. Violazione dei principi di cui all'art. 35 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”, e agli artt. 98 e 99 del Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli

- enti locali, normativa interposta ai così violati parametri di cui all'articolo 3 della Costituzione, in relazione al combinato disposto degli articoli 5 e 97 della Costituzione, recanti principi, quali quello autonomistico e quello di buon andamento dell'amministrazione, che rientrano, anche ai fini della legislazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, tra i "principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica" e comunque di valori costituzionali con i quali la legislazione valdostana deve porsi "in armonia", e dell'art. 2, primo comma, alinea e lett. b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta, in materia di limiti alla relativa potestà legislativa primaria.
35. Con il presente motivo si impugna l'art. 16 della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui inserisce l'art. 20-sexies nella Legge regionale n. 6 del 2014, che contrasta con i predetti parametri costituzionali.
36. L'art. 20-sexies, comma 1, della Legge regionale n. 6 del 2014 disciplina il conferimento dell'incarico di segretario del Comune di Aosta, stabilendo, al comma 1, che: "L'incarico di segretario del Comune di Aosta può essere attribuito ai sensi dell'art. 20-quater della presente legge oppure, ai fini del contenimento della spesa pubblica e in deroga a quanto previsto dall'art. 1, comma 1, della legge regionale 19 agosto 1998, n. 46 (Norme in materia di segretari degli enti locali della Regione autonoma Valle d'Aosta), essere conferito, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, a un proprio dipendente, assunto a tempo indeterminato, appartenente alla qualifica unica dirigenziale che abbia maturato un'anzianità di servizio di almeno tre anni nella predetta qualifica e che abbia svolto le funzioni di segretario per almeno un triennio negli ultimi dieci anni".
37. Quella riportata, al pari delle inevitabilmente connesse disposizioni di cui ai restanti commi dello stesso art. 20-sexies, è disposizione che si rivela non conforme ai principi di imparzialità e buon andamento dell'azione amministrativa, sottesi al necessario espletamento della procedura concorsuale ai fini dell'accesso a funzioni e carriera superiori rispetto a quelli di appartenenza del personale che la disposizione censurata indica.
38. Sul punto, può richiamarsi la già citata sentenza n. 100 del 2023 di codesta Corte, che, nel sancire l'illegittimità costituzionale di una disposizione legislativa della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste in materia di esercizio delle funzioni dei segretari comunali (in particolare, l'art. 4, comma 3, della legge della Regione Valle d'Aosta 27 maggio 2022, n. 6), ha affermato, al riguardo, che tale disposizione prevedeva: "un'eccezione all'obbligo di frequenza dei menzionati corsi di formazione, e di superamento dei relativi esami finali, da parte dei soggetti di cui allo stesso art. 1, comma 6, lettere a), b), c) e d), della legge reg. Valle d'Aosta n. 46 del 1998, ossia per coloro cui è consentito l'accesso all'albo, o senza aver superato alcuno specifico concorso pubblico per la carriera di segretario degli enti locali (soggetti di cui alle lettere a e b), oppure dopo aver superato concorsi pubblici specifici, ma diversi da quello regionale di cui all'art. 1, comma 5, della medesima legge regionale (soggetti di cui alle lettere c e d)".
39. Così facendo, "non solo non pone[va] rimedio [...], ma aggiunge[va] [...] la possibilità di iscriversi all'albo (sia pur in via straordinaria) [...] senza nemmeno il previo accrescimento delle loro capacità tecnico-professionali, che quel corso, secondo le previsioni dello stesso legislatore regionale, sarebbe indirizzato a ottenere".
40. Inoltre, dinanzi ad ulteriori previsioni regionali dirette a consentire l'iscrizione all'Albo dei segretari comunali, e quindi l'esercizio delle relative funzioni, a categorie di soggetti ulteriori e diverse rispetto ai soli vincitori dell'apposita procedura concorsuale e del relativo corso di formazione professionale (previsti dalle leggi regionali), non oggetto dell'impugnativa in via principale, codesta Corte, nella medesima pronuncia, ha ritenuto necessario formulare un apposito monito al legislatore regionale, stigmatizzando con vigore tali disposizioni e sollecitando il medesimo legislatore regionale "a un intervento riformatore coerente con i principi qui affermati" (cfr. sentenza n. 100/2023, punto 8.).
41. Alla luce delle esposte coordinate ermeneutiche, l'art. 20-sexies risulta a fortiori illegittimo, presentando il medesimo vizio di legittimità che ha condotto alla declaratoria di incostituzionalità della disposizione valdostana in forza della citata sentenza del 2023.
42. Difatti, la disposizione che qui si censura consente l'attribuzione dell'incarico di segretario comunale a soggetti notevolmente diversi sul piano professionale da quelli individuati dalla stessa normativa regionale, ispirata ai principi dell'ordinamento giuridico generale.
43. In tal modo, la disposizione in esame prescinde sia dall'espletamento del pubblico concorso, che dalla partecipazione al corso di formazione professionale, incorrendo nella violazione dei parametri costituzionali sopra indicati.
44. La violazione dell'articolo 97 della Costituzione risulta poi ulteriormente aggravata dalla circostanza che tale possibilità viene prevista in via ordinaria, e non in forma eccezionale o temporanea, senza neppure introdurre limiti espliciti a eventuali nuove attribuzioni future.
45. Così facendo, la normativa che si censura finisce per scardinare radicalmente il sistema che le regole e i principi statali (tra gli altri, il principio costituzionale del pubblico concorso e di buon andamento dell'amministrazione) pongono chiaramente a presidio della specificità professionale che connota la figura del segretario comunale.

- IV. Violazione del combinato disposto degli artt. 32 e 53 del Testo unico degli enti locali, come modificato dall'art. 1, comma 105, della Legge n. 56 del 2014, costituenti normativa interposta ai così violati parametri di cui all'articolo 3 della Costituzione, in relazione al combinato disposto degli articoli 5 e 97 della Costituzione, in quanto veicolo, anche ai fini della legislazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, di "principi dell'ordinamento giuridico della Repubblica" e comunque valori costituzionali con i quali la legislazione valdostana deve porsi "in armonia", e dell'art. 2, primo comma, alinea e lett. b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta, in materia di limiti alla relativa potestà legislativa primaria.
46. Con il presente motivo di impugnazione si impugna l'art. 10 della Legge regionale n. 15 del 2025, nella parte in cui sostituisce l'art. 12 della Legge regionale n. 6 del 2014, con particolare riferimento al suo comma 1.
47. Più nel lo specifico, l'art. 10 della Legge n. 15 del 2025 ha sostituito l'art. 12 della predetta Legge regionale n. 6 del 2014, rubricato "Giunta", stabilendo, al comma 1, che: "La Giunta dell'Unité è composta dai Sindaci dei Comuni associati. Il Sindaco, in caso di assenza o impedimento temporaneo, o qualora sia incompatibile ai sensi della normativa regionale vigente in materia di elettorato passivo, è sostituito dal Vicesindaco. Nel caso in cui il Sindaco e il Vicesindaco siano assenti, impediti temporaneamente o incompatibili, il Sindaco è sostituito da un Assessore delegato di volta in volta".
48. Le ipotesi di sostituzione e delega del sindaco introdotte con la citata disposizione eccedono gli ambiti di competenza legislativa regionale, ancorché di tipo primario, in materia di ordinamento degli enti locali (cfr. art. 2, primo comma, lett. b), dello Statuto della Regione Valle d'Aosta), poiché introducono delle ipotesi di "ridislocazione", per quanto temporanea, delle potestà sindacali ulteriori rispetto a quelle fissate rigorosamente dalle pertinenti disposizioni del citato Testo unico degli enti locali, e precisamente dall'art 53 del medesimo Testo unico.
49. I contenuti di tale ultima disposizione integrano principi organizzativi inerenti all'assetto complessivo dell'autonomia locale e risultano applicabili all'ordinamento locale valdostano giusto il disposto dell'art. 32, comma 4, dello stesso Testo unico, come modificato dall'art. 1, comma 105, Legge 7 aprile 2014, n. 56, recante "Disposizioni sulle città metropolitane, sulle province, sulle unioni e fusioni di comuni", per cui: "L'unione ha potestà statutaria e regolamentare e ad essa si applicano, in quanto compatibili e non derogati con le disposizioni della legge recante disposizioni sulle città metropolitane, sulle province, sulle unioni e fusioni di comuni, i principi previsti per l'ordinamento dei comuni, con particolare riguardo allo status degli amministratori, all'ordinamento finanziario e contabile, al personale e all'organizzazione".
50. Detta disposizione, in parte qua, trova applicazione nell'ordinamento locale valdostano nei limiti del successivo comma 145 che dichiara che le disposizioni di cui ai commi da 104 a 141 - e, quindi, anche quella di cui al comma 105 ora richiamata - sono "applicabili nelle regioni a statuto speciale Trentino-Alto Adige e Valle d'Aosta compatibilmente con le norme dei rispettivi statuti e con le relative norme di attuazione, anche con riferimento alla legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3".
51. Da quanto evidenziato deriva il contrasto dell'art. 12, comma 1, della Legge regionale n. 6 del 2014, come modificato dall'art. 10 della legge regionale n. 15 del 2025, con le predette disposizioni legislative statali.

Alla stregua di quanto precede si confida che codesta Corte Costituzionale vorrà dichiarare l'illegittimità costituzionale degli artt. 3, comma 1; 5, comma 1; 6, comma 1; 13, comma 1; 10; 15; 16 della Legge regionale 26 maggio 2025 n. 15 della Regione Valle d'Aosta, pubblicata nel B.U. Valle d'Aosta 10 giugno 2025, n. 29, recante "Revisione organica della disciplina regionale in materia di esercizio associato di funzioni e servizi comunali e di segretari degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 5 agosto 2014, n. 6, e 12 marzo 2002, n. 1", per le ragioni e nei termini illustrati nei motivi di ricorso.

Roma, 6 agosto 2025

Edoardo MORENA
procuratore dello Stato

Lorenzo D'ASCIA
avvocato dello Stato

Depositato il 7 agosto 2025

Il Cancelliere
Roberto MILANA

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 347 du 25 juillet 2025,

portant autorisation d'attribuer le nom de « Pierre Alexandre Carlin » à l'espace vert de Molère, à Valsavarenche, aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'article 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, l'attribution du nom de « Pierre Alexandre Carlin », à l'espace vert de Molère, à Valsavarenche, est autorisée.
2. La Commune de Valsavarenche est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente autorisation et est invitée à tenir compte des indications de la Commission de la toponymie locale qui souhaite que le nom de l'espace vert en cause soit suivi de la mention « en mémoire des Maquisards et des Civils tués par les Nazi-fascistes ».
3. Aux termes de l'article 3 de la LR n° 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information et, pendant trente jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune de Valsavarenche.
4. La structure « Collectivités locales » est chargée de l'accomplissement des formalités de publicité du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 25 juillet 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 30 luglio 2025, n. 350.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Arnad, avente sede nel comune omonimo, della derivazione d'acqua ad uso irriguo dai torrenti Va, Pissine e Prouves, sulla base delle domande di riconoscimento del diritto di derivazione inoltrate al Ministro dei lavori pubblici nel novembre 1923.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 25 luglio 2025, n. 347.

Autorizzazione all'attribuzione del nome "Pierre Alexandre Carlin", all'area verde di Molère, nel comune di Valsavarenche, ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, è autorizzata l'attribuzione del nome "Pierre Alexandre Carlin", all'area verde di Molère, nel comune di Valsavarenche.
2. Il Comune di Valsavarenche è incaricato dell'adozione degli atti derivanti dalla presente autorizzazione ed è invitato a tenere conto delle indicazioni della Commissione per la toponomastica locale che auspica che il nome dell'area verde in questione sia seguito dalla menzione "en mémoire des Maquisards et des Civils tués par les Nazi-fascistes".
3. Ai sensi dell'art. 3 della LR n. 61/76, il presente decreto è pubblicato a fini informativi sul Bollettino ufficiale della Regione e, per trenta giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di Valsavarenche.
4. La struttura Enti locali è incaricata dell'adempimento degli obblighi di pubblicità del presente decreto.

Aosta, 25 luglio 2025

Il Presidente,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 350 du 30 juillet 2025,

accordant, pour trente ans, au consortium d'amélioration foncière *Arnad*, dont le siège est à Arnad, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Va, du Pissine et du Prouves, à usage d'irrigation, sur la base des demandes de reconnaissance des droits de dérivation présentées au ministre des travaux publics en novembre 1923.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rilasciata in favore del in favore del C.M.F. Arnad, con sede nel comune omonimo, la concessione per la derivazione d'acqua, ad uso irriguo, dai torrenti Va, Pissine e Prouves sulla base delle domande di riconoscimento del diritto di derivazione inoltrate al Ministro dei Lavori Pubblici nel novembre 1923.

L'esercizio dei prelievi idrici è autorizzato nei periodi e con le modalità di seguito riepilogati:

- a) comprensorio irrigato a mezzo delle opere di presa poste sui torrenti Va e Pissine, utilizzate congiuntamente: portata massima di prelievo pari a 0,6434 moduli (corrispondenti a 64,34 l/s) e a moduli medi annui 0,3226 (corrispondenti a 32,26 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per irrigare a pioggia 50,11 ettari di terreno e per irrigare a mezzo di prese a bocchettone 7,11 ettari di terreno;
- b) comprensorio irrigato a mezzo dell'opera di presa posta sul torrente Prouves: portata massima di prelievo pari a 0,30 moduli (corrispondenti a 30 l/s) e a moduli medi annui 0,1504 (corrispondenti a 15,04 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per irrigare a pioggia 23,89 ettari di terreno e per irrigare a mezzo di prese a bocchettone 3,77 ettari di terreno.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 7268/DDS del 16 luglio 2025.

Per l'uso irriguo nessun canone è dovuto, ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 luglio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 30 luglio 2025, n. 352.

Concessione di derivazione d'acqua, sino al 3 settembre 2050, data di scadenza dell'originaria concessione, alla società R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A. con sede a Saint-Pierre, a variante non sostanziale della concessione già assentita originariamente con decreto del Presidente della Regione n. 358 in data 4 set-

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le consortium d'amélioration foncière Arnad, dont le siège est à *Arnad*, est autorisé à dériver les eaux du Va, du Pissine et du Prouves, à usage d'irrigation, sur la base des demandes de reconnaissance des droits de dérivation présentées au ministre des travaux publics en novembre 1923.

La dérivation en cause est accordée pendant les périodes et suivant les modalités indiquées ci-après :

- a) Pour ce qui est du ressort irrigué par le biais des ouvrages de prise sur le Va et sur le Pissine, utilisés en même temps, 0,6434 module d'eau (64,34 l/s) au maximum et 0,3226 module d'eau (32,26 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation par aspersion de 50,11 hectares de terrain et par siphons de 7,11 hectares de terrain ;
- b) Pour ce qui est du ressort irrigué par le biais de l'ouvrage de prise sur le Prouves, 0,30 module d'eau (30 l/s) au maximum et 0,1504 module d'eau (15,04 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation par aspersion de 23,89 hectares de terrain et par siphons de 3,77 hectares de terrain.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 7268/DDS du 16 juillet 2025.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 juillet 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 352 du 30 juillet 2025,

accordant, jusqu'au 3 septembre 2050, date d'expiration de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 358 du 4 septembre 2020, à RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA, dont le siège est à Saint-Pierre, l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau, à usage industriel (usage principal,

tembre 2020, ad uso industriale (uso prevalente - per la diluizione dei sali antigelo), antincendio (per l'alimentazione dell'impianto antincendio del Posto Manutenzione) ed irriguo (per l'irrigazione delle aiuole del centro direzionale della società).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A., con sede nel comune di Saint-Pierre, la derivazione d'acqua, a variante non sostanziale della concessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 358/2020, dal pozzo ubicato sui terreni censiti al foglio 41, mappali 417 e 302, del N.C.T. del medesimo comune, fissata in misura di moduli massimi 0,08 (pari a litri al minuto secondo otto virgola zero) e medi annui 0,0015 (pari a litri al minuto secondo zero virgola quindici), per un volume annuo di prelievo pari a 5.000 m³ corrispondenti a 0,0017 moduli industriali, ad uso industriale (per la diluizione dei sali antigelo), antincendio (per l'alimentazione dell'impianto antincendio del Posto Manutenzione) ed irriguo (per l'irrigazione delle aiuole del centro direzionale della società).

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 3 settembre 2050, data di scadenza dell'originaria concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 7101/DDS in data 9 luglio 2025. la società R.A.V. – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A. dovrà continuare a corrispondere all'Amministrazione regionale, di anno in anno, anticipatamente l'annuo canone, soggetto a revisione periodica, di euro 184,82 (centottantaquattro/82), pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, per le derivazioni ad uso industriale, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione, salvo il diritto di rinuncia.

Detto canone, però, potrà essere modificato in relazione alla reale entità del prelievo.

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 luglio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

pour la dilution des sels de déneigement), pour la lutte contre les incendies (alimentation de l'installation de lutte contre les incendies située dans le poste d'entretien) et à usage d'irrigation (irrigation des parterres du centre de direction de la société), à titre de modification non substantielle de ladite autorisation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification non substantielle de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 358 du 4 septembre 2020, *RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA*, dont le siège est dans la commune de Saint-Pierre, est autorisée à dériver du puits situé sur les terrains inscrits à la feuille 41, parcelles 417 et 302, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, 0,08 module d'eau (huit litres par seconde) au maximum et 0,0015 module d'eau (quinze centilitres par seconde) en moyenne par an, correspondant à un volume annuel de 5 000 m³, soit 0,0017 module industriel, à usage industriel (diluion des sels de déneigement), pour la lutte contre les incendies (alimentation de l'installation de lutte contre les incendies située dans le poste d'entretien) et à usage d'irrigation (irrigation des parterres du centre de direction de la société).

Art. 2

L'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 3 septembre 2050, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7101/DDS du 9 juillet 2025 et de continuer à verser à l'avance, à la Région, une redevance annuelle, actualisée périodiquement, de 184,82 euros (cent quatre-vingt-quatre euros et quatre-vingt-deux centimes), correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour les dérivations à usage industriel, même si elle n'exploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession, et ce, sauf en cas de renonciation.

Ladite redevance pourra être modifiée sur la base du débit de dérivation effectif.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 juillet 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 28 luglio 2025, n. 14.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Definizione di una nuova scadenza per la presentazione della documentazione giustificativa volta al riconoscimento delle prime misure di immediato sostegno ex art. 25, C.2, Lett. C) del d.lgs. 1/2018.

IL COMMISSARIO DELEGATO
OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024”;

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

Dato atto che con la terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti sono state definite, tra le altre, le prime misure economiche di immediato sostegno al tessuto economico e sociale di cui all'art. 25, comma 2, lett. c), rimodulazione è approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del Dipartimento della Protezione Civile;

Atteso che sulla pagina web istituzionale creata per la gestione dell'evento alluvionale, nella sezione specifica relativa ai contributi

<https://protezionecivile.regione.vda.it/post-emergenza/2024/riciesta-risarcimento-danni/>

sono pubblicate le disposizioni per la concessione dei contributi che riportano, all'art. 13, la scadenza del 21 luglio 2025 per l'esecuzione degli interventi ammessi a contributo

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 14 du 28 juillet 2025,

portant définition du nouveau délai pour la justification des dépenses relatives aux premières aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS
DE L'OCDPC N° 1094 du 1^{er} août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

Considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant, entre autres, les premières aides de soutien au tissu économique et social au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648 ;

Considérant que les dispositions pour l'octroi des aides relatives à l'inondation en cause ont été publiées dans une section ad hoc du site institutionnel de la Région, à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/post-emergenza/2024/riciesta-risarcimento-danni/>, et que le délai pour l'exécution des actions éligibles au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018 et pour la justification des dépenses a été

per l'immediato sostegno – ex art. 25, c.2, lett. c) del d.lgs. 1/2018 - e la consegna della documentazione della spesa sostenuta;

Considerato peraltro che ai beneficiari di tali misure è stato individualmente comunicata nella lettera di ammissibilità del contributo la scadenza sopra richiamata;

Atteso che alcuni beneficiari hanno dovuto rimandare l'esecuzione di alcune lavorazioni alla primavera 2025 e che non sono ancora in possesso della documentazione di spesa sostenuta poiché non resa dagli esecutori degli interventi;

Ritenuto di dover prorogare la scadenza sopra richiamata, pur considerato che si tratta dei primi interventi di ripristino e che gli stessi debbano essere celermente eseguiti;

ordina

- 1) di prorogare la scadenza per l'esecuzione degli interventi e la presentazione dei documenti attestanti la spesa al 20 settembre 2025;
- 2) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 28 luglio 2025

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

Ordinanza 29 luglio 2025 n. 15.

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.”. Impegno a finanziare l'intervento codice univoco D_29_022_OI “Lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur” - soggetto attuatore s.o. OPERE IDRAULICHE R.A.V.A. (Piano approvato con Ordinanza n. 11 del 23.05.2025).

IL COMMISSARIO DELEGATO
OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e

fixé au 21 juillet 2025, au sens de l'art. 13 des dispositions susmentionnées ;

Considérant que les bénéficiaires des aides en question ont reçu, chacun, une lettre leur communiquant l'octroi de l'aide et le délai susmentionné ;

Considérant que certains bénéficiaires ont dû reporter l'exécution des travaux au printemps 2025 et qu'ils ne peuvent pas encore procéder à la justification des dépenses supportées du fait que les réalisateurs desdits travaux ne leur ont pas encore présenté les pièces y afférentes ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de proroger le délai susmentionné, tout en tenant compte du fait qu'il s'agit des premières actions à mettre en œuvre et qu'elles doivent donc être réalisées rapidement,

ordonne

- 1) Le délai pour la réalisation des actions et la justification des dépenses est prorogé au 20 septembre 2025.
- 2) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 28 juillet 2025.

Le commissaire délégué au sens
de l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

Ordonnance n° 15 du 29 juillet 2025,

portant engagement des crédits nécessaires au financement des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), dont le réalisateur est la structure régionale « Ouvrages hydrauliques », relevant du plan des actions approuvé par l'ordonnance de commissaire délégué n° 11 du 23 mai 2025 et relatif aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1er août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS
DE L'OCDPC N° 1094 du 1^{er} août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée

30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

Considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

Dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

Visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

Dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziare, il piano di cui al punto precedente;

Considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

Vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000,00;

Dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

Dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli inter-

d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia* ;

Considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

Considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

Considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

Considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

Considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

Considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

Considérant que la troisième modification du plan d'actions,

venti urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Evidenziato che, con propria precedente Ordinanza n. 11 in data 23 maggio 2025, il sottoscritto Commissario delegato di cui all'OCDPC 1094/2024 approvava la soprarichiamata terza rimodulazione del piano degli interventi (ex art. 1, commi 3 e 5) di cui all'Ordinanza 1094/2024 medesima, che ricomprende altresì con codice univoco D_29_022_OI, il finanziamento dei lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur a seguito dei predetti eventi alluvionali, la cui realizzazione è a cura della S.O. Opere idrauliche della R.A.V.A., in qualità di soggetto attuatore, per un importo massimo di € 200.000,00;

Visto il provvedimento dirigenziale n. 3207 in data 10 giugno 2025 recante " Approvazione progetto esecutivo, decisione di contrarre e contestuale affidamento diretto, ai sensi del d.lgs. 36/2023, mediante la piattaforma Place VDA, all'operatore economico SECAV srl, con sede in Morgex (PI 00194310074), dei lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny, zona confluenza Freney, in comune di Courmayeur, a seguito degli eventi alluvionali del 29-30 giugno 2024", per un importo complessivo pari a € 87.551,51, trasmesso dal soggetto attuatore;

Visto il provvedimento dirigenziale n. 3497 in data 23 giugno 2025 recante " Approvazione progetto esecutivo, decisione di contrarre e contestuale affidamento diretto, ai sensi del d.lgs. 36/2023, mediante la piattaforma Place VDA, all'operatore economico LUMIGNON CAMILLO, con sede in La Salle (PI 00092240076), dei lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny, zona confluenza canalone del Combalet e del Torrent de Praz-Sec, dell'omonima località, in comune di Courmayeur, a seguito degli eventi alluvionali del 29-30 giugno 2024", per un importo complessivo pari a € 88.937,67, trasmesso dal soggetto attuatore;

Atteso che gli interventi approvati con i soprarichiamati provvedimenti dirigenziali rientrano per inquadramento e nei limiti d'importo a quanto previsto nel piano, comprensivo delle sue tre rimodulazioni, approvato con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile;

visto l'art. 1, comma 8 dell'OCDPC n. 1094/2024 che dispone che "Le risorse finanziarie sono erogate ai soggetti di cui al comma 2, previo rendiconto delle spese sostenute mediante presentazione di documentazione comprovante la spesa sostenuta ed attestazione della sussistenza del nesso di causalità con lo stato di emergenza, ovvero agli operatori economici sulla base dei provvedimenti di liquidazione sottoscritti dal Soggetto attuatore. Su richiesta motivata dei

indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

Considérant que le commissaire délégué au sens de l'OCDPC n° 1094/2024 a approuvé, par son ordonnance n° 11 du 23 mai 2025 et aux termes des troisième et cinquième alinéas de l'art. 1er de ladite OCDPC, la troisième modification du plan d'actions comprenant, entre autres, le financement des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code unique D_29_022_OI), endommagées lors de l'inondation en cause, travaux dont le réalisateur est la structure régionale « Ouvrages hydrauliques » et la valeur est de 200 000 euros au maximum ;

Vu l'acte du dirigeant n° 3207 du 10 juin 2025 transmis par le réalisateur et portant approbation du projet d'exécution des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, à la hauteur du confluent avec le Freney, dans la commune de Courmayeur, à la suite de l'inondation des 29 et 30 juin 2024, décision de passation du contrat y afférent et attribution directe desdits travaux à l'opérateur économique *SECAV srl* de Morgex (numéro d'immatriculation IVA 00194310074), au moyen de la plateforme Place VDA, au sens du décret législatif n° 36 du 31 mars 2023, pour un montant global de 87 551,51 euros ;

Vu l'acte du dirigeant n° 3497 du 23 juin 2025 transmis par le réalisateur et portant approbation du projet d'exécution des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, à la hauteur du confluent avec les couloirs du Combalet et du Praz-Sec, dans la commune de Courmayeur, à la suite de l'inondation des 29 et 30 juin 2024, décision de passation du contrat y afférent et attribution directe desdits travaux à l'opérateur économique *Lumignon Camillo* de La Salle (numéro d'immatriculation IVA 00092240076), au moyen de la plateforme Place VDA, au sens du décret législatif n° 36/2023, pour un montant global de 88 937,67 euros ;

Considérant que les travaux approuvés par les actes des dirigeants susmentionnés tombent sous le coup des dispositions et des limites visées à la troisième modification du plan d'actions approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648 ;

Vu le huitième alinéa de l'art. 1er de l'OCDPC n° 1094/2024 qui prévoit que les ressources financières sont versées aux acteurs visés au deuxième alinéa dudit article, sur justification des dépenses supportées et sur attestation de l'existence du lien de causalité avec l'état d'urgence, ou bien aux opérateurs économiques, sur la base des actes de liquidation signés par le réalisateur, et que le commissaire délégué peut verser des avances visant à permettre le démarrage en temps

soggetti attuatori degli interventi, il Commissario delegato può erogare anticipazioni, volte a consentire il pronto avvio degli interventi”.

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di vincolare la somma di cui trattasi per un importo totale di € 176.489,18 a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024” presso la Banca d'Italia, intestata a “COMDEL O.1094-24 ZN VDA”, in favore del bilancio della Regione Autonoma Valle d'Aosta, per la realizzazione dell'intervento con codice univoco D_29_022_OI consistente nei lavori di ripristino delle sezioni di deflusso della Dora della Val Veny in comune di Courmayeur a seguito dei predetti eventi alluvionali, suddivisi nei lotti funzionali in loc. confluenza Freney, di cui al PD 3207/25, e confluenza canalone del Combalet e del Torrent de Praz-Sec, di cui al PD 3497/25 della S.O. Opere idrauliche della R.A.V.A.;
- 2) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013, n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 29 luglio 2025

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

Ordinanza 6 agosto 2025, n. 16 .

Ordinanza del capo Dipartimento della protezione Civile n. 1094 del 01.08.2024 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 187 del 10.08.2024) “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024.” Prime misure economiche di immediato sostegno – ex art. 25, C.2, Lett. C) del d.lgs. 1/2018 – Prima tornata liquidazioni.

IL COMMISSARIO DELEGATO
OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante “Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della

rapide des travaux, sur demande motivée présentée par ledit réalisateur ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) La somme globale de 176 489,18 euros est engagée à valoir sur les crédits inscrits sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia* et au profit de la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de la réalisation des travaux de rétablissement des sections d'écoulement de la Doire de Vény, dans la commune de Courmayeur (code univoque D_29_022_OI), endommagées à la suite de l'inondation en cause ; lesdits travaux comportent les lots visés aux actes du dirigeant de la structure « Ouvrages hydrauliques » n° 3207 du 10 juin 2025 (confluent avec le Freney) et n° 3497 du 23 juin 2025 (confluent avec les couloirs du Combalet et du Praz-Sec).
- 2) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée intégralement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 29 juillet 2025.

Le commissaire délégué
au sens de l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

Ordonnance n° 16 du 6 août 2025,

portant première liquidation des premières aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 et relatives aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État n° 1094 du 1^{er} août 2024, publiée au journal officiel de la République italienne n° 187 du 10 août 2024.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ
AU SENS DE L'OCDPC N° 1094 du 1^{er} août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques excep-

regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 8 agosto 2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

Considerato che il commissario delegato deve predisporre nei limiti delle risorse finanziarie disponibili, entro trenta giorni dalla pubblicazione della citata ordinanza, un Piano degli interventi urgenti contenente quanto riportato nei commi 3 e 4 dell'articolo 1 dell'ordinanza medesima;

Dato atto che il Piano degli interventi urgenti è stato trasmesso con nota del sottoscritto, prot. n. 5/COMM del 26 agosto 2024 al Dipartimento della Protezione Civile, per la sua approvazione;

Visto che con nota prot. n. P-UIV-ASE 0044797 del 9 settembre 2024 il Capo del dipartimento della protezione civile ha approvato il piano degli interventi, nel limite di € 20.600.000,00;

Dato atto che l'articolo 5 dell'OCDPC n. 1094/2024 prevede la possibilità di rimodulare, nei limiti delle risorse stanziato, il piano di cui al punto precedente;

Considerato che una prima rimodulazione è già stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0059950 del 22 novembre 2024 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 20.597.833,89 con residue somme pari ad € 2.166,11 ancora a disposizione;

Vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 febbraio 2025 che, in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024 e dei nuovi fabbisogni esposti, ha stanziato ulteriori finanziamenti per € 36.550.000,00;

Dato atto che una seconda rimodulazione del Piano degli interventi urgenti è stata approvata con nota prot. n. P-UIV-ASE 0011420 del 14 marzo 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un importo complessivo di € 29.487.449,05 con residue somme pari ad € 27.662.550,95 ancora a disposizione;

Dato atto che una terza rimodulazione del Piano degli interventi urgenti, contenente le misure di cui all'art. 25, comma 2, lett. a), b) e c) e quelli prioritari in lett. d) oltre al riconoscimento delle indennità per prestazioni di lavoro straordinario ex art. 11 dell'OCDPC n. 1094/2024, è stata approvata con nota prot. n. P-UIII-POST 0023648 del 16 maggio 2025 dal Capo del dipartimento della Protezione Civile per un im-

tionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de Banca d'Italia ;

Considérant que le commissaire délégué doit, dans les trente jours qui suivent l'adoption de l'ordonnance en cause et dans les limites des ressources financières disponibles, préparer un plan des actions à mettre en œuvre d'urgence au sens des dispositions des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1^{er} de ladite ordonnance ;

Considérant que ledit plan a été transmis, par la lettre du signataire de la présente ordonnance du 26 août 2024, réf. n° 5/COMM, au Département de la Protection civile de l'État, aux fins de son approbation ;

Considérant que par sa lettre du 9 septembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0044797, le chef du Département de la Protection civile de l'État a approuvé le plan figurant à l'annexe, pour un montant total de 20 600 000 euros au maximum ;

Considérant que l'art. 5 de l'OCDPC n° 1094/2024 prévoit la possibilité de modifier le plan d'actions en cause, dans les limites des crédits y afférents ;

Considérant que la première modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 22 novembre 2024, réf. n° P-UIV-ASE 0059950, pour un montant global de 20 597 833,89 euros, dont 2 166,11 euros sont encore disponibles ;

Vu la délibération du Conseil des ministres du 7 février 2025 par laquelle, à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 29 et 30 juin 2024, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur la base des nouveaux besoins indiqués, un financement supplémentaire, se chiffrant à 36 550 000 euros, a été accordé ;

Considérant que la deuxième modification du plan d'actions a été approuvée par la lettre du chef du Département de la Protection civile de l'État du 14 mars 2025, réf. n° P-UIV-ASE 0011420, pour un montant global de 29 487 449,05 euros, dont 27 662 550,95 euros sont encore disponibles ;

Considérant que la troisième modification du plan d'actions, indiquant les mesures visées aux lettres a), b) et c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, ainsi que les mesures prioritaires visées à la lettre d) dudit alinéa et les dépenses pour les prestations de travail supplémentaire visées à l'art. 11 de l'OCDPC n° 1094/2024, a été approuvée par la lettre du chef du Département de la

porto complessivo di € 60.753.332,41 di cui € 57.150.000,00 su finanziamento FEN (Fondo per le emergenze nazionali ex art. 44 c.1 del d.lgs. 1/2018) ed € 3.603.332,41 su fondi della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Precisato che nella terza rimodulazione, come indicato, erano ricomprese le misure ex art. 25, c.2, lett. c) del d.lgs. 1/2018, individuate in 44 domande complessive per € 612.856,14.

Considerato che alla data della presente ordinanza sono stati consegnati agli uffici preposti della struttura commissariale i giustificativi di spesa, come previsto dall'art. 1, comma 8 dell'OCDPC n. 1094/2024, ed effettuati tutti i controlli previsti per legge prodromici alla liquidazione per 14 istanze per un importo complessivo pari ad € 175.488,73;

Atteso che per tutte le istanze presentate gli importi da liquidare definiti dai giustificativi sono contenuti entro le stime iniziali;

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di liquidare la somma complessiva di € 175.488,73 ai beneficiari delle 14 istanze già definite e rendicontate, come in dettaglio precisato nell'allegato alla presente, a valere sulle risorse finanziarie che sono disponibili nella contabilità speciale n. 6452 – OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA".;
- 2) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013, n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 6 agosto 2025

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

Protection civile de l'État du 16 mai 2025, réf. n° P-UIII-POST 0023648, pour un montant global de 60 753 332,41 euros, dont 57 150 000 euros à valoir sur le fond des urgences nationales (*Fondo per le emergenze nazionali - FEN*) et 3 603 332,41 euros à valoir sur les fonds régionaux ;

Considérant que la troisième modification concerne les aides visées à la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1/2018 au titre desquelles quarante-quatre demandes ont été présentées, pour un montant global de 612 856,14 euros ;

Considérant qu'à la date de la présente ordonnance les justificatifs des dépenses prévus au sens du huitième alinéa de l'art. 1^{er} de l'OCDPC n° 1094/2024 ont été présentés aux bureaux compétents de la structure du commissaire délégué et que les contrôles préliminaires à la liquidation des aides ont été effectués pour quatorze demandes, pour un montant global de 175 488,73 euros ;

Considérant que les justificatifs de toutes les demandes en question respectent les montants estimés ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) La somme globale de 175 488,73 euros est liquidée aux titulaires des quatorze demandes ayant fait l'objet du contrôle et de la justification des dépenses, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6452 OCDPC 1094/2024 ouvert au nom de COMDEL O. 1094-24 ZN VDA, auprès de *Banca d'Italia*, comme il appert du tableau annexé à la présente ordonnance.
- 2) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/it/ocdpc1094-2024>.

La présente ordonnance est publiée intégralement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 6 août 2025.

Le commissaire délégué
au sens de l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Ufficio del Commissario delegato OCDPC n. 1094 – 01 agosto 2024

PRÉSIDENCE DU CONSEIL DES MINISTRES
Bureau du commissaire délégué au sens de l'OCDPC n° 1094 du 1^{er} août 2024

Emergenza alluvione giugno 2024

Decreto Presidente Regione Autonoma Valle d'Aosta n.304 del 30/06/2024 OCDPC n.1094 del 1° agosto 2024

LIQUIDAZIONI Prime misure di immediato sostegno ex art. 25, comma 2, lettera c) del d.lgs. 1/2018

Urgence inondation juin 2024

Arrêté du président de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 304 du 30 juin 2024 – OCDPC n° 1094 du 1^{er} août 2024

LIQUIDATION des premières aides au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018

n° pratica n° du dossier	Ragione Sociale Raison sociale	P. IVA/C.F. N° d'immatriculation IVA/code fiscal	COR	CUP	impresa/entreprise privato/particulier	Comune Commune	Importo concesso Montant octroyé
0064	Tinarelli Manuela	001023310079	24541219	F73E25000110001	X	Arnad	€1.889,92
0066	Immobiliare Maquignaz di Maquignaz G.e L. & c. s.a.s.	00129840070	24541222	F27I25000010001	X	Valtournenche	€20.000,00
0073	Cogne Vacanze srl	00660460072	24541221	F64I25000010001	X	Cogne	€2.825,43
0075	Frères Bionaz di Bionaz Albino e C. snc	00538190075	24541223	F49C25000030001	X	Bionaz	€3.801,50
0080	Verdi Alpi srl	00123310070	24541224	F48I25000100001	X	Saint-Marcel	€20.000,00
0088	Belotti Barbara	01053230072	24541228	F64I25000000001	X	Cogne	€9.175,00
0099	Maquignaz Jacopo	01276680079	24541226	F24B25000000001	X	Valtournenche	€12.230,00
0103	Orienthaitaste di Raksa Songkran	01275110078	24541229	F24H25000360001	X	Valtournenche	€566,88
0122	Carrel 46 srl	02688210067	24541231	F24I25000000001	X	Valtournenche	€20.000,00
A0130	Ski Pax srl	01289090076	24541234	F24B25000010001	X	Valtournenche	€20.000,00

A0137	Mirabell Sport srl	00661880070	24541233	F24B25000020001	X		Valtournenche	€20.000,00
A0160	Sorelle Ciani snc	00178990073	24541230	F24B25000040001	X		Valtournenche	€20.000,00
A0173	Nol-Ski snc di Gorret Massimiliano e Patrick Poletto	01010890075	24541235	F24B25000030001	X		Valtournenche	€20.000,00
P0084	Condominio Furggen	90000140070	///	F23E25000060001		X	Valtournenche	€5.000,00
<i>Totale contributi imprese</i> <i>Total des aides accordées aux entreprises</i>								€170.488,73
<i>Totale contributi privati</i> <i>Total des aides accordées aux particuliers</i>								€5.000,00
<i>Totale complessivo</i> <i>Montant global</i>								€175.488,73

Ordinanza 1° agosto 2025, n. 1.

Definizione delle modalità e dei termini per la ricognizione dei danni e la presentazione della domanda di contributo a favore dei soggetti privati e delle attività economiche e produttive per i danni occorsi in conseguenza degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025 nel territorio valdostano.

IL COMMISSARIO DELEGATO
OCDPC n. 1155/2025

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 30 giugno 2025, pubblicato in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 157 del 09 luglio 2025 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1155 del 15 luglio 2025, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 16 e 17 aprile 2025", pubblicata in Gazzetta ufficiale, serie generale, n. 171 del 25 luglio 2025;

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Considerato che il sottoscritto, in relazione a quanto stabilito dall'art. 4, commi 1, 3 e 6 dell'OCDPC n. 1155/2025, deve avviare la ricognizione e la richiesta contributi in conseguenza dei danni subiti negli eventi alluvionali del 16 e 17 aprile 2025 su tutto il territorio regionale al fine di identificare, entro le tempistiche stabilite al comma 1 del medesimo articolo, le effettive necessità;

Considerato inoltre che la medesima ricognizione / richiesta sarà ritenuta pertinente ai sensi di quanto stabilito in materia di contributi a seguito di calamità dal capo V della legge regionale 18 gennaio 2001, n.5 (Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile);

Dato atto che la ricognizione e domanda di contributo di cui sopra, nel dettaglio:
modulo B1 per le istanze dei soggetti privati;
modulo C1, per le istanze delle attività economiche e produttive;
dovrà essere presentato esclusivamente sui moduli di richiesta appositamente predisposti ed editabili accedendo alla pagina web dedicata raggiungibile al seguente link: <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>;

Richiamati i principi generali sui criteri di determinazione e concessione dei contributi stabiliti dalla deliberazione del Consiglio dei Ministri del 28 luglio 2016 e dagli allegati B) e C) dell'OCDPC 13 ottobre 2022 oltre che dalle indicazioni

Ordonnance n° 1 du 1^{er} août 2025,

portant définition des modalités et des délais de déclaration des dommages subis par les particuliers et par les activités économiques et productives du fait des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste, ainsi que de présentation de la demande d'aide y afférente.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ
AU SENS DE L'OCDPC N° 1155 du 15 juillet 2025

Vu la délibération du Conseil des ministres du 30 juin 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 157 du 9 juillet 2025, portant déclaration de l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1155 du 15 juillet 2025, publiée au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 171 du 25 juillet 2025 et relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Considérant qu'au sens des premier, troisième et sixième alinéas de l'art. 4 de l'OCDPC n° 1155/2025 le signataire de la présente ordonnance doit lancer la procédure relative à la déclaration des dommages subis du fait de l'inondation qui a touché, les 16 et 17 avril 2025, le territoire de la Vallée d'Aoste et à la présentation des demandes d'aide y afférentes, afin de définir, dans les délais fixés au premier alinéa susmentionné, les nécessités effectives ;

Considérant que la déclaration des dommages et la demande d'aide y afférente seront accueillies au sens des dispositions en matière d'aides à la suite de calamités visées au chapitre V de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Considérant que la déclaration des dommages et la demande d'aide y afférente doivent être établies exclusivement sur les modèles prévus à cet effet (à savoir, le modèle B1 pour les particuliers et le modèle C1 pour les activités économiques et productives) et pouvant être remplis sur la page web dédiée, à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/> ;

Rappelant les principes généraux en matière de détermination et d'octroi des aides établis par la délibération du Conseil des ministres du 28 juillet 2016 et par les annexes B et C de l'OCDPC du 13 octobre 2022, ainsi que les dispositions

attuative sul riconoscimento di contributi regionali ai sensi della l.r. n. 5/2001, artt. 20, 21 e 22, contenute nelle deliberazioni della Giunta regionale nn. 2377/2004, 2378/2004, 3509/2004, 2705/2009 e 1882/2010;

Ravvisata la necessità di approvare le disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore dei:

- soggetti privati - Allegato A);
- attività economiche e produttive – Allegato B);

che individuano nel dettaglio le modalità ed i termini da rispettare per le istanze correlate agli eventi calamitosi del 16 e 17 aprile 2025;

Considerato che la modulistica sopracitata in particolare, il modulo B1, prevede che la procedura prevista per i nuclei familiari si applichi anche per le associazioni senza scopo di lucro non aventi partita IVA o iscrizione alla Camera di Commercio;

Ritenuto di fissare il termine inderogabile per la presentazione dei suddetti moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 19 settembre 2025;

Ritenuto inoltre di fissare il termine inderogabile per la presentazione delle perizie asseverate sui danni esposti nei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 31 ottobre 2025;

Stabilito che non saranno ammesse modalità di segnalazione danni diverse da quelle disciplinate in allegato A) e Allegato B);

Ritenuto inoltre di invitare i Comuni del territorio valdostano a dare la massima diffusione della presente ordinanza tramite pubblicazione sul sito internet istituzionale o con eventuali ulteriori modalità ritenute idonee ed efficaci in ordine alla tempistica sopra indicata;

Ritenuto per le motivazioni espresse in premessa di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) di approvare le disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore dei soggetti privati di cui all'Allegato A, parte integrante e sostanziale del presente atto, che individuano le modalità ed i termini per la ricognizione dei danni e la domanda di contributo per l'immediato sostegno per i danni occorsi a seguito degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025;
- 2) di approvare ai sensi di quanto stabilito dall'art. 4 della OCDPC n.1155/2025 le disposizioni per la determinazione e la concessione delle prime misure di immediato sostegno nonché ricognizione dei danni subiti e contestuale richiesta di contributo a favore delle attività economiche e produttive, di cui all'Allegato B, parte integrante e sostanziale del presente atto, che individuano

d'applicazione afférentes aux aides régionales au sens des art. 20, 21 et 22 de la LR n° 5/2001, contenues dans les délibérations du Gouvernement régional nos 2377 et 2378 du 12 juillet 2004, n° 3509 du 11 octobre 2004, n° 2705 du 2 octobre 2009 et n° 1882 du 10 juillet 2010 ;

Considérant qu'il est nécessaire d'approuver les dispositions pour la détermination et l'octroi des premières aides en faveur des particuliers et des activités économiques et productives, ainsi que pour la déclaration des dommages subis par ceux-ci, comme il appert respectivement des annexes A et B qui illustrent dans le détail les modalités et les délais de présentation des demandes d'aides relatives à l'inondation des 16 et 17 avril 2025 ;

Considérant que les modèles susmentionnés, et notamment le modèle B1, prévoient que la procédure applicable aux foyers s'applique également aux associations sans but lucratif qui ne disposent pas d'un numéro d'immatriculation IVA ni de l'immatriculation à la Chambre de commerce ;

Considérant que le délai de rigueur pour la présentation des modèles B1 et C1 est fixé au 19 septembre 2025, 23 h 59 ;

Considérant que le délai de rigueur pour la présentation des expertises effectuées par un professionnel assermenté et relatives aux dommages indiqués aux modèles B1 et C1 est fixé au 31 octobre 2025, 23 h 59 ;

Considérant que toute autre modalité de déclaration des dommages subis autre que celle prévue par les annexes A et B n'est pas admise ;

Considérant que les Communes valdôtaines sont invitées à diffuser le plus possible la présente ordonnance par la publication de celle-ci sur leur site institutionnel ou par d'autres modalités jugées efficaces aux fins du respect des délais susmentionnés ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance pour les raisons visées ci-dessus,

ordonne

- 1) Les dispositions relatives à la détermination et à l'octroi des premières aides urgentes en faveur des particuliers au titre des dommages subis du fait des conditions météorologiques exceptionnelles des 16 et 17 avril 2025, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation de la demande d'aide y afférente, sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A faisant partie intégrante et substantielle de la présente ordonnance et illustrant les modalités et les délais pour la présentation desdites déclaration et demande.
- 2) Aux termes de l'art. 4 de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile de l'État (OCDPC) n° 1155 du 15 juillet 2025, les dispositions relatives à la détermination et à l'octroi des premières aides urgentes en faveur des activités économiques et productives extra-agricoles au titre des dommages subis du fait des conditions météorologiques exceptionnelles des 16 et 17

le modalità ed i termini per la ricognizione dei danni e la domanda di contributo per l'immediato sostegno per le attività economiche e produttive extra-agricole, per i danni occorsi a seguito degli eventi calamitosi verificatisi il 16 e 17 aprile 2025;

- 3) di fissare il termine inderogabile per la presentazione dei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 19 settembre 2025;
- 4) di fissare il termine inderogabile per la presentazione delle perizie asseverate sui danni esposti nei moduli B1 e C1 alle ore 23.59 del 31 ottobre 2025;
- 5) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33. <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 1° agosto 2025

Il Commissario delegato
OCDPC n. 1155/2025
Valerio SEGOR

Allegati: omissis

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

avril 2025, ainsi qu'à la déclaration desdits dommages et à la présentation de la demande d'aide y afférente, sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe B faisant partie intégrante et substantielle de la présente ordonnance et illustrant les modalités et les délais pour la présentation desdites déclaration et demande.

- 3) Les modèles B1 et C1 doivent être présentés au plus tard le 19 septembre 2025, 23 h 59, délai de rigueur.
- 4) Les expertises effectuées par un professionnel assermenté et relatives aux dommages indiqués aux modèles B1 et C1 doivent être présentées au plus tard le 31 octobre 2025, 23 h 59, délai de rigueur.
- 5) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013 à l'adresse <https://protezionecivile.regione.vda.it/emergenza-alluvionale-aprile-2025/>.

La présente ordonnance est publiée intégralement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmise au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 1^{er} août 2025.

Le commissaire délégué
au sens de l'OCDPC n° 1155/2025,
Valerio SEGOR

Les annexes ne sont pas publiées.

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Provvedimento dirigenziale 28 luglio 2025, n. 4177.

Rilascio, a CVA EOS S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita Iva 10718570012, dell'autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto eolico nel comune di Saint-Denis, composto da un aerogeneratore da 1 MW, connesso a distanza a un impianto di produzione di idrogeno da fonte rinnovabile, nell'ambito del bando PNRR M2C213.1, e a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 984".

**IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO ECONOMICO ED ENERGIA,
IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO ENERGETICO SOSTENIBILE**

Omissis

decide

1. di concedere a CVA EOS S.r.l. a s.u. di Châtillon, Partita IVA 10718570012, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015 per la costruzione e l'esercizio di un impianto eolico nel Comune di Saint-Denis, composto da un aerogeneratore da 1 MW, connesso a distanza a un impianto di produzione di idrogeno da fonte rinnovabile nell'ambito del bando PNRR M2C213.1, comprendente un tratto interrato della linea elettrica di connessione alla rete di distribuzione, linea n. 984, che collega l'impianto eolico alla nuova cabina di consegna "Parco eolico 2";
2. di concedere a Deval S.p.A. a s.u. di Aosta, Partita IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto ministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante parte della sopra indicata linea elettrica "Linea 984", dalla nuova cabina di consegna "Parco eolico 2" fino alla cabina esistente denominata "Blavesse", e alla cabina già presente in prossimità del centro abitato denominata "Cast. Gamba" e dalla cabina di consegna "Parco eolico 2" alla cabina primaria "Covalou", secondo quanto previsto nel preventivo di connessione allegato al progetto DEVAL_

DIG/P/2024/0001578 - 21/03/2024, codice di rintracciabilità CA- 000788-24;

3. di concedere alla Società di cui al punto 2., l'autorizzazione per la realizzazione degli interventi sulla rete esistente consistenti:
 - a. nel recupero e rifacimento di un tratto della linea aerea n. 046 posta in corrispondenza dell'abitato di Conoz nel comune di Châtillon;
 - b. nella costruzione di un nuovo tratto di cavo interrato, dalla cabina esistente "Ventoux" alla cabina esistente "Don Bosco" facenti parte della linea elettrica n. 0244 e nel conseguente recupero di parte della medesima linea aerea;
4. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere a esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili e urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno degli elaborati allegati al progetto denominati "A_STD_AU_PART_R02 Piano particellare - Opera di connessione – Tabelle REV. 2" e "A_STD_AU_PART_R03 Piano particellare - Occupazione temporanea Trasporto eccezionale – Tabella REV. 2";
5. con riferimento alle autorizzazioni di cui ai punti 1., 2. e 3., di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto composto dalla documentazione richiamata in premessa;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 1. prima della realizzazione delle opere interferenti con la sede stradale e/o in fascia di rispetto stradale il concessionario dovrà richiedere alla struttura viabilità e opere stradali la necessaria Concessione;
 2. con riferimento all'accesso al sito, alla definizione del percorso dei mezzi pesanti ed il relativo trasporto eccezionale sulle Strade Regionali nn. 11 di Verrayes, 12 di Saint-Denis e 42 del Col Saint-Pantaléon, così come riportato all'interno della relazione generale di progetto A_SRD_AU_GEN_R02:
 - 2.1 gli interventi del caso, i susseguenti ripristini e le relative tempistiche, al fine di consentire il trasporto eccezionale, dovranno essere preventivamente concordati con la Struttura viabilità e opere stradali;
 - 2.2 il Concessionario dovrà richiedere, prima dell'inizio dei lavori, la necessaria Autorizzazione temporanea;
 - 2.3 i lavori previsti saranno a cura e spese del Concessionario;
 - 2.4 i lavori di ripristino dei luoghi (manufatti, segnaletica verticale, pavimentazione e corpo stradale, ecc.), sempre a cura e spese del Concessionario, dovranno essere eseguiti tempestivamente a seguito del passaggio del trasporto eccezionale, e comunque non oltre 20 giorni dall'ultimo trasporto delle componenti;
 - 2.5 l'Impresa esecutrice dei lavori dovrà curare e mantenere la pavimentazione stradale, provvedendo all'immediata riparazione di buche, avvallamenti o deformazioni che potranno verificarsi sulle strade interessate dal trasporto eccezionale durante tutto il periodo;
 - 2.6 con la realizzazione dei lavori e il transito del trasporto eccezionale, le caratteristiche della sagoma stradale e le sue pertinenze non dovranno subire alterazioni e la stabilità del corpo stradale dovrà essere garantita nel tempo. Se nonostante tutte le cautele, e le norme di legge adottate, dovessero verificarsi cedimenti o deformazioni del corpo stradale regionale, il Concessionario sarà sempre ritenuto responsabile di qualsiasi danno a cose e/o persone e, su semplice richiesta dell'Amministrazione Regionale dovrà intervenire tempestivamente al ripristino della carreggiata stradale danneggiata e/o delle opere accessorie danneggiate (ad esempio cunette cordoli e muri). Gli eventuali oneri derivanti saranno a suo carico (suoi successori o aventi causa);
 - 2.7 al fine di dare seguito alla pratica di Autorizzazione temporanea, prima del rilascio del provvedimento, la costituzione della cauzione, con fidejussione bancaria o polizza assicurativa con clausola di pagamento "a prima richiesta" a favore dell'Amministrazione regionale, con validità di almeno 6 mesi oltre la data presunta di ultimazione dei lavori;
 - 2.8 per la chiusura temporanea al traffico stradale, dovrà essere richiesta, alla Struttura viabilità e opere stradali, l'emissione di specifica ordinanza, preventivamente concordata. La predetta richiesta dovrà pervenire almeno venti giorni prima della data di chiusura programmata;
 3. per ottemperare alle esigenze di tutela archeologica:
 - 3.1. in tutte le aree, indicate dalla VPA allegata al progetto, a rischio alto (Area R01) e medio (Aree R02, R03, R04), gli scavi dovranno essere eseguiti sotto costante assistenza archeologica di un professionista, che provvederà anche alla necessaria documentazione, come da indicazioni consultabili sul sito istituzionale della Regione. Le operazioni previste in queste aree sono:
 - cavidotto interrato tra le cabine Ventoux e Don Bosco e 9 pali da demolire della linea aerea esistente in Châtillon (se la demolizione prevede l'asporto del basamento);

- piazzale, viabilità, fondazione per il nuovo aerogeneratore in località Puy de Saint-Evence;
 - nuovi pali 2_14/G e 3_12/D a monte del Castello Gamba;
 - cavidotto interrato verso la cabina primaria Covalou con posa di fibra ottica, tratto estremità Nord tra il canale artificiale e la sponda del torrente Marmore;
- 3.2. prima dell'inizio dei lavori nelle predette aree dovrà essere trasmessa alla Struttura patrimonio archeologico e restauro beni monumentali, con congruo anticipo a mezzo PEC, una comunicazione con la data di inizio dei lavori e il nominativo del professionista incaricato dell'assistenza, che dovrà contattare il referente per la pratica;
4. le attività di progetto dovranno rispettare in fase attuativa i pertinenti criteri indicati nel bando PNRR M2C2I3.1 e nella guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all'ambiente (DNSH) di cui alla circolare RGS n. 22 del 14 maggio 2024 e successivi aggiornamenti;
5. per il contenimento delle emissioni diffuse di polveri in atmosfera:
- 5.1 effettuare una costante e periodica bagnatura o pulizia delle strade utilizzate, pavimentate e non;
 - 5.2 pulire le ruote dei veicoli in uscita dal cantiere e dalle aree di approvvigionamento e conferimento materiali, prima che i mezzi impegnino la viabilità ordinaria;
 - 5.3 coprire con teloni i materiali polverulenti trasportati;
 - 5.4 attuare idonea limitazione della velocità dei mezzi sulle strade di cantiere non asfaltate (tipicamente 20 km/h);
 - 5.5 bagnare periodicamente o coprire con teli (nei periodi di inattività e durante le giornate con vento intenso) i cumuli di materiale polverulento stoccato nelle aree di cantiere;
 - 5.6 innalzare barriere protettive, di altezza idonea, intorno ai cumuli e/o alle aree di cantiere;
 - 5.7 evitare le demolizioni e le movimentazioni di materiali polverulenti durante le giornate con vento intenso;
 - 5.8 durante la demolizione delle strutture edili provvedere alla bagnatura dei manufatti al fine di minimizzare la formazione e la diffusione di polveri;
 - 5.9 impiegare macchine operatrici con motori termici conformi almeno agli standard di emissione della fase IIIA;
6. per quanto riguarda l'attività cantieristica necessaria per la realizzazione dell'opera, i limiti acustici da rispettare rimangono quelli indicati dalla vigente normativa, salvo deroghe o esenzioni da autorizzazione che possono essere concesse dal Comune (Art. 13 - Legge regionale n. 20/2009). Gli organi di controllo (Art. 14 - LR 20/2009) possono richiedere la verifica acustica atta a dimostrare il rispetto dei valori limite sopra indicati;
7. con riferimento alle acque superficiali. in fase di realizzazione delle opere previste in progetto, in particolare la realizzazione delle linee interrate di connessione alla rete di Deval S.p.A. a s.u, nei tratti che affiancano l'alveo del torrente Marmore e nei punti di attraversamento del Torrente Marmore e del Torrent de Promiod, dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi), all'interno dei corpi idrici superficiali. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
8. per la gestione dei rifiuti, terre e rocce da scavo:
- 8.1. relativamente alle aree in cui verranno realizzate le varie opere di connessione (cavidotti, linee aree ecc.), qualora in fase di caratterizzazione venissero rilevati dei superamenti delle CSC per la specifica destinazione d'uso dei siti, dovrà essere inviata la comunicazione di potenziale contaminazione come previsto dall'art. 242 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152;
 - 8.2. le terre e rocce da scavo non riutilizzate nel cantiere di produzione potranno essere gestite come rifiuto nel rispetto della normativa vigente (in particolare la parte IV del d.lgs. 152/2006 e smi) oppure potranno essere gestite come sottoprodotti rispettando invece le tempistiche e modalità operative previste dal d.p.r. 120/2017 e smi;
9. con riferimento all'amianto:
- 9.1. qualora dalle nuove indagini (opere di connessione cabina "Parco Eolico 2", e la cabina primaria Covalou) dovesse emergere l'eventuale presenza di amianto anche sotto limite di CSC alla colonna A di cui alla Tabella 1, Allegato 5 al Titolo V, della Parte IV del d.lgs. 152/2006, la gestione del materiale da scavo andrà svolta evitando il più possibile la dispersione di fibre nell'aria, adottando tutti gli accorgimenti necessari (ricoprimenti cumuli, lavorare con bagnature, evitare di lavorare in giornate troppo ventose ecc.), inoltre, se la concentrazione di amianto fosse superiore alle CSC alla colonna A di cui alla Tabella 1, Allegato 5 al Titolo V, della Parte IV del d.lgs. 152/2006, il materiale andrà gestito secondo quanto stabilito dal d.p.r. 120/2017 s.m.i.;
 - 9.2. la caratterizzazione per la verifica della presenza di amianto andrà eseguita secondo il decreto ministeriale. 06 settembre 1994 GU n. 288 del 10 dicembre 1994 All. 1 Met. B.;

10. con riferimento alle potenziali interferenze con l'attività di aeronavigazione si richiama la necessità di dover rispettare, in linea generale, le disposizioni contenute nella circolare dello Stato Maggiore Difesa n° 146 /394/4422 in data 09 agosto 2000 "Opere costituenti ostacolo alla navigazione aerea, segnaletica e rappresentazione cartografica", la quale, ai fini della sicurezza dei voli a bassa quota, impone obblighi già con riferimento a opere:

- di tipo verticale con altezza dal piano di campagna uguale/superiore a 15 metri (60 metri nei centri abitati);
- di tipo lineare con altezza dal piano di campagna uguale/superiore a 15 metri;
- elettrodotti, a partire da 60 kV;
- piattaforme marine e relative sovrastrutture;

al fine di consentire il corretto svolgimento in sicurezza delle attività di volo, è necessario comunicare, tassativamente 30 giorni prima della data d'inizio dei lavori, al Centro Informazioni Geo topografiche dell'Aeronautica, Aeroporto Pratica di Mare – 00040 Pomezia (ROMA) (aerogeo@aeronautica.difesa.it – aerogeo@postacert.difesa.it), le caratteristiche e i dati tecnici necessari (ostacoli verticali, lineari, segnaletica diurna, notturna, coordinate geografiche, quota s.l.m. ecc.), relativi all'opera da realizzare;

11. con riferimento all'interferenza della linea elettrica aerea, dalla cabina "Parco Eolico2" alla cabina "Castello Gamba", con la porzione est del sito N2000, dovranno essere rigorosamente applicate le misure di conservazione già individuate nel documento approvato con DGR 916/2024 di seguito riassunte:

- 11.1. mitigazione del rischio di collisione per l'avifauna e la chiroptero fauna: si accoglie la proposta di utilizzare sistemi automatici di rilevamento tramite il posizionamento di sistemi video/audio che assicureranno il monitoraggio di continuo dell'area. Per ottenere un quadro esaustivo delle presenze e la massima riduzione del rischio il numero di dispositivi posizionati dovrà essere tale da coprire l'area dell'intero parco eolico;
- 11.2. considerato che dalla relazione sulla chiroptero fauna risultano presenti nell'area specie che, per le loro abitudini ecologiche, possono subire un impatto negativo giudicato medio/alto, il modulo di "Stop Control" dovrà essere installato, a scopo precauzionale, indipendentemente dall'esito dei monitoraggi;
- 11.3. monitoraggio rapaci: effettuare sessioni di osservazione di almeno 3 ore, da punti fissi ad ampia visuale, a partire da metà mattina; precedute da i transetti proposti per censire la comunità ornitica. Annotare le traiettorie di volo dei rapaci osservati, soprattutto in funzione della posizione degli aerogeneratori, e ottenere frequenze di contatto orarie per specie;
- 11.4. monitoraggio chiroptero a terra: valutare il posizionamento di 2 bat detector, distanziati 500 m dagli aero generatori, di cui uno in ambiente boscato e uno in ambiente aperto;
- 11.5. monitoraggio della mortalità. Rispetto a quanto previsto nella proposta di piano presentato, si formulano alcune precisazioni relative a:
 - ricerca carcasse: intensificare la ricerca (fino a visite quotidiane per un mese) nel periodo in cui siano stati rilevati, nel monitoraggio ante operam, il maggior numero di contatti, con particolare attenzione ai periodi di migrazione delle specie, e/o quando, nella fase di esercizio dell'impianto, il tempo medio di permanenza delle carcasse al suolo sia giudicato breve (inferiore a 3 giorni);
 - stima del tasso di rimozione: parametro molto variabile per cui lo sforzo in campo dovrà essere correlato al tempo medio di permanenza delle carcasse al suolo (qualora il tempo medio di permanenza risulti inferiore a 3 giorni, la verifica deve essere ripetuta ai principali cambi stagionali – protocollo di Monitoraggio dell'Osservatorio Nazionale su Eolico e Fauna);
 - efficienza nella ricerca da parte del ricercatore: effettuare la verifica in concomitanza alle uscite per la stima del tasso di rimozione;
 - monitoraggio in corso d'opera: effettuare il monitoraggio anche durante la fase di cantierizzazione al fine di valutare la temporaneità degli impatti indotti dalle attività di costruzione dell'impianto.
- 11.6. qualora fosse previsto l'impiego di sorgenti luminose artificiali in fase di cantiere e/o di esercizio, applicare alcune misure di attenuazione quali:
 - utilizzare la luce artificiale solo dove strettamente necessaria riducendo al minimo indispensabile la durata e l'intensità luminosa; se possibile, per l'illuminazione di sicurezza del cantiere, utilizzare luce infrarossa;
 - utilizzare lampade LED scegliendo moduli con temperatura di colore inferiore ai 2200 K;
 - limitare il cono di luce all'oggetto da illuminare, di preferenza illuminazione dall'alto;
- 11.7. le relazioni con i risultati dei monitoraggi dovranno essere inviate annualmente alla Struttura Biodiversità, sostenibilità e aree naturali protette;
- 11.8. divieto di disturbo antropico, inclusa l'attivazione di cantieri, nel periodo gennaio agosto, in caso di accertata nidificazione di Gufo reale e Falco pecchiaiolo. A questo proposito e in caso di utilizzo dell'elicottero, contattare la Struttura Biodiversità, sostenibilità e aree naturali protette e/o la Stazione forestale di Châtillon per verifica;
- 11.9. divieto di abbattimento di alberi senescenti o morti colonizzati da grandi coleotteri xilofagi (nell'area presenti

- Cerambix cerdo e Lucanus cervus, in Allegato II e IV della Direttiva 92/43/CEE). Utilizzare criteri indicati in Kraus et al. 2016 - Catalogo dei microhabitat degli alberi;
- 11.10. divieto di immettere e/o diffondere in natura volontariamente o accidentalmente qualsiasi specie vegetale alloccona (art. 9 della l.r. 45/2009 e s.m.i.). Nell'ambito di cantieri che prevedano movimento terra o tagli forestali, le aziende e ditte incaricate devono effettuare una verifica della presenza di specie vegetali esotiche invasive che contempli un monitoraggio ante operam, in fase di cantiere e post opera. Nell'area si segnala la copiosa presenza di Senecio inaequidens, specie cui prestare particolare attenzione per evitarne l'ulteriore diffusione. In caso di presenza è necessaria l'eradicazione manuale di tutti gli individui per più anni consecutivi, adottando le più opportune tecniche di eradicazione e gestione del materiale di risulta;
 - 11.11. mettere in sicurezza la linea elettrica per limitare il rischio di collisione ed elettrocuzione utilizzando un cavo Elicord, già isolato e di maggior diametro, oppure, in caso di cavi non isolati, tramite isolamento dei cavi per almeno 1,5 m e di tutte le parti in tensione presso i sostegni, oltre a collocare visualizzatori sui cavi, distanziati il meno possibile sulla base di considerazioni meccaniche, disponendo i visualizzatori in modo sfalsato in caso di più cavi. Si veda recente review: Wire Marker Effectiveness Review. Dovrà essere contattata la struttura Biodiversità, sostenibilità e aree naturali protette per concordare le migliori soluzioni mitigative;
 - 11.12. per tutti i ripristini della vegetazione, erbacea e /o arbustiva, utilizzare esclusivamente specie native, armonizzate con l'ambiente circostante (riferimento l.r. 45/2009);
12. con riferimento alla posa di condutture di energia elettrica e/o tubazioni metalliche sotterrate e alla realizzazione delle reti di comunicazione elettronica ad uso privato, le Società autorizzate dovranno provvedere:
- 12.1. per la posa di condutture di energia elettrica e/o tubazioni metalliche sotterrate alla sottoscrizione di una dichiarazione asseverata da un professionista abilitato, come da fac-simile allegato alla nota illustrata in sede di Conferenza di servizi preliminare del 13 settembre 2024, da cui risulti l'assenza o la presenza di interferenze con le reti di comunicazione elettronica. Tale dichiarazione deve essere presentata, prima dell'avvio dei lavori, all'ispettorato territoriale competente del Ministero delle Imprese e del Made in Italy, corredata da una dettagliata relazione a firma del professionista abilitato, dagli elaborati progettuali che attestino la conformità degli impianti e dall'atto di sottomissione (solo per condutture elettriche);
 - 12.2. per la realizzazione di reti di comunicazione elettronica ad uso privato, su supporto fisico, ad onde convogliate e con sistemi ottici, a servizio dell'impianto elettrico o delle tubazioni metalliche (ad es. reti di telesorveglianza, telecontrollo, monitoraggio, altro) dovrà essere presentata una dichiarazione corredata dalla documentazione di cui all'art. 99 comma 4 e art. 107 del Codice al Ministero delle Imprese e del Made in Italy – Direzione Generale per il Digitale e le Telecomunicazioni – Divisione VIII Reti e servizi di comunicazione elettronica ad uso pubblico e privato. Regolazione normativa e tecnica della banda ultra larga e forme evolutive ai sensi degli articoli 99 e 104 del succitato Codice, ai fini dell'ottenimento dell'autorizzazione generale;
 - 12.3. a segnalare al Ministero delle Imprese e del Made in Italy l'inizio e la fine dei lavori inerenti al progetto, allo scopo di consentire l'accesso ai fini ispettivi del personale incaricato, nonché comunicare, nei termini e con le modalità prescritti, documenti, dati e notizie richiesti;
13. con riferimento alla linea elettrica e agli adempimenti previsti dall'autorizzazione ai sensi degli artt. 709 e 711 del Codice della Navigazione aerea:
- 13.1. la struttura dovrà essere dotata di segnaletica, predisposta dal momento in cui l'intervento inizia a configurarsi ostacolo alla navigazione;
 - cromatica diurna, conforme alla CS ADR-DSN.Q (Regulation (EU) No 139/2014) di riferimento;
 - luminosa notturna, costituita da luce di colore, posizione ed intensità luminosa conformi alla CS ADR-DSN.Q (Regulation (EU) No 139/2014) di riferimento. In particolare la luce dovrà essere posta alla sommità delle strutture ed essere visibile a 360°;
 - 13.2. dovranno essere comunicati, ai sensi dell'Art. 3 del Regolamento AIS- IT e con un preavviso di almeno 30 (trenta) giorni dalla data di inizio lavori, a ENAV S.p.A. e a ENAC Direzione Territoriale Nord-Ovest, per gli adempimenti di rispettiva competenza, i seguenti dati:
 - data di inizio lavori;
 - posizione espressa in coordinate geografiche sessagesimali (gradi, primi e secondi) nel sistema WGS 84;
 - altezza massima alla sommità valutata rispetto al livello campagna;
 - quota s.l.m. al top dell'oggetto (altezza massima più quota terreno);
 - profilo longitudinale dell'impianto e del terreno con indicazione di quota terreno, quota impianto e della differenza tra le due quote;
 - attivazione della segnaletica luminosa.

Tali dati, trasmessi mediante attestazione di un professionista abilitato, dovranno presentare un livello di accuratezza conforme ai requisiti EASA di cui alla Tabella 2 del GM4 ADR.OPS.A005(a) del Reg. UE 139/2014;

Tali prescrizioni costituiscono elemento qualificante e validante dell'autorizzazione dei ENAC che si intende decaduta ove non siano integralmente rispettate.

Resta inteso che:

- ENAV S.p.A., conformemente a quanto previsto dal Regolamento UE 2017/373, emendato dal Regolamento UE 2020/469, gestirà la sicurezza tecnico-operativa di propria competenza stabilendo, ove necessario, collegamenti formali con tutte le parti interessate che possono incidere direttamente sulla operatività dei propri servizi, provvederà inoltre per quanto di competenza ai sensi dell'art. 691Bis del Codice della Navigazione;
- il Comune di Saint-Denis è informato ai fini di quanto di propria competenza ai sensi dell'art. 712 del Codice della Navigazione;

Resta fermo quanto di competenza dell'Aeronautica Militare in materia demaniale, di procedure strumentali di volo e di volo a bassa quota (rif. circolare allegata al foglio n. 146/394/4422 del 9 agosto 2000);

L'autorizzazione di cui al presente punto ha validità di 3 anni qualora non revocata in regime di autotutela ai sensi della l. 241/90;

- c. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Società autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- d. in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio e occupazione o, in alternativa, di occupazione temporanea e d'urgenza di aree preordinate all'esproprio, (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti -espropri), dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
 - 1. copia del provvedimento che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
 - 2. planimetria con evidenziate solamente le aree da asservire coattivamente e occupare temporaneamente per le quali si richiede l'emissione del decreto di asservimento coattivo e occupazione temporanea;
 - 3. schede espropri, complete degli estremi della residenza delle ditte catastali (tutti i proprietari); dovranno essere allegate alla richiesta solamente le schede per le quali si intende attivare la procedura di asservimento e occupazione temporanea;
 - 4. visure ipotecarie o attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
 - 5. certificato di destinazione urbanistica;
 - 6. indicazione della data presunta dell'avvio dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e casa da gioco, la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
- e. in merito alla linea di connessione elettrica, linea n. 984, i titolari dell'autorizzazione di cui ai punti 1. e 2. dovranno, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011:
 - 1. adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - 2. trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori della linea elettrica;
 - 3. provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;
 - 4. trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, ai Comuni interessati e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie;
 - 5. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del r.d. 11 dicembre 1933,

- n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. 8/2011;
6. tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della l.r. 8/2011;
7. i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
8. l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
9. le Società esercenti assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
10. le Società esercenti dovranno eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento e il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- f. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla data di inizio lavori; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ha durata pari a 30 anni (durata del piano di investimento indicato in relazione) dall'ultimazione dei lavori. Decorso tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- g. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Società autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
- h. qualora le Società autorizzate intendessero apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovranno presentare apposita istanza/dichiarazione al soggetto competente per materia;
- i. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, la Società autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza della stessa;
- j. è fatto obbligo alle Società autorizzate di comunicare contestualmente ai Comuni di Châtillon, Saint-Denis, Nus, Verrayes e Chambave, alle Stazioni forestali di Châtillon, e di Nus, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 60, comma 5, della l.r. 11/1998;
- k. prima dell'inizio dei lavori la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà consegnare una copia del progetto esecutivo ai Comuni di Châtillon, Saint-Denis, Nus, Verrayes e Chambave e alle Stazioni forestali di Châtillon e di Nus;
- l. all'atto di avvio dei lavori la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà formalizzare l'apposita garanzia economica a favore del Comune di Saint-Denis, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione (Elaborato A STD AU GEN R06 Computo metrico estimativo - Dismissione), e pertanto di valore pari a 122.842,86 euro, a tutela dell'esecuzione delle opere di reinserimento e recupero ambientale a seguito della dismissione dell'impianto;
- m. prima della realizzazione delle opere strutturali, la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- n. prima dell'ultimazione dei lavori la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà:
1. comunicare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto di consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione di energia;
 2. trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, la docu-

- mentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree;
- o. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto “as built” delle opere realizzate;
- p. la Società autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- q. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori la Società autorizzata di cui al punto 2., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- r. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo alla Società autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato;
- s. il presente provvedimento è trasmesso alle Società autorizzate, alle Strutture regionali interessate, ai Comuni di Châtillon, Saint-Denis, Nus, Verrayes e Chambave e alle Stazioni forestali di Châtillon e di Nus e a ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
6. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, la Società autorizzata di cui al punto 1. trasmetterà ai Comuni di Châtillon, Saint-Denis, Nus, Verrayes e Chambave la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, le Società autorizzate dovranno consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
- c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale;
- d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal decreto legislativo 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;
7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
8. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

N.d.R.: (testo francese sarà pubblicato successivamente ai sensi del comma 2 dell'art 7 della l.r. 25/2010)

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 luglio 2025, n. 941.

Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano per il triennio 2025/2027 in materia di residenze ai sensi dell'articolo 43 comma 1 del D.M. 27 luglio 2017 così come modificato dall'articolo 47 del vigente D.M. 463 del 23 dicembre 2024. Approvazione dello schema di accordo triennale.

Omissis

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 941 du 21 juillet 2025,

portant approbation du schéma d'accord, valable trois ans, relevant de l'accord 2025/2027 passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en matière de résidences, aux termes du premier alinéa de l'art. 43 du décret ministériel du 27 juillet 2017, tel qu'il a été modifié par l'art. 47 du décret ministériel n° 463 du 23 décembre 2024.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare lo schema di accordo tra il Ministero della Cultura – Direzione generale Spettacolo e la Regione autonoma Valle d'Aosta definito “Accordo di Programma triennale come da Intesa 2025/2027 in attuazione dell’articolo 1, comma 2 dell’Intesa prevista dall’articolo 47 del D.M 23 dicembre 2024 rep. 463. Accordo di programma con la Regione (...)”, allegato alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che la spesa complessiva per la prima annualità dell’Accordo in questione ammonta a euro 50.000,00, di cui euro 10.000,00 a carico del Ministero della Cultura e euro 40.000,00 a carico della Regione autonoma Valle d'Aosta così dettagliata:
 - euro 8.000,00 sull’anno 2025 e euro 2.000,00 sull’anno 2026 sul capitolo U0028969 “Trasferimenti correnti a favore di associazioni e soggetti terzi, su fondi assegnati dallo Stato a valere sul Fondo nazionale dello spettacolo dal vivo – FNSV, per l’attuazione di progetti relativi a Residenze artistiche” del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027, che presenta la necessaria disponibilità;
 - euro 32.000,00 sull’anno 2025 e euro 8.000,00 sull’anno 2026 sul capitolo U0028968 “Trasferimenti correnti a favore di associazioni e soggetti terzi per progetti - quota di compartecipazione regionale al finanziamento statale” di cui del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027, che presenta la necessaria disponibilità;
3. di dare atto che, stante la natura sperimentale dell’accordo e nelle more della definizione da parte del Ministero della quota di cofinanziamento per l’annualità 2026 e 2027, si demanda a successivi atti la prenotazione della relativa spesa, che troverà copertura sul capitolo U0028968 “Trasferimenti correnti a favore di associazioni e soggetti terzi per progetti - quota di compartecipazione regionale al finanziamento statale”, per l’attuazione di progetti relativi a Residenze artistiche”, nei limiti degli stanziamenti di bilancio;
4. di demandare al Dirigente della Struttura Attività culturali la sottoscrizione dell’Accordo e l’adozione dei provvedimenti attuativi di quanto previsto dall’Accordo, compresa l’adozione dell’Avviso pubblico per la selezione del progetto “Residenze per artisti nei territori” e l’assunzione della relativa prenotazione di spesa;
5. dare atto che la presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito della Regione.

Allegato omissis.

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

1. Le schéma d’accord entre la Direction générale du spectacle du Ministère de la culture et la Région autonome Vallée d’Aoste dénommé Accord de *Programma triennale* come da Intesa 2025/2027 in attuazione dell’articolo 1, comma 2 dell’Intesa prevista dall’articolo 47 del D.M 23 dicembre 2024 rep. 463. Accord de *programma* con la Regione (...) est approuvé tel qu’il figure à l’annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. La dépense globale relative à la première année de l’accord en question se chiffre à 50 000 euros, dont 10 000 euros à la charge du Ministère de la culture et 40 000 euros à la charge de la Région, et est financée comme suit :
 - quant à 8 000 euros pour 2025 et 2 000 euros pour 2026, par les crédits inscrits au chapitre U0028969 (Virements ordinaires aux associations et aux tiers, à valoir sur les fonds attribués par l’État et notamment sur le fonds national des spectacles en direct – FNSV, pour la réalisation de projets relatifs aux résidences d’artistes) du budget de gestion 2025/2027 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;
 - quant à 32 000 euros pour 2025 et 8 000 euros pour 2026, par les crédits inscrits au chapitre U0028968 (Virements ordinaires aux associations et aux tiers pour la réalisation de projets – part de financement de la Région dans le cadre du financement de l’État) du budget de gestion 2025/2027 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
3. Considérant que l’accord est passé à titre expérimental et dans l’attente de la définition, par le Ministère de la culture, de la part de financement au titre de 2026 et 2027, la dépense pour la réalisation de projets relatifs aux résidences d’artistes sera réservée par des actes ultérieurs et sera couverte par les crédits inscrits au chapitre U0028968 (Virements ordinaires aux associations et aux tiers pour la réalisation de projets – part de financement de la Région dans le cadre du financement de l’État), dans les limites des crédits prévus à cet effet.
4. La dirigeante de la structure « Activités culturelles » est chargée de signer l’accord en question et d’adopter les actes d’application découlant de la passation de celui-ci, y compris l’appel à candidatures relatif au projet des résidences d’artistes en territoire et l’acte de réservation de la dépense y afférente.
5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel et sur le site institutionnel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

**CONSIGLIO REGIONALE
UFFICIO DI PRESIDENZA**

Deliberazione 22 luglio 2025, n. 73.

Approvazione del regolamento per la disciplina dei criteri e delle modalità del trattamento dei dati personali di cui alla legge regionale 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'ufficio del difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del difensore civico)).

Omissis

L'UFFICIO DI PRESIDENZA

ad unanimità di voti favorevoli

approva

il sottoriportato regolamento per la disciplina dei criteri e delle modalità del trattamento dei dati personali di cui alla legge regionale 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'ufficio del difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del difensore civico)).

Regolamento per la disciplina dei criteri e delle modalità del trattamento dei dati personali di cui alla legge regionale 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'ufficio del difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del difensore civico)).

ARTICOLO 1

Oggetto del regolamento

1. Ai sensi dell'articolo 18bis della legge regionale 28 agosto 2001, n. 17 (Disciplina del funzionamento dell'Ufficio del Difensore civico. Abrogazione della legge regionale 2 marzo 1992, n. 5 (Istituzione del Difensore civico)), il presente regolamento disciplina i criteri e le modalità del trattamento dei dati personali di cui alla legge regionale medesima, nel rispetto delle disposizioni del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE).

ARTICOLO 2

Finalità del trattamento dei dati personali

1. Il Difensore civico assicura una tutela non giurisdizionale dei diritti soggettivi, degli interessi legittimi, degli interessi collettivi o diffusi, al fine di garantire l'effettivo rispetto dei principi posti dalla normativa vigente in materia di buon andamento, imparzialità, legalità, trasparenza, efficienza ed efficacia dell'attività amministrativa e promuove la tutela dei diritti e degli interessi dei minori, delle persone con disabilità e delle persone sottoposte

**CONSEIL RÉGIONAL
BUREAU DU CONSEIL DE LA VALLÉE**

Délibération n° 73 du 22 juillet 2025,

portant approbation du règlement régissant les critères et les modalités de traitement des données à caractère personnel visés à la loi régionale n° 17 du 28 août 2001, relative à la réglementation des fonctions du médiateur et à l'abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur).

Omissis

LE BUREAU

à l'unanimité

approuve

le règlement ci-dessous, régissant les critères et les modalités de traitement des données à caractère personnel visés à la loi régionale n° 17 du 28 août 2001, portant réglementation des fonctions du médiateur et abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur).

Règlement régissant les critères et les modalités de traitement des données à caractère personnel visés à la loi régionale n° 17 du 28 août 2001, portant réglementation des fonctions du médiateur et abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur)

Art. 1^{er}

Objet

1. Aux termes de l'art. 18 bis de la loi régionale n° 17 du 28 août 2001, portant réglementation des fonctions du médiateur et abrogation de la loi régionale n° 5 du 2 mars 1992 (Création de la charge de médiateur), le présent règlement établit les critères et les modalités de traitement des données à caractère personnel visés à ladite loi régionale, conformément aux dispositions du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles, portant harmonisation des dispositions nationales et du règlement UE 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE).

Art. 2

Finalité du traitement des données à caractère personnel

1. Le médiateur assure la protection non juridictionnelle des droits subjectifs, des intérêts légitimes et des intérêts communs et diffus des citoyens – afin de garantir le respect effectif des principes fondant les dispositions en vigueur en matière de bon fonctionnement, d'impartialité, de légalité, de transparence, d'efficience et d'efficacité de l'activité administrative – et encourage la protection des droits et des intérêts des mineurs, des personnes en

a misure restrittive della libertà personale.

2. Il Difensore civico, per le finalità di cui al comma 1, svolge le funzioni di cui agli articoli 2, 2ter, 2quater e 2quinquies della l.r. 17/2001.

ARTICOLO 3

Titolare del trattamento dei dati personali

1. Il Difensore civico è il titolare del trattamento dei dati di cui alla l.r. 17/2001.

ARTICOLO 4

Dati personali trattati

1. Per il perseguimento delle finalità di cui all'articolo 2, il Difensore civico e il personale preposto all'Ufficio trattano dati personali e dati personali particolari riconducibili alle categorie di cui agli articoli 9 e 10 del Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016.
2. I dati personali particolari trattati dal Difensore civico nello svolgimento delle sue funzioni sono potenzialmente idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, i dati relativi allo stato di salute (attuale e pregresso) anche di familiari dell'interessato, la vita sessuale, nonché dati personali relativi a condanne penali e reati.
3. I dati personali sono trattati mediante strumenti manuali e informatici.
4. Le operazioni eseguibili sui dati trattati dal Difensore civico consistono nella raccolta del dato, in modo diretto presso l'interessato o mediante l'acquisizione da altri soggetti esterni, nella registrazione, nell'organizzazione, nella conservazione, nella consultazione, nell'elaborazione, nella modificazione, nella selezione, nell'estrazione, nell'utilizzo, nel blocco, nonché nella cancellazione e distruzione del dato stesso.

ARTICOLO 5

Descrizione del trattamento di difesa civica

1. Nell'ambito della difesa civica, il Difensore civico assicura, nel rispetto e con le modalità previste dalla l.r. 17/2001, una tutela non giurisdizionale dei diritti soggettivi, degli interessi legittimi, degli interessi collettivi o diffusi, al fine di garantire l'effettivo rispetto dei principi posti dalla normativa vigente in materia di buon andamento, imparzialità, legalità, trasparenza, efficienza ed efficacia dell'attività amministrativa.
2. La difesa civica è attivata a seguito di istanza di singoli interessati, di enti, associazioni e formazioni sociali per la tutela di chiunque vi abbia diretto interesse o per la tutela di interessi collettivi e diffusi in riferimento a provvedimenti, atti, fatti, comportamenti ritardati, omissi o

situation de handicap et des personnes soumises à des mesures restrictives de liberté.

2. Aux fins visées au premier alinéa, le médiateur exerce les fonctions visées aux art. 2, 2 ter, 2 quater et 2 quinques de la LR n° 17/2001.

Art. 3

Responsable du traitement des données à caractère personnel

1. Le médiateur est le responsable du traitement des données à caractère personnel au sens de la LR n° 17/2001.

Art. 4

Données à caractère personnel traitées

1. Aux fins visées à l'art. 2, le médiateur et le personnel de son bureau traitent des données à caractère personnel et des données particulières à caractère personnel relevant des catégories visées aux art. 9 et 10 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016.
2. Les données particulières à caractère personnel que le médiateur traite dans l'exercice de ses fonctions sont celles susceptibles de révéler l'origine raciale ou ethnique, les convictions religieuses, philosophiques ou autres, les opinions politiques, l'appartenance à des partis, syndicats, associations ou organisations religieuses, philosophiques, politiques ou syndicales, la vie sexuelle, les condamnations pénales et les infractions, ainsi que l'état de santé (actuel et passé) de la personne concernée et des membres de sa famille.
3. Les données à caractère personnel font l'objet de traitements manuels et informatisés.
4. Les opérations que le médiateur peut effectuer à ce titre sont la collecte des données, soit directement auprès de la personne concernée, soit auprès d'autres acteurs, ainsi que l'enregistrement, l'organisation, la conservation, la consultation, le traitement, la modification, la sélection, l'extraction, l'utilisation, la limitation, l'effacement et la destruction de celles-ci.

Art. 5

Procédure de médiation

1. Dans le cadre de ses fonctions de médiation, le médiateur assure, dans le respect et suivant les modalités prévues par la LR n° 17/2001, la protection non juridictionnelle des droits subjectifs, des intérêts légitimes et des intérêts communs et diffus des citoyens, afin de garantir le respect effectif des principes fondant les dispositions en vigueur en matière de bon fonctionnement, d'impartialité, de légalité, de transparence, d'efficience et d'efficacité de l'activité administrative.
2. La procédure de médiation est entamée à la demande d'un particulier, d'un organisme, d'une association ou formation sociale, et ce, en vue de la protection de toute personne directement concernée ou des intérêts communs ou diffus relativement aux actes, actions, faits ou

comunque irregolarmente compiuti da uffici e servizi dell'Amministrazione regionale, degli Enti locali, degli enti, istituti, consorzi e aziende dipendenti o sottoposti a vigilanza o controllo regionale o, comunque, costituiti con legge regionale, delle Strutture sanitarie locali e aziende ospedaliere, delle Amministrazioni periferiche dello Stato, con esclusione di quelle che operano nei settori della difesa, della sicurezza pubblica e della giustizia (art. 16 legge 15 maggio 1997, n. 127), delle società o altri soggetti concessionari di pubblico servizio.

3. Il Difensore civico può invitare i soggetti pubblici o privati operanti nelle materie di competenza regionale, a fornire notizie, documenti, chiarimenti.
4. Il Difensore civico, ove lo ritenga opportuno, come previsto dall'articolo 2bis della l.r. 17/2001, può intervenire anche in pendenza di lite in sede amministrativa o giurisdizionale civile e amministrativa. In caso di intervento in pendenza di lite e di sopravvenienza di lite, il Difensore civico può sospendere il proprio intervento in attesa della relativa pronuncia.

ARTICOLO 6

Descrizione del trattamento di tutela delle persone sottoposte a misure restrittive della libertà personale

1. L'articolo 2ter della l.r. 17/2001 ha introdotto tra le funzioni del Difensore civico anche quella di Garante per le persone sottoposte a misure restrittive della libertà personale. Esse sono attuate nel territorio regionale secondo la disciplina stabilita dalla legge 26 luglio 1975, n. 354 (Norme sull'ordinamento penitenziario e sulla esecuzione delle misure privative e limitative della libertà).
2. Il Garante è attivato a seguito di istanza di singoli interessati, di familiari, di enti, associazioni e formazioni sociali per la tutela di chiunque vi abbia diretto interesse in riferimento a provvedimenti, atti, fatti, comportamenti ritardati, omessi o comunque irregolarmente compiuti da uffici e servizi dell'Amministrazione regionale, degli Enti locali, degli enti, istituti, consorzi e aziende dipendenti o sottoposti a vigilanza o controllo regionale o, comunque, costituiti con legge regionale, delle Strutture sanitarie locali e aziende ospedaliere, delle Amministrazioni periferiche dello Stato, con esclusione di quelle che operano nei settori della difesa, della sicurezza pubblica e della giustizia (art. 16 legge 15 maggio 1997, n. 127), delle società o altri soggetti concessionari di pubblico servizio.
3. Per esporre questioni e situazioni di difficoltà personale o legata all'ambiente di detenzione, gli articoli 18 e 35 della legge 354/1975 riconoscono ai detenuti e agli internati, rispettivamente, il diritto di avere colloqui e corrispondenza con i garanti dei diritti dei detenuti, nonché di rivolgere agli stessi istanze o reclami.
4. L'articolo 67 della suddetta legge prevede che il Garante unitamente ad altre figure individuate possa visitare gli

comportements retardés, omis ou, en tout état de cause, irrégulièrement accomplis par les bureaux ou les structures de l'administration régionale, des collectivités locales, des organismes, instituts, consortiums ou agences dépendant ou soumis à la vigilance ou au contrôle de ladite administration ou constitués par loi régionale, des structures sanitaires locales, des centres hospitaliers, des administrations périphériques de l'État – à l'exception de celles qui œuvrent dans les secteurs de la défense, de la sécurité publique et de la justice (art. 16 de la loi n° 127 du 15 mai 1997) – ainsi que des sociétés ou autres acteurs concessionnaires des services publics.

3. Le médiateur peut inviter les acteurs publics ou privés œuvrant dans les domaines du ressort de la Région à fournir des informations, des documents et des éclaircissements.
4. S'il le juge opportun au sens de l'art. 2 bis de la LR n° 17/2001, le médiateur a également la faculté d'intervenir dans les recours administratifs ou les recours devant une juridiction administrative ou civile encore pendants. En cas de recours encore pendant ou d'introduction d'un nouveau recours, le médiateur peut suspendre son intervention dans l'attente de la décision y afférente.

Art. 6

Protection des personnes soumises à des mesures restrictives de liberté

1. L'art. 2 ter de la LR n° 17/2001 a ajouté aux fonctions du médiateur celle de défenseur des droits des personnes soumises aux mesures restrictives de la liberté personnelle sur le territoire régional, suivant les dispositions prévues par la loi n° 354 du 26 juillet 1975 (Dispositions en matière d'organisation pénitentiaire et d'exécution des mesures privatives et restrictives de liberté).
2. Le médiateur est saisi à la demande de toute personne concernée, d'un membre de la famille de celle-ci, d'un organisme, d'une association ou d'une formation sociale de protection de quiconque serait directement intéressé aux actes, actions, faits ou comportements retardés, omis ou, en tout état de cause, irrégulièrement accomplis par les bureaux ou les structures de l'administration régionale, des collectivités locales, des organismes, instituts, consortiums ou agences dépendant ou soumis à la vigilance ou au contrôle de ladite administration ou constitués par loi régionale, des structures sanitaires locales, des centres hospitaliers, des administrations périphériques de l'État – à l'exception de celles qui œuvrent dans les secteurs de la défense, de la sécurité publique et de la justice (art. 16 de la loi n° 127/1997) – ainsi que des sociétés ou autres acteurs concessionnaires des services publics.
3. Afin de signaler des questions ou des situations de difficulté soit personnelle, soit liée au milieu de détention, les détenus et les internés ont le droit d'avoir des entretiens ou des échanges de courrier avec le médiateur en sa qualité de défenseur des droits des détenus, aux termes de l'art. 18 de la loi n° 354/1975, ou de présenter à celui-ci des requêtes ou des réclamations, aux termes de l'art. 35 de ladite loi.
4. Par ailleurs, l'art. 67 de la loi n° 354/1975 prévoit pour le médiateur, tout comme pour d'autres figures spécia-

istituti penitenziari anche senza bisogno di autorizzazione.

5. Il Garante compie azioni di osservazione e monitoraggio delle condizioni di vita in tutti i luoghi di detenzione o privazione della libertà personale e, ove necessario, sollecita un intervento da parte delle istituzioni competenti.
6. Il Garante appreso o preso atto di problemi evidenziati dal detenuto o di condizioni di detenzione inique, si rapporta prontamente con la Direzione carceraria o con la Direzione sanitaria dell'ASL-Valle d'Aosta competente in materia sanitaria o con altre autorità o pubbliche amministrazioni o altri Garanti, qualora dai colloqui emergano elementi da approfondire. In esito a tale istruttoria, il Garante informa con nota scritta o durante un successivo colloquio l'interessato.
7. I familiari dei detenuti o coloro che, come volontari, si occupano dei detenuti che hanno parenti in altre Regioni o Paesi, possono chiedere di incontrare il Garante.

ARTICOLO 7

Descrizione del trattamento di tutela dei diritti
e degli interessi dei minori

1. L'articolo 2quater della l.r. 17/2001 ha introdotto tra le funzioni del Difensore civico anche quella di Garante per l'infanzia e l'adolescenza.
2. Il Garante è attivato a seguito di istanza di singoli interessati, di familiari, di enti, associazioni e formazioni sociali per la tutela di chiunque vi abbia diretto interesse in riferimento a provvedimenti, atti, fatti, comportamenti ritardati, omessi o comunque irregolarmente compiuti da uffici e servizi dell'Amministrazione regionale, degli Enti locali, degli enti, istituti, consorzi e aziende dipendenti o sottoposti a vigilanza o controllo regionale o, comunque, costituiti con legge regionale, delle Strutture sanitarie locali e aziende ospedaliere, delle Amministrazioni periferiche dello Stato, con esclusione di quelle che operano nei settori della difesa, della sicurezza pubblica e della giustizia (art. 16 legge 15 maggio 1997, n. 127), delle società o altri soggetti concessionari di pubblico servizio.
3. Il Difensore civico promuove e diffonde la cultura dei diritti dell'infanzia e dell'adolescenza, monitora e vigila sulla tutela dei diritti dei minori, segnala le violazioni ai competenti organi sociali e giudiziari e raccomanda interventi normativi a favore dei diritti dei minori.
4. Il Difensore civico tutela i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza anche attraverso intese, relazioni e accordi con le Amministrazioni del territorio regionale impegnate nell'istruzione e nella salvaguardia dei diritti dell'infanzia e dell'adolescenza, con l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, con organismi e autorità regionali e statali che si occupano di infanzia e di adolescenza, con le autorità

lement indiquées, la faculté de visiter les établissements pénitentiaires même sans autorisation.

5. Le médiateur assure la surveillance et le suivi des conditions de vie dans tous les lieux de détention ou de privation de liberté et, si nécessaire, demande l'intervention des institutions compétentes.
6. Lorsqu'il est informé par un détenu de l'existence d'un problème ou qu'il prend acte de conditions de détention injustes, le médiateur s'adresse promptement au directeur de l'établissement de détention ou au directeur sanitaire de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste ou encore à une autre autorité ou administration publique ou à un autre défenseur pour approfondir les éléments mis en évidence lors des entretiens. À l'issue d'une telle instruction, le médiateur informe la personne concernée de ses conclusions par une communication écrite ou orale, lors d'un autre entretien.
7. Les membres de la famille des détenus ou les bénévoles qui s'occupent des détenus dont la famille réside dans d'autres régions ou pays peuvent demander à rencontrer le médiateur.

Art. 7

Protection des droits et des intérêts des mineurs

1. L'art. 2 quater de la LR n° 17/2001 a ajouté aux fonctions du médiateur celle de défenseur des droits des enfants et des adolescents.
2. Le médiateur est saisi à la demande de toute personne concernée, d'un membre de la famille de celle-ci, d'un organisme, d'une association ou d'une formation sociale de protection de quiconque serait directement intéressé aux actes, actions, faits ou comportements retardés, omis ou, en tout état de cause, irrégulièrement accomplis par les bureaux ou les structures de l'administration régionale, des collectivités locales, des organismes, instituts, consortiums ou agences dépendant ou soumis à la vigilance ou au contrôle de ladite administration ou constitués par loi régionale, des structures sanitaires locales, des centres hospitaliers, des administrations périphériques de l'État – à l'exception de celles qui œuvrent dans les secteurs de la défense, de la sécurité publique et de la justice (art. 16 de la loi n° 127/1997) – ainsi que des sociétés ou autres acteurs concessionnaires des services publics.
3. Le médiateur assure la promotion et la diffusion de la culture des droits des enfants et des adolescents, ainsi que le suivi et la vigilance en matière de protection des droits des mineurs, signale toute violation aux organes sociaux et judiciaires compétents et recommande l'adoption de dispositions en vue de la protection des droits des mineurs.
4. Le médiateur protège les droits des enfants et des adolescents par, entre autres, des ententes, des rapports et des accords avec les administrations présentes sur le territoire valdôtain et engagées dans le domaine de l'éducation et de la protection des droits des mineurs, avec l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, avec les organismes et les autorités régionales et nationales qui s'occupent d'enfants

giudiziarie nonché con gli ordini professionali. L'azione e l'intervento del Difensore civico può avvenire anche intrattenendo rapporti di scambio, di studio e di ricerca con organismi pubblici e privati.

ARTICOLO 8

Descrizione del trattamento di tutela dei diritti delle persone con disabilità

1. L'articolo 2quinquies della l.r. 17/2001 ha introdotto tra le funzioni del Difensore civico anche quella di Garante dei diritti delle persone con disabilità.
2. Il Garante è attivato a seguito di istanza di singoli interessati, di familiari, di enti, associazioni e formazioni sociali per la tutela di chiunque vi abbia diretto interesse in riferimento a provvedimenti, atti, fatti, comportamenti ritardati, omessi o comunque irregolarmente compiuti da uffici e servizi dell'Amministrazione regionale, degli Enti locali, degli enti, istituti, consorzi e aziende dipendenti o sottoposti a vigilanza o controllo regionale o, comunque, costituiti con legge regionale, delle Strutture sanitarie locali e aziende ospedaliere, delle Amministrazioni periferiche dello Stato, con esclusione di quelle che operano nei settori della difesa, della sicurezza pubblica e della giustizia (art. 16 legge 15 maggio 1997, n. 127), delle società o altri soggetti concessionari di pubblico servizio.
3. Il Difensore civico promuove l'affermazione del pieno rispetto della dignità umana e dei diritti di libertà e autonomia della persona con disabilità, nonché la piena inclusione, con particolare riferimento alle persone che vivono in contesti sociali a rischio di esclusione, nella famiglia, nella scuola, nel lavoro e nella società, in collaborazione con enti locali e istituzioni scolastiche.
4. Il Difensore civico promuove la piena fruizione dei luoghi e degli spazi da parte delle persone con disabilità, con particolare riguardo alla rimozione delle barriere architettoniche, sensoriali e cognitive.
5. Il Difensore civico può proporre alle amministrazioni competenti misure atte a migliorare la funzionalità dell'attività amministrativa per una migliore tutela dei diritti delle persone con disabilità; riceve, anche attraverso supporto elettronico o in forma telematica, le segnalazioni delle violazioni dei diritti di persone con disabilità e invita le pubbliche amministrazioni coinvolte ad assumere le iniziative di competenza atte a rimuovere le cause delle violazioni, segnalando agli organi competenti l'adozione di interventi sostitutivi in caso di inadempienza o gravi ritardi nell'azione della pubblica amministrazione.
6. Il Difensore civico promuove iniziative a favore delle persone con disabilità, anche in collaborazione con la Regione, gli enti locali, l'Azienda USL della Valle d'Aosta, le istituzioni scolastiche, nonché altri soggetti, istituzioni, enti e associazioni che operano negli ambiti e per le finalità di cui al presente articolo.

et d'adolescents, avec les autorités judiciaires et avec les ordres professionnels. Le médiateur peut également intervenir en entretenant des relations d'échange, d'étude et de recherche avec des organismes publics et privés.

Art. 8

Protection des droits des personnes en situation de handicap

1. L'art. 2 quinquies de la LR n° 17/2001 a ajouté aux fonctions du médiateur celle de défenseur des droits des personnes en situation de handicap.
2. Le médiateur est saisi à la demande de toute personne concernée, d'un membre de la famille de celle-ci, d'un organisme, d'une association ou d'une formation sociale de protection de quiconque serait directement intéressé aux actes, actions, faits ou comportements retardés, omis ou, en tout état de cause, irrégulièrement accomplis par les bureaux ou les structures de l'administration régionale, des collectivités locales, des organismes, instituts, consortiums ou agences dépendant ou soumis à la vigilance ou au contrôle de ladite administration ou constitués par loi régionale, des structures sanitaires locales, des centres hospitaliers, des administrations périphériques de l'État – à l'exception de celles qui œuvrent dans les secteurs de la défense, de la sécurité publique et de la justice (art. 16 de la loi n° 127/1997) – ainsi que des sociétés ou autres acteurs concessionnaires des services publics.
3. Le médiateur encourage le plein respect de la dignité humaine et des droits à la liberté et à l'autonomie des personnes en situation de handicap, ainsi que la pleine inclusion – notamment des personnes qui vivent dans des milieux sociaux à risque d'exclusion – dans la famille, dans l'école, dans le travail et dans la société, avec la collaboration des collectivités locales et les institutions scolaires.
4. Le médiateur encourage l'accessibilité totale des lieux et des espaces au profit des personnes en situation de handicap, notamment par l'élimination des barrières architecturales, sensorielles et cognitives.
5. Le médiateur peut proposer aux administrations compétentes des mesures visant à améliorer le fonctionnement de l'activité administrative en vue d'une meilleure protection des droits des personnes en situation de handicap. Il reçoit, entre autres sur support électronique ou par voie télématique, les signalements de violations des droits des personnes en situation de handicap, invite les administrations publiques concernées à prendre les initiatives de leur ressort pour éliminer les causes des violations en question et signale aux organes compétents l'adoption de mesures de remplacement en cas d'inaction ou de retard important dans l'action desdites administrations.
6. Le médiateur encourage les initiatives en faveur des personnes en situation de handicap, notamment en collaboration avec la Région, les collectivités locales, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, les institutions scolaires, ainsi qu'avec d'autres acteurs, institutions, organismes et associations qui œuvrent aux fins et dans les secteurs visés

7. Il Difensore civico formula osservazioni e proposte su atti normativi e di indirizzo che riguardano la disabilità, di competenza della Regione.
8. Il Difensore civico collabora con enti e istituzioni, tra i quali il Co.Re.Com., la Consulta regionale per le pari opportunità e il consigliere regionale di parità, con le associazioni rappresentative delle persone con disabilità e dei loro caregiver familiari operanti sul territorio regionale, con l'Osservatorio nazionale sulla condizione delle persone con disabilità, di cui all'articolo 3 della l. 18/2009, e con l'Osservatorio economico e sociale della Regione.

ARTICOLO 9

Descrizione del flusso informativo

1. I dati personali e i dati personali particolari trattati dal Difensore civico, anche nello svolgimento delle funzioni di Garante per le persone sottoposte a misure restrittive della libertà personale, di Garante per l'infanzia e l'adolescenza e di Garante dei diritti delle persone con disabilità, pervengono allo stesso su istanza degli interessati o su comunicazione di soggetti terzi, anche previa richiesta del Difensore civico.
2. Le istanze e gli atti prodotti dall'Ufficio e ricevuti dagli utenti e da enti esterni concernenti le attività dell'Ufficio di difesa civica sono soggetti all'attività di protocollazione, classificazione e fascicolazione nel rispetto del protocollo informatico e dei processi organizzativi interni.
3. Le istanze e la documentazione pertinente sono oggetto di assegnazione interna al funzionario competente.
4. Le istanze e la documentazione pertinente sono contenute in un fascicolo cartaceo ovvero informatico.
5. L'istruttoria e la trattazione delle istanze si realizzano mediante corrispondenza cartacea e/o con posta elettronica istituzionale e/o certificata con i soggetti coinvolti, con le pubbliche amministrazioni o enti privati e con lo stesso cittadino ricorrente.
6. Le fasi istruttorie nonché l'esito del procedimento sono comunicati ai soggetti interessati.
7. I dati relativi alle istanze sono aggregati in forma anonima per indagini statistiche, per la relazione annuale e le relazioni saltuarie del Difensore civico.
8. Tutta la documentazione cartacea viene custodita in locali ad accesso controllato, quella in formato digitale è conservata nel sistema documentale con accesso tramite credenziali personali e previa abilitazione al sistema.
9. Su richiesta dell'interessato, la documentazione fornita dallo stesso viene restituita.

au présent article.

7. Le médiateur formule des observations et des propositions relatives aux actes portant dispositions et orientations en matière de handicap du ressort de la Région.
8. Le médiateur collabore avec différents organismes et institutions tels que le CORECOM, la Conférence régionale pour l'égalité des chances et le/la conseiller/conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances, ainsi qu'avec les associations représentant les personnes en situation de handicap et leurs aidants familiaux et œuvrant sur le territoire régional, avec l'Observatoire national sur la condition des personnes en situation de handicap visé à l'art. 3 de la loi n° 18/2009 et avec l'Observatoire économique et social de la Région.

Art. 9

Flux d'informations

1. Les données à caractère personnel, y compris celles relevant des catégories particulières, que le médiateur est appelé à traiter – entre autres, dans l'exercice de ses fonctions de défenseur des droits des personnes soumises aux mesures restrictives de la liberté personnelle, des enfants et des adolescents, ainsi que des personnes en situation de handicap – lui sont fournies soit par les personnes concernées, soit par les tiers, éventuellement à la demande dudit médiateur.
2. Toute demande et tout acte produit par le bureau du médiateur au sujet de ses activités de médiation ou reçu des usagers ou des organismes tiers sont enregistrés, classés et organisés conformément aux procédures d'enregistrement informatique et d'organisation interne.
3. Les demandes et les documents y afférents sont confiés au fonctionnaire compétent du bureau du médiateur.
4. Les demandes et les documents y afférents sont insérés dans un dossier sur support papier ou informatique.
5. L'instruction et le traitement des demandes comporte des échanges de courrier papier et/ou de courrier électronique institutionnel et/ou certifié avec les acteurs concernés, avec les administrations publiques, avec les organismes privés et avec le citoyen concerné.
6. Les phases et l'issue de l'instruction sont communiquées aux personnes concernées.
7. Les données relatives aux demandes sont agrégées sous forme anonyme dans le cadre des enquêtes statistiques, des rapports annuels et des rapports ponctuels du médiateur.
8. Toute la documentation papier est conservée dans des locaux à accès contrôlé, alors que la documentation numérique est conservée dans un système d'archivage électronique accessible à l'aide des identifiants de connexion personnels, sur habilitation au système.
9. Si la personne concernée le demande, la documentation qu'elle fournit lui est restituée.

10. Le suddette procedure possono essere ulteriormente dettagliate sulla base della normativa regionale in materia; eventuali adattamenti che apportino modifiche sostanziali o integrazioni non formali possono essere apportati solo previo parere conforme del Garante per la protezione dei dati personali.

ARTICOLO 10
Trattamento e comunicazione dei dati

1. I dati sono trattati con modalità sia automatizzate, su supporto elettronico e magnetico, sia non automatizzate, su supporto cartaceo, nel rispetto dei principi di cui all'articolo 5 del Regolamento (UE) 2016/679.
2. I dati raccolti sono trattati esclusivamente dal Difensore civico e dal personale preposto all'Ufficio, nonché dai soggetti nominati come responsabili del trattamento.
3. Il Difensore civico raccoglie e tratta i dati esclusivamente per lo svolgimento delle funzioni istituzionali, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri e per assolvere l'adempimento di un obbligo legale.
4. Fatte salve le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti e trattati potranno essere comunicati, esclusivamente per le finalità di cui al comma 3, a:
 - a) altri enti pubblici se la comunicazione è prevista dalla normativa di settore;
 - b) altri soggetti pubblici, previa notizia al Garante almeno dieci giorni prima dell'inizio della comunicazione o diffusione;
 - c) a soggetti privati quando previsto dalla normativa di settore.
5. Al di fuori delle ipotesi di cui al comma 4, i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.

ARTICOLO 11
Diffusione dei dati

1. Il Difensore civico, per le finalità di cui all'articolo 2, può pubblicare dati sul sito istituzionale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta, sezione Difensore civico, adottando tecniche di pseudonimizzazione.

ARTICOLO 12
Sicurezza dei dati personali

1. Il Difensore civico adotta misure tecniche e organizzative individuate ai sensi degli articoli 25 e 32 del Regolamento (UE) 2016/679.
2. I dati trattati sono conservati in luoghi e con modalità tali da proteggere l'identità e tutelare la riservatezza degli in-

10. Les procédures évoquées ci-dessus peuvent être détaillées sur la base des dispositions régionales en la matière ; les modifications substantielles et les compléments non formels sont uniquement apportés sur avis favorable de l'Autorité nationale pour la protection des données à caractère personnel.

Art. 10
Traitement et communication des données

1. Les données subissent un traitement tant automatisé, sur support électronique ou magnétique, que manuel, sur support papier, conformément aux principes visés à l'art. 5 du règlement (UE) 2016/679.
2. Les données collectées sont exclusivement traitées par le médiateur et par le personnel de son bureau, ainsi que par les personnes nommées sous-traitants.
3. Le médiateur collecte et traite les données exclusivement en vue de l'exercice de ses fonctions institutionnelles, de l'exécution des tâches revêtant un intérêt public ou liées à l'exercice de pouvoirs publics, ainsi que de l'accomplissement d'une obligation légale.
4. Sans préjudice des communications effectuées en vue de l'accomplissement d'une obligation légale ou contractuelle, les données collectées et traitées peuvent être communiquées, exclusivement aux fins visées au troisième alinéa, aux acteurs suivants :
 - a) Organismes publics, lorsque la communication est prévue par des dispositions sectorielles ;
 - b) Autres acteurs publics, sur information de l'Autorité nationale pour la protection des données à caractère personnel, dix jours au moins avant la date de communication ou de diffusion des données en cause ;
 - c) Acteurs privés, lorsque la communication est prévue par des dispositions sectorielles.
5. En sus des cas visés au quatrième alinéa, les données ne seront communiquées à aucun tiers, ni ne seront diffusées, sauf dans les cas spécialement prévus par les dispositions étatiques ou européennes.

Art. 11
Diffusion des données

1. Aux fins visées à l'art. 2, le médiateur peut publier des données dans la section qui lui est dédiée sur le site institutionnel du Conseil de la Vallée, en adoptant des techniques de pseudonymisation.

Art. 12
Sécurité des données à caractère personnel

1. Le médiateur adopte des mesures techniques et organisationnelles au sens des art. 25 et 32 du règlement (UE) 2016/679.
2. Les données traitées sont conservées suivant des modalités et dans des lieux adaptés à la protection de l'identité

interessati. I documenti cartacei sono conservati in appositi archivi chiusi a chiave, quelli in formato digitale sono conservati nel sistema documentale con accesso tramite credenziali personali e previa abilitazione al sistema documentale.

3. I contratti stipulati con i responsabili del trattamento prevedono specifiche clausole di riservatezza dei dati.
4. Il Difensore civico e i responsabili del trattamento formano e istruiscono i rispettivi addetti al trattamento dei dati: alla corretta modalità di raccolta, di conservazione e di trattamento degli stessi, nonché sui rischi che incombono sui dati, sulle misure disponibili per prevenire eventi dannosi, sui profili della disciplina in materia di protezione dei dati personali più rilevanti in rapporto alle relative attività, nonché sulle responsabilità che ne derivano. La sicurezza dei dati contenuti in documenti, archivi, registri, flussi e database è garantita in tutte le fasi del trattamento, adottando opportuni accorgimenti tecnico-organizzativi che preservino i dati dal rischio, accidentale o illegale, di distruzione, perdita, modifica, divulgazione e/o accesso non autorizzati. Gli strumenti informatici utilizzati per il trattamento dei dati sono dotati di sistemi antivirus e antimalware costantemente aggiornati; sistemi di protezione perimetrale, costantemente attivati e adeguatamente configurati in funzione del contesto operativo (ad esempio firewall, sistema di antispy e antivirus della posta elettronica in entrata...); software di base e software applicativo costantemente aggiornati.
5. Il Difensore civico dispone di cartelle condivise sul file server alle quali accedono ordinariamente i soggetti di cui all'articolo 4, comma 1, nonché, straordinariamente, per sole finalità di assistenza tecnica, gli amministratori di sistema. I dipendenti del Consiglio regionale non possono accedere alle cartelle condivise del Difensore civico e viceversa. Il Difensore civico dispone di un applicativo informatico per il protocollo al quale accede ordinariamente il personale preposto all'Ufficio, nonché, straordinariamente, per sole finalità di assistenza tecnica, gli amministratori di sistema e i collaboratori esterni che forniscono e mantengono l'applicativo informatico del protocollo, che agiscono a tal fine in qualità di responsabili del trattamento dei dati. Gli amministratori di sistema sono incaricati sulla base delle disposizioni che regolano il trattamento dei dati di tali soggetti. Nel sistema di protocollazione sono registrati tutti i dati e i documenti inerenti le istanze degli utenti. I dipendenti del Consiglio regionale non possono accedere al sistema di protocollazione del Difensore civico.
6. Con successivo atto, il Difensore civico definisce le misure tecniche, organizzative e di sicurezza adottate per tutelare i diritti e gli interessi del soggetto interessato.

ARTICOLO 13 Informativa agli interessati

1. Il Difensore civico deve fornire l'informativa agli inte-

et de la vie privée des personnes concernées. Les documents papier sont conservés dans des casiers fermant à clé, alors que les documents numériques sont conservés dans un système d'archivage électronique accessible à l'aide des identifiants de connexion personnels, sur habilitation au système.

3. Les contrats passés avec les sous-traitants comprennent des clauses spéciales sur l'obligation de secret.
4. Le médiateur et les sous-traitants forment et instruisent leurs propres préposés au traitement des données à propos des modalités correctes de collecte, de conservation et de traitement de celles-ci, ainsi qu'à propos des risques menaçant les données, des mesures disponibles pour prévenir tout événement nuisible, des dispositions en matière de protection des données à caractère personnel les plus importantes en fonction des différentes activités et des responsabilités qui en découlent. La sécurité des données contenues dans les documents, les archives, les registres, les flux et les bases de données est garantie pendant toutes les phases du traitement par l'adoption de mesures techniques et organisationnelles spéciales pour protéger les données contre tout risque, accidentel ou non, de destruction, de perte, de modification, de diffusion et/ou d'accès non autorisés. Les outils informatiques utilisés pour le traitement des données sont dotés de systèmes antivirus et anti-logiciels malveillants constamment mis à jour, de systèmes de protection périmétrique (tels que pare-feu, systèmes antispy et antivirus pour le courrier électronique en entrée, etc.) constamment actifs et configurés en fonction du contexte opérationnel, ainsi que de logiciels de base et applicatifs, eux aussi constamment mis à jour.
5. Le médiateur dispose de dossiers partagés sur le serveur, accessibles, à titre ordinaire, aux acteurs visés au premier alinéa de l'art. 4 et, à titre extraordinaire, aux administrateurs système, mais uniquement à des fins d'assistance technique. Les fonctionnaires du Conseil de la Vallée ne peuvent accéder aux dossiers partagés du médiateur et vice-versa. Le médiateur dispose d'un logiciel applicatif pour l'enregistrement des courriers entrants et sortants, accessible au personnel de son bureau et, à titre extraordinaire et uniquement à des fins d'assistance technique, aux administrateurs système et aux collaborateurs externes qui fournissent et entretiennent le logiciel en question et qui exercent, de ce fait, les fonctions de sous-traitants. Les administrateurs système sont mandatés au sens des dispositions en la matière. Toutes les données et les documents relatifs aux demandes des usagers sont consignés dans le système d'enregistrement des courriers. Les fonctionnaires du Conseil de la Vallée ne peuvent accéder au système d'enregistrement des courriers du médiateur.
6. Le médiateur définit, par un acte propre, les mesures techniques, organisationnelles et de sécurité à adopter pour protéger les droits et les intérêts de toute personne concernée.

Art. 13 Information des personnes concernées

1. Le médiateur est tenu de fournir à toute personne con-

ressati secondo le indicazioni contenute negli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679.

2. Il Difensore civico è tenuto a garantire agli interessati il pieno e tempestivo esercizio dei diritti previsti dalle disposizioni contenute nel capo III del Regolamento (UE) 2016/679.

ARTICOLO 14 Conservazione dei dati

1. I dati personali saranno trattati per la durata necessaria all'espletamento di tutti gli adempimenti normativi applicabili. In particolare, i dati sono conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa e, in generale, nel rispetto degli obblighi di archiviazione e dei limiti previsti dalla legge, per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità di all'articolo 2. I dati sono conservati per periodi più lunghi, esclusivamente ai fini di archiviazione nel pubblico interesse, conformemente all'art. 89 del Regolamento UE 2016/679, fatta salva l'attuazione di misure tecniche e organizzative adeguate alla tutela dei diritti e delle libertà dell'interessato.

ARTICOLO 15 Efficacia

1. Il presente regolamento è approvato dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale e pubblicato sul sito istituzionale del Consiglio regionale, sezione Difensore civico, ed entra in vigore il giorno successivo alla sua adozione.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di procedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 9 del d.lgs. 190/2024 e della verifica di assoggettabilità a via di cui all'art. 19 del D.lgs. 152/2006 e ss.mm.ii. - progetto "Fattoria solare Pioule" nel comune di Saint-Vincent.

In data 22 maggio 2025 è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile, Struttura Sviluppo energetico sostenibile, dalla Società CVA EOS S.r.l. a socio unico di Châtillon, un'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico della potenza di circa 2 MW, da ubicarsi nell'area denominata "ex tiro a volo", in Località Pioule, Frazione Marc, nel Comune di Saint-Vincent.

Il progetto è stato completato dalla Società proponente in data 24 luglio 2025, a seguito delle osservazioni e richieste

cernée les informations visées aux art. 13 et 14 du règlement (UE) 2016/679.

2. Le médiateur est tenu de garantir à toute personne concernée le plein et immédiat exercice des droits prévus par les dispositions du chapitre III du règlement (UE) 2016/679.

Art. 14 Conservation des données

1. Les données à caractère personnel sont traitées pour la durée nécessaire à l'accomplissement de toutes les tâches prévues par les dispositions applicables. En particulier, elles sont conservées conformément aux dispositions en matière de conservation des documents administratifs et, en général, dans le respect des obligations d'archivage et des limites prévues par la loi, pendant le temps strictement nécessaire à la poursuite des fins visées à l'art. 2. Les données sont conservées pendant des périodes plus longues exclusivement à des fins archivistiques dans l'intérêt public, conformément à l'art. 89 du règlement (UE) 2016/679, sans préjudice de l'application de mesures techniques et organisationnelles adaptées à la protection des droits et des libertés de la personne concernée.

Art. 15 Entrée en vigueur

1. Le présent règlement est approuvé par le Bureau du Conseil de la Vallée et publié dans la section dédiée au médiateur du site institutionnel dudit Conseil et entre en vigueur le jour suivant celui de son approbation.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt de la demande d'autorisation unique visée à l'art. 9 du décret législatif n° 190 du 25 novembre 2024 et de vérification de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement visée à l'art. 19 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 relativement au projet dénommé *Fattoria solare Pioule*, dans la commune de Saint-Vincent.

Une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation photovoltaïque d'une puissance de 2 MW environ, à Pioule – hameau de Marc, dans la commune de Saint-Vincent, dans la zone dénommée *Ex tiro a volo*, a été déposée le 22 mai 2025 par *CVA EOS srl a socio unico* de Châtillon à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable.

Le projet a été complété par le porteur le projet le 24 juillet 2025, à la suite des observations et des demandes de com-

di integrazioni pervenute dalle amministrazioni interessate.

Il procedimento amministrativo è finalizzato al rilascio dell'autorizzazione unica per la realizzazione e per l'esercizio del suddetto impianto fotovoltaico, comprensivo della verifica di assoggettabilità a valutazione di impatto ambientale (VIA), ai sensi dell'art. 19 del d.lgs. 152/2006 e ss.mm. ii. e dell'art. 17 della l.r. 12/2009.

Il progetto comprende la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione in media tensione da 15 kV, dalla cabina di consegna MT in loc. Pioule alla rete esistente DEVAL, che sarà realizzata in doppio cavidotto interrato (due tratte di 910 metri verso CS "Ponte Romano" e CP "Cretaz") e sarà denominata "Linea 1003".

L'approvazione dell'autorizzazione unica comporterà la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno dell'elaborato denominato: "35.7_CVAEos_PDCA240011670301_Elenco ditte.pdf" allegato al progetto.

L'autorizzazione è rilasciata previa indizione di apposita Conferenza di servizi alla quale intervengono le Strutture regionali, le Amministrazioni pubbliche e gli Enti interessati.

Il termine per la conclusione della Conferenza per il rilascio dell'autorizzazione unica è di 120 giorni decorrenti dalla data della prima riunione, sospeso per un massimo di 60 giorni.

La Struttura competente:

- per il procedimento unico è la Struttura sviluppo energetico sostenibile (Amministrazione procedente),
- per la valutazione di impatto ambientale è la Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria (Autorità competente per le valutazioni ambientali).

Responsabili del procedimento:

- per l'Autorizzazione unica: Tamara Cappellari - coordinatore del Dipartimento sviluppo economico ed energia (in vacanza del dirigente della Struttura regionale competente),
- per la Verifica di assoggettabilità a VIA: Luca Franzoso - coordinatore del Dipartimento Ambiente (in vacanza del dirigente della Struttura regionale competente);

Responsabili dell'istruttoria:

plément transmises par les administrations concernées.

La procédure en question concerne la délivrance de l'autorisation unique en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation photovoltaïque susmentionnée et comprend la vérification de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement, au sens de l'art. 19 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 et de l'art. 17 de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009.

Le projet comprend la réalisation du tronçon de la ligne électrique n° 1003 de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution de 15 kV de moyenne tension allant du poste de livraison de MT situé à Pioule au réseau existant de *Deval SpA* ; ladite ligne sera constituée d'une double canalisation souterraine comportant deux tronçons de 910 mètres chacun reliant le poste secondaire dénommé Ponte Romano et le poste principal dénommé *Crétaz*.

La délivrance de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique), en vue de la constitution d'une servitude préluant à l'expropriation des biens indiqués dans le document dénommé 35.7_CAVEos_PDCA240011670301_Elenco ditte.pdf et annexé au projet.

L'autorisation sera délivrée sur avis favorable exprimé par la Conférence de services à laquelle participeront les structures régionales, les administrations publiques et les organismes concernés.

La procédure s'achèvera dans les cent vingt jours à compter de la date de la première réunion et le délai y afférent peut être suspendu pendant soixante jours au maximum.

Structures compétentes :

- pour ce qui est de la procédure d'autorisation unique : « Développement énergétique durable » (structure promotrice) ;
- pour ce qui est de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement : « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » (structure compétente en matière d'évaluations de l'impact sur l'environnement).

Responsables de la procédure :

- pour ce qui est de la procédure d'autorisation unique : Mme Tamara Cappellari, coordinatrice du Département de l'essor économique et de l'énergie, le poste de dirigeant de la structure régionale compétente étant vacant ;
- pour ce qui est de la vérification de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement : M. Luca Franzoso, coordinateur du Département de l'environnement, le poste de dirigeant de la structure régionale compétente étant vacant.

Responsables de l'instruction :

- per l'Autorizzazione unica: Jean Claude Pession - funzionario della Struttura regionale competente (0165274732),
- per la Verifica di assoggettabilità a VIA: Davide Marguerettaz - funzionario della Struttura regionale competente (0165272143).

L'adozione del provvedimento finale è di competenza dei dirigenti delle medesime Strutture.

In caso di inerzia della struttura responsabile del procedimento è possibile proporre ricorso al Segretario generale della Regione. Avverso il provvedimento finale è possibile proporre ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale della Valle d'Aosta nel termine di 60 giorni o, in alternativa, ricorso straordinario al Capo dello Stato nel termine di 120 giorni, entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto finale o dalla piena conoscenza di esso.

Si specifica che il progetto è disponibile sul sito web istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta nel canale tematico "Energia" - sezione "Autorizzazione fonti rinnovabili" – "Progetti in corso di istruttoria". In alternativa, gli atti del procedimento possono essere presi in visione, previo appuntamento, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 14.00, presso la sede della Struttura sviluppo energetico sostenibile, sita ad Aosta in Piazza della Repubblica 15 (Tel. 0165 274732).

Chiunque abbia interesse può presentare, in tempo utile in relazione ai termini di conclusione del procedimento, osservazioni che la Struttura organizzativa di cui sopra ha l'obbligo di valutare ove siano pertinenti all'oggetto del procedimento.

In vacanza del Dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI PRÉ-SAINT-DIDIER

Errata corrige.

Statuto comunale.

(pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 46 del 19 agosto 2025).

Per errore materiale è necessario apportare la seguente correzione, parte italiana (pag. 4043).

Anziché: «allegato alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 del 25 marzo 2015»

Leggere: «allegato alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 19 del 14 luglio 2025»

- pour ce qui est de la procédure d'autorisation unique : M. Jean Claude Pession, fonctionnaire de la structure régionale compétente (tél. 01 65 27 47 32) ;
- pour ce qui est de la vérification de l'applicabilité de la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement : M. Davide Marguerettaz, fonctionnaire de la structure régionale compétente (tél. 01 65 27 21 43).

L'acte final est adopté par les dirigeants des structures susmentionnées.

En cas d'inaction de la structure responsable de la procédure, il est possible d'introduire un recours devant la secrétaire générale de la Région. Un recours contre l'acte final peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de notification ou de communication dudit acte aux intéressés ou bien de la prise de connaissance dudit acte de la part de ceux-ci ; un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans les cent vingt jours qui suivent ladite date.

Les actes relatifs au projet en question peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (secteur d'activité Energia, section *Autorizzazione fonti rinnovabili – Progetti in corso di istruttoria*) ou bien, sur rendez-vous, dans les bureaux de la structure « Développement énergétique durable » (Aoste, 15, place de la République – tél. 01 65 27 47 32), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations en temps utile, compte tenu des délais d'achèvement de la procédure, à la structure susmentionnée qui est tenue de les évaluer au cas où celles-ci seraient pertinentes.

La coordinatrice,
le poste de dirigeant de la structure
compétente étant vacant,
Tamara CAPPELLARI

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE PRÉ-SAINT-DIDIER

Errata.

Statuts communaux.

(publié au Bulletin Officiel n° 46 du 19 août 2025).

Suite à une erreur matérielle il est nécessaire d'apporter la correction suivante, partie italienne (page 4043):

au lieu de: «allegato alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 del 25 marzo 2015»

lire: «allegato alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 19 del 14 luglio 2025»

COMUNE DI ALLEIN

Statuto comunale.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 28
in data 18.12.2018

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 16
in data 27.08.2020

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 16
in data 24.07.2025

INDICE

Titolo I - DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 Fonti
- Art. 2 Principi fondamentali
- Art. 3 Finalità
- Art. 4 Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna
- Art. 5 Nomine e principio della pari opportunità
- Art. 6 Programmazione e cooperazione
- Art. 7 Territorio
- Art. 8 Sede
- Art. 9 Stemma, gonfalone, fascia e bandiere
- Art. 10 Lingua francese e patois
- Art. 11 Toponomastica

Titolo II - ORGANI DI GOVERNO

Capo I - ORGANI

- Art. 12 Organi

Capo II - CONSIGLIO

- Art. 13 Consiglio comunale
- Art. 14 Competenze
- Art. 15 Adunanze e convocazioni
- Art. 16 Funzionamento
- Art. 17 Consiglieri
- Art. 18 Diritti e doveri
- Art. 19 Gruppi consiliari
- Art. 20 Commissioni consiliari

Capo III - CAPO III GIUNTA

- Art. 21 Giunta comunale
- Art. 22 Competenze
- Art. 23 Funzionamento

Capo IV - CAPO IV SINDACO

- Art. 24 Sindaco
- Art. 25 Competenze amministrative
- Art. 26 Competenze di vigilanza
- Art. 27 Ordinanze
- Art. 28 Vicesindaco
- Art. 29 Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco

COMMUNE D'ALLEIN

Statuts communaux.

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 28
du 18 décembre 2018

Modifiés par la délibération du Conseil communal n° 16 du
27 août 2020

Modifiés par la délibération du Conseil communal n° 16 du
24 juillet 2025

TABLE DES MATIÈRES

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Art. 1^{er} – Sources
- Art. 2 – Principes fondamentaux
- Art. 3 – Buts
- Art. 4 – Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes
- Art. 5 – Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations
- Art. 6 – Programmation et coopération
- Art. 7 – Territoire
- Art. 8 – Siège
- Art. 9 – Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux
- Art. 10 – Langue française et patois
- Art. 11 – Toponymie

TITRE II – ORGANES DE LA COMMUNE

CHAPITRE PREMIER – ORGANES DE LA COMMUNE

- Art. 12 – Organes de la Commune

CHAPITRE II – CONSEIL COMMUNAL

- Art. 13 – Conseil communal
- Art. 14 – Compétences du Conseil communal
- Art. 15 – Séances et convocations du Conseil communal
- Art. 16 – Fonctionnement du Conseil communal
- Art. 17 – Conseillers
- Art. 18 – Droits et obligations des conseillers
- Art. 19 – Groupes du Conseil
- Art. 20 – Commissions du Conseil

CHAPITRE III – JUNTE COMMUNALE

- Art. 21 – Junte communale
- Art. 22 – Compétences de la Junte communale
- Art. 23 – Fonctionnement

CHAPITRE IV – SYNDIC

- Art. 24 – Syndic
- Art. 25 – Compétences administratives du syndic
- Art. 26 – Compétences du syndic en matière de contrôle
- Art. 27 – Ordonnances du syndic
- Art. 28 – Vice-syndic
- Art. 29 – Démission, empêchement, destitution, démission d'office ou suspension du syndic

Art. 30 Delegati del Sindaco

Titolo III - UFFICI DEL COMUNE

- Art. 31 Segretario dell'ente locale
Art. 32 Competenze gestionali del Segretario e dei responsabili di servizi
Art. 33 Competenze consultive
Art. 34 Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento
Art. 35 Competenze di legalità e garanzia
Art. 36 Organizzazione degli uffici e del personale
Art. 37 Struttura degli uffici
Art. 38 Personale
Art. 39 Albo pretorio

Titolo IV - SERVIZI

- Art. 40 Forme di gestione

Titolo V - ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

- Art. 41 Principi

Titolo VI - ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE E FORME ASSOCIATIVE

- Art. 42 Cooperazione
Art. 43 Unité des Communes valdôtaines

Titolo VII - PARTECIPAZIONE POPOLARE

- Art. 44 Partecipazione popolare
Art. 45 Assemblee consultive
Art. 46 Interventi nei procedimenti
Art. 47 Istanze
Art. 48 Petizioni
Art. 49 Proposte
Art. 50 Associazioni
Art. 51 Partecipazione a commissioni
Art. 52 Referendum
Art. 53 Effetti dei referendum propositivi e consultivi
Art. 54 Accesso
Art. 55 Informazione

Titolo VIII - FUNZIONE NORMATIVA

- Art. 56 Statuto e sue modifiche
Art. 57 Regolamenti

Titolo IX - DIFENSORE CIVICO

- Art. 58 Difensore civico

Titolo X - NORME TRANSITORIE E FINALI

- Art. 59 Norme transitorie
Art. 60 Norme finali

ALLEGATO A
ALLEGATO B

Art. 30 – Délégués du syndic

TITRE III – BUREAUX DE LA COMMUNE

- Art. 31 – Secrétaire communal
Art. 32 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion
Art. 33 – Fonctions du secrétaire communal en matière de consultation
Art. 34 – Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination
Art. 35 – Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie
Art. 36 – Organisation des bureaux et du personnel
Art. 37 – Structure des bureaux
Art. 38 – Personnel
Art. 39 – Tableau d'affichage

TITRE IV – SERVICES

- Art. 40 – Modes de gestion

TITRE V – ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

- Art. 41 – Principes

TITRE VI – ORGANISATION TERRITORIALE ET FORMES ASSOCIATIVES

- Art. 42 – Coopération
Art. 43 – Unité des Communes valdôtaines

TITRE VII – PARTICIPATION POPULAIRE

- Art. 44 – Participation populaire
Art. 45 – Assemblées des électeurs
Art. 46 – Intervention dans les procédures administratives
Art. 47 – Requêtes
Art. 48 – Pétitions
Art. 49 – Propositions
Art. 50 – Associations
Art. 51 – Participation aux commissions
Art. 52 – Référendums
Art. 53 – Conséquences des référendums de proposition et de consultation
Art. 54 – Droit d'accès
Art. 55 – Information

TITRE VIII – FONCTION NORMATIVE

- Art. 56 – Statuts et modifications y afférentes
Art. 57 – Règlements

TITRE IX – MÉDIATEUR

- Art. 58 – Médiateur

TITRE X – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

- Art. 59 – Dispositions transitoires
Art. 60 – Dispositions finales

ANNEXE A
ANNEXE B

Titolo I - DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 - Fonti

1. Il presente statuto è adottato in conformità alla l.r. 7 dicembre 1998 n. 54 e s.m.i., applicativa degli artt. 5, 116, 128 e 129 della Costituzione, delle leggi costituzionali 26 febbraio 1948 n. 4 e 23 settembre 1993 n. 2.

Art. 2 - Principi fondamentali

1. Il Comune di Allein è l'ente locale, autonomo e democratico, che rappresenta la propria comunità, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo secondo i principi della Costituzione, delle leggi dello stato e di quelle regionali.
2. L'autogoverno della comunità si realizza con gli organi, gli istituti ed i poteri di cui al presente statuto.
3. Il Comune ha autonomia statutaria, normativa, organizzativa, finanziaria ed amministrativa nonché impositiva nei limiti fissati dalle leggi, dalle norme di coordinamento della finanza pubblica e dai propri regolamenti.
4. Nell'esercizio di tale autonomia, delle sue funzioni e dei suoi servizi si uniforma ai principi dell'effettivo esercizio dei diritti dei cittadini, della loro partecipazione alla gestione degli affari pubblici, dell'efficacia, efficienza ed economicità dell'amministrazione e della sussidiarietà dei livelli di governo regionale, nazionale e comunitario rispetto a quello comunale.
5. Il Comune è titolare di funzioni amministrative proprie, esercita le funzioni ad esso attribuite dallo Stato e dalla Regione, concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei piani e programmi statali e regionali, e provvede, secondo le sue competenze, alla loro specificazione ed attuazione, nel rispetto dei principi di cui al comma 4.
6. Spettano al Comune tutte le funzioni amministrative che riguardano la popolazione ed il territorio comunale, considerate per settori organici, adeguate alle condizioni ed alle esigenze locali, inerenti agli interessi ed allo sviluppo della propria comunità, con particolare riferimento ai settori dei servizi sociali, dell'assetto ed utilizzo del territorio e dello sviluppo economico, salvo quanto non sia espressamente attribuito ad altri soggetti dalla legge statale o regionale.
7. Il Comune, per l'esercizio delle funzioni in ambiti territoriali adeguati, attua forme sia di decentramento sia di cooperazione con la Regione Autonoma Valle d'Aosta, il Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta, l'Unité des Communes valdôtaines, il Comune di Aosta e gli altri Comuni.
8. Ulteriori funzioni amministrative per servizi di com-

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er} – Sources

1. Les présents statuts sont adoptés aux termes de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, promulguée en vertu des art. 5, 116, 128 et 129 de la Constitution et des lois constitutionnelles n° 4 du 26 février 1948 et n° 2 du 23 septembre 1993.

Art. 2 – Principes fondamentaux

1. La Commune d' Allein, qui est une collectivité locale à caractère associatif, autonome et démocratique, représente la communauté locale, en défend les intérêts et encourage le développement suivant les principes constitutionnels et conformément aux lois de l'État et de la Région.
2. L'autogouvernement de ladite communauté est assuré par les organes visés aux présents statuts, selon les dispositions et les principes de ceux-ci.
3. La Commune jouit de l'autonomie statutaire, normative, organisationnelle, financière et administrative ainsi que du pouvoir d'imposition dans les limites fixées par les lois, par ses règlements et par les dispositions en matière de finances publiques.
4. Dans le cadre de l'exercice de son autonomie et de ses compétences, ainsi que de la fourniture des services communaux, la Commune s'inspire des principes du respect des droits des citoyens, de leur participation à la gestion de la chose publique, de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'administration, ainsi que de la subsidiarité des différents niveaux de gouvernement (Union européenne, État, Région et Commune).
5. La Commune exerce les compétences administratives qui lui sont propres ainsi que les compétences qui lui sont attribuées par l'État et par la Région, participe à la détermination des objectifs des plans et des programmes nationaux et régionaux et s'emploie à préciser et à réaliser lesdits objectifs, dans les limites de ses compétences et conformément aux principes visés au quatrième alinéa.
6. Toutes les compétences administratives qui ont trait à la population et au territoire communal sont du ressort de la Commune, qui les exerce par secteurs cohérents tenant compte des conditions et des exigences locales ainsi que du développement de la communauté et concernant notamment les services sociaux, l'aménagement et l'utilisation du territoire et l'essor économique, sans préjudice des compétences que la législation nationale ou régionale accorde expressément à d'autres acteurs.
7. En vue d'assurer au mieux l'exercice de ses compétences, la Commune pratique des formes de décentralisation et de coopération avec la Région, avec le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, avec la Commune d'Aoste et avec les autres Communes.
8. D'autres compétences administratives, relatives à des

petenza statale e regionale possono essere trasferite o delegate al Comune dalla legge statale o regionale, che regola anche i relativi rapporti finanziari, assicurando le risorse necessarie.

9. Le funzioni trasferite o delegate dalla Regione sono esercitate in conformità ai principi del presente statuto, con osservanza degli obblighi finanziari ed organizzativi nonché delle modalità di esercizio stabilite con legge regionale.
10. Il Comune dispone, sia mediante risorse proprie sia attraverso trasferimenti regionali e statali, dei mezzi economici necessari per l'adempimento delle funzioni ad esso riconosciute o delegate dalle leggi regionali o nazionali.
11. Il Comune, nell'ambito dei principi summenzionati, può definire le proprie strutture amministrative per lo svolgimento delle funzioni relative ai propri interessi ed al proprio sviluppo.
12. I rapporti tra il Comune e gli altri Comuni, il Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta, l'Unité des Communes valdôtaines e la Regione sono fondati sul principio della pari dignità istituzionale e su quello della cooperazione.

Art. 3 - Finalità

1. Il Comune promuove lo sviluppo ed il progresso civile, sociale ed economico della propria comunità, su base federalista e autonomistica, ispirandosi ai principi, valori ed obiettivi della Costituzione, delle leggi statali, delle leggi regionali e delle tradizioni locali.
2. Il Comune persegue la collaborazione e la cooperazione con tutti i soggetti pubblici e privati, promovendo la piena partecipazione popolare e delle forze sociali, economiche e sindacali all'amministrazione della comunità.
3. La sfera di governo del Comune è costituita dall'ambito territoriale dei suoi interessi.
4. Il Comune persegue con la propria azione i seguenti fini:
 - a) il superamento degli squilibri economici, sociali e territoriali esistenti nel proprio ambito nonché il pieno sviluppo della persona umana, alla luce dell'uguaglianza e della pari dignità sociale dei cittadini;
 - b) la promozione della funzione sociale dell'iniziativa economica pubblica e privata, anche mediante lo sviluppo dell'associazionismo economico o cooperativo nonché di altre forme di partenariato economico tra pubblico e privato, riguardo a settori ritenuti strategici per lo sviluppo sostenibile del territorio comunale quali lo sviluppo delle fonti di energia rinnovabile;
 - c) il sostegno alla realizzazione di un sistema globale ed integrato di sicurezza sociale e di tutela della persona, in sintonia con l'attività delle organizzazioni di

services du ressort de l'État ou de la Région, peuvent être transférées ou déléguées à la Commune par des lois nationales ou régionales, qui régissent également les rapports financiers y afférents et assurent les ressources nécessaires.

9. La Commune exerce les compétences qui lui sont transférées ou déléguées par la Région conformément aux principes énoncés aux présents statuts et dans le respect des obligations financières et organisationnelles ainsi que des modalités d'exercice fixées par la loi régionale.
10. Aux fins de l'exercice des compétences qui lui sont attribuées ou déléguées par des lois nationales ou régionales, la Commune dispose de ressources propres et de ressources transférées par l'État et par la Région.
11. Dans le cadre des principes susmentionnés, la Commune peut organiser les structures nécessaires aux fins de l'exercice des compétences relatives à la sauvegarde de ses intérêts et à la promotion de son développement.
12. Les rapports avec la Région, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, avec les autres Communes et avec le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste reposent sur les principes de l'égalité institutionnelle et de la coopération.

Art. 3 – Buts

1. Dans le cadre de son autonomie et dans le respect des principes fédéralistes, la Commune encourage le développement et le progrès civil, social et économique de sa communauté, en s'inspirant des principes, des valeurs et des objectifs de la Constitution et des lois de l'État et de la Région, ainsi que des traditions locales.
2. La Commune instaure des rapports de collaboration et de coopération avec toutes les personnes publiques et privées, en associant les citoyens, les acteurs sociaux et économiques et les organisations syndicales à l'administration de la communauté.
3. La Commune assure le gouvernement de son territoire.
4. La Commune poursuit les objectifs suivants :
 - a) Surmonter les déséquilibres économiques, sociaux et territoriaux existants et garantir le plein épanouissement de la personne humaine, à la lumière des principes de l'égalité et de la dignité sociale des citoyens ;
 - b) Promouvoir la fonction sociale de l'initiative économique publique et privée en favorisant l'essor des associations économiques et des coopératives, ainsi que d'autres formes de partenariat public/privé, et ce, dans des secteurs jugés stratégiques pour l'aménagement durable du territoire, tels que le développement des sources d'énergie renouvelable.
 - c) Soutenir la réalisation d'un système global et intégré de sécurité sociale et de protection de la personne, en accord avec les associations de bénévoles ;

volontariato;

- d) la tutela e lo sviluppo delle risorse naturali, ambientali, storiche e culturali presenti sul proprio territorio per garantire alla comunità locale una migliore qualità di vita;
 - e) la protezione ed il razionale impiego dei terreni consortili, dei demani collettivi e degli usi civici nell'interesse delle comunità locali, con il consenso di queste ultime;
 - f) la salvaguardia dell'ambiente e la valorizzazione del territorio come elemento fondamentale della propria attività amministrativa;
 - g) la valorizzazione ed il recupero delle tradizioni e consuetudini locali, anche in collaborazione con i comuni vicini e con la Regione;
 - h) la piena attuazione della partecipazione diretta dei cittadini alle scelte politiche ed amministrative degli enti locali, della Regione e dello Stato;
 - i) la promozione dello sviluppo e dell'esercizio delle attività turistiche, sportive ed artigianali anche attraverso la creazione di appositi servizi ed impianti, con particolare riferimento alle forme tradizionali, autentica espressione della comunità locale, e il coinvolgimento, ove possibile, delle società e delle associazioni sportive alla programmazione ed alla gestione di tali attività;
 - j) la garanzia di un'amministrazione digitale efficiente, efficace, trasparente e imparziale che operi secondo i criteri della semplificazione digitale.
5. Il Comune partecipa alle associazioni nazionali, regionali ed internazionali degli enti locali, nell'ambito dell'integrazione europea ed extra-europea, per la valorizzazione del ruolo essenziale dei poteri locali ed autonomi.

Art. 4 - Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna

1. Il Comune garantisce e promuove l'uguaglianza tra generi, al fine di una piena realizzazione e un'attiva partecipazione culturale, sociale, lavorativa e politica di ciascuno di essi nell'amministrazione.
2. Il Comune si impegna a:
 - a) diffondere la legislazione in materia di pari opportunità e promuovere azioni conformi al Codice delle pari opportunità;
 - b) prevedere misure di sostegno intese a rendere tra loro compatibili le responsabilità familiari e professionali, anche attraverso nuove forme di organizzazione del lavoro e dei servizi sociali;

- d) Sauvegarder et développer les ressources naturelles, environnementales, historiques et culturelles de son territoire pour garantir à la communauté locale une meilleure qualité de la vie ;
- e) Assurer la sauvegarde et l'utilisation rationnelle des terrains consortiaux, des domaines collectifs et des biens soumis aux droits d'usage, dans l'intérêt et avec l'accord des intéressés ;
- f) Protéger l'environnement et valoriser le territoire en tant qu'éléments fondamentaux de l'activité administrative ;
- g) Valoriser et réhabiliter les traditions et les coutumes locales, entre autres en collaboration avec les Communes limitrophes et avec la Région ;
- h) Assurer la pleine application du principe de la participation directe des citoyens aux choix politiques et administratifs des collectivités locales, de la Région et de l'État ;
- i) Encourager l'organisation et le développement d'activités à caractère touristique, sportif et artisanal et favoriser leur essor, en créant, entre autres, des services et des installations ad hoc, en accordant une attention particulière aux traditions, qui sont une expression authentique de la communauté locale, et en associant, lorsque cela est possible, les sociétés et les associations sportives à la programmation et à la gestion desdites activités ;
- j) Assurer une administration numérique efficiente, efficace, transparente et impartiale, qui remplit ses fonctions selon les principes de la simplification numérique.

5. Dans le cadre de l'intégration européenne et extra-européenne, la Commune participe aux associations régionales, nationales et internationales des collectivités locales, et ce, aux fins de la valorisation du rôle essentiel des pouvoirs locaux et autonomes.

Art. 4 – Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes

1. Aux fins du plein épanouissement des femmes et des hommes et de leur participation à la vie de la Commune au niveau culturel, social, professionnel et politique, la Commune encourage et garantit l'égalité entre les genres.
2. La Commune s'engage :
 - a) À faire connaître la législation en matière d'égalité des chances et à encourager les actions conformes au code de l'égalité des chances ;
 - b) À prévoir des aides permettant aux citoyens de concilier les responsabilités familiales et professionnelles au moyen, entre autres, de nouvelles formes d'organisation du travail et des services sociaux ;

c) garantire, per quanto possibile, la presenza di entrambi i generi negli organi collegiali non elettivi.

Art. 5 - Nomine e principio della pari opportunità

1. Nei casi in cui gli organi comunali debbano nominare o designare più rappresentanti in enti, aziende e istituzioni, fra i nominati è assicurata, ove possibile, la presenza di uomini e donne.
2. Nel nominare i responsabili degli uffici e dei servizi nonché nell'attribuire e definire gli incarichi dirigenziali e quelli di collaborazione esterna, è assicurata, ove possibile, una presenza di uomini e donne, motivando le scelte operate con specifico riferimento al principio di pari opportunità.
3. Nella Giunta la presenza di entrambi i generi è assicurata ai sensi dell'art. 22, comma 4, della legge regionale n. 54/1998.

Art. 6 - Programmazione e cooperazione

1. Il Comune realizza le proprie finalità adottando il metodo e gli strumenti della programmazione, perseguendo il raccordo tra gli analoghi strumenti degli altri Comuni, della Regione, dello Stato, dell'Unione europea e della Carta europea dell'autonomia locale ratificata con legge 30 dicembre 1989 n. 439.
2. Il Comune concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei programmi dello Stato e della Regione, avvalendosi dell'apporto delle formazioni sociali, economiche, sindacali e culturali operanti nel suo territorio.
3. I rapporti con altri Comuni, con il Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta, con le Unité des Communes valdôtaines e con la Regione sono informati ai principi di sussidiarietà, cooperazione e complementarietà tra le diverse sfere di autonomia nonché alla massima economicità, efficienza ed efficacia, per raggiungere la maggiore utilità sociale delle proprie funzioni e dei servizi di competenza, in funzione delle esigenze e dello sviluppo della comunità locale rappresentata dal Comune.
4. Il Comune promuove rapporti di collaborazione, cooperazione e scambio con le comunità locali di altre nazioni, anche mediante forme di gemellaggio, nel rispetto degli accordi internazionali e delle deliberazioni regionali, attinenti ad esigenze di carattere unitario e volti ad assicurare il coordinamento delle attività svolte con quelle dello Stato, delle altre Regioni, dell'Unione europea, delle organizzazioni transnazionali e delle comunità di altre nazioni.
5. Agli effetti della legge regionale n. 54/1998 la Regione deve consultare gli organi comunali competenti per materia ai sensi del presente statuto, tenendo conto delle esigenze della comunità locale.

c) À garantir, chaque fois que cela est possible, la présence des deux genres dans les organes collégiaux de la Commune autres que les organes élus.

Art. 5 – Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations

1. Lorsque les organes communaux doivent nommer ou désigner des représentants au sein d'un organisme, d'une agence ou d'un établissement, la présence des deux genres doit être assurée, chaque fois que cela est possible.
2. Lors de la nomination des responsables des bureaux et des services, ainsi que lors de l'attribution et de la définition des mandats de direction et de collaboration externe, la présence des deux genres doit être assurée et les choix y afférents, opérés dans le respect du principe de l'égalité des chances, doivent être motivés.
3. Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, les deux genres doivent être représentés au sein de la Junte.

Art. 6 – Programmation et coopération

1. La Commune poursuit ses objectifs suivant la méthode et avec les outils de la programmation, en collaboration avec les autres Communes, avec la Région, avec l'État et avec l'Union européenne et conformément à la Charte européenne de l'autonomie locale, ratifiée par la loi n° 439 du 30 décembre 1989.
2. La Commune prend part à la détermination des objectifs énoncés dans les programmes de l'État et de la Région en faisant appel aux organismes sociaux et économiques, ainsi qu'aux organisations syndicales et culturelles œuvrant sur son territoire.
3. Les rapports avec les autres Communes, avec le Consortium des collectivités locales, avec les Unités des Communes valdôtaines et avec la Région s'inspirent des principes de la subsidiarité, de la coopération et de la complémentarité entre les différents échelons d'autonomie et visent à l'obtention du plus haut degré d'économicité, d'efficacité et d'efficace, et ce, afin d'optimiser l'utilité sociale des missions et des services du ressort de la Commune, en fonction des exigences et en vue du développement de la communauté locale.
4. La Commune encourage les rapports de collaboration, de coopération et d'échange avec les communautés locales d'autres nations sous différentes formes, y compris le jumelage, et ce, dans le respect des accords internationaux et des délibérations régionales. Lesdits rapports doivent répondre à des exigences communes et assurer la coordination des actions mises en place avec celles que réalisent les organisations transnationales et les communautés des autres nations, les autres Régions italiennes, l'État et l'Union européenne.
5. Aux termes de la LR n° 54/1998, la Région doit consulter les organes communaux compétents dans les différents domaines au sens des présents statuts et tenir compte des exigences de la communauté locale.

Art. 7 - Territorio

1. Il territorio del Comune di Allein si estende per kmq. 8,02 e confina con i Comuni di Doues, Etroubles e Gignod.
2. Le frazioni storicamente riconosciute dalla comunità e denominate Ayez, L'Allamanaz, Allérod, Bruson, Le Plan-de-Clavel (chef-lieu), Chanté, Chavéroutaz, Chez-Norat, Clavel, La Condémine, Daillon, Frein, Les Godioz, Le Martinet, La Vallettaz e La Ville, nonché le località Baravex, Barmé, Berruat, Bramian, Comba, Cretayllon, Creton de Mourier, Croux, Feni, Fontaines, Fontanin, Genevrey, Jondolet, Mourier, Orgières, Pieplan, Ronc e Vadzo costituiscono il territorio comunale.

Art. 8 - Sede

1. Il Municipio, sede del Comune, dei suoi organi, commissioni ed uffici è sito in fraz. Le Plan-de-Clavel (chef-lieu), n. 1. Gli uffici possono essere decentrati per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso dei cittadini.
2. Le adunanze degli organi elettivi collegiali e delle commissioni si tengono nella sede comunale. In casi eccezionali o per particolari esigenze, previa deliberazione della Giunta comunale, gli organi collegiali e le commissioni possono riunirsi anche in luoghi diversi.
3. La sede comunale può essere trasferita con deliberazione del Consiglio comunale.

Art. 9 - Stemma, gonfalone, fascia e bandiera

1. Il Comune negli atti e nel sigillo si identifica con il nome Allein nonché con il relativo stemma, giusta bozzetto allegato sub A.
2. Nelle cerimonie e nelle altre pubbliche ricorrenze si può esibire il gonfalone comunale, giusta bozzetto allegato sub B.
3. Nelle ricorrenze previste dalla legge la bandiera della Regione Autonoma Valle d'Aosta va sempre esposta accanto a quella della Repubblica Italiana ed a quella dell'Unione Europea.
4. La fascia tricolore del Sindaco è completata con lo stemma previsto dal comma 1 e con quello della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
5. L'uso dello stemma, del gonfalone e della fascia tricolore è disciplinato dalla legge e dal regolamento.

Art. 10 - Lingua francese e patois

1. Nel Comune la lingua francese e quella italiana sono pienamente parificate.
2. Il Comune riconosce piena dignità al patois quale forma tradizionale di espressione.

Art. 7 – Territoire

1. Le territoire de la Commune s'étend sur une superficie de 8,02 km² et confine avec celui des Communes de Doues, d'Etroubles et de Gignod.
2. Les hameaux dénommés Ayez, L'Allamanaz, Allérod, Bruson, Le Plan-de-Clavel (chef-lieu), Chanté, Chavéroutaz, Chez-Norat, Clavel, La Condémine, Daillon, Frein, Les Godioz, Le Martinet, La Vallettaz et La Ville, historiquement reconnus par la communauté, et les localités dénommées Baravex, Barmé, Berruat, Bramian, Comba, Cretayllon, Creton de Mourier, Croux, Feni, Fontaines, Fontanin, Genevrey, Jondolet, Mourier, Orgières, Pieplan, Ronc et Vadzo constituent la circonscription de la Commune.

Art. 8 – Siège

1. La maison communale, qui est le siège de la Commune, de ses organes, de ses commissions et de ses bureaux, est située au 1 du hameau du Plan-de-Clavel, qui est le chef-lieu. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens.
2. Les réunions des organes collégiaux élus et des commissions ont normalement lieu à la maison communale. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs, sur délibération de la Junte communale.
3. Le siège de la Commune peut être transféré sur délibération du Conseil communal.

Art. 9 – Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux

1. Le nom d' Allein et les armoiries, dont la maquette figure à l'annexe A, sont les marques distinctives de la Commune dans ses actes et dans son sceau.
2. Le gonfalon de la Commune, dont la maquette figure à l'annexe B, peut être arboré lors des cérémonies et des manifestations officielles.
3. Dans les cas prévus par la loi, le drapeau de la Région autonome Vallée d'Aoste doit toujours côtoyer les drapeaux de la République italienne et de l'Union européenne.
4. L'écharpe tricolore du syndic est assortie des armoiries visées au premier alinéa et du blason de la Région.
5. L'utilisation des armoiries, du gonfalon et de l'écharpe tricolore est régie par la loi et par le règlement y afférent.

Art. 10 – Langue française et patois

1. Pour la Commune, la langue française et la langue italienne sont sur un pied d'égalité.
2. La Commune reconnaît toute sa dignité au patois en tant que mode d'expression traditionnel.

3. Per l'attività degli organi e degli uffici è ammesso il libero uso dell'italiano, del francese e del patois.
4. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti ed i documenti del Comune possono essere redatti in lingua francese od in lingua italiana.
5. Gli interventi in patois nelle riunioni degli organi collegiali saranno tradotti in italiano od in francese su espressa richiesta del segretario, di un consigliere o di un assessore.

Art. 11 - Toponomastica

1. Il nome del Comune, delle frazioni, degli alpeggi e delle località si identifica con quello storicamente impiegato dalla comunità o risultante da antichi titoli.
2. Può essere costituita una apposita commissione con funzioni consultive in materia.
3. Il regolamento determina l'organizzazione, il funzionamento e le competenze di tale commissione nonché le modalità per provvedere all'adeguamento delle denominazioni menzionate per la parte di materia di competenza comunale.

Titolo II - ORGANI DI GOVERNO

Capo I - ORGANI

Art. - 12 Organi

1. Sono organi del Comune il Consiglio comunale, la Giunta comunale, il Sindaco e il Vicesindaco.
2. I consiglieri, il Sindaco, il Vicesindaco e la Giunta vengono eletti ai sensi della legge regionale in materia di elezioni comunali.

Capo II - CONSIGLIO

Art. 13 Consiglio comunale

1. Il Consiglio comunale, rappresentando l'intera comunità locale, determina l'indirizzo ed esercita il controllo sull'attività politico-amministrativa del Comune.
2. Il Consiglio ha autonomia organizzativa e funzionale.
3. L'elezione del Consiglio comunale, la sua durata in carica, il numero dei consiglieri, la loro posizione giuridica, le cause di ineleggibilità, di incompatibilità e di decadenza sono regolati dalla legge regionale.
4. Il Sindaco presiede il Consiglio.
5. I consiglieri comunali hanno libero accesso agli uffici del Comune ed hanno diritto di ottenere gli atti e le informazioni utili all'espletamento del loro mandato. Essi

3. Le libre usage de l'italien, du français et du patois est autorisé dans l'activité des organes et des bureaux de la Commune.
4. Les délibérations, mesures et autres actes de la Commune peuvent être rédigés en français ou en italien.
5. Lors de séances des organes collégiaux, les interventions en patois sont traduites en italien ou en français à la demande expresse du secrétaire communal, d'un conseiller ou d'un assesseur.

Art. 11 –Toponymie

1. Les noms de la Commune, des hameaux, des alpages et des lieux-dits sont issus des noms historiquement utilisés par la communauté ou résultant de documents anciens.
2. Une commission ad hoc peut être constituée, avec fonction consultative.
3. Le règlement établit l'organisation, le fonctionnement et les compétences de ladite commission, ainsi que les modalités d'adaptation des noms susmentionnés, pour la partie qui relève de la Commune.

TITRE II – ORGANES DE LA COMMUNE

CHAPITRE PREMIER – ORGANES DE LA COMMUNE

Art. 12 – Organes de la Commune

1. Les organes de la Commune sont le Conseil communal, la Junte communale, le syndic et le vice-syndic.
2. Les conseillers, le syndic, le vice-syndic et la Junte communale sont élus au sens de la loi régionale en vigueur en matière d'élections communales.

CHAPITRE II – CONSEIL COMMUNAL

Art. 13 – Conseil communal

1. Le Conseil communal, qui représente la communauté locale tout entière, fixe les orientations politiques de la Commune et exerce le contrôle politique sur l'activité administrative de celle-ci.
2. Le Conseil communal jouit de l'autonomie d'organisation et de fonctionnement.
3. Les modalités d'élection et la durée du mandat du Conseil communal, le nombre et le statut des conseillers, ainsi que les causes d'inéligibilité, d'incompatibilité et de démission d'office de ces derniers, sont régis par la loi régionale.
4. Le syndic préside le Conseil communal.
5. Les conseillers communaux ont libre accès aux bureaux de la Commune et ont le droit d'obtenir tous les actes et les renseignements utiles à l'exercice de leurs fonctions.

sono tenuti al segreto nei casi specificamente determinati dalla legge.

6. I consiglieri comunali hanno diritto di iniziativa su ogni questione sottoposta alle deliberazioni del Consiglio e di presentare interrogazioni, interpellanze e mozioni.
7. Il Consiglio comunale si avvale di commissioni consiliari, costituite garantendo la rappresentanza della minoranza.

Art. 14 - Competenze

1. Il Consiglio comunale ha competenza inderogabile sui seguenti atti fondamentali, ai sensi dell'art. 21, c. 2, della legge regionale n. 54/1998:

- a) esame della condizione degli eletti;
- b) nomina della Giunta su proposta del Sindaco;
- c) approvazione degli indirizzi generali di governo;
- d) elezione della Commissione elettorale comunale;
- e) statuto del Comune;
- f) statuto delle Associazioni dei Comuni di cui il Comune fa parte;
- g) statuto delle aziende speciali;
- h) regolamento del Consiglio;
- i) bilancio e relative variazioni, documento unico di programmazione e relativa nota di aggiornamento;
- j) rendiconto della gestione;
- ibis) regolazione dei servizi pubblici locali di cui agli articoli 113 e 113bis della legge regionale n. 54/1998 ed individuazione delle loro forme di gestione;
- k) costituzione e soppressione delle forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I, della legge regionale n. 54/1998;
- l) istituzione e ordinamento dei tributi;
- m) adozione dei piani territoriali e urbanistici;
- n) programma di previsione triennale e piano operativo annuale dei lavori pubblici;
- o) nomina dei propri rappresentanti presso enti, organismi e commissioni;
- p) determinazione delle indennità e dei gettoni di presenza degli amministratori;
- q) esercizio in forma associata di funzioni comunali;
- r) approvazione di convenzioni;
- s) partecipazione a società di capitali.

2. Il Consiglio ha altresì le competenze inderogabili ad esso attribuite dalla legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 in materia di sua costituzione, e dalla legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 concernente lo status degli amministratori locali.

3. Il Consiglio è competente ad adottare i seguenti atti, oltre quelli previsti nel comma 1 e nel comma 2:

- a) i regolamenti comunali, ad eccezione di quello

Par ailleurs, ils sont soumis à l'obligation de secret dans les cas expressément prévus par la législation.

6. Les conseillers ont le droit d'initiative quant aux matières relevant du Conseil communal et peuvent présenter des questions, des interpellations et des motions.
7. Le Conseil communal fait appel à des commissions qu'il constitue en son sein en garantissant la présence de l'opposition.

Art. 14 – Compétences du Conseil communal

1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998, le Conseil est compétent pour :

- a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent les élus ;
- b) La nomination de la Junte communale, sur proposition du syndic ;
- c) L'approbation des orientations politiques générales ;
- d) L'élection de la commission électorale communale ;
- e) L'approbation des statuts de la Commune ;
- f) L'approbation des statuts des associations de Communes dont la Commune fait partie ;
- g) L'approbation des statuts des agences spéciales ;
- h) L'approbation du règlement du Conseil communal ;
- i) L'approbation du budget prévisionnel et des rectifications y afférentes, du document unique de programmation et de la note d'actualisation y afférente ;
- j) L'approbation des comptes ;
- i bis) La réglementation des services publics locaux visés aux art. 113 et 113 bis de la LR n° 54/1998 et l'établissement des modes de gestion y afférents ;
- k) La constitution et la suppression des formes associatives visées au titre premier de la quatrième partie de la LR n° 54/1998 ;
- l) L'institution et la réglementation des impôts ;
- m) L'adoption des plans territoriaux et des plans d'urbanisme ;
- n) L'adoption du programme prévisionnel triennal et du plan opérationnel annuel des travaux publics ;
- o) La nomination des représentants du Conseil communal au sein d'établissements, d'organismes et de commissions ;
- p) La détermination du montant des indemnités et des jetons de présence des élus ;
- q) L'exercice associé des fonctions communales ;
- r) L'approbation des conventions ;
- s) La prise de participations dans des sociétés de capitaux.

2. Le Conseil exerce également les pouvoirs qui lui sont attribués par la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 au sujet de sa constitution et par la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 au sujet du statut des élus locaux.

3. Le Conseil communal, qui exerce les pouvoirs qui lui sont attribués au sens des alinéas ci-dessus, est également compétent pour :

- a) L'approbation des règlements communaux, à l'exclu-

sull'organizzazione ed il funzionamento degli uffici e dei servizi;

- b) i piani e i programmi di rilevanza generale, i progetti preliminari di opere pubbliche di importo superiore a 100.000 euro, le loro variazioni e deroghe;
- c) la contrazione di mutui e l'emissione di prestiti obbligazionari, non già espressamente previsti da atti fondamentali del Consiglio;
- d) gli acquisti, le alienazioni e le permuta di immobili;
- e) l'accettazione o il rifiuto di lasciti e/o donazioni di immobili;
- f) l'individuazione delle forme di gestione dei servizi pubblici locali di cui agli artt. 113, 113bis, 113ter, 114 e 115 della legge regionale n. 54/1998;
- g) gli indirizzi da osservare da parte delle aziende pubbliche e degli enti dipendenti, sovvenzionati o sottoposti a vigilanza;
- h) la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del Comune;
- i) la nomina della commissione edilizia;
- j) gli indirizzi per la determinazione degli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi, dei servizi e degli uffici pubblici ai sensi dell'art. 26, comma 8, della legge regionale n. 54/1998.

Art. 15 - Adunanze e convocazioni

- 1. L'attività del Consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.
- 2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate per l'approvazione del rendiconto di gestione e per l'approvazione del bilancio di previsione.
- 3. Il Consiglio è convocato dal Sindaco, che formula l'ordine del giorno e ne presiede i lavori, secondo le disposizioni del regolamento interno.

Art. 16 - Funzionamento

- 1. Per quanto non previsto dalla legge o dallo statuto, un apposito regolamento interno, approvato a maggioranza assoluta dei componenti, disciplina la convocazione ed il funzionamento del Consiglio.
- 2. Il regolamento interno stabilisce:
 - a) la convocazione ed il funzionamento del Consiglio comunale;
 - b) la costituzione dei gruppi consiliari;
 - c) la costituzione delle commissioni consiliari e l'organizzazione, le competenze ed i poteri delle stesse;
 - d) le modalità di presentazione e discussione delle proposte;
 - e) la disciplina delle sedute, le maggioranze necessarie per la loro validità e per l'approvazione delle deliberazioni e le modalità di voto;
 - f) le modalità di verbalizzazione delle sedute, che è obbligatoria, e l'eventuale impiego di apparati di registrazione;

sion du règlement sur l'organisation et le fonctionnement des bureaux et des services ;

- b) L'approbation des plans et les programmes d'intérêt général, des avant-projets des travaux publics d'un montant total supérieur à 100 000 euros, ainsi que de leurs modifications et des dérogations y afférentes ;
- c) Le recours à des emprunts, obligataires ou non, non prévus par des actes fondamentaux du Conseil communal ;
- d) L'approbation des achats, des aliénations et des échanges de biens immeubles ;
- e) L'acceptation ou le refus des legs et des donations ;
- f) L'établissement des modes de gestion des services publics locaux visés aux art. 113, 113 bis, 113 ter, 114 et 115 de la LR n° 54/1998 ;
- g) L'établissement des lignes générales auxquelles les agences publiques, les établissements dépendant de la Commune et les organismes subventionnés ou contrôlés par cette dernière sont tenus de se conformer ;
- h) La définition des lignes générales à suivre pour la nomination et la désignation des représentants de la Commune ;
- i) La nomination de la commission d'urbanisme ;
- j) La définition des lignes à suivre pour la détermination des horaires des commerces, des autres établissements publics ainsi que des services et des bureaux publics, au sens du huitième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 54/1998.

Art. 15 – Séances et convocations du Conseil communal

- 1. Le Conseil communal peut se réunir en séance ordinaire ou en séance extraordinaire.
- 2. Le Conseil communal est convoqué en séance ordinaire pour l'approbation des comptes et pour l'approbation du budget prévisionnel.
- 3. Le Conseil communal est convoqué par le syndic, qui fixe l'ordre du jour de la séance et préside les travaux, suivant les dispositions du règlement.

Art. 16 – Fonctionnement du Conseil communal

- 1. Un règlement intérieur, approuvé à la majorité absolue des conseillers, régit les modalités de convocation et de fonctionnement du Conseil communal qui n'ont pas prévues par les lois ni par les présents statuts.
- 2. Le règlement intérieur régit notamment :
 - a) La convocation et le fonctionnement du Conseil communal ;
 - b) La constitution des groupes du Conseil ;
 - c) La constitution des commissions du Conseil, leurs compétences, leurs pouvoirs et les modalités d'organisation y afférentes ;
 - d) Les modalités de présentation et de discussion des propositions ;
 - e) Le fonctionnement des séances, le quorum requis pour que le Conseil communal siège valablement, les majorités requises pour que ce dernier puisse prendre ses délibérations et les modalités de vote ;
 - f) L'établissement des procès-verbaux des séances, qui

- g) la presentazione delle interrogazioni, proposte, interpellanze e mozioni;
 - h) l'organizzazione dei lavori;
 - i) la pubblicità dei lavori del Consiglio e delle commissioni nonché degli atti adottati;
 - j) in casi di particolare importanza, da identificarsi specificamente, la previsione che le sedute del Consiglio siano precedute da assemblee della popolazione, con definizione delle modalità del loro svolgimento.
3. Il Consiglio è riunito validamente con l'intervento della metà dei componenti del Consiglio in carica e delibera a maggioranza dei presenti, salve le maggioranze qualificate richieste dalla legge, dallo statuto e dai regolamenti.
4. Per la nomina di rappresentanti del Consiglio presso enti, organismi e commissioni, riservata alla maggioranza od alla minoranza consiliari, queste votano separatamente i propri rispettivi candidati designati in precedenza, secondo il regolamento; tale principio si applica anche per le commissioni consiliari e comunali in cui è prevista una rappresentanza della minoranza.
5. Nelle votazioni a scrutinio segreto le schede bianche o nulle sono calcolate nel numero totale dei voti. Nelle votazioni palesi gli astenuti sono computati tra i presenti ma non fra i votanti.
6. In seconda convocazione le deliberazioni del Consiglio sono valide purché intervenga almeno un terzo dei componenti del Consiglio.
7. Il Sindaco presiede le adunanze del Consiglio comunale. In caso di sua assenza od impedimento ne fa le veci il Vicesindaco. In caso di assenza anche del Vicesindaco ne fa le veci l'assessore delegato dal Sindaco.
8. Il Sindaco ha facoltà di sospendere o sciogliere l'adunanza e dispone dei poteri necessari al suo ordinato svolgimento.

Art. 17 - Consiglieri

1. I consiglieri rappresentano l'intera comunità alla quale costantemente rispondono. Il loro status è regolato dalla legge.

Art. 18 - Diritti e doveri

1. I consiglieri hanno poteri di controllo e diritto di iniziativa su ogni questione di competenza del Consiglio e di formulare interrogazioni, proposte interpellanze e mozioni.
2. Le modalità e le forme del diritto di iniziativa e di controllo dei singoli consiglieri comunali, previsti dalla legge, sono disciplinati dal regolamento interno.
3. Ciascun consigliere è tenuto ad eleggere domicilio nel

- est obbligatorio, e le recours éventuel aux appareils d'enregistrement ;
- g) La présentation des questions, des propositions, des interpellations et des motions ;
- h) L'organisation des travaux ;
- i) Les formes de publicité des travaux du Conseil communal et des commissions, ainsi que des actes adoptés ;
- j) Les cas revêtant une importance particulière, au titre desquels les séances du Conseil communal sont précédées d'assemblées de la population, ainsi que les modalités de déroulement de ces dernières ;

3. Le Conseil communal se réunit valablement lorsque la moitié au moins des conseillers en exercice est présente et délibère à la majorité des présents, sauf dans les cas où la majorité qualifiée est requise par les lois, par les présents statuts ou par les règlements.
4. Pour ce qui est de la nomination des représentants du Conseil communal au sein d'établissements, d'organismes et de commissions, la majorité et l'opposition votent leurs candidats respectifs, désignés au préalable, au sens du règlement ; ce principe s'applique également aux commissions du Conseil et de la Commune dans lesquelles l'opposition doit être représentée.
5. Lors des votes au scrutin secret, les bulletins blancs ou nuls sont comptabilisés dans le total des suffrages exprimés. Lors des votes au scrutin public, les conseillers qui s'abstiennent sont comptés parmi les présents mais non parmi les votants.
6. En deuxième convocation, la présence d'un tiers au moins des membres du Conseil communal est nécessaire pour la validité des délibérations de celui-ci.
7. Le syndic préside le Conseil communal. En cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par le vice-syndic. En cas d'absence du syndic et du vice-syndic, les séances sont présidées par l'assesseur que le syndic délègue à cet effet.
8. Le syndic a la faculté de suspendre ou de lever la séance et dispose des pouvoirs nécessaires pour assurer le bon déroulement de cette dernière.

Art. 17 – Conseillers

1. Les conseillers représentent la communauté tout entière, devant laquelle ils sont responsables. Le statut des conseillers est régi par la loi.

Art. 18 – Droits et obligations des conseillers

1. Les conseillers disposent du pouvoir de contrôle et du droit d'initiative sur les questions du ressort du Conseil et peuvent présenter des questions, des propositions, des interpellations et des motions.
2. Les modalités et les formes du droit d'initiative et du pouvoir de contrôle que chaque conseiller peut exercer au sens de la loi sont établies par règlement.
3. Tout conseiller est tenu d'élire domicile sur le territoire

territorio comunale.

Art. 19 - Gruppi consiliari

1. I consiglieri possono costituirsi in gruppi, dandone apposita comunicazione al Sindaco, in seguito alla convalida degli eletti e designando contestualmente il proprio capogruppo. Qualora non esercitino tale facoltà, o nelle more della designazione, i capigruppo sono individuati nei consiglieri non componenti la Giunta, che abbiano riportato il maggior numero di voti per ogni lista.
2. Ogni gruppo consiliare deve essere composto da almeno due consiglieri, salvo il caso in cui all'atto della proclamazione del nuovo consiglio vi sia un solo consigliere eletto nella lista.
3. Il regolamento può prevedere la conferenza dei capigruppo e le relative attribuzioni.

Art. 20 - Commissioni consiliari

1. Il consiglio comunale si avvale di commissioni nelle quali è garantita la rappresentanza della minoranza e la rappresentanza di genere. Il regolamento disciplina le modalità di costituzione, la composizione, l'organizzazione, il funzionamento e le forme di pubblicità dei lavori delle commissioni determinandone le competenze ed i poteri.
2. Le commissioni esprimono, a richiesta del Consiglio, della Giunta o del Sindaco, pareri non vincolanti in merito a questioni ed iniziative per cui ciò sia ritenuto opportuno. Svolgono studi e ricerche ed elaborano proposte su incarico del Consiglio comunale.
3. Le commissioni permanenti, in particolare, favoriscono il miglior esercizio delle funzioni consiliari, concorrendo allo svolgimento dell'attività amministrativa, ed esaminano le proposte di deliberazione loro assegnate dal Consiglio, dalla Giunta o dal Sindaco, esprimendo su di esse un parere preliminare non vincolante.
4. Le commissioni temporanee possono essere costituite per svolgere indagini conoscitive ed inchieste nonché per lo studio e l'elaborazione di statuti e regolamenti. Nel loro atto costitutivo devono essere definiti la durata, l'ambito di operatività, gli obiettivi e le modalità di scioglimento.

Capo III - CAPO III GIUNTA

Art. 21 - Giunta comunale

1. La Giunta è l'organo esecutivo e di governo del Comune.
2. La Giunta è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un numero di assessori determinato ai sensi di legge, e nel rispetto della normativa in materia di pari opportunità tra donne e uomini.

de la Commune.

Art. 19 – Groupes du Conseil

1. Après la validation des élus, les conseillers peuvent s'organiser en groupes et désignent les chefs de groupe, avant d'en informer le syndic. À défaut de désignation, ou dans l'attente de celle-ci, les conseillers qui ne font pas partie de la Junte communale et qui ont recueilli le plus de voix dans chaque liste exercent les fonctions de chef de groupe.
2. Les groupes du Conseil doivent être composés d'au moins deux conseillers communaux, sauf dans le cas où il s'avérerait, après proclamation des élus, qu'une liste dispose d'un seul conseiller.
3. Le règlement peut prévoir la constitution de la conférence des chefs de groupe et définir les attributions y afférentes.

Art. 20 – Commissions du Conseil

1. Le Conseil fait appel à des commissions dans lesquelles la présence de l'opposition et des deux genres est garantie. Le règlement définit les modalités de constitution, d'organisation et le fonctionnement des commissions et fixe la composition, les compétences et les pouvoirs desdites commissions, ainsi que les formes de publicité de leurs travaux.
2. Les commissions expriment des avis non contraignants sur toutes les questions et les initiatives qui leur sont soumises par le Conseil communal, par la Junte communale et par le syndic. À la demande du Conseil communal, elles réalisent des études, effectuent des recherches et formulent des propositions.
3. Les commissions permanentes épaulent le Conseil communal dans l'exercice de ses compétences en participant à l'activité administrative et expriment un avis préalable non contraignant sur les propositions de délibération que leur soumettent le Conseil communal, la Junte communale ou le syndic.
4. Les commissions temporaires peuvent être constituées aux fins de la réalisation d'enquêtes et de sondages, ainsi que de l'étude et de l'élaboration des statuts et des règlements. L'acte constitutif desdites commissions en définit la durée, les compétences, les objectifs ainsi que les procédures de dissolution.

CHAPITRE III – JUNTE COMMUNALE

Art. 21 – Junte communale

1. La Junte communale est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.
2. La Junte communale est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi et dans le respect des dispositions en matière d'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

3. La Giunta, ad eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata su proposta del Sindaco dal Consiglio, che approva gli indirizzi generali di governo.
4. La votazione ha luogo per scrutinio palese a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta si effettua esprimendo un 'sì' o un 'no' sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco.
5. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata con votazione palese a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.
6. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, su proposta motivata del Sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione palese ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.
7. La Giunta impronta la propria attività ai principi della collegialità, della trasparenza, dell'efficienza e dell'efficacia dell'azione amministrativa.
8. In caso di parità di voti prevale il voto del Sindaco o di chi lo sostituisca

Art. 22 - Competenze

1. La Giunta determina i criteri e le modalità di attuazione dell'azione amministrativa per la realizzazione degli obiettivi e dei programmi del Comune, nel rispetto degli indirizzi generali di governo approvati dal Consiglio.
2. La Giunta adotta tutti gli atti di amministrazione, nonché tutte le deliberazioni che non rientrano nella competenza degli altri organi comunali, del Segretario e dei responsabili dei servizi, ai sensi della legge, dello statuto e dei regolamenti.
3. La Giunta svolge le attribuzioni di propria competenza con provvedimenti deliberativi con cui specifica il fine e gli obiettivi perseguiti, i mezzi idonei ed i criteri cui devono attenersi gli uffici nell'esercizio delle proprie competenze esecutive e di gestione loro attribuite dalla legge statale e regionale nonché dallo statuto.
4. In particolare la Giunta, nell'esercizio delle sue competenze esecutive e di governo, e nel rispetto del principio di separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, svolge le seguenti attività:
 - a) riferisce al Consiglio sulla propria attività e sull'esecuzione dei programmi, attua gli indirizzi generali e svolge attività di impulso nei confronti dello stesso;

3. La Junte communale, à l'exception du vice-syndic, est nommée par le Conseil communal après la proclamation des élus, sur proposition du syndic. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
4. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune et, au deuxième tour, à la majorité des présents. Le vote en question s'exprime par OUI ou par NON sur la proposition globale formulée par le syndic.
5. Le Conseil communal peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
6. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions par le Conseil communal, sur proposition motivée du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil communal, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance.
7. La Junte communale fonde son activité sur les principes de la collégialité, de la transparence, de l'efficacité et de l'efficacité de l'activité administrative.
8. En cas d'égalité, la voix du syndic ou de la personne qui le remplace est prépondérante.

Art. 22 – Compétences de la Junte communale

1. La Junte communal fixe les critères et les modalités de déroulement de l'activité administrative en vue de la réalisation des objectifs et des programmes de la Commune, compte tenu des orientations politiques générales approuvées par le Conseil communal.
2. La Junte communale adopte tous les actes et toutes les délibérations ne relevant pas des autres organes communaux, ni du secrétaire communal, ni des responsables des services, au sens de la loi, des présents statuts et des règlements.
3. Les délibérations que la Junte communale prend indiquent les objectifs à atteindre, les moyens nécessaires et les critères que les bureaux doivent suivre dans l'exercice des missions d'exécution et de gestion qui leur sont assignées par les lois nationales et régionales, ainsi que par les présents statuts.
4. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative et dans le cadre de l'exercice de ses compétences d'exécution et de gouvernement, la Junte communale :
 - a) Fait un rapport au Conseil communal sur son activité et sur la réalisation des programmes, applique les orientations politiques générales et donne une impul-

- b) adotta i provvedimenti di attuazione, anche attraverso la definizione degli obiettivi, dei programmi di rilevanza generale approvati dal consiglio comunale, nel rispetto degli indirizzi fissati;
- c) approva il regolamento comunale sull'organizzazione ed il funzionamento degli uffici e dei servizi;
- d) approva i progetti di opere pubbliche e loro varianti salvo quanto previsto alla lettera b), c. 3, dell'art. 12;
- e) fissa i criteri generali per la determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi;
- f) determina le tariffe di cui alla precedente lettera d);
- g) determina le aliquote e le tariffe dei tributi;
- h) dispone la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi ed ausili finanziari e attribuisce vantaggi economici di qualunque genere;
- i) dispone l'accettazione od il rifiuto di lasciti e donazioni di beni mobili;
- j) fissa la data di convocazione dei comizi per i referendum comunali e costituisce l'ufficio comunale per le elezioni;
- k) vigila sugli enti, aziende ed istituzioni dipendenti o controllati dal Comune;
- l) in base a specifico regolamento comunale, può adottare particolari forme di tutela della produzione tipica locale agricola ed artigianale;
- m) approva il PEG e le sue variazioni ed effettua prelievi dal fondo di riserva.

Art. 23 - Funzionamento

1. L'attività della Giunta è collegiale, ferme restando le attribuzioni, le deleghe e le responsabilità dei singoli assessori.
2. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo impedimento, dal Vicesindaco.
3. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta ed assicura l'unità di indirizzo politico-amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
4. L'assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche ed il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla normativa vigente.
6. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti ed a maggioranza dei votanti. Il voto del Sindaco ha valore doppio al verificarsi di una situazione di parità di voti.

Capo IV - CAPO IV SINDACO

Art. 24 - Sindaco

1. Il Sindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e

- sion à l'activité de ce dernier ;
- b) Adopte, dans le respect des orientations établies, les mesures d'application des plans d'intérêt général approuvés par le Conseil communal et en définit, éventuellement, les objectifs ;
- c) Approuve le règlement sur l'organisation et le fonctionnement des bureaux et des services ;
- d) Approuve les projets des travaux publics et les modifications y afférentes, sans préjudice des dispositions de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 ;
- e) Fixe les critères généraux de détermination des tarifs pour l'utilisation des biens et des services ;
- f) Fixe les tarifs visés à la lettre d) ;
- g) Fixe les taux et les tarifs des impôts ;
- h) Décide l'octroi des subventions, des subsides, des aides financières et des autres avantages économiques ;
- i) Accepte ou refuse les legs et les donations de biens meubles ;
- j) Fixe la date de convocation des électeurs à l'occasion des référendums communaux et nomme les membres du bureau électoral de la Commune ;
- k) Supervise l'action des organismes, des agences et des établissements dépendant de la Commune ou placés sous le contrôle de celle-ci ;
- l) Peut adopter des mesures particulières de protection des produits agricoles et artisanaux locaux et typiques, sur la base d'un règlement communal ad hoc ;
- m) Approuve le plan exécutif de gestion et ses modifications et effectue les prélèvements sur le fonds de réserve.

Art. 23 – Fonctionnement de la Junte communale

1. La Junte communale exerce son activité collégalement, sans préjudice des compétences, des délégations et des responsabilités de chaque assesseur.
2. La Junte communale est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-syndic.
3. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte communale, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
4. Tout assesseur absent, sans motif valable, à trois séances consécutives de la Junte communale est déclaré démissionnaire d'office.
5. Les séances de la Junte communale se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
6. La Junte communale délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et ses décisions sont prises à la majorité des votants. En cas d'égalité, la voix du syndic est prépondérante.

CHAPITRE IV – SYNDIC

Art. 24 – Syndic

1. Le syndic est élu par les citoyens au suffrage universel

diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale ed è membro di diritto del Consiglio comunale e della Giunta comunale.

2. Quando assume le sue funzioni presta giuramento davanti al Consiglio comunale pronunciando la seguente formula: *“Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région Autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public. Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse dell’Amministrazione e per il bene pubblico”*.
3. Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza ed amministrazione.
4. Nei casi previsti dalla legge esercita le funzioni di ufficiale del governo.
5. Il Sindaco esplica altresì le funzioni ad esso demandate dalle leggi regionali.
6. Ha competenza e poteri di indirizzo, vigilanza e controllo dell’attività degli assessori e delle strutture gestionali ed esecutive.
7. La legge regionale disciplina, i casi di incompatibilità e di ineleggibilità all’ufficio di Sindaco, il suo nstatus e le cause di cessazione dalla carica.

Art. 25 - Competenze amministrative

1. Il Sindaco esercita le seguenti competenze:
 - a) rappresenta il Comune ad ogni effetto di legge ed è l’organo responsabile dell’amministrazione dell’ente;
 - b) sovrintende alle funzioni statali e regionali attribuite o delegate al Comune ed esercita quelle conferitegli dalle leggi, dallo statuto comunale o dai regolamenti;
 - c) presiede il Consiglio e la Giunta comunale;
 - d) coordina l’attività dei singoli assessori;
 - e) può sospendere l’adozione di specifici atti concernenti l’attività amministrativa dei singoli assessorib all’uopo delegati;
 - f) nomina e revoca il Segretario dell’ente locale con le modalità previste dalla legge regionale;
 - g) sovrintende al funzionamento degli uffici e dei servizi ed impartisce direttive al Segretario dell’ente locale in ordine agli indirizzi funzionali e di vigilanza sull’intera gestione amministrativa di tutti gli uffici e servizi;
 - h) sulla base degli indirizzi stabiliti dal Consiglio nomina i rappresentanti del Comune; dette nomine devono essere effettuate entro quarantacinque giorni dal suo insediamento, ovvero entro i termini di scadenza del precedente incarico;
 - i) nomina e revoca i responsabili degli uffici e dei servizi, attribuisce e definisce gli incarichi dirigenziali e quelli di collaborazione esterna attinenti ad uffici po-

direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.

2. Au moment de son entrée en fonctions, le syndic prête serment devant le Conseil communal en prononçant la formule suivante : *« Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public. Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse dell’Amministrazione e per il bene pubblico. »*.
3. Le syndic est le chef du gouvernement local et, en cette qualité, il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d’administration.
4. Dans les cas prévus par la loi, le syndic exerce les fonctions d’officier du Gouvernement italien.
5. Par ailleurs, le syndic remplit les compétences que lui confèrent les lois régionales.
6. Le syndic a compétence en matière d’orientation, de suivi et de contrôle de l’activité des assesseurs ainsi que des structures de gestion et d’exécution.
7. La loi régionale régleme les cas d’inéligibilité et d’incompatibilité, le statut et les causes de cessation de fonctions du syndic.

Art. 25 – Compétences administratives du syndic

1. Il appartient au syndic de :
 - a) Représenter de plein droit la Commune, en sa qualité d’organe responsable de l’administration de cette dernière ;
 - b) Superviser les compétences de l’État ou de la Région attribuées ou déléguées à la Commune et exercer les compétences que lui confèrent les lois, les présents statuts ou les règlements ;
 - c) Présider le Conseil communal et la Junte communale ;
 - d) Coordonner l’activité des assesseurs ;
 - e) Suspendre, s’il y a lieu, l’adoption des actes relevant des assesseurs au titre des compétences administratives qui leur sont déléguées ;
 - f) Nommer et révoquer le secrétaire communal selon les modalités prévues par la loi régionale ;
 - g) Superviser le fonctionnement des bureaux et des services et donner au secrétaire communal les directives en matière de gestion administrative et de suivi desdits bureaux et services ;
 - h) Nommer les représentants de la Commune, sur la base des lignes directrices établies par le Conseil communal et dans un délai de quarante-cinq jours à compter de la date de son installation ou dans les délais d’expiration des mandats précédents ;
 - i) Nommer et révoquer les responsables des bureaux et des services, ainsi que définir et confier les fonctions

- sti alle dirette dipendenze del Sindaco, della Giunta e degli assessori;
- j) può delegare propri poteri ed attribuzioni agli assessori ed ai funzionari nei limiti previsti dalla legge;
- k) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti pubblici, sentita la Giunta;
- l) convoca i comizi per i referendum previsti nello statuto;
- m) adotta ordinanze ordinarie finalizzate all'attuazione di leggi o regolamenti; emana altresì ordinanze contingibili ed urgenti ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 54/1998;
- n) propone al Consiglio la revoca di assessori o la loro sostituzione in caso di dimissioni o di cessazione dall'ufficio per altra causa;
- o) provvede, nell'ambito della disciplina regionale e sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio, nonché valutate eventuali istanze presentate dai cittadini ai sensi dell'art. 47, a coordinare ed organizzare gli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi e dei servizi pubblici al fine di armonizzare l'apertura dei medesimi con le esigenze complessive e generali degli utenti;
- p) può disporre, al fine di assicurare il soddisfacimento delle esigenze di tutela della tranquillità e del riposo dei residenti, nonché dell'ambiente e del patrimonio culturale in determinate aree, anche in relazione allo svolgimento di specifici eventi, nel rispetto della normativa vigente, per un periodo comunque non superiore a trenta giorni, con ordinanza non contingibile e urgente, limitazioni in materia di orari di vendita, anche per asporto, e di somministrazione di bevande alcoliche e superalcoliche;
- q) qualora il Consiglio non deliberi le nomine di sua competenza entro sessanta giorni dalla prima iscrizione all'ordine del giorno, provvede, sentiti i capigruppo consiliari, entro quindici giorni dalla scadenza del termine, alle nomine con proprio atto da comunicare al Consiglio nella prima adunanza successiva;
- r) determina di agire e resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune;
- s) partecipa al Consiglio permanente degli enti locali;
- t) partecipa alla Giunta dell'Unité des Communes valdôtaines di cui il Comune fa parte, ai sensi della legge regionale;
- u) partecipa alla conferenza dei sindaci nell'ambito delle convenzioni per l'esercizio delle funzioni e dei servizi di cui all'art. 19 della legge regionale n. 6/2014;
- v) sottoscrive i contratti rogati dal Segretario dell'ente locale.
2. Le attribuzioni del Sindaco, quale ufficiale del governo, nei servizi di competenza statale, sono stabilite da leggi dello stato.
3. I provvedimenti adottati dal Sindaco sono denominati decreti od ordinanze.
- de dirigeant et de collaborateur extérieur des bureaux qui dépendent directement de lui-même, de la Junte communale ou des assesseurs ;
- j) Déléguer ses pouvoirs et ses compétences aux assesseurs et aux fonctionnaires, dans les limites prévues par la loi ;
- k) Encourager et prendre toutes initiatives visant à conclure des accords de programme avec les personnes publiques, la Junte communale entendue ;
- l) Convoquer les électeurs lors des référendums prévus par les présents statuts ;
- m) Adopter les ordonnances ordinaires portant application des lois et des règlements et les ordonnances extraordinaires et urgentes au sens de l'art. 28 de la LR n° 54/1998 ;
- n) Proposer au Conseil communal la révocation des assesseurs ou leur remplacement en cas de démission ou de cessation de fonctions pour toute autre cause ;
- o) Pourvoir à la coordination et à l'organisation des horaires des commerces et des services publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil communal et compte tenu des requêtes éventuellement déposées par les citoyens au sens de l'art. 47 ;
- p) Afin de préserver la tranquillité et le repos des résidents, ainsi que de garantir la protection de l'environnement et du patrimoine culturel dans certaines zones, notamment en cas d'événements extraordinaires, prendre, dans le respect de la législation en vigueur, une ordonnance extraordinaire et urgente pour fixer, pendant une période en tout cas inférieure ou égale à trente jours, des limitations en matière d'horaire de vente de boissons alcoolisées et d'alcools, entre autres à emporter ;
- q) Procéder, les chefs de groupe entendus, aux nominations du ressort du Conseil communal lorsque celui-ci n'y pourvoit pas dans les soixante jours qui suivent leur première inscription à l'ordre du jour, et ce, sous quinze jours à compter de l'expiration dudit délai, et communiquer lesdites nominations au Conseil communal lors de la première séance de celui-ci ;
- r) Ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune ;
- s) Participer au Conseil permanent des collectivités locales ;
- t) Participer à la Junte de l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, au sens de la loi régionale ;
- u) Participer à la Conférence des syndicats dans le cadre des conventions relatives à l'exercice des fonctions et des services visés à l'art. 19 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014.
- v) Signer les contrats rédigés par le secrétaire communal.
2. Les compétences que le syndic est appelé à exercer dans le cadre des services relevant de l'État, en sa qualité d'officier du Gouvernement italien, sont fixées par des lois nationales.
3. Les actes adoptés par le syndic sont dénommés arrêtés ou ordonnances.

Art. 26 - Competenze di vigilanza

1. Il Sindaco nell'esercizio dei suoi poteri di vigilanza:
 - a) acquisisce presso tutti gli uffici e servizi informazioni ed atti anche riservati;
 - b) promuove direttamente, od avvalendosi del Segretario dell'ente locale, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività del Comune;
 - c) compie atti conservativi dei diritti del Comune;
 - d) può disporre l'acquisizione di atti, documenti ed informazioni presso le aziende speciali, le associazioni dei comuni di cui l'ente fa parte, le istituzioni e le società partecipate dal Comune tramite i legali rappresentanti delle stesse e ne informa il Consiglio comunale;
 - e) promuove ed assume iniziative atte ad assicurare che uffici, servizi, aziende speciali, istituzioni e società partecipate dal Comune svolgano le loro attività secondo gli obiettivi indicati dal Consiglio ed in coerenza con gli indirizzi attuativi espressi dalla Giunta.

Art. 27 - Ordinanze

1. Il Sindaco emana ordinanze nel rispetto della Costituzione, dello statuto, delle leggi e dei principi generali dell'ordinamento giuridico.
2. Le ordinanze normative devono essere pubblicate per quindici giorni consecutivi all'albo pretorio. In tale periodo sono sottoposte ad altre forme di pubblicità idonee a garantirne la conoscenza e devono essere accessibili a chiunque intenda consultarle.
3. L'ordinanza rivolta a destinatari determinati deve essere loro notificata.
4. In caso di assenza od impedimento del Sindaco e del Vicesindaco le ordinanze sono emanate da un assessore delegato.

Art. 28 - Vicesindaco

1. Il Vicesindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale, ed è di diritto membro del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
2. Quando assume le sue funzioni, all'atto della proclamazione degli eletti, presta giuramento, avanti al Consiglio, nella seduta di insediamento, con la stessa formula prevista nell'art. 24 comma 2.
3. Nel caso di assenza od impedimento del Sindaco, il Vicesindaco assume tutte le funzioni attribuite al Sindaco dalla legge e dal presente statuto.
4. Il Sindaco può delegare, in via temporanea o permanente, funzioni proprie al Vicesindaco.

Art. 26 – Compétences du syndic en matière de contrôle

1. Dans l'exercice de ses pouvoirs de contrôle, le syndic :
 - a) Obtient de tous les bureaux et de tous les services les actes et les informations, même à caractère confidentiel, qui lui sont nécessaires ;
 - b) Procède, directement ou par l'intermédiaire du secrétaire communal, à des enquêtes et à des vérifications administratives concernant l'ensemble de l'activité de la Commune ;
 - c) Prend les actes conservatoires des droits de la Commune ;
 - d) Peut demander aux agences spéciales, aux associations de Communes dont la Commune fait partie, aux établissements dépendant de la Commune et aux sociétés dont celle-ci détient des parts de lui fournir, par l'intermédiaire de leurs représentants légaux, tous les actes, les documents et les informations qui lui sont nécessaires, et en informe le Conseil communal ;
 - e) Encourage et prend toutes les initiatives nécessaires pour que les bureaux, les services, les agences spéciales, les établissements dépendant de la Commune et les sociétés dont celle-ci détient des parts remplissent leurs fonctions, suivant les objectifs fixés par le Conseil communal et en harmonie avec les décisions de la Junte communale.

Art. 27 – Ordonnances du syndic

1. Le syndic prend ses ordonnances dans le respect de la Constitution, des lois et des principes généraux de l'ordre juridique, ainsi que des présents statuts.
2. Les ordonnances normatives doivent être publiées au tableau d'affichage pendant quinze jours consécutifs. Pendant cette période, elles font l'objet d'autres formes de publicité propres à informer les citoyens et sont à la disposition de tous ceux qui souhaitent les consulter.
3. Les ordonnances qui s'adressent à des personnes déterminées doivent leur être notifiées.
4. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les ordonnances sont prises par l'assesseur délégué à cet effet.

Art. 28 – Vice-syndic

1. Le vice-syndic est élu par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.
2. Lors de son entrée en fonctions au moment de la proclamation des élus et de l'installation du Conseil communal, le vice-syndic prête serment devant ce dernier, suivant les formules visées au deuxième alinéa de l'art. 24.
3. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, le vice-syndic exerce toutes les compétences attribuées à celui-ci par la loi et par les présents statuts.
4. Le syndic peut déléguer au vice-syndic certaines de ses compétences, à titre temporaire ou définitif.

Art. 29 - Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco

1. Nel caso di dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco si applica la legge regionale.

Art. 30 - Delegati del Sindaco

1. Il Sindaco può delegare ad ogni assessore funzioni ordinate organicamente per gruppi di materie e con poteri di firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive loro delegate.
2. Nel conferimento della delega di cui al comma precedente il Sindaco può attribuire agli assessori, con i suoi provvedimenti, poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate.
3. Il Sindaco può modificare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni assessore nei casi in cui lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità.
4. Le deleghe e le eventuali modifiche di cui al presente articolo, redatte per iscritto, vanno comunicate al Consiglio.

Titolo III - UFFICI DEL COMUNE

Art. 31 - Segretario dell'ente locale

1. Il Comune ha un Segretario titolare, equiparato ai dirigenti della Regione autonoma Valle d'Aosta, iscritto in apposito albo regionale.
2. Il Segretario coordina e dirige l'attività di gestione degli uffici e dei servizi; è a capo del personale dipendente dell'Ente, coadiuvato, in ciò, dai responsabili dei servizi.
3. Al Segretario sono affidate attribuzioni di carattere gestionale, consultivo, di sovrintendenza e coordinamento, di legalità e di garanzia, secondo le disposizioni di legge e dello statuto.
4. Per la realizzazione degli obiettivi dell'ente esercita l'attività di sua competenza con poteri di iniziativa od autonomia di scelta degli strumenti operativi nonché con responsabilità di risultato.

Art. 32 - Competenze gestionali del Segretario e dei responsabili di servizi

1. Nel rispetto della separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, l'attività di gestione dell'ente è affidata al Segretario dell'ente locale ed ai responsabili dei servizi, che l'esercitano in base agli indirizzi del Consiglio ed in attuazione delle determinazioni della Giunta nonché delle direttive del Sindaco, dal quale dipende funzionalmente, con l'osser-

Art. 29 – Démission, empêchement, destitution, démission d'office ou suspension du syndic

1. En cas de démission, d'empêchement, de destitution, de démission d'office ou de suspension du syndic, il est fait application de la loi régionale.

Art. 30 – Délégués du syndic

1. Le syndic peut attribuer aux différents assesseurs certaines de ses compétences, groupées par matières cohérentes, et ce, par un acte leur donnant délégation à l'effet de signer les actes relatifs aux missions d'instruction et d'exécution dont ils sont chargés.
2. En vertu de la délégation visée à l'alinéa précédent, les assesseurs peuvent être chargés des missions d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur ont été déléguées.
3. Le syndic peut modifier les compétences attribuées aux différents assesseurs dans le cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficacité, d'efficacité, d'économicité et de fonctionnalité.
4. Les délégations données par écrit au sens du présent article et leur modification ou révocation doivent être communiquées au Conseil communal.

TITRE III – BUREAUX DE LA COMMUNE

Art. 31 – Secrétaire communal

1. La Commune a un secrétaire communal titulaire assimilé aux dirigeants de la Région et inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire communal assure la coordination et la direction de l'activité de gestion des bureaux et des services. Il est le chef du personnel de la Commune et est secondé, dans l'exercice de cette fonction, par les responsables des services.
3. Le secrétaire communal est investi des fonctions de gestion, de consultation, de supervision et de coordination, ainsi que de légalité et de garantie, en application des dispositions de la loi et des présents statuts.
4. Dans l'exercice de ses fonctions, le secrétaire communal est investi du pouvoir d'initiative et bénéficie de l'autonomie décisionnelle quant aux moyens à mettre en œuvre aux fins de la réalisation des objectifs de la Commune.

Art. 32 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion

1. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative, cette dernière est confiée au secrétaire communal et aux responsables des services, qui l'exercent sur la base des orientations du Conseil communal, en application des décisions de la Junte communale et des directives du syndic, sous l'autorité duquel ledit secrétaire est placé, ainsi que conformément

vanza dei principi dettati dal presente statuto.

2. Al Segretario dell'ente locale ed ai responsabili di servizi competono tutti i compiti gestionali, compresa l'adozione degli atti con rilevanza esterna ed in particolare:
 - a) predisposizione di programmi di attuazione e relazioni, sulla base delle direttive ricevute dagli organi elettivi;
 - b) ordinazione forniture, servizi e lavori sulla base degli eventuali indirizzi adottati dalla Giunta;
 - c) liquidazione di spese regolarmente autorizzate ed impegnate;
 - d) responsabilità delle procedure di appalto e di concorso, compresa l'adozione dei provvedimenti di aggiudicazione e di approvazione delle graduatorie;
 - e) atti di approvazione degli stati di avanzamento, degli stati finali e dei certificati di regolare esecuzione e dei collaudi degli appalti di lavori od opere pubbliche;
 - f) atti di amministrazione e di gestione del personale;
 - g) atti di approvazione dei ruoli dei tributi, dei canoni e delle entrate ordinarie;
 - h) attestazioni, certificazioni, comunicazioni, diffide, verbali, autenticazioni, legalizzazione ed ogni altro atto costituente manifestazione di giudizio o di conoscenza;
 - i) atti di gestione finanziaria in genere, compresi gli impegni di spesa;
 - j) emanazione di atti e provvedimenti anche a rilevanza esterna, esecutivi delle deliberazioni;
 - k) verifica dell'efficacia, dell'efficienza e dell'economicità dell'attività degli uffici e del personale a cui sono preposti;
 - l) rogito di tutti i contratti nei quali l'ente è parte ed autenticazione di scritture private e atti unilaterali nell'interesse dell'ente, salvo diversa indicazione dell'amministrazione.

Art. 33 - Competenze consultive

1. Il Segretario dell'ente locale ed i responsabili di servizi partecipano, se richiesti, a commissioni di studio e di lavoro, anche esterne, formulano pareri ed esprimono valutazioni di natura tecnica e giuridica, secondo le loro competenze, al Consiglio, alla Giunta, al Sindaco, ai consiglieri ed agli assessori.
2. I responsabili dei servizi, esprimono, su ogni proposta di deliberazione sottoposta al Consiglio e alla Giunta e nei limiti delle loro competenze, il parere in ordine alla regolarità tecnica, anche avvalendosi dei rispettivi responsabili di procedimento.
3. Il Segretario dell'ente locale esprime parere di legittimità sulle proposte di deliberazione e su questioni sollevate nel corso delle sedute degli organi collegiali comunali.
4. Su ogni proposta di deliberazione sottoposta al Consiglio e alla Giunta è inoltre acquisito il parere di regolarità contabile nonché, qualora l'atto comporti impegno di

aux principes visés aux présents statuts.

2. Le secrétaire communal et les responsables des services sont investis de toutes les fonctions en matière de gestion, y compris l'adoption des actes qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers, et notamment des fonctions suivantes :
 - a) Élaboration des plans d'application et des rapports, sur la base des directives données par les organes élus ;
 - b) Commande de biens, de services et de travaux sur la base des critères adoptés par la Junte communale ;
 - c) Liquidation des dépenses régulièrement autorisées et engagées ;
 - d) Responsabilité des procédures des marchés publics et des concours, ainsi que de l'adoption des actes d'adjudication et des listes d'aptitude y afférents ;
 - e) Approbation des états d'avancement et des certificats d'achèvement, d'exécution et de récolement des travaux publics ;
 - f) Approbation des actes relatifs à l'administration et à la gestion du personnel ;
 - g) Approbation des rôles d'impôts, des redevances et des recettes ordinaires ;
 - h) Attestation, certification, communication, sommation, établissement des procès-verbaux, authentification, légalisation et toutes autres fonctions d'évaluation ou d'attestation de connaissance ;
 - i) Adoption des actes de gestion financière, y compris les engagements de dépenses ;
 - j) Adoption des actes et des mesures nécessaires à l'application des délibérations, y compris ceux qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers ;
 - k) Contrôle de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'activité des bureaux et du personnel ;
 - l) Rédaction de tous les contrats du ressort de la Commune et authentification des actes sous seing privé et des actes unilatéraux dans l'intérêt de la collectivité, sauf décision contraire de celle-ci.

Art. 33 – Fonctions du secrétaire communal en matière de consultation

1. Le secrétaire communal et les responsables des services participent, sur demande, à des commissions d'étude et de travail, qu'elles soient communales ou non, et donnent leur avis juridique et technique, chacun en ce qui le concerne, au Conseil communal, à la Junte communale, au syndic, aux assesseurs et aux conseillers.
2. Les responsables des services expriment leur avis, chacun en ce qui le concerne, quant à la régularité technique des propositions de délibération soumises au Conseil communal ou à la Junte communale, en faisant appel, le cas échéant, aux responsables des procédures y afférentes.
3. Le secrétaire communal exprime son avis quant à la légalité des propositions de délibération et des questions soulevées au cours des séances des organes collégiaux de la Commune.
4. Les propositions de délibération soumises au Conseil communal et à la Junte communale doivent faire l'objet d'un avis de régularité comptable et une attestation rela-

spesa, l'attestazione di copertura finanziaria con le modalità previste dal regolamento comunale di contabilità.

Art. 34 - Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento

1. Il Segretario dell'ente locale esercita funzioni di impulso, coordinamento, direzione e controllo nei confronti degli uffici e del personale.
2. Il Segretario adotta provvedimenti di mobilità interna con l'osservanza delle modalità previste dagli accordi in materia e dal regolamento degli uffici e dei servizi.

Art. 35 - Competenze di legalità e garanzia

1. Il Segretario dell'ente locale partecipa alle sedute degli organi collegiali e, se richiesto, delle commissioni e degli altri organismi, e ne cura la verbalizzazione, con facoltà di delega entro i limiti previsti dal regolamento.
2. Il Segretario dell'ente locale riceve dai consiglieri le richieste di trasmissione delle deliberazioni.

Art. 36 - Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'amministrazione del Comune è attuata tramite un'attività di programmazione e si uniforma ai seguenti principi:
 - a) distinzione fra funzioni di direzione politica e di direzione gestionale;
 - b) organizzazione del lavoro per progetti, obiettivi e programmi;
 - c) analisi ed individuazione della produttività dei carichi funzionali di lavoro e del grado di efficienza e di efficacia dell'attività svolta da ciascun dipendente;
 - d) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - e) massima flessibilità delle strutture e del personale.
2. Il Comune provvede alla determinazione delle proprie dotazioni organiche nonché all'organizzazione e gestione del personale nell'ambito della propria autonomia normativa ed organizzativa, nel rispetto delle leggi regionali, del presente statuto e dei contratti di lavoro, con i limiti derivanti dalle proprie capacità di bilancio e dalle esigenze di esercizio delle proprie funzioni, dei propri servizi e dei propri compiti.
3. Il Comune disciplina con apposito regolamento l'ordinamento degli uffici e dei servizi, con l'osservanza dei principi stabiliti dal comma 1, in base a criteri di autonomia, flessibilità, funzionalità, efficienza, efficacia ed economicità di gestione e secondo principi di professionalità e responsabilità.
4. La Giunta, a seguito dell'approvazione del bilancio, procede all'assegnazione di specifiche quote di bilancio a

tive à la couverture financière doit être établie lorsque la proposition en cause comporte un engagement de dépenses, et ce, selon les modalités prévues par le règlement de comptabilité.

Art. 34 – Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination

1. Le secrétaire communal exerce les fonctions d'impulsion, de coordination, de direction et de contrôle à l'égard des bureaux et du personnel.
2. Le secrétaire communal adopte les actes de mobilité interne, dans le respect des modalités prévues par les accords en la matière et par le règlement sur l'organisation des bureaux et des services.

Art. 35 – Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie

1. Le secrétaire communal participe aux séances des organes collégiaux et, si on le lui demande, des commissions et des autres organismes et en rédige les procès-verbaux, avec faculté de délégation dans les limites prévues par le règlement.
2. Le secrétaire communal reçoit les requêtes des conseillers visant à la transmission des délibérations.

Art. 36 – Organisation des bureaux et du personnel

1. L'activité des bureaux et des services de la Commune fait l'objet d'une programmation et s'inspire des principes suivants :
 - a) Distinction entre direction politique et gestion administrative ;
 - b) Organisation du travail par projets, par objectifs et par programmes ;
 - c) Analyse et définition du taux de productivité, de la charge de travail ainsi que du degré d'efficacité et d'efficacité de chaque fonctionnaire ;
 - d) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
 - e) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
2. La Commune pourvoit à la définition, à l'organisation et à la gestion de ses effectifs dans le cadre de son autonomie normative et organisationnelle, conformément aux lois régionales, aux présents statuts et aux conventions collectives du travail et dans les limites des ressources budgétaires dont elle dispose et des exigences liées à ses fonctions, à ses services et à ses missions.
3. La Commune définit par règlement l'organisation des bureaux et des services, conformément aux principes énoncés au premier alinéa, sur la base des critères d'autonomie, de flexibilité, de fonctionnalité, d'efficacité, d'efficacité et d'économicité et suivant les principes du professionnalisme et de la responsabilité.
4. Après l'approbation du budget, la Junte communale procède à l'affectation d'une part des crédits budgétaires

ciascun responsabile di uffici e servizi, cui compete il potere di spesa su dette quote.

5. Con il regolamento degli uffici e dei servizi vengono stabiliti i criteri nonché le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali nonché dei responsabili degli uffici e dei servizi, secondo i principi stabiliti dalle leggi regionali.

Art. 37 - Struttura degli uffici

1. L'organizzazione strutturale, diretta a conseguire i fini istituzionali del Comune secondo il regolamento, è articolata in uffici o servizi anche appartenenti ad aree diverse e collegati funzionalmente per conseguire gli obiettivi assegnati con la massima efficienza, efficacia ed economicità.

Art. 38 - Personale

1. Il Comune promuove e realizza il miglioramento delle prestazioni del personale mediante la razionalizzazione delle strutture e la responsabilizzazione dei dipendenti.

Art. 39 - Albo pretorio

1. Nel sito internet del Comune, ai sensi dell'art 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69, è predisposta un'apposita sezione destinata all'Albo pretorio "on-line" per la pubblicazione degli atti che devono essere portati a conoscenza del pubblico secondo la legge, lo statuto ed i regolamenti.
2. La pubblicazione all'Albo pretorio deve garantire l'accessibilità, l'integralità, la comprensibilità e la facilità di lettura degli atti e dei documenti.
3. Il Segretario dell'ente locale, con l'ausilio del responsabile d'istruttoria, cura e sovrintende alla pubblicazione all'albo pretorio on-line.

Titolo IV - SERVIZI

Art. 40 - Forme di gestione

1. Il Comune assicura l'erogazione dei servizi anche in forma associata ai sensi della legge regionale.
2. La scelta della forma di gestione per ciascun servizio è effettuata, previa comparazione tra le diverse forme previste dalla legge, sulla base della valutazione delle istanze, richieste o proposte presentate dagli utenti.
3. Nell'organizzazione dei servizi sono assicurate idonee forme di informazione, partecipazione e tutela degli utenti.

Titolo V - ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

Art. 41 - Principi

1. L'ordinamento finanziario e contabile del Comune è di-

aux responsables des bureaux et des services, qui sont compétents à l'effet de les gérer.

5. Le règlement sur l'organisation des bureaux et des services fixe les critères et les modalités de nomination et de révocation des mandats de dirigeant et des fonctions de responsable de bureau et de service, suivant les principes fixés par les lois régionales.

Art. 37 – Structure des bureaux

1. Aux fins de la réalisation, suivant le règlement, des objectifs institutionnels de la Commune, la structure organisationnelle de celle-ci s'articule en bureaux et en services, relevant éventuellement de secteurs différents mais reliés entre eux pour atteindre, avec le plus haut degré d'efficience, d'efficacité et d'économie, les objectifs qui leur sont attribués.

Art. 38 – Personnel

1. Afin d'améliorer les prestations de son personnel, la Commune renforce la responsabilisation des fonctionnaires et rationalise les structures communales.

Art. 39 – Tableau d'affichage

1. Aux termes de l'art. 32 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, un tableau d'affichage en ligne est mis en place sur le site internet de la Commune aux fins de la publication des actes qui doivent être portés à la connaissance du public conformément à la loi, aux présents statuts et aux règlements.
2. Le tableau d'affichage doit être accessible et les actes et les documents, publiés intégralement, doivent être compréhensibles et aisément lisibles.
3. Le secrétaire communal, ou le responsable de l'instruction de chaque dossier, veille à ce que les actes soient publiés au tableau d'affichage en ligne.

TITRE IV – SERVICES

Art. 40 – Modes de gestion

1. La Commune assure la fourniture de services, éventuellement en association avec d'autres collectivités locales, au sens de la loi régionale.
2. Le choix du mode de gestion de chaque service est opéré après comparaison des différents modes prévus par la loi et compte tenu des requêtes et des propositions émanant des usagers.
3. L'organisation des services prévoit des modes adéquats d'information, de participation et de défense des usagers.

TITRE V – ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 41 – Principes

1. L'organisation financière et comptable de la Commune

sciplinato dalla normativa statale, regionale e dal regolamento di contabilità.

2. Nell'ambito della finanza pubblica il Comune è titolare di autonomia finanziaria fondata su certezza di risorse proprie e trasferite.
3. Il Comune è, altresì, titolare di potestà impositiva autonoma nel campo delle imposte, delle tasse e delle tariffe, ed ha un proprio demanio e patrimonio.

Titolo VI - ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE E FORME ASSOCIATIVE

Art. 42 - Cooperazione

1. L'attività del Comune diretta a conseguire uno o più obiettivi d'interesse comune con altri enti locali si organizza avvalendosi degli istituti previsti dalla legge attraverso accordi ed intese di cooperazione.
2. Gli strumenti della cooperazione sono le convenzioni, le associazioni di comuni e gli accordi di programma.

Art. 43 - Unité des Communes valdôtaines

1. Il Comune di Allein fa parte dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin istituita con D.P.G.r. n. 481 del 3 dicembre 2014.
2. Il Sindaco partecipa alla Giunta dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
3. La legge regionale n. 6/2014 disciplina il funzionamento e l'organizzazione dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
4. Il Comune di Allein trasferisce all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin le risorse necessarie per l'esercizio associato delle funzioni e dei servizi comunali.

Titolo VII - PARTECIPAZIONE POPOLARE

Art. 44 - Partecipazione popolare

1. Il Comune valorizza, privilegia e favorisce la libera partecipazione popolare all'attività dell'ente; garantisce e promuove forme associative, al fine di assicurarne il buon andamento, la democraticità, l'imparzialità e la trasparenza, incentivandone l'accesso alle strutture ed ai servizi dell'ente.
2. Il Comune prevede forme dirette e semplificate di tutela degli interessi, che favoriscano l'intervento dei cittadini nei procedimenti amministrativi, anche in chiave preventiva, mediante regolamenti.
3. L'amministrazione può prevedere forme di consultazione per acquisire il parere della comunità locale, di specifici settori della popolazione, di organismi di partecipazione e di soggetti economici su particolari problemi.

est régie par la législation nationale et régionale, ainsi que par le règlement de comptabilité.

2. Dans le cadre des finances publiques, la Commune jouit de l'autonomie financière, fondée sur la certitude de la disponibilité de ressources propres et allouées.
3. Par ailleurs, la Commune jouit d'une certaine autonomie en matière d'impôts, de taxes et de tarifs. Elle a son propre domaine et son propre patrimoine.

TITRE VI – ORGANISATION TERRITORIALE ET FORMES ASSOCIATIVES

Art. 42 – Coopération

1. Dans le but de réaliser un ou plusieurs des objectifs qu'elle a en commun avec d'autres collectivités locales, la Commune peut conclure les accords de coopération et les ententes autorisés par la loi.
2. Les outils de la coopération sont les conventions, les associations de Communes et les accords de programme.

Art. 43 – Unité des Communes valdôtaines

1. La Commune fait partie de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, instituée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 481 du 3 décembre 2014.
2. Le syndic est membre de la Junte de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
3. Le fonctionnement et l'organisation de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin sont soumis aux dispositions de la LR n° 6/2014.
4. La Commune vire à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin les ressources nécessaires pour l'exercice associé des compétences et des services communaux.

TITRE VII – PARTICIPATION POPULAIRE

Art. 44 – Participation populaire

1. La Commune valorise, privilégie et encourage la libre participation des citoyens à son activité, en favorisant la création de différentes formes d'association ; afin d'assurer la bonne marche, le caractère démocratique, l'impartialité et la transparence de son activité, la Commune facilite l'accès à ses structures et à ses services.
2. Pour que les citoyens puissent défendre leurs intérêts, la Commune prévoit par règlement des formes directes et simplifiées de participation aux procédures administratives, entre autres à titre préventif.
3. Pour connaître l'avis de la communauté locale, de certaines catégories de la population, des instances participatives ou des acteurs économiques sur des questions particulières, la Commune peut recourir à différentes formes de consultation.

4. Nei procedimenti relativi all'adozione di atti fondamentali del Comune devono essere adottate idonee forme di consultazione ed informazione nei limiti e con le modalità previste da leggi o regolamenti.
5. Il Comune assicura i medesimi diritti, facoltà e poteri ai residenti non cittadini appartenenti all'Unione Europea.
6. L'ente favorisce altresì i rapporti e la partecipazione all'amministrazione di tutte le persone residenti o dimoranti sul territorio comunale.

Art. 45 - Assemblee consultive

1. Su argomenti di particolare rilevanza possono essere indette assemblee generali degli elettori nel Comune, con poteri consultivi e propositivi, cui partecipano gli organi comunali o loro delegati.
2. Le assemblee generali sono convocate dal Sindaco, su richiesta di 1/3 dei consiglieri o del 20% degli elettori, entro 45 giorni dal deposito della richiesta.
3. Gli organi comunali competenti provvedono entro sessanta giorni in merito alle indicazioni emergenti dalla votazione dell'assemblea, motivando adeguatamente in caso di determinazione difforme.
4. Possono indirsi assemblee limitate agli interessati qualora le questioni da trattarsi riguardino parti specifiche del territorio comunale. Il regolamento in tale caso disciplina anche il numero minimo degli elettori che possono provvedere alla relativa convocazione.

Art. 46 - Interventi nei procedimenti

1. L'azione del Comune si conforma ai principi di imparzialità, buon andamento dell'amministrazione, efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa secondo criteri di trasparenza e partecipazione.
2. I soggetti portatori di interessi coinvolti in un procedimento amministrativo hanno facoltà di intervenire, nei limiti e secondo le modalità previste dalla legge o dai regolamenti comunali.

Art. 47 - Istanze

1. I cittadini, le associazioni, gli organismi locali, i comitati, le consorterie e gli altri interessati possono rivolgere al Sindaco istanze in merito a specifici aspetti dell'attività amministrativa.
2. La risposta viene fornita entro sessanta giorni dal Sindaco.

Art. 48 - Petizioni

1. Tutti i cittadini anche in forma collettiva, così come le

4. Dans le cadre des procédures d'adoption des actes fondamentaux de la Commune, des formes adéquates de consultation et d'information sont adoptées, dans les limites et suivant les modalités prévues par les lois ou les règlements.
5. La Commune assure à tous les non-ressortissants de l'Union européenne résidant sur son territoire les mêmes droits, facultés et pouvoirs.
6. La Commune s'applique à entretenir des rapports avec toutes les personnes résidentes ou domiciliées sur son territoire et encourage leur participation à l'activité administrative.

Art. 45 – Assemblées des électeurs

1. Des assemblées générales des électeurs, auxquelles participent les organes de la Commune, ou leurs délégués, peuvent être convoquée à des fins de consultation et de proposition.
2. Les assemblées générales sont convoquées par le syndic, sur proposition d'un tiers des conseillers ou à la demande de 20 p. 100 des électeurs au moins, dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la demande y afférente.
3. Les organes compétents de la Commune se prononcent sous soixante jours au sujet des indications issues des assemblées et doivent motiver leur décision lorsqu'ils ne tiennent pas compte desdites indications.
4. Des assemblées restreintes peuvent être convoquées lorsque les questions à débattre ne concernent que certaines parties du territoire communal. Le règlement fixe le nombre minimum d'électeurs nécessaire aux fins de la convocation y afférente.

Art. 46 – Intervention dans les procédures administratives

1. L'action de la Commune s'inspire des principes de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration, ainsi que de l'efficacité, de l'efficacità et de l'économicità de l'activité administrative, suivant les critères de transparence et de participation.
2. Les personnes dont les intérêts sont mis en cause dans une procédure administrative ont la faculté d'y intervenir, dans les limites et selon les modalités prévues par la loi ou par les règlements communaux.

Art. 47 – Requêtes

1. Les citoyens, les associations, les organismes locaux, les comités, les consorteries et les autres acteurs intéressés peuvent adresser des requêtes au syndic quant à certains aspects de l'activité administrative.
2. La réponse du syndic est communiquée sous soixante jours.

Art. 48 – Pétitions

1. Tous les citoyens, à titre individuel ou collectif, ainsi que

associazioni o gli organismi locali, possono rivolgersi agli organi dell'amministrazione per sollecitarne l'intervento su questioni di interesse generale e di comune necessità, nelle materie di loro competenza.

2. La relativa procedura, i tempi e le forme di pubblicità sono stabiliti con regolamento. L'organo competente esamina la questione e, entro sessanta giorni dalla presentazione, predispone gli interventi necessari o l'archiviazione del procedimento con provvedimento motivato.
3. In difetto ciascun consigliere può chiedere la discussione della questione in Consiglio. Il Sindaco pone la petizione all'ordine del giorno della prima seduta del Consiglio successiva alla richiesta.
4. I cittadini, gli organismi e le associazioni che hanno presentato la petizione hanno diritto ad essere informati sull'esito delle iniziative e delle procedure intraprese dal Comune a seguito delle petizioni stesse entro centoventi giorni dalla loro presentazione.

Art. 49 - Proposte

1. Il 20% degli elettori del Comune può presentare proposte per l'adozione di atti amministrativi.
2. L'amministrazione è tenuta a sentire i proponenti entro sessanta giorni dalla presentazione della proposta.
3. Tra il Comune ed i proponenti può essere raggiunto un accordo nel perseguimento dell'interesse pubblico per determinare il contenuto del provvedimento richiesto.
4. L'organo competente provvede, anche in assenza dell'accordo di cui al comma precedente, a comunicare le decisioni assunte ai soggetti proponenti.

Art. 50 - Associazioni

1. Il Comune valorizza gli organismi e le forme autonome di associazione anche mediante forme di incentivazione patrimoniale, finanziaria, tecnico-professionale ed organizzativa, l'accesso ai dati posseduti e l'adozione di idonee forme di consultazione.
2. Il Consiglio comunale può costituire una commissione per la promozione, il coordinamento e la tutela delle forme associative presenti sul suo territorio.
3. Le scelte che possono produrre effetti sull'attività delle associazioni sono adottate previa consultazione delle medesime.

Art. 51 - Partecipazione a commissioni

1. Le commissioni consiliari, su richiesta, possono invitare i rappresentanti delle associazioni e degli organismi interessati in base al regolamento del Consiglio.

les associations ou les organismes locaux peuvent solliciter l'intervention des organes communaux compétents sur des questions d'intérêt général.

2. La procédure de pétition ainsi que les délais et les formes de publicité y afférent sont fixés par règlement. L'organe compétent examine la question et prend les décisions qui s'imposent ou classe le dossier par acte motivé, et ce, dans les soixante jours qui suivent le dépôt de la pétition.
3. En cas d'inaction, tout conseiller a la faculté de soumettre la question en cause au Conseil communal et le syndic inscrit la pétition à l'ordre du jour de la première séance de celui-ci.
4. Les citoyens, les organismes et les associations signataires d'une pétition ont le droit d'être informés, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de celle-ci, de l'issue des initiatives et des procédures entreprises par la Commune à la suite de la pétition.

Art. 49 – Propositions

1. Des propositions en vue de l'adoption d'actes administratifs peuvent être présentées par 20 p. 100 des électeurs au moins.
2. La Commune procède à l'audition des promoteurs dans les soixante jours qui suivent la présentation de la proposition.
3. À des fins d'intérêt public, un accord peut intervenir entre la Commune et lesdits promoteurs en vue de la définition du contenu de l'acte requis.
4. L'organe compétent est tenu de communiquer ses décisions aux promoteurs, même à défaut d'accord au sens de l'alinéa précédent.

Art. 50 – Associations

1. La Commune valorise les organismes et les associations en leur accordant, entre autres, des aides de nature patrimoniale, financière, technique, professionnelle et organisationnelle, en leur permettant d'accéder aux données dont elle dispose et en les consultant suivant des modalités adaptées.
2. Le Conseil communal peut constituer une commission pour la promotion, la coordination et la défense des associations présentes sur le territoire communal.
3. Les choix susceptibles de produire des effets sur l'activité des associations sont subordonnés à l'obtention de l'avis de ces dernières.

Art. 51 – Participation aux commissions

1. Les commissions du Conseil peuvent s'adjoindre, sur demande, les représentants des associations et des organismes intéressés, conformément au règlement du Conseil communal.

Art. 52 - Referendum

1. Al fine di favorire la massima partecipazione dei cittadini all'attività pubblica sono previsti referendum consultivi, propositivi ed abrogativi in tutte le materie di esclusiva competenza comunale, ad eccezione delle materie indicate nel comma 3.
2. I referendum non possono svolgersi in coincidenza con altre operazioni elettorali.
3. Non possono indirsi referendum sul bilancio preventivo, sul rendiconto, sull'istituzione ed ordinamento dei tributi e su ogni altro atto inerente alle entrate comunali. Non si ammettono più di tre referendum all'anno.
4. Il referendum può essere promosso:
 - a) dalla Giunta comunale;
 - b) dal 50% + 1 dei consiglieri comunali assegnati;
 - c) dal 30% degli elettori.
 - d) La raccolta delle firme dei sottoscrittori deve avvenire su moduli contenenti la tipologia del referendum proposto, l'oggetto, il cognome, il nome, la data ed il luogo di nascita degli elettori. Le sottoscrizioni devono essere autenticate dai soggetti autorizzati ai sensi di legge.
5. L'ammissibilità dei quesiti referendari viene esaminata dal Consiglio, previo parere espresso dal Segretario dell'ente locale. Il parere deve essere espresso entro quarantacinque giorni dal deposito della richiesta.
6. La consultazione deve tenersi in un'unica giornata festiva entro centoventi giorni dal deposito della richiesta.
7. Lo spoglio deve iniziare immediatamente dopo la chiusura dei seggi.
8. I risultati verranno proclamati dal Sindaco entro il giorno successivo alla chiusura delle operazioni elettorali.
9. Il regolamento disciplina le modalità organizzative delle consultazioni.
10. I referendum abrogativi possono essere proposti solo sugli atti della Giunta e del Consiglio, con le limitazioni previste al comma 3.
11. I referendum sono approvati quando partecipi alla consultazione la maggioranza degli elettori del Comune e quando ottengano il voto favorevole della maggioranza dei votanti.
12. L'indizione e l'esito del referendum sono pubblicati all'albo pretorio on-line del Comune e nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Art. 52 – Référendums

1. Afin de favoriser une plus grande participation des citoyens à la gestion de la chose publique, des référendums de consultation, de proposition ou d'abrogation peuvent être organisés sur toutes les questions relevant exclusivement de la Commune, sauf sur les matières indiquées au troisième alinéa.
2. Les référendums ne peuvent se dérouler parallèlement à d'autres consultations.
3. Les référendums ne peuvent concerner le budget prévisionnel, les comptes, l'institution et la réglementation des impôts, ni tout autre acte inhérent aux recettes de la Commune. Trois référendums par an au maximum sont autorisés.
4. Les référendums peuvent être proposés :
 - a) Par la Junte communale ;
 - b) Par la moitié plus un des conseillers attribués à la Commune au moins ;
 - c) Par 30 p. 100 des électeurs au moins ;
 - d) Les signatures nécessaires doivent être recueillies sur des formulaires indiquant le type de référendum proposé et son objet, ainsi que les nom, prénom, date et lieu de naissance des signataires. Les signatures doivent être légalisées par les personnes que la loi autorise à cet effet.
5. Le Conseil communal statue sur la recevabilité des questions référendaires dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la proposition de référendum, après avoir recueilli l'avis du secrétaire communal.
6. Le référendum doit se dérouler un jour férié, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente.
7. Le dépouillement doit débiter immédiatement après la fermeture des bureaux de vote.
8. Le syndic proclame le résultat du référendum au plus tard le jour suivant la clôture des opérations de vote.
9. Le règlement définit les modalités d'organisation des référendums.
10. Les référendums d'abrogation ne peuvent porter que sur les actes de la Junte communale et du Conseil communal, dans le respect des limites prévues au troisième alinéa.
11. Les référendums sont valables lorsque la majorité des électeurs de la Commune y prend part et les propositions y afférentes sont approuvées lorsqu'elles obtiennent la majorité des suffrages valablement exprimés.
12. La décision d'organiser un référendum et le résultat y afférent sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune et au Bulletin officiel de la Région.

Art. 53 - Effetti dei referendum propositivi e consultivi

1. Qualora i referendum propositivi e consultivi siano approvati, entro sessanta giorni dalla proclamazione del risultato da parte del Sindaco il Consiglio comunale delibera i conseguenti atti di indirizzo.
2. Il mancato recepimento dei risultati dei referendum propositivi e consultivi è deliberato, con motivazione adeguata, dalla maggioranza dei componenti dell'organo competente.

Art. 54 - Accesso

1. Al fine di rendere effettiva la loro partecipazione all'attività dell'amministrazione, ai cittadini singoli od associati, agli enti, alle organizzazioni di volontariato ed alle associazioni è garantito il diritto di accesso alle strutture, ai servizi agli atti delle amministrazioni e dei soggetti che gestiscono servizi pubblici comunali secondo le modalità definite dalla normativa vigente.

Art. 55 - Informazione

1. Tutti gli atti dell'amministrazione sono pubblici, con le limitazioni previste dalla normativa vigente.
2. L'ente si avvale dei mezzi di comunicazione ritenuti più idonei ad assicurare la conoscenza degli atti.
3. La comunicazione deve essere esatta, tempestiva, completa ed inequivocabile nonché adeguata all'eventuale indeterminazione dei destinatari.
4. L'Ente adotta i provvedimenti organizzativi idonei a dare concreta attuazione al diritto di informazione, con particolare riferimento alle informazioni relative allo stato degli atti e delle procedure nonché all'ordine di esame di domande, progetti e provvedimenti che comunque riguardino i soggetti interessati.

Titolo VIII - FUNZIONE NORMATIVA

Art. 56 - Statuto e sue modifiche

1. Lo statuto contiene le norme fondamentali dell'ordinamento comunale. Ad esso si conformano tutti gli atti del Comune.
2. È ammessa l'iniziativa di almeno 30% dei cittadini elettori per proporre modifiche od integrazioni allo statuto mediante la presentazione di una proposta redatta per articoli secondo la procedura prevista dall'art. 49, fermo restando quanto disciplinato dagli artt. 52 e 53.
3. Le modifiche e le integrazioni dello statuto sono deliberate dal Consiglio comunale con le modalità stabilite dall'art. 33 della legge regionale n. 54/1998.
4. Il Comune invia copia dello statuto o delle sue modifica-

Art. 53 – Conséquences des référendums de proposition et de consultation

1. Lorsqu'une proposition soumise à un référendum de proposition ou de consultation est approuvée, le Conseil communal adopte les actes d'orientation qui s'imposent dans les soixante jours qui suivent la proclamation du résultat du référendum par le syndic.
2. La décision de ne pas tenir compte du résultat d'un référendum de proposition ou de consultation est prise par délibération dûment motivée et approuvée à la majorité des membres de l'organe compétent.

Art. 54 – Droit d'accès

1. Afin de rendre transparente l'activité administrative et de favoriser la participation des citoyens, à titre individuel ou collectif, des établissements, des organisations bénévoles et des associations, la Commune assure à ceux-ci le droit d'accès à ses bureaux et à ses actes, ainsi qu'à ceux des gestionnaires des services publics communaux, suivant les modalités fixées par la législation en vigueur.

Art. 55 – Information

1. Tous les actes administratifs de la Commune sont publics, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
2. La Commune a recours aux moyens les plus appropriés pour porter ses actes à la connaissance des citoyens.
3. La communication, qui doit être exacte, immédiate et exhaustive, doit tenir compte du caractère indéterminé des destinataires.
4. La Commune adopte toute mesure d'organisation propre à assurer une application effective du droit à l'information et accorde une attention particulière aux informations sur l'état d'avancement des actes et des procédures ainsi que sur l'instruction des demandes, projets et mesures lorsque la demande y afférente est présentée par les intéressés.

TITRE VIII – FONCTION NORMATIVE

Art. 56 Statuts et modifications y afférentes

1. Les présents statuts contiennent les dispositions fondamentales de l'ordre juridique de la Commune et tous les actes de celle-ci doivent s'y conformer.
2. Sans préjudice des dispositions des art. 52 et 53, des propositions de modification des statuts, rédigées en articles, peuvent être présentées par 30 p. 100 au moins des électeurs au sens de l'art. 49.
3. Les statuts peuvent être modifiés ou complétés par délibération du Conseil communal, au sens de l'art. 33 de la LR n° 54/1998.
4. La Commune envoie une copie des statuts ou de leurs

zioni alla Presidenza della Giunta Regionale della Valle d'Aosta, per la sua conservazione.

Art. 57 - Regolamenti

1. Il Comune nel rispetto dei principi fissati dalle norme statali e regionali e dallo statuto, adotta i regolamenti nelle materie di propria competenza.
2. L'iniziativa dei regolamenti spetta alla Giunta, a ciascun consigliere ed ai cittadini ai sensi dell'art. 49.
3. I regolamenti possono essere sottoposti a referendum ai sensi degli artt. 52 e 53.
4. Nella formazione dei regolamenti possono essere consultati i soggetti interessati.
5. I regolamenti sono pubblicati nell'albo pretorio nonché in apposita sezione del sito Internet istituzionale.
6. Essi devono essere accessibili a chiunque intenda consultarli.

Titolo IX - DIFENSORE CIVICO

Art. 58 - Difensore civico

1. Il Consiglio comunale affida con propria deliberazione le funzioni di garante dell'imparzialità e del buon andamento dell'amministrazione comunale, sulla base di apposita convenzione, al difensore civico istituito presso il Consiglio regionale.

Titolo X - NORME TRANSITORIE E FINALI

Art. 59 - Norme transitorie

1. Il presente statuto e le sue successive modificazioni od integrazioni entrano in vigore il trentesimo giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.
2. I regolamenti comunali restano in vigore, in quanto compatibili con le norme di legge e quelle statutarie, sino all'approvazione dei nuovi.

Art. 60 - Norme finali

1. L'organo competente approva entro un anno dall'entrata in vigore dello statuto i regolamenti previsti dallo statuto stesso.
2. In caso di approvazione di leggi o di modifiche dello statuto incompatibili con i regolamenti comunali, questi devono essere adeguati alla situazione sopravvenuta entro un anno.

modifications à la Présidence de la Région, aux fins de leur insertion dans le recueil des statuts communaux.

Art. 57 – Règlements

1. La Commune adopte les règlements dans les matières de son ressort dans le respect des lois de l'État et de la Région ainsi que des présents statuts.
2. L'adoption des règlements peut être proposée par la Junte communale ou par les conseillers, ainsi que par les citoyens au sens de l'art. 49.
3. Les règlements peuvent être soumis à référendum au sens des art. 52 et 53.
4. Lors de l'élaboration des règlements, les acteurs intéressés peuvent être consultés.
5. Les règlements sont publiés au tableau d'affichage ainsi que dans une section prévue à cet effet sur le site institutionnel de la Commune.
6. Les règlements doivent être accessibles à tous les citoyens qui souhaitent les consulter.

TITRE IX – MÉDIATEUR

Art. 58 – Médiateur

1. Le Conseil communal prend une délibération pour confier les fonctions de garant de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration communale au médiateur nommé auprès du Conseil de la Vallée, sur la base d'une convention ad hoc.

TITRE IX – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 59 – Dispositions transitoires

1. Les présents statuts et leurs modifications entrent en vigueur le trentième jour qui suit leur publication au Bulletin officiel de la Région.
2. Dans la mesure où ils sont compatibles avec les dispositions législatives et statutaires, les règlements communaux restent en vigueur jusqu'à l'approbation des nouveaux règlements.

Art. 60 – Dispositions finales

1. L'organe compétent approuve les règlements prévus par les présents statuts dans le délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de ces derniers.
2. Au cas où les règlements communaux s'avèreraient incompatibles avec des lois ou avec des modifications des présents statuts nouvellement approuvées, ils doivent être adaptés dans les douze mois qui suivent l'approbation en question.

ALLEGATO A

BOZZETTO E DESCRIZIONE DELLO STEMMA

ALLEGATO B

BOZZETTO E DESCRIZIONE DEL GONFALONE

Allegato A



Ad eccezione della città di Aosta, le cui insegne risalgono al Medio Evo, e di alcuni altri Comuni, che facevano uso di stemmi propri già nel XIX secolo, le comunità valdostane non hanno una vera e propria tradizione araldica. La maggior parte dei Comuni della regione ha adottato stemma e gonfalone soltanto negli ultimi decenni, dopo la costituzione della Regione autonoma Valle d'Aosta. Sino alla formalizzazione di simboli propri, molti Comuni e la stessa Amministrazione regionale facevano uso nei documenti da essi prodotti (per esempio nell'intestazione del bollettino ufficiale della Regione o nella carta intestata) di un emblema genericamente ispirato allo stemma e alla bandiera regionali, consistente in uno scudo partito, di rosso e di nero, al leone d'argento attraversante sulla partizione. Lo stemma del Comune di Allein rappresenta una variante cromatica di tale scudo, con un partito di porpora e d'argento, al leone al naturale, rampante sulla partizione.

Allegato B



Drappo partito di bianco e di porpora, riccamente ornato di ricami d'argento e caricato dello stemma sopra descritto con la iscrizione centrata in argento: "Comune di Allein". Le parti di metallo ed i cordoni sono argentati. L'asta verticale è ricoperta di velluto dai colori del drappo, alternati, con bullette argentate poste a spirale. Nella freccia è rappresentato lo stemma del Comune e sul gambo inciso il nome. Cravatta e nastri tricolorati dai colori nazionali frangiati di argento.

ANNEXE A
MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES

ANNEXE B
MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON

Annexe A



À l'exception de la ville d'Aoste, dont les insignes remontent au Moyen-Âge, et de quelques autres communes, qui avaient leurs propres armoiries déjà au XIX^e siècle, les communautés valdôtaines n'ont pas de véritable tradition héraldique. La plupart des communes de la région n'ont adopté des armoiries et un gonfalon qu'au cours des dernières décennies, après la constitution de la Région autonome Vallée d'Aoste. Jusqu'à ce qu'elles adoptent leurs propres armoiries, plusieurs communes ainsi que l'Administration régionale utilisaient dans leurs documents (par exemple dans l'en-tête du Bulletin officiel de la Région ou sur le papier à en-tête) un emblème inspiré des armoiries et du drapeau de la Région et consistant en un écu parti, de gueules et de sable, au lion d'argent brochant sur la partition. Les armoiries de la commune d'Allein constituent une variante chromatique de cet écu.

ANNEXE B



Drap parti de blanc et de pourpre, richement décoré de broderies d'argent, chargé des armoiries décrites ci-dessus, avec l'inscription cintrée d'argent « Comune di Allein ». Les parties métalliques et les cordons sont d'argent. La hampe est couverte de velours aux couleurs du drap, alternées, avec des broquettes d'argent posées en spirale. La flèche représente les armoiries communales et le nom de la commune est gravé sur la tige. Cravate tricolore aux couleurs nationales, frangée d'argent.

COMUNE DI AYMAVILLES

Statuto.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 39 del 28.05.2021

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 23 del 31.07.2025

INDICE

TITOLO I - DISPOSIZIONI GENERALI

- art. 1 - Fonti
- art. 2 - Principi fondamentali
- art. 3 - Finalità
- art. 3 bis - Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna
- art. 3 ter - Nomine e principio della pari opportunità
- art. 4 - Programmazione e cooperazione
- art. 5 - Territorio
- art. 6 - Sede
- art. 7 - Stemma, gonfalone, fascia e bandiere
- art. 8 - Lingua francese e franco-provenzale
- art. 9 - Toponomastica

TITOLO II - ORGANI DI GOVERNO

- art. 10 - Organi
- art. 11 - Consiglio comunale
- art. 12 - Competenze del Consiglio comunale
- art. 13 - Adunanze e convocazioni del Consiglio comunale
- art. 14 - Funzionamento del Consiglio comunale
- art. 15 - Consiglieri
- art. 16 - Diritti e doveri dei consiglieri
- art. 17 - Gruppi consiliari
- art. 18 - Commissioni consiliari
- art. 19 - Nomina della Giunta
- art. 20 - Giunta comunale
- art. 21 - Competenze della Giunta
- art. 22 - Composizione della Giunta
- art. 23 - Funzionamento della Giunta
- art. 24 - Sindaco
- art. 25 - Competenze amministrative del Sindaco
- art. 26 - Competenze di vigilanza del Sindaco
- art. 27 - Ordinanze del Sindaco
- art. 28 - Vicesindaco
- art. 29 - Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza, sospensione del Sindaco o del Vicesindaco
- art. 30 - Delegati del Sindaco

TITOLO III - UFFICI DEL COMUNE

- art. 31 - Segretario dell'ente locale
- art. 32 - Competenze gestionali del Segretario dell'ente locale e dei responsabili dei servizi
- art. 33 - Competenze consultive del Segretario dell'ente locale e dei responsabili dei servizi
- art. 34 - Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento del Segretario dell'ente locale
- art. 35 - Competenze di legalità e garanzia del Segretario dell'ente locale
- art. 36 - Organizzazione degli uffici e del personale

COMMUNE D'AYMAVILLES

Statuts.

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 39 du 28 mai 2021

Modifiés par la délibération du Conseil communal n° 23 du 31 juillet 2025

TABLE DES MATIÈRES

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Art. 1^{er} – Sources
- Art. 2 – Principes fondamentaux
- Art. 3 – Buts
- Art. 3 bis – Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes
- Art. 3 ter – Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations
- Art. 4 – Programmation et coopération
- Art. 5 – Territoire
- Art. 6 – Siège
- Art. 7 – Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux
- Art. 8 – Langue française et francoprovençal
- Art. 9 – Toponymie

TITRE II – ORGANES DE LA COMMUNE

- Art. 10 – Organes de la Commune
- Art. 11 – Conseil communal
- Art. 12 – Compétences du Conseil communal
- Art. 13 – Séances et convocations du Conseil communal
- Art. 14 – Fonctionnement du Conseil communal
- Art. 15 – Conseillers
- Art. 16 – Droits et obligations des conseillers
- Art. 17 – Groupes du Conseil
- Art. 18 – Commissions du Conseil
- Art. 19 – Nomination de la Junte communale
- Art. 20 – Junte communale
- Art. 21 – Compétences de la Junte communale
- Art. 22 – Composition de la Junte communale
- Art. 23 – Fonctionnement de la Junte communale
- Art. 24 – Syndic
- Art. 25 – Compétences administratives du syndic
- Art. 26 – Compétences du syndic en matière de contrôle
- Art. 27 – Ordonnances du syndic
- Art. 28 – Vice-syndic
- Art. 29 – Démission, empêchement, destitution, démission d'office, ou suspension du syndic ou du vice-syndic
- Art. 30 – Délégués du syndic

TITRE III – BUREAUX DE LA COMMUNE

- Art. 31 – Secrétaire communal
- Art. 32 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion
- Art. 33 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de consultation
- Art. 34 – Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination
- Art. 35 – Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie

art. 37 - Albo pretorio

TITOLO IV - SERVIZI

art. 38 - Forme di gestione

TITOLO V - ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

Art. 39 - Principi

TITOLO VI - FORME ASSOCIATIVE

art. 40 - Cooperazione

art. 41 - Unités des Communes valdôtaines

art. 42 - Consorterie e Consorzi di miglioramento fondiario

TITOLO VII - ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE E DI DEMOCRAZIA DIRETTA

art. 43 - Partecipazione popolare

art. 44 - Assemblee generali

art. 45 - Interventi nei procedimenti

art. 46 - Istanze

art. 47 - Petizioni

art. 48 - Proposte

art. 49 - Associazioni

art. 50 - Referendum

art. 51 - Effetti dei referendum propositivi e consultivi

art. 52 - Accesso

art. 53 - Informazione

TITOLO VIII - FUNZIONE NORMATIVA

art. 54 - Statuto e sue modifiche

art. 55 - Regolamenti

TITOLO IX - DIFENSORE CIVICO

art. 56 - Difensore civico

TITOLO X - NORME TRANSITORIE E FINALI

art. 57 - Norme transitorie

art. 58 - Norme finali

ALLEGATO A - BOZZETTO E DESCRIZIONE DELLO STEMMA

ALLEGATO B - BOZZETTO E DESCRIZIONE DEL GONFALONE

TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Fonti

1. Il presente Statuto è adottato in conformità alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modifiche e integrazioni.

Art. 2 Principi fondamentali

1. La comunità di Aymavilles, organizzata nel proprio Comune che ne rappresenta la forma associativa, costituisce l'ente locale, autonomo e democratico che la rappresenta, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo

Art. 36 - Organisation des bureaux et du personnel

Art. 37 - Tableau d'affichage

TITRE IV - SERVICES

Art. 38 - Modes de gestion

TITRE V - ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 39 - Principes

TITRE VI - FORMES ASSOCIATIVES

Art. 40 - Coopération

Art. 41 - Unités des Communes valdôtaines

Art. 42 - Consorteries et consortiums d'amélioration foncière

TITRE VII - INSTANCES PARTICIPATIVES ET DE DÉMOCRATIE DIRECTE

Art. 43 - Participation populaire

Art. 44 - Assemblées des électeurs

Art. 45 - Intervention dans les procédures administratives

Art. 46 - Requêtes

Art. 47 - Pétitions

Art. 48 - Propositions

Art. 49 - Associations

Art. 50 - Référendums

Art. 51 - Conséquences des référendums de proposition et de consultation

Art. 52 - Droit d'accès

Art. 53 - Information

TITRE VIII - FONCTION NORMATIVE

Art. 54 - Statuts et modifications y afférentes

Art. 55 - Règlements

TITRE IX - MÉDIATEUR

Art. 56 - Médiateur

TITRE IX - DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 57 - Dispositions transitoires

Art. 58 - Dispositions finales

ANNEXE A - MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES

ANNEXE B - MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON

TITRE PREMIER DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er} Sources

1. Les présents statuts sont adoptés conformément à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

Art. 2 Principes fondamentaux

1. La Commune d'Aymavilles, qui est une collectivité locale à caractère associatif, autonome et démocratique, représente la communauté locale, en défend les intérêts et en encourage le développement suivant les principes

secondo i principi della Costituzione, dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, delle leggi dello Stato e di quelle regionali.

2. L'autogoverno della comunità si realizza con gli organi, gli istituti, i poteri e le competenze di cui al presente Statuto.
3. Il Comune ha autonomia statutaria, normativa, organizzativa, finanziaria e amministrativa nonché impositiva nei limiti fissati dalle leggi e nell'ambito dei propri regolamenti e delle norme di coordinamento della finanza pubblica, nel rispetto dei principi e delle disposizioni di cui alla legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 e successive modifiche e integrazioni.
4. Nell'esercizio di tale autonomia, delle sue funzioni e dei suoi servizi, si uniforma ai principi dell'effettivo esercizio dei diritti dei cittadini, della loro partecipazione alla gestione degli affari pubblici, dell'efficacia, efficienza ed economicità dell'amministrazione e della sussidiarietà dei livelli di governo di Unités des Communes valdôtaines, regionale, nazionale e comunitario rispetto a quello comunale.
5. Il Comune è titolare di funzioni amministrative proprie, esercita le funzioni a esso attribuite dallo Stato e dalla Regione, nel rispetto dei principi e delle disposizioni di cui alla legge regionale n. 6/2014, concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei piani e programmi statali e regionali, provvede, secondo le sue competenze, alla loro specificazione e attuazione, nel rispetto dei principi di cui al comma 4.
6. Spettano al Comune tutte le funzioni amministrative che riguardano la comunità e il territorio comunale, considerate per settori organici, adeguati alle condizioni e alle esigenze locali, inerenti agli interessi e allo sviluppo della propria comunità, con particolare riferimento ai settori dei servizi sociali, dell'assetto e utilizzo del territorio e dello sviluppo economico, salvo quanto non sia espressamente attribuito ad altri soggetti dalla legge statale o regionale.
7. Il Comune, per l'esercizio delle funzioni in ambiti territoriali adeguati, attua forme sia di decentramento sia di cooperazione con la Regione, le Unités des Communes valdôtaines e gli altri comuni.
8. Ulteriori funzioni amministrative per servizi di competenza statale e regionale possono essere trasferite o delegate al Comune dalla legge statale o regionale che regola anche i relativi rapporti finanziari, assicurando le risorse necessarie.
9. Le funzioni trasferite o delegate dalla Regione sono esercitate in conformità ai principi del presente Statuto, con osservanza degli obblighi finanziari e organizzativi nonché delle modalità di esercizio stabilite con legge regionale.

de la Constitution et du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et conformément aux lois de l'État et de la Région.

2. L'autogouvernement de ladite communauté est assuré par les organes visés aux présents statuts, selon les dispositions et les principes de ceux-ci.
3. La Commune jouit de l'autonomie statutaire, normative, organisationnelle, financière et administrative ainsi que du pouvoir d'imposition dans les limites fixées par les lois, par ses règlements et par les dispositions en matière de finances publiques, dans le respect des principes et des dispositions de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014.
4. Dans le cadre de l'exercice de son autonomie et de ses compétences, ainsi que de la fourniture des services communaux, la Commune s'inspire des principes du respect des droits des citoyens, de leur participation à la gestion de la chose publique, de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'administration, ainsi que de la subsidiarité des différents niveaux de gouvernement (Union européenne, État, Région, Unité des Communes valdôtaines et Commune).
5. La Commune exerce les compétences administratives qui lui sont propres ainsi que les compétences qui lui sont attribuées par l'État et par la Région, dans le respect des principes et des dispositions de la LR n° 2014/6, participe à la détermination des objectifs des plans et des programmes nationaux et régionaux et s'emploie à préciser et à réaliser lesdits objectifs, dans les limites de ses compétences et conformément aux principes visés au quatrième alinéa.
6. Toutes les compétences administratives qui ont trait à la communauté et au territoire communal sont du ressort de la Commune, qui les exerce par secteurs cohérents tenant compte des conditions et des exigences locales ainsi que du développement de la communauté et concernant notamment les services sociaux, l'aménagement et l'utilisation du territoire et l'essor économique, sans préjudice des compétences que la législation nationale ou régionale accorde expressément à d'autres acteurs.
7. En vue d'assurer au mieux l'exercice de ses compétences, la Commune pratique des formes de décentralisation et de coopération avec la Région, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie et avec les autres Communes.
8. D'autres compétences administratives, relatives à des services du ressort de l'État ou de la Région, peuvent être transférées ou déléguées à la Commune par des lois nationales ou régionales, qui régissent également les rapports financiers y afférents et assurent les ressources nécessaires.
9. La Commune exerce les compétences qui lui sont transférées ou déléguées par la Région conformément aux principes énoncés aux présents statuts et dans le respect des obligations financières et organisationnelles ainsi que des modalités d'exercice fixées par la loi régionale.

10. Il Comune dispone, sia mediante risorse proprie sia attraverso trasferimenti regionali e statali, dei mezzi economici necessari per l'adempimento delle funzioni a esso riconosciute o delegate dalle leggi regionali o nazionali.
11. Il Comune, nell'ambito dei principi summenzionati, può definire le proprie strutture amministrative per lo svolgimento delle funzioni relative ai propri interessi e al proprio sviluppo.
12. I rapporti tra il Comune, gli altri Comuni, l'Unité des Communes valdôtaines e la Regione sono fondati sul principio della pari dignità istituzionale e su quello della cooperazione.

Art. 3
Finalità

1. Il Comune promuove lo sviluppo e il progresso civile, sociale ed economico della propria comunità, su base autonomistica, ispirandosi ai principi, valori e obiettivi della Costituzione, delle leggi statali, delle leggi regionali e delle tradizioni locali.
2. Il Comune persegue la collaborazione e la cooperazione con tutti i soggetti pubblici e privati, promuovendo la piena partecipazione dei cittadini e delle forze sociali, economiche e sindacali all'amministrazione della comunità.
3. La sfera di governo del Comune è costituita dal suo ambito territoriale.
4. Il Comune persegue con la propria azione i seguenti fini:
 - a) il superamento degli squilibri economici, sociali e territoriali esistenti nel proprio ambito nonché il pieno sviluppo della persona umana, alla luce dell'uguaglianza e della pari dignità sociale dei cittadini;
 - b) la promozione della funzione sociale dell'iniziativa economica pubblica e privata, anche mediante lo sviluppo dell'associazionismo economico e cooperativo;
 - c) il sostegno alla realizzazione di un sistema globale e integrato di sicurezza sociale e di tutela della persona, in sintonia con l'attività delle organizzazioni di volontariato;
 - d) la tutela e lo sviluppo delle risorse naturali, ambientali, storiche e culturali presenti sul proprio territorio per garantire alla comunità locale una migliore qualità di vita;
 - e) la tutela e lo sviluppo delle consorzierie e dei consorzi di miglioramento fondiario nonché la protezione e il razionale impiego dei terreni consortili, dei demani collettivi e degli usi civici nell'interesse delle comunità locali, con il consenso di queste ultime, promuovendo a tal fine l'adeguamento degli statuti e dei regolamenti delle consorzierie alle esigenze delle comunità titolari;
 - f) la salvaguardia dell'ambiente e la valorizzazione del

10. Aux fins de l'exercice des compétences qui lui sont attribuées ou déléguées par des lois nationales ou régionales, la Commune dispose de ressources propres et de ressources transférées par l'État et par la Région.
11. Dans le cadre des principes susmentionnés, la Commune peut organiser les structures nécessaires aux fins de l'exercice des compétences relatives à la sauvegarde de ses intérêts et à la promotion de son développement.
12. Les rapports avec la Région, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie et avec les autres Communes reposent sur les principes de l'égalité dignité institutionnelle et de la coopération.

Art. 3
Buts

1. Dans le cadre de son autonomie, la Commune encourage le développement et le progrès civil, social et économique de sa communauté, en s'inspirant des principes, des valeurs et des objectifs de la Constitution et des lois de l'État et de la Région, ainsi que des traditions locales.
2. La Commune instaure des rapports de collaboration et de coopération avec toutes les personnes publiques et privées, en associant les citoyens, les acteurs sociaux et économiques et les organisations syndicales à l'administration de la communauté.
3. La Commune exerce ses compétences dans le cadre de son territoire.
4. La Commune poursuit les objectifs suivants :
 - a) Surmonter les déséquilibres économiques, sociaux et territoriaux existants et garantir le plein épanouissement de la personne humaine, à la lumière des principes de l'égalité et de la dignité sociale des citoyens ;
 - b) Promouvoir la fonction sociale de l'initiative économique publique et privée en favorisant l'essor des associations économiques et des coopératives ;
 - c) Soutenir la réalisation d'un système global et intégré de sécurité sociale et de protection de la personne, en accord avec les associations de bénévoles ;
 - d) Sauvegarder et développer les ressources naturelles, environnementales, historiques et culturelles de son territoire pour garantir à la communauté locale une meilleure qualité de la vie ;
 - e) Défendre et soutenir les consorzierie et les consortiums d'amélioration foncière ainsi qu'assurer la sauvegarde et l'utilisation rationnelle des terrains consortiaux, des domaines collectifs et des biens soumis aux droits d'usage, dans l'intérêt et avec l'accord des intéressés et en veillant à ce que les statuts et les règlements des consorzierie répondent aux exigences de ces derniers ;
 - f) Protéger l'environnement et valoriser le territoire en

territorio come elemento fondamentale della propria attività amministrativa;

- g) la valorizzazione e il recupero delle tradizioni e consuetudini locali, anche in collaborazione con i comuni vicini e con la Regione;
 - h) la piena attuazione della partecipazione diretta dei cittadini alle scelte politiche e amministrative degli enti locali, della Regione e dello Stato;
 - i) la garanzia a tutti i cittadini di un'amministrazione moderna e digitale efficiente, efficace, trasparente, imparziale, che opera nella logica della economicità, della qualità e della semplificazione digitale;
 - j) lo sviluppo delle attività turistiche, mediante il sostegno diretto e indiretto a consorzi e associazioni non a scopo di lucro, che operino nell'ambito della promozione, della salvaguardia delle tradizioni locali e della cultura, dello sport e dell'artigianato;
 - k) il mantenimento dei valori spirituali e religiosi della collettività locale, anche attraverso il recupero e la conservazione dei luoghi di culto, degli edifici a esso destinati e delle tradizioni religiose della popolazione residente.
5. Il Comune partecipa alle associazioni nazionali, regionali e internazionali degli enti locali, nell'ambito dell'integrazione europea ed extra-europea, per la valorizzazione del ruolo essenziale dei poteri locali e autonomi.

Art. 3 bis

Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna

- 1. Il Comune garantisce e promuove l'uguaglianza tra generi, al fine di una piena realizzazione e un'attiva partecipazione culturale, sociale, lavorativa e politica di essi nell'amministrazione.
- 2. Il Comune si impegna a:
 - a) diffondere la legislazione in materia di pari opportunità e promuovere azioni conformi al Codice delle pari opportunità (d.lgs. 11.4.2006, n. 198);
 - b) prevedere misure di sostegno intese a rendere tra loro compatibili le responsabilità familiari e professionali, anche attraverso nuove forme di organizzazione del lavoro e dei servizi sociali;
 - c) garantire, per quanto possibile, la presenza di entrambi i generi negli organi collegiali non elettivi.

Art. 3 ter

Nomine e principio della pari opportunità

- 1. Nei casi in cui gli organi comunali debbano nominare o

tant qu'éléments fondamentaux de l'activité administrative ;

- g) Valoriser et réhabiliter les traditions et les coutumes locales, entre autres en collaboration avec les Communes limitrophes et avec la Région ;
 - h) Assurer la pleine application du principe de la participation directe des citoyens aux choix politiques et administratifs des collectivités locales, de la Région et de l'État.
 - i) Garantir à tous les citoyens une administration moderne et numérique efficiente, efficace, transparente et impartiale, qui remplit ses fonctions selon les principes de l'économicité, de la qualité et de la simplification numérique ;
 - j) Encourager le développement des activités touristiques, par le soutien direct et indirect des consortiums et des associations sans but lucratif œuvrant dans les secteurs de la promotion et de la sauvegarde des traditions locales et de la culture, du sport et de l'artisanat ;
 - k) Veiller à la sauvegarde des valeurs spirituelles et religieuses de la collectivité locale, entre autres par la réhabilitation et la conservation des lieux de culte et des traditions religieuses de la population résidente.
5. Dans le cadre de l'intégration européenne et extra-européenne, la Commune participe aux associations régionales, nationales et internationales des collectivités locales, et ce, aux fins de la valorisation du rôle essentiel des pouvoirs locaux et autonomes.

Art. 3 bis

Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes

- 1. Aux fins du plein épanouissement des femmes et des hommes et de leur participation à la vie de la Commune au niveau culturel, social, professionnel et politique, la Commune encourage et garantit l'égalité entre les genres.
- 2. La Commune s'engage :
 - a) À faire connaître la législation en matière d'égalité des chances et à encourager les actions conformes aux dispositions du décret législatif n° 198 du 11 avril 2006 portant code de l'égalité des chances ;
 - b) À prévoir des aides permettant aux citoyens de concilier les responsabilités familiales et professionnelles au moyen, entre autres, de nouvelles formes d'organisation du travail et des services sociaux ;
 - c) À garantir, chaque fois que cela est possible, la présence des deux genres dans les organes collégiaux de la Commune autres que les organes élus.

Art. 3 ter

Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations

- 1. Lorsque les organes communaux doivent nommer ou

designare più rappresentanti in enti, aziende e istituzioni, fra i nominati è assicurata, ove possibile, la presenza di uomini e donne.

2. Nel nominare i responsabili degli uffici e dei servizi nonché nell'attribuire e definire gli incarichi dirigenziali e quelli di collaborazione esterna, è assicurata, ove possibile, una presenza di uomini e donne, motivando le scelte operate con specifico riferimento al principio di pari opportunità.
3. Nella Giunta la presenza di entrambi i generi è assicurata ai sensi dell'art. 22, c. 4, della legge regionale n. 54/1998.

Art. 4 Programmazione e cooperazione

1. Il Comune realizza le proprie finalità adottando il metodo e gli strumenti della programmazione, perseguendo il raccordo tra gli analoghi strumenti degli altri comuni, della Regione, dello Stato, dell'Unione Europea e della carta europea dell'autonomia locale ratificata con legge 30 dicembre 1989, n. 439.
2. Il Comune concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei programmi dello Stato e della Regione Autonoma Valle d'Aosta, avvalendosi dell'apporto delle formazioni sociali, economiche, sindacali e culturali operanti nel suo territorio.
3. I rapporti con altri Comuni e con la Regione sono informati ai principi di cooperazione, complementarietà e, limitatamente alla Regione, di sussidiarietà tra le diverse sfere di autonomia nonché alla massima economicità, efficienza ed efficacia, per raggiungere la maggiore utilità sociale delle proprie funzioni e dei servizi di competenza, in funzione delle esigenze e dello sviluppo della comunità locale rappresentata dal Comune.
4. Il Comune promuove rapporti di collaborazione, cooperazione e scambio con le comunità locali di altre nazioni, anche mediante forme di gemellaggio, nel rispetto degli accordi internazionali e delle deliberazioni regionali, attinenti a esigenze di carattere unitario e volte ad assicurare il coordinamento delle attività svolte con quelle dello Stato, delle altre Regioni, dell'Unione Europea, delle organizzazioni transnazionali e delle comunità di altre nazioni.
5. Agli effetti della legge regionale n. 54/1998 la Regione deve consultare gli organi comunali competenti per materia ai sensi del presente Statuto, tenendo conto delle esigenze della comunità locale.

Art. 5 Territorio

1. Le frazioni che costituiscono la circoscrizione del Comune, storicamente riconosciute dalla comunità e denominate, sono:

désigner des représentants au sein d'un organisme, d'une agence ou d'un établissement, la présence des deux genres doit être assurée, chaque fois que cela est possible.

2. Lors de la nomination des responsables des bureaux et des services, ainsi que lors de l'attribution et de la définition des mandats de direction et de collaboration externe, la présence des deux genres doit être assurée et les choix y afférents, opérés dans le respect du principe de l'égalité des chances, doivent être motivés.
3. Aux termes du quatrième de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, les deux genres doivent être représentés au sein de la Junte.

Art. 4 Programmation et coopération

1. La Commune poursuit ses objectifs suivant la méthode et avec les outils de la planification, en collaboration avec les autres Communes, avec la Région, avec l'État et avec l'Union européenne et conformément à la Charte européenne de l'autonomie locale, ratifiée par la loi n° 439 du 30 décembre 1989.
2. La Commune prend part à la détermination des objectifs énoncés dans les programmes de l'État et de la Région en faisant appel aux organismes sociaux et économiques, ainsi qu'aux organisations syndicales et culturelles œuvrant sur son territoire.
3. Les rapports avec les autres Communes et avec la Région s'inspirent des principes de la coopération et de la complémentarité entre les différents échelons d'autonomie, et, limitativement à la Région, de la subsidiarité, et visent à l'obtention du plus haut degré d'économicité, d'efficience et d'efficacité, et ce, afin d'optimiser l'utilité sociale des missions et des services du ressort de la Commune, en fonction des exigences et en vue du développement de la communauté locale.
4. La Commune encourage les rapports de collaboration, de coopération et d'échange avec les communautés locales d'autres nations sous différentes formes, y compris le jumelage, et ce, dans le respect des accords internationaux et des délibérations régionales. Lesdits rapports doivent répondre à des exigences communes et assurer la coordination des actions mises en place avec celles que réalisent les organisations transnationales et les communautés des autres nations, les autres Régions italiennes, l'État et l'Union européenne.
5. Aux termes de la LR n° 54/1998, la Région doit consulter les organes communaux compétents dans les différents domaines au sens des présents statuts et tenir compte des exigences de la communauté locale.

Art. 5 Territoire

1. Les hameaux qui constituent la circonscription de la Commune et sont historiquement reconnus par la communauté sont dénommés :

Denominazione ufficiale	Denominazione in uso	Dénomination officielle	Dénomination en usage
Le Belley	Ozein	Le Belley	Ozein
Le Bettex	Bettex	Le Bettex	Bettex
La Camagne	La Camagne	La Camagne	La Camagne
Caouz	Caouz	Caouz	Caouz
Chef-Lieu	Chef-Lieu	Chef-Lieu	Chef-Lieu
Cerignan	Cerignan	Cerignan	Cerignan
Le Chabloz	Chabloz	Le Chabloz	Chabloz
Champagnole	Champagnolle	Champagnole	Champagnolle
Champessolin	Champessolin	Champessolin	Champessolin
Champlan	Champlan	Champlan	Champlan
Champleval-Dessous	Champleval Dessous	Champleval-Dessous	Champleval Dessous
Chanabertaz	Turlin	Chanabertaz	Turlin
Le Chantel	Ozein	Le Chantel	Ozein
La Charrère	Ozein	La Charrère	Ozein
Le Château	Château	Le Château	Château
Cheriettes	Cheriettes	Cheriettes	Cheriettes
Chevril	Chevril	Chevril	Chevril
Clos-Savin	Clos-Savin	Clos-Savin	Clos-Savin
La Cleyvaz	La Cleyvaz	La Cleyvaz	La Cleyvaz
La Combaz-de-la-Donnaz	La Comba	La Combaz-de-la-Donnaz	La Comba
Crétaz-Saint-Martin	Crétaz Saint Martin	Crétaz-Saint-Martin	Crétaz Saint Martin
Le Croux	Croux	Le Croux	Croux
Le Dailley	Ozein	Le Dailley	Ozein
Le Dialley	Dialley	Le Dialley	Dialley
La Ferrière	Ferrière	La Ferrière	Ferrière
Le Folliex	Folliex	Le Folliex	Folliex
Le Fournier	Fournier	Le Fournier	Fournier
Gallièse	Gallise	Gallièse	Gallise
Le Géraudey	Ozein	Le Géraudey	Ozein
Le Glassier	Glassier	Le Glassier	Glassier
Les Léonard	Ozein	Les Léonard	Ozein
Lillaz	Lillaz	Lillaz	Lillaz
Le Micheley	Micheley	Le Micheley	Micheley
Le Montbel	Montbel	Le Montbel	Montbel
Les Moulins	Moulins	Les Moulins	Moulins
Les Murasses	Ozein	Les Murasses	Ozein
Orsière	Orsières	Orsière	Orsières
Ozein	Ozein	Ozein	Ozein
Pesse	Pesse	Pesse	Pesse
Pognon	Pognon	Pognon	Pognon
Pompiod	Pompiod	Pompiod	Pompiod
Le Pont-d'Ael	Pont d'Ael	Le Pont-d'Ael	Pont d'Ael
Pos	Ozein	Pos	Ozein
La Poyaz	La Poyaz	La Poyaz	La Poyaz
La Roche	La Roche	La Roche	La Roche
Saint-Léger	Saint-Léger	Saint-Léger	Saint-Léger
Saint-Maurice	Saint-Maurice	Saint-Maurice	Saint-Maurice
Eissogne	Seissogne	Eissogne	Seissogne
Sylvenoire	Sylvenoire	Sylvenoire	Sylvenoire
Turlin-Dessous	Turlin	Turlin-Dessous	Turlin
Turlin-Dessus	Turlin	Turlin-Dessus	Turlin
Les Urbains	Urbains	Les Urbains	Urbains
Venoir	Venoir	Venoir	Venoir
Vercellod	Vercellod	Vercellod	Vercellod
Vers-les-Prés	Ozein	Vers-les-Prés	Ozein
Vieyes	Vieyes	Vieyes	Vieyes
La Ville	Ozein	La Ville	Ozein
Tour-d'Allian	Villetos	Tour-d'Allian	Villetos

2. Il territorio del Comune si estende per kmq. 53,41 e confina con i comuni di Cogne, Gressan, Jovençan, Saint-Pierre, Sarre, Valsavarenche e Villeneuve.

2. Le territoire de la Commune s'étend sur une superficie de 53,41 km² et confine avec le territoire des Communes de Cogne, de Gressan, de Jovençan, de Saint-Pierre, de Sarre, de Valsavarenche et de Villeneuve.

Art. 6
Sede

1. Il civico palazzo, sede del Comune, dei suoi organi, commissioni e uffici è sito in Aymavilles, fraz. Chef-Lieu n.1. Gli uffici possono essere decentrati per esigenze organizzative e al fine di favorire l'accesso dei cittadini.
2. Le adunanze degli organi elettivi collegiali e delle commissioni si tengono nella sede comunale. In casi eccezionali o per particolari esigenze, gli organi collegiali e le commissioni possono riunirsi anche in luoghi diversi, oppure in modalità telematica mediante collegamento in video conferenza.
3. La sede comunale può essere trasferita con deliberazione del Consiglio comunale.

Art. 7
Stemma, gonfalone, fascia e bandiere

1. Il Comune negli atti e nel sigillo si identifica con il nome Aymavilles nonché con lo stemma approvato con decreto del Presidente della Giunta Regionale 16 dicembre 1999, n. 711, giusta bozzetto allegato sub A.
2. Nelle cerimonie e nelle altre pubbliche ricorrenze si può esibire il gonfalone comunale nella foggia autorizzata con il decreto di cui al comma 1, giusta bozzetto allegato sub B.
3. La descrizione e il bozzetto dello stemma e del gonfalone sono stati pubblicati nel 2° supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 2 dell'11 gennaio 2000.
4. Nelle ricorrenze previste dalla legge la bandiera della Regione Autonoma Valle d'Aosta va sempre esposta accanto a quella della Repubblica Italiana e a quella dell'Unione Europea.
5. La fascia tricolore del Sindaco è completata con lo stemma del Comune e con quello della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
6. L'uso dello stemma, del gonfalone e della fascia tricolore è disciplinato dalla legge e dal regolamento.

Art. 8
Lingua francese e franco-provenzale

1. Nel Comune la lingua francese e quella italiana sono pienamente parificate.
2. Il Comune riconosce piena dignità al franco-provenzale quale forma tradizionale di espressione e la denominazione del Comune si identifica con il nome Le-z-Amaveulle.
3. Per l'attività degli organi e degli uffici è ammesso il libero uso dell'italiano, del francese e del franco-provenzale.

Art. 6
Sìège

1. La maison communale, qui est le siège de la Commune, de ses organes, de ses commissions et de ses bureaux, est située au 1, Chef-Lieu. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens.
2. Les réunions des organes collégiaux élus et des commissions ont normalement lieu à la maison communale. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs ou à distance, en visio-conférence.
3. Le siège de la Commune peut être transféré sur délibération du Conseil communal.

Art. 7
Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux

1. Le nom d'Aymavilles et les armoiries approuvées par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 711 du 16 décembre 1999, conformément à la maquette figurant à l'annexe A, sont les marques distinctives de la Commune dans ses actes et dans son sceau.
2. Lors des cérémonies et des manifestations officielles, le gonfalon de la Commune peut être arboré tel qu'il a été autorisé par l'arrêté visé au premier alinéa, conformément à la maquette figurant à l'annexe B.
3. La description et la maquette des armoiries et du gonfalon sont publiées au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 2 du 11 janvier 2000 (2e supplément ordinaire).
4. Dans les cas prévus par la loi, le drapeau de la Région autonome Vallée d'Aoste doit toujours côtoyer les drapeaux de la République italienne et de l'Union européenne.
5. L'écharpe tricolore du syndic est assortie des armoiries de la Commune et du blason de la Région.
6. L'utilisation des armoiries, du gonfalon et de l'écharpe tricolore est régie par la loi et par le règlement y afférent.

Art. 8
Langue française et francoprovençal

1. Pour la Commune, la langue française et la langue italienne sont sur un pied d'égalité.
2. La Commune reconnaît toute sa dignité au francoprovençal en tant que mode d'expression traditionnel. Le nom de la Commune en francoprovençal est Le-z-Amaveulle.
3. Le libre usage de l'italien, du français et du francoprovençal est autorisé dans l'activité des organes et des bureaux de la Commune.

4. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti e i documenti del Comune possono essere redatti in lingua francese o in lingua italiana.
5. Gli interventi in franco-provenzale saranno replicati in italiano o in francese su espressa richiesta del Segretario, ai fini della verbalizzazione, o di un consigliere.

Art. 9
Toponomastica

1. Il nome del Comune, delle frazioni, delle borgate, degli alpeggi e delle località si identifica con quello storicamente impiegato dalla comunità o risultante da antichi titoli.

TITOLO II
ORGANI DI GOVERNO

Art. 10
Organi

1. Sono organi del Comune il Consiglio comunale, la Giunta comunale, il Sindaco e il Vicesindaco.
2. Il Sindaco, il Vicesindaco e i consiglieri vengono eletti ai sensi della legge regionale.

Art. 11
Consiglio comunale

1. Il Consiglio comunale, rappresentando l'intera comunità locale, determina l'indirizzo ed esercita il controllo politico sull'attività amministrativa del Comune accertando la conformità delle linee programmatiche mediante verifica annuale in concomitanza con l'approvazione del rendiconto finanziario.
2. Il Consiglio ha autonomia organizzativa e funzionale.
3. L'elezione del Consiglio comunale, la sua durata in carica, il numero dei consiglieri, la loro posizione giuridica, le cause di ineleggibilità, di incompatibilità e di decadenza sono regolati dalla legge regionale.
4. I consiglieri comunali hanno libero accesso agli uffici del Comune e hanno diritto di ottenere gli atti e le informazioni utili all'espletamento del loro mandato. Essi sono tenuti al segreto nei casi specificamente determinati dalla legge.
5. I consiglieri comunali hanno diritto di iniziativa su ogni questione sottoposta alle deliberazioni del Consiglio e di presentare interrogazioni, interpellanze e mozioni.
6. Il Consiglio comunale può avvalersi di commissioni consiliari, costituite con criterio proporzionale, garantendo la presenza di entrambi i generi.

4. Les délibérations, mesures et autres actes de la Commune peuvent être rédigés en français ou en italien.

5. Les interventions en francoprovençal sont répétées en italien ou en français, sur demande expresse d'un conseiller ou du secrétaire, pour être consignées au procès-verbal.

Art. 9
Toponymie

1. Les noms de la Commune, des hameaux, des bourgades, des alpages et des lieux-dits sont issus des noms historiquement utilisés par la communauté ou résultant de documents anciens.

TITRE II
ORGANES DE LA COMMUNE

Art. 10
Organes de la Commune

1. Les organes de la Commune sont le Conseil communal, la Junte communale, le syndic et le vice-syndic.
2. Le syndic, le vice-syndic et les conseillers sont élus au sens de la loi régionale.

Art. 11
Conseil communal

1. Le Conseil communal, qui représente la communauté locale tout entière, fixe les orientations politiques de la Commune et exerce le contrôle politique sur l'activité administrative de celle-ci. Par ailleurs, il vérifie chaque année, lors de l'approbation des comptes, si ladite activité est conforme aux lignes programmatiques.
2. Le Conseil communal jouit de l'autonomie d'organisation et de fonctionnement.
3. Les modalités d'élection et la durée du mandat du Conseil communal, le nombre et le statut des conseillers, ainsi que les causes d'inéligibilité, d'incompatibilité et de démission d'office de ces derniers, sont régis par la loi régionale.
4. Les conseillers ont libre accès aux bureaux de la Commune et ont le droit d'obtenir tous les actes et les renseignements utiles à l'exercice de leurs fonctions. Par ailleurs, ils sont soumis à l'obligation de secret dans les cas expressément prévus par la législation.
5. Les conseillers ont le droit d'initiative quant aux matières relevant du Conseil communal et peuvent présenter des questions, des interpellations et des motions.
6. Le Conseil communal fait appel à des commissions qu'il constitue suivant le critère de la représentation proportionnelle et en garantissant la présence des deux genres.

Art. 12
Competenze del Consiglio comunale

1. Il Consiglio ha competenza inderogabile per gli atti fondamentali elencati nell'art. 21, comma 2, della legge regionale n. 54/1998.
2. Il Consiglio ha altresì le competenze inderogabili a esso attribuite dalla legge regionale 9 febbraio 1995, n.4 e s.m.i. in materia di sua costituzione e dalla legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 concernente lo status degli amministratori locali.
3. Il Consiglio è competente ad adottare i seguenti atti, oltre quelli previsti nel comma 1 e nel comma 2:
 - a) i piani finanziari e i programmi;
 - b) i progetti di fattibilità tecnico-economica di opere pubbliche che presentano una spesa complessiva, al netto dell'IVA, pari o superiore a 150 mila euro e le loro varianti sostanziali;
 - c) il regolamento del Consiglio comunale;
 - d) le proposte da presentare alla Regione al fine della programmazione economica, territoriale e ambientale, o ad altri fini stabiliti dalle leggi dello Stato o della Regione;
 - e) la partecipazione a società di capitali;
 - f) la determinazione dei criteri generali delle tariffe per la fruizione di beni e servizi;
 - g) gli acquisti e le alienazioni immobiliari, nonché le relative permuta;
 - h) la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del Comune;
 - i) la nomina della Giunta;
 - j) la determinazione delle aliquote e detrazioni tributarie;
 - k) i pareri sugli statuti delle consorzierie e dei consorzi di miglioramento fondiario di cui il Comune fa parte.

Art. 13
Adunanze e convocazioni del Consiglio comunale

1. L'attività del Consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.
2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate per l'approvazione del rendiconto e per l'approvazione del bilancio di previsione.

Art. 12
Compétences du Conseil communal

1. Le Conseil communal est compétent pour les actes fondamentaux visés au deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998.
2. Le Conseil communal exerce également les pouvoirs qui lui sont attribués par la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 au sujet de sa constitution et par la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 au sujet du statut des élus locaux.
3. Le Conseil communal, qui exerce les pouvoirs qui lui sont attribués au sens des alinéas ci-dessus, est également compétent pour :
 - a) L'approbation des plans de financement et des programmes ;
 - b) L'approbation des avant-projets des travaux publics d'un montant total supérieur à 150 000 euros, IVA exclue, ainsi que les modifications substantielles y afférentes ;
 - c) L'approbation de son règlement intérieur ;
 - d) L'approbation des propositions à soumettre à la Région aux fins de la programmation économique, territoriale et environnementale ou à d'autres fins fixées par les lois de l'État et de la Région ;
 - e) La prise de participations dans des sociétés de capitaux ;
 - f) L'établissement des critères généraux pour la fixation des tarifs des biens et des services ;
 - g) L'approbation des achats, des aliénations et des échanges de biens immeubles ;
 - h) La définition des lignes générales à suivre pour la nomination et la désignation des représentants de la Commune ;
 - i) La nomination de la Junte communale ;
 - j) La fixation des taux des impôts et des réductions y afférentes ;
 - k) L'expression des avis sur les statuts des consorzieries et des consortiums d'amélioration foncière dont la Commune fait partie.

Art. 13
Séances et convocations du Conseil

1. Le Conseil communal peut se réunir en séance ordinaire ou en séance extraordinaire.
2. Le Conseil communal est convoqué en séance ordinaire pour l'approbation des comptes et pour l'approbation du budget prévisionnel.

3. Il Consiglio è convocato dal Sindaco, che formula l'ordine del giorno e ne presiede i lavori, secondo le disposizioni del regolamento interno.
4. L'ordine del giorno deve essere trasmesso ai consiglieri per iscritto o tramite mail con ricevuta di ritorno almeno cinque giorni prima della seduta. In caso di urgenza l'ordine del giorno è trasmesso ai consiglieri, per iscritto o tramite mail con ricevuta di ritorno, almeno ventiquattro ore prima della seduta.
5. Le adunanze straordinarie possono avere luogo in qualsiasi momento su iniziativa del Sindaco, ovvero su richiesta di quattro consiglieri o di almeno trecento elettori.
6. Nel caso in cui quattro consiglieri o almeno trecento elettori lo richiedano, con istanza motivata, il Sindaco deve riunire il Consiglio entro venti giorni dal deposito dell'istanza nella segreteria comunale, inserendo nell'ordine del giorno l'argomento di cui all'istanza.
7. Il Sindaco non è obbligato a riunire il Consiglio entro il termine di cui al comma 6 qualora l'istanza riguardi una materia non riservata alla competenza di tale organo; in questo caso l'istanza viene inserita all'ordine del giorno della prima adunanza successiva.

Art. 14
Funzionamento del Consiglio comunale

1. Per quanto non previsto dalla legge o dallo Statuto, un apposito regolamento interno, approvato a maggioranza assoluta dei componenti, disciplina:
 - a) la convocazione e il funzionamento del Consiglio;
 - b) la costituzione dei gruppi consiliari;
 - c) la costituzione delle commissioni consiliari e l'organizzazione, il funzionamento, le competenze e i poteri delle stesse;
 - d) le modalità di presentazione e discussione delle proposte;
 - e) la disciplina delle sedute, le maggioranze necessarie per la loro validità e per l'approvazione delle deliberazioni e le modalità di voto;
 - f) le modalità di verbalizzazione delle sedute, che è obbligatoria, e l'eventuale impiego di apparati di registrazione;
 - g) la presentazione delle interrogazioni, proposte, interpellanze e mozioni;
 - h) l'organizzazione dei lavori;
 - i) la pubblicità dei lavori del Consiglio e delle commissioni nonché degli atti adottati;

3. Le Conseil communal est convoqué par le syndic, qui fixe l'ordre du jour de la séance et préside les travaux, suivant les dispositions du règlement intérieur.
4. L'ordre du jour doit être notifié aux conseillers par écrit ou par courriel avec demande d'avis de réception au moins cinq jours avant la séance. En cas d'urgence, l'ordre du jour doit être notifié aux conseillers par écrit ou par courriel avec demande d'avis de réception au moins vingt-quatre heures avant la séance.
5. Le Conseil communal peut à tout moment être convoqué en séance extraordinaire à l'initiative du syndic ou à la demande de quatre conseillers ou trois cents électeurs au moins.
6. Lorsque quatre conseillers ou trois cents électeurs au moins déposent au secrétariat communal une demande motivée de convocation d'une séance extraordinaire du Conseil communal, le syndic est tenu d'y pourvoir dans les vingt jours qui suivent, en inscrivant à l'ordre du jour les questions indiquées par les demandeurs.
7. Le syndic n'est pas tenu de convoquer le Conseil communal dans le délai visé au sixième alinéa si les questions en cause ne relèvent pas des compétences dudit organe. En cette occurrence, la demande en question est inscrite à l'ordre du jour de la première séance du Conseil.

Art. 14
Fonctionnement du Conseil communal

1. Un règlement intérieur, approuvé à la majorité absolue des conseillers, régit tout ce qui n'est pas prévu par la loi ni par les présents statuts, à savoir :
 - a) La convocation et le fonctionnement du Conseil communal ;
 - b) La constitution des groupes du Conseil ;
 - c) La constitution des commissions du Conseil, leurs compétences, leurs pouvoirs et les modalités d'organisation et de fonctionnement y afférentes ;
 - d) Les modalités de présentation et de discussion des propositions ;
 - e) Le fonctionnement des séances, le quorum requis pour que le Conseil communal siège valablement, les majorités requises pour que ce dernier puisse prendre ses délibérations et les modalités de vote ;
 - f) L'établissement des procès-verbaux des séances, qui est obligatoire, et le recours éventuel aux appareils d'enregistrement ;
 - g) La présentation des questions, des propositions, des interpellations et des motions ;
 - h) L'organisation des travaux ;
 - i) Les formes de publicité des travaux du Conseil communal et des commissions, ainsi que des actes

- j) in casi di particolare importanza, da identificarsi specificatamente, la previsione che le sedute del Consiglio siano precedute da assemblee della popolazione, con definizione delle modalità del loro svolgimento;
 - k) le modalità, gli adempimenti e i termini necessari per assicurare un'adeguata e preventiva informazione ai gruppi consiliari e ai singoli consiglieri sulle questioni sottoposte al Consiglio.
2. Il Consiglio è riunito validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti del Consiglio in carica e delibera a maggioranza dei votanti, salve le maggioranze qualificate richieste dalla legge, dallo Statuto e dai regolamenti.
 3. Per la nomina di rappresentanti del Consiglio presso enti, organismi e commissioni, riservata alla maggioranza o alla minoranza consiliari, queste votano separatamente i rispettivi candidati designati in precedenza, secondo il regolamento; tale principio si applica anche per le commissioni consiliari e comunali in cui è prevista una rappresentanza della minoranza.
 4. Nelle votazioni a scrutinio segreto le schede bianche o nulle sono calcolate nel numero totale dei voti. Nelle votazioni palesi gli astenuti sono computati tra i presenti ma non fra i votanti.
 5. In seconda convocazione le deliberazioni del Consiglio sono valide purché intervengano almeno un terzo dei componenti del Consiglio.
 6. Il Sindaco presiede le adunanze del Consiglio comunale. In caso di sua assenza o impedimento ne fa le veci il Vicesindaco. In caso di assenza anche del Vicesindaco ne fa le veci l'assessore delegato.
 7. Il Sindaco ha facoltà di sospendere o sciogliere l'adunanza e dispone dei poteri necessari al suo ordinato svolgimento.

Art. 15
Consiglieri

1. I consiglieri rappresentano l'intera comunità alla quale costantemente rispondono. Il loro status è regolato dalla legge.

Art. 16
Diritti e doveri dei consiglieri

1. I consiglieri hanno poteri di controllo e diritto di iniziativa su ogni questione di competenza del Consiglio e di formulare interrogazioni, proposte interpellanze e mozioni.
2. Le modalità e le forme del diritto di iniziativa e di controllo dei singoli consiglieri comunali, previste dalla legge, sono disciplinate dal regolamento.

adoptés ;

- j) Les cas revêtant une importance particulière, au titre desquels les séances du Conseil communal sont précédées d'assemblées de la population, ainsi que les modalités de déroulement de ces dernières ;
 - k) Les modalités, les obligations et les délais à respecter pour assurer à chaque conseiller et aux groupes du Conseil une information adéquate et préalable sur les questions soumises à celui-ci.
2. Le Conseil communal se réunit valablement lorsque la majorité des conseillers en exercice est présente et délibère à la majorité des votants, sauf dans les cas où la majorité qualifiée est requise par les lois, par les présents statuts ou par les règlements.
 3. Pour ce qui est de la nomination des représentants du Conseil communal au sein d'établissements, d'organismes et de commissions, la majorité et l'opposition votent leurs candidats respectifs, désignés au préalable, au sens du règlement ; ce principe s'applique également aux commissions du Conseil et de la Commune dans lesquelles l'opposition doit être représentée.
 4. Lors des votes au scrutin secret, les bulletins blancs ou nuls sont comptabilisés dans le total des suffrages exprimés. Lors des votes au scrutin public, les conseillers qui s'abstiennent sont comptés parmi les présents mais non parmi les votants.
 5. En deuxième convocation, la présence d'un tiers au moins des membres du Conseil communal est nécessaire pour la validité des délibérations de celui-ci.
 6. Le syndic préside le Conseil communal. En cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par le vice-syndic. En cas d'absence du syndic et du vice-syndic, les séances sont présidées par l'assesseur délégué à cet effet.
 7. Le syndic a la faculté de suspendre ou de lever la séance et dispose des pouvoirs nécessaires pour assurer le bon déroulement de cette dernière.

Art. 15
Conseillers

1. Les conseillers représentent la communauté tout entière, devant laquelle ils sont responsables. Le statut des conseillers est régi par la loi.

Art. 16
Droits et obligations des conseillers

1. Les conseillers disposent du pouvoir de contrôle et du droit d'initiative sur les questions du ressort du Conseil communal et peuvent présenter des questions, des propositions, des interpellations et des motions.
2. Les modalités et les formes du droit d'initiative et du pouvoir de contrôle que chaque conseiller peut exercer au sens de la loi sont établies par règlement.

3. Ciascun consigliere è tenuto di norma a eleggere domicilio nel territorio comunale.
4. Il Sindaco deve assicurare una preventiva e adeguata informazione ai consiglieri sulle questioni che saranno sottoposte al Consiglio, mediante trasmissione tramite mail o deposito presso la segreteria comunale, almeno quarantotto ore prima della seduta, dei documenti relativi alle questioni stesse.
5. Il consigliere comunale che non interviene, senza giustificato motivo, a tre sedute consecutive del Consiglio decade dalla carica. Le modalità di giustificazione delle assenze sono disciplinate dal regolamento per il funzionamento del Consiglio comunale. La decadenza è pronunciata dal Consiglio comunale e il consigliere è sostituito con le modalità previste dalla legge regionale.
6. Il termine di cui al comma 4 è ridotto a ventiquattro ore nel caso di adunanze straordinarie dichiarate urgenti.

Art. 17
Gruppi consiliari

1. I consiglieri si possono costituire in gruppi, giusta il regolamento, e ne danno apposita comunicazione al Sindaco, in seguito alla convalida degli eletti e, contestualmente, designano il proprio capogruppo. Qualora non esercitino tale facoltà, o nelle more della designazione, i capigruppo sono individuati nei consiglieri non componenti la Giunta, che abbiano riportato il maggior numero di voti per ogni lista.
2. Ogni gruppo consiliare deve essere composto da almeno due consiglieri, salvo il caso in cui all'atto della proclamazione del nuovo Consiglio vi sia un solo consigliere eletto nella lista.
3. Il regolamento può prevedere la conferenza dei capigruppo e le relative attribuzioni.

Art. 18
Commissioni consiliari

1. Il Consiglio comunale si avvale di commissioni permanenti o temporanee costituite nel proprio seno con criterio proporzionale. Il regolamento disciplina le modalità di costituzione, l'organizzazione, il funzionamento e le forme di pubblicità dei lavori delle commissioni determinandone le competenze e i poteri.
2. Le commissioni esprimono, a richiesta della Giunta, del Sindaco o degli assessori, pareri non vincolanti in merito a questioni e iniziative per cui ciò sia ritenuto opportuno. Svolgono studi e ricerche ed elaborano proposte su incarico del Consiglio comunale.
3. Le commissioni possono essere costituite per svolgere indagini conoscitive e inchieste nonché per lo studio e l'elaborazione di statuti e regolamenti, avvalendosi an-

3. Tout conseiller est tenu d'élire domicile sur le territoire de la Commune.
4. Le syndic doit informer adéquatement les conseillers sur les questions qui seront soumises au Conseil communal et déposer la documentation y afférente au secrétariat de la Commune ou la leur envoyer par courriel quarante-huit heures au moins avant la séance.
5. Tout conseiller absent, sans motif valable, à trois séances consécutives est déclaré démissionnaire d'office. Les modalités de justification des absences sont régies par le règlement sur le fonctionnement du Conseil communal. La démission d'office est prononcée par le Conseil communal et le remplacement est effectué suivant les modalités prévues par la loi régionale.
6. En cas de séances extraordinaires convoquées d'urgence, le délai visé au quatrième alinéa est de vingt-quatre heures.

Art. 17
Groupes du Conseil communal

1. Après la validation des élus, les conseillers peuvent s'organiser en groupes au sens du règlement et désignent les chefs de groupe, avant d'en informer le syndic. À défaut de désignation, ou dans l'attente de celle-ci, les conseillers qui ne font pas partie de la Junte communale et qui ont recueilli le plus de voix dans chaque liste exercent les fonctions de chef de groupe.
2. Les groupes du Conseil doivent être composés d'au moins deux conseillers, sauf dans le cas où il s'avérerait, après proclamation des élus, qu'une liste dispose d'un seul conseiller.
3. Le règlement peut prévoir la constitution de la conférence des chefs de groupe et définir les attributions y afférentes.

Art. 18
Commissions du Conseil

1. Le Conseil communal fait appel à des commissions permanentes ou temporaires qu'il constitue en son sein suivant le critère de la représentation proportionnelle. Le règlement définit les modalités de constitution, d'organisation et de fonctionnement desdites commissions et en fixe les compétences et les pouvoirs, ainsi que les formes de publicité des travaux.
2. Les commissions expriment des avis non contraignants sur toutes les questions et les initiatives qui leur sont soumises par la Junte communale, par le syndic ou par les assesseurs. À la demande du Conseil communal, elles réalisent des études, effectuent des recherches et formulent des propositions.
3. Les commissions peuvent être constituées aux fins de la réalisation d'enquêtes et de sondages, ainsi que de l'étude et de l'élaboration des statuts et des règlements. Elles

che di esperti esterni. Nel loro atto costitutivo devono essere definiti la durata, l'ambito di operatività, gli obiettivi e le modalità di scioglimento.

Art. 19
Nomina della Giunta

1. La Giunta, a eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata su proposta del Sindaco dal Consiglio, che approva gli indirizzi generali di governo.
2. L'elezione avviene a scrutinio palese e a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio.

Art. 20
Giunta comunale

1. La Giunta è l'organo esecutivo e di governo del Comune.
2. Impronta la propria attività ai principi della collegialità, della trasparenza, dell'efficienza e dell'efficacia dell'azione amministrativa.
3. Adotta tutti gli atti idonei al raggiungimento degli obiettivi e delle finalità dell'ente nel quadro degli indirizzi politico e amministrativo generali e in attuazione degli atti fondamentali approvati dal Consiglio comunale, salvo quelli espressamente attribuiti ad altri organi.

Art. 21
Competenze della Giunta

1. La Giunta determina i criteri e le modalità di attuazione dell'azione amministrativa per la realizzazione degli obiettivi e dei programmi del Comune, nel rispetto degli indirizzi generali di governo approvati dal Consiglio.
2. La Giunta adotta tutti gli atti di amministrazione, nonché tutte le deliberazioni che non rientrano nella competenza degli altri organi comunali, del Segretario dell'ente locale e dei responsabili dei servizi, ai sensi della normativa vigente.
3. La Giunta svolge le attribuzioni di propria competenza con provvedimenti deliberativi con cui specifica il fine e gli obiettivi perseguiti, i mezzi idonei e i criteri cui devono attenersi gli uffici nell'esercizio delle proprie competenze esecutive e di gestione loro attribuite dalla normativa vigente.
4. In particolare, la Giunta nell'esercizio delle sue competenze esecutive e di governo svolge le seguenti attività:
 - a) riferisce annualmente al Consiglio sulla propria attività e sull'esecuzione dei programmi, attua gli indirizzi generali e svolge attività di impulso nei confronti dello stesso;

peuvent s'adjoindre des spécialistes n'appartenant pas à la Commune. L'acte constitutif desdites commissions en définit la durée, les compétences, les objectifs ainsi que les procédures de dissolution.

Art. 19
Nomination de la Junte communale

1. La Junte communale, à l'exception du vice-syndic, est nommée par le Conseil communal après la proclamation des élus, sur proposition du syndic. En cette même occasion, le Conseil communal approuve les orientations politiques générales.
2. Le vote visé au premier alinéa a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers.

Art. 20
Junte communale

1. La Junte communale est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.
2. La Junte communale fonde son activité sur les principes de la collégialité, de la transparence, de l'efficience et de l'efficacité de l'activité administrative.
3. La Junte communale adopte tous les actes nécessaires à la réalisation des objectifs de la Commune, dans le cadre des orientations politiques et administratives générales et en application des actes fondamentaux approuvés par le Conseil communal, à l'exception de ceux qui relèvent expressément des autres organes.

Art. 21
Compétences de la Junte communale

1. La Junte communale fixe les critères et les modalités de déroulement de l'activité administrative en vue de la réalisation des objectifs et des programmes de la Commune, compte tenu des orientations politiques générales approuvées par le Conseil communal.
2. La Junte communale adopte tous les actes et toutes les délibérations ne relevant pas des autres organes communaux, ni du secrétaire communal, ni des responsables des services, au sens de la législation en vigueur.
3. Les délibérations que la Junte communale prend indiquent les objectifs à atteindre, les moyens nécessaires et les critères que les bureaux doivent suivre dans l'exercice des missions d'exécution et de gestion qui leur sont assignées par la législation en vigueur.
4. Dans le cadre de l'exercice de ses compétences d'exécution et de gouvernement, la Junte communale :
 - a) Fait un rapport annuel au Conseil communal sur son activité et sur la réalisation des programmes, applique les orientations politiques générales et donne une impulsion à l'activité de ce dernier ;

b) propone gli atti di competenza del Consiglio; c) adotta i provvedimenti di attuazione, anche attraverso la definizione degli obiettivi, dei programmi di rilevanza generale approvati dal Consiglio comunale, nel rispetto degli indirizzi fissati; d) approva i progetti di fattibilità tecnico-economica di opere pubbliche e le varianti che presentano una spesa complessiva, al netto dell'IVA, inferiore a 150 mila euro, nonché tutti i progetti definitivi ed esecutivi di opere pubbliche; e) svolge attività di iniziativa, impulso o raccordo con gli organi di partecipazione; f) dispone la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi e ausili finanziari e attribuisce vantaggi economici di qualunque genere quando i criteri per l'assegnazione e la determinazione della misura dell'intervento non siano stabiliti in modo vincolante dal relativo regolamento; g) dispone l'accettazione o il rifiuto di lasciti e donazioni; h) dispone la contrazione di mutui e l'emissione di prestiti obbligazionari; i) approva le tariffe per la fruizione di beni e servizi, sulla base dei criteri generali stabiliti dal Consiglio; j) individua le forme di gestione dei servizi pubblici locali di cui all'articolo 113 della legge regionale n. 54/1998; k) fissa la data di convocazione dei comizi per i referendum comunali e costituisce l'ufficio comunale per le elezioni; l) esercita funzioni rientranti nella propria competenza, delegate al Comune dallo Stato o dalla Regione; m) approva gli accordi di contrattazione decentrata; n) approva i regolamenti comunali, fatta eccezione per il regolamento del Consiglio; o) definisce la dotazione organica del personale e le relative variazioni; p) vigila sugli enti, aziende e istituzioni dipendenti o controllati dal Comune; q) esprime il parere in merito alle istanze di mobilità esterna presentate dal personale dipendente; r) in base a uno specifico regolamento comunale, può adottare particolari forme di tutela della produzione tipica locale agricola e artigianale;	b) Propose au Conseil communal les actes qui relèvent de la compétence de celui-ci ; c) Adopte, dans le respect des orientations établies, les mesures d'application des programmes d'intérêt général approuvés par le Conseil communal et en définit, éventuellement, les objectifs ; d) Approuve les projets de faisabilité technique et économique des travaux publics d'un montant global inférieur à 150 000 euros, IVA exclue, et les modifications y afférentes, ainsi que tous les projets définitifs et d'exécution ; e) Joue un rôle d'initiative, d'impulsion et de liaison à l'égard des instances participatives ; f) Décide l'octroi des subventions, des subsides, des aides financières et des autres avantages économiques, lorsque les critères d'attribution et de fixation des montants de ceux-ci ne sont pas établis de manière contraignante par le règlement y afférent ; g) Accepte ou refuse les legs et les donations ; h) Décide le recours à des emprunts, obligataires ou non ; i) Approuve les tarifs pour l'utilisation des biens et des services, dans le respect des critères généraux fixés par le Conseil communal ; j) Fixe les modes de gestion des services publics locaux visés à l'art. 113 de la LR n° 54/1998 ; k) Fixe la date de convocation des électeurs à l'occasion des référendums communaux et nomme les membres du bureau électoral de la Commune ; l) Exerce les compétences que l'État ou la Région ont déléguées à la Commune ; m) Approuve les accords pris dans le cadre de la négociation décentralisée ; n) Approuve les règlements communaux, à l'exclusion du règlement du Conseil communal ; o) Définit les effectifs et les modifications y afférentes ; p) Supervise l'action des organismes, des agences et des établissements dépendant de la Commune ou placés sous le contrôle de celle-ci ; q) Exprime son avis au sujet des demandes de mobilité externe présentées par le personnel communal ; r) Peut adopter des mesures particulières de protection des produits agricoles et artisanaux locaux et typiques, sur la base d'un règlement communal ad hoc ;

- s) autorizza il taglio del legname dai boschi di proprietà comunale.

Art. 22
Composizione della Giunta

1. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco, e da un numero di assessori, scelti tra i consiglieri comunali, stabilito sulla base dei valori percentuali definiti dalla Giunta regionale per la determinazione dei trasferimenti finanziari da attribuire ai Comuni, ai sensi dell'articolo 11 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), per l'anno in cui avviene l'elezione degli organi.
2. Con l'atto di nomina della Giunta, il numero di assessori stabilito ai sensi del comma 1 può essere incrementato di una unità. Con il medesimo atto di nomina, il numero di assessori può essere aumentato di una ulteriore unità, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, come attestato dall'organo di revisione economico-finanziaria. Per garantire l'invarianza della spesa, possono essere rideterminate le indennità di tutti i componenti della Giunta, senza considerare gli oneri derivanti dai permessi retribuiti, nonché gli oneri previdenziali, assistenziali e assicurativi di cui alle disposizioni contenute nella parte I, titolo III, capo IV del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali).
3. Nel periodo di durata in carica del Consiglio comunale, il numero degli assessori può essere variato entro i limiti, minimo e massimo, di cui ai commi 1 e 2.
4. All'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
5. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata con votazione palese e a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.
6. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, su proposta motivata del Sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione espressa in forma palese e a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.
7. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.

- s) Autorise la coupe du bois dans les forêts propriété communale.

Art. 22
Composition de la Junte communale

1. La Junte communale se compose du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseur, choisis parmi les conseillers, établi sur la base des pourcentages fixés par le Gouvernement régional en vue de la détermination des financements à virer aux Communes au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) au titre de l'année au cours de laquelle ont lieu les élections.
2. L'acte portant nomination de la Junte communale peut augmenter le nombre d'assesseurs établi au sens du premier alinéa d'une unité. Ledit acte peut augmenter le nombre d'assesseurs d'une autre unité à condition qu'aucune nouvelle dépense ni aucune dépense supplémentaire soient imputées au budget communal, ce qui doit être attesté par l'organe de révision économique et financière. Aux fins du respect du plafond de dépense relatif au nombre d'assesseurs prévu, les indemnités de tous les membres de la Junte communale peuvent être retouchées, sans préjudice des charges dérivant des autorisations d'absence payées et des cotisations pour la sécurité sociale, l'assistance et l'assurance visées au chapitre IV du titre III de la première partie du décret législatif n° 267 du 18 août 2000 (Texte unique des lois sur l'ordre juridique des collectivités locales).
3. Le nombre des assesseurs peut être modifié au cours du mandat du Conseil communal, dans le respect du seuil et du plafond établis au sens des premier et deuxième alinéa.
4. La présence des deux genres dans la Junte communale est considérée comme garantie lorsque 30 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté, sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
5. Le Conseil communal peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
6. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions, sur proposition motivée du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil communal, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers.
7. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.

8. La nomina deve essere formalmente accettata dall'interessato.

Art. 23
Funzionamento della Giunta

1. L'attività della Giunta è collegiale, ferme restando le attribuzioni, le deleghe e le responsabilità dei singoli assessori.
2. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo legittimo impedimento, dal Vicesindaco; in caso di mancanza di entrambi la Giunta è presieduta da un assessore delegato dal Sindaco.
3. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta e assicura l'unità di indirizzo politico-amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
4. L'assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica. La decadenza è pronunciata dal Consiglio comunale e l'assessore è sostituito entro trenta giorni con le stesse modalità previste per la nomina della Giunta.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche e il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla normativa vigente.
6. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti e a maggioranza dei votanti. In caso di parità di voto prevale il voto del Sindaco o di chi, in sua assenza, svolge funzioni vicarie.

Art. 24
Sindaco

1. Il Sindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale e è membro di diritto del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
2. Il Sindaco assume le sue funzioni all'atto della proclamazione degli eletti.
3. Nella seduta di insediamento, davanti al Consiglio comunale presta giuramento pronunciando la seguente formula : *«Je jure d'observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région Autonome Vallée d'Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l'intérêt de l'Administration et pour le bien public.* Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di adempiere ai doveri della mia carica nell'interesse dell'Amministrazione e per il bene pubblico».
4. Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza e amministrazione.

8. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.

Art. 23
Fonctionnement de la Junte communale

1. La Junte communale exerce son activité collégalement, sans préjudice des compétences, des délégations et des responsabilités de chaque assesseur.
2. La Junte communale est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-syndic. En cas d'absence du syndic et du vice-syndic, la Junte est présidée par un assesseur que le syndic délègue à cet effet.
3. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte communale, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
4. Tout assesseur absent, sans motif valable, à trois séances consécutives de la Junte communale est déclaré démissionnaire d'office. La démission d'office est prononcée par le Conseil communal et le remplacement est effectué suivant les modalités prévues pour la nomination de la Junte communale.
5. Les séances de la Junte communale se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
6. La Junte communale délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et ses décisions sont prises à la majorité des votants. En cas d'égalité, la voix du syndic ou de la personne qui le remplace est prépondérante.

Art. 24
Syndic

1. Le syndic est élu par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.
2. Le syndic entre en fonctions au moment de la proclamation des élus.
3. Au moment de l'installation du Conseil communal, le syndic prête serment devant ce dernier en prononçant la formule suivante : *« Je jure d'observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région autonome Vallée d'Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l'intérêt de l'Administration et pour le bien public. Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell'interesse dell'Amministrazione e per il bene pubblico. ».*
4. Le syndic est le chef du gouvernement local et, en cette qualité, il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d'administration.

5. Nei casi previsti dalla legge esercita le funzioni di ufficiale del governo.
6. Il Sindaco esplica altresì le funzioni a esso demandate dalle leggi regionali.
7. Ha competenza e poteri di indirizzo, vigilanza e controllo dell'attività degli assessori e delle strutture gestionali ed esecutive.
8. La legge regionale disciplina i casi di incompatibilità e di ineleggibilità all'ufficio di Sindaco, il suo status e le cause di cessazione dalla carica.

Art. 25
Competenze amministrative del Sindaco

1. Il Sindaco esercita le seguenti competenze:
 - a) rappresenta il Comune a ogni effetto di legge ed è l'organo responsabile dell'amministrazione dell'ente;
 - b) sovrintende alle funzioni statali e regionali attribuite o delegate al Comune ed esercita quelle conferitegli dalle leggi, dallo Statuto comunale o dai regolamenti;
 - c) presiede il Consiglio e la Giunta comunale;
 - d) coordina l'attività dei singoli assessori;
 - e) può sospendere l'adozione di specifici atti concernenti l'attività amministrativa dei singoli assessori all'uopo delegati;
 - f) provvede a nominare ed eventualmente a revocare il Segretario dell'ente locale e i responsabili dei servizi in conformità a quanto previsto dalla normativa vigente;
 - g) sovrintende al funzionamento degli uffici e dei servizi e impartisce direttive al Segretario dell'ente locale e ai responsabili dei servizi in ordine agli indirizzi funzionali e di vigilanza sulla gestione amministrativa di tutti gli uffici e servizi;
 - h) sulla base degli indirizzi stabiliti dal Consiglio nomina i rappresentanti del Comune; dette nomine devono essere effettuate entro quarantacinque giorni dal suo insediamento, ovvero entro i termini di decadenza del precedente incarico;
 - i) può delegare propri poteri e attribuzioni agli assessori e ai funzionari nei limiti previsti dalla legge;
 - j) promuove e assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti pubblici, sentita la Giunta;
 - k) convoca i comizi per i referendum previsti nello Statuto;

5. Dans les cas prévus par la loi, le syndic exerce les fonctions d'officier du Gouvernement italien.
6. Par ailleurs, le syndic remplit les compétences que lui confèrent les lois régionales.
7. Le syndic a compétence en matière d'orientation, de suivi et de contrôle de l'activité des assesseurs ainsi que des structures de gestion et d'exécution.
8. La loi régionale régit les cas d'inéligibilité et d'incompatibilité, le statut du syndic et les causes de cessation de fonctions de celui-ci.

Art. 25
Compétences administratives du syndic

1. Il appartient au syndic de :
 - a) Représenter de plein droit la Commune, en sa qualité d'organe responsable de l'administration de cette dernière ;
 - b) Superviser les compétences de l'État ou de la Région attribuées ou déléguées à la Commune et exercer les compétences que lui confèrent les lois, les présents statuts ou les règlements ;
 - c) Présider le Conseil communal et la Junte communale ;
 - d) Coordonner l'activité des assesseurs ;
 - e) Suspendre, s'il y a lieu, l'adoption des actes relevant des assesseurs au titre des compétences administratives qui leur sont déléguées ;
 - f) Nommer et éventuellement révoquer le secrétaire communal et les responsables des services, conformément à la législation en vigueur ;
 - g) Superviser le fonctionnement des bureaux et des services et donner au secrétaire communal et aux responsables des services les directives en matière de gestion administrative et de suivi desdits bureaux et services ;
 - h) Nommer les représentants de la Commune, sur la base des lignes directrices établies par le Conseil communal et dans un délai de quarante-cinq jours à compter de la date de son installation ou dans les délais d'expiration des mandats précédents ;
 - i) Déléguer ses pouvoirs et ses compétences aux assesseurs et aux fonctionnaires, dans les limites prévues par la loi ;
 - j) Encourager et prendre toutes initiatives visant à conclure des accords de programme avec les personnes publiques, la Junte communale entendue ;
 - k) Convoquer les électeurs lors des référendums prévus par les présents statuts ;

- l) adotta ordinanze ordinarie finalizzate all'attuazione di leggi o regolamenti; emana altresì ordinanze contingibili e urgenti ai sensi dell'articolo 28 della legge regionale n. 54/1998;
 - m) emette i provvedimenti in qualità di autorità sanitaria locale;
 - n) emette i provvedimenti in materia di occupazione di urgenza e di espropri;
 - o) propone al Consiglio la revoca di assessori o la loro sostituzione in caso di dimissioni o di cessazione dall'ufficio per altra causa;
 - p) provvede, nell'ambito della disciplina regionale e sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio, nonché valutate eventuali istanze presentate dai cittadini ai sensi dell'articolo 50, a coordinare e organizzare gli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi e dei servizi pubblici al fine di armonizzare l'apertura dei medesimi con le esigenze complessive e generali degli utenti ai sensi dell'articolo 26 comma 8 della legge regionale n. 54/1998;
 - q) provvede, nell'ambito della disciplina regionale, sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio e d'intesa con i responsabili competenti delle amministrazioni interessate, a coordinare e riorganizzare gli orari di apertura al pubblico degli uffici pubblici, al fine di armonizzare l'espletamento dei servizi alle esigenze complessive e generali degli utenti;
 - r) qualora il Consiglio non deliberi le nomine di sua competenza entro sessanta giorni dalla prima iscrizione all'ordine del giorno, provvede, sentiti i capigruppo consiliari, entro quindici giorni dalla scadenza del termine alle nomine con proprio atto da comunicare al Consiglio nella prima adunanza successiva;
 - s) determina di agire e resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune;
 - t) partecipa al Consiglio permanente degli enti locali;
 - u) stipula i contratti, le convenzioni o gli altri atti a contenuto prevalentemente discrezionale e/o politico nonché tutti i contratti rogati dal Segretario dell'ente locale.
2. Le attribuzioni del Sindaco, quale ufficiale del governo, nei servizi di competenza statale, sono stabilite da leggi dello Stato.
3. I provvedimenti adottati dal Sindaco sono denominati decreti o ordinanze.

Art. 26
Competenze di vigilanza del Sindaco

1. Il Sindaco nell'esercizio dei suoi poteri di vigilanza:

- l) Adopter les ordonnances ordinaires portant application des lois et des règlements et les ordonnances extraordinaires et urgentes au sens de l'art. 28 de la LR n° 54/1998 ;
 - m) Exercer les fonctions d'autorité sanitaire locale et prendre les mesures y afférentes ;
 - n) Prendre les actes relatifs aux occupations d'urgence et aux expropriations ;
 - o) Proposer au Conseil communal la révocation des assesseurs ou leur remplacement en cas de démission ou de cessation de fonctions pour toute autre cause ;
 - p) Pourvoir à la coordination et à l'organisation des horaires des commerces, des autres établissements publics et des services publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, au sens du huitième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 54/1998, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil communal et compte tenu des requêtes éventuellement déposées par les citoyens au sens de l'art. 50 ;
 - q) Pourvoir à la coordination et à la réorganisation des horaires d'ouverture des bureaux publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil communal et de concert avec les responsables des administrations intéressées ;
 - r) Procéder, les chefs de groupe entendus, aux nominations du ressort du Conseil communal lorsque celui-ci n'y pourvoit pas dans les soixante jours qui suivent leur première inscription à l'ordre du jour, et ce, sous quinze jours à compter de l'expiration dudit délai, et communiquer lesdites nominations au Conseil communal lors de la première séance de celui-ci ;
 - s) Ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune ;
 - t) Participer au Conseil permanent des collectivités locales ;
 - u) Passer les contrats, signer les conventions ou prendre les actes à caractère essentiellement discrétionnaire et/ou politique, ainsi que passer les contrats rédigés par le secrétaire communal.
2. Les compétences que le syndic est appelé à exercer dans le cadre des services relevant de l'État, en sa qualité d'officier du Gouvernement italien, sont fixées par des lois nationales.
3. Les actes adoptés par le syndic sont dénommés arrêtés ou ordonnances.

Art. 26
Compétences du syndic en matière de contrôle

1. Dans l'exercice de ses pouvoirs de contrôle, le syndic :

- a) acquisisce presso tutti gli uffici e servizi informazioni e atti anche riservati;
- b) promuove direttamente, o avvalendosi del Segretario dell'ente locale, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività del Comune;
- c) compie atti conservativi dei diritti del Comune;
- d) può disporre l'acquisizione di atti, documenti e informazioni presso le aziende speciali, le associazioni dei comuni di cui l'ente fa parte, le istituzioni e le società per azioni partecipate dall'ente tramite i legali rappresentanti delle stesse e ne informa il Consiglio comunale;
- e) promuove e assume iniziative atte ad assicurare che uffici, servizi, aziende speciali, istituzioni e società partecipate dal Comune svolgano le loro attività secondo gli obiettivi indicati dal Consiglio e in coerenza con gli indirizzi attuativi espressi dalla Giunta.

Art. 27
Ordinanze del Sindaco

- 1. Il Sindaco emana ordinanze nel rispetto della costituzione, dello Statuto, delle leggi e dei principi generali dell'ordinamento giuridico.
- 2. Le ordinanze normative devono essere pubblicate per quindici giorni consecutivi all'albo pretorio. In tale periodo sono sottoposte ad altre forme di pubblicità idonee a garantirne la conoscenza e devono essere accessibili a chiunque intenda consultarle.
- 3. L'ordinanza rivolta a destinatari determinati deve essere loro notificata.
- 4. In caso di assenza o impedimento del Sindaco e del Vicesindaco le ordinanze sono emanate da un assessore delegato.

Art. 28
Vicesindaco

- 1. Il Vicesindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale, ed è di diritto membro del Consiglio e della Giunta comunale.
- 2. Quando assume le sue funzioni, all'atto della proclamazione degli eletti, presta giuramento, avanti al Consiglio, nella seduta di insediamento, con la stessa formula prevista nell'articolo 24, comma 3.
- 3. Nel caso di assenza o impedimento temporaneo del Sindaco il Vicesindaco assume tutte le funzioni attribuite al medesimo dalla legge e dal presente Statuto.

- a) Obtient de tous les bureaux et de tous les services les actes et les informations, même à caractère confidentiel, qui lui sont nécessaires ;
- b) Procède, directement ou par l'intermédiaire du secrétaire communal, à des enquêtes et à des vérifications administratives concernant l'ensemble de l'activité de la Commune ;
- c) Prend les actes conservatoires des droits de la Commune ;
- d) Peut demander aux agences spéciales, aux associations de Communes dont la Commune fait partie, aux établissements dépendant de la Commune et aux sociétés par actions dont celle-ci détient des parts de lui fournir, par l'intermédiaire de leurs représentants légaux, tous les actes, les documents et les informations qui lui sont nécessaires, et en informe le Conseil communal ;
- e) Encourage et prend toutes les initiatives nécessaires pour que les bureaux, les services, les agences spéciales, les établissements de la Commune et les sociétés dont celle-ci détient des parts remplissent leurs fonctions, suivant les objectifs fixés par le Conseil communal et en harmonie avec les décisions de la Junte communale.

Art. 27
Ordonnances du syndic

- 1. Le syndic prend ses ordonnances dans le respect de la Constitution, des lois et des principes généraux de l'ordre juridique, ainsi que des présents statuts.
- 2. Les ordonnances normatives doivent être publiées au tableau d'affichage pendant quinze jours consécutifs. Pendant cette période, elles font l'objet d'autres formes de publicité propres à informer les citoyens et sont à la disposition de tous ceux qui souhaitent les consulter.
- 3. Les ordonnances qui s'adressent à des personnes déterminées doivent leur être notifiées.
- 4. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les ordonnances sont prises par l'assesseur délégué à cet effet.

Art. 28
Vice-syndic

- 1. Le vice-syndic est élu par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.
- 2. Lors de son entrée en fonctions au moment de la proclamation des élus et de l'installation du Conseil communal, le vice-syndic prête serment devant ce dernier, suivant les formules visées au troisième alinéa de l'art. 24.
- 3. En cas d'absence ou d'empêchement temporaire du syndic, le vice-syndic exerce toutes les compétences attribuées au syndic par la loi et par les présents statuts.

4. Il Sindaco può delegare, in via temporanea o permanente, funzioni proprie al Vicesindaco.

Art. 29

Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco o del Vicesindaco.

1. Nel caso di dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco o del Vicesindaco si applica la legge regionale vigente.

Art. 30

Delegati del Sindaco

1. Il Sindaco può delegare, con suo provvedimento, a ogni assessore funzioni ordinate organicamente per gruppi di materie e con poteri di firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive loro delegate.
2. Nel conferimento della delega di cui al comma precedente il Sindaco attribuisce agli assessori, con i suoi provvedimenti, poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate.
3. Il Sindaco può, in ogni momento, revocare l'incarico conferito ovvero modificare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni assessore nei casi in cui lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità.
4. Le deleghe, la revoca delle stesse e le eventuali modifiche di cui al presente articolo, redatte per iscritto, vanno comunicate al Consiglio nella prima adunanza successiva alla loro adozione.

TITOLO III
UFFICI DEL COMUNE

Art. 31

Segretario dell'ente locale

1. Il Comune ha un Segretario titolare, dirigente equiparato ai dirigenti della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, iscritto in apposito albo regionale.
2. Il Segretario dell'ente locale costituisce momento di sintesi, coordinamento e direzione dell'attività di gestione degli uffici e dei servizi.
3. Al Segretario dell'ente locale sono affidate attribuzioni di carattere gestionale, consultivo, di sovrintendenza e coordinamento, di legalità e di garanzia, secondo le disposizioni di legge e dello Statuto.
4. Per la realizzazione degli obiettivi dell'ente esercita l'attività di sua competenza con poteri di iniziativa o autonomia di scelta degli strumenti operativi nonché con responsabilità di risultato. Tali risultati sono sottoposti a verifica del Sindaco che ne riferisce alla Giunta.
5. Il Segretario dell'ente locale roga i contratti nei quali

4. Le syndic peut déléguer au vice-syndic certaines de ses compétences, à titre temporaire ou définitif.

Art. 29

Démission, empêchement, destitution, démission d'office ou suspension du syndic ou du vice-syndic

1. En cas de démission, d'empêchement, de destitution, de démission d'office ou de suspension du syndic ou du vice-syndic, il est fait application de la loi régionale.

Art. 30

Délégués du syndic

1. Le syndic peut attribuer aux différents assesseurs certaines de ses compétences, groupées par matières cohérentes, et ce, par un acte leur donnant délégation à l'effet de signer les actes relatifs aux missions d'instruction et d'exécution dont ils sont chargés.
2. En vertu de la délégation visée à l'alinéa précédent, les assesseurs peuvent être chargés des missions d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur ont été déléguées.
3. Le syndic peut, à tout moment, révoquer ou modifier les compétences attribuées aux différents assesseurs dans le cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficacité, d'efficacités, d'économie et de fonctionnalité.
4. Les délégations données au sens du présent article, leur révocation et leur modification doivent être établies par écrit et communiquées au Conseil communal lors de la première séance qui suit l'adoption de l'acte y afférent.

TITRE III
BUREAUX DE LA COMMUNE

Art. 31

Secrétaire communal

1. La Commune a un secrétaire communal titulaire assimilé aux dirigeants de la Région et inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire communal, qui est un organe de gestion, assure la coordination et la direction de l'activité de gestion des bureaux et des services.
3. Le secrétaire communal est investi des fonctions de gestion, de consultation, de supervision et de coordination, ainsi que de légalité et de garantie, en application des dispositions de la loi et des présents statuts.
4. Dans l'exercice de ses fonctions, le secrétaire communal est investi du pouvoir d'initiative et bénéficie de l'autonomie décisionnelle quant aux moyens à mettre en œuvre aux fins de la réalisation des objectifs de la Commune. Par ailleurs, il est responsable des résultats obtenus. Lesdits résultats sont soumis au contrôle du syndic, qui en informe la Junte communale.
5. Le secrétaire communal rédige les contrats dans lesquels

l'ente è parte, autentica le scritture private e gli atti unilaterali nell'interesse dell'ente, salvo diversa indicazione dell'amministrazione comunale.

6. I regolamenti, nel rispetto delle norme di legge e del presente Statuto, disciplinano ulteriori funzioni del Segretario dell'ente locale.

Art. 32

Competenze gestionali del Segretario dell'ente locale
e dei responsabili dei servizi

1. Nel rispetto della separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, l'attività di gestione dell'ente è affidata al Segretario dell'ente locale e ai responsabili dei servizi, che l'esercitano in base agli indirizzi del Consiglio e in attuazione delle determinazioni della Giunta nonché delle direttive del Sindaco, con l'osservanza dei principi dettati dal presente Statuto.
2. Al Segretario dell'ente locale e ai responsabili dei servizi competono tutti i compiti gestionali, compresa l'adozione degli atti con rilevanza esterna, inerenti alle assegnazioni loro attribuite annualmente dalla Giunta e individuati nel regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi e in particolare:
 - a) predisposizione di programmi di attuazione e relazioni, sulla base delle direttive ricevute dagli organi elettivi;
 - b) ordinazione forniture, servizi e lavori nei limiti del regolamento;
 - c) liquidazione di spese regolarmente autorizzate e impegnate;
 - d) adozione dei provvedimenti connessi alla gestione delle quote di bilancio assegnate dalla Giunta comunale;
 - e) responsabilità delle procedure di appalto e di concorso, compresa l'adozione dei provvedimenti di aggiudicazione e di approvazione delle graduatorie;
 - f) atti di approvazione degli stati di avanzamento, degli stati finali e dei certificati di regolare esecuzione e dei collaudi degli appalti di lavori o opere pubbliche;
 - g) atti di amministrazione e di gestione del personale;
 - h) atti di approvazione dei ruoli dei tributi, dei canoni e delle entrate ordinarie;
 - i) attestazioni, certificazioni, comunicazioni, diffide, verbali, autenticazioni, legalizzazione e ogni altro atto costituente manifestazione di giudizio o di conoscenza;
 - j) atti di gestione finanziaria in genere compresi gli impegni di spesa;

la Commune est partie prenante et authentifie les actes sous seing privé ainsi que les actes unilatéraux passés dans l'intérêt de la Commune, sauf indications contraires de celle-ci.

6. Toutes les autres fonctions attribuées au secrétaire communal sont établies par règlement, au sens de la loi et des présents statuts.

Art. 32

Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion

1. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative, cette dernière est confiée au secrétaire communal et aux responsables des services, qui l'exercent sur la base des orientations du Conseil communal, en application des décisions de la Junte communale et des directives du syndic, ainsi que conformément aux principes visés aux présents statuts.
2. Le secrétaire communal et les responsables des services sont investis de toutes les fonctions de gestion qui ont un rapport avec les crédits que la Junte communale leur attribue chaque année et qui sont énoncées dans le règlement sur l'organisation des bureaux et des services, y compris l'adoption des actes qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers, et notamment des fonctions suivantes :
 - a) Élaboration des programmes d'application et des rapports, sur la base des directives données par les organes élus ;
 - b) Commande de biens, de services et de travaux dans les limites du règlement ;
 - c) Liquidation des dépenses régulièrement autorisées et engagées ;
 - d) Adoption de mesures liées à la gestion des quotes-parts du budget attribuées par la Junte communale ;
 - e) Responsabilité des procédures des marchés publics et des concours, ainsi que de l'adoption des actes d'adjudication et des listes d'aptitude y afférents ;
 - f) Approbation des états d'avancement et des certificats d'achèvement, d'exécution et de récolement des travaux publics ;
 - g) Approbation des actes relatifs à l'administration et à la gestion du personnel ;
 - h) Approbation des rôles d'impôts, des redevances et des recettes ordinaires ;
 - i) Attestation, certification, communication, sommation, établissement des procès-verbaux, authentification, légalisation et toutes autres fonctions d'évaluation ou d'attestation de connaissance ;
 - j) Adoption des actes de gestion financière, y compris les engagements de dépenses ;

- k) presidenza delle commissioni di gara;
- l) verifica della fase istruttoria dei procedimenti ed emanazione di atti e provvedimenti anche a rilevanza esterna, esecutivi delle deliberazioni;
- m) verifica dell'efficacia, dell'efficienza e dell'economicità dell'attività degli uffici e del personale a cui sono preposti;
- n) rilascio di autorizzazioni commerciali, di polizia amministrativa, nonché permessi di costruire ed emissione dei relativi provvedimenti sanzionatori, in assenza di figure di qualifica dirigenziale assegnate in forma associativa costituita con altri enti per l'esercizio delle predette funzioni, ai sensi della Parte IV, Titolo I, della legge regionale n. 54/1998.

Art. 33

Competenze consultive del Segretario dell'ente locale e dei responsabili dei servizi

1. Il Segretario dell'ente locale e i responsabili dei servizi, partecipano, se richiesti, a commissioni di studio e di lavoro anche esterne, previa autorizzazione del Sindaco.
2. Il Segretario dell'ente locale e i responsabili dei servizi formulano pareri ed esprimono valutazioni di natura tecnica e giuridica al Consiglio, alla Giunta, al Sindaco, ai consiglieri e agli assessori. Esprimono altresì i pareri, i visti e le attestazioni previste dalla normativa regionale vigente, nonché dallo Statuto e dai regolamenti dell'ente.
3. Il Segretario dell'ente locale esprime parere di legittimità sulle proposte di deliberazione e questioni sollevate nel corso delle sedute degli organi collegiali comunali.

Art. 34

Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento del Segretario dell'ente locale

1. Il Segretario dell'ente locale esercita funzioni di impulso, coordinamento, direzione e controllo nei confronti degli uffici e del personale.
2. Adotta provvedimenti di mobilità interna con l'osservanza delle modalità previste dagli accordi in materia e dal regolamento degli uffici e dei servizi.

Art. 35

Competenze di legalità e garanzia del Segretario dell'ente locale

1. Il Segretario dell'ente locale partecipa alle sedute degli organi collegiali e, se richiesto, delle commissioni e ne cura la verbalizzazione, con facoltà di delega entro i limiti previsti dal regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi.

- k) Présidence des commissions chargées de l'adjudication des marchés publics ;
- l) Vérification de l'instruction des procédures et adoption des actes et des mesures portant application des délibérations, y compris ceux qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers ;
- m) Contrôle de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'activité des bureaux et du personnel ;
- n) Délivrance des autorisations commerciales, des autorisations en matière de police administrative et des permis de construire, ainsi qu'adoption des sanctions qui s'imposent, au cas où aucun dirigeant ne serait prévu dans le cadre de l'association de collectivités locales créée aux fins de l'exercice des compétences en question, au sens de la quatrième partie du titre premier de la LR n° 54/1998.

Art. 33

Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de consultation

1. Le secrétaire communal et les responsables des services participent, sur demande, à des commissions d'étude et de travail, qu'elles soient communales ou non, sur autorisation du syndic.
2. Le secrétaire communal et les responsables des services donnent leur avis technique et juridique au Conseil communal, à la Junte communale, au syndic, aux assesseurs et aux conseillers. Ils délivrent également les visas et les attestations prévus par la législation en vigueur, ainsi que par les présents statuts et par les règlements de la Commune.
3. Le secrétaire communal exprime son avis quant à la légalité des propositions de délibération et des questions soulevées au cours des séances des organes collégiaux de la Commune.

Art. 34

Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination

1. Le secrétaire communal exerce les fonctions d'impulsion, de coordination, de direction et de contrôle à l'égard des bureaux et du personnel.
2. Le secrétaire communal adopte les actes de mobilité interne, dans le respect des modalités prévues par les accords en la matière et par le règlement sur l'organisation des bureaux et des services.

Art. 35

Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie

1. Le secrétaire communal participe aux séances des organes collégiaux et, si on le lui demande, des commissions et en rédige les procès-verbaux, avec faculté de délégation dans les limites prévues par le règlement sur l'organisation des bureaux et des services.

Art. 36

Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'organizzazione degli uffici e dei servizi del Comune è attuata tramite un'attività di programmazione e si uniforma ai seguenti principi:
 - a) distinzione fra funzioni di direzione politica e di direzione gestionale;
 - b) organizzazione del lavoro per programmi, progetti e obiettivi;
 - c) analisi e individuazione della produttività dei carichi funzionali di lavoro e del grado di efficienza e di efficacia dell'attività svolta da ciascun dipendente;
 - d) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - e) superamento della rigida separazione delle competenze nella divisione del lavoro e il conseguimento della massima flessibilità e della massima collaborazione tra uffici;
 - f) favorire l'avvicinamento del cittadino alla pubblica amministrazione attraverso lo studio e la conoscenza dei bisogni collettivi, mirando a un elevato grado di soddisfazione per l'utenza.
2. Il Comune provvede alla determinazione delle proprie dotazioni organiche nonché all'organizzazione e gestione del personale nell'ambito della propria autonomia normativa e organizzativa, nel rispetto delle leggi regionali, del presente Statuto e dei contratti di lavoro, con i limiti derivanti dalle proprie capacità di bilancio e dalle esigenze di esercizio delle proprie funzioni, dei propri servizi e dei propri compiti.
3. L'organizzazione strutturale, diretta a conseguire i fini istituzionali del Comune è articolata in uffici o servizi anche appartenenti ad aree diverse e collegati funzionalmente per conseguire gli obiettivi assegnati con la massima efficienza, efficacia ed economicità.
4. Il Comune disciplina con apposito regolamento l'ordinamento degli uffici e dei servizi, con l'osservanza dei principi stabiliti dal comma 1, in base a criteri di autonomia, flessibilità, funzionalità, efficienza, efficacia ed economicità di gestione e secondo principi di professionalità e responsabilità.
5. Con il regolamento degli uffici e dei servizi vengono stabiliti i criteri nonché le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi ai responsabili dei servizi, secondo i principi stabiliti dalle leggi regionali.

Art. 37

Albo pretorio

1. Nel sito internet del Comune, ai sensi dell'art. 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69, è predisposta un'apposita sezione destinata all'Albo pretorio "online" per la pub-

Art. 36

Organisation des bureaux et du personnel

1. L'activité des bureaux et des services de la Commune fait l'objet d'une programmation et s'inspire des principes suivants :
 - a) Distinction entre direction politique et gestion administrative ;
 - b) Organisation du travail par programmes, par projets et par objectifs ;
 - c) Analyse et définition du taux de productivité, de la charge de travail ainsi que du degré d'efficience et d'efficacité de chaque fonctionnaire ;
 - d) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
 - e) Élimination de la séparation rigide des compétences dans la répartition des tâches, flexibilité maximale dans l'organisation du travail et collaboration maximale entre les bureaux ;
 - f) Amélioration des relations entre citoyens et administration publique, par l'analyse des exigences de la collectivité, et ce, aux fins de l'obtention d'un haut degré de satisfaction des usagers.
2. La Commune pourvoit à la définition, à l'organisation et à la gestion de ses effectifs dans le cadre de son autonomie normative et organisationnelle, conformément aux lois régionales, aux présents statuts et aux conventions collectives du travail et dans les limites des ressources budgétaires dont elle dispose et des exigences liées à ses fonctions, à ses services et à ses missions.
3. Aux fins de la réalisation des objectifs institutionnels de la Commune, la structure organisationnelle de celle-ci s'articule en bureaux ou en services, relevant éventuellement de secteurs différents mais reliés entre eux pour atteindre, avec le plus haut degré d'efficience, d'efficacité et d'économicité, les objectifs qui leur sont attribués.
4. La Commune définit par règlement l'organisation des bureaux et des services, conformément aux principes énoncés au premier alinéa, sur la base des critères d'autonomie, de flexibilité, de fonctionnalité, d'efficience, d'efficacité et d'économicité et suivant les principes du professionnalisme et de la responsabilité.
5. Le règlement sur l'organisation des bureaux et des services fixe les critères et les modalités de nomination et de révocation des dirigeants et des responsables de bureau et de service, suivant les principes fixés par la loi régionale.

Art. 37

Tableau d'affichage

1. Aux termes de l'art. 32 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, un tableau d'affichage en ligne est mis en place sur le site internet de la Commune aux fins de la publication

blicazione degli atti che devono essere portati a conoscenza del pubblico secondo la legge, lo Statuto e i regolamenti.

TITOLO IV SERVIZI

Art. 38 Forme di gestione

1. Il Comune, nell'ambito delle sue competenze e nell'interesse della comunità locale, assicura l'erogazione dei servizi pubblici anche in forma associata ai sensi della legge regionale.
2. La scelta della forma di gestione per ciascun servizio è effettuata, previa comparazione tra le diverse forme previste dalla legge, sulla base della valutazione delle istanze, richieste o proposte presentate dagli utenti.
3. Nell'organizzazione dei servizi sono assicurate idonee forme di informazione, partecipazione e tutela degli utenti.

TITOLO V ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

Art. 39 Principi

1. L'ordinamento finanziario e contabile del Comune è disciplinato dalla normativa statale, regionale e dal regolamento di contabilità.
2. Nell'ambito della finanza pubblica il Comune è titolare di autonomia finanziaria fondata su certezza di risorse proprie e trasferite.
3. Il Comune è, altresì, titolare di potestà impositiva autonoma nel campo delle imposte, delle tasse e delle tariffe, e ha un proprio demanio e patrimonio.

TITOLO VI FORME ASSOCIATIVE

Art. 40 Cooperazione

1. L'attività del Comune diretta a conseguire uno o più obiettivi d'interesse Comune con altri enti locali si organizza avvalendosi degli istituti previsti dalla legge attraverso accordi e intese di cooperazione.
2. Gli strumenti della cooperazione sono le convenzioni, le associazioni di comuni e gli accordi di programma.

Art. 41 Unités des Communes valdôtaines

1. La determinazione degli organi delle Unités des Communes valdôtaines, la loro composizione e le nomine sono disciplinate dalla legge regionale.
2. Il Consiglio comunale delibera l'esercizio in forma as-

des actes qui doivent être portés à la connaissance du public conformément à la loi, aux présents statuts et aux règlements.

TITRE IV SERVICES

Art. 38 Modes de gestion

1. Dans le cadre de ses compétences et dans l'intérêt de la communauté locale, la Commune assure la fourniture des services publics, éventuellement en association avec d'autres collectivités locales, au sens de la loi régionale.
2. Le choix du mode de gestion de chaque service est opéré après comparaison des différents modes prévus par la loi et compte tenu des requêtes et des propositions émanant des usagers.
3. L'organisation des services prévoit des modes adéquats d'information, de participation et de défense des usagers.

TITRE V ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 39 Principes

1. L'organisation financière et comptable de la Commune est régie par la législation nationale et régionale, ainsi que par le règlement de comptabilité.
2. Dans le cadre des finances publiques, la Commune jouit de l'autonomie financière, fondée sur la certitude de la disponibilité de ressources propres et allouées.
3. Par ailleurs, la Commune jouit d'une certaine autonomie en matière d'impôts, de taxes et de tarifs. Elle a son propre domaine et son propre patrimoine.

TITRE VI FORMES ASSOCIATIVES

Art. 40 Coopération

1. Dans le but de réaliser un ou plusieurs des objectifs qu'elle a en commun avec d'autres collectivités locales, la Commune peut conclure les accords de coopération et les ententes autorisés par la loi.
2. Les outils de la coopération sont les conventions, les associations de Communes et les accords de programme.

Art. 41 Unités des Communes valdôtaines

1. La détermination des organes de l'Unité des Communes valdôtaines, leur composition et les nominations y afférentes sont régies par la loi régionale.
2. Le Conseil communal délibère de fournir des services en

sociata, attraverso le Unités des Communes valdôtaines, delle singole funzioni comunali che non raggiungano le soglie e i parametri minimi individuati per la gestione a livello comunale.

3. I rapporti finanziari e organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni comunali sono regolati da apposita convenzione tra gli enti che stabilisce, se del caso, anche le modalità del trasferimento del personale.
4. Nel caso di esercizio associato delle funzioni comunali attraverso l'Unités des Communes valdôtaines, il Comune trasferisce a questa le risorse finanziarie necessarie per l'esercizio di tali funzioni.
5. Il Consiglio comunale, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei componenti assegnati, può delegare alle Unités des Communes valdôtaines l'esercizio, con carattere sussidiario e temporaneo, di funzioni di competenza comunale in relazione alla migliore esecuzione delle medesime, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e della aderenza alle specifiche condizioni socio territoriali.
6. Con convenzione di cui al comma 3 del presente articolo, vengono stabiliti e definiti l'oggetto, la durata e i rispettivi obblighi di carattere finanziario e organizzativo, nonché le forme di indirizzo, impulso, vigilanza e controllo per l'esercizio delle funzioni di cui al comma precedente.

Art. 42

Consorterie e Consorzi di miglioramento fondiario

1. Il Comune adotta intese con le consorterie esistenti sul suo territorio per tutelare la proprietà collettiva e favorirne il migliore impiego nell'interesse della comunità locale.
2. Qualora gli organi di una Consorteria si trovino temporaneamente nell'accertata impossibilità di regolare funzionamento, si applicano le disposizioni di cui all'art. 16 (Interventi sussidiari e poteri surrogatori) della legge regionale 1° agosto 2022, n. 19.
3. La Giunta comunale esprime i pareri previsti dalla normativa regionale.
4. Il Consiglio comunale può costituire un'apposita commissione per l'accertamento dell'esistenza, natura ed estensione dei demani collettivi, usi civici e terreni consortili siti nel Comune.
5. Il Comune promuove e sostiene l'attività dei consorzi di miglioramento fondiario, enti di natura privata senza scopo di lucro, in relazione all'interesse generale dell'attività da questi espletata, volta a una migliore gestione del territorio, nell'ambito e ai sensi delle disposizioni previste dalle normative regionali in materia, anche attraverso l'utilizzo di forme di gestione associata dei ser-

associazione con altre Comuni, per l'intermediario dell'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, lorsque les seuils et les paramètres fixés pour la gestion desdits services à l'échelon communal ne sont pas atteints.

3. Les rapports financiers et organisationnels découlant de l'exercice associé de compétences et de services communaux sont régis par une convention ad hoc passées entre les collectivités concernées et fixant, le cas échéant, les modalités de transfert du personnel.
4. En cas d'exercice associé de compétences communales par l'intermédiaire de l'Unité, la Commune pourvoit à transférer à cette dernière les fonds nécessaires.
5. Par une délibération prise à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune, le Conseil communal peut déléguer, à titre subsidiaire et temporaire, l'exercice de certaines de ses compétences et de ses services à l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, et ce, en vue d'en optimiser l'exercice, en termes d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales.
6. La convention visée au troisième alinéa définit son objet et sa durée, les obligations de nature financière et organisationnelle des parties, ainsi que les formes d'orientation, d'impulsion, de surveillance et de contrôle en vue de l'exercice des compétences et des services en cause.

Art. 42

Consorteries et consortiums d'amélioration foncière

1. En vue de défendre la propriété collective et d'en améliorer l'utilisation dans l'intérêt de la communauté locale, la Commune conclut des ententes avec les consorteries existant sur son territoire.
2. Au cas où il serait constaté que les organes d'une consorterie se trouvent temporairement dans l'impossibilité de fonctionner régulièrement, il est fait application des dispositions de l'art. 16 (Mesures subsidiaires et pouvoir de substitution de la Commune) de la loi régionale n° 19 du 1^{er} août 2022.
3. La Junte communale exprime les avis prévus par la législation régionale.
4. Le Conseil communal peut créer une commission spéciale ayant pour but d'évaluer l'existence, la nature et l'étendue des domaines collectifs, des droits d'usage et des terrains consortiaux situés sur le territoire de la Commune.
5. Compte tenu de l'intérêt général des consortiums d'amélioration foncière, organismes privés sans but lucratif dont l'activité vise à une meilleure gestion du territoire au sens de la législation régionale en la matière, la Commune les encourage et les soutient, éventuellement par une gestion sous forme associative des services d'aide qui leur sont nécessaires.

vizi di supporto ai consorzi medesimi.

TITOLO VII
ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE E DI DEMOCRAZIA
DIRETTA

Art. 43
Partecipazione popolare

1. Il Comune valorizza, privilegia e favorisce la libera partecipazione popolare all'attività dell'ente; garantisce e promuove forme associative, al fine di assicurare il buon andamento, la democraticità, l'imparzialità e la trasparenza dell'attività stessa, incentivandone l'accesso alle strutture e ai servizi dell'ente.
2. Il Comune prevede forme dirette e semplificate di tutela degli interessi, che favoriscano l'intervento dei cittadini nei procedimenti amministrativi, mediante regolamenti.
3. L'amministrazione può prevedere forme di consultazione per acquisire il parere della comunità locale, di specifici settori della popolazione, di organismi di partecipazione e di soggetti economici su particolari argomenti.
4. Nei procedimenti relativi all'adozione di atti fondamentali del Comune sono adottate idonee forme di consultazione e informazione nei limiti e con le modalità previste da leggi o regolamenti.
5. Il Comune assicura i medesimi diritti, facoltà e poteri ai cittadini residenti non appartenenti all'Unione Europea.
6. L'ente favorisce altresì i rapporti e la partecipazione all'amministrazione di tutte le persone residenti o domiciliate sul territorio comunale.

Art. 44
Assemblee generali

1. Possono indirsi assemblee generali degli elettori del Comune con poteri consultivi e propositivi.
2. Le assemblee generali sono convocate dal Sindaco, su proposta di sei consiglieri e di trecento elettori, entro quarantacinque giorni dal deposito della richiesta.
3. Gli organi comunali competenti provvedono entro sessanta giorni in merito alle indicazioni risultanti dalla votazione dell'assemblea, motivando adeguatamente in caso di determinazione difforme.
4. Possono indirsi assemblee limitate agli interessati qualora le questioni da trattarsi riguardino parti specifiche del territorio comunale. In tal caso il numero minimo degli elettori che possono richiedere la relativa convocazione è pari almeno al 50% degli elettori.

TITRE VII
INSTANCES PARTICIPATIVES ET DE DÉMOCRATIE
DIRECTE

Art. 43
Participation populaire

1. La Commune valorise, privilégie et encourage la libre participation des citoyens à son activité, en favorisant la création de différentes formes d'associations ; afin d'assurer la bonne marche, le caractère démocratique, l'impartialité et la transparence de son activité, la Commune facilite l'accès à ses structures et à ses services.
2. Pour que les citoyens puissent défendre leurs intérêts, la Commune prévoit par règlement des formes directes et simplifiées de participation aux procédures administratives.
3. Pour connaître l'avis de la communauté locale, de certaines catégories de la population, des instances participatives ou des acteurs économiques sur des questions particulières, la Commune peut recourir à différentes formes de consultation.
4. Dans le cadre des procédures d'adoption des actes fondamentaux de la Commune, des formes adéquates de consultation et d'information sont adoptées, dans les limites et suivant les modalités prévues par les lois ou les règlements.
5. La Commune assure à tous les non-ressortissants de l'Union européenne résidant sur son territoire les mêmes droits, facultés et pouvoirs.
6. La Commune s'applique à entretenir des rapports avec toutes les personnes résidentes ou domiciliées sur son territoire et encourage leur participation à l'activité administrative.

Art. 44
Assemblées générales

1. Des assemblées générales des électeurs peuvent être convoquées, à des fins de consultation et de proposition.
2. Les assemblées générales sont convoquées par le syndic, sur proposition de six conseillers ou à la demande de trois cents électeurs au moins, dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la demande y afférente.
3. Les organes compétents de la Commune se prononcent sous soixante jours au sujet des indications issues des assemblées et doivent motiver leur décision lorsqu'ils ne tiennent pas compte desdites indications.
4. Des assemblées restreintes peuvent être convoquées lorsque les questions à débattre ne concernent que certaines parties du territoire communal. En l'occurrence, le nombre minimum d'électeurs nécessaire aux fins de la convocation est fixé à la moitié des électeurs.

Art. 45
Interventi nei procedimenti

1. L'azione del Comune si conforma ai principi di imparzialità, buon andamento dell'amministrazione, efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa secondo criteri di trasparenza e partecipazione.
2. I soggetti portatori di interessi coinvolti in un procedimento amministrativo hanno facoltà di intervenire, nei limiti e secondo le modalità previste dalla legge o dal vigente regolamento sul procedimento amministrativo.

Art. 46
Istanze

1. I cittadini possono rivolgere al Sindaco istanze in merito a specifici aspetti dell'attività amministrativa.
2. La risposta viene fornita entro sessanta giorni dal Sindaco, dal Segretario o dal responsabile del servizio a seconda della natura politica o amministrativa della questione.

Art. 47
Petizioni

1. I cittadini residenti nel Comune, gli elettori del Comune singolarmente o in modo congiunto e le associazioni possono rivolgersi agli organi dell'amministrazione per sollecitarne l'intervento su questioni di interesse generale e di comune necessità, nelle materie di loro competenza.
2. L'organo competente esamina la questione e, entro sessanta giorni dalla presentazione, predispone gli interventi necessari o l'archiviazione del procedimento con provvedimento motivato.
3. In difetto ciascun consigliere può chiedere la discussione della questione in Consiglio. Il Sindaco pone la petizione all'ordine del giorno della prima seduta del Consiglio successiva alla richiesta.
4. I cittadini che hanno presentato la petizione hanno diritto a essere informati sull'esito delle iniziative e delle procedure intraprese dal Comune a seguito delle petizioni stesse entro centoventi giorni dalla presentazione dell'istanza.
5. Non sono ricevibili le petizioni che non presentino i seguenti requisiti generali:
 - a) essere sottoscritti da cittadini, di cui devono indicarsi con chiarezza le generalità, l'indirizzo e gli estremi di un documento di identità, ovvero, quando gli autori agiscono quali rappresentanti di una organizzazione, la carica ricoperta all'interno di questa, nonché la precisa denominazione e sede della stessa;
 - b) identificare con sufficiente chiarezza e precisione gli atti, interventi o comportamenti sollecitati;

Art. 45
Intervention dans les procédures administratives

1. L'action de la Commune s'inspire des principes de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration, ainsi que de l'efficacité, de l'efficacité et de l'économicité de l'activité administrative, suivant les critères de transparence et de participation.
2. Les personnes dont les intérêts sont mis en cause dans une procédure administrative ont la faculté d'y intervenir, dans les limites et selon les modalités prévues par la législation ou par le règlement en vigueur en matière de procédure administrative.

Art. 46
Requêtes

1. Les citoyens peuvent adresser des requêtes au syndic quant à certains aspects de l'activité administrative.
2. La réponse du syndic, du secrétaire communal ou du responsable du service concerné en fonction de la nature politique ou administrative de la requête est communiquée sous soixante jours.

Art. 47
Pétitions

1. Tous les citoyens qui résident sur le territoire communal et tous les électeurs communaux, à titre individuel ou collectif, ainsi que les associations, peuvent solliciter l'intervention des organes compétents de la Commune sur des questions d'intérêt général, chacun en ce qui le concerne.
2. L'organe compétent examine la question et prend les décisions qui s'imposent ou classe le dossier par acte motivé, et ce, dans les soixante jours qui suivent le dépôt de la pétition.
3. En cas d'inaction, tout conseiller a la faculté de soumettre la question en cause au Conseil communal et le syndic inscrit la pétition à l'ordre du jour de la première séance de celui-ci.
4. Les citoyens signataires d'une pétition ont le droit d'être informés, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de celle-ci, de l'issue des initiatives et des procédures entreprises par la Commune à la suite de la pétition.
5. Pour être recevables, les pétitions doivent réunir les conditions suivantes :
 - a) Être signées par des citoyens. Les nom, prénoms, adresse et références d'une pièce d'identité des signataires doivent être clairement indiqués ; si ces derniers représentent une organisation, ils sont tenus d'en préciser la dénomination et le siège, ainsi que les fonctions qu'ils remplissent au sein de celle-ci ;
 - b) Indiquer clairement les actes, les mesures ou les décisions sollicités ;

- c) sollecitare atti, interventi o comportamenti di competenza del Comune;
- d) indicare nominativo e recapito cui comunicare la posizione dell'amministrazione comunale.

Art. 48
Proposte

1. Le proposte per l'adozione di atti amministrativi, presentate e sottoscritte da almeno trecento elettori del Comune, vengono trasmesse entro trenta giorni dalla presentazione delle stesse a cura del Sindaco all'organo competente, con i pareri dei responsabili dei servizi interessati e del Segretario dell'ente locale nonché con l'attestazione relativa alla copertura finanziaria se necessaria.
2. L'organo competente è tenuto a sentire i proponenti entro sessanta giorni dalla presentazione della proposta.
3. Tra il Comune e i proponenti può essere raggiunto un accordo nel perseguimento dell'interesse pubblico per determinare il contenuto del provvedimento richiesto.
4. L'organo competente provvede, anche in assenza dell'accordo di cui al comma precedente, a comunicare le decisioni assunte ai soggetti proponenti.

Art. 49
Associazioni

1. Il Comune valorizza gli organismi e le forme autonome di associazione anche mediante forme di incentivazione patrimoniale, finanziaria, tecnico-professionale e organizzativa, l'accesso ai dati posseduti e l'adozione di idonee forme di consultazione.
2. Il Consiglio comunale può costituire una commissione per la promozione, il coordinamento e la tutela delle forme associative presenti sul suo territorio.
3. Le scelte che possono produrre effetti sull'attività delle associazioni sono subordinate all'acquisizione dei pareri di queste entro trenta giorni dalla richiesta del Comune.
4. Le commissioni consiliari, su richiesta, possono invitare i rappresentanti delle associazioni e degli organismi interessati in base al regolamento del Consiglio.

Art. 50
Referendum

1. Al fine di favorire la massima partecipazione dei cittadini all'attività pubblica sono previsti referendum consultivi, propositivi e abrogativi in tutte le materie di esclusiva competenza comunale, a eccezione delle materie indicate nel comma 3.

- c) Demander l'adoption d'actes, de mesures ou de décisions du ressort de la Commune ;
- d) Préciser le nom et l'adresse de la personne à laquelle la Commune doit envoyer toute communication.

Art. 48
Propositions

1. Des propositions peuvent être présentées par au moins trois cents électeurs en vue de l'adoption d'actes administratifs. Dans les trente jours qui suivent la présentation desdites propositions, le syndic les transmet à l'organe compétent, assorties des avis des responsables des services concernés et du secrétaire communal, ainsi que, s'il y a lieu, de l'attestation de la couverture financière y afférente.
2. L'organe compétent doit procéder à l'audition des promoteurs dans les soixante jours qui suivent la présentation de la proposition.
3. À des fins d'intérêt public, un accord peut intervenir entre la Commune et lesdits promoteurs en vue de la définition du contenu de l'acte requis.
4. L'organe compétent est tenu de communiquer ses décisions aux promoteurs, même à défaut d'accord au sens de l'alinéa précédent.

Art. 49
Associations

1. La Commune valorise les organismes et les associations en leur accordant, entre autres, des aides de nature patrimoniale, financière, technique, professionnelle et organisationnelle, en leur permettant d'accéder aux données dont elle dispose et en les consultant suivant des modalités adaptées.
2. Le Conseil communal peut constituer une commission pour la promotion, la coordination et la défense des associations présentes sur le territoire communal.
3. Lorsque ses choix sont susceptibles de produire des effets sur l'activité d'une association, la Commune doit demander l'avis de celle-ci et cet avis doit être exprimé dans un délai de trente jours.
4. Les commissions du Conseil peuvent s'adjoindre, sur demande, les représentants des associations et des organismes intéressés, conformément au règlement du Conseil communal.

Art. 50
Référendums

1. Afin de favoriser une plus grande participation des citoyens à la gestion de la chose publique, des référendums de consultation, de proposition ou d'abrogation peuvent être organisés sur toutes les questions relevant exclusivement de la Commune, sauf sur les matières indiquées au troisième alinéa.

2. I referendum non possono svolgersi in coincidenza con altre operazioni elettorali.
3. Non possono indirsi referendum sul bilancio preventivo, sul rendiconto, sull'istituzione e ordinamento dei tributi e su ogni altro atto inerente alle entrate comunali. Non si ammettono più di tre referendum all'anno.
4. Il referendum può essere promosso:
 - a) dalla Giunta comunale;
 - b) da sei dei consiglieri comunali;
 - c) da trecento elettori.
5. L'ammissibilità dei quesiti referendari viene esaminata dal Segretario dell'ente locale e il parere deve essere espresso entro quarantacinque giorni dal deposito della richiesta.
6. La consultazione deve tenersi in un'unica giornata entro centoventi giorni dal deposito della richiesta.
7. I risultati verranno proclamati dal Sindaco entro il giorno successivo alla chiusura delle operazioni elettorali.
8. Il regolamento disciplina le modalità organizzative delle consultazioni.
9. I referendum abrogativi possono essere proposti solo sugli atti della Giunta e del Consiglio, con le limitazioni previste al comma 3.
10. I referendum sono approvati quando partecipi alla consultazione la maggioranza degli elettori del Comune e quando ottengano il voto favorevole della maggioranza dei votanti.
11. L'indizione e l'esito del referendum sono pubblicati all'albo pretorio del Comune e nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Art. 51

Effetti dei referendum propositivi e consultivi

1. Qualora il referendum consultivo sia approvato, entro sessanta giorni dalla proclamazione del risultato da parte del Sindaco il Consiglio comunale delibera i conseguenti atti di indirizzo.
2. L'eventuale mancato recepimento dei risultati del referendum consultivo è deliberato, con motivazione adeguata, dal Consiglio comunale con i voti favorevoli della maggioranza dei componenti.
3. L'approvazione del referendum propositivo comporta invece l'approvazione dell'atto che è alla base della proposta; non si potrà procedere all'esecuzione dell'atto approvato prima di sei mesi dalla sua efficacia.

2. Les référendums ne peuvent se dérouler parallèlement à d'autres consultations.
3. Les référendums ne peuvent concerner le budget prévisionnel, les comptes, l'institution et la réglementation des impôts, ni tout autre acte inhérent aux recettes de la Commune. Trois référendums par an au maximum sont autorisés.
4. Les référendums peuvent être proposés :
 - a) Par la Junte communale ;
 - b) Par six conseillers au moins ;
 - c) Par trois cents électeurs au moins.
5. Le secrétaire communal statue sur la recevabilité des questions référendaires dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la proposition de référendum.
6. Le référendum doit se dérouler en une seule journée et dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente.
7. Le syndic proclame le résultat du référendum au plus tard le jour suivant la clôture des opérations de vote.
8. Le règlement définit les modalités d'organisation des référendums.
9. Les référendums d'abrogation ne peuvent porter que sur les actes de la Junte communale et du Conseil communal, dans le respect des limites prévues au troisième alinéa.
10. Les référendums sont valables lorsque la majorité des électeurs de la Commune y prend part et les propositions y afférentes sont approuvées lorsqu'elles obtiennent la majorité des suffrages valablement exprimés.
11. La décision d'organiser un référendum et le résultat y afférent sont publiés au tableau d'affichage de la Commune et au Bulletin officiel de la Région.

Art. 51

Conséquences des référendums de proposition et de consultation

1. Lorsqu'une proposition soumise à un référendum de consultation est approuvée, le Conseil adopte les actes d'orientation qui s'imposent dans les soixante jours qui suivent la proclamation du résultat du référendum par le syndic.
2. L'éventuelle décision de ne pas tenir compte du résultat d'un référendum de consultation doit faire l'objet d'une délibération dûment motivée, prise à la majorité des membres du Conseil.
3. L'approbation d'un référendum de proposition entraîne l'approbation de l'acte qui a fait l'objet dudit référendum, acte qui ne peut être mis à exécution avant que six mois se soient écoulés à compter de sa prise d'effet.

Art. 52
Accesso

1. Al fine di rendere trasparente la loro partecipazione all'attività dell'amministrazione, ai cittadini singoli o associati, agli enti, alle organizzazioni di volontariato e alle associazioni è garantito il diritto di accesso agli uffici e agli atti delle amministrazioni e dei soggetti che gestiscono servizi pubblici comunali secondo le modalità definite dalla normativa vigente.

Art. 53
Informazione

1. Tutti gli atti dell'amministrazione sono pubblici, con le limitazioni previste dalla normativa vigente.
2. L'ente si avvale dei mezzi di comunicazione ritenuti più idonei ad assicurare la conoscenza degli atti.
3. La comunicazione dell'avvio del procedimento amministrativo deve essere esatta, tempestiva e completa, nonché adeguata all'eventuale indeterminatezza dei destinatari.
4. Il Comune informa la propria Comunità sull'operato degli organi e dell'amministrazione attraverso una rendicontazione sociale sistematica, tempestiva, continua, completa, e attraverso tutti i mezzi di comunicazione oltre che sul sito informatico dell'ente. Favorisce, inoltre, l'utilizzo delle tecnologie più avanzate per la gestione dei servizi del Comune.
5. Il Comune adotta adeguati strumenti di comunicazione che consentano una corretta informazione ai cittadini e costituiscano anche opportuni canali interattivi attraverso i quali i cittadini possano comunicare con le istituzioni. A tal fine, il Comune mette a disposizione dei cittadini tutti i canali comunicativi, in particolare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione.
6. L'Ente adotta i provvedimenti organizzativi idonei a dare concreta attuazione al diritto di informazione.

TITOLO VIII
FUNZIONE NORMATIVA

Art. 54
Statuto e sue modifiche

1. Lo Statuto contiene le norme fondamentali dell'ordinamento comunale. A esso si conformano tutti gli atti del Comune.
2. È ammessa l'iniziativa di almeno trecento elettori per proporre modifiche o integrazioni allo Statuto mediante la presentazione di una proposta redatta per articoli secondo la procedura prevista dall'articolo 48, fermo restando quanto disciplinato dagli articoli 50 e 51.
3. Le modifiche e le integrazioni dello Statuto sono deli-

Art. 52
Droit d'accès

1. Afin de rendre transparente l'activité administrative et de favoriser la participation des citoyens, à titre individuel ou collectif, des établissements, des organisations bénévoles et des associations, la Commune assure à ceux-ci le droit d'accès à ses bureaux et à ses actes, ainsi qu'à ceux des gestionnaires des services publics communaux, suivant les modalités fixées par la législation en vigueur.

Art. 53
Information

1. Tous les actes administratifs de la Commune sont publics, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
2. La Commune a recours aux moyens les plus appropriés pour porter ses actes à la connaissance des citoyens.
3. La communication relative à l'ouverture d'une procédure administrative, qui doit être exacte, immédiate et exhaustive, doit tenir compte du caractère indéterminé des destinataires.
4. La Commune tient la population au courant de l'activité de l'administration et de ses organes, et ce, au moyen de comptes rendus systématiques, immédiats, continus et complets qu'elle transmet à tous les médias et publie sur son site institutionnel. Par ailleurs, elle favorise l'utilisation des technologies les plus avancées pour la gestion des services communaux.
5. La Commune adopte des outils de communication susceptibles de permettre une information correcte des citoyens et de représenter, parallèlement, les canaux interactifs par lesquels ces derniers peuvent communiquer avec elle. À cette fin, elle met à la disposition des citoyens l'ensemble des canaux de communication, et notamment les technologies de l'information et de la communication.
6. La Commune adopte toute mesure d'organisation propre à assurer une application effective du droit à l'information.

TITRE VIII
FONCTION NORMATIVE

Art. 54
Statuts et modifications y afférentes

1. Les statuts contiennent les dispositions fondamentales de l'ordre juridique de la Commune et tous les actes de celle-ci doivent s'y conformer.
2. Sans préjudice des dispositions des art. 50 et 51, des propositions de modification des statuts, rédigées en articles, peuvent être présentées par trois cents électeurs au moins, suivant la procédure prévue par l'art. 48.
3. Les statuts peuvent être modifiés ou complétés par

berate dal Consiglio comunale con le modalità stabilite dalla normativa regionale vigente in materia.

4. Il Comune invia copia dello Statuto o delle sue modificazioni alla Presidenza della Giunta regionale della Valle d'Aosta, per la sua conservazione.

Art. 55
Regolamenti

1. Il Comune emana regolamenti nelle materie a esso demandate dalla legge o dallo Statuto e adotta i regolamenti nelle materie di propria competenza.
2. La potestà regolamentare del Comune è esercitata nel rispetto delle norme statali e regionali e dello Statuto.
3. L'iniziativa dei regolamenti spetta alla Giunta, a ciascun consigliere e agli elettori ai sensi dell'articolo 48.
4. I regolamenti possono essere sottoposti a referendum ai sensi degli articoli 50 e 51.
5. Nella formazione dei regolamenti possono essere consultati i soggetti interessati.
6. I regolamenti, dopo l'adozione da parte dell'organo competente, sono pubblicati all'albo pretorio nonché in apposita sezione del sito Internet istituzionale.
7. I regolamenti devono essere accessibili a chiunque intenda consultarli.

TITOLO IX
DIFENSORE CIVICO

Art. 56
Difensore civico

1. Il Consiglio comunale affida con propria deliberazione le funzioni di garante dell'imparzialità e del buon andamento dell'amministrazione comunale, sulla base di apposita convenzione, al difensore civico istituito presso il Consiglio regionale.

TITOLO X
NORME TRANSITORIE E FINALI

Art. 57
Norme transitorie

1. Il presente Statuto e le sue successive modificazioni o integrazioni entrano in vigore decorsi trenta giorni dalla sua pubblicazione nell'Albo Pretorio del Comune. Lo Statuto è inoltre pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
2. I regolamenti comunali restano in vigore, in quanto compatibili con le norme di legge e quelle statutarie, sino all'approvazione dei nuovi.

délibération du Conseil communal, selon les modalités établies par la législation régionale en vigueur en la matière.

4. La Commune envoie une copie des statuts ou de leurs modifications à la Présidence de la Région, aux fins de leur insertion dans le recueil des statuts communaux.

Art. 55
Règlements

1. La Commune promulgue des règlements dans les matières de son ressort ainsi que dans celles qui lui sont dévolues par les lois ou par les présents statuts.
2. La Commune exerce son pouvoir réglementaire dans le respect de la législation de l'État et de la Région ainsi que des présents statuts.
3. L'adoption des règlements peut être proposée par la Junte communale ou par les conseillers, ainsi que par les électeurs au sens de l'art. 48.
4. Les règlements peuvent être soumis à référendum au sens des art. 50 et 51.
5. Lors de l'élaboration des règlements, les acteurs intéressés peuvent être consultés.
6. Les règlements sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune après leur adoption par l'organe compétent, ainsi que sur le site institutionnel de celle-ci.
7. Les règlements doivent être accessibles à tous les citoyens qui souhaitent les consulter.

TITRE IX
MÉDIATEUR

Art. 56
Médiateur

1. Le Conseil communal prend une délibération pour confier les fonctions de garant de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration communale au médiateur nommé auprès du Conseil de la Vallée, sur la base d'une convention ad hoc.

TITRE X
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 57
Dispositions transitoires

1. Les présents statuts et leurs modifications entrent en vigueur lorsque trente jours se sont écoulés à compter de leur publication au tableau d'affichage de la Commune. Par ailleurs, ils sont publiés au Bulletin officiel de la Région.
2. Dans la mesure où ils sont compatibles avec les dispositions législatives et statutaires, les règlements communaux restent en vigueur jusqu'à l'approbation des nouveaux règlements.

Art. 58
Norme finali

1. L'organo competente approva entro un anno dall'entrata in vigore dello Statuto i regolamenti previsti dallo Statuto stesso.
 2. In caso di approvazione di leggi o di modifiche dello Statuto incompatibili con i regolamenti comunali, questi devono essere adeguati alla situazione sopravvenuta entro sei mesi.
 3. Fino all'adeguamento dei regolamenti si applicano le disposizioni legislative e statutarie sopravvenute.
-

Art. 58
Dispositions finales

1. L'organe compétent approuve les règlements prévus par les présents statuts dans le délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de ces derniers.
 2. Au cas où les règlements communaux s'avéreraient incompatibles avec des lois ou avec des modifications des présents statuts nouvellement approuvés, ils doivent être adaptés dans les six mois qui suivent l'approbation en cause.
 3. Jusqu'à la mise en conformité des règlements, il est fait application des dispositions des lois et des statuts en vigueur.
-

ALLEGATO A
BOZZETTO E DESCRIZIONE DELLO STEMMA



DESCRIZIONE DELLO STEMMA

Inquartato: il primo, d'oro, al leone di nero, linguato, armato, allumato e immaschito di rosso; il secondo, d'argento, col capo di rosso, alla banda, attraversante sul tutto, di nero, caricata in capo, nel senso della banda, di una colomba d'argento; il terzo, di rosso, al castello a quattro torri (due visibili) merlate, una a destra, alla ghibellina e una, a sinistra, alla guelfa, di dodici pezzi ciascuna (sei visibili), il tutto d'argento, coperto e finestrato di otto pezzi di nero; il quarto, di nero, a due campanili, d'oro, il primo, a destra, coperto da una cupola cimata dalla croce latina e dal gallo dello stesso, finestrato di nero, il secondo, a sinistra, coperto da una cuspide fiancheggiata da quattro gugliette (due visibili) e cimata dalla croce latina dello stesso e finestrato di cinque pezzi (due, due, uno) del campo. Lo scudo è sormontato dalla corona di Comune e sostenuto da due rami decussati, di verde, di melo a destra, fruttato d'oro, di vite a sinistra fruttato d'azzurro, annodati e legati da un nastro tricolore e un nastro partito di rosso e di nero.

ALLEGATO B BOZZETTO E DESCRIZIONE DEL GONFALONE

DESCRIZIONE DEL GONFALONE

Drappo partito di rosso e di nero, frastagliato a tre bandoni, riccamente ornato e frangiato d'argento, caricato, nel centro, dello stemma comunale, sormontato dall'iscrizione centrata "**Commune d'AYMAVILLES**". Cravatta portante i colori dello Stato e della Regione.



ANNEXE A

MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES



MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES

Ecu écartelé: au premier d'or au lion de sable lampassé, armé, allumé et vilené de gueules; au deuxième d'argent au chef de gueules à la bande brochante de sable chargée en chef d'une colombe d'argent; au troisième de gueules au château à quatre tours, dont deux visibles, crénelées l'une, à dextre, à la gibeline et l'autre, à senestre, à la guelfe de douze pièces chacune (six visibles), le tout d'argent, couvert et ajouré de huit pièces de sable; au quatrième de sable, à deux clochers d'or, celui à dextre couvert d'une coupole sommée d'une croix latine et d'un coq de même, ajouré d'une pièce de sable, le second à senestre couvert d'une flèche, accostée de quatre clochetons (deux visibles), sommée d'une croix latine de même et ajourée de cinq pièces (deux, deux, une) de sable. L'écu est surmonté d'une couronne communale et soutenu de deux branches en sautoir de sinople, de pommier à dextre fruitée d'or et de vigne à senestre fruitée d'azur, liées et nouées d'un ruban tricolore et d'un ruban parti de gueules et de sable.

ANNEXE B

MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON

MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON

Drap parti de gueules et de sable, découpé à trois fanons, richement orné et frangé d'argent, chargé en cœur des armoiries de la commune surmontées de l'inscription cintrée « Commune d'Aymavilles ». Cravate aux couleurs de l'État et de la Région.



COMUNE DI CHAMBAVE

Statuto.

Testo emendato approvato con deliberazione del Consiglio n. 14 del 21.07.2025.

Adeguamento dello Statuto Comunale alle disposizioni introdotte dalla legge regionale 3 marzo 2025 n. 4, recante "Disposizioni urgenti per lo svolgimento contestuale, nell'anno 2025, delle elezioni regionali e generali comunali. Modificazioni di leggi regionali in materia di enti locali".

Estratto Statuto

Omissis

Art. 19

Nomina della Giunta comunale

1. La Giunta comunale, ad eccezione del Sindaco e del Vicesindaco, è nominata, dopo la convalida degli eletti, su proposta del Sindaco, dal Consiglio comunale che approva gli indirizzi generali di governo.
- 1bis. Con l'atto di nomina, viene definito il numero di assessori nel rispetto delle norme di legge nel tempo vigenti.
2. La votazione di cui al comma 1 ha luogo per scrutinio palese a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio e dopo il secondo scrutinio a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta si effettua esprimendo un "SI" o un "NO" sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco.

Omissis

Art. 22

Composizione

1. La giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un numero di assessori definito in forza di legge, scelti tra i consiglieri comunali, garantendo la parità di genere. Qualora le disposizioni normative nel tempo vigenti prevedano la possibilità di nominare ulteriori assessori, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, l'atto di nomina dovrà essere corredato da specifica attestazione di invarianza della spesa rilasciata dall'organo di revisione economico-finanziaria. In caso di assenza od impedimento del Sindaco presiede il Vicesindaco.
2. Tutti gli assessori devono appartenere al Consiglio.
- 2bis. Nel periodo di durata in carica, il Consiglio comunale, su proposta del Sindaco, può variare il numero degli assessori, nel rispetto dei limiti previsti dalla legge.
3. Il consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve

COMMUNE DE CHAMBAVE

Statuts.

Texte mis à jour approuvé par la délibération du Conseil communal n° 14 du 21 juillet 2025.

Adaptation des statuts communaux aux dispositions introduites par la loi régionale n° 4 du 3 mars 2025 (Dispositions urgentes pour le déroulement simultané, en 2025, des élections régionales et des élections communales générales, ainsi que modification de lois régionales en matière de collectivités locales).

Extrait des statuts

Omissis

Art. 19

Nomination de la Junte

1. La Junte, à l'exception du syndic et du vice-syndic, est nommée par le Conseil après la validation des élus, sur proposition du syndic. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
- 1 bis. L'acte de nomination de la Junte fixe le nombre des assesseurs, dans le respect des dispositions législatives en vigueur.
2. Aux fins visées au premier alinéa, le vote a lieu au scrutin public et s'exprime par OUI ou par NON sur la proposition globale formulée par le syndic. Les membres de la Junte sont élus à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune et, après le deuxième tour, à la majorité des présents.

Omissis

Art. 22

Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et d'un nombre d'assesseurs, choisis parmi les conseillers dans le respect de la parité des genres, établi au sens de la loi. Si les dispositions en vigueur prévoient la possibilité de nommer d'autres assesseurs, sans que de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires soient imputées au budget de la Commune, l'acte de nomination y afférent doit être assorti d'une déclaration de l'organe de révision économique et financière attestant que la dépense demeure inchangée. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte.
2. Les assesseurs doivent être membres du Conseil.
- 2 bis. Au cours du mandat du Conseil, celui-ci peut modifier le nombre des assesseurs, sur proposition du syndic et dans le respect du seuil et du plafond établis par la loi.
3. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révoca-

essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.

4. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal consiglio, su proposta motivata del sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il consiglio, su proposta del sindaco, con votazione espressa ed a maggioranza assoluta dei componenti del consiglio e dopo il secondo scrutinio a maggioranza dei presenti, entro trenta giorni dalla vacanza.
5. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.
6. La nomina deve essere formalmente accettata dall'interessato.

Omissis

COMUNE DI GIGNOD

Statuto.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 in data 20 dicembre 2001

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 16 in data 19 giugno 2008

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 19 in data 26 settembre 2008

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 16 in data 29 aprile 2015

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 44 in data 20 dicembre 2018

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 11 in data 5 agosto 2020

Modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 in data 23 luglio 2025

Sommario

Titolo I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1	Fonti
Art. 2	Principi fondamentali
Art. 3	Finalità
Art. 3 bis	Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna
Art. 3 ter	Nomine e principio della pari opportunità
Art. 4	Programmazione e cooperazione
Art. 5	Territorio
Art. 6	Sede
Art. 7	Stemma, gonfalone, fascia e bandiere
Art. 8	Lingua francese e patois
Art. 9	Toponomastica

tion doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.

4. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions, sur proposition motivée du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers et, en deuxième convocation, à la majorité des présents.
5. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.
6. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.

Omissis

COMMUNE DE GIGNOD

Statuts communaux.

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 41 du 20 décembre 2001

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 16 du 19 juin 2008

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 19 du 26 septembre 2008

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 16 du 29 avril 2015

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 44 du 20 décembre 2018

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 11 du 5 août 2020

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 14 du 23 juillet 2025

Table des matières

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 ^{er}	– Sources
Art. 2	– Principes fondamentaux
Art. 3	– Buts
Art. 3 bis	– Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes
Art. 3 ter	– Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations
Art. 4	– Programmation et coopération
Art. 5	– Territoire
Art. 6	– Siège
Art. 7	– Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux

Titolo II - ORGANI DI GOVERNO

Capo I - ORGANI

Art. 10 Organi

Capo II - CONSIGLIO

- Art. 11 Consiglio comunale
- Art. 12 Competenze
- Art. 13 Adunanze e convocazioni
- Art. 14 Funzionamento
- Art. 15 Consiglieri
- Art. 16 Diritti e doveri
- Art. 17 Gruppi consiliari
- Art. 18 Commissioni consiliari

Capo III - CAPO III GIUNTA

- Art. 19 Nomina della Giunta
- Art. 20 Giunta comunale
- Art. 21 Competenze
- Art. 22 Composizione
- Art. 23 Funzionamento

Capo IV - CAPO IV SINDACO

- Art. 24 Sindaco
- Art. 25 Competenze amministrative
- Art. 26 Competenze di vigilanza
- Art. 27 Ordinanze
- Art. 28 Vicesindaco
- Art. 29 Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco o del Vicesindaco
- Art. 30 Delegati del Sindaco

Titolo III - UFFICI DEL COMUNE

- Art. 31 Segretario dell'ente locale
- Art. 32 Competenze gestionali del Segretario e dei responsabili di servizi
- Art. 33 Competenze consultive
- Art. 34 Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento
- Art. 35 Competenze di legalità e garanzia
- Art. 36 Organizzazione degli uffici e del personale
- Art. 37 Struttura degli uffici
- Art. 38 Personale
- Art. 39 Albo pretorio

Titolo IV - SERVIZI

Art. 40 Forme di gestione

Titolo V ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

Art. 41 Principi

Titolo VI - ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE E FORME ASSOCIATIVE

- Art. 42 Cooperazione
- Art. 43 Unité des Communes valdôtaines

- Art. 8 – Langue française et patois
- Art. 9 – Toponymie

TITRE II – ORGANES DE LA COMMUNE

CHAPITRE PREMIER – ORGANES DE LA COMMUNE

Art. 10 – Organes de la Commune

CHAPITRE PREMIER – CONSEIL COMMUNAL

- Art. 11 – Conseil communal
- Art. 12 – Compétences du Conseil communal
- Art. 13 – Séances et convocations du Conseil communal
- Art. 14 – Fonctionnement du Conseil communal
- Art. 15 – Conseillers
- Art. 16 – Droits et obligations des conseillers
- Art. 17 – Groupes du Conseil
- Art. 18 – Commissions du Conseil

CHAPITRE III – JUNTE COMMUNALE

- Art. 19 – Nomination de la Junte communale
- Art. 20 – Junte communale
- Art. 21 – Compétences de la Junte communale
- Art. 22 – Composition de la Junte communale
- Art. 23 – Fonctionnement de la Junte communale

CHAPITRE IV – SYNDIC

- Art. 24 – Syndic
- Art. 25 – Compétences administratives du syndic
- Art. 26 – Compétences du syndic en matière de contrôle
- Art. 27 – Ordonnances du syndic
- Art. 28 – Vice-syndic
- Art. 29 – Démission, empêchement, destitution, démission d'office ou suspension du syndic ou du vice-syndic
- Art. 30 – Délégués du syndic

TITRE III – BUREAUX DE LA COMMUNE

- Art. 31 – Secrétaire communal
- Art. 32 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion
- Art. 33 – Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de consultation
- Art. 34 – Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination
- Art. 35 – Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie
- Art. 36 – Organisation des bureaux et du personnel
- Art. 37 – Structure des bureaux
- Art. 38 – Personnel
- Art. 39 – Tableau d'affichage

TITRE IV – SERVICES

Art. 40 – Modes de gestion

TITRE V – ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 41 – Principes

TITRE VI – ORGANISATION TERRITORIALE ET FORMES ASSOCIATIVES

- Art. 42 – Coopération
- Art. 43 – Unité des Communes valdôtaines

Titolo VII PARTECIPAZIONE POPOLARE

- Art. 44 Partecipazione popolare
Art. 45 Assemblee consultive
Art. 46 Interventi nei procedimenti
Art. 47 Istanze
Art. 48 Petizioni
Art. 49 Proposte
Art. 50 Associazioni
Art. 51 Partecipazione a commissioni
Art. 52 Referendum
Art. 53 Effetti dei referendum propositivi e consultivi
Art. 54 Accesso
Art. 55 Informazione

Titolo VIII FUNZIONE NORMATIVA

- Art. 56 Statuto e sue modifiche
Art. 57 Regolamenti

Titolo IX DIFENSORE CIVICO

- Art. 58 Difensore civico

Titolo X NORME TRANSITORIE E FINALI

- Art. 59 Norme transitorie
Art. 60 Norme finali

Allegato A BOZZETTO E DESCRIZIONE DELLO
STEMMA

Allegato B BOZZETTO E DESCRIZIONE DEL
GONFALONE

Titolo I
DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1
Fonti

1. Il presente statuto è adottato in conformità alla l.r. 7 dicembre 1998 n. 54 e s.m.i., applicativa degli artt. 5, 116, 128 e 129 della Costituzione, delle leggi costituzionali 26 febbraio 1948 n. 4 e 23 settembre 1993 n. 2.

Art. 2
Principi fondamentali

1. Il Comune di Gignod è l'ente locale, autonomo e democratico, che rappresenta la propria comunità, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo secondo i principi della Costituzione, delle leggi dello stato e di quelle regionali.
2. L'autogoverno della comunità si realizza con gli organi, gli istituti od i poteri di cui al presente statuto.
3. Il Comune ha autonomia statutaria, normativa, organizzativa, finanziaria ed amministrativa nonché impositiva nei limiti fissati dalle leggi, dalle norme di coordinamento della finanza pubblica e dai propri regolamenti.

TITRE VII – PARTICIPATION POPULAIRE

- Art. 44 – Participation populaire
Art. 45 – Assemblées des électeurs
Art. 46 – Intervention dans les procédures administratives
Art. 47 – Requêtes
Art. 48 – Pétitions
Art. 49 – Propositions
Art. 50 – Associations
Art. 51 – Participation aux commissions
Art. 52 – Référendums
Art. 53 – Conséquences des référendums de proposition et de consultation
Art. 54 – Droit d'accès
Art. 55 – Information

TITRE VIII – FONCTION NORMATIVE

- Art. 56 – Statuts et modifications y afférentes
Art. 57 – Règlements

TITRE IX – MÉDIATEUR

- Art. 58 – Médiateur

TITRE X – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

- Art. 59 – Dispositions transitoires
Art. 60 – Dispositions finales

ANNEXE A – MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES

ANNEXE B – MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON

TITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
Sources

1. Les présents statuts sont adoptés aux termes de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, promulguée en vertu des art. 5, 116, 128 et 129 de la Constitution et des lois constitutionnelles n° 4 du 26 février 1948 et n° 2 du 23 septembre 1993.

Art. 2
Principes fondamentaux

1. La Commune de Gignod, qui est une collectivité locale à caractère associatif, autonome et démocratique, représente la communauté locale, en défend les intérêts et en encourage le développement suivant les principes constitutionnels et conformément aux lois de l'État et de la Région.
2. L'autogouvernement de ladite communauté est assuré par les organes visés aux présents statuts, selon les dispositions et les principes de ceux-ci.
3. La Commune jouit de l'autonomie statutaire, normative, organisationnelle, financière et administrative ainsi que du pouvoir d'imposition dans les limites fixées par les lois, par ses règlements et par les dispositions en matière

4. Nell'esercizio di tale autonomia, delle sue funzioni e dei suoi servizi si uniforma ai principi dell'effettivo esercizio dei diritti dei cittadini, della loro partecipazione alla gestione degli affari pubblici, dell'efficacia, efficienza ed economicità dell'amministrazione e della sussidiarietà dei livelli di governo regionale, nazionale e comunitario rispetto a quello comunale.
5. Il Comune è titolare di funzioni amministrative proprie, esercita le funzioni ad esso attribuite dallo Stato e dalla Regione, concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei piani e programmi statali e regionali, e provvede, secondo le sue competenze, alla loro specificazione ed attuazione, nel rispetto dei principi di cui al comma 4.
6. Spettano al Comune tutte le funzioni amministrative che riguardano la popolazione ed il territorio comunale, considerate per settori organici, adeguate alle condizioni ed alle esigenze locali, inerente agli interessi ed allo sviluppo della propria comunità, con particolare riferimento ai settori dei servizi sociali, dell'assetto ed utilizzo del territorio e dello sviluppo economico, salvo quanto non sia espressamente attribuito ad altri soggetti dalla legge statale o regionale.
7. Il Comune, per l'esercizio delle funzioni in ambiti territoriali adeguati, attua forme sia di decentramento sia di cooperazione con la Regione Autonoma Valle d'Aosta, il Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta, l'Unité des Communes valdôtaines, il Comune di Aosta e gli altri comuni.
8. Ulteriori funzioni amministrative per servizi di competenza statale e regionale possono essere trasferite o delegate al Comune dalla legge statale o regionale, che regola anche i relativi rapporti finanziari, assicurando le risorse necessarie.
9. Le funzioni trasferite o delegate dalla Regione sono esercitate in conformità ai principi del presente statuto, con osservanza degli obblighi finanziari ed organizzativi nonché delle modalità di esercizio stabilite con legge regionale.
10. Il Comune dispone, sia mediante risorse proprie sia attraverso trasferimenti regionali e statali, dei mezzi economici necessari per l'adempimento delle funzioni ad esso riconosciute o delegate dalle leggi regionali o nazionali.
11. Il Comune, nell'ambito dei principi summenzionati, può definire le proprie strutture amministrative per lo svolgimento delle funzioni relative ai propri interessi ed al proprio sviluppo.
12. I rapporti tra il Comune, gli altri comuni, il Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta, l'Unité des Communes valdôtaines e la Regione sono fondati sul principio della pari dignità istituzionale e su quello della coopera-

de finances publiques.

4. Dans le cadre de l'exercice de son autonomie et de ses compétences, ainsi que de la fourniture des services communaux, la Commune s'inspire des principes du respect des droits des citoyens, de leur participation à la gestion de la chose publique, de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'administration, ainsi que de la subsidiarité des différents niveaux de gouvernement (Union européenne, État, Région et Commune).
5. La Commune exerce les compétences administratives qui lui sont propres ainsi que les compétences qui lui sont attribuées par l'État et par la Région, participe à la détermination des objectifs des plans et des programmes nationaux et régionaux et s'emploie à préciser et à réaliser lesdits objectifs, dans les limites de ses compétences et conformément aux principes visés au quatrième alinéa.
6. Toutes les compétences administratives qui ont trait à la communauté et au territoire communal sont du ressort de la Commune, qui les exerce par secteurs cohérents tenant compte des conditions et des exigences locales ainsi que du développement de la communauté et concernant notamment les services sociaux, l'aménagement et l'utilisation du territoire et l'essor économique, sans préjudice des compétences que la législation nationale ou régionale accorde expressément à d'autres acteurs.
7. En vue d'assurer au mieux l'exercice de ses compétences, la Commune pratique des formes de décentralisation et de coopération avec la Région, avec le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie, avec la Commune d'Aoste et avec les autres Communes.
8. D'autres compétences administratives, relatives à des services du ressort de l'État ou de la Région, peuvent être transférées ou déléguées à la Commune par des lois nationales ou régionales, qui régissent également les rapports financiers y afférents et assurent les ressources nécessaires.
9. La Commune exerce les compétences qui lui sont transférées ou déléguées par la Région conformément aux principes énoncés aux présents statuts et dans le respect des obligations financières et organisationnelles ainsi que des modalités d'exercice fixées par la loi régionale.
10. Aux fins de l'exercice des compétences qui lui sont attribuées ou déléguées par des lois nationales ou régionales, la Commune dispose de ressources propres et de ressources transférées par l'État et par la Région.
11. Dans le cadre des principes susmentionnés, la Commune peut organiser les structures nécessaires aux fins de l'exercice des compétences relatives à la sauvegarde de ses intérêts et à la promotion de son développement.
12. Les rapports avec la Région, avec le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie et avec les autres Communes reposent sur les principes de

zione.

Art. 3
Finalità

1. Il Comune promuove lo sviluppo ed il progresso civile, sociale ed economico della propria comunità, su base federalista e autonomistica, ispirandosi ai principi, valori ed obiettivi della Costituzione, delle leggi statali, delle leggi regionali e delle tradizioni locali.
2. Il Comune persegue la collaborazione e la cooperazione con tutti i soggetti pubblici e privati, promovendo la piena partecipazione popolare e delle forze sociali, economiche e sindacali all'amministrazione della comunità.
3. La sfera di governo del Comune è costituita dall'ambito territoriale dei suoi interessi.
4. Il Comune persegue con la propria azione i seguenti fini:
 - a) il superamento degli squilibri economici, sociali e territoriali esistenti nel proprio ambito nonché il pieno sviluppo della persona umana, alla luce dell'uguaglianza e della pari dignità sociale dei cittadini;
 - b) la promozione della funzione sociale dell'iniziativa economica pubblica e privata, anche mediante lo sviluppo dell'associazionismo economico o cooperativo nonché di altre forme di partenariato economico tra pubblico e privato, riguardo a settori ritenuti strategici per lo sviluppo sostenibile del territorio comunale quali lo sviluppo delle fonti di energia rinnovabile;
 - c) il sostegno alla realizzazione di un sistema globale ed integrato di sicurezza sociale e di tutela della persona, in sintonia con l'attività delle organizzazioni di volontariato;
 - d) la tutela e lo sviluppo delle risorse naturali, ambientali, storiche e culturali presenti sul proprio territorio per garantire alla comunità locale una migliore qualità di vita;
 - e) la protezione ed il razionale impiego dei terreni consortili, dei demani collettivi e degli usi civici nell'interesse delle comunità locali, con il consenso di queste ultime;
 - f) la salvaguardia dell'ambiente e la valorizzazione del territorio come elemento fondamentale della propria attività amministrativa;
 - g) la valorizzazione ed il recupero delle tradizioni e consuetudini locali, anche in collaborazione con i comuni vicini e con la Regione;
 - h) la piena attuazione della partecipazione diretta dei cittadini alle scelte politiche ed amministrative degli enti locali, della Regione e dello Stato;
 - i) la promozione dello sviluppo e dell'esercizio delle

l'égale dignité institutionnelle et de la coopération.

Art. 3
Buts

1. Dans le cadre de son autonomie, la Commune encourage le développement et le progrès civil, social et économique de sa communauté, en s'inspirant des principes, des valeurs et des objectifs de la Constitution et des lois de l'État et de la Région, ainsi que des traditions locales.
2. La Commune instaure des rapports de collaboration et de coopération avec toutes les personnes publiques et privées, en associant les citoyens, les acteurs sociaux et économiques et les organisations syndicales à l'administration de la communauté.
3. La Commune assure le gouvernement de son territoire.
4. La Commune poursuit les objectifs suivants :
 - a) Surmonter les déséquilibres économiques, sociaux et territoriaux existants et garantir le plein épanouissement de la personne humaine, à la lumière des principes de l'égalité et de la dignité sociale des citoyens ;
 - b) Promouvoir la fonction sociale de l'initiative économique publique et privée en favorisant l'essor des associations économiques et des coopératives, ainsi que d'autres formes de partenariat public/privé, et ce, dans des secteurs jugés stratégiques pour l'aménagement durable du territoire, tels que le développement des sources d'énergie renouvelable ;
 - c) Soutenir la réalisation d'un système global et intégré de sécurité sociale et de protection de la personne, en accord avec les associations de bénévoles ;
 - d) Sauvegarder et développer les ressources naturelles, environnementales, historiques et culturelles de son territoire pour garantir à la communauté locale une meilleure qualité de la vie ;
 - e) Assurer la sauvegarde et l'utilisation rationnelle des terrains consortiaux, des domaines collectifs et des biens soumis aux droits d'usage, dans l'intérêt et avec l'accord des intéressés ;
 - f) Protéger l'environnement et valoriser le territoire en tant qu'éléments fondamentaux de l'activité administrative ;
 - g) Valoriser et réhabiliter les traditions et les coutumes locales, entre autres en collaboration avec les Communes limitrophes et avec la Région ;
 - h) Assurer la pleine application du principe de la participation directe des citoyens aux choix politiques et administratifs des collectivités locales, de la Région et de l'État ;
 - i) Encourager l'organisation et le développement d'ac-

attività turistiche, sportive ed artigianali anche attraverso la creazione di appositi servizi ed impianti, con particolare riferimento alle forme tradizionali, autentica espressione della comunità locale, e il coinvolgimento, ove possibile, delle società e delle associazioni sportive alla programmazione ed alla gestione di tali attività;

- j) la garanzia di un'amministrazione digitale efficiente, efficace, trasparente e imparziale che operi secondo i criteri della semplificazione digitale.
5. Il Comune partecipa alle associazioni nazionali, regionali ed internazionali degli enti locali, nell'ambito dell'integrazione europea ed extra-europea, per la valorizzazione del ruolo essenziale dei poteri locali ed autonomi.

Art. 3 bis

Azioni positive per la realizzazione della parità tra uomo e donna

1. Il Comune garantisce e promuove l'uguaglianza tra generi, al fine di una piena realizzazione e un'attiva partecipazione culturale, sociale, lavorativa e politica di essi nell'amministrazione.
2. Il Comune si impegna a:
- a) diffondere la legislazione in materia di pari opportunità e promuovere azioni conformi al Codice delle pari opportunità (d.lgs. 11.4.2006, n. 198);
- b) prevedere misure di sostegno intese a rendere tra loro compatibili le responsabilità familiari e professionali, anche attraverso nuove forme di organizzazione del lavoro e dei servizi sociali;
- c) garantire, per quanto possibile, la presenza di entrambi i generi negli organi collegiali non elettivi.

Art. 3 ter

Nomine e principio della pari opportunità

1. Nei casi in cui gli organi comunali debbano nominare o designare più rappresentanti in enti, aziende e istituzioni, fra i nominati è assicurata, ove possibile, la presenza di uomini e donne.
2. Nel nominare i responsabili degli uffici e dei servizi nonché nell'attribuire e definire gli incarichi dirigenziali e quelli di collaborazione esterna, è assicurata, ove possibile, una presenza di uomini e donne, motivando le scelte operate con specifico riferimento al principio di pari opportunità.
3. Nella Giunta la presenza di entrambi i generi è assicurata ai sensi dell'art. 22, comma 4, della legge regionale n. 54/1998.

tività à caractère touristique, sportif et artisanal et favoriser leur essor, en créant, entre autres, des services et des installations ad hoc, en accordant une attention particulière aux traditions, qui sont une expression authentique de la communauté locale, et en associant, lorsque cela est possible, les sociétés et les associations sportives à la programmation et à la gestion desdites activités ;

- j) Assurer une administration numérique efficiente, efficace, transparente et impartiale, qui remplit ses fonctions selon les principes de la simplification numérique.
5. Dans le cadre de l'intégration européenne et extra-européenne, la Commune participe aux associations régionales, nationales et internationales des collectivités locales, et ce, aux fins de la valorisation du rôle essentiel des pouvoirs locaux et autonomes.

Art. 3 bis

Actions positives pour l'application du principe de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes

1. Aux fins du plein épanouissement des femmes et des hommes et de leur participation à la vie de la Commune au niveau culturel, social, professionnel et politique, la Commune encourage et garantit l'égalité entre les genres.
2. La Commune s'engage :
- a) À faire connaître la législation en matière d'égalité des chances et à encourager les actions conformes aux dispositions du décret législatif n° 198 du 11 avril 2006 portant code de l'égalité des chances ;
- b) À prévoir des aides permettant aux citoyens de concilier les responsabilités familiales et professionnelles au moyen, entre autres, de nouvelles formes d'organisation du travail et des services sociaux ;
- c) À garantir, chaque fois que cela est possible, la présence des deux genres dans les organes collégiaux de la Commune autres que les organes élus.

Art. 3 ter

Respect du principe de l'égalité des chances lors des nominations

1. Lorsque les organes communaux doivent nommer ou désigner des représentants au sein d'un organisme, d'une agence ou d'un établissement, la présence des deux genres doit être assurée, chaque fois que cela est possible.
2. Lors de la nomination des responsables des bureaux et des services, ainsi que lors de l'attribution et de la définition des mandats de direction et de collaboration externe, la présence des deux genres doit être assurée et les choix y afférents, opérés dans le respect du principe de l'égalité des chances, doivent être motivés.
3. Aux termes du premier alinéa bis de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, les deux genres doivent être représentés au sein de la Junte communale. Deuxième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n° 54/1998.

Art. 4
Programmazione e cooperazione

1. Il Comune realizza le proprie finalità adottando il metodo e gli strumenti della programmazione, perseguendo il raccordo tra gli analoghi strumenti degli altri Comuni, della Regione, dello Stato, dell'Unione europea e della Carta europea dell'autonomia locale ratificata con legge 30 dicembre 1989 n. 439.
2. Il Comune concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei programmi dello Stato e della Regione, avvalendosi dell'apporto delle formazioni sociali, economiche, sindacali e culturali operanti nel suo territorio.
3. I rapporti con altri Comuni e con la Regione sono informati ai principi di sussidiarietà, cooperazione e complementarietà tra le diverse sfere di autonomia nonché alla massima economicità, efficienza ed efficacia, per raggiungere la maggiore utilità sociale delle proprie funzioni e dei servizi di competenza, in funzione delle esigenze e dello sviluppo della comunità locale rappresentata dal Comune.
4. Il Comune promuove rapporti di collaborazione, cooperazione e scambio con le comunità locali di altre nazioni, anche mediante forme di gemellaggio, nel rispetto degli accordi internazionali e delle deliberazioni regionali, attinenti ad esigenze di carattere unitario e volte ad assicurare il coordinamento delle attività svolte con quelle dello Stato, delle altre Regioni, dell'Unione europea, delle organizzazioni transnazionali e delle comunità di altre nazioni.
5. Agli effetti della legge regionale n. 54/1998 la Regione deve consultare gli organi comunali competenti per materia ai sensi del presente statuto, tenendo conto delle esigenze della comunità locale.

Art. 5
Territorio

1. Le frazioni storicamente riconosciute dalla comunità e denominate: Arliod, Arsanière, Buthier, Caravex, Chambavaz, Le Champex, Champ-Long, Champ-Lorensal, Champorcher, Le Châtelair, Chef-Lieu, Chez-Courtil, Chez-Henry, Chez-Percher, Chez-Roncoz, Chez-Roux, Chez-Sentin, Clemencey, La Colière, Cré, Les Croux, La Faverge, Les Fiou, Le Gorrey, La Bedegaz, La Caou, La Cheriety, La Clusaz, La Condéminaz, La Forge, La Minchettaz, La Ressay, Le Château, Les Côtes, Lexert, Les Maisonnnettes, Meylan, Mont-Joux, Le Moré, Le Moulin, Le Petit-Quart, Pierre-Besse, Le Plan-du-Château, Plan-Meylan, La Côte-du-Planet, Le Planet, Rovin, Roisod, Savin, Seissinod, Tercinod, Valcartey, Variney, Véclos, Véfán, Alpe Ronc, Ronc-Parmé, Rebiache, Peroula, Pleyère, e le località Buthier Verney, Tesseille e Arbaleya costituiscono la circoscrizione del Comune.
2. Il territorio del Comune si estende per kmq. 25,20 e confina con i Comuni di Aosta, Roisan, Doues, Allein,

Art. 4
Programmation et coopération

1. La Commune poursuit ses objectifs suivant la méthode et avec les outils de la planification, en collaboration avec les autres Communes, avec la Région, avec l'État et avec l'Union européenne et conformément à la Charte européenne de l'autonomie locale, ratifiée par la loi n° 439 du 30 décembre 1989.
2. La Commune prend part à la détermination des objectifs énoncés dans les programmes de l'État et de la Région en faisant appel aux organismes sociaux et économiques, ainsi qu'aux organisations syndicales et culturelles œuvrant sur son territoire.
3. Les rapports avec les autres Communes et avec la Région s'inspirent des principes de la subsidiarité, de la coopération et de la complémentarité entre les différents échelons d'autonomie et visent à l'obtention du plus haut degré d'économicité, d'efficience et d'efficacité, et ce, afin d'optimiser l'utilité sociale des missions et des services du ressort de la Commune, en fonction des exigences et en vue du développement de la communauté locale.
4. La Commune encourage les rapports de collaboration, de coopération et d'échange avec les communautés locales d'autres nations sous différentes formes, y compris le jumelage, et ce, dans le respect des accords internationaux et des délibérations régionales. Lesdits rapports doivent répondre à des exigences communes et assurer la coordination des actions mises en place avec celles que réalisent les organisations transnationales et les communautés des autres nations, les autres Régions italiennes, l'État et l'Union européenne.
5. Aux termes de la LR n° 54/1998, la Région doit consulter les organes communaux compétents dans les différents domaines au sens des présents statuts et tenir compte des exigences de la communauté locale.

Art. 5
Territoire

1. Les hameaux dénommés Arliod, Arsanière, Buthier, Caravex, Chambavaz, Le Champex, Champ-Long, Champ-Lorensal, Champorcher, Le Châtelair, Chef-Lieu, Chez-Courtil, Chez-Henry, Chez-Percher, Chez-Roncoz, Chez-Roux, Chez-Sentin, Clemencey, La Colière, Cré, Les Croux, La Faverge, Les Fiou, Le Gorrey, La Bedegaz, La Caou, La Cheriety, La Clusaz, La Condéminaz, La Forge, La Minchettaz, La Ressay, Le Château, Les Côtes, Lexert, Les Maisonnnettes, Meylan, Mont-Joux, Le Moré, Le Moulin, Le Petit-Quart, Pierre-Besse, Le Plan-du-Château, Plan-Meylan, La Côte-du-Planet, Le Planet, Rovin, Roisod, Savin, Seissinod, Tercinod, Valcartey, Variney, Véclos, Véfán, Alpe Ronc, Ronc-Parmé, Rebiache, Peroula, Pleyère, historiquement reconnus par la communauté, et les localités dénommées Buthier Verney, Tesseille et Arbaleya constituent la circonscription de la Commune.
2. Le territoire de la Commune s'étend sur une superficie de 25,20 km² et confine avec celui des Communes

Étroubles, Saint Oyen, Saint Rhémy-en-Bosses, Saint Pierre e Sarre.

Art. 6
Sede

1. Il Municipio, sede del Comune, dei suoi organi, commissioni ed uffici è sito in fraz. Le Château, n. 1. Gli uffici possono essere decentrati per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso dei cittadini.
2. Le adunanze degli organi elettivi collegiali e delle commissioni si tengono nella sede comunale. In casi eccezionali o per particolari esigenze, previa deliberazione della Giunta comunale, gli organi collegiali e le commissioni possono riunirsi anche in luoghi diversi.
3. La sede comunale può essere trasferita con deliberazione del Consiglio comunale.

Art. 7
Stemma, gonfalone, fascia e bandiera

1. Il Comune negli atti e nel sigillo si identifica con il nome Gignod nonché con il relativo stemma, giusta bozzetto allegato sub A.
2. Nelle cerimonie e nelle altre pubbliche ricorrenze si può esibire il gonfalone comunale, giusta bozzetto allegato sub B.
3. Nelle ricorrenze previste dalla legge la bandiera della Regione Autonoma Valle d'Aosta va sempre esposta accanto a quella della Repubblica Italiana ed a quella dell'Unione Europea.
4. La fascia tricolore del Sindaco è completata con lo stemma previsto dal comma 1 e con quello della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
5. L'uso dello stemma, del gonfalone e della fascia tricolore è disciplinato dalla legge e dal regolamento.

Art. 8
Lingua francese e patois

1. Nel Comune la lingua francese e quella italiana sono pienamente parificate.
2. Il Comune riconosce piena dignità al patois quale forma tradizionale di espressione.
3. Per l'attività degli organi e degli uffici è ammesso il libero uso dell'italiano, del francese e del patois.
4. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti ed i documenti del Comune possono essere redatti in lingua francese od in lingua italiana.
5. Gli interventi in patois nelle riunioni degli organi collegiali saranno tradotti in italiano od in francese su espressa richiesta del segretario, di un consigliere o di un assessore.

d'Aoste, de Roisan, de Doues, d'Allein, d'Étroubles, de Saint-Oyen, de Saint-Rhémy-en-Bosses, de Saint-Pierre et de Sarre.

Art. 6
Siège

1. La maison communale, qui est le siège de la Commune, de ses organes, de ses commissions et de ses bureaux, est située 1, hameau du Château. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens.
2. Les réunions des organes collégiaux élus et des commissions ont normalement lieu à la maison communale. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs, sur délibération de la Junte communale.
3. Le siège de la Commune peut être transféré sur délibération du Conseil.

Art. 7
Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux

1. Le nom de Gignod et les armoiries, dont la maquette figure à l'annexe A, sont les marques distinctives de la Commune dans ses actes et dans son sceau.
2. Le gonfalon de la Commune, dont la maquette figure à l'annexe B, peut être arboré lors des cérémonies et des manifestations officielles.
3. Dans les cas prévus par la loi, le drapeau de la Région autonome Vallée d'Aoste doit toujours côtoyer les drapeaux de la République italienne et de l'Union européenne.
4. L'écharpe tricolore du syndic est assortie des armoiries visées au premier alinéa et du blason de la Région.
5. L'utilisation des armoiries, du gonfalon et de l'écharpe tricolore est régie par la loi et par le règlement y afférent.

Art. 8
Langue française et patois

1. Pour la Commune, la langue française et la langue italienne sont sur un pied d'égalité.
2. La Commune reconnaît toute sa dignité au patois en tant que mode d'expression traditionnel.
3. Le libre usage de l'italien, du français et du patois est autorisé dans l'activité des organes et des bureaux de la Commune.
4. Les délibérations, mesures et autres actes de la Commune peuvent être rédigés en français ou en italien.
5. Lors de séances des organes collégiaux, les interventions en patois sont traduites en italien ou en français à la demande du secrétaire communal, d'un conseiller ou d'un assesseur.

Art. 9
Toponomastica

1. Il nome del Comune, delle frazioni, degli alpeggi e delle località si identifica con quello storicamente impiegato dalla comunità o risultante da antichi titoli.
2. Può essere costituita una apposita commissione con funzioni consultive in materia.
3. Il regolamento determina l'organizzazione, il funzionamento e le competenze di tale commissione nonché le modalità per provvedere all'adeguamento delle denominazioni menzionate per la parte di materia di competenza comunale.

Titolo II
ORGANI DI GOVERNO

Capo I - ORGANI

Art. 10
Organi

1. Sono organi del Comune il Consiglio comunale, la Giunta comunale, il Sindaco ed il Vicesindaco.
2. I consiglieri, il Sindaco, il Vicesindaco e la Giunta vengono eletti ai sensi della legge regionale in materia di elezioni comunali.

Capo II - CONSIGLIO

Art. 11
Consiglio comunale

1. Il Consiglio comunale, rappresentando l'intera comunità locale, determina l'indirizzo ed esercita il controllo sull'attività politico-amministrativa del Comune.
2. Il Consiglio ha autonomia organizzativa e funzionale.
3. L'elezione del Consiglio comunale, la sua durata in carica, il numero dei consiglieri, la loro posizione giuridica, le cause di ineleggibilità, di incompatibilità e di decadenza sono regolati dalla legge regionale.
4. Il Sindaco presiede il Consiglio.
5. I consiglieri comunali hanno libero accesso agli uffici del Comune ed hanno diritto di ottenere gli atti e le informazioni utili all'espletamento del loro mandato. Essi sono tenuti al segreto nei casi specificamente determinati dalla legge.
6. I consiglieri comunali hanno diritto di iniziativa su ogni questione sottoposta alle deliberazioni del Consiglio e di presentare interrogazioni, interpellanze e mozioni.
7. Il Consiglio comunale può avvalersi di commissioni consiliari, costituite garantendo la rappresentanza della

Art. 9
Toponymie

1. Les noms de la Commune, des hameaux, des alpages et des lieux-dits sont issus des noms historiquement utilisés par la communauté ou résultant de documents anciens.
2. Une commission ad hoc peut être constituée, avec fonction consultative.
3. Le règlement établit l'organisation, le fonctionnement et les compétences de ladite commission, ainsi que les modalités d'adaptation des noms susmentionnés, pour la partie qui relève de la Commune.

TITRE II
ORGANES DE LA COMMUNE

CHAPITRE PREMIER – ORGANES DE LA COMMUNE

Art. 10
Organes de la Commune

1. Les organes de la Commune sont le Conseil communal, la Junte communale, le syndic et le vice-syndic.
2. Les conseillers, le syndic, le vice-syndic et la Junte communale sont élus au sens de la loi régionale en vigueur en matière d'élections communales.

CHAPITRE II – CONSEIL COMMUNAL

Art. 11
Conseil communal

1. Le Conseil communal, qui représente la communauté locale tout entière, fixe les orientations politiques de la Commune et exerce le contrôle politique sur l'activité administrative de celle-ci.
2. Le Conseil communal jouit de l'autonomie d'organisation et de fonctionnement.
3. Les modalités d'élection et la durée du mandat du Conseil communal, le nombre et le statut des conseillers, ainsi que les causes d'inéligibilité, d'incompatibilité et de démission d'office de ces derniers, sont régis par la loi régionale.
4. Le syndic préside le Conseil communal.
5. Les conseillers communaux ont libre accès aux bureaux de la Commune et ont le droit d'obtenir tous les actes et les renseignements utiles à l'exercice de leurs fonctions. Par ailleurs, ils sont soumis à l'obligation de secret dans les cas expressément prévus par la législation.
6. Les conseillers ont le droit d'initiative quant aux matières relevant du Conseil communal et peuvent présenter des questions, des interpellations et des motions.
7. Le Conseil communal fait appel à des commissions qu'il constitue en son sein en garantissant la présence de l'op-

minoranza.	position.
Art. 12 Competenze	Art. 12 Compétences du Conseil communal
1. Il Consiglio comunale ha competenza inderogabile sui seguenti atti fondamentali, ai sensi dell'art. 21, c. 2, della legge regionale n. 54/1998:	1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998, le Conseil communal est compétent pour :
a) esame della condizione degli eletti;	a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent les élus ;
b) approvazione degli indirizzi generali di governo;	b) L'approbation des orientations politiques générales ;
c) elezione della Commissione elettorale comunale;	c) L'élection de la commission électorale communale ;
d) statuto del Comune;	d) L'approbation des statuts de la Commune ;
e) statuto delle Associazioni dei Comuni di cui il Comune fa parte;	e) L'approbation des statuts des associations de Communes dont la Commune fait partie ;
f) statuto delle aziende speciali;	f) L'approbation des statuts des agences spéciales ;
g) regolamento del Consiglio;	g) L'approbation du règlement du Conseil communal ;
h) bilancio e relative variazioni, documento unico di programmazione e relativa nota di aggiornamento;	h) L'approbation du budget prévisionnel, et des rectifications y afférentes, du document unique de programmation et de la note d'actualisation y afférente ;
i) rendiconto della gestione;	i) L'approbation des comptes ;
ibis) regolazione dei servizi pubblici locali di cui agli articoli 113 e 113bis della legge regionale n. 54/1998 ed individuazione delle loro forme di gestione;	i bis) La réglementation des services publics locaux visés aux art. 113 et 113 bis de la LR n° 54/1998 et l'établissement des modes de gestion y afférents ;
j) costituzione e soppressione delle forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I, della legge regionale n. 54/1998;	j) La constitution et la suppression des formes associatives visées au titre premier de la quatrième partie de la LR n° 54/1998 ;
k) istituzione e ordinamento dei tributi;	k) L'institution et la réglementation des impôts ;
l) adozione dei piani territoriali e urbanistici;	l) L'adoption des plans territoriaux et des plans d'urbanisme ;
m) programma di previsione triennale e piano operativo annuale dei lavori pubblici;	m) L'adoption du programme prévisionnel triennal et du plan opérationnel annuel des travaux publics ;
n) nomina dei propri rappresentanti presso enti, organismi e commissioni;	n) La nomination des représentants du Conseil communal au sein d'établissements, d'organismes et de commissions ;
o) determinazione delle indennità e dei gettoni di presenza degli amministratori;	o) La détermination du montant des indemnités et des jetons de présence des élus ;
p) esercizio in forma associata di funzioni comunali;	p) L'exercice associé des fonctions communales ;
q) approvazione di convenzioni;	q) L'approbation des conventions ;
r) partecipazione a società di capitali.	r) La prise de participations dans des sociétés de capitaux.
2. Il Consiglio ha altresì le competenze inderogabili ad esso	2. Le Conseil communal exerce également les pouvoirs qui

attribuite dalla legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 in materia di sua costituzione e dalla legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 concernente lo status degli amministratori locali.

3. Il Consiglio è competente ad adottare i seguenti atti, oltre quelli previsti nel comma 1 e nel comma 2:

- a) i regolamenti comunali, ad eccezione di quello sull'organizzazione ed il funzionamento degli uffici e dei servizi;
- b) i piani e i programmi di rilevanza generale, i progetti preliminari di opere pubbliche di importo superiore a 150.000 euro, le loro variazioni e deroghe;
- c) la contrazione di mutui e l'emissione di prestiti obbligazionari, non già espressamente previsti da atti fondamentali del Consiglio;
- d) gli acquisti, le alienazioni e le permuta di immobili;
- e) l'accettazione o il rifiuto di lasciti e/o donazioni di immobili;
- f) l'individuazione delle forme di gestione dei servizi pubblici locali di cui agli artt. 113, 113bis, 113ter, 114 e 115 della legge regionale n. 54/1998;
- g) gli indirizzi da osservare da parte delle aziende pubbliche e degli enti dipendenti, sovvenzionati o sottoposti a vigilanza;
- h) la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del Comune; la nomina della commissione edilizia;
- i) la nomina della Giunta;
- j) gli indirizzi per la determinazione degli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi, dei servizi e degli uffici pubblici ai sensi dell'art. 26 comma 8 della legge regionale n. 54/1998.

Art. 13
Adunanze e convocazioni

1. L'attività del Consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.
2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate per l'approvazione del rendiconto di gestione e per l'approvazione del bilancio di previsione.
3. Il Consiglio è convocato dal Sindaco, che formula l'ordine del giorno e ne presiede i lavori, secondo le disposizioni del regolamento interno.

lui sont attribués par la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 au sujet de sa constitution et par la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 au sujet du statut des élus locaux.

3. Le Conseil communal, qui exerce les pouvoirs qui lui sont attribués au sens des alinéas ci-dessus, est également compétent pour :

- a) Adopter les règlements communaux, à l'exclusion du règlement sur l'organisation et le fonctionnement des bureaux et des services ;
- b) Approuver les plans et les programmes d'intérêt général, les avant-projets des travaux publics d'un montant total supérieur à 150 000 euros, ainsi que les modifications et les dérogations y afférentes ;
- c) Décider le recours à des emprunts, obligataires ou non, non prévus par des actes fondamentaux du Conseil communal ;
- d) Approuver les achats, les aliénations et les échanges de biens immeubles ;
- e) Accepter ou refuser les legs et les donations ;
- f) Établir les modes de gestion des services publics locaux visés aux art. 113, 113 bis, 113ter, 114 et 115 de la LR n° 54/115 ;
- g) Établir les lignes générales auxquelles les agences publiques, les établissements dépendant de la Commune et les organismes subventionnés ou contrôlés par cette dernière sont tenus de se conformer ;
- h) Définir les lignes générales à suivre pour la nomination et la désignation des représentants de la Commune ; nommer la commission d'urbanisme ;
- i) Nommer la Junte communale ;
- j) Établir les lignes à suivre pour la détermination des horaires des commerces, des autres établissements publics ainsi que des services et des bureaux publics, au sens du huitième alinéa de l'art. 26 de la LR n° 54/1998.

Art. 13
Séances et convocations du Conseil communal

1. Le Conseil communal peut se réunir en séance ordinaire ou en séance extraordinaire.
2. Le Conseil communal est convoqué en séance ordinaire pour l'approbation des comptes et pour l'approbation du budget prévisionnel.
3. Le Conseil communal est convoqué par le syndic, qui fixe l'ordre du jour de la séance et préside les travaux, suivant les dispositions du règlement.

Art. 14
Funzionamento

1. Per quanto non previsto dalla legge o dallo statuto, un apposito regolamento interno, approvato a maggioranza assoluta dei componenti, disciplina la convocazione ed il funzionamento del Consiglio.
2. Il regolamento interno stabilisce:
 - a) la convocazione ed il funzionamento del Consiglio comunale;
 - b) la costituzione dei gruppi consiliari;
 - c) la costituzione delle commissioni consiliari e l'organizzazione, le competenze ed i poteri delle stesse;
 - d) le modalità di presentazione e discussione delle proposte;
 - e) la disciplina delle sedute, le maggioranze necessarie per la loro validità e per l'approvazione delle deliberazioni e le modalità di voto;
 - f) le modalità di verbalizzazione delle sedute, che è obbligatoria, e l'eventuale impiego di apparati di registrazione;
 - g) la presentazione delle interrogazioni, proposte, interpellanze e mozioni;
 - h) l'organizzazione dei lavori;
 - i) la pubblicità dei lavori del Consiglio e delle commissioni nonché degli atti adottati;
 - j) in casi di particolare importanza, da identificarsi specificamente, la previsione che le sedute del Consiglio siano precedute da assemblee della popolazione, con definizione delle modalità del loro svolgimento.
3. In ogni caso nel corso delle sedute del Consiglio si osserva il disposto dell'art. 8, commi 3, 4 e 5.
4. Il Consiglio è riunito validamente con l'intervento della metà dei componenti del Consiglio in carica e delibera a maggioranza dei presenti, salve le maggioranze qualificate richieste dalla legge, dallo statuto e dai regolamenti.
5. Per la nomina di rappresentanti del Consiglio presso enti, organismi e commissioni, riservata alla maggioranza od alla minoranza consiliari, queste votano separatamente i propri rispettivi candidati designati in precedenza, secondo il regolamento; tale principio si applica anche per le commissioni consiliari e comunali in cui è prevista una rappresentanza della minoranza.
6. Nelle votazioni a scrutinio segreto le schede bianche o

Art. 14
Fonctionnement du Conseil communal

1. Un règlement intérieur, approuvé à la majorité absolue des conseillers, régit les modalités de convocation et de fonctionnement du Conseil communal qui n'ne sont pas prévues par les lois ni par les présents statuts.
2. Le règlement intérieur régit notamment :
 - a) La convocation et le fonctionnement du Conseil communal ;
 - b) La constitution des groupes du Conseil ;
 - c) La constitution des commissions du Conseil, leurs compétences, leurs pouvoirs et les modalités d'organisation et de fonctionnement y afférentes ;
 - d) Les modalités de présentation et de discussion des propositions ;
 - e) Le fonctionnement des séances, le quorum requis pour que le Conseil communal siège valablement, les majorités requises pour que ce dernier puisse prendre ses délibérations et les modalités de vote ;
 - f) L'établissement des procès-verbaux des séances, qui est obligatoire, et le recours éventuel aux appareils d'enregistrement ;
 - g) La présentation des questions, des propositions, des interpellations et des motions ;
 - h) L'organisation des travaux ;
 - i) Les formes de publicité des travaux du Conseil communal et des commissions, ainsi que des actes adoptés ;
 - j) Les cas revêtant une importance particulière, au titre desquels les séances du Conseil communal sont précédées d'assemblées de la population, ainsi que les modalités de déroulement de ces dernières.
3. En tout état de cause, lors des séances du Conseil communal, il est fait application des dispositions visées aux troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 8.
4. Le Conseil communal se réunit valablement lorsque la moitié au moins des conseillers en exercice est présente et délibère à la majorité des présents, sauf dans les cas où la majorité qualifiée est requise par les lois ou par les règlements.
5. Pour ce qui est de la nomination des représentants du Conseil communal au sein d'établissements, d'organismes et de commissions, la majorité et l'opposition votent leurs candidats respectifs, désignés au préalable, au sens du règlement ; ce principe s'applique également aux commissions du Conseil et de la Commune dans lesquelles l'opposition doit être représentée.
6. Lors des votes au scrutin secret, les bulletins blancs ou

nulle sono calcolate nel numero totale dei voti. Nelle votazioni palesi gli astenuti sono computati tra i presenti ma non fra i votanti.

7. In seconda convocazione le deliberazioni del Consiglio sono valide purché intervenga almeno un terzo dei componenti del Consiglio.
8. Il Sindaco presiede le adunanze del Consiglio comunale. In caso di sua assenza od impedimento ne fa le veci il Vicesindaco. In caso di assenza anche del Vicesindaco ne fa le veci l'assessore delegato dal Sindaco.
9. Il Sindaco ha facoltà di sospendere o sciogliere l'adunanza e dispone dei poteri necessari al suo ordinato svolgimento.

Art. 15
Consiglieri

1. I consiglieri rappresentano l'intera comunità alla quale costantemente rispondono. Il loro status è regolato dalla legge.

Art. 16
Diritti e doveri

1. I consiglieri hanno poteri di controllo e diritto di iniziativa su ogni questione di competenza del Consiglio e di formulare interrogazioni, proposte interpellanze e mozioni.
2. Le modalità e le forme del diritto di iniziativa e di controllo dei singoli consiglieri comunali, previsti dalla legge, sono disciplinati dal regolamento interno.
3. Ciascun consigliere è tenuto ad eleggere domicilio nel territorio comunale.

Art. 17
Gruppi consiliari

1. I consiglieri si costituiscono in gruppi, e ne danno apposita comunicazione al Sindaco, in seguito alla convalida degli eletti e, contestualmente, designano il proprio capogruppo. Qualora non esercitino tale facoltà, o nelle more della designazione, i capigruppo sono individuati nei consiglieri non componenti la Giunta, che abbiano riportato il maggior numero di voti per ogni lista.
2. I gruppi consiliari sono costituiti da più consiglieri comunali. Si possono costituire gruppi consiliari formati da un unico consigliere con le modalità stabilite dal regolamento del Consiglio comunale.
3. Il regolamento può prevedere la conferenza dei capigruppo e le relative attribuzioni.

Art. 18
Commissioni consiliari

1. Il consiglio comunale può avvalersi di commissioni nel-

nuls sont comptabilisés dans le total des suffrages exprimés. Lors des votes au scrutin public, les conseillers qui s'abstiennent sont comptés parmi les présents mais non parmi les votants.

7. En deuxième convocation, la présence d'un tiers au moins des membres du Conseil communal est nécessaire pour la validité des délibérations de celui-ci.
8. Le syndic préside le Conseil communal. En cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par le vice-syndic. En cas d'absence du syndic et du vice-syndic, les séances sont présidées par l'assesseur que le syndic délègue à cet effet.
9. Le syndic a la faculté de suspendre ou de lever la séance et dispose des pouvoirs nécessaires pour assurer le bon déroulement de cette dernière.

Art. 15
Conseillers

1. Les conseillers représentent la communauté tout entière, devant laquelle ils sont responsables. Le statut des conseillers est régi par la loi.

Art. 16
Droits et devoirs des conseillers

1. Les conseillers disposent du pouvoir de contrôle et du droit d'initiative sur les questions du ressort du Conseil communal et peuvent présenter des questions, des propositions, des interpellations et des motions.
2. Les modalités et les formes du droit d'initiative et du pouvoir de contrôle que chaque conseiller peut exercer au sens de la loi sont établies par règlement.
3. Tout conseiller est tenu d'élire domicile sur le territoire de la Commune.

Art. 17
Groupes du Conseil

1. Après la validation des élus, les conseillers s'organisent en groupes et désignent les chefs de groupe, avant d'en informer le syndic. À défaut de désignation, ou dans l'attente de celle-ci, les conseillers qui ne font pas partie de la Junte communale et qui ont recueilli le plus de voix dans chaque liste exercent les fonctions de chef de groupe.
2. Les groupes du Conseil doivent être composés d'au moins deux conseillers. Il est possible de constituer un groupe comportant un seul conseiller suivant les modalités fixées par le règlement du Conseil communal.
3. Le règlement peut prévoir la constitution de la conférence des chefs de groupe et définir les attributions y afférentes.

Art. 18
Commissions du Conseil

1. Le Conseil communal fait appel à des commissions dans

le quali è garantita la rappresentanza della minoranza e la rappresentanza di genere. Il regolamento disciplina le modalità di costituzione, la composizione, l'organizzazione, il funzionamento e le forme di pubblicità dei lavori delle commissioni determinandone le competenze ed i poteri.

2. Le commissioni esprimono, a richiesta del Consiglio, della Giunta o del Sindaco, pareri non vincolanti in merito a questioni ed iniziative per cui ciò sia ritenuto opportuno. Svolgono studi e ricerche ed elaborano proposte su incarico del Consiglio comunale.
3. Le commissioni permanenti, in particolare, favoriscono il miglior esercizio delle funzioni consiliari, concorrendo allo svolgimento dell'attività amministrativa, ed esaminano le proposte di deliberazione loro assegnate dal Consiglio, dalla Giunta o dal Sindaco, esprimendo su di esse un parere preliminare non vincolante.
4. Le commissioni temporanee possono essere costituite per svolgere indagini conoscitive ed inchieste nonché per lo studio e l'elaborazione di statuti e regolamenti. Nel loro atto costitutivo devono essere definiti la durata, l'ambito di operatività, gli obiettivi e le modalità di scioglimento.

Capo III - CAPO III GIUNTA

Art. 19 Nomina della Giunta

1. La Giunta, ad eccezione del Vicesindaco e dopo la proclamazione degli eletti, è nominata su proposta del Sindaco dal Consiglio, che approva gli indirizzi generali di governo.
2. La votazione ha luogo per scrutinio palese a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei presenti. La votazione dei componenti la Giunta si effettua esprimendo un 'sì' o un 'no' sulla proposta complessiva formulata dal Sindaco.

Art. 20 Giunta comunale

1. La Giunta è l'organo esecutivo e di governo del Comune.
2. Impronta la propria attività ai principi della collegialità, della trasparenza, dell'efficienza e dell'efficacia dell'azione amministrativa.
3. Adotta tutti gli atti idonei al raggiungimento degli obiettivi e delle finalità dell'ente nel quadro degli indirizzi politico e amministrativo generali ed in attuazione degli atti fondamentali approvati dal Consiglio comunale, salvo quelli espressamente attribuiti ad altri organi.
4. In caso di parità di voti prevale il voto del Sindaco o di

lesquelles la présence de l'opposition et des deux genres est garantie. Le règlement définit les modalités de constitution, d'organisation et le fonctionnement des commissions et fixe la composition, les compétences et les pouvoirs desdites commissions, ainsi que les formes de publicité de leurs travaux.

2. Les commissions expriment des avis non contraignants sur toutes les questions et les initiatives qui leur sont soumises par le Conseil communal, par la Junte communale et par le syndic. À la demande du Conseil communal, elles réalisent des études, effectuent des recherches et formulent des propositions.
3. Les commissions permanentes épaulent le Conseil communal dans l'exercice de ses compétences en participant à l'activité administrative et expriment un avis préalable non contraignant sur les propositions de délibération que leur soumettent le Conseil communal, la Junte communale ou le syndic.
4. Les commissions temporaires peuvent être constituées aux fins de la réalisation d'enquêtes et de sondages, ainsi que de l'étude et de l'élaboration des statuts et des règlements. L'acte constitutif desdites commissions en définit la durée, les compétences, les objectifs ainsi que les procédures de dissolution.

CHAPITRE III – JUNTE COMMUNALE

Art. 19 Nomination de la Junte communale

1. La Junte communale, à l'exception du vice-syndic, est nommée par le Conseil communal après la proclamation des élus, sur proposition du syndic. En cette même occasion, le Conseil approuve les orientations politiques générales.
2. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers et, au deuxième tour, à la majorité des présents. Le vote en question s'exprime par OUI ou NON sur la proposition globale formulée par le syndic.

Art. 20 Junte communale

1. La Junte communale est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.
2. La Junte communale fonde son activité sur les principes de la collégialité, de la transparence, de l'efficience et de l'efficacité de l'activité administrative.
3. La Junte communale adopte tous les actes nécessaires à la réalisation des objectifs de la Commune, dans le cadre des orientations politiques et administratives générales et en application des actes fondamentaux approuvés par le Conseil communal, à l'exception de ceux qui relèvent expressément des autres organes.
4. En cas d'égalité, la voix du syndic ou de la personne qui

chi lo sostituisca.

Art. 21
Competenze

1. La Giunta determina i criteri e le modalità di attuazione dell'azione amministrativa per la realizzazione degli obiettivi e dei programmi del Comune, nel rispetto degli indirizzi generali di governo approvati dal Consiglio.
2. La Giunta adotta tutti gli atti di amministrazione, nonché tutte le deliberazioni che non rientrano nella competenza degli altri organi comunali, del Segretario e dei responsabili dei servizi, ai sensi della legge, dello statuto e dei regolamenti.
3. La Giunta svolge le attribuzioni di propria competenza con provvedimenti deliberativi con cui specifica il fine e gli obiettivi perseguiti, i mezzi idonei ed i criteri cui devono attenersi gli uffici nell'esercizio delle proprie competenze esecutive e di gestione loro attribuite dalla legge statale e regionale nonché dallo statuto.
4. In particolare, la Giunta nell'esercizio delle sue competenze esecutive e di governo, e nel rispetto del principio di separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, svolge le seguenti attività:
 - a) riferisce al Consiglio sulla propria attività e sull'esecuzione dei programmi, attua gli indirizzi generali e svolge attività di impulso nei confronti dello stesso;
 - b) adotta i provvedimenti di attuazione, anche attraverso la definizione degli obiettivi, dei programmi di rilevanza generale approvati dal consiglio comunale, nel rispetto degli indirizzi fissati;
 - c) approva il regolamento comunale sull'organizzazione ed il funzionamento degli uffici e dei servizi;
 - d) approva i progetti di opere pubbliche e loro varianti salvo quanto previsto alla lettera b), c. 3, dell'art. 12;
 - e) fissa i criteri generali per la determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi;
 - f) determina le tariffe di cui alla precedente lettera d);
 - g) determina le aliquote e le tariffe dei tributi;
 - h) dispone la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi ed ausili finanziari e attribuisce vantaggi economici di qualunque genere;
 - i) dispone l'accettazione od il rifiuto di lasciti e donazioni di beni mobili;
 - j) fissa la data di convocazione dei comizi per i referendum comunali e costituisce l'ufficio comunale per le elezioni;

le remplace est prépondérante.

Art. 21
Compétences de la Junte communale

1. La Junte communale fixe les critères et les modalités de déroulement de l'activité administrative en vue de la réalisation des objectifs et des programmes de la Commune, compte tenu des orientations politiques générales approuvées par le Conseil communal.
2. La Junte communale adopte tous les actes et toutes les délibérations ne relevant pas des autres organes communaux, ni du secrétaire communal, ni des dirigeants, ni des responsables des services, au sens de la loi, des présents statuts et des règlements.
3. Les délibérations que la Junte communale prend indiquent les objectifs à atteindre, les moyens nécessaires et les critères que les bureaux doivent suivre dans l'exercice des missions d'exécution et de gestion qui leur sont assignées par les lois nationales et régionales, ainsi que par les présents statuts.
4. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative et dans le cadre de l'exercice de ses compétences d'exécution et de gouvernement, la Junte communale :
 - a) Fait un rapport au Conseil communal sur son activité et sur la réalisation des programmes, applique les orientations politiques générales et donne une impulsion à l'activité du Conseil ;
 - b) Adopte, dans le respect des orientations établies, les mesures d'application des programmes d'intérêt général approuvés par le Conseil communal et en définit, éventuellement, les objectifs
 - c) Approuve le règlement sur l'organisation et le fonctionnement des bureaux et des services ;
 - d) Approuve les projets des travaux publics et les modifications y afférentes, sans préjudice des dispositions de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 ;
 - e) Fixe les critères généraux de détermination des tarifs pour l'utilisation des biens et des services ;
 - f) Fixe les tarifs visés à la lettre d) ;
 - g) Fixer les taux et les tarifs des impôts ;
 - h) Décide l'octroi des subventions, des subsides, des aides financières et des autres avantages économiques ;
 - i) Accepte ou refuse les legs et les donations de biens meubles ;
 - j) Fixe la date de convocation des électeurs à l'occasion des référendums communaux et nomme les membres du bureau électoral de la Commune ;

- k) vigila sugli enti, aziende ed istituzioni dipendenti o controllati dal Comune;
- l) in base a specifico regolamento comunale, può adottare particolari forme di tutela della produzione tipica locale agricola ed artigianale;
- m) approva il PEG e le sue variazioni ed effettua prelievi dal fondo di riserva.

Art. 22
Composizione

1. La Giunta è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un numero di assessori determinato ai sensi di legge, e nel rispetto della normativa in materia di pari opportunità tra donne e uomini.
2. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata con votazione palese a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.
3. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, su proposta motivata del Sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione palese ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.
4. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.
5. La nomina deve essere formalmente accettata dall'interessato.

Art. 23
Funzionamento

1. L'attività della Giunta è collegiale, ferme restando le attribuzioni, le deleghe e le responsabilità dei singoli assessori.
2. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo impedimento, dal Vicesindaco; in caso di assenza di entrambi la Giunta è presieduta da un assessore delegato dal Sindaco.
3. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta ed assicura l'unità di indirizzo politico-amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
4. L'assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica.

- k) Supervise l'action des organismes, des agences et des établissements dépendant de la Commune ou placés sous le contrôle de celle-ci ;
- l) Peut adopter des mesures particulières de protection des produits agricoles et artisanaux locaux et typiques, sur la base d'un règlement communal ad hoc ;
- m) Approuve le plan exécutif de gestion et ses modifications et effectue les prélèvements sur le fonds de réserve.

Art. 22
Composition de la Junte communale

1. La Junte communale est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi et dans le respect des dispositions en matière d'égalité des chances entre les femmes et les hommes.
2. Le Conseil communal peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
3. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions par le Conseil communal, sur proposition motivée du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil communal, sur proposition du syndic, dans les trente jours suivant la vacance. Le vote y afférent a lieu au scrutin public et la décision est prise à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune.
4. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.
5. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.

Art. 23
Fonctionnement de la Junte communale

1. La Junte communale exerce son activité collégalement, sans préjudice des compétences, des délégations et des responsabilités de chaque assesseur.
2. La Junte communale est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-syndic. En cas d'absence du syndic et du vice-syndic, la Junte communale est présidée par l'assesseur que le syndic délègue à cet effet.
3. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte communale, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
4. Tout assesseur absent, sans motif valable, à trois séances consécutives de la Junte communale est déclaré démis-

5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche ed il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla normativa vigente.
6. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti ed a maggioranza dei votanti. Il voto del Sindaco ha valore doppio al verificarsi di una situazione di parità di voti.

Capo IV - CAPO IV SINDACO

Art. 24 Sindaco

1. Il Sindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale ed è membro di diritto del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
2. Quando assume le sue funzioni presta giuramento davanti al Consiglio comunale pronunciando la seguente formula *“Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région Autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public.* Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell'interesse dell'Amministrazione e per il bene pubblico”.
3. Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza ed amministrazione.
4. Nei casi previsti dalla legge esercita le funzioni di ufficiale del governo.
5. Il Sindaco esplica altresì le funzioni ad esso demandate dalle leggi regionali.
6. Ha competenza e poteri di indirizzo, vigilanza e controllo dell'attività degli assessori e delle strutture gestionali ed esecutive.
7. La legge regionale disciplina, i casi di incompatibilità e di ineleggibilità all'ufficio di Sindaco, il suo status e le cause di cessazione dalla carica.

Art. 25 Competenze amministrative

1. Il Sindaco esercita le seguenti competenze:
 - a) rappresenta il Comune ad ogni effetto di legge ed è l'organo responsabile dell'amministrazione dell'ente;
 - b) sovrintende alle funzioni statali e regionali attribuite o delegate al Comune ed esercita quelle conferitegli dalle leggi, dallo statuto comunale o dai regolamenti;

sionnaire d'office.

5. Les séances de la Junte communale se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
6. La Junte communale délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et ses décisions sont prises à la majorité des votants. En cas d'égalité, la voix du syndic est prépondérante.

CHAPITRE III – SYNDIC

Art. 24 Syndic

1. Le syndic est élu par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.
2. Lors de son entrée en fonctions, le syndic prête serment devant le Conseil communal en prononçant la formule suivante : « Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public. Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d'Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell'interesse dell'Amministrazione e per il bene pubblico. ».
3. Le syndic est le chef du gouvernement local et, en cette qualité, il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d'administration.
4. Dans les cas prévus par la loi, le syndic exerce les fonctions d'officier du Gouvernement italien.
5. Par ailleurs, le syndic remplit les compétences que lui confèrent les lois régionales.
6. Le syndic a compétence en matière d'orientation, de suivi et de contrôle de l'activité des assesseurs ainsi que des structures de gestion et d'exécution.
7. La loi régionale régit les cas d'inéligibilité et d'incompatibilité, le statut et les causes de cessation de fonctions du syndic.

Art. 25 Compétences administratives du syndic

1. Il appartient au syndic de :
 - a) Représenter de plein droit la Commune, en sa qualité d'organe responsable de l'administration de cette dernière ;
 - b) Superviser les compétences de l'État ou de la Région attribuées ou déléguées à la Commune et exercer les compétences que lui confèrent les lois, les présents statuts ou les règlements ;

c) presiede il Consiglio e la Giunta comunale; d) coordina l'attività dei singoli assessori; e) può sospendere l'adozione di specifici atti concernenti l'attività amministrativa dei singoli assessori all'uopo delegati; f) nomina e revoca il Segretario dell'ente locale con le modalità previste dalla legge regionale; g) sovrintende al funzionamento degli uffici e dei servizi ed impartisce direttive al Segretario dell'ente locale in ordine agli indirizzi funzionali e di vigilanza sull'intera gestione amministrativa di tutti gli uffici e servizi; h) sulla base degli indirizzi stabiliti dal Consiglio nomina i rappresentanti del Comune; dette nomine devono essere effettuate entro quarantacinque giorni dal suo insediamento, ovvero entro i termini di scadenza del precedente incarico; i) nomina e revoca i responsabili degli uffici e dei servizi, attribuisce e definisce gli incarichi dirigenziali e quelli di collaborazione esterna attinenti ad uffici posti alle dirette dipendenze del Sindaco, della Giunta e degli assessori; j) può delegare propri poteri ed attribuzioni agli assessori ed ai funzionari nei limiti previsti dalla legge; k) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti pubblici, sentita la Giunta; l) convoca i comizi per i referendum previsti nello statuto; m) adotta ordinanze ordinarie finalizzate all'attuazione di leggi o regolamenti; emana altresì ordinanze contingibili ed urgenti ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 54/1998; n) propone al Consiglio la revoca di assessori o la loro sostituzione in caso di dimissioni o di cessazione dall'ufficio per altra causa; o) provvede, nell'ambito della disciplina regionale e sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio, nonché valutate eventuali istanze presentate dai cittadini ai sensi dell'art. 47, a coordinare ed organizzare gli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi e dei servizi pubblici al fine di armonizzare l'apertura dei medesimi con le esigenze complessive e generali degli utenti; p) può disporre, al fine di assicurare il soddisfacimento delle esigenze di tutela della tranquillità e del riposo dei residenti, nonché dell'ambiente e del patrimonio culturale in determinate aree, anche in relazione allo svolgimento di specifici eventi, nel rispetto della normativa vigente, per un periodo comunque non supe-	c) Présider le Conseil communal et la Junte communale ; d) Coordonner l'activité des assesseurs ; e) Suspendre, s'il y a lieu, l'adoption des actes relevant des assesseurs au titre des compétences administratives qui leur sont déléguées ; f) Nommer et révoquer le secrétaire communal selon les modalités prévues par la loi régionale ; g) Superviser le fonctionnement des bureaux et des services et donner au secrétaire communal les directives en matière de gestion administrative et de suivi desdits bureaux et services ; h) Nommer les représentants de la Commune, sur la base des lignes directrices établies par le Conseil communal et dans un délai de quarante-cinq jours à compter de la date de son installation ou dans les délais d'expiration des mandats précédents ; i) Nommer et révoquer les responsables des bureaux et des services, ainsi que définir et confier les fonctions de dirigeant et de collaborateur extérieur des bureaux qui dépendent directement de lui-même, de la Junte communale ou des assesseurs ; j) Déléguer ses pouvoirs et ses compétences aux assesseurs et aux fonctionnaires, dans les limites prévues par la loi ; k) Encourager et prendre toutes initiatives visant à conclure des accords de programme avec les personnes publiques, la Junte communale entendue ; l) Convoquer les électeurs lors des référendums prévus par les présents statuts ; m) Adopter les ordonnances ordinaires portant application des lois et des règlements et les ordonnances extraordinaires et urgentes au sens de l'art. 28 de la LR n° 54/1998 ; n) Proposer au Conseil communal la révocation des assesseurs ou leur remplacement en cas de démission ou de cessation de fonctions pour toute autre cause ; o) Pourvoir à la coordination et à l'organisation des horaires des commerces et des services publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil communal et compte tenu des requêtes éventuellement déposées par les citoyens au sens de l'art. 47 ; p) Afin de préserver la tranquillité et le repos des résidents, ainsi que de garantir la protection de l'environnement et du patrimoine culturel dans certaines zones, notamment en cas d'événements extraordinaires, prendre, dans le respect de la législation en vigueur, une ordonnance extraordinaire et urgente pour fixer,

riore a trenta giorni, con ordinanza non contingibile e urgente, limitazioni in materia di orari di vendita, anche per asporto, e di somministrazione di bevande alcoliche e superalcoliche;

- q) qualora il Consiglio non deliberi le nomine di sua competenza entro sessanta giorni dalla prima iscrizione all'ordine del giorno, provvede, sentiti i capigruppo consiliari, entro quindici giorni dalla scadenza del termine, alle nomine con proprio atto da comunicare al Consiglio nella prima adunanza successiva;
 - r) determina di agire e resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune;
 - s) partecipa al Consiglio permanente degli enti locali;
 - t) partecipa alla Giunta dell'Unité des Communes valdôtaines di cui il Comune fa parte, ai sensi della legge regionale;
 - u) partecipa alla conferenza dei sindaci nell'ambito delle convenzioni per l'esercizio delle funzioni e dei servizi di cui all'art. 19 della legge regionale n. 6/2014;
 - v) sottoscrive i contratti rogati dal Segretario dell'ente locale.
2. Le attribuzioni del Sindaco, quale ufficiale del governo, nei servizi di competenza statale, sono stabilite da leggi dello stato.
3. I provvedimenti adottati dal Sindaco sono denominati decreti od ordinanze.

Art. 26
Competenze di vigilanza

1. Il Sindaco nell'esercizio dei suoi poteri di vigilanza:
- a) acquisisce presso tutti gli uffici e servizi informazioni ed atti anche riservati;
 - b) promuove direttamente, od avvalendosi del Segretario dell'ente locale, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività del Comune;
 - c) compie atti conservativi dei diritti del Comune;
 - d) può disporre l'acquisizione di atti, documenti ed informazioni presso le aziende speciali, le associazioni dei comuni di cui l'ente fa parte, le istituzioni e le società partecipate dal Comune tramite i legali rappresentanti delle stesse e ne informa il Consiglio comunale;

pendant une période en tout cas inférieure ou égale à trente jours, des limitations en matière d'horaire de vente de boissons alcoolisées et d'alcools, entre autres à emporter ;

- q) Procéder, les chefs de groupe entendus, aux nominations du ressort du Conseil communal lorsque celui-ci n'y pourvoit pas dans les soixante jours qui suivent leur première inscription à l'ordre du jour, et ce, sous quinze jours à compter de l'expiration dudit délai, et communiquer lesdites nominations au Conseil communal lors de la première séance de celui-ci ;
 - r) Ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune ;
 - s) Participer au Conseil permanent des collectivités locales ;
 - t) Participer à la Junte de l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie, au sens de la loi régionale ;
 - u) Participer à la Conférence des syndicats dans le cadre des conventions relatives à l'exercice des fonctions et des services visés à l'art. 19 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014.
 - v) Signer les contrats rédigés par le secrétaire communal.
2. Les compétences que le syndic est appelé à exercer dans le cadre des services relevant de l'État, en sa qualité d'officier du Gouvernement italien, sont fixées par des lois nationales.
3. Les actes adoptés par le syndic sont dénommés arrêtés ou ordonnances.

Art. 26
Compétences du syndic en matière de contrôle

1. Dans l'exercice de ses pouvoirs de contrôle, le syndic :
- a) Obtient de tous les bureaux et de tous les services les actes et les informations, même à caractère confidentiel, qui lui sont nécessaires ;
 - b) Procède, directement ou par l'intermédiaire du secrétaire communal, à des enquêtes et à des vérifications administratives concernant l'ensemble de l'activité de la Commune ;
 - c) Prend les actes conservatoires des droits de la Commune ;
 - d) Peut demander aux agences spéciales, aux associations de Communes dont la Commune fait partie, aux établissements dépendant de la Commune et aux sociétés dont celle-ci détient des parts de lui fournir, par l'intermédiaire de leurs représentants légaux, tous les actes, les documents et les informations qui lui sont nécessaires, et en informe le Conseil communal ;

- e) promuove ed assume iniziative atte ad assicurare che uffici, servizi, aziende speciali, istituzioni e società partecipate dal Comune svolgano le loro attività secondo gli obiettivi indicati dal Consiglio ed in coerenza con gli indirizzi attuativi espressi dalla Giunta.

Art. 27
Ordinanze

1. Il Sindaco emana ordinanze nel rispetto della Costituzione, dello statuto, delle leggi e dei principi generali dell'ordinamento giuridico.
2. Le ordinanze normative devono essere pubblicate per quindici giorni consecutivi all'albo pretorio. In tale periodo sono sottoposte ad altre forme di pubblicità idonee a garantirne la conoscenza e devono essere accessibili a chiunque intenda consultarle.
3. L'ordinanza rivolta a destinatari determinati deve essere loro notificata.
4. In caso di assenza od impedimento del Sindaco e del Vicesindaco le ordinanze sono emanate da un assessore delegato.

Art. 28
Vicesindaco

1. Il Vicesindaco è eletto dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale, ed è di diritto membro del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
2. Quando assume le sue funzioni, all'atto della proclamazione degli eletti, presta giuramento, avanti al Consiglio, nella seduta di insediamento, con la stessa formula prevista nell'art. 24 comma 2.
3. Nel caso di assenza od impedimento del Sindaco, il Vicesindaco assume tutte le funzioni attribuite al Sindaco dalla legge e dal presente statuto.
4. Il Sindaco può delegare, in via temporanea o permanente, funzioni proprie al Vicesindaco.

Art. 29
Dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco o del Vicesindaco.

1. Nel caso di dimissioni, impedimento, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco o del vice Sindaco si applica la legge regionale.

Art. 30
Delegati del Sindaco

1. Il Sindaco può delegare ad ogni assessore funzioni ordinate organicamente per gruppi di materie e con poteri di firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive loro delegate.

- e) Encourage et prend toutes les initiatives nécessaires pour que les bureaux, les services, les agences spéciales, les établissements dépendant de la Commune et les sociétés dont celle-ci détient des parts remplissent leurs fonctions, suivant les objectifs fixés par le Conseil communal et en harmonie avec les décisions de la Junte communale.

Art. 27
Ordonnances du syndic

1. Le syndic prend ses ordonnances dans le respect de la Constitution, des lois et des principes généraux de l'ordre juridique, ainsi que des présents statuts.
2. Les ordonnances normatives doivent être publiées au tableau d'affichage pendant quinze jours consécutifs. Pendant cette période, elles font l'objet d'autres formes de publicité propres à informer les citoyens et sont à la disposition de tous ceux qui souhaitent les consulter.
3. Les ordonnances qui s'adressent à des personnes déterminées doivent leur être notifiées.
4. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les ordonnances sont prises par l'assesseur délégué à cet effet.

Art. 28
Vice-syndic

1. Le vice-syndic est élu par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil communal et de la Junte communale.
2. Lors de son entrée en fonctions au moment de la proclamation des élus et de l'installation du Conseil communal, le vice-syndic prête serment devant ce dernier, suivant les formules visées au deuxième alinéa de l'art. 24.
3. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, le vice-syndic exerce toutes les compétences attribuées à celui-ci par la loi et par les présents statuts.
4. Le syndic peut déléguer au vice-syndic certaines de ses compétences, à titre temporaire ou définitif.

Art. 29
Démission, empêchement, destitution, démission d'office ou suspension du syndic ou du vice-syndic

1. En cas de démission, d'empêchement, de destitution, de démission d'office ou de suspension du syndic ou du vice-syndic, il est fait application de la loi régionale.

Art. 30
Délégués du syndic

1. Le syndic peut attribuer aux différents assesseurs certaines de ses compétences, groupées par matières cohérentes, et ce, par un acte leur donnant délégation à l'effet de signer les actes relatifs aux missions d'instruction et d'exécution dont ils sont chargés.

2. Nel conferimento della delega di cui al comma precedente il Sindaco può attribuire agli assessori, con i suoi provvedimenti, poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate.
3. Il Sindaco può modificare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni assessore nei casi in cui lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità.
4. Le deleghe e le eventuali modifiche di cui al presente articolo, redatte per iscritto, vanno comunicate al Consiglio.

Titolo III
UFFICI DEL COMUNE

Art. 31
Segretario dell'ente locale

1. Il Comune ha un Segretario titolare, dirigente equiparato ai dirigenti della Regione autonoma Valle d'Aosta, iscritto in apposito albo regionale.
2. Il Segretario coordina e dirige l'attività di gestione degli uffici e dei servizi; è a capo del personale dipendente dell'Ente, coadiuvato, in ciò, dai responsabili dei servizi.
3. Al Segretario sono affidate attribuzioni di carattere gestionale, consultivo, di sovrintendenza e coordinamento, di legalità e di garanzia, secondo le disposizioni di legge e dello statuto.
4. Per la realizzazione degli obiettivi dell'ente esercita l'attività di sua competenza con poteri di iniziativa od autonomia di scelta degli strumenti operativi nonché con responsabilità di risultato.

Art. 32
Competenze gestionali del Segretario e dei responsabili di servizi

1. Nel rispetto della separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, l'attività di gestione dell'ente è affidata al Segretario dell'ente locale ed ai responsabili dei servizi, che l'esercitano in base agli indirizzi del Consiglio ed in attuazione delle determinazioni della Giunta nonché delle direttive del Sindaco, dal quale dipende funzionalmente, con l'osservanza dei principi dettati dal presente statuto.
2. Al Segretario dell'ente locale ed ai responsabili di servizi competono tutti i compiti gestionali, compresa l'adozione degli atti con rilevanza esterna ed in particolare:
 - a) predisposizione di programmi di attuazione e relazioni, sulla base delle direttive ricevute dagli organi elettivi;
 - b) ordinazione forniture, servizi e lavori sulla base degli

2. En vertu de la délégation visée à l'alinéa précédent, les assesseurs peuvent être chargés des missions d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur ont été déléguées.
3. Le syndic peut modifier les compétences attribuées aux différents assesseurs dans le cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficacité, d'économie et de fonctionnalité.
4. Les délégations données par écrit au sens du présent article et leur modification ou révocation doivent être communiquées au Conseil communal.

TITRE III
BUREAUX DE LA COMMUNE

Art. 31
Secrétaire communal

1. La Commune a un secrétaire communal titulaire assimilé aux dirigeants de la Région et inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire communal assure la coordination et la direction de l'activité de gestion des bureaux et des services. Il est le chef du personnel de la Commune et est secondé, dans l'exercice de cette fonction, par les responsables des services.
3. Le secrétaire communal est investi des fonctions de gestion, de consultation, de supervision et de coordination, ainsi que de légalité et de garantie, en application des dispositions de la loi et des présents statuts.
4. Dans l'exercice de ses fonctions, le secrétaire communal est investi du pouvoir d'initiative et bénéficie de l'autonomie décisionnelle quant aux moyens à mettre en œuvre aux fins de la réalisation des objectifs de la Commune.

Art. 32
Fonctions du secrétaire communal et des responsables des services en matière de gestion

1. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative, cette dernière est confiée au secrétaire communal et aux responsables des services, qui l'exercent sur la base des orientations du Conseil communal, en application des décisions de la Junte communale et des directives du syndic, sous l'autorité duquel ledit secrétaire est placé, ainsi que conformément aux principes visés aux présents statuts.
2. Le secrétaire communal et les responsables des services sont investis de toutes les fonctions en matière de gestion, y compris l'adoption des actes qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers, et notamment des fonctions suivantes :
 - a) Élaboration des plans d'application et des rapports, sur la base des directives données par les organes élus ;
 - b) Commande de biens, de services et de travaux sur la

eventuali indirizzi adottati dalla Giunta;

- c) liquidazione di spese regolarmente autorizzate ed impegnate;
- d) responsabilità delle procedure di appalto e di concorso, compresa l'adozione dei provvedimenti di aggiudicazione e di approvazione delle graduatorie;
- e) atti di approvazione degli stati di avanzamento, degli stati finali e dei certificati di regolare esecuzione e dei collaudi degli appalti di lavori od opere pubbliche;
- f) atti di amministrazione e di gestione del personale;
- g) atti di approvazione dei ruoli dei tributi, dei canoni e delle entrate ordinarie;
- h) attestazioni, certificazioni, comunicazioni, diffide, verbali, autenticazioni, legalizzazione ed ogni altro atto costituente manifestazione di giudizio o di conoscenza;
- i) atti di gestione finanziaria in genere, compresi gli impegni di spesa;
- j) emanazione di atti e provvedimenti anche a rilevanza esterna, esecutivi delle deliberazioni;
- k) verifica dell'efficacia, dell'efficienza e dell'economicità dell'attività degli uffici e del personale a cui sono preposti;
- l) roga tutti i contratti nei quali l'ente è parte ed autentica scritture private e atti unilaterali nell'interesse dell'ente, salvo diversa indicazione dell'amministrazione.

Art. 33
Competenze consultive

1. Il Segretario dell'ente locale ed i responsabili di servizi partecipano, se richiesti, a commissioni di studio e di lavoro, anche esterne, formulano pareri ed esprimono valutazioni di natura tecnica e giuridica, secondo le loro competenze, al Consiglio, alla Giunta, al Sindaco, ai consiglieri ed agli assessori.
2. I responsabili dei servizi, esprimono, su ogni proposta di deliberazione sottoposta al Consiglio e alla Giunta e nei limiti delle loro competenze, il parere in ordine alla regolarità tecnica, anche avvalendosi dei rispettivi responsabili di procedimento.
3. Il Segretario dell'ente locale esprime parere di legittimità sulle proposte di deliberazione e su questioni sollevate nel corso delle sedute degli organi collegiali comunali.
4. Su ogni proposta di deliberazione sottoposta al Consiglio e alla Giunta è inoltre acquisito il parere di regolari-

base des critères adoptés par la Junte communale ;

- c) Liquidation des dépenses régulièrement autorisées et engagées ;
- d) Responsabilité des procédures des marchés publics et des concours, ainsi que de l'adoption des actes d'adjudication et des listes d'aptitude y afférents ;
- e) Approbation des états d'avancement et des certificats d'achèvement, d'exécution et de récolement des travaux publics ;
- f) Approbation des actes relatifs à l'administration et à la gestion du personnel ;
- g) Approbation des rôles d'impôts, des redevances et des recettes ordinaires ;
- h) Attestation, certification, communication, sommation, établissement des procès-verbaux, authentification, légalisation et toutes autres fonctions d'évaluation ou d'attestation de connaissance ;
- i) Adoption des actes de gestion financière, y compris les engagements de dépenses ;
- j) Adoption des actes et des mesures nécessaires à l'application des délibérations, y compris ceux qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers ;
- k) Contrôle de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'activité des bureaux et du personnel ;
- l) Rédaction des contrats dans lesquels la Commune est partie prenante et authentification des actes sous seing privé et des actes unilatéraux passés dans l'intérêt de la Commune, sauf indications contraires de celle-ci.

Art. 33
Fonctions du secrétaire communal et des responsables de services en matière de consultation

1. Le secrétaire communal et les responsables des services participent, sur demande, à des commissions d'étude et de travail, qu'elles soient communales ou non, et donnent leur avis juridique et technique, chacun en ce qui le concerne, au Conseil communal, à la Junte communale, au syndic, aux assesseurs et aux conseillers.
2. Les responsables des services expriment leur avis, chacun en ce qui le concerne, quant à la régularité technique des propositions de délibération soumises au Conseil communal ou à la Junte communale, en faisant appel, le cas échéant, aux responsables des procédures y afférentes.
3. Le secrétaire communal exprime son avis quant à la légalité des propositions de délibération et des questions soulevées au cours des séances des organes collégiaux de la Commune.
4. Les propositions de délibération soumises au Conseil communal et à la Junte communale doivent faire l'objet

tà contabile nonché, qualora l'atto comporti impegno di spesa, l'attestazione di copertura finanziaria con le modalità previste dal regolamento comunale di contabilità.

Art. 34

Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento

1. Il Segretario dell'ente locale esercita funzioni di impulso, coordinamento, direzione e controllo nei confronti degli uffici e del personale.
2. Il Segretario adotta provvedimenti di mobilità interna con l'osservanza delle modalità previste dagli accordi in materia e dal regolamento degli uffici e dei servizi.

Art. 35

Competenze di legalità e garanzia

1. Il Segretario dell'ente locale partecipa alle sedute degli organi collegiali e, se richiesto, delle commissioni e degli altri organismi, e ne cura la verbalizzazione, con facoltà di delega entro i limiti previsti dal regolamento.
2. Riceve dai consiglieri le richieste di trasmissione delle deliberazioni.

Art. 36

Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'amministrazione del Comune è attuata tramite un'attività di programmazione e si uniforma ai seguenti principi:
 - a) distinzione fra funzioni di direzione politica e di direzione gestionale;
 - b) organizzazione del lavoro per progetti, obiettivi e programmi;
 - c) analisi ed individuazione della produttività dei carichi funzionali di lavoro e del grado di efficienza e di efficacia dell'attività svolta da ciascun dipendente;
 - d) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - e) massima flessibilità delle strutture e del personale.
2. Il Comune provvede alla determinazione delle proprie dotazioni organiche nonché all'organizzazione e gestione del personale nell'ambito della propria autonomia normativa ed organizzativa, nel rispetto delle leggi regionali, del presente statuto e dei contratti di lavoro, con i limiti derivanti dalle proprie capacità di bilancio e dalle esigenze di esercizio delle proprie funzioni, dei propri servizi e dei propri compiti.
3. Il Comune disciplina con apposito regolamento l'ordi-

d'un avis de régularité comptable et une attestation relative à la couverture financière doit être établie lorsque la proposition en cause comporte un engagement de dépenses, et ce, selon les modalités prévues par le règlement de comptabilité.

Art. 34

Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de direction et de coordination

1. Le secrétaire communal exerce les fonctions d'impulsion, de coordination, de direction et de contrôle à l'égard des bureaux et du personnel.
2. Le secrétaire communal adopte les actes de mobilité interne, dans le respect des modalités prévues par les accords en la matière et par le règlement sur l'organisation des bureaux et des services.

Art. 35

Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie

1. Le secrétaire communal participe aux séances des organes collégiaux et, si on le lui demande, des commissions et des autres organismes et en rédige les procès-verbaux, avec faculté de délégation dans les limites prévues par le règlement.
2. Le secrétaire communal reçoit les requêtes des conseillers visant à la transmission des délibérations.

Art. 36

Organisation des bureaux et du personnel

1. L'activité des bureaux et des services de la Commune fait l'objet d'une programmation et s'inspire des principes suivants :
 - a) Distinction entre direction politique et gestion administrative ;
 - b) Organisation du travail par projets, par objectifs et par programmes ;
 - c) Analyse et définition du taux de productivité, de la charge de travail ainsi que du degré d'efficacité et d'efficacité de chaque fonctionnaire ;
 - d) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
 - e) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
2. La Commune pourvoit à la définition, à l'organisation et à la gestion de ses effectifs dans le cadre de son autonomie normative et organisationnelle, conformément aux lois régionales, aux présents statuts et aux conventions collectives du travail et dans les limites des ressources budgétaires dont elle dispose et des exigences liées à ses fonctions, à ses services et à ses missions.
3. La Commune définit par règlement l'organisation des

namento degli uffici e dei servizi, con l'osservanza dei principi stabiliti dal comma 1, in base a criteri di autonomia, flessibilità, funzionalità, efficienza, efficacia ed economicità di gestione e secondo principi di professionalità e responsabilità.

4. La Giunta, a seguito dell'approvazione del bilancio, procede all'assegnazione di specifiche quote di bilancio a ciascun responsabile di uffici e servizi, cui compete il potere di spesa su dette quote.
5. Con regolamento degli uffici e dei servizi vengono stabiliti i criteri nonché le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali nonché dei responsabili degli uffici e dei servizi, secondo i principi stabiliti dalle leggi regionali.

Art. 37
Struttura degli uffici

1. L'organizzazione strutturale, diretta a conseguire i fini istituzionali del Comune secondo il regolamento, è articolata in uffici o servizi anche appartenenti ad aree diverse e collegati funzionalmente per conseguire gli obiettivi assegnati con la massima efficienza, efficacia ed economicità.

Art. 38
Personale

1. Il Comune promuove e realizza il miglioramento delle prestazioni del personale mediante la razionalizzazione delle strutture e la responsabilizzazione dei dipendenti.

Art. 39
Albo pretorio

1. Nel sito internet del Comune, ai sensi dell'art 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69, è predisposta un'apposita sezione destinata all'Albo pretorio "on-line" per la pubblicazione degli atti che devono essere portati a conoscenza del pubblico secondo la legge, lo statuto ed i regolamenti.
2. La pubblicazione all'Albo pretorio deve garantire l'accessibilità, l'integralità, la comprensibilità e la facilità di lettura degli atti e dei documenti.
3. Il Segretario dell'ente locale, o il responsabile d'istruttoria, cura e sovrintende alla pubblicazione all'albo pretorio on-line.

Titolo IV
SERVIZI

Art. 40
Forme di gestione

1. Il Comune assicura l'erogazione dei servizi anche in forma associata ai sensi della legge regionale.
2. La scelta della forma di gestione per ciascun servizio è effettuata, previa comparazione tra le diverse forme pre-

bureaux et des services, conformément aux principes énoncés au premier alinéa, sur la base des critères d'autonomie, de flexibilité, de fonctionnalité, d'efficience, d'efficacité et d'économicité et suivant les principes du professionnalisme et de la responsabilité.

4. Après l'approbation du budget, la Junte communale procède à l'affectation d'une part des crédits budgétaires aux responsables des bureaux et des services, qui sont compétents à l'effet de les gérer.
5. Le règlement sur l'organisation des bureaux et des services fixe les critères et les modalités de nomination et de révocation des mandats de dirigeant et des fonctions de responsable de bureau et de service, suivant les principes fixés par les lois régionales.

Art. 37
Structure des bureaux

1. Aux fins de la réalisation, suivant le règlement, des objectifs institutionnels de la Commune, la structure organisationnelle de celle-ci s'articule en bureaux et en services, relevant éventuellement de secteurs différents mais reliés entre eux pour atteindre, avec le plus haut degré d'efficience, d'efficacité et d'économicité, les objectifs qui leur sont attribués.

Art. 38
Personnel

1. Afin d'améliorer les prestations de son personnel, la Commune renforce la responsabilisation des fonctionnaires et rationalise les structures communales.

Art. 39
Tableau d'affichage

1. Aux termes de l'art. 32 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, un tableau d'affichage en ligne est mis en place sur le site internet de la Commune aux fins de la publication des actes qui doivent être portés à la connaissance du public conformément à la loi, aux présents statuts et aux règlements.
2. Le tableau d'affichage doit être accessible et les actes et les documents, publiés intégralement, doivent être compréhensibles et aisément lisibles.
3. Le secrétaire communal, ou le responsable de l'instruction de chaque dossier, veille à ce que les actes soient publiés au tableau d'affichage en ligne.

TITRE IV
SERVICES

Art. 40
Modes de gestion

1. La Commune assure la fourniture de services, éventuellement en association avec d'autres collectivités locales, au sens de la loi régionale.
2. Le choix du mode de gestion de chaque service est opéré

viste dalla legge, sulla base della valutazione delle istanze, richieste o proposte presentate dagli utenti.

3. Nell'organizzazione dei servizi sono assicurate idonee forme di informazione, partecipazione e tutela degli utenti.

Titolo V ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

Art. 41 Principi

1. L'ordinamento finanziario e contabile del Comune è disciplinato dalla normativa statale, regionale e dal regolamento di contabilità.
2. Nell'ambito della finanza pubblica il Comune è titolare di autonomia finanziaria fondata su certezza di risorse proprie e trasferite.
3. Il Comune è, altresì, titolare di potestà impositiva autonoma nel campo delle imposte, delle tasse e delle tariffe, ed ha un proprio demanio e patrimonio.

Titolo VI ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE E FORME ASSOCIATIVE

Art. 42 Cooperazione

1. L'attività del Comune diretta a conseguire uno o più obiettivi d'interesse comune con altri enti locali si organizza avvalendosi degli istituti previsti dalla legge attraverso accordi ed intese di cooperazione.
2. Gli strumenti della cooperazione sono le convenzioni, le associazioni di comuni e gli accordi di programma.

Art. 43 Unité des Communes valdôtaines

1. Il Comune di Gignod fa parte dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin istituita con D.P.G.r. n. 481 del 03.12.2014.
2. Il Sindaco partecipa alla Giunta dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
3. La legge regionale n. 6/2014 disciplina il funzionamento e l'organizzazione dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
4. Il Comune di Gignod trasferisce all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin le risorse necessarie per l'esercizio associato delle funzioni e dei servizi comunali.

Titolo VII PARTECIPAZIONE POPOLARE

Art. 44 Partecipazione popolare

après comparaison des différents modes prévus par la loi et compte tenu des requêtes et des propositions émanant des usagers.

3. L'organisation des services prévoit des modes adéquats d'information, de participation et de défense des usagers.

TITRE V ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 41 Principes

1. L'organisation financière et comptable de la Commune est régie par la législation nationale et régionale, ainsi que par le règlement de comptabilité.
2. Dans le cadre des finances publiques, la Commune jouit de l'autonomie financière, fondée sur la certitude de la disponibilité de ressources propres et allouées.
3. Par ailleurs, la Commune jouit d'une certaine autonomie en matière d'impôts, de taxes et de tarifs. Elle a son propre domaine et son propre patrimoine.

TITRE VI ORGANISATION TERRITORIALE ET FORMES ASSOCIATIVES

Art. 42 Coopération

1. Dans le but de réaliser un ou plusieurs des objectifs qu'elle a en commun avec d'autres collectivités locales, la Commune peut conclure les accords de coopération et les ententes autorisés par la loi.
2. Les outils de la coopération sont les conventions, les associations de Communes et les accords de programme.

Art. 43 Unité des Communes valdôtaines

1. La Commune fait partie de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, instituée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 481 du 3 décembre 2014.
2. Le syndic est membre de la Junte de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
3. Le fonctionnement et l'organisation de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin sont soumis aux dispositions de la LR n° 6/2014.
4. La Commune vire à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin les ressources nécessaires pour l'exercice associé des compétences et des services communaux.

TITRE VII PARTICIPATION POPULAIRE

Art. 44 Participation populaire

1. Il Comune valorizza, privilegia e favorisce la libera partecipazione popolare all'attività dell'ente; garantisce e promuove forme associative, al fine di assicurarne il buon andamento, la democraticità, l'imparzialità e la trasparenza, incentivandone l'accesso alle strutture ed ai servizi dell'ente.
2. Il Comune prevede forme dirette e semplificate di tutela degli interessi, che favoriscano l'intervento dei cittadini nei procedimenti amministrativi, anche in chiave preventiva, mediante regolamenti.
3. L'amministrazione può prevedere forme di consultazione per acquisire il parere della comunità locale, di specifici settori della popolazione di organismi di partecipazione e di soggetti economici su particolari problemi.
4. Nei procedimenti relativi all'adozione di atti fondamentali del Comune devono essere adottate idonee forme di consultazione ed informazione nei limiti e con le modalità previste da leggi o regolamenti.
5. Il Comune assicura i medesimi diritti, facoltà e poteri ai residenti non cittadini appartenenti all'Unione Europea.
6. L'ente favorisce altresì i rapporti e la partecipazione all'amministrazione di tutte le persone residenti o dimoranti sul territorio comunale.

Art. 45
Assemblée consultive

1. Su argomenti di particolare rilevanza, possono essere indette assemblee generali degli elettori nel Comune con poteri consultivi e propositivi cui partecipano gli organi comunali o loro delegati.
2. Le assemblee generali sono convocate dal Sindaco, su richiesta di 1/3 dei consiglieri o del 20% degli elettori, entro 45 giorni dal deposito della richiesta.
3. Gli organi comunali competenti provvedono entro sessanta giorni in merito alle indicazioni emergenti dalla votazione dell'assemblea, motivando adeguatamente in caso di determinazione difforme.
4. Possono indirsi assemblee limitate agli interessati qualora le questioni da trattarsi riguardino parti specifiche del territorio comunale. Il regolamento in tale caso disciplina anche il numero minimo degli elettori che possono provvedere alla relativa convocazione.

Art. 46
Interventi nei procedimenti

1. L'azione del Comune si conforma ai principi di imparzialità, buon andamento dell'amministrazione, efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa secondo criteri di trasparenza e partecipazione.

1. La Commune valorise, privilégie et encourage la libre participation des citoyens à son activité, en favorisant la création de différentes formes d'association ; afin d'assurer la bonne marche, le caractère démocratique, l'impartialité et la transparence de son activité, la Commune facilite l'accès à ses structures et à ses services.
2. Pour que les citoyens puissent défendre leurs intérêts, la Commune prévoit par règlement des formes directes et simplifiées de participation aux procédures administratives, entre autres à titre préventif.
3. Pour connaître l'avis de la communauté locale, de certaines catégories de la population, des instances participatives ou des acteurs économiques sur des questions particulières, la Commune peut recourir à différentes formes de consultation.
4. Dans le cadre des procédures d'adoption des actes fondamentaux de la Commune, des formes adéquates de consultation et d'information sont adoptées, dans les limites et suivant les modalités prévues par les lois ou les règlements.
5. La Commune assure à tous les non-ressortissants de l'Union européenne résidant sur son territoire les mêmes droits, facultés et pouvoirs.
6. La Commune s'applique à entretenir des rapports avec toutes les personnes résidentes ou domiciliées sur son territoire et encourage leur participation à l'activité administrative.

Art. 45
Assemblées des électeurs

1. Des assemblées générales des électeurs, auxquelles participent les organes de la Commune, ou leurs délégués, peuvent être convoquée à des fins de consultation et de proposition.
2. Les assemblées générales sont convoquées par le syndic, sur proposition d'un tiers des conseillers ou à la demande de 20 p. 100 des électeurs au moins, dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la demande y afférente.
3. Les organes compétents de la Commune se prononcent sous soixante jours au sujet des indications issues des assemblées et doivent motiver leur décision lorsqu'ils ne tiennent pas compte desdites indications.
4. Des assemblées restreintes peuvent être convoquées lorsque les questions à débattre ne concernent que certaines parties du territoire communal. Le règlement fixe le nombre minimum d'électeurs nécessaire aux fins de la convocation y afférente.

Art. 46
Intervention dans les procédures administratives

1. L'action de la Commune s'inspire des principes de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration, ainsi que de l'efficience, de l'efficacité et de l'économicité de l'activité administrative, suivant les critères de transpa-

2. I soggetti portatori di interessi coinvolti in un procedimento amministrativo hanno facoltà di intervenire, nei limiti e secondo le modalità previste dalla legge o dai regolamenti comunali.

Art. 47
Istanze

1. I cittadini, le associazioni, gli organismi locali, i comitati, le consorterie e gli altri interessati possono rivolgere al Sindaco istanze in merito a specifici aspetti dell'attività amministrativa.
2. La risposta viene fornita entro sessanta giorni dal Sindaco.

Art. 48
Petizioni

1. Tutti i cittadini anche in forma collettiva, così come le associazioni o gli organismi locali, possono rivolgersi agli organi dell'amministrazione per sollecitarne l'intervento su questioni di interesse generale e di comune necessità, nelle materie di loro competenza.
2. La relativa procedura, i tempi e le forme di pubblicità sono stabiliti con regolamento. L'organo competente esamina la questione e, entro sessanta giorni dalla presentazione, predispone gli interventi necessari o l'archiviazione del procedimento con provvedimento motivato.
3. In difetto ciascun consigliere può chiedere la discussione della questione in Consiglio. Il Sindaco pone la petizione all'ordine del giorno della prima seduta del Consiglio successiva alla richiesta.
4. I cittadini, gli organismi e le associazioni che hanno presentato la petizione hanno diritto ad essere informati sull'esito delle iniziative e delle procedure intraprese dal Comune a seguito delle petizioni stesse entro centoventi giorni dalla loro presentazione.

Art. 49
Proposte

1. Il 20% degli elettori del Comune può presentare proposte per l'adozione di atti amministrativi.
2. L'amministrazione è tenuta a sentire i proponenti entro sessanta giorni dalla presentazione della proposta.
3. Tra il Comune ed i proponenti può essere raggiunto un accordo nel perseguimento dell'interesse pubblico per determinare il contenuto del provvedimento richiesto.
4. L'organo competente provvede, anche in assenza dell'accordo di cui al comma precedente, a comunicare le decisioni assunte ai soggetti proponenti.

rence et de participation.

2. Les personnes dont les intérêts sont mis en cause dans une procédure administrative ont la faculté d'y intervenir, dans les limites et selon les modalités prévues par la loi ou par les règlements communaux.

Art. 47
Requêtes

1. Les citoyens, les associations, les organismes locaux, les comités, les consorteries et les autres acteurs intéressés peuvent adresser des requêtes au syndic quant à certains aspects de l'activité administrative.
2. La réponse du syndic est communiquée sous soixante jours.

Art. 48
Pétitions

1. Tous les citoyens, à titre individuel ou collectif, ainsi que les associations ou les organismes locaux peuvent solliciter l'intervention des organes communaux compétents sur des questions d'intérêt général.
2. La procédure de pétition ainsi que les délais et les formes de publicité y afférent sont fixés par règlement. L'organe compétent examine la question et prend les décisions qui s'imposent ou classe le dossier par acte motivé, et ce, dans les soixante jours qui suivent le dépôt de la pétition.
3. En cas d'inaction, tout conseiller a la faculté de soumettre la question en cause au Conseil communal et le syndic inscrit la pétition à l'ordre du jour de la première séance de celui-ci.
4. Les citoyens, les organismes et les associations signataires d'une pétition ont le droit d'être informés, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de celle-ci, de l'issue des initiatives et des procédures entreprises par la Commune à la suite de la pétition.

Art. 49
Propositions

1. Des propositions en vue de l'adoption d'actes administratifs peuvent être présentées par 20 p. 100 des électeurs au moins.
2. La Commune procède à l'audition des promoteurs dans les soixante jours qui suivent la présentation de la proposition.
3. À des fins d'intérêt public, un accord peut intervenir entre la Commune et lesdits promoteurs en vue de la définition du contenu de l'acte requis.
4. L'organe compétent est tenu de communiquer ses décisions aux promoteurs, même à défaut d'accord au sens de l'alinéa précédent.

Art. 50
Associazioni

1. Il Comune valorizza gli organismi e le forme autonome di associazione anche mediante forme di incentivazione patrimoniale, finanziaria, tecnico-professionale ed organizzativa, l'accesso ai dati posseduti e l'adozione di idonee forme di consultazione.
2. Il Consiglio comunale può costituire una commissione per la promozione, il coordinamento e la tutela delle forme associative presenti sul suo territorio.
3. Le scelte che possono produrre effetti sull'attività delle associazioni sono adottate previa consultazione delle medesime.

Art. 51
Partecipazione a commissioni

1. Le commissioni consiliari, su richiesta, possono invitare i rappresentanti delle associazioni e degli organismi interessati in base al regolamento del Consiglio.

Art. 52
Referendum

1. Al fine di favorire la massima partecipazione dei cittadini all'attività pubblica sono previsti referendum consultivi, propositivi ed abrogativi in tutte le materie di esclusiva competenza comunale, ad eccezione delle materie indicate nel comma 3.
2. I referendum non possono svolgersi in coincidenza con altre operazioni elettorali.
3. Non possono indirsi referendum sul bilancio preventivo, sul rendiconto, sull'istituzione ed ordinamento dei tributi e su ogni altro atto inerente alle entrate comunali. Non si ammettono più di tre referendum all'anno.
4. Il referendum può essere promosso:
 - a) dalla Giunta comunale;
 - b) da 50% + 1 dei consiglieri comunali assegnati;
 - c) da 30% di elettori.

La raccolta delle firme dei sottoscrittori deve avvenire su moduli contenenti la tipologia del referendum proposto, l'oggetto, il cognome, il nome, la data ed il luogo di nascita degli elettori. Le sottoscrizioni devono essere autenticate dai soggetti autorizzati ai sensi di legge.

5. L'ammissibilità dei quesiti referendari viene esaminata dal Consiglio, previo parere espresso dal Segretario dell'ente locale. Il parere deve essere espresso entro quarantacinque giorni dal deposito della richiesta.
6. La consultazione deve tenersi in un'unica giornata festi-

Art. 50
Associations

1. La Commune valorise les organismes et les associations en leur accordant, entre autres, des aides de nature patrimoniale, financière, technique, professionnelle et organisationnelle, en leur permettant d'accéder aux données dont elle dispose et en les consultant suivant des modalités adaptées.
2. Le Conseil communal peut constituer une commission pour la promotion, la coordination et la défense des associations présentes sur le territoire communal.
3. Les choix susceptibles de produire des effets sur l'activité des associations sont subordonnés à l'obtention de l'avis de ces dernières.

Art. 51
Participation aux commissions

1. Les commissions du Conseil peuvent s'adjoindre, sur demande, les représentants des associations et des organismes intéressés, conformément au règlement du Conseil communal.

Art. 52
Référendums

1. Afin de favoriser une plus grande participation des citoyens à la gestion de la chose publique, des référendums de consultation, de proposition ou d'abrogation peuvent être organisés sur toutes les questions relevant exclusivement de la Commune, sauf sur les matières indiquées au troisième alinéa.
2. Les référendums ne peuvent se dérouler parallèlement à d'autres consultations.
3. Les référendums ne peuvent concerner le budget prévisionnel, les comptes, l'institution et la réglementation des impôts, ni tout autre acte inhérent aux recettes de la Commune. Trois référendums par an au maximum sont autorisés.
4. Les référendums peuvent être proposés :
 - a) Par la Junte communale ;
 - b) Par la moitié plus un des conseillers attribués à la Commune au moins ;
 - c) Par 30 p. 100 des électeurs au moins ;

Les signatures nécessaires doivent être recueillies sur des formulaires indiquant le type de référendum proposé et son objet, ainsi que les nom, prénom, date et lieu de naissance des signataires. Les signatures doivent être légalisées par les personnes que la loi autorise à cet effet.

5. Le Conseil communal statue sur la recevabilité des questions référendaires dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la proposition de référendum, après avoir recueilli l'avis du secrétaire communal.
6. Le référendum doit se dérouler un jour férié, dans les

va entro centoventi giorni dal deposito della richiesta.

7. Lo spoglio deve iniziare immediatamente dopo la chiusura dei seggi.
8. I risultati verranno proclamati dal Sindaco entro il giorno successivo alla chiusura delle operazioni elettorali.
9. Il regolamento disciplina le modalità organizzative delle consultazioni.
10. I referendum abrogativi possono essere proposti solo sugli atti della Giunta e del Consiglio, con le limitazioni previste al comma 3.
11. I referendum sono approvati quando partecipi alla consultazione la maggioranza degli elettori del Comune e quando ottengano il voto favorevole della maggioranza dei votanti.
12. L'indizione e l'esito del referendum sono pubblicati all'albo pretorio on-line del Comune e nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Art. 53

Effetti dei referendum propositivi e consultivi

1. Qualora i referendum propositivi e consultivi siano approvati, entro sessanta giorni dalla proclamazione del risultato da parte del Sindaco il Consiglio comunale delibera i conseguenti atti di indirizzo.
2. Il mancato recepimento dei risultati dei referendum propositivi e consultivi è deliberato, con motivazione adeguata, dalla maggioranza dei componenti dell'organo competente.

Art. 54

Accesso

1. Al fine di rendere effettiva la loro partecipazione all'attività dell'amministrazione, ai cittadini singoli od associati, agli enti, alle organizzazioni di volontariato ed alle associazioni è garantito il diritto di accesso alle strutture, ai servizi agli atti delle amministrazioni e dei soggetti che gestiscono servizi pubblici comunali secondo le modalità definite dalla normativa vigente.

Art. 55

Informazione

1. Tutti gli atti dell'amministrazione sono pubblici, con le limitazioni previste dalla normativa vigente.
2. L'ente si avvale dei mezzi di comunicazione ritenuti più idonei ad assicurare la conoscenza degli atti.
3. La comunicazione deve essere esatta, tempestiva, com-

cent vingt jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente.

7. Le dépouillement doit débiter immédiatement après la fermeture des bureaux de vote.
8. Le syndic proclame le résultat du référendum au plus tard le jour suivant la clôture des opérations de vote.
9. Le règlement définit les modalités d'organisation des référendums.
10. Les référendums d'abrogation ne peuvent porter que sur les actes de la Junte communale et du Conseil communal, dans le respect des limites prévues au troisième alinéa.
11. Les référendums sont valables lorsque la majorité des électeurs de la Commune y prend part et les propositions y afférentes sont approuvées lorsqu'elles obtiennent la majorité des suffrages valablement exprimés.
12. La décision d'organiser un référendum et le résultat y afférent sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune et au Bulletin officiel de la Région.

Art. 53

Conséquences des référendums de proposition et de consultation

1. Lorsqu'une proposition soumise à un référendum de proposition ou de consultation est approuvée, le Conseil communal adopte les actes d'orientation qui s'imposent dans les soixante jours qui suivent la proclamation du résultat du référendum par le syndic.
2. La décision de ne pas tenir compte du résultat d'un référendum de proposition ou de consultation est prise par délibération dûment motivée et approuvée à la majorité des membres de l'organe compétent.

Art. 54

Droit d'accès

1. Afin de rendre transparente l'activité administrative et de favoriser la participation des citoyens, à titre individuel ou collectif, des établissements, des organisations bénévoles et des associations, la Commune assure à ceux-ci le droit d'accès à ses bureaux et à ses actes, ainsi qu'à ceux des gestionnaires des services publics communaux, suivant les modalités fixées par la législation en vigueur.

Art. 55

Information

1. Tous les actes administratifs de la Commune sont publics, sauf dans les cas prévus par la législation en vigueur.
2. La Commune a recours aux moyens les plus appropriés pour porter ses actes à la connaissance des citoyens.
3. La communication, qui doit être exacte, immédiate et

pleta ed inequivocabile nonché adeguata all'eventuale indeterminatezza dei destinatari.

4. L'Ente adotta i provvedimenti organizzativi idonei a dare concreta attuazione al diritto di informazione, con particolare riferimento alle informazioni relative allo stato degli atti e delle procedure nonché all'ordine di esame di domande, progetti e provvedimenti che comunque riguardino i soggetti interessati.

Titolo VIII FUNZIONE NORMATIVA

Art. 56 Statuto e sue modifiche

1. Lo statuto contiene le norme fondamentali dell'ordinamento comunale. Ad esso si conformano tutti gli atti del Comune.
2. E' ammessa l'iniziativa di almeno 30% dei cittadini elettori per proporre modifiche od integrazioni allo statuto mediante la presentazione di una proposta redatta per articoli secondo la procedura prevista dall'art. 49, fermo restando quanto disciplinato dagli artt. 52 e 53.
3. Le modifiche e le integrazioni dello statuto sono deliberate dal Consiglio comunale con le modalità stabilite dall'art. 33 della legge regionale n. 54/1998.
4. Il Comune invia copia dello statuto o delle sue modificazioni alla Presidenza della Giunta Regionale della Valle d'Aosta, per la sua conservazione.

Art. 57 Regolamenti

1. Il Comune nel rispetto dei principi fissati dalle norme statali e regionali e dallo statuto, adotta i regolamenti nelle materie di propria competenza.
2. L'iniziativa dei regolamenti spetta alla Giunta, a ciascun consigliere ed ai cittadini ai sensi dell'art. 49.
3. I regolamenti possono essere sottoposti a referendum ai sensi degli artt. 52 e 53.
4. Nella formazione dei regolamenti possono essere consultati i soggetti interessati.
5. I regolamenti sono pubblicati nell'albo pretorio nonché in apposita sezione del sito Internet istituzionale.
6. Essi devono essere accessibili a chiunque intenda consultarli.

Titolo IX DIFENSORE CIVICO

Art. 58 Difensore civico

exhaustive, doit tenir compte du caractère indéterminé des destinataires.

4. La Commune adopte toute mesure d'organisation propre à assurer une application effective du droit à l'information et accorde une attention particulière aux informations sur l'état d'avancement des actes et des procédures ainsi que sur l'instruction des demandes, projets et mesures lorsque la demande y afférente est présentée par les intéressés.

TITRE VIII FONCTION NORMATIVE

Art. 56 Statuts et modifications y afférentes

1. Les présents statuts contiennent les dispositions fondamentales de l'ordre juridique de la Commune et tous les actes de celle-ci doivent s'y conformer.
2. Sans préjudice des dispositions des art. 52 et 53, des propositions de modification des statuts, rédigées en articles, peuvent être présentées par 30 p. 100 au moins des électeurs au sens de l'art. 49.
3. Les statuts peuvent être modifiés ou complétés par délibération du Conseil communal, au sens de l'art. 33 de la LR n° 54/1998.
4. La Commune envoie une copie des statuts ou de leurs modifications à la Présidence de la Région, aux fins de leur insertion dans le recueil des statuts communaux.

Art. 57 Règlements

1. La Commune adopte les règlements dans les matières de son ressort dans le respect des lois de l'État et de la Région ainsi que des présents statuts.
2. L'adoption des règlements peut être proposée par la Junte communale ou par les conseillers, ainsi que par les citoyens au sens de l'art. 49.
3. Les règlements peuvent être soumis à référendum au sens des art. 52 et 53.
4. Lors de l'élaboration des règlements, les acteurs intéressés peuvent être consultés.
5. Les règlements sont publiés au tableau d'affichage ainsi que dans une section prévue à cet effet sur le site institutionnel de la Commune.
6. Les règlements doivent être accessibles à tous les citoyens qui souhaitent les consulter.

TITRE IX MÉDIATEUR

Art. 58 Médiateur

1. Il Consiglio comunale affida con propria deliberazione le funzioni di garante dell'imparzialità e del buon andamento dell'amministrazione comunale, sulla base di apposita convenzione, al difensore civico istituito presso il Consiglio regionale.

Titolo X
NORME TRANSITORIE E FINALI

Art. 59
Norme transitorie

1. Il presente statuto e le sue successive modificazioni od integrazioni entrano in vigore il trentesimo giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.
2. I regolamenti comunali restano in vigore, in quanto compatibili con le norme di legge e quelle statutarie, sino all'approvazione dei nuovi.

Art. 60
Norme finali

1. L'organo competente approva entro un anno dall'entrata in vigore dello statuto i regolamenti previsti dallo statuto stesso.
 2. In caso di approvazione di leggi o di modifiche dello statuto incompatibili con i regolamenti comunali, questi devono essere adeguati alla situazione sopravvenuta entro un anno.
-

1. Le Conseil communal prend une délibération pour confier les fonctions de garant de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration communale au médiateur nommé auprès du Conseil de la Vallée, sur la base d'une convention ad hoc.

TITRE IX
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 59
Dispositions transitoires

1. Les présents statuts et leurs modifications entrent en vigueur le trentième jour qui suit leur publication au Bulletin officiel de la Région.
2. Dans la mesure où ils sont compatibles avec les dispositions législatives et statutaires, les règlements communaux restent en vigueur jusqu'à l'approbation des nouveaux règlements.

Art. 60
Dispositions finales

1. L'organe compétent approuve les règlements prévus par les présents statuts dans le délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de ces derniers.
 2. Au cas où les règlements communaux s'avéreraient incompatibles avec des lois ou avec des modifications des présents statuts nouvellement approuvés, ils doivent être adaptés dans les douze mois qui suivent l'approbation en question.
-

Allegato A

BOZZETTO E DESCRIZIONE DELLO STEMMA



Cinque punti di rosso equipollenti a quattro di argento; al capo d'argento, caricato dall'aquila bicipite di nero, con entrambe le teste coronate all'antica, dello stesso. Ornamenti esteriori da Comune.

Allegato B

BOZZETTO E DESCRIZIONE DEL GONFALONE



Drappo partito di bianco e di nero, riccamente ornato di ricami d'argento e caricato dallo stemma sopra descritto con la iscrizione centrata in argento, recante la denominazione del Comune. Le parti di metallo ed i cordoni saranno argentati. L'asta verticale sarà ricoperta di velluto dei colori del drappo, con bullette argentate poste a spirale. Nella freccia sarà rappresentato lo stemma del Comune e sul gambo inciso il nome. Cravatta con nastri tricolorati dai colori nazionali frangiati d'argento.

Annexe A

MAQUETTE ET DESCRIPTION DES ARMOIRIES



Cinq points de gueules équipollés à quatre d'argent, au chef d'argent chargé d'une aigle bicéphale de sable, les deux têtes couronnées de même. Ornements extérieurs propres aux communes.

ANNEXE B

MAQUETTE ET DESCRIPTION DU GONFALON



Drap parti de blanc et de sable, richement décoré de broderies d'argent, chargé des armoiries communales avec l'inscription cintrée d'argent portant le nom de la commune. Les parties métalliques et les cordons sont d'argent. La hampe est recouverte de velours aux couleurs du drapeau, alternées, fixé par des brochettes d'argent mises en spirale. La flèche représente les armoiries communales et le nom de la commune est gravé sur la tige. Cravates tricolores aux couleurs nationales frangées d'argent.

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Statuto comunale.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 28 marzo 2001 e modificato da ultimo con deliberazione del Consiglio comunale n. 16 del 30 luglio 2025.

Articolo 17

Competenza del Consiglio comunale

1. Il Consiglio comunale è l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo.
2. Sono attribuite al Consiglio comunale le competenze espressamente previste dalla L.R. 07.12.1998 n. 54 e s.m.i., da specifiche disposizioni normative e regolamentari e dalle disposizioni in materia di elezioni comunali.
3. Il Consiglio comunale ha competenza inderogabile per gli atti fondamentali, di cui all'articolo 21, comma 2, della legge regionale 07.12.1998, n. 54 e s.m.i.
4. Al Consiglio comunale è attribuita, ai sensi dell'art. 21 comma 3 della L.R. 07.12.1998 n. 54, la competenza in merito ai seguenti atti:
 - a) il regolamento edilizio e sue variazioni;
 - b) i progetti di fattibilità tecnico-economica comportanti spese a quadro economico per importi superiori a complessivi 200.000 Euro;
 - c) piani e programmi di indirizzo generale;
 - d) gli acquisti e le alienazioni immobiliari, le relative permuta, non previsti in atti fondamentali del Consiglio.
5. Il Consiglio ha inoltre le competenze ad esso attribuite dalla normativa regionale in materia di finanze e contabilità, quali:
 - a) nomina revisore dei conti;
 - b) riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio;
 - c) pareri in merito a questioni rilevanti per l'ente;
 - d) ogni altro oggetto che l'organo esecutivo o il Sindaco intendano sottoporre all'esame dell'organo rappresentativo.

Articolo 22

La Giunta comunale

1. La Giunta comunale è l'organo esecutivo e di governo del Comune.

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Statuts communaux.

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 15 du 28 mars 2001 et modifiés, en dernier lieu, par la délibération du Conseil communal n° 16 du 30 juillet 2025.

Art. 17

Compétences du Conseil

1. Le Conseil fixe les orientations politiques de la Commune et exerce le contrôle politique sur l'activité administrative de celle-ci.
2. Le Conseil exerce les compétences prévues par la LR n° 54/1998 et par d'autres dispositions législatives et réglementaires, ainsi que par les dispositions en matière d'élections communales.
3. Le Conseil est compétent pour les actes fondamentaux visés au deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 21 de la L.R. n° 54, Le Conseil est compétent pour:
 - a) L'approbation du règlement de la construction et de ses modifications ;
 - b) L'approbation des projets de faisabilité technique et économique des travaux d'un montant global dépassant 200 000 euros ;
 - c) L'approbation des plans et des programmes généraux ;
 - d) L'approbation des achats, des aliénations et des échanges de biens immeubles, lorsqu'ils ne sont pas prévu par ses actes fondamentaux.
2. Par ailleurs, le Conseil exerce les compétences qui lui sont attribuées par les dispositions régionales en matière de finances et de comptabilité, à savoir :
 - a) La nomination du commissaire aux comptes ;
 - b) La reconnaissance de la légitimité des dettes hors budget ;
 - c) L'expression d'avis relatif à des questions concernant la Commune ;
 - d) L'examen de toute question que l'organe d'exécution ou le syndic entendent lui soumettre.

Art. 22

Junte communale

1. La Junte est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.

2. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal vice Sindaco e da un numero di assessori determinato, ai sensi di legge, con l'atto di nomina della stessa.
3. All'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista che è risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
4. Nella prima seduta del Consiglio comunale, dopo la convalida degli eletti, nomina, su proposta del Sindaco, la Giunta comunale ed approva gli indirizzi generali di governo comprendenti anche i criteri per la nomina di rappresentanti del Comune.
5. La decadenza della Giunta è disposta dalla legge regionale.
6. Impronta la propria attività ai principi della collegialità, della trasparenza, dell'efficienza e dell'efficacia dell'azione amministrativa;
7. La Giunta comunale collabora con il Sindaco nell'amministrazione del Comune ed opera attraverso deliberazioni collegiali.

Articolo 23
Funzionamento della Giunta comunale

1. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo legittimo impedimento temporaneo, dal vice Sindaco.
2. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta e assicura l'unità di indirizzo politico-amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
3. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti e a maggioranza dei votanti. Avuto riguardo alla determinazione numerica della Giunta in caso di parità prevale il voto del Sindaco o di chi lo sostituisce temporaneamente.
4. L'assessore che senza giustificato motivo, non interviene a tre sedute consecutive, decade dalla carica. La decadenza è pronunciata dal Sindaco e l'assessore è sostituito entro trenta giorni con le stesse modalità previste per la nomina della Giunta.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche ed il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla legge e dal regolamento.

Articolo 25
Il Sindaco

1. Il Sindaco e il vice sindaco sono eletti dai cittadini a suffragio universale e diretto, con le modalità stabilite dalla legge regionale, e sono membri del Consiglio comunale e della Giunta comunale.

2. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi par l'acte de sa nomination.
3. La présence des deux genres dans la Junte est considérée comme garantie lorsque 30 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
4. Lors de sa séance d'installation et après la validation des élus, le Conseil nomme la Junte, sur proposition du syndic, et approuve les orientations politiques générales ainsi que les critères de nomination des représentants de la Commune.
5. La démission d'office de la Junte est régie par la loi régionale.
6. La Junte fonde son activité sur les principes de la collégialité, de la transparence, ainsi que de l'efficience et de l'efficacité de l'activité administrative.
7. Le vice-syndic et les assesseurs collaborent avec le syndic dans l'administration de la Commune et la Junte prend ses décisions collégalement.

Art. 23
Fonctionnement de la Junte

1. La Junte est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement temporaire de ce dernier, par le vice-syndic.
2. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
3. La Junte délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et ses décisions sont prises à la majorité des votants. Au cas où les membres de la Junte seraient en nombre pair, la voix du syndic ou de la personne qui le remplace temporairement est prépondérante.
4. Tout assesseur absent, sans motif justifié, à trois séances consécutives de la Junte est déclaré démissionnaire d'office par le syndic et remplacé dans les trente jours qui suivent, selon les modalités prévues pour la nomination de la Junte.
5. Les séances de la Junte se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la loi et par le règlement.

Art. 25
Syndic

1. Le syndic et le vice-syndic sont élus par les citoyens au suffrage universel direct, suivant les modalités établies par la loi régionale, et sont membres de droit du Conseil et de la Junte.

2. Il Sindaco assume le proprie funzioni all'atto della sua elezione da parte del Consiglio comunale e presta giuramento nella stessa seduta in cui viene eletto, pronunciando la seguente formula *“Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région Autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public. Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse dell’Amministrazione e per il bene pubblico.”* È facoltà inoltre del Sindaco prestare giuramento anche nella seguente formula: *“Ich schwöre, die Verfassung der Italienischen Republik und das Statut der Autonomen Region Aostatal ehrlich zu beachten, die Aufgaben meines Amtes im Interesse der Verwaltung auszuführen und dem Gemeinwohl zu dienen.”*
3. Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza ed amministrazione.
4. Il Sindaco esercita le funzioni di ufficiale del governo.
5. Il Sindaco esplica altresì le funzioni ad esso demandate dalle leggi.
6. Ha competenza e poteri di indirizzo, vigilanza e controllo dell'attività degli assessori e delle strutture gestionali ed esecutive.
7. Ha poteri di vigilanza e controllo in merito all'attività di aziende speciali, le associazioni dei Comuni di cui l'ente fa parte, delle istituzioni e delle società per azioni a partecipazione locale.
8. La legge regionale disciplina i casi di incompatibilità e di ineleggibilità all'ufficio di Sindaco, il suo status e le cause di cessazione dalla carica.

COMUNE DI GRESSONEY-SAINT-JEAN

Statuto comunale.

Modifiche approvate con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 del 29 luglio 2025.

Articolo 2 Principi fondamentali

11. I rapporti tra il Comune, gli altri Comuni, le Unités des Communes valdôtaines e la Regione sono fondati sul principio della pari dignità istituzionale e su quello della cooperazione.

Articolo 5 Nomine, principio della pari opportunità

3. Nella Giunta la presenza di entrambi i generi è assicurata

2. Le syndic entre en fonctions au moment de son élection par le Conseil et prête serment pendant la même séance au cours de laquelle il est élu, en prononçant la formule suivante : « Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut de la Région autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de l’Administration et pour le bien public. *Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica italiana e lo Statuto della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse dell’Amministrazione e per il bene pubblico.* ». Par ailleurs, le syndic a la faculté de prêter serment en prononçant également la formule suivante : « *Ich schwöre, die Verfassung der Italienischen Republik und das Statut der Autonomen Region Aostatal ehrlich zu beachten, die Aufgaben meines Amtes im Interesse der Verwaltung auszuführen und dem Gemeinwohl zu dienen.* ».
3. Le syndic est le chef du gouvernement local et en cette qualité il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d’administration.
4. Le syndic exerce les fonctions d’officier du Gouvernement.
5. Par ailleurs, le syndic remplit les compétences que lui confèrent les lois.
6. Le syndic a compétence en matière d’orientation, de suivi et de contrôle de l’activité des assesseurs ainsi que des structures de gestion et d’exécution.
7. Le syndic supervise et contrôle l’action des agences spéciales, des associations de Communes dont la Commune fait partie, des établissements dépendant de la Commune et des sociétés par actions dont celle-ci détient des parts.
8. La loi régionale régleme les cas d’inéligibilité et d’incompatibilité, le statut du syndic et les causes de cessation de fonctions.

COMMUNE DE GRESSONEY-SAINT-JEAN

Statuts communaux.

Modifications approuvées par la délibération du Conseil communal n° 14 du 29 juillet 2025.

Art. 2 Principes fondamentaux

11. Les rapports avec la Région, avec les Unités des Communes valdôtaines et avec les autres Communes reposent sur les principes de l’égalité institutionnelle et de la coopération.

Art. 5 Respect du principe de l’égalité des chances lors des nominations

3. Aux termes du quatrième alinéa de l’art. 22 de la LR n°

ai sensi dell'articolo 22 comma 4 della legge regionale n. 54/1998.

Articolo 24
Composizione della Giunta comunale

1. La Giunta è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vicesindaco e da un numero di assessori determinato, ai sensi di legge, con l'atto di nomina della stessa.

Articolo 26
Sindaco

3. Il Sindaco è l'organo responsabile dell'amministrazione del Comune, rappresenta l'ente, sovrintende al funzionamento dei servizi e degli uffici ed all'esecuzione degli atti e determina di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune.

**AZIENDA REGIONALE PER L'EDILIZIA
RESIDENZIALE DELLA VALLE D'AOSTA**

Deliberazione 17 luglio 2025, n. 44.

Approvazione consuntivo 2024 e relativa Nota integrativa.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Omissis

delibera

- 1) di ritenere quanto riportato nelle premesse quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- 2) di approvare il rendiconto per l'esercizio finanziario 2024 allegato al presente provvedimento corredato dagli allegati disciplinati per gli enti strumentali dal D.lgs. 118/2011, quali:

- Relazione dell'Organo di revisione dei conti al Bilancio consuntivo dell'esercizio 2024;
- Allegato A - Nota Integrativa al rendiconto 2024;
- Allegati al Bilancio consuntivo (di seguito elencati):

1.1 _ENTRATE
1.2 _ENTRATE-TITOLI
2.1 _SPESE
2.2 _SPESE-MISSIONI
2.3 _SPESE-TITOLI
3 _QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO
4 _All CONTO ECONOMICO
5.1 _SP_ATTIVO
5.2 _SP_PASSIVO
6 _Prospetto RISULTATO _AMM.NE
7 _All. b) FPV
8 _All c) FCDE REND-2024
9.1 _All. e) SPESE CORRENTI - IMPEGNI per macroaggregati
9.2 _All. e) SPESE CORRENTI - PAGAMENTI IN C-CP per macroaggregati
9.3 _All. e) SPESE CORRENTI - PAGAMENTI C-RESIDUI per macroaggregati
9.4 _All. e) SPESE IN CONTO CAPITALE - IMPEGNI per macroaggregati
9.5 _All. e) SPESE IN CONTO CAPITALE - PAGAMENTI IN C-CP per macroaggregati

54/1998, les deux genres doivent être représentés au sein de la Junte.

Art. 24
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de la loi par l'acte de sa nomination.

Art. 26
Syndic

3. Le syndic est l'organe responsable de l'administration de la Commune, qu'il représente, supervise le fonctionnement des bureaux et des services et l'exécution des actes et décide d'ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune.

AGENCE RÉGIONALE POUR LE LOGEMENT

Délibération n° 44 du 17 juillet 2025,

portant approbation des comptes 2024 et de la note complémentaire y afférente.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis

délibère

- 1) Le préambule fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) Les comptes 2024, assortis des documents prévus pour les organismes opérationnels par le décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et indiqués ci-après, sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente délibération :

9.6 All. e) SPESE IN CONTO CAPITALE - PAGAMENTI IN C-RS per macroaggregati
9.7 All.e) SPESE PER RIMBORSO PRESTITI - IMPEGNI
10 All. e) SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO - IMPEGNI
per macroaggregati
11 All. f) ACCERTAMENTI PLURIENNALI
12 All. g) IMPEGNI PLURIENNALI
13.1 All. 17/1) Conto_Tesoriere_ENTRATE
13.2 All. 17/2) Conto_Tesoriere_SPESE;

3) di dare atto che il conto del bilancio, sulla base del conto reso dal Tesoriere relativo all'esercizio 2024, registra un risultato di amministrazione pari a Euro 7.958.262,36 così come si evince dalla tabella dimostrativa dello stesso:

3) Le solde budgétaire de l'exercice, établi sur la base des comptes 2024 qui ont été présentés par le trésorier, s'élève à 7 958 262,36 euros, comme il appert du tableau ci-dessous :

Allegato a) Risultato di amministrazione				
PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE				
		GESTIONE		
		RESIDUI	COMPETENZA	TOTALE
Fondo cassa al 1° gennaio				15.946.942,72
RISCOSSIONI	(+)	9.537.976,74	44.314.283,36	53.852.260,10
PAGAMENTI	(-)	10.391.659,93	49.489.268,67	59.880.928,60
SALDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
PAGAMENTI per azioni esecutive non regolarizzate al 31 dicembre	(-)			0,00
FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
RESIDUI ATTIVI	(+)	4.107.479,57	4.885.861,98	8.993.341,55
di cui derivanti da accertamenti di tributi effettuati sulla base della stima del dipartimento delle finanze				0,00
RESIDUI PASSIVI	(-)	471.263,57	5.313.935,21	5.785.198,78
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI	(-)			470.336,52
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE	(-)			4.697.817,96
RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2024	(=)			7.958.262,51
COMPOSIZIONE DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2024				
Parte accantonata				
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2024				1.986.449,16
Accantonamento residui perenti al 31/12/2024(solo per le regioni)				0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti				0,00
Fondo perdite società partecipate				0,00
Fondo contezioso (dipendente: 165529,50 + eventuali interessi di mora - esito eventuale sentenza nel 2023 o 2024)				152.632,46
Altri accantonamenti (TFR Euro 1.066.372,90 - Fondo Progettazione Innovazione Euro 68.623,31 +Fondo arretrati contrattuali Euro 0,00)				1.134.996,21
Totale parte accantonata (B)				3.274.077,83
Parte vincolata				
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili (L.r. 8/22 Euro 541.003,43 da 2022 + 17.079,24 + 50,55 + 1.172,17 da esercizio 2023 relativi a L.r. 8/2022 + EURO 19.273,38 e L.r. 12/2023 + 538.512,77 da fondo morosità)				1.117.091,54
Vincoli derivanti da trasferimenti (eliminazione impegni ante armonizzata per)rientri finanziari a favore dello stato (cer) per G.S. di alloggi con contributo				0,00
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui				128.012,36
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente - Buoni Fruttiferi somme disponibili al 31/12/2024				849.377,11
Altri vincoli				0,00
Totale parte vincolata (C)				2.094.481,01
Parte destinata agli investimenti				
Totale parte destinata agli investimenti (D)				1.006.411,83
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)				1.583.291,84
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare				

- 4) di sottoporre la presente Deliberazione al controllo della Giunta regionale, ai sensi dell'art. 14, comma 1, della L.R. 9 settembre 1999, n. 30.

Successivamente

II CONSIGLIO

Omissis

delibera

– di dichiarare la presente Deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 8, comma 18, dello Statuto.

- 4) La présente délibération est soumise au contrôle du Gouvernement régional, aux termes du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999.

Par la suite,

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis

délibère

La présente délibération est déclarée immédiatement applicable, au sens du dix-huitième alinéa de l'art. 8 des statuts de l'Agence.



ARER VALLE D'AOSTA

E PROT. N. 5754 / I.05

DEL 17/07/2025 COD. 167203

RELAZIONE DELL'ORGANO DI REVISIONE DEI CONTI
AL BILANCIO CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO 2024

I revisori dei conti

Dario BARONE
Daniele FASSIN
Antonella LUCCHESI

L'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale (ARER) appartiene agli enti strumentali della Regione Autonoma Valle d'Aosta e deve dunque adottare, ai sensi dell'articolo 13 della legge istitutiva n. 30/1999, un sistema di contabilità nel rispetto dei principi di contabilità generale dello Stato in materia di bilanci e delle norme del codice civile, pertanto – sulla base degli indirizzi della Regione, stabiliti con deliberazione della Giunta regionale n. 20/2017 – ha provveduto ad adottare dall'esercizio 2017, in attuazione di quanto disposto dalla disciplina nazionale in materia di armonizzazione contabile, un sistema contabile armonizzato con funzione autorizzatoria.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014, n. 126, ha introdotto un nuovo sistema contabile, cosiddetto armonizzato, avente la finalità di rendere i bilanci degli enti territoriali omogenei fra loro e con quelli della restante Pubblica Amministrazione anche ai fini del consolidamento dei conti pubblici. L'ARER ha recepito i nuovi principi, strutture contabili e schemi di rappresentazione dei bilanci.

Gli sforzi che l'ARER ha affrontato nell'anno 2017, anno di transizione dalla vecchia alla nuova procedura, sono stati traslati anche negli esercizi successivi, aggravati dalla parziale anticipazione degli effetti del contratto definitivo di acquisizione nel possesso della proprietà superficiaria del patrimonio di edilizia residenziale pubblica del Comune di Aosta; ciò ha richiesto un notevole impegno, sia per la migrazione e la gestione degli archivi, sia per le nuove modalità operative e contabili, sia per la necessità di generare le scritture economico patrimoniali e le relative scritture di apertura, chiusura e rettifica, dovute all'inserimento di tale patrimonio nella contabilità aziendale, insieme con l'anagrafica dell'utenza e l'anagrafica fornitori.

Il lavoro svolto dagli uffici contabili ha garantito il rispetto dell'articolo 2 del decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 che prevede, per gli enti in contabilità finanziaria, l'adozione di un sistema contabile integrato che garantisca la rilevazione unitaria dei fatti gestionali nei loro profili finanziario ed economico-patrimoniale.

Nell'ambito di tale sistema integrato, la contabilità economico-patrimoniale affianca la contabilità finanziaria – che costituisce il sistema contabile principale e fondamentale per fini autorizzatori e di rendicontazione dei risultati della gestione – per rilevare i costi/oneri e i ricavi/proventi derivanti dalle transazioni poste in essere dall'azienda.

I sottoscritti Dario BARONE, Daniele FASSIN e Antonella LUCCHESI, nominati con deliberazione della giunta regionale n. 1301 del 03 dicembre 2020 e componenti il collegio dei revisori dei conti dell'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale (ARER), costituito con il decreto del presidente della giunta regionale n. 535 del 04 dicembre 2020, ricevuti i seguenti documenti, che compongono il rendiconto della gestione per l'esercizio 2024, come da articolo n. 11 del D.Lgs. n. 18/2011, unitamente alla proposta di deliberazione:

- 1) Entrate – allegato n. 10 al D.Lgs n. 118/2011;
- 2) Entrate – riepilogo titoli – allegato n. 10 al D.Lgs n. 118/2011;
- 3) Spese – allegato n. 10 al D.Lgs n. 118/2011;
- 4) Spese – riepilogo missioni e titoli – allegato n. 10 al D.Lgs n. 118/2011;
- 5) Quadro generale riassuntivo – allegato n. 10 al D.Lgs n. 118/2011;
- 6) Risultato di amministrazione – allegato a);
- 7) Fondo pluriennale vincolato – allegato b);
- 8) Fondo credito di dubbia esigibilità – allegato c);
- 9) Spese per macroaggregati – allegato e);
- 10) Rendiconto del tesoriere – entrate;
- 11) Rendiconto del tesoriere – spese;
- 12) Accertamenti pluriennali;
- 13) Impegni pluriennali;
- 14) Conto economico;
- 15) Stato patrimoniale;
- 16) Nota integrativa.

hanno effettuato le necessarie verifiche per esprimere un motivato giudizio sulla regolarità amministrativa e contabile nella gestione dell'esercizio 2024.

La struttura del bilancio armonizzato è visibilmente più sintetica rispetto allo schema degli anni precedenti.

La spesa è articolata in:

- ✓ Missioni;
- ✓ Programmi;
- ✓ Titoli.

Per quanto riguarda le entrate, la tradizionale classificazione per titoli, aggregati economici e unità previsionali, è stata sostituita dall'elencazione di titoli e tipologie.

Il conto del bilancio si articola, dunque, in tipologie per le entrate e titoli per le spese evidenziando:

- ✓ le entrate di competenza dell'anno, accertate, riscosse o da riscuotere;
- ✓ le uscite di competenza dell'anno, impegnate, pagate o da pagare;
- ✓ la gestione dei residui attivi e passivi degli esercizi precedenti;
- ✓ le somme riscosse e quelle pagate in conto competenza e conto residui;
- ✓ il totale dei residui attivi e passivi degli anni precedenti;

Le risultanze finali si riassumono nel seguente prospetto:

Allegato n.10 - Rendiconto della gestione

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ENTRATE	ACCERTAMENTI	INCASSI	SPESE	IMPEGNI	PAGAMENTI
Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio		15.946.942,72			
Utilizzo avanzo di amministrazione	2.838.185,23		Disavanzo di amministrazione	0,00	
Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	738.141,95				
Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	10.920.244,51				
Titolo 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	0,00	0,00	0,00	10.865.115,76	8.965.850,24
Titolo 2 - Trasferimenti correnti	2.078.436,51	2.010.051,40	Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	470.336,52	
Titolo 3 - Entrate extra tributarie	8.938.515,79	7.074.929,95			
Titolo 4 - Entrate in conto capitale	15.115.969,23	12.913.438,62	Titolo 2 - Spese in conto capitale	17.860.443,81	14.701.481,24
			Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	4.697.817,96	
Titolo 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	18.207.321,15	17.960.302,25	Titolo 3 - Spese per incremento di attività finanziarie	0,00	0,00
			Fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie	0,00	
Totale entrate finali	44.340.242,68	39.958.722,24	Totale spese finali	0,00	23.667.331,48
Titolo 6 - Accensione di prestiti	3.801.874,20	3.466.360,40	Titolo 4 - Rimborso di prestiti	25.019.655,56	24.919.902,55
Titolo 7 - Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	Titolo 5 - Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00
Titolo 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	1.058.033,46	889.200,77	Titolo 7 - Spese per conto terzi e partite di giro	1.057.988,75	902.034,64
Totale entrate dell'esercizio	49.200.150,34	44.314.283,36	Totale spese dell'esercizio	54.803.203,88	49.489.268,67
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	63.696.722,03	60.261.226,08	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	54.803.203,88	49.489.268,67
DISAVANZO DELL'ESERCIZIO	0,00		AVANZO DI COMPETENZA/FONDO DI CASSA	8.893.518,15	10.771.957,41
TOTALE A PAREGGIO	63.696.722,03	60.261.226,08	TOTALE A PAREGGIO	63.696.722,03	60.261.226,08

ENTRATE

Le entrate correnti sono rappresentate principalmente dai redditi e proventi patrimoniali e, quindi, dai canoni di locazione delle unità immobiliari di proprietà e dalle entrate derivanti da prestazioni di servizi, quali la gestione di fabbricati, l'amministrazione di condomini e i corrispettivi tecnici per gli interventi edilizi.

Le entrate correnti dell'anno 2024 sono pari a Euro 11.016.952,30.

Con riferimento alle entrate, la morosità che – come indicato nella nota integrativa – è definibile come il mancato pagamento dei canoni e delle spese ed è misurabile con la differenza fra quanto bollettato dall'ARER e quanto effettivamente incassato. Il fenomeno della morosità è un fattore causale rilevante di un potenziale squilibrio finanziario in quanto, a fronte di flussi di cassa in uscita incompressibili, perché legati a obbligazioni alle quali l'azienda non può sottrarsi, viene a mancare una parte consistente del principale flusso in entrata, sia sotto il profilo della mancata corresponsione del canone dovuto a titolo di corrispettivo per il godimento dell'immobile assegnato, sia sotto il profilo del mancato rimborso delle spese sostenute per l'erogazione dei servizi immobiliari.

Per tali considerazioni, anche nel corso dell'anno 2024 si è proseguito con una serie coordinata di attività dirette in modo deciso a dare corso a un'azione ad ampio raggio. In questo contesto di lotta alla morosità, sono state intensificate ulteriori azioni, quali:

- ✓ la concreta applicazione del regolamento per la gestione della morosità – predisposto e approvato dal consiglio di amministrazione con deliberazione n. 29 del 22 giugno 2017 – che ha introdotto una nuova disciplina per la definizione di piani di rientro, mediante l'utilizzo del valore ISEE quale parametro idoneo a determinare la percentuale annua del debito da restituire da parte del nucleo familiare moroso;
- ✓ l'informatizzazione di tutte le fasi istruttorie afferenti il recupero del credito, dalla messa in mora, alle procedure che seguono la messa in mora, qualora non siano state riscontrate risposte positive. L'attività ha garantito la procedimentalizzazione dei vari processi al fine di non arrecare alcuna disparità di trattamento nei confronti degli affittuari che vertono nelle medesime condizioni;
- ✓ l'emissione degli atti di decadenza dall'assegnazione e di chiusura dei contratti, ai sensi dell'articolo 44 della legge regionale n. 3/2013, previo parere della competente commissione per le politiche abitative, in assenza della deliberazione della giunta regionale che disciplina la morosità incolpevole.

La morosità incolpevole:

Con la deliberazione n. 974 del 29 agosto 2022, la giunta regionale – in attuazione all'articolo 44, commi 4 e 5, della legge regionale n. 3/2013 – ha definito i criteri e le modalità di assegnazione delle risorse finalizzate al sostegno della morosità incolpevole per i soli assegnatari di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica e di Edilizia Convenzionata, demandando all'ARER tutti gli adempimenti per la presentazione delle domande e per le relative istruttorie di accertamento della condizione di moroso incolpevole, sulla base dei criteri stabiliti.

Con la medesima deliberazione la giunta regionale ha, inoltre, stabilito che i contributi per la morosità incolpevole, quantificati in Euro 1.000.000,00 per l'anno 2022, sono concessi dall'ARER – detentore del fondo – ai nuclei, a seguito del riconoscimento della condizione di morosità incolpevole da parte della commissione per le politiche abitative, di cui all'articolo 25 della legge regione n. 3/2013, utilizzandoli per il ristoro della morosità pregressa e, in caso di eccedenza del contributo, per il pagamento dei canoni di locazione e delle spese accessorie successivi, fino alla concorrenza del contributo, quantificato in Euro 10.000,00, al fine di mantenere il contratto in essere, ovvero, in caso di debito eccedente il contributo, al fine di differire il rilascio dell'alloggio per un numero massimo pari a nove mesi, i cui costi di canone e spese si aggiungono al contributo già concesso.

A partire dal 16 settembre 2022 l'ARER ha dunque iniziato a raccogliere le domande e predisporre le istruttorie per l'accertamento dei requisiti, presentandole nella commissione per le politiche abitative, a conclusione dell'istruttoria per l'accertamento della condizione di moroso incolpevole e a erogare i relativi contributi in caso di esito favorevole.

Alla data del 31 dicembre 2024 sono state presentate complessivamente n. 4 domande di morosità incolpevole, tutte accolte.

SPESE

Le spese correnti sono rappresentate principalmente dagli oneri per il personale, dalle spese di manutenzione e dagli oneri tributari.

La spesa del personale è risultata di Euro 1.987.489,17 per stipendi e oneri, e di Euro 154.479,27 per la quota di accantonamento relativa al T.F.R.

Nella tabella allegata sono stati riportati i riepiloghi delle entrate e delle spese di parte corrente:

Le principali voci del rendiconto – competenza					
Entrate accertate			Spese impegnate		
2024			2024		
Tit. 1	Entrate correnti di natura tributaria, contrib. e pereg.	0,00	Tit. 1	Spese correnti	10.865.115,76
Tit. 2	Trasferimenti correnti	2.078.436,51	Tit. 2	Spese in c/capitale	17.860.443,81
Tit. 3	Entrate extratributarie	8.938.515,79	Tit. 3	Spese per incremento attività finanziarie	0,00
Tit. 4	Entrate in c/capitale	15.115.969,23	Tit. 4	Rimborsi e prestiti	25.019.655,56
Tit. 5	Entrate da riduzione di attività finanziarie	18.207.321,15	Tit. 5	Chiusura Anticipazioni da Istit. Tesoriere/Cassiere	0,00
Tit. 6	Accensione prestiti	3.801.874,20	Tit. 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	1.057.988,75
Tit. 7	Anticipazioni da Istit. Tesoriere/Cassiere	0,00	Totale Spese Impegnate		54.803.203,88
Tit. 9	Entrate per conto terzi e partite di giro	1.058.033,46	Differenza		-5.603.053,54
Totale Entrate Accertate		49.200.150,34	Totale		49.200.150,34

Con riferimento al prospetto di cui sopra si fa presente che la differenza in negativo di – 5.603.053,54 euro deriva dal fatto che in esso vengono esposti i dati relativi a entrate accertate e somme impegnate tenuto conto che questi ultimi per le spese di parte corrente (per le casistiche previste dalla normativa) e le spese in conto capitale trovano alimentazione da FPV e dall'applicazione dell'avanzo i quali entrambi non rilevano scritture di accertamenti in entrata. Inoltre si rileva che per quanto concerne la voce rimborsi e prestiti gli importi tengono conto anche delle scritture contabile che l'ente ha operato a seguito di agevolazioni superbondus acquistate dai rispettivi Istituti di credito bancari nonché di rimborso di prestiti per quote non cedute a parziale abbattimento del prestito superbondus acceso con la Cassa Depositi e Prestiti per il quale ARER trova copertura in entrata da parziale contributo regionale di cui all'articolo 9, comma 1, L.R. 7/2024.

Si precisa inoltre che a chiusura di rendiconto si rileva un non pareggio delle partite di giro che deriva da partite di entrate che sul capitolo di entrata dello split rileva la registrazione dell'Iva ma che di fatto sarà un'operazione che non verrà mai chiusa in quanto le rispettive fatture e/o note di credito riguardano partite chiuse manualmente.

Le principali voci del rendiconto – parte corrente					
Entrate correnti			Spese correnti		
2024			2024		
Tit. 1	Entrate correnti di natura tributaria, contrib. e pereg.	0,00	Tit. 1	Spese correnti	10.865.115,76
Tit. 2	Trasferimenti correnti	2.078.436,51	Tit. 4	Rimborsi e prestiti	25.019.655,56
Tit. 3	Entrate extratributarie	8.938.515,79			
			Totale Spese Impegnate		35.884.771,32
			Margine di parte corrente		-24.867.819,02
Totale Entrate Accertate		11.016.952,30	Totale		11.016.952,30

Si precisa che in relazione al margine di parte corrente la voce rileva un importo negativo elevato in quanto nel prospetto sopracitato non viene rilevato in Entrata il Titolo 4 che accerta somme trasferite dalla Regione per l'abbattimento parziale del prestito superbonus edilizio che il piano dei conti non prevedeva apposita voce nel Tit. 2 di entrata e il Titolo 5 che racchiude il giro contabile delle operazioni di cessione del credito legate al superbonus che non trovava rispondenza in altri titoli di entrata dal piano dei conti finanziario.

Risultato finanziario di amministrazione

		GESTIONE		
		RESIDUI	COMPETENZA	TOTALE
Fondo cassa al 1° gennaio 2024				15.946.942,72
RISCOSSIONI	(+)	9.537.976,74	44.314.283,36	53.852.260,10
PAGAMENTI	(-)	10.391.659,93	49.489.268,67	59.880.928,60
SALDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
RESIDUI ATTIVI	(+)	4.107.479,57	4.885.861,98	8.993.341,55
RESIDUI PASSIVI	(-)	471.263,57	5.313.935,21	5.785.198,78
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI	(-)			470.336,52
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE	(-)			4.697.817,96
RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31/12/2024 (A)	(=)			7.958.262,51
Parte accantonata				
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2024				1.986.449,16
Fondo anticipazioni liquidità				0,00
Fondo perdite società partecipate				0,00
Altri accantonamenti				1.134.996,21
Fondo contenzioso				152.632,46
Totale parte accantonata (B)				3.274.077,83
Parte vincolata				
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili				1.117.091,54
Vincoli derivanti da trasferimenti				0,00
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui				128.012,36
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente				849.377,11
Altri vincoli				0,00
Totale parte vincolata (C)				2.094.481,01
Parte destinata agli investimenti				
Totale parte destinata agli investimenti (D)				1.006.411,83
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)				1.583.291,84

IL FONDO PLURIENNALE VINCOLATO – FPV

Con i provvedimenti direttoriali n. 16 del 28/02/2025 e n. 49 del 09/05/2025 si è provveduto al riaccertamento parziale dei residui e re-imputazione all'annualità 2025 di entrate e spese, queste ultime anche mediante costituzione del FPV e con provvedimento direttoriale Det_UAMM_2025_75 del 27/06/2025 è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi ai sensi dell'art. 3, comma 4, del D.Lgs. n. 118/2011 ai fini della formazione del rendiconto 2024 e con il quale sono state effettuate ulteriori variazioni agli stanziamenti del fondo pluriennale vincolato nonché di entrate correlate a spese re-imputate su esercizi successivi comportando la variazione degli stanziamenti correlati del bilancio di previsione finanziario 2025-2026-2027, approvato dal consiglio di amministrazione con deliberazione n. 2 del 14 gennaio 2025.

Il fondo pluriennale vincolato (FPV) è un saldo finanziario costituito da risorse già accertate e destinate al finanziamento di obbligazioni passive già impegnate ma esigibili in esercizi successivi a quello in cui è accertata l'entrata.

Nel bilancio di previsione, il fondo pluriennale vincolato stanziato tra le spese è composto da tre quote distinte: il fondo pluriennale vincolato per la parte corrente, il fondo pluriennale vincolato per le spese in conto capitale e il fondo pluriennale vincolato per l'incremento di attività finanziarie.

La composizione del fondo pluriennale vincolato finale 31/12/2024 è la seguente:

FONDO PLURIENNALE VINCOLATO			
	31/12/2022	31/12/2023	31/12/2024
Fondo pluriennale vincolato - parte corrente	€ 403.433,72	€ 738.141,95	€ 470.336,52
Fondo pluriennale vincolato - parte capitale	€ 10.363.828,28	€ 10.920.607,43	€ 4.697.181,94
Fondo pluriennale vincolato - partite finanziarie	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Totale	€ 10.767.262,00	€ 11.658.749,38	€ 5.167.518,46

L'alimentazione del fondo pluriennale vincolato di parte corrente è la seguente:

	2021	2022	2023	2024
Fondo pluriennale vincolato di parte corrente accantonato al 31.12	€ 153.763,27	€ 403.433,72	€ 738.141,95	€ 470.336,52

IL FONDO CREDITI DI DUBBIA ESIGIBILITÀ

Si è proceduto al calcolo del fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE), così come richiesto dal punto 3.3 del principio contabile, allegato 4.2 allegato al D.Lgs. n. 118/2011, il quale detta le regole su come procedere per verificare la congruità del fondo accantonato nel risultato dell'esercizio precedente (anno 2023) e di quello stanziato nel bilancio di previsione (anno 2024), la cui somma dovrà essere utilizzata per la costituzione del fondo definitivo dell'anno 2024.

Visto il D.Lgs. n. 118/2011, allegato 4.2, punto 1, con integrale applicazione alle "amministrazioni pubbliche" tra le quali non è direttamente ricompresa l'ARER e il punto 3.3, ove è fatto particolare riferimento al "ruolo", fattispecie estranea alla natura di ente pubblico economico.

Visto il prospetto di quantificazione del fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE) e valutato congruo, nonché prudente, operare in un doveroso contesto di mantenimento di un generale equilibrio economico in ragione delle complesse operazioni in essere e della nuova normazione regionale a favore dello svolgimento delle attività statutarie e del recupero della morosità incolpevole; nell'adottare il metodo per il calcolo del fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE) a consuntivo si è scelto di seguire la valutazione maggiormente prudentiale nella scelta dei parametri di riferimento, pertanto si è proceduto alla sua determinazione secondo il seguente prospetto:

Descrizione Entrata	Voce bilancio	b1=tot residui
Noleggi e locazioni di altri beni immobili	E.3.01.03.02.002	2.613.639,65
		2.613.639,65

Si è determinata la percentuale di insolvenza operando il completamento a 100 della percentuale di cui al punto precedente. Tale percentuale di insolvenza è stata applicata al volume dei residui attivi per determinare l'importo da accantonare.

		2024	2023	2022	2021	2020	MEDIA C	D=com p. a 100	D x b1
E.3.01.03. 02.002	A=incassi c/res	611.366,78	687.166,53	660.021,02	660.125,39	720.124,90			
	B=res al 1/1	2.604.104,21	2.772.756,85	2.806.048,49	2.671.680,46	3.143.023,55			
	C=A/B	23,48%	24,78%	23,53%	24,71%	22,91%	24,00%	76,00%	1.986.449,16
		TOTALE FCDE CONGRUO DA RENDICONTO 2024 = B							1.986.449,16
		Residui dichiarati inesigibili – utilizzo FCDE							0,00
		SALDO TOTALE FCDE CONGRUO DA RENDICONTO 2024 = B							1.986.449,16

Viene quindi verificato se l'importo (B) da accantonare così calcolato è superiore o inferiore alla sommatoria di quanto accantonato nel precedente rendiconto 2023 e nel bilancio 2024: nel primo caso bisognerà aumentare l'accantonamento sottraendo risorse che sarebbero confluite nell'avanzo di amministrazione, nel secondo potranno essere liberate.

La tabella di sintesi che segue mostra la composizione del FCDE secondo quanto sopra enunciato:

FCDE accantonato nel rendiconto 2023 (+)	utilizzi del FCDE per cancellazione di crediti inesigibili (-)	FCDE accantonato nel bilancio di previsione 2024 (+)	FCDE da accantonare nel rendiconto 2024 =
1.996.893,12 €	0,00 €	354.949,96 €	2.354.843,08 €

Essendo il fondo congruo da rendiconto (B) inferiore a quello accantonato (A), si procede a liberare risorse confluite nell'avanzo di amministrazione per Euro 368.393,92.

CONTO ECONOMICO

Nel conto economico sono evidenziati i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica nel rispetto del principio contabile applicato di cui all'allegato n. 4/3 del D.Lgs. 118/2011. Lo schema è formulato sulla base di un modello a struttura scalare che evidenzia i risultati della gestione operativa, finanziaria e straordinaria e giunge al risultato economico, prima delle imposte, pari a Euro -2.145.272,08.

La gestione operativa chiude con un risultato negativo pari a - (meno) Euro 1.031.114,89.

I componenti positivi ammontano a Euro 7.940.791,53.

I componenti negativi, al netto delle imposte sul reddito dovute per l'anno di riferimento, ammontano a Euro 8.971.906,42.

Fra i componenti negativi della gestione figurano le spese per l'acquisto di beni di consumo e prestazioni di servizi le cui voci più rilevanti riguardano:

- ✓ manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili: Euro 1.125.813,13;
- ✓ costi per il personale dipendente: Euro 1.950.680,26;

- ✓ quote di ammortamento delle immobilizzazioni immateriali e materiali – determinate sulla base dei coefficienti indicati al punto 4.18 del principio contabile applicato 4/3 del D.Lgs. 118/2011 – Euro 1.398.066,09;
- ✓ oneri diversi di gestione: Euro 1.496.008,12.

L'adeguamento del fondo svalutazione crediti al valore congruo di Euro 1.986.449,16 è stato effettuato con il metodo ordinario.

La gestione finanziaria chiude con un risultato negativo pari a Euro 1.052.474,21.

I proventi straordinari ammontano a Euro 273.364,57 e gli oneri straordinari ammontano a Euro 335.047,55.

Nella tabella che segue sono riepilogate le voci principali del conto economico:

Voce	Importi in Euro
A) Componenti positivi della gestione	7.940.791,53
B) Componenti negativi della gestione	8.971.906,42
Differenza fra componenti positivi e negativi della gestione (a-b)	-1.031.114,89
C) Totale proventi e oneri finanziari	-1.052.474,21
D) Rettifiche di valore attività finanziarie	-----
E) Totale proventi e oneri straordinari	-61.682,98
Risultato prima delle imposte	-2.145.272,08
Imposte	110.192,68
Risultato economico dell'esercizio (a-b+/-c+/-d+/-e)	-2.255.464,76

LO STATO PATRIMONIALE

Lo stato patrimoniale al 31/12/2024 evidenzia la consistenza degli elementi patrimoniali alla fine dell'esercizio 2024 ed è stato predisposto secondo il principio contabile applicato della contabilità economico patrimoniale di cui all'allegato n. 4/3 del D.Lgs. 118/2011.

Il patrimonio è costituito dal complesso dei beni e dei rapporti giuridici attivi e passivi, di pertinenza dell'azienda. Attraverso la rappresentazione contabile del patrimonio è determinata la consistenza netta della dotazione patrimoniale.

La classificazione delle voci patrimoniali si conclude con l'indicazione, nella sola sezione del passivo, dei conti d'ordine che rappresentano scritture di memoria e informazioni su particolari operazioni realizzate nel corso della gestione.

Attivo

L'attivo dello stato patrimoniale è diviso, in quattro classi principali: i crediti verso lo Stato e le altre amministrazioni pubbliche per la partecipazione al fondo di dotazione, le immobilizzazioni, l'attivo circolante e i ratei e risconti.

Il valore storico delle immobilizzazioni immateriali è rimasto invariato risultando complessivamente pari a Euro 201.403,72, mentre il fondo ammortamento al 31/12/2024 è pari a Euro 199.469,32, per un valore residuo di bilancio pari a Euro 1.934,40.

Le immobilizzazioni materiali sono costituite dalle voci riguardanti i beni immobili e mobili e sono così dettagliate (importi al netto dei fondi di ammortamento):

- fabbricati: Euro 48.324.217,39;
- attrezzature industriali e commerciali: Euro 415,52;
- macchine per ufficio e hardware: Euro 3.374,05;
- mobili e arredi: Euro 10.099,50;
- altri beni materiali (impianti) Euro 72.884,57.

Le immobilizzazioni materiali in corso ammontano a Euro 18.157.991,76 e costituiscono parte del patrimonio dell'azienda, essendo cespiti in piena proprietà e disponibilità, ma non ancora utilizzabili in quanto in corso di ultimazione alla data del 31 dicembre 2024 e che entreranno in funzione negli esercizi successivi.

Le immobilizzazioni finanziarie ammontano a Euro 249.138,92 e includono n. 500 quote della società IN.VA. S.P.A. per Euro 500,00.

I crediti per trasferimenti correnti e contributi agli investimenti da Comune e Regione presentano un totale complessivo di Euro 1.620,06.

Ulteriori crediti ammontano a Euro 6.827.917,63 e sono così dettagliati:

- crediti di natura tributaria: Euro 289.397,25;
- crediti verso clienti e utenti: Euro 3.145.051,27;
- altri crediti: Euro 3.393.469,11.

Le disponibilità liquide ammontano complessivamente a Euro 10.418.962,19 e si trovano depositate nei conti correnti bancari dell'azienda.

I risconti attivi ammontano a Euro 5.406,18.

Passivo

Il passivo, invece, evidenzia le varie fonti di finanziamento distinte, secondo la loro natura, in cinque classi: patrimonio netto, fondi per rischi e oneri, trattamento di fine rapporto, debiti, ratei e risconti e contributi agli investimenti.

Il fondo di dotazione rappresenta la parte indisponibile del patrimonio netto, a garanzia della struttura patrimoniale dell'azienda, mentre le riserve costituiscono la parte del patrimonio netto che, in caso di perdita, sono primariamente utilizzabili per la copertura, a garanzia del fondo di dotazione.

I fondi per rischi e oneri ammontano a Euro 3.205.454,57 e includono:

✓ fondo trattamento di fine rapporto	Euro 1.066.372,95;
✓ fondo crediti di dubbia esigibilità	Euro 1.986.449,16;
✓ altri fondi rischi	Euro 152.632,46.

I debiti da finanziamento ammontano a Euro 9.080.895,83.

I debiti verso i fornitori al 31/12/2024 ammontano a Euro 248.247,95.

Gli altri debiti ammontano a Euro 1.178.367,92 e includono:

• debiti tributari	Euro 119.813,39;
• debiti previdenziali e assistenziali	Euro 72.034,23;
• altri debiti	Euro 986.820,30;

I risconti passivi rilevano ricavi già maturati, quindi di competenza dell'esercizio 2024, la cui manifestazione numeraria si avrà nel 2025, ammontano a Euro 699.491,47.

Nella tabella che segue sono riepilogate le voci principali dello stato patrimoniale:

Voce	Importo
A) Crediti v/Stato e altre amministrazioni pubbliche per la partecipazione al fondo di dotazione	-----
B) Totale immobilizzazioni	66.820.056,11
C) Totale attivo circolante	17.246.879,82
D) Totale ratei e risconti	5.406,18
Totale dell'attivo (A+B+C+D)	84.072.342,11
A) Totale patrimonio netto	66.131.624,59
B) Totale fondi per rischi e oneri	3.205.454,57
C) Totale trattamento di fine rapporto (T.F.R.)	0,00
D) Totale debiti	14.035.771,48
E) Totale ratei e risconti	699.491,47
Totale del passivo (A+B+C+D+E)	84.072.342,11
Totale conti d'ordine	-----

CONSIDERAZIONI FINALI

Il collegio dei revisori attesta la corrispondenza delle risultanze di bilancio alle scritture contabili.

In riferimento alla regolarità ed economicità della gestione il collegio dei revisori formula le seguenti osservazioni:

- ✓ il collegio dei revisori evidenzia le difficoltà, già incontrate negli anni precedenti, derivanti dall'applicazione dei nuovi principi contabili in materia di armonizzazione e dei suoi numerosi maggiori adempimenti; inoltre, la nuova normativa ha comportato per gli uffici delle evidenti e persistenti problematiche legate al nuovo software e a tutti i relativi meccanismi di derivazione dei dati, non sempre automatici;
- ✓ anche i maggiori adempimenti derivanti dalla nuova gestione del patrimonio ERP, la programmazione degli interventi per l'efficientamento energetico degli edifici ai sensi dell'articolo 119 del decreto legge n. 34 del 19 maggio 2020 (ecobonus 110%) e il programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare hanno sicuramente rallentato la macchina amministrativa;
- ✓ il collegio dei revisori invita il consiglio di amministrazione a mantenere un'attenta gestione dei residui in particolare quelli di maggiore anzianità;
- ✓ per quanto riguarda il perdurante fenomeno della morosità, già trattato in precedenza e in linea con quanto espresso per i precedenti esercizi, il collegio dei revisori invita il consiglio di amministrazione a proseguire con un attento

monitoraggio delle posizioni degli utenti, benché sia stata attuata la normativa regionale in merito.

In conclusione il collegio dei revisori, esaminata la documentazione e effettuate le necessarie verifiche, ritiene che il rendiconto dell'esercizio 2024 nel suo complesso sia stato redatto nell'osservanza delle norme di legge e di contabilità pubblica e, tenuto conto delle motivazioni sopra specificate,

ESPRIME PARERE FAVOREVOLE

in ordine all'approvazione del rendiconto generale dell'anno 2024.

Aosta, lì 17 luglio 2025

I revisori dei conti:

Dario Barone



Daniele Fassin



Antonella Lucchese





ARER
Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale
della Valle d'Aosta

Nota Integrativa al Rendiconto 2024

Indice

Premessa	pag. 3
Parte 1 - Contesto normativo e criteri generali applicati	pag. 4
Parte 2 – Contesto aziendale e contesto esterno	pag. 6
La struttura organizzativa	pag. 6
Il patrimonio	pag. 11
La manutenzione straordinaria del patrimonio e.r.p.	pag. 14
La gestione del bando e.r.p. regionale	pag. 43
L'amministrazione di condomini	pag. 45
Le risorse finanziarie	pag. 47
Contesto esterno e stakeholder	pag. 51
Attività di controllo di gestione	pag. 54
Il benchmarking nel settore "casa"	pag. 57
Parte 3 – Andamento della gestione e attività istituzionali	pag. 58
La gestione amministrativa	pag. 58
La gestione del patrimonio	pag. 60
Gli indirizzi della regione e la loro attuazione	pag. 71
Il fenomeno della morosità	pag. 89
I finanziamenti	pag. 90
Gli appalti	pag. 91
La spesa per il personale	pag. 91
Parte 4 – I risultati finanziari dell'esercizio	pag. 92
La gestione di cassa e anticipazione di tesoreria	pag. 92
Il fondo pluriennale vincolato	pag. 92
Il fondo crediti di dubbia esigibilità	pag. 92
La gestione di competenza	pag. 93
Il risultato finanziario di amministrazione	pag. 95
I debiti fuori bilancio	pag. 96
La gestione IVA e gli adempimenti fiscali	pag. 96
Il patrimonio – beni mobili e immobili	pag. 96
Parte 5 – I risultati economico-patrimoniali	pag. 97
Il Conto economico	pag. 97
Lo Stato patrimoniale	pag. 102

Premessa

La presente relazione costituisce allegato al Rendiconto della gestione per l'esercizio 2024 dell'ARER della Valle d'Aosta ed è redatta ai sensi dei nuovi principi contabili e disposizioni del D.lgs. 118/2011 al fine di illustrare efficacia, efficienza ed economicità dell'azione condotta da questa Azienda sulla base dei risultati conseguiti rapportati ai programmi ed ai costi sostenuti.

I risultati dell'attività amministrativa per l'anno 2024 sono rappresentati, sia attraverso gli strumenti del bilancio finanziario, sia attraverso la descrizione delle attività svolte, i programmi e progetti avviati e realizzati dall'Azienda.

La presente relazione è articolata in quattro parti:

- la prima parte propone un inquadramento normativo generale relativo all'anno 2024;
- la seconda illustra l'attività dell'Azienda e la struttura organizzativa degli uffici che, operando in sinergia, hanno contribuito al raggiungimento degli obiettivi in coerenza con le linee programmatiche di governo dell'Azienda; vengono, poi, declinate le spese correnti per consentire una migliore comprensione dei dati di bilancio;
- la terza parte della relazione mostra i risultati finanziari dell'esercizio 2024, oltre che in termini di cassa, anche in termini di competenza e residui, illustra la composizione del Fondo Crediti di Dubbia Esigibilità e del Fondo Pluriennale Vincolato. Infine, analizza la composizione del Risultato di Amministrazione;
- la quarta parte analizza le voci principali del Conto Economico e dello Stato Patrimoniale.

Parte 1 - Contesto normativo e criteri generali applicati

In relazione agli adempimenti previsti in tema di armonizzazione dei bilanci dal decreto legislativo 118/2011, la Direzione Bilancio e programmazione della Regione ha provveduto ad effettuare una ricognizione dei soggetti che rientrano, ai sensi dell'articolo 1 commi 2 e 3 e dell'articolo 11 ter, tra gli enti e organismi strumentali della Regione.

Come noto tali enti sono tenuti ad applicare le disposizioni di cui al D.lgs. 118 in maniera diversificata a seconda della contabilità che attualmente adottano:

□ gli enti strumentali che adottano un regime di contabilità finanziaria (compresi quelli che adottano sia la contabilità finanziaria che la contabilità economico patrimoniale) devono adottare il medesimo sistema contabile della Regione (piano dei conti, schemi di bilancio ecc.).

□ gli enti strumentali che adottano solo la contabilità economico patrimoniale sono tenuti all'applicazione dell'articolo 17 del D.lgs. 118/2011 il quale prevede la redazione:

1. del budget economico;
2. del rendiconto di cassa ai sensi dell'articolo 2428, comma 2 del codice civile;
3. del prospetto della tassonomia se sono già soggetti alla rilevazione SIOPE.

Ai sensi dell'accordo tra Stato e Regione siglato a fine luglio 2015 la Regione si è adeguata alle disposizioni del D.lgs. 118/2011 applicando quelle di cui ai titoli I, III e IV nei termini indicati per le Regioni a statuto ordinario, posticipati di un anno, cioè a decorrere dal 1° gennaio 2016. La Giunta regionale ha però inserito nel disegno di legge finanziaria per gli anni 2016/18 una norma che ha consentito agli organismi e agli enti strumentali della Regione, comprese le istituzioni scolastiche ed educative da essa dipendenti, di continuare ad applicare per l'anno 2016 la disciplina contabile vigente, salvo l'obbligo di adottare ai soli fini conoscitivi, entro il 30/6/2016 i documenti di previsione di cui al D.lgs. 118/2011.

L'ARER appartiene al primo Gruppo degli enti strumentali della Regione, dovendo adottare, ai sensi dell'articolo 13 della legge istitutiva n. 30/1999, un Sistema di contabilità nel rispetto dei principi di contabilità generale dello Stato in materia di bilanci e delle norme del codice civile, pertanto, sulla base degli indirizzi della Regione, stabiliti con deliberazione della Giunta regionale n. 20/2017, ha provveduto ad adottare dal 2017, in attuazione di quanto disposto dalla disciplina nazionale in materia di armonizzazione contabile, un sistema contabile armonizzato con funzione autorizzatoria.

Fino all'anno di gestione 2016 questa Azienda ha redatto il bilancio secondo il D.M. n. 3440 del 10/10/86.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011 n.118 coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014, n.126, ha introdotto un nuovo sistema contabile, cosiddetto armonizzato, avente la finalità di rendere i bilanci degli enti territoriali omogenei fra loro e con quelli della restante Pubblica Amministrazione anche ai fini del consolidamento dei conti pubblici.

Questa Azienda ha recepito i nuovi principi, strutture contabili e schemi di rappresentazione dei bilanci come di seguito sintetizzato:

□ Tenuta della contabilità finanziaria sulla base del principio della COMPETENZA FINANZIARIA POTENZIATA, che ha comportato la riclassificazione dei residui di bilancio attraverso l'operazione del Riaccertamento Straordinario. In merito al riaccertamento ordinario è necessario precisare che era già nota l'importanza cruciale che già rivestiva tale operazione nell'ambito della contabilità gestita da questa Azienda in applicazione del D.M. 3440 del 10/10/86. Con l'introduzione della contabilità armonizzata l'importanza di tale attività è notevolmente cresciuta alla luce della pluralità di dimensioni (aspetto giuridico ed aspetto temporale) che essa impone di gestire per rispettare il principio della competenza

finanziaria potenziata summenzionato. A tal proposito l'Azienda ha provveduto a fornire le indicazioni per gli uffici interessati al fine di garantire l'applicazione dei criteri di valutazione che di seguito si sintetizzano:

- Fondatezza giuridica dei crediti accertati e loro esigibilità;
- Affidabilità della scadenza dell'obbligazione prevista in occasione dell'accertamento o dell'impegno;
- Permanere delle posizioni debitorie effettive degli impegni assunti;
- Introduzione della posta contabile FONDO PLURIENNALE VINCOLATO, costituito da risorse accertate destinate al finanziamento di obbligazioni passive giuridicamente perfezionate ma esigibili in esercizi successivi;
- Introduzione della posta contabile FONDO CREDITI DI DUBBIA ESIGIBILITA' a tutela delle entrate stanziare (in fase di programmazione) e accertate (in fase di gestione) per l'intero importo del credito.

L'anno 2017 ha visto, quindi, una vera rivoluzione sul piano contabile. L'Azienda si è dotata di un nuovo software gestionale (e-working di Tecnosys Italia s.r.l.) che ha consentito di rispondere alle nuove normative ed entrare a regime nel 2018.

È bene ricordare che gli sforzi affrontati nel 2017, anno di transizione dalla vecchia alla nuova procedura, sono stati traslati anche nell'esercizio successivo, aggravati dalla parziale anticipazione degli effetti del contratto definitivo, in corso di sottoscrizione in quanto l'ARER è stata immessa nel possesso della proprietà superficiaria del patrimonio di edilizia residenziale pubblica del Comune di Aosta; ciò ha richiesto un notevole impegno, sia per la migrazione e la gestione degli archivi, sia per le nuove modalità operative e contabili, sia per la necessità di generare le scritture economico patrimoniali e le relative scritture di apertura, chiusura e rettifica, dovute all'inserimento di tale patrimonio nella contabilità aziendale, insieme con l'anagrafica dell'utenza e l'anagrafica fornitori.

Il lavoro svolto dagli uffici contabili ha garantito il rispetto dell'articolo 2 del decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 che prevede, per gli enti in contabilità finanziaria, l'adozione di un sistema contabile integrato che garantisca la rilevazione unitaria dei fatti gestionali nei loro profili finanziario ed economico-patrimoniale.

Nell'ambito di tale sistema integrato, la contabilità economico-patrimoniale affianca la contabilità finanziaria (che costituisce il sistema contabile principale e fondamentale per fini autorizzatori e di rendicontazione dei risultati della gestione) per rilevare i costi/oneri e i ricavi/proventi derivanti dalle transazioni poste in essere dall'Azienda.

Sul punto merita indicare che con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 del 14/1/2025 è stato stabilito *"12) di INDICARE, in relazione al punto 11), alla Dirigente della U.O. Utenza e Tecnico e alla Funzionaria PPR Contabilità di fornire al Consiglio ed al Direttore riscontro scritto unitario a firma congiunta non oltre il 31/3/2025 relativamente alla opzione tecnica finale individuata concordemente – prima tra loro e quindi a seguito di confronto con il Direttore – in esito ai riscontri che avranno avuto cura di ottenere relativamente alle problematiche da queste sollevate e/o sollevabili rispetto ai n. 2 s.w. ad oggi in valutazione, uno sostitutivo sul fronte finanziario / documentale / protocollo ed uno sostitutivo dell'intero s.w. ad oggi in uso (così come da Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 73 in data 12/11/2024), in modo tale da consentire la scelta da parte del Consiglio subito a seguire e l'avvio delle procedure del caso da parte degli Uffici in tempi certi e utili"*; dell'esito darà conto il Consiglio di Amministrazione, anche con riferimento a quanto collegato all'interno del ciclo della performance.

Parte 2 - Contesto aziendale e contesto esterno

La struttura organizzativa

Si premette che sino al 31 dicembre 2020 la struttura organizzativa dell'ARER è stata articolata in due aree funzionali (il Servizio Amministrativo e il Servizio Tecnico; a sua volta il Servizio Amministrativo era formato da due Unità Operative: l'U.O. Affari generali, personale e contabilità e l'U.O. Utenza); contestualmente all'approvazione delle linee programmatiche 2021/2023, era stata rilevata la necessità urgente di ricoprire il posto vacante di dirigente, procedendo all'aggiornamento della struttura organizzativa relativamente alle Aree dirigenziali, ovvero mantenendo la suddivisione originaria in due Servizi, ma attribuendo ai due settori dirigenziali una diversa distribuzione delle Unità Operative, secondo quanto di seguito specificato:

- il "Servizio Amministrativo", rappresentato dall'Unità Operativa "Affari generali, Personale e Contabilità", sotto la responsabilità del Direttore, in aggiunta alle competenze statutarie e di legge attribuite al Direttore dell'ARER;
- il "Servizio Tecnico e Utenza", rappresentato dalle medesime Unità Operative, sotto la responsabilità di un dirigente che è incaricato anche della sostituzione del Direttore in caso di assenza temporanea, come meglio definito dal vigente Regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi.

A fine 2021, per la realizzazione degli interventi straordinari di riqualificazione del patrimonio e.r.p., è stata creata la Struttura temporanea di progetto c.d. "110 e oltre" con Deliberazione n. 79 del 30 dicembre 2021 ad oggetto "Assetto organizzativo aziendale – Istituzione della struttura di progetto "110 e oltre" – Programmazione triennale del fabbisogno di personale – Adeguamento della pianta organica", con evidenza del fatto che tale struttura ha durata temporale limitata ai sensi e per gli effetti del combinato disposto delle L.R. 22/2010 e 8/2022.

Al fine di individuare un sempre migliore assetto organizzativo, il Consiglio d'Amministrazione nel corso delle annualità successive ha costantemente posto grande attenzione alle politiche sul personale, agevolando le domande di mobilità, provvedendo allo stanziamento delle risorse necessarie, assicurando lo svolgimento di procedure selettive di reclutamento.

In particolare nel corso del 2024, in continuità con l'esercizio 2023, il Consiglio di Amministrazione ha ritenuto opportuno approvare una pluralità di atti in tema di gestione del personale ed adeguare la pianta organica in relazione alle effettive esigenze gestionali; si richiama in particolare quanto segue:

- deliberazione n. 2 del 9/1/2024 ad oggetto "Bilancio di previsione pluriennale 2024/2026 – Approvazione", con la quale si è anche proceduto ad approvare il documento "Bilancio di Previsione Pluriennale 2024-2026 – Indirizzi generali: piani annuali e pluriennali di attività (Allegato A)" integralmente in tutte le sue varie sezioni, con particolare evidenza su:
 - Programma triennale dei lavori pubblici ex art. 21 del d.lgs 50/2016 e conformi al D.M. 14/2018;
 - Programma triennale degli acquisti di beni e servizi ex art. 21 del d.lgs 50/2016 e conformi al D.M. 14/2018;
 - Piano triennale di fabbisogno di personale ex l.r. 22/2010, artt.3, c. 3, lett. d) e 40, c. 2;
- deliberazione n. 4 del 1/2/2024 ad oggetto "Riconoscimento degli esuberi anno 2024";
- deliberazione n. 7 del 1/2/2024 ad oggetto "Approvazione del nuovo Codice di comportamento dell'ARER";

- deliberazione n. 27 del 24/4/2024 ad oggetto *“Nulla osta preventivo al trasferimento della dipendente (omissis) presso altro ente del comparto, con particolare riferimento all’Amministrazione regionale, mediante istituto della mobilità volontaria ai sensi dell’art. 80, lett. b) del Testo Unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d’Aosta con decorrenza in data da destinarsi”*;
- deliberazione n. 33 del 30/5/2024 ad oggetto *“Incarichi di posizione di particolare responsabilità ai sensi della L.R. 22/2010, art.5 – Istituzione – Approvazione del Regolamento per l’attribuzione e la valutazione delle posizioni di particolare responsabilità – Modifiche al Regolamento di organizzazione degli uffici”*;
- deliberazione n. 34 del 30/5/2024 ad oggetto *“Graduazione della dirigenza dell’ARER di I° e II° livello - Disciplina”*;
- deliberazione n. 49 del 9/7/2024 ad oggetto *“Adeguamento della dotazione organica e del fabbisogno assunzionale in esito al collocamento a riposo di dipendente – Attuazione degli indirizzi in tema di fabbisogno del personale – Utilizzo di graduatoria”*;
- deliberazione n. 58 del 5/9/2024 ad oggetto *“Adeguamento della dotazione organica e del Programma triennale del fabbisogno di risorse umane in esito alla l.r. 12/2024, art. 3”*;
- deliberazione n. 59 del 5/9/2024 ad oggetto *“Incarichi di posizione di particolare responsabilità ai sensi della L.R. 22/2010, art.5 – Recepimento del verbale di confronto del 30/7/2024 e modifiche al Regolamento di organizzazione degli uffici”*;
- deliberazione n. 66 del 16/10/2024 ad oggetto *“Conferimento incarico dirigenziale di secondo livello a tempo indeterminato del Servizio Tecnico e Utenza”*;
- deliberazione n. 74 del 12/11/2024 ad oggetto *“Indirizzi su tentativo di conciliazione in seno a ricorso ex art. 414 c.p.c. presso il Tribunale di Aosta Sezione Lavoro finalizzato a recupero somme in esito alla sentenza n. 21525 del 20 luglio 2023 della Suprema Corte di Cassazione favorevole all’ARER”*;
- deliberazione n. 76 del 12/11/2024 ad oggetto *“Aggiornamento della dotazione organica e del Programma triennale del fabbisogno di risorse umane”*;
- deliberazione n. 85 del 28/11/2024 ad oggetto *“Adeguamento della dotazione organica e aggiornamento del Programma triennale del fabbisogno di risorse umane”*;

In via generale il Consiglio d’Amministrazione ha voluto proseguire nel garantire una elevata efficienza e produttività, applicando il principio della “polifunzionalità” e “polivalenza” degli operatori. In particolare, nel servizio manutenzioni sono stati mantenuti protocolli di intervento tempestivo nelle manutenzioni, uniformi e trasparenti, indipendentemente dall’operatore che se ne dovrà fare carico, cercando di uniformare le conoscenze di tutto il patrimonio e.r.p. in gestione, situato su tutto il territorio regionale.

Gli ulteriori interventi apportati alla macchina organizzativa permetteranno di gestire adeguatamente l’incremento delle unità abitative, pressoché raddoppiato rispetto al patrimonio gestito fino al 2017 dall’ARER, e il conseguente incremento del numero di utenti e le criticità correlate, ma anche le complesse attività che già hanno iniziato ad impattare ed impatteranno nel 2025 sulla struttura aziendale, con particolare riferimento:

- alla prosecuzione (ed in larga parte conclusione, eccetto che per gli interventi c.d. Pinqua che hanno loro tempistiche e di cui sotto meglio specificato) degli interventi di riqualificazione del quartiere Cogne nel contesto dell’accordo di programma del 2015 tra Comune di Aosta, Regione ed ARER, il tutto per totali indicativi euro 47.000.000,00;
- alla gestione degli interventi di manutenzione straordinaria prevalentemente finalizzati alla ristrutturazione di alloggi sfitti per la successiva riassegnazione da bando e alla realizzazione di nuove unità abitative per totali indicativi euro 7.700.000,00;
- alla gestione del Bando Regionale per l’assegnazione degli alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica;

- alla gestione di tutte le attività preordinate e conseguenti alla gestione del Bando, con particolare riferimento alle attività di assegnazione e di decadenza dall'assegnazione;
- alla gestione delle ulteriori circa 800 unità abitative derivanti dall'avvenuto trasferimento del diritto di superficie ad ARER da parte del Comune di Aosta;
- alla gestione delle domande di morosità incolpevole per i nuclei assegnatari di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica o di Edilizia Convenzionata, e del relativo Fondo, ai sensi della DGR n.974 del 29.08.2022, e della possibile attivazione di un secondo fondo da gestire per gli assegnatari di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica con entrate al di sotto del minimo vitale, con tutte le attività connesse;

A latere si ricordano svariate Determinazioni che hanno contribuito a completare nel corso del 2024 le azioni intraprese con atti del Consiglio di Amministrazione in tema di gestione del personale, inerenti in particolare:

- un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (qualifica unica dirigenziale) da assegnare ad incarico di secondo livello dirigenziale;
- una procedura di selezione pubblica tramite le liste del Centro per l'impiego di Aosta per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 collaboratore di Cat. C, Pos. C2, con profilo professionale di geometra;
- n. 3 assunzioni a tempo indeterminato;
- n. 1 assunzione a tempo determinato tramite agenzia interinale;
- n. 1 trasferimento per mobilità verso altra amministrazione;
- n. 1 proroga di contratto a tempo determinato;
- n. 1 fine rapporto per scadenza contratto a tempo determinato;
- n. 4 risoluzioni del rapporto di lavoro a tempo indeterminato delle quali n.2 per dimissioni rassegnate a seguito di superamento di concorso presso altro Ente del Comparto unico regionale, n.1 per dimissioni rassegnate a seguito di superamento di concorso presso altro Ente e n.1 per dimissioni rassegnate a seguito di superamento di concorso presso l'ARER stessa;
- n. 3 trasformazione di rapporto di lavoro da tempo pieno a tempo parziale determinato;
- n. 1 concessione di un periodo di aspettativa per motivi personali ai sensi dell'art. 69 del T.U. delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta;

In via prospettica risulta poi meritevole di attenzione sul piano organizzativo evidenziare il fatto che – nel contesto di accordo di programma con Regione e Comune di Aosta – nel corso del 2024 sono stati avviati gli interventi di riqualificazione dell'intero quartiere Cogne in Aosta, anche mediante l'adesione al Programma Innovativo Qualità dell'Abitare, per la quale cosa ARER agisce da soggetto attuatore su di un lasso di tempo di circa 5 anni (2021-2026), il tutto avvalendosi della Struttura di progetto che è stata attivata con Deliberazione n. 79 del 30/12/2021.

La Legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 reca titolo “*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027). Modificazioni di leggi regionali*” e per quanto concerne le risorse finanziarie si evidenzia l'art. 17 (*Trasferimento all'Azienda regionale edilizia residenziale*), che al comma 1 prevede che “*La Regione è autorizzata a effettuare a favore dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale (ARER), a valere sulle risorse di finanza locale in deroga alla l.r. 48/1995, un trasferimento corrente, per un importo massimo di annui euro 1.000.000 anche per l'anno 2027, destinato alla copertura delle minori entrate dell'ente, in continuità con quanto stabilito dall'art. 15 della l.r. 25/2023*”.

In tale contesto merita esporre che la logica sottesa e tale trasferimento, ben esplicitata nella relazione di accompagnamento al d.d.l. 168/2024 assegnato all'aula, ove è precisata la ratio per come si riporta: “*L'articolo 17 (Trasferimento all'Azienda regionale edilizia residenziale) al comma 1 autorizza un*

trasferimento corrente anche per l'anno 2027 all'Azienda regionale per l'edilizia residenziale (ARER), ente strumentale della Regione istituito con legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 al fine di sopperire alle minori entrate registrate dall'Azienda dovute ad un tasso di morosità sui canoni emessi, che si attesta su una media del 25%, oltre al tasso di morosità sulle spese condominiali, comunque anticipate dall'ARER e che si attesta su una media del 36%, Con la l.r. n. 25/2023 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2024/2026) e, in particolare con l'articolo 15, la Giunta regionale ha stabilito che la Regione è autorizzata a concedere all'Azienda regionale edilizia residenziale (ARER) un trasferimento corrente per un importo massimo di euro 1 milione per ciascuna annualità del triennio 2024/2026, destinato alla copertura delle minori entrate dell'ente. Risulta necessario, considerati i compiti istituzionali affidati all'ARER, aventi natura sociale, prevedere un trasferimento anche per l'anno 2027, anche in considerazione delle difficoltà degli inquilini di edilizia residenziale pubblica dovute all'attuale negativa contingenza economica, alle spese di funzionamento e di gestione dell'ARER, al fine di garantire lo svolgimento delle competenze istituzionali".

Il bilancio è stato approvato con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 2 del 14/1/2025 in seno alla quale è stata anche approvata la seguente Programmazione triennale del fabbisogno di personale:

anno 2025	fabbisogno programmato	Modalità di copertura
Cat. C pos. C2 – collaboratore (n. 1 presso Servizio Amministrativo)	1	copertura mediante concorso oppure da altra graduatoria o mobilità
Cat. C pos. C2 – collaboratore geometra (n. 1 presso Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Settore Tecnico)	1 (da luglio)	copertura mediante concorso
Cat. C pos. C2 – collaboratore geometra (n. 1 presso Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Settore Tecnico)	1 (da settembre)	copertura mediante concorso (sospensivamente condizionata dallo scadere del termine per la conservazione del posto ex art. 29, c. 8, del TU del c.c.r.l. per le categorie del p.i. in Valle d'Aosta)
Cat. D – funzionario (n. 1 presso Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Settore Utenza)	1 (da dicembre)	copertura mediante concorso
Cat. D – funzionario (n. 1 presso Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Settore Tecnico)	1 (da settembre)	opzione copertura mediante progressioni verticali in deroga

anno 2026	fabbisogno programmato	Modalità di copertura
Cat. C pos. C1 – aiuto collaboratore (n. 1 presso Servizio Amministrativo)	1 (da settembre)	copertura mediante concorso
Cat. D – funzionario (n. 1 presso Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Settore Tecnico)	1	copertura mediante concorso

anno 2027	fabbisogno programmato	<i>Modalità di copertura</i>
-	-	-
-	-	-

ed è stata approvata la seguente dotazione organica dell'Azienda (che rispetto al 31/12/2024 presenta come unica differenza quella relativa alla trasformazione di un posto di Cat. B, Pos. B2 (U.O. Utenza) in un posto di Cat. C, Pos. C2 Tecnico Geometra (U.O. Settore Tecnico):

DIRETTORE			
SERVIZIO AMMINISTRATIVO			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
1	Dirigente	Dirigente	(1)
Unità Operativa AFFARI GENERALI, PERSONALE E CONTABILITA'			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
3	D	Funzionario Responsabile Unità Operativa	
4	C2	Collaboratore	V
5	C2	Collaboratore	
6	C2 PTI 66,67%	Collaboratore	
7	C2	Collaboratore	
8	C2	Collaboratore	
9	C1	Aiuto collaboratore	
10	C1	Aiuto collaboratore	
11	C1	Aiuto collaboratore	(2)
SERVIZIO TECNICO E UTENZA			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
2	Dirigente	Dirigente	
Unità Operativa UTENZA			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
12	D	Funzionario Responsabile Unità Operativa	V
13	C2	Collaboratore	
14	C2	Collaboratore	
15	C2	Collaboratore	
16	C2	Collaboratore	
17	C1	Aiuto collaboratore	
18	C1	Aiuto collaboratore	
19	C1	Aiuto collaboratore	
20	C1	Aiuto collaboratore	
21	C1	Aiuto collaboratore	
22	C1	Aiuto collaboratore	
23	C1	Aiuto collaboratore	
24	B2	Operatore specializzato	
Unità Operativa SETTORE TECNICO			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
25	D	Funzionario Responsabile Unità Operativa	(3)
26	D	Funzionario	(4)
27	C2	Collaboratore	(5)
28	C2	Collaboratore	
29	C2	Collaboratore	
30	C2	Collaboratore	
31	C2	Collaboratore	
32	C2	Collaboratore	
33	C2	Collaboratore	
34	C2	Collaboratore	
35	C2	Collaboratore	(10)
36	C2	Collaboratore	V (8)
37	C1	Aiuto collaboratore	
STRUTTURA TEMPORANEA 110 e oltre			
Posto n.	Qualifica Categoria Posizione	Profilo profess.	Note
38	Dirigente	Dirigente a t.d.	(6)
39	D	Funzionario a t.d.	(7)
40	D	Funzionario a t.d.	(7)
41	C2	Collaboratore a t.d.	(9)
servizio di supporto al Rup servizio di fiscalista / esperto contabile			

Il patrimonio

Nel corso del biennio 2023/2024 – in attuazione degli obiettivi assegnati – è stato sostanzialmente concluso un vasto programma di efficientamento energetico su inizialmente ipotizzati n. 22 fabbricati siti su tutto il territorio regionale, a valere sul cosiddetto ‘Superbonus 110%’, attraverso la sottoscrizione con istituto di credito di un fido pari a 20.000.000,00 estinguibile attraverso la cessione del credito, i cui costi legati ai tassi di interesse sono finanziati interamente dall’ARER.

Parallelamente è stato portato avanti il programma di manutenzione straordinaria.

In tempi ancora recenti lo scenario ha visto raddoppiare il patrimonio immobiliare dell’ARER, grazie all’attuazione dell’Accordo di Programma sottoscritto in data 17 luglio 2015 tra Comune di Aosta, ARER e Regione che ha comportato, con decorrenza 1° gennaio 2018, la cessione all’ARER del diritto di superficie di tutto il patrimonio ERP del Comune di Aosta.

In data 28 dicembre 2017, infatti, il Comune di Aosta ha trasferito all’ARER la proprietà superficiaria di tutto il patrimonio di edilizia residenziale presente sul territorio comunale, costituito da:

- n. 895 alloggi e relative pertinenze, di cui 76 relativi al IV Lotto (via C. Chamonin);
- n. 196 box auto, di cui 120 relativi al IV Lotto (via C. Chamonin);
- n. 288 posti auto al coperto;
- n. 140 posti auto all’aperto;
- gli spazi e le aree esterne condominiali presenti nel Quartiere Cogne.

Poi, in data 29 gennaio 2019, si è proceduto con la cessione del fabbricato realizzato nell’ambito del progetto finanziato dal MIT, denominato “Contratto di Quartiere 1”, con ingressi in Via G. Elter e in Via Cesare Battisti, nel quale è stata trasferita, dal mese di aprile 2019, la sede dell’ARER. Il complesso condominiale è costituito da:

- n. 82 alloggi e relative pertinenze;
- n. 90 autorimesse;
- sede ARER situata al piano terreno del fabbricato;
- 14 posti auto coperti a servizio della sede ARER;

Con riferimento a tutto il territorio regionale invece, nel corso del 2021, l’ARER ha acquisito:

- n.2 unità abitative nel Comune di Roisan;
- n.2 unità abitative nel Comune di Hône;
- n.4 unità abitative nel Comune di Pontboset.

Infine, nel corso del 2022, l’ARER ha acquisito:

- n.13 unità abitative nel Comune di Verrès.

A partire dal 01.01.2025 non ci sono più alloggi di ERP di proprietà di altri Comuni in gestione all’ARER, poiché gli 8 del Comune di Champdepraz sono rientrati nella piena disponibilità del Comune, secondo la volontà del Comune stesso, per un importante programma di ristrutturazione, mentre il Comune di Pont-Saint-Martin ha ceduto la proprietà superficiaria dei n.5 alloggi di ERP all’ARER, con atto del 17.12.2024.

Al 31 dicembre 2024, l’ARER gestisce complessivamente n.1.656 alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica, e n.20 alloggi di Edilizia Convenzionata, oltre a n.1.379 box e autorimesse, e a n.45 altre unità, costituite da attività commerciali e/o artigianali e uffici, per un totale complessivo di n.3.100 unità gestite.

Con riferimento agli alloggi situati nel solo Comune di Aosta, l’ARER gestisce complessivamente n.865 alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica, cui si sommano n.20 alloggi a Canone Concordato.

Nella tabella che segue sono stati riportati gli immobili gestiti dall'ARER su tutto il territorio regionale e, a seguire, è stata riportata la cartografia del Quartiere Cogne della Città di Aosta, con evidenziati i fabbricati che sono stati oggetto di trasferimento della proprietà superficiaria di cui al richiamato Accordo di Programma.

SINTESI REGIONALE AL 31 DICEMBRE 2024

COMUNE	ALLOGGI				AUTORIMESSE / P. AUTO INT.		ALTRE UI	TOTALE UNITA' GESTITE
	CANONE ERP ARER	CANONE ERP ex COMUNE AO	CANONE ERP ALTRI COMUNI	CONCORDATO ARER	ARER	ex COMUNE AO	ARER	
AOSTA	448	865		20	776	394	36	
ARVIER	6							
AYMAVILLES	30				30			
BARD	8						3	
CHAMBAVE	8							
CHAMPDEPRAZ	14				14			
CHATILLON	22				20			
COURMAYEUR	4							
ETROUBLES	6				6			
HONE	11						1	
ISSOGNE	22				21			
MORGEX	27				27			
PONTBOSET	4							
PONT SAINT MARTIN	63				43		1	
ROISAN	2							
SAINT PIERRE	6				6			
VALPELLINE	12				14		1	
VERRES	98				28		3	
TOTALE	791	865	0	20	985	394	45	3123
TOTALE GENERALE	1676				1379		45	3100

Con riferimento alla tabella soprariportata, si precisa quanto segue:

- le cantine anche se accatastate singolarmente non sono considerate nei dati riportati in tabella poiché pertinenze degli alloggi;
- sono stati considerati i posti auto interni, ma non sono stati inseriti i posti auto esterni, indipendentemente dalla proprietà;



La manutenzione straordinaria del patrimonio e.r.p.

L'Accordo di Programma sottoscritto tra il Comune di Aosta, la Regione e l'ARER per l'affidamento all'ARER della gestione del patrimonio di edilizia residenziale pubblica di proprietà del Comune di Aosta, è finalizzato a consentire che il patrimonio ERP, in capo al Comune di Aosta al momento della sottoscrizione dell'Accordo, sia gestito integralmente (manutenzione ordinaria, straordinaria e gestione rapporti contrattuali) dall'ARER, con i costi dell'intera operazione a carico dell'ARER. A tal fine, deve essere ultimato il trasferimento all'ARER del ricavato del piano vendita del Comune di Aosta conclusosi nel 2019, per far fronte all'iniziale manutenzione straordinaria del patrimonio ceduto.

In accordo con il Comune di Aosta e con l'Assessore regionale di riferimento, si è concordato di pianificare gli interventi di manutenzione, in relazione alle proposte ed esigenze dell'ARER, il cui programma deve essere formalizzato nell'ambito del Piano Operativo Annuale e negli indirizzi della Regione al Consiglio di Amministrazione dell'Azienda, per poi essere inseriti nel Bilancio di previsione pluriennale dell'Azienda stessa, all'interno del documento di programmazione: "Linee programmatiche" e "Programma delle Opere Pubbliche".

Nella tabella che segue sono stati indicati gli interventi di manutenzione che sono stati programmati a partire dall'anno 2019 con il relativo stato di attuazione, al netto degli interventi ricompresi nel Programma Innovativo Nazionale per la Qualità dell'Abitare (PINQuA) e degli interventi di efficientamento energetico o ad essi collegati, oggetto di una tabella dedicata:

Accordo di Programma ARER/Comune di Aosta - Manutenzioni straordinarie patrimonio ERP	IMPORTO	IVA e Casse Previdenziali	TOTALE	STATO DI
	LAVORI			ATTUAZIONE
	+SICUREZZA			
C= Completato; IE= In esecuzione; IP= In progettazione;				
LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER LA FORNITURA E POSA IN OPERA DI CONTABILIZZATORI DI CALORE SU FABBRICATI ARER SITI NEL COMUNE DI AOSTA – Lotto A	112.506,72	11.250,67 €	123.757,39 €	C
LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER LA FORNITURA E POSA IN OPERA DI CONTABILIZZATORI DI CALORE SU FABBRICATI ARER SITI NEL COMUNE DI AOSTA – Lotto B	92.679,97	9.268,00 €	101.947,97 €	C
Incarico professionale per l’affidamento di servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria relativo al Riordino catastale dei complessi edilizi denominati Case Giacchetti e Case Stura Filippini.	124.009,60	28.646,22 €	158.856,30 €	C
Integrazione all'Incarico professionale per l’affidamento di servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria relativo al Riordino catastale dei complessi edilizi denominati Case Giacchetti e Case Stura -Filippini.	45.926,40	10.609,00 €	58.831,72 €	C
001046/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER IL RIFACIMENTO DELLA DISTRIBUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA DELL' IMPIANTO IDRICO-SANITARIO SU FABBRICATO SITO NEL COMUNE DI AOSTA - Via Liconi n. 20 A/B/C	130.264,02	13.026,40 €	143.290,42 €	C
001204/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER IL RIFACIMENTO DELLA DISTRIBUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA DELL' IMPIANTO IDRICO-SANITARIO SU FABBRICATO SITO NEL COMUNE DI AOSTA - Via Liconi n. 22 A/B/C	130.264,02	13.026,40 €	143.290,42 €	C
002041/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER FORNITURA E POSA IN OPERA DI CONTABILIZZATORI DI CALORE SU FABBRICATI ARER SITI NEL COMUNE DI AOSTA - ADEGUAMENTO DEGLI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO AI SENSI DEL D.LGS. 102 DEL 4 LUGLIO 2014 – “CASE GIACCHETTI"	148.207,86	14.820,79 €	163.028,65 €	C

001618/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER IL RIFACIMENTO DELLA DISTRIBUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA DELL'IMPIANTO IDRICO-SANITARIO SU FABBRICATO SITO NEL COMUNE DI AOSTA - Via Col. Alessi n. 1-3-5	138.802,41	13.880,24 €	152.682,65 €	C
002195/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DA ESEGUIRSI SU NR. 3 ALLOGGI SITI NEL COMUNE DI AOSTA - COMPARTO "CASE GIACCHETTI" - LOTTO A	116.837,08	11.683,71 €	128.520,79 €	C
002198/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI NR. 3 ALLOGGI SITI NEL COMUNE DI AOSTA - COMPARTO "CASE GIACCHETTI" - LOTTO B.	116.356,95	11.635,70 €	127.992,65 €	C
002202/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI NR. 2 ALLOGGI SITI NEL COMUNE DI AOSTA - COMPARTO "CASE GIACCHETTI" - LOTTO C	94.832,20	9.483,22 €	104.315,42 €	C
002205/2020 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI NR. 3 ALLOGGI SITI NEL COMUNE DI AOSTA - COMPARTO "CASE GIACCHETTI" - LOTTO D.	109.877,75	10.987,78 €	120.865,53 €	C
"Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare" - Incarico professionale a Politecnico di Torino per predisposizione documentazione per presentazione domanda"	72.000,00	15.840,00 €	87.840,00 €	C
Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare - incarico a professionista abilitato per attività complementari e di supporto al Politecnico di Torino finalizzate alla predisposizione documentazione per presentazione domanda.	75.000,00	17.160,00 €	95.160,00 €	C
002194/2021 INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER IL RIFACIMENTO DELLA DISTRIBUZIONE IDRICA PRIMARIA E SECONDARIA SUL FABBRICATO SITO IN AOSTA - VIA CAPITANO CHAMONIN 33A-33B-33C	138.802,41	13.880,24 €	152.682,65 €	C
002259/2021 LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER L'ALLACCIAMENTO DI N.67 UNITA' IMMOBILIARI ALLA RETE DEL TELERISCALDAMENTO SU FABBRICATI SITO NEL COMUNE DI AOSTA - Via Pollio Salimbeni n.3/5-6-7 5/8-9-10, Via Lexert n.6/2-3-4 8/1-11-12	148.521,09	14.852,11 €	163.373,20 €	C
002893/2021 INCARICO PER LA REDAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO - INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE EDILIZIA, URBANISTICA, SOCIALE ED ECONOMICA DEL QUARTIERE COGNE	138.000,00	31.574,40 €	175.094,40 €	C
003154/2021 INCARICO PER IL RILIEVO TOPOGRAFICO E LASEROMETRICO DELLE AREE E DEI FABBRICATI DEL QUARTIERE COGNE IN COMUNE DI AOSTA	18.000,00	4.118,40 €	22.838,40 €	C
Incarico per il servizio di redazione della ANALISI E VERIFICA DELLE CONDIZIONI STATICHE dell'autorimessa interrata sita in Comune di Aosta - Via Liconi - ai fini dell'adeguamento antincendio nonché delle attività di supporto alla progettazione definitiva	24.850,00	5.467,00 €	30.317,00 €	C
Incarico per il servizio di redazione della RELAZIONE STORICO ARCHEOLOGICA E DELLA CARTA ARCHEOLOGICA ai fini dell'ottenimento delle autorizzazioni necessarie nonché delle attività di supporto alla progettazione definitiva	6.000,00	1.320,00 €	7.320,00 €	C
Incarico per l'esecuzione di saggi stratigrafici sulle facciate e sui serramenti dei fabbricati denominati "Case Giacchetti" e "Case Stura-Filippini"	7.160,00	1.575,20 €	8.735,20 €	C
Rifacimento dell'adduzione idrica primaria e secondaria sul fabbricato sito in Comune di Aosta - Via COL. ALESSI N. 9/11/13	168.426,83	42.573,17	211.000,00	C
Rifacimento dell'adduzione idrica primaria e secondaria sul fabbricato sito in Comune di Aosta - Via GEN. CHATRIAN, N. 9-11-13	172.923,75	43.076,25	216.000,00	C
Rifacimento dell'adduzione idrica primaria e secondaria sul fabbricato sito in Comune di Aosta - Via GEN. CHATRIAN, N. 1-3-5	168.426,83	42.573,00	211.000,00	C
Rifacimento dell'adduzione idrica primaria e secondaria sul fabbricato sito in Comune di Aosta - Via LICONI N. 10 A/B/C	157.856,56	39.143,44	197.000,00	C
Rifacimento dell'adduzione idrica primaria e secondaria sul fabbricato sito in Comune di Aosta - Via LICONI N. 8 A/B/C	157.856,56	39.143,44	197.000,00	C
Lavori di manutenzione straordinaria per la realizzazione di un nuovo impianto di scarico delle acque reflue presso il fabbricato denominato FILIPPINI di proprietà dell'ARER Valle d'Aosta	138.985,17	13.898,52	152.883,69	IE

Lavori di adeguamento funzionale degli impianti idrico (AFS) e di scarico (AN e AB) presso il fabbricato denominato "case GIACCHETTI" di proprietà dell'ARER Valle d'Aosta	399.516,36	39 951,64	439.468,00	IE
TOTALE INVESTIMENTI A VALERE SU ALIENAZIONE PATRIMONIO ERP COMUNE DI AOSTA			3.895.092,45	

Con Deliberazione n. 149 del 22/07/2021 la Giunta comunale di Aosta in seguito a confronto con ARER aveva stabilito:

"1) di dare atto:

a) che gli stanziamenti vincolati per la realizzazione di interventi di edilizia residenziale pubblica, accantonati con la cessione degli immobili del Piano Vendita 2014/2019, risultano complessivamente pari ad euro 3.022.144,58;

b) che alla data di adozione del presente provvedimento il Comune di Aosta ha provveduto al trasferimento in conto capitale all'ARER per il rimborso delle spese sostenute per interventi di manutenzione straordinaria realizzati sul patrimonio ERP ceduto in diritto di superficie, per un importo pari ad € 192.280,00;

c) che le risorse finanziarie accantonate con la vendita del patrimonio ERP del Comune di Aosta, disponibili alla data di adozione del presente atto, ammontano a complessivi € 2.829.734,22".

Risulta dunque che, al netto degli ultimi trasferimenti ancora da effettuare, le risorse disponibili derivanti dalla cessione degli immobili del Piano Vendita 2014/2019 sono state interamente impiegate per la manutenzione straordinaria sul patrimonio ceduto.

Fermo quanto sopra, nell'ottica delle finalità dell'Accordo di programma in parola e con particolare riferimento alla manutenzione straordinaria del patrimonio di ERP ceduto dal comune di Aosta, a partire da gennaio 2021 è in corso complesso iter di partecipazione (dei tre Enti dell'Accordo per il tramite del Comune di Aosta quale proponente) al Programma Innovativo Qualità dell'Abitare (PINQuA), per il quale si rimanda alla seguente specifica sezione, con interventi curati dalla Struttura Temporanea di Progetto "110 e oltre"; ulteriori interventi sono descritti nella sezione "La gestione del patrimonio".

Attività della Struttura Temporanea di Progetto "110 e oltre"

Come sopra accennato, con Deliberazione n. 79 in data 30/12/2021, il Consiglio di Amministrazione di ARER ha istituito la Struttura di progetto di secondo livello denominata "110 e oltre", con l'obiettivo di un "...efficiente, efficace ed economico coordinamento e supervisione di tutte le attività su più fronti necessarie per la messa a terra sia degli interventi a valere sulle agevolazioni fiscali del D.L.34/2020, articolo 119, convertito in Legge 77/2020 di cui alla Deliberazione della Giunta regionale n. 1386 del 24/12/2020, sia dei generali interventi di riqualificazione del quartiere Cogne, con particolare attenzione alla migliore gestione delle risorse di varia natura indicate nel cronoprogramma trasmesso al Ministero delle Infrastrutture, alla creazione e gestione delle idonee procedure d'appalto sia per servizi di ingegneria e di architettura sia di lavori, alla conduzione delle lavorazioni, alla migliore gestione degli aspetti contabili anche con riferimento ai vari benefici fiscali del caso e quindi in generale alla regolazione di tutto quanto necessario per la realizzazione degli interventi progettati ed approvati dagli enti sottoscrittori dell'accordo di programma del 2015".

Posto che la suddetta Struttura ha trovato la sua piena operatività nell'agosto 2022, essa è oggi ancora impegnata nello sviluppo e nella realizzazione dei seguenti Programmi:

1) Programma Superbonus per i lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER della Valle d'Aosta siti sul territorio Regionale, per il quale si è ormai giunti alla fase di Collaudo;

2) Programma generale di Riqualificazione del Quartiere Cogne nel Comune di Aosta, all'interno del quale convivono i due seguenti ulteriori Programmi, distinti ma complementari:

2.a) Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare;

2.b) Il Programma Complementare di efficientamento energetico di ARER, anche questo sostanzialmente in via di conclusione.

Nel prosieguo si illustreranno in forma sintetica - per ogni singolo Programma - le attività svolte dalla Struttura Temporanea di Progetto nell'arco temporale oggetto della presente Nota, evidenziando che tutti i Programmi di seguito illustrati hanno preso avvio ben prima dell'istituzione della Struttura stessa.

1 - **PROGRAMMA SUPERBONUS**

Trattasi di un vasto programma di Manutenzione Straordinaria volta all'efficientamento energetico di un insieme di fabbricati di proprietà dell'ARER siti sul territorio regionale, come di seguito definiti.

Comune	Indirizzo
Aosta	V.Le Europa N°29
Aosta	V.Le Europa N°42
Aosta	Via Berthet N°11/13/15
Aosta	Via Valli Valdostane N°49
Aosta	Via S. M. De Corleans N° 91/93
Chatillon	V.Le Stazione N° 44
Issogne	Les Garinnes N° 4
Morgex	Via Lungodora N° 13/15
P.S.Martin	Via Circonvallazione N° 5
P.S.Martin	Via M. Rosa N° 6/8/18/20
Verres	Via 1° Maggio N°1/2/3
Verres	Via 1° Maggio N°5/6/10/11
Verres	Via F.Lli Artari N° 2/4

Per comprendere appieno la portata del Programma Superbonus, che ha visto impegnata la Struttura temporanea di Progetto appositamente costituita, è necessario richiamarne le tappe fondamentali sviluppatesi già negli anni precedenti.

A. Attività preliminari ed esecuzione dei lavori – Annualità 2020-2023

Il Programma prende avvio già nell'ottobre 2020 con la Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 65 del 19/10/2020 che autorizzava l'avvio di una procedura ad evidenza pubblica per l'individuazione di Professionisti disponibili ad assumere l'incarico per l'assistenza tecnico-amministrativa alla predisposizione della documentazione necessaria ad accedere alle agevolazioni di cui alla lg. 77/2020 relativamente ai fabbricati precedentemente definiti.

Con la successiva Determinazione Direttoriale n. 16 in data 05/03/2021 venivano conferiti gli incarichi necessari ai seguenti Professionisti:

Comune	Indirizzo	Professionista incaricato	Partita IVA
Aosta	V.Le Europa N°29	arch. PASTORE Andrea Giulio	01061900070
Aosta	V.Le Europa N°42	arch. GONTIER Maurizio	01103400071
Aosta	Via Berthet N°11/13/15	ing. MULAS Tamara	01092680071
Aosta	Via Valli Valdostane N°49	RTP Rotta/Pizzini/Nicola	01086100078
Aosta	Via S. M. De Corleans N° 91/93	RTP Rotta/Pizzini/Nicola	01086100078
Chatillon	V.Le Stazione N° 44	ing. LAVOYER Manuel	01097450074
Issogne	Les Garinnes N° 4	ing. LAVOYER Manuel	01097450074
Morgex	Via Lungodora N° 13/15	arch. GONTIER Maurizio	01103400071
P.S.Martin	Via Circonvallazione N° 5	arch. MARCO Danilo Giuseppe	01075930071
P.S.Martin	Via M. Rosa N° 6/8/18/20	arch. MARCO Danilo Giuseppe	01075930071
Verres	Via 1° Maggio N°1/2/3	arch. GAUNA Cristina	09786000019
Verres	Via 1° Maggio N°5/6/10/11	arch. GAUNA Cristina	09786000019
Verres	Via F.Lli Artari N° 2/4	ing. MULAS Tamara	01092680071

Espletate le procedure di Verica e Validazione della Progettazione esecutiva, la Delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 32 in data 05/05/2022 approvava la progettazione definitiva ed esecutiva e i relativi Quadri Tecnico-Economici degli *Interventi a valere sulle agevolazioni fiscali del D.L. 34/2020, Articolo 119 "Ecobonus 110%" - Approvazione Della Progettazione Definitiva-Esecutiva di N. 13 Comparti d'intervento.*

A seguito di due successive procedure di gara condotte sulla piattaforma telematica PlaceVdA – resesi necessarie in quanto con la prima tornata si erano potuti aggiudicare solo quattro comparti a fronte delle tredici gare bandite, nove delle quali andate deserte – si sono potute infine individuare tutte le imprese esecutrici e procedere alla stipula dei relativi contratti secondo quanto di seguito illustrato:

A	B	C	D		
Fabbricato	Comparto	Impresa esecutrice	DD Aggiudicazione	Contratto	Importo contratto
AOSTA - V.le Europa 29	Comparto 1	DAUDRY S.R.L.	Det_110TEMP_2022_45	27/12/2022	€ 564.518,62
AOSTA - V.le Europa 42	Comparto 2	SAUDIN SRL	N.Det_110TEMP_2022_25	06/10/2022	€ 679.564,98
AOSTA - Via Berthet 11/13	Comparto 3	CARUSO SERAFINO SRL	.Det_110TEMP_2022_24	06/10/2022	€ 1.848.498,12
AOSTA - Via Berthet 15					
AOSTA - Via Valli Valdostane	Comparto 4	IMPRIMA CONTROLLING S.R.L.	Det_110TEMP_2022_44	27/12/2022	€ 1.088.035,29
AOSTA - Via S. M. de Corleans	Comparto 5	GIESSE IMPIANTI S.R.L.	Det_110TEMP_2022_43	28/12/2022	€ 1.220.324,27
CHATILLON - V.le Stazione 44	Comparto 7	Costruzioni & Restauri S.r.l.	Det_110TEMP_2022_49	23/12/2022	€ 609.035,58
ISSOGNE - Les Garinnes 4	Comparto 8	G.A. IMPIANTI TECNOLOGICI S.R.L.	Det_110TEMP_2022_48	27/12/2022	€ 740.654,51
ISSOGNE - Les Garinnes 7/8					
MORGEX - Via Lungodora 13/15-17/19/21	Comparto 9	EDIL A.G.V. S.a.s.	Det_110TEMP_2022_26	06/10/2022	€ 1.901.154,49
P. S. MARTIN - Via Circonvallazione 5	Comparto 10	IMPRIMA CONTROLLING S.R.L.	Det_110TEMP_2022_47	27/12/2022	€ 478.798,21
P. S. MARTIN - Via M. Rosa 6/8	Comparto 11	CREA.MI SRL	Det_110TEMP_2022_46	28/12/2022	€ 1.439.830,15
P. S. MARTIN - Via M. Rosa 18/20					
VERRES - Via 1° Maggio 1	Comparto 12	CREA.MI SRL	Det_110TEMP_2022_53	27/12/2022	€ 1.234.132,48
VERRES - Via 1° Maggio 2/3					
VERRES - Via 1° Maggio 5/6	Comparto 13	ALEX COSTRUZIONI SRL	Det_110TEMP_2022_27	06/10/2022	€ 1.194.560,82
VERRES - Via 1° Maggio 10/11					
VERRES - Via F.lli Artari 2/4	Comparto 14	COSTRUZIONI SIRIO DI CASTALDO ANGELO	Det_110TEMP_2022_59	27/12/2022	€ 728.038,18

Nel quarto trimestre 2022 risultavano aggiudicati e contrattualizzati i 13 Comparti d'intervento precedentemente definiti, quattro dei quali – essendo risultati aggiudicatari già dalla prima sessione di gare – avevano visto l'avvio dei lavori nel trimestre precedente.

Come già illustrato nella Relazione relativa all'annualità 2023, tale periodo ha visto l'esecuzione - per la quasi totalità dei comparti d'intervento appaltati - dei lavori necessari all'accesso alle agevolazioni fiscali previste dall'art.119 del D.L 34/2020

Corre l'obbligo in questa sede richiamare il dettato normativo stabilito dallo stesso Decreto secondo il quale – per accedere alle agevolazioni previste – si rendeva necessario rispettare le seguenti scadenze:

- esecuzione del 60% dei lavori "Superbonus" entro il 30/06/2023;
- completamento dei lavori "Superbonus" entro il 31/12/2023.

B. Attività espletate nell'annualità 2024: la Cessione del Credito

Nel prosieguo, verrà illustrata sinteticamente e per ogni singolo Comparto l'attività svolta e la documentazione a supporto prodotta dalla Struttura Temporanea di Progetto nell'annualità 2024.

Considerato che i lavori relativi al SUPERBONUS avevano trovato conclusione al 31/12/2023, l'attività della Struttura Temporanea di Progetto nell'annualità 2024 si è rivolta principalmente ai seguenti aspetti:

- completamento delle lavorazioni per la quota che non aveva accesso alle agevolazioni previste dal DL 34/2020;
- perfezionamento delle procedure e caricamento della documentazione richiesta relativamente alla cessione del Credito sulla Piattaforma Digitale appositamente predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio.

In particolare si sono portate a conclusione le seguenti procedure:

1) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN AOSTA - VIALE EUROPA, 29

- Procedura PlaceVdA PI045108-22;
- Gara di Appalto del 22/12/2022;
- Impresa Appaltatrice: DAUDRY S.R.L., Località Amerique 9, Quart (AO)
- Importo a base di gara: € 606.713,31;
- Ribasso offerto: 11,69%;
- Importo di Contratto: € 564.518,62;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_45;
- Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: Verbale Direzione dei Lavori del 24/11/2022;
- Verbale di fine lavori Superbonus in data 12/12/2023.
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 400.043,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 402.043,85;

2) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN AOSTA - VIALE EUROPA, 42

- Procedura PlaceVdA PI026465-22;
- Gara di Appalto del 25/05/2022;
- Impresa appaltatrice: Saudin Srl con sede in Regione Borgnalle 12, Aosta
- importo a base di gara: € 711.081,00;
- Ribasso offerto: 6,21%;
- Importo di Contratto: € 679.564,98;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_25;
- Contratto sottoscritto in data 06/10/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: CILAS del 25/11/2022;
- Verbale di fine lavori Superbonus in data 31/12/2023
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 666.940,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 670.271,96;

3) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN AOSTA - VIA BERTHET, 11/13/15

- Procedura PlaceVdA PI026469-22;
- Gara di Appalto del 25/05/2022;
- Impresa Appaltatrice: CARUSO SERAFINO s.r.l., Saint Christophe (AO), Loc. Fontanalles n.4.
- importo a base di gara: € 1.867.708,19;

- Ribasso offerto: 2,78%;
 - Importo di Contratto: € 1.848.498,12;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_24;
 - Contratto sottoscritto in data 06/10/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: Verbale del 14/11/2022;
 - Verbale di fine lavori Superbonus in data 05/12/2023 e 15/12/2023;
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.739.436,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.748.107,96;
- 4) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN AOSTA - VIA Valli Valdostane, 49.
- Procedura PlaceVdA PI045118-22;
 - Gara di Appalto del 25/05/2022;
 - Impresa Appaltatrice: IMPRIMA CONTROLLING S.R.L., Via Zelasco, 18, Bergamo - 24122
 - Importo a base di gara: € 1.270.314,57;
 - Ribasso offerto: 15,71%;
 - Importo di Contratto: € 1.088.035,29;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_44;
 - Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: Verbale del 06/02/2023;
 - Verbale di fine lavori Superbonus in data 29/12/2023.
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.411.608,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.416.522,78;
- 5) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN AOSTA - Via Saint Martin de Corléans, 91/93.
- Procedura PlaceVdA PI045120-22;
 - Gara di Appalto del 04/10/2022;
 - Impresa Appaltatrice: GIESSE IMPIANTI SRL - Via Oleifici Italia Meridionale Z, Molfetta
 - Importo a base di gara: € 1.405.262,98;
 - Ribasso offerto: 14,46%;
 - Importo di Contratto: € 1.220.324,27;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_43;
 - Contratto sottoscritto in data 28/12/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/11/2022;
 - Verbale di fine lavori Superbonus in data 29/12/2023
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.573.801,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.581.590,43;
- 6) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN CHATILLON – Viale Stazione 44.
- Procedura PlaceVdA PI045123-22;
 - Gara di Appalto del 04/10/2022;
 - Impresa Appaltatrice: COSTRUZIONI & RESTAURI SRL - Via Giuseppe Motta 140/H, San Giovanni La Punta (CT);
 - Importo a base di gara: € 701.253,95;

- Ribasso offerto: 14,75%;
 - Importo di Contratto: € 609.035,58;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_49;
 - Contratto sottoscritto in data 23/12/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/11/2022;
 - Verbale di avanzamento lavori (87,17%) Superbonus in data 31/12/2023;
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 598.452,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 601.450,47;
- 7) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN ISSOGNE – Loc. Les Garinnes 4/7/8.
- Procedura PlaceVdA PI045123-22;
 - Gara di Appalto del 04/10/2022;
 - Impresa Appaltatrice: G.A. IMPIANTI TECNOLOGICI SRL - Via F.Turati, Santa Maria Capua Vetere;
 - Importo a base di gara: € 823.635,46;
 - Ribasso offerto: 11,32%;
 - Importo di Contratto: € 740.654,51;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_48;
 - Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/11/2022;
 - Verbale di avanzamento lavori (90,60%) Superbonus in data 31/12/2023;
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 836.183,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 840.370,95;
- 8) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN MORGEX – Via Lungodora 13,15,17,19,21;
- Procedura PlaceVdA PI026489-22;
 - Gara di Appalto del 25/05/2022;
 - Impresa Appaltatrice: EDIL A.GV. S.a.s. di Giovinazzo Samuel, con sede in Corso Ivrea 57A, Aosta 11100 (AO)
 - Importo a base di gara: € 2.196.188,78;
 - Ribasso offerto: 13,62%;
 - Importo di Contratto: € 1.901.154,49;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_26;
 - Contratto sottoscritto in data 06/10/2022;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 25/11/2022;
 - Verbale di fine lavori Superbonus in data 31/12/2023;
 - Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 2.296.918,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 2.308.410,08;
- 9) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN PONT SAINT MARTIN – Via Circonvallazione, n.5.
- Procedura PlaceVdA PI045127-22;
 - Gara di Appalto del 04/10/2022;
 - Impresa Appaltatrice: IMPRIMA CONTROLLING S.R.L., Via Zelasco, 18, Bergamo - 24122

- Importo a base di gara: € 534.765,96;
- Ribasso offerto: 10,71%;
- Importo di Contratto: € 478.798,21;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_47;
- Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 02/02/2023;
- Verbale di fine lavori in data 30/11/2023;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a €. 471.957,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: €. 474.316,15;

10) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO
su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN PONT SAINT MARTIN – Via Monte Rosa 6/8/18/20.

- Procedura PlaceVdA PI045129-22;
- Gara di Appalto del 04/10/2022;
- Impresa Appaltatrice: CREA.MI s.r.l., V.le Tunisia – 20124 - Milano
- Importo a base di gara: € 1.683.204,06;
- Ribasso offerto: 14,71%;
- Importo di Contratto: € 1.439.830,15;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_46;
- Contratto sottoscritto in data 28/12/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 08/02/2023;
- Lavori tuttora in corso.

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- a) anticipazioni contrattuali;
- b) n° 4 Stati d'avanzamento lavori;
- c) n°1 SAL bis di adeguamento prezzi;

L'esecuzione dei lavori ha visto un grave ritardo da parte dell'Impresa affidataria relativamente al rispetto delle scadenze richieste dal D.L. 34 per l'accesso alla possibilità di cessione del Credito. Tale circostanza ha comportato un grave danno economico per l'ARER (completa mancata cessione del credito di imposta) che ha potuto farsi carico delle somme non ammesse in cessione solo grazie all'intervenuta approvazione da parte dell'Amministrazione Regionale dell'art. 9 della LR 7/2024. È in corso tentativo di mediazione.

11) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO
su FABBRICATO RESIDENZIALE SITO IN VERRES – Via 1° Maggio 1/2/3

- Procedura PlaceVdA PI045129-22;
- Gara di Appalto del 04/10/2022;
- Impresa Appaltatrice: CREA.MI s.r.l., V.le Tunisia – 20124 - Milano
- Importo a base di gara: € 1.441.961,83;
- Ribasso offerto: 14,71%;
- Importo di Contratto: € 1.234.132,48;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_53;
- Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 08/02/2023;
- Lavori tuttora in corso.

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- a) anticipazioni contrattuali;
- b) n° 4 Stati d'avanzamento lavori;
- c) n°1 SAL bis di adeguamento prezzi;

L'esecuzione dei lavori ha visto un grave ritardo da parte dell'Impresa affidataria relativamente al rispetto delle scadenze richieste dal D.L. 34 per l'accesso alla possibilità di cessione del Credito. Tale

circostanza ha comportato un grave danno economico per l'ARER (completa mancata cessione del credito di imposta) che ha potuto farsi carico delle somme non ammesse in cessione solo grazie all'intervenuta approvazione da parte dell'Amministrazione Regionale dell'art. 9 della LR 7/2024. È in corso tentativo di mediazione.

12) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATI RESIDENZIALI SITI IN VERRES – Via 1° Maggio 5/6/10/11.

- Procedura PlaceVdA PI026510-22;
- Gara di Appalto del 01/08/2022;
- Impresa Appaltatrice: ALEX COSTRUZIONI SRL, Via Nazionale per Donnas, 23c – 11026 - Pont-Saint-Martin;
- Importo a base di gara: € 1.203.390,30;
- Ribasso offerto: 0,75%;
- Importo di Contratto: € 1.194.560,82;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_27;
- Contratto sottoscritto in data 06/10/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/11/2022;
- Verbale di fine lavori Superbonus in data 05/12/2023;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.065.544,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.070.858,57;

13) LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER EFFICIENTAMENTO ENERGETICO su FABBRICATI RESIDENZIALI SITI IN VERRES – Via F.lli Artari.

- Procedura PlaceVdA PI067285-22;
- Gara di Appalto del 04/10/2022;
- Impresa Appaltatrice: COSTRUZIONI SIRIO di CASTALDO ANGELO, Via Astone Arcangelo, 26– 80026 – Casoria (NA);
- Importo a base di gara: € 858.129,04;
- Ribasso offerto: 15,43%;
- Importo di Contratto: € 728.038,18;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_59;
- Contratto sottoscritto in data 27/12/2022;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/11/2022;
- Verbale di fine lavori Superbonus in data 22/12/2023;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta dalla Banca Popolare di Sondrio - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 666.628,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 669.974,36;

C. Attività espletate nell'annualità 2024: Il Collaudo delle opere SUPERBONUS

Con la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 24 del 24/04/2024 ad oggetto “Terza variazione al bilancio di previsione pluriennale 2024/2026” si prendeva atto della necessità di procedere ad affidare gli incarichi relativi a servizi di ingegneria e architettura per il Collaudo Tecnico Amministrativo per gli interventi – tutti relativi al Programma “SUPERBONUS” – di seguito indicati:

Aosta	Via Berthet 11-13-15	18.237,56 €
Aosta	Via V. Valdostane	12.249,88 €
Aosta	Via s. M. de Corleans	13.263,18 €

Issogne	Les Garinnes 4/7/8	8.763,94 €
Morgex	Via Lungodora 13/15/17/19/21	20.109,82 €
Pont-Saint-Martin	Via Monte Rosa 6/8/18/20	13.972,90 €
Verres	Via 1°Maggio 1/2/3	12.383,65 €
Verres	Via 1°Maggio 5/6/10/11	12.254,65 €

In ottemperanza al suddetto atto la Struttura Temporanea di Progetto ha quindi provveduto all'attivazione delle seguenti ulteriori procedure:

1) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER sito nel Comune di Aosta, Via A. Berthet 11-13-15. Fg. 58 – Part.71-124 - CUP F69J21000670005 - F69J21000680005; CIG affidamento B194C1A128.

- Procedura PlaceVdA PE051768-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: ing. Thierry Rosset, con studio in Aosta, Viale Europa n. 24, C.F. RSSTR82T24A326W, P.IVA IT01131490078;
- Importo a base di gara: € **2.874,77**;
- Ribasso offerto: 35,00%;
- Importo di Contratto: € 13.367,69;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_61 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 13/06/2024;

2) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico del fabbricato di proprietà dell'ARER della Valle d'Aosta sito nel Comune di Aosta via Valli Valdostane 49 - CUP: F69J21000690005 - CIG Affidamento B194D31763

- Procedura PlaceVdA PE051887-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: arch. Matteo BRERO, con studio in Aymavilles, fraz. Ozein, n. 10, C.F. BRRMTT79B25A326F, P.IVA IT01130070079;
- Importo a base di gara: € **1.930,94**;
- Ribasso offerto: 51,79%;
- Importo di Contratto: € 8.723,76;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_60 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/07/2024;

3) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico del fabbricato di proprietà dell'ARER sito nel Comune di Aosta, via S.M. de Corleans n° 91/93 – CUP: F69J21000700005 – CIG affidamento B198D031F0

- Procedura PlaceVdA PE051810-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: arch. Mauro ROSINI, con studio in Aosta, Via Claudio d'Avise n. 4, C.F. RSNMRA78B28A326G, P.IVA IT01088050073;
- Importo a base di gara: € **2.090,67**;
- Ribasso offerto: 52,17%;
- Importo di Contratto: € 9.362,66;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_52 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/07/2024;

4) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER siti nel Comune di Issogne, Loc. Les Garinnes N° 4 - CUP: F49J21000290005 - LES GARINNES N° 7/8 - CUP: F49J21000300005; CIG affidamento B194DF484E

- Procedura PlaceVdA PE051810-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: Ing. Luca Cretier, con studio in Montjovet (AO), Fraz. Montquert n. 5, C.F. CRTLCU69S03A326J – P.IVA IT00621920073;
- Importo a base di gara: € **1.381,45**;
- Ribasso offerto: 11,38%;
- Importo di Contratto: € 6.750,00;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_59 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/07/2024;

5) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER siti nel Comune di Morgex: Via Lungodora N°13/15 - CUP: F29J21000270005- N° 17/19/21 CUP: F29J21000280005- CIG Affidamento: B19A366B4C

- Procedura PlaceVdA PE055874-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: ing. Corrado Cometto, con studio in Aosta (AO), Via Chambéry n. 51, C.F. CMTCRD61A15A326V – P.IVA IT00505550079;
- Importo a base di gara: € **3.169,90**;
- Ribasso offerto: 90,00%;
- Importo di Contratto: € 12.996,45;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_55 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 08/08/2024;

6) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER siti nel Comune di Pont-Saint Martin, Via M. Rosa N° 6/8 - CUP: F19J21000280005 - Via M. Rosa N° 18/20 - CUP: F19J21000270005; CIG Affidamento B194E0130A

- Procedura PlaceVdA PE051976-24;
- Gara di Appalto del 08/05/ 2024;
- Professionista incaricato: ing. Chantal CRETIER, con studio in Aosta (AO), Loc. Borgnalle 10/E, C.F. CRTCNT75B64A326I – IT01008930073;
- Importo a base di gara: € **2.202,54**;
- Ribasso offerto: 50,00%;
- Importo di Contratto: € 9.911,42;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_58 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 14/06/2024;

7) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER siti nel Comune di Verres: Via 1° Maggio N°1 - CUP: F49J21000310005 - Via 1° Maggio N° 2/3 - CUP: F49J21000330005; CIG affidamento: B194C6D5A5

- Procedura PlaceVdA PE051864-24;
- Gara di Appalto del 08/05/ 2024;
- Professionista incaricato: ing. Riccardo PERRET, con studio in Saint-Vincent (AO), Rue de Clos n.4, C.F. PRRRCR79L23A326A – IT01088990070;

- Importo a base di gara: €. **1.931.69**;
- Ribasso offerto: 1,64%;
- Importo di Contratto: € 9.708,10;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_57 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 13/06/2024;

8) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi al Collaudo Tecnico-amministrativo dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento energetico dei fabbricati di proprietà dell'ARER siti nel Comune di VERRES VIA 1° MAGGIO N°5/6 CUP: F49J21000340005 - N° 10/11 CUP: F49J21000320005; CIG affidamento: B194D61EFD

- Procedura PlaceVdA PE051903-24;
- Gara di Appalto del 08/05/2024;
- Professionista incaricato: arch. Alex GASPARD, con studio in Challand-Saint-Anselme (AO), fraz Quincod n. 245, C.F. GSPLXA83D12A326B – P.IVA IT01141200079;
- Importo a base di gara: €. **1.931.69**;
- Ribasso offerto: 1,64%;
- Importo di Contratto: € 9.626,77;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_56 in data 08/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 14/06/2024;

D. Ulteriori attività espletate nell'annualità 2024: affidamenti lavori

1) Procedura negoziata per l'Aggiudicazione dei Lavori di Manutenzione Straordinaria e per l'efficientamento energetico degli edifici di proprietà dell'ARER siti nel Comune di Aymavilles – Fraz. Ferriere 13 - 14, per un importo a base d'asta di € 613.939,31 (IVA esclusa), Importo di Programma: € 785.100,77 - CUP: F29J21000250005 - F29J21000260005 – CIG B4A077E5C4.

- Procedura PlaceVdA PE179512-24;
- Gara di Appalto del 20/12/2024;
- Impresa Appaltatrice: Raggruppamento Temporaneo d'Imprese costituito dalle Imprese BESINVAL COSTRUZIONI S.r.l. con sede in Sarre (AO), fraz. Le Janin n. 1, C.F. 01087780076 – P.IVA 01087780076 (Mandataria – Capogruppo) e CHENEVIER SPA, con sede in Charvensod, fraz. Plan Felinaz, n. 197. C.F. 00067100073, P.IVA 00067100073 (Mandante);
- Importo a base di gara: € **613.939,31**;
- Ribasso offerto: 7,67%;
- Importo di Contratto: € **572.761,93**;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_169;
- Contratto sottoscritto in data 26/02/2025;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 14/03/2025;

2 - PROGRAMMA GENERALE DI RIQUALIFICAZIONE DEL QUARTIERE COGNE

Come già accennato, all'interno di tale Programma convivono i due seguenti ulteriori Programmi, distinti ma complementari:

2.a: Programma Innovativo Nazionale per la Qualità dell'Abitare, per il quale erano state affidate a Professionisti esterni le progettazioni definitive ed esecutive, il Coordinamento della Sicurezza in fase di Progettazione e parte delle relative Direzione dei Lavori e per il quale si è resa comunque necessaria una forte azione di Coordinamento nello sviluppo delle progettazioni stesse, un supporto per la susseguente fase di Verifica dei progetti e di Validazione degli stessi, il tutto al fine del rispetto delle serrate scadenze temporali previste dal Programma, oltre all'alimentazione della piattaforma informatica (REGIS) di

monitoraggio degli interventi PNRR e alla predisposizione della documentazione Tecnico-amministrativa necessaria all'espletamento delle relative Gare d'Appalto.

In tale ambito, l'attività della Struttura di progetto – nell'anno 2023 – aveva portato a conclusione le seguenti fasi:

2.a.1: Verifica e Validazione della Progettazione Definitiva complessiva del Quartiere

2.a.2: Affidamento incarichi di progettazione Esecutiva

2.a.3: Verifica e Validazione della Progettazione Esecutiva dei singoli Comparti

2.a.4: Avvio delle procedure di gara

2.a.5: Affidamento dei lavori: sulla base di quanto illustrato al punto precedente si era potuto procedere all'affidamento dei lavori per i seguenti comparti d'intervento:

Comparto	Importo BdG	Determina affidamento	Ribasso %	Importo di Contratto	Contraente
ASSE PEDONALE					
<i>Lotto E</i>	€. 200.606,62	Det_110TEMP_2023_206	13,623	€ 174.617,93	J.B Costruzioni srl
AREA MERCATALE – GIARDINI	€. 596.801,74	Det_110TEMP_2023_207	11,212	€ 531.729,84	MC Costruzioni
AREA EX GRATTACIELI – LOTTO A	€. 129.040,98	Det_110TEMP_2024_78	1,00	€ 127.860,10	J.B Costruzioni srl
EX LAVATOIO	€. 119.529,93	Det_110TEMP_2024_79	2,00	€ 117.268,08	QUINTINO Costruz.generali
LOTTO V: EDIFICI "GAZZERA"	€. 5.379.026,16	Det_110TEMP_2023_228	5,15	€ 5.107.724,68	IVIES spa
LOTTO V: EDIFICI "FRESIA"	€. 5.283.064,78	Det_110TEMP_2023_212	13,97	€ 4.582.562,54	TOUR RONDE srl
AUTORIMESSA VIA LICONI	€. 3.058.529,61	Det_110TEMP_2023_208	13,89	€ 2.641.577,47	Impresa edile FRANCO

2.a.6: L'anno 2024 ha visto l'avvio delle lavorazioni previste per i Comparti d'intervento sopra indicati che hanno richiesto le seguenti fasi di attuazione:

- Raccolta della documentazione propedeutica alla stipula dei Contratti d'Appalto;
- Verifiche di legge sulla documentazione presentata dalle Imprese;
- Perfezionamento dei Contratti d'Appalto;
- Sottoscrizione dei Contratti;
- Consegna dei lavori alle Imprese e avvio degli stessi;
- Liquidazione delle anticipazioni contrattuali, ove richieste;
- Liquidazione degli Stati d'Avanzamento Lavori maturati;

I dettagli delle singole fasi – per ogni singolo comparto - sono come di seguito riassumibili:

1) Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE GAZZERA in Comune di Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto Case GAZZERA- CIG A0028C44E1. Importo a base di gara: € 5.379.026,16

- Procedura PlaceVdA PE140004-23;
- Gara di Appalto del 22/12/2023;
- Impresa Appaltatrice: IVIES SPA, con sede in Pontey, loc. Cretaz-Boson – P.IVA IT01172450072;
- Importo a base di gara: **5.379.026,16**;
- Ribasso offerto: 5,15%;
- Importo di Contratto: **€ 5.107.724,68**;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_228 in data 29/12/2023;
- Contratto sottoscritto in data 13/06/2024;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 23/07/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 14,5%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 1 Stati d'avanzamento lavori;

2) Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE FRESIA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG A0028D63BC – Importo a base di gara: € 5.283.064,78

- Procedura PlaceVdA PE139999-23;
- Gara di Appalto del 22/12/2023;
- Impresa Appaltatrice: Raggruppamento Temporaneo d'Imprese costituito dai seguenti operatori economici:
 - Impresa TOUR RONDE S.R.L., con sede in Chambave (AO) - loc. Prati n.1 – P.IVA 00593080070, Capogruppo – Mandataria;
 - Impresa EDIL A.GV. s.r.l., con sede in Aosta (AO) – C.so Ivrea, 57A - P.IVA 01206900076, Mandante;
- Importo a base di gara: € 5.283.064,78;
- Ribasso offerto: 13,97%;
- Importo di Contratto: € **4.582.562,54**;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_212 in data 29/12/2023;
- Contratto sottoscritto in data 21/05/2024;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 05/04/20244582562.54;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 20,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 1 Stati d'avanzamento lavori;

3) Lavori di Recupero funzionale e adeguamento normativo dell'Autorimessa di Via Liconi in Comune di Aosta in Comune di Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto Autorimessa- CIG A0028DD981 – Importo a base di gara: € 3.058.529,61

- Procedura PlaceVdA PE140009-23;
- Gara di Appalto del 22/12/2023;
- Impresa Appaltatrice: IMPRESA EDILE FRANCO SRL, con sede in Strambino, Via Kennedy n. 11b – P.IVA 04924280011;
- Importo a base di gara: € 3.058.529,61;
- Ribasso offerto: 13,89%;
- Importo di Contratto: € 2.641.577,47;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_208 in data 29/12/2023;
- Contratto sottoscritto in data 03/07/2024;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 29/07/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 11,77%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- n° 1 Stati d'avanzamento lavori;

4) Lavori di Riqualficazione dell'Area Mercatale e dei giardini di via Vuillerminaz in Comune di Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto AREA MERCATALE – GIARDINI – CIG A0028E3E73. Importo a base di gara: € 596.801,74

- Procedura PlaceVdA PE140082-23;
- Gara di Appalto del 22/12/2023;
- Impresa Appaltatrice: MC COSTRUZIONI SRL, con sede in Verrayes, Località Champagne n.28 – P.IVA IT01186290076;
- Importo a base di gara: € 596.801,74;

- Ribasso offerto: 11,212%;
 - Importo di Contratto: € **531.729,84**;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_207 in data 29/12/2023;
 - Contratto sottoscritto in data 20/05/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 23/07/2023;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 19,33%;
- Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:
- anticipazioni contrattuali;
 - n° 1 Stati d'avanzamento lavori;
- 5) **Lavori di Riqualficazione Urbanistica del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto AREE Ex GRATTACIELO - LOTTO A - CIG A00292EC58 – Importo a base di gara: € 129.040,98**
- Procedura PlaceVdA PE063063-24;
 - Gara di Appalto del 21/05/2024;
 - Impresa Appaltatrice: J.B. COSTRUZIONI SRL, con sede in Comune di Arvier, Via Chaussa n.13 – P.IVA IT00553220070;
 - Importo a base di gara: € **129.040,98**;
 - Ribasso offerto: 1%;
 - Importo di Contratto: € 127.860,10;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_78 in data 10/06/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 24/07/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 23/07/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 20,50%;
- 6) **Lavori di Recupero e Riqualficazione del fabbricato denominato Ex-Lavatoio al Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE CUP C69J21006410001 - Comparto Ex LAVATOIO - CIG A00292CAB2– Importo a base di gara: € 119.529,93**
- Procedura PlaceVdA PE062157-24;
 - Gara di Appalto del 20/05/2024;
 - Impresa Appaltatrice: QUINTINO COSTRUZIONI SPA con sede in Via Tunisia n. 3 - COLLEGNO (TO) - P.IVA:08896090019;
 - Importo a base di gara: € **119.529,93**;
 - Ribasso offerto: 2,00%;
 - Importo di Contratto: € **117.268,08**;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_79 in data 10/06/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 24/07/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 23/07/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 83,50%;
- Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:
- n° 1 Stati d'avanzamento lavori;
- 7) **Lavori di Riqualficazione dell'Asse viario centrale del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto ASSE PEDONALE - LOTTO E - CIG A002908CFC - Importo a base di gara: € 200.606,62**
- Procedura PlaceVdA PE140101-23;
 - Gara di Appalto del 22/12/2023;
 - Impresa Appaltatrice: J.B. COSTRUZIONI SRL, con sede in Comune di Arvier, Via Chaussa n.13 – P.IVA IT00553220070;
 - Importo a base di gara: € **200.606,62**;
 - Ribasso offerto: 13,623%;

- Importo di Contratto: € 174.617,93;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_206 in data 29/12/2023;
 - Contratto sottoscritto in data 17/05/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 23/07/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 20,00%;
- Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:
- anticipazioni contrattuali;
- 8) **Lavori di Riqualficazione dell'Asse viario centrale del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto ASSE PEDONALE - LOTTO C - CIG A0028FE4BE- Importo a base di gara: € 649.332,63**
- Procedura PlaceVdA PE118263-24;
 - Gara di Appalto del 02/09/2024;
 - Impresa Appaltatrice: LA GRENADE S.R.L., con sede in Comune di Sarre (AO), Loc. La Grenade n. 9 – P.IVA IT00489380071;
 - Importo a base di gara: € 649.332,63;
 - Ribasso offerto: 7,80%;
 - Importo di Contratto: € 600.406,01;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_123 in data 02/10/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 18/11/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 28/11/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 8,50%;
- 9) **Affidamento diretto per la realizzazione della segnaletica orizzontale e verticale propedeutica ai lavori di Riqualficazione del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - Comparto ASSE PEDONALE – CIG B2EEB3362A- Importo a base di gara: € 8.460,00**
- Procedura PlaceVdA PE123321-24;
 - Gara di Appalto del 04/09/2024;
 - Impresa Appaltatrice: FRANCO SEGNALETICA S.R.L., con sede in via San Giovanni di Dio, n. 30 – San Maurizio C.se (TO) – P.IVA/C.F.: 12086760019;
 - Importo a base di gara: € 8.460,00;
 - Ribasso offerto: 0,00%;
 - Importo di Contratto: € 8.460,00;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_118 in data 09/09/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 27/11/2024;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 28/11/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;
- 10) **Affidamento diretto per i lavori di bonifica, raccolta e smaltimento tubazioni in cemento amianto presso cantiere sito in Aosta (AO) – fabbricati comparto Giacchetti, via E. Lexert, via P. Salimbeni. nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG B36085C49B;**
- Procedura PlaceVdA PE140985-24;
 - Gara di Appalto del 09/10/2024;
 - Impresa Appaltatrice: MARAZZATO SOLUZIONI AMBIENTALI S.r.l., con sede in Pollein (AO), Regione Autoporto n.6 – P.IVA 00468910070;
 - Importo a base di gara: € 6.500,00;
 - Ribasso offerto: 0,00%;
 - Importo di Contratto: € 6.500,00;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_136 in data 12/11/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 18/03/2025;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 28/11/2024;

- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;
- 11) **Affidamento diretto dei Lavori di rimozione e spostamento impianto telefonico in Aosta situato presso i fabbricati denominati CASE GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG B374765B4A**
- Procedura PlaceVdA PE147631-24;
 - Gara di Appalto del 15/10/2024;
 - Impresa Appaltatrice: **FIBERCOP S.P.A.**, con sede in Via Marco Aurelio, 24 - 20127 Milano, C.F./P.IVA 11459900962;
 - Importo a base di gara: € **4.065,58**;
 - Ribasso offerto: 0,00%;
 - Importo di Contratto: € 4.065,58;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_129 in data 18/10/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 18/10/2025;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 18/10/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;
- 12) **Affidamento diretto dei Lavori di rimozione e spostamento impianto telefonico in Aosta situato presso i fabbricati denominati CASE FRESIA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG B374857301**
- Procedura PlaceVdA PE147640-24;
 - Gara di Appalto del 15/10/2024;
 - Impresa Appaltatrice: **FIBERCOP S.P.A.**, con sede in Via Marco Aurelio, 24 - 20127 Milano, C.F./P.IVA 11459900962;
 - Importo a base di gara: € 4.357,49;
 - Ribasso offerto: 0,00%;
 - Importo di Contratto: € 4.357,49;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_130 in data 18/10/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 18/10/2025;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 18/10/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;
- 13) **Affidamento diretto dei Lavori necessari al prelievo di campioni di prova in cls da eseguirsi in Aosta presso i fabbricati denominati CASE GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG B38176A510.**
- Procedura PlaceVdA PE148588-24;
 - Gara di Appalto del 16/10/2024;
 - Impresa Appaltatrice: **TECNO PIEMONTE s.p.a.**, con sede in Via C. Pizzorno 12 – 28078 – Romagnano Sesia – P.IVA 00590090031;
 - Importo a base di gara: € 2.061,00;
 - Ribasso offerto: 0,00%;
 - Importo di Contratto: € 2.061,00;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_131 in data 24/10/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 24/10/2025;
 - Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/10/2024;
 - Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;
- 14) **Affidamento diretto dei Lavori necessari al prelievo di campioni di prova in cls da eseguirsi in Aosta presso i fabbricati denominati CASE GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG B38176A510.**
- Procedura PlaceVdA PE148588-24;
 - Gara di Appalto del 16/10/2024;
 - Impresa Appaltatrice: **TECNO PIEMONTE s.p.a.**, con sede in Via C. Pizzorno 12 – 28078 – Romagnano Sesia P.IVA 00590090031;

- Importo a base di gara: € 2.061,00;
- Ribasso offerto: 0,00%;
- Importo di Contratto: € 2.061,00;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_131 in data 24/10/2024;
- Contratto sottoscritto in data 24/10/2025;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/10/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

15) Affidamento diretto del servizio di Classificazione del rifiuto da eseguirsi su fabbricati di proprietà dell'ARER della Valle d'Aosta, comparto Giacchetti G1, fabbricati E1 ed E3, via P. Salimbeni, via E. Lexert, Aosta, nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE – CUP C69J21006410001 – CIG: B47A8754CE;

- Procedura PlaceVdA PE156097-24;
- Gara di Appalto del 06/11/2024;
- Impresa Appaltatrice: TECNO PIEMONTE s.p.a., con sede in Via C. Pizzorno 12 – 28078 – Romagnano Sesia – P.IVA 00590090031;
- Importo a base di gara: € 1.450,60;
- Ribasso offerto: 0,00%;
- Importo di Contratto: € 1.450,60;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_168 in data 20/12/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/04/2025;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 20/12/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

2.a.7: Costituzione degli Uffici di Direzione dei Lavori

La conduzione delle attività elencate al precedente paragrafo ha evidenziato la necessità di costituire, per ogni singolo intervento, un apposito Ufficio di Direzione Lavori che possa curare la conduzione dei lavori da eseguirsi. A tal fine con la Deliberazione n. 26 del 24 aprile 2024 il Consiglio di Amministrazione ha provveduto a:

- 1) NOMINARE, in conseguenza di quanto al punto 1), Direttore dei lavori interno per i comparti indicati in premessa l'arch. Fabio Favoriti, già Dirigente della Struttura preposta all'effettuazione degli interventi e già R.u.p. degli stessi ai sensi e per gli effetti dell'Atto d'obbligo stipulato tra Comune di Aosta e l'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta - ARER nell'ambito della realizzazione degli obiettivi previsti dal PNRR, Componente-Misura Investimento/subinvestimento M5 C2 investimento 2.3 – PinQuA, approvato dalla Giunta Comunale del Comune di Aosta con Deliberazione n. 123 del 07/07/2022 e dal Consiglio d'Amministrazione dell'ARER con Deliberazione n 21 del 7 aprile 2022;*
- 2) COSTITUIRE, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 114 del D.Lgs. 36/2023 per i Comparti in parola l'Ufficio di direzione dei lavori, costituito – ciascun Ufficio di direzione lavori – dalle seguenti figure professionali:*
 - *Direttore dei lavori, Arch. Fabio Favoriti, per tutti i compiti di cui all'art. 114 del D.Lgs. 36/2023 e relativi rimandi;*
 - *n. 1 (uno) dipendente della Struttura temporanea (Ing. Francesco Abbruzzese o Arch. Stefano Bevilacqua) per attività di supporto, con particolare riferimento alla ricezione/gestione fatture e iter di liquidazione e pagamento;*
 - *n. 1 (uno) ispettore di cantiere da individuarsi sul mercato con attenzione a figure professionali che vantino approfondita conoscenza della conduzione di lavori pubblici e di tutto quanto a ciò connesso; le relative attività dovranno includere – per quanto non direttamente afferente alla piena competenza del Direttore dei lavori – predisposizione di verbali, atti contabili, eventuali perizie di variante, autorizzazioni ed approvazioni relative ai materiali da impiegarsi, redazione e aggiornamento del giornale dei lavori, s.a.l., gestione riserve et similia;*

- n. 1 (uno) Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione, da individuarsi sul mercato con attenzione a figure professionali che vantino approfondita conoscenza nella conduzione di lavori pubblici e di tutto quanto a ciò connesso;

il tutto come riassunto dal seguente quadro sinottico:

	Importo lavori	Procedura Place VdA	Tipo		Atto d'incarico
CASE FRESIA	5.283.064,78 €				
Responsabile unico del Progetto			int.	F.Favoriti	
Direttore dei Lavori			int.	F.Favoriti	
Direttore operativo			int.	F.Abbuzzese	
Ispettore di cantiere		PE053546-24	est	N.Iamonte	Det_110TEMP_2024_63
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE053762-24	est.	F. Angiolella	Det_110TEMP_2024_65
Collaudatore			est.	P. Gachet	Det_110TEMP_2024_103
CASE GAZZERA	5.379.026,16 €		Tipo		
Responsabile unico del Progetto			int.	F.Favoriti	
Direttore dei Lavori			int.	F. Favoriti	
Direttore operativo			int.	S.Bevilacqua	
Ispettore di cantiere		PE053564-24	est	F. Angiolella	Det_110TEMP_2024_62
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE053779-24	est.	N. Iamonte	Det_110TEMP_2024_66
Collaudatore			est.	F. Lovato	Det_110TEMP_2024_102
AUTORIMESSA	3.058.529,61 €		Tipo	Proposta	
Responsabile unico del Progetto			int.	F. Favoriti	
Direttore operativo			int.	F. Abbuzzese	
Direttore dei Lavori			est	M. Blanc	
Misura e contabilità			est	M. Blanc	
	Totale DL	PE064054-24			Det_110TEMP_2024_72
Ispettore di cantiere			est		
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			est.	C. Di Stasi	Det_110TEMP_2024_101
SPAZI PUBBLICI - Lotto E/Via Cavagnet	200.606,62 €		Tipo	Proposta	
Responsabile unico del Progetto			int.	F. Favoriti	
Direttore dei Lavori			est	F. Favoriti	
Direttore operativo			int.	F. Abbuzzese	
Ispettore di cantiere			est	A. Berlier	
Contabilità			est	A. Berlier	
	Tot.	PE063694-24		A. Berlier	Det_110TEMP_2024_73
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			int.	CRE	
SPAZI PUBBLICI - Lotto C/Piazza Soldat de la Neige	649.332,63 €		Tipo		
Responsabile unico del Progetto			int.	Favoriti	
Direttore dei Lavori			int.	Favoriti	
Direttore operativo			int.	Bevilacqua	
Ispettore di cantiere			est	A. Berlier	
Contabilità			est	A. Berlier	
	Tot.	PE063694-24		A. Berlier	Det_110TEMP_2024_73
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			int.	CRE	
SPAZI PUBBLICI - Area Mercatale	596.801,74 €		Tipo	Proposta	
Responsabile unico del Progetto			int.	Favoriti	
Direttore dei Lavori			int.	Favoriti	
Direttore operativo			int.	Bevilacqua	
Ispettore di cantiere			est	A. Berlier	
Contabilità				A. Berlier	
	Tot.	PE063694-24		A. Berlier	Det_110TEMP_2024_73
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			int.	CRE	
SPAZI PUBBLICI - Area Grattacielo /Lotto A	129.040,98 €		Tipo	Proposta	
Responsabile unico del Progetto			int.	Favoriti	
Direttore dei Lavori			est	Favoriti	
Direttore operativo			int.	Abbruzzese	
Ispettore di cantiere			est	A. Berlier	
Contabilità				A. Berlier	
	Tot.	PE063694-24		A. Berlier	Det_110TEMP_2024_73
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			int.	CRE	

SPAZI PUBBLICI - Ex Lavatoio	119.529,93 €		Tipo	Proposta	
Responsabile unico del Progetto			int.	Favoriti	
Direttore dei Lavori			est	Favoriti	
Direttore operativo			int.	Abbruzzese	
Ispettore di cantiere			est	A. Berlier	
Contabilità				A. Berlier	
Tot.		PE063694-24		A. Berlier	Det_110TEMP_2024_73
Coordinatore per la Sicurezza in fase di esecuzione		PE064063-24	est.	A. Benato	Det_110TEMP_2024_74
Collaudatore			int.	CRE	

In attuazione della citata Deliberazione, la Struttura temporanea di Progetto ha provveduto all'attivazione delle seguenti procedure:

		Nome	Registro di Sistema	CIG	Data	Importo Appalto
1	Affidamento diretto Incarico CSE Gazzera	geom. Natalino IAMONTE	PE053779-24	<u>B18FAD93A0</u>	07/05/2024	87.594,16
2	Affidamento diretto Incarico CSE Fresia	geom. Felice ANGIOLELLA	PE053762-24	<u>B18FB02575</u>	07/05/2024	86.591,64
3	Affidamento diretto Incarico Ispettore di cantiere Gazzera	geom. Felice ANGIOLELLA	PE053564-24	<u>B18F9F24FF</u>	07/05/2024	21.022,07
4	Affidamento diretto Incarico Ispettore di cantiere Fresia	geom. Natalino IAMONTE	PE053546-24	<u>B18F803C80</u>	07/05/2024	20.781,47
5	Affidamento diretto incarico CSE Autorimessa-Asse Pedonale	Alexia BENATO ingegnere	PE064063-24	<u>B1CBB3571C</u>	22/05/2024	84.840,96
6	Affidamento diretto Ispettore di cantiere Asse pedonale	Ing. Berlier Alessandro	PE063694-24	<u>B1E43EFDAF</u>	22/05/2024	15.767,62
7	Affidamento diretto Incarico DL Autorimessa	Massimo BLANC ingegnere	PE064054-24	<u>B1CBA09F88</u>	22/05/2024	110.450,59
8	Affidamento diretto Incarico Collaudatore Stura-Filippini	Luca ASIATICI ingegnere	PE089323-24	<u>B270B55A53</u>	11/07/2024	64.977,54
9	Affidamento diretto incarico Collaudatore Autorimessa	Carlo DISTASI ingegnere	PE089087-24	<u>B270A42764</u>	11/07/2024	46.831,18
10	Affidamento diretto incarico Collaudatore Gazzera	Flavio LOVATO ingegnere	PE089052-24	<u>B26FA7F59B</u>	11/07/2024	74.090,18
11	Affidamento diretto Incarico Collaudatore Fresia	Paolo GACHET ingegnere	PE089019-24	<u>B26F84F77A</u>	11/07/2024	73.898,41

Le specifiche delle procedure avviate e portate a conclusione sono come di seguito riassumibili:

1) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di CSE IN FASE DI ESECUZIONE per i Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG lavori: A0028C44E1 - CIG affidamento: B18FAD93A0

- Procedura PlaceVdA PE053779-24;
- Gara di Appalto del 07/05/2024;
- Professionista incaricato: geom. Natalino IAMONTE, con studio in Saint-Christophe (AO), Loc. La Grande Charrière 9 – C.F.: MNTNLN76L31A326Z – P.IVA: 01207580075, PEC: geomnia@pec.it;
- Importo a base di gara: € **15.985,30**;
- Ribasso offerto: 1,70%;
- Importo di Contratto: € 87.594,16;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_66 in data 13/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 31/07/2024;

2) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di CSE IN FASE DI ESECUZIONE per i Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE FRESIA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 - CIG lavori: A0028C44E1 - CIG affidamento: B18FB02575

- Procedura PlaceVdA PE053762-24;
- Gara di Appalto del 07/05/2024;

- Professionista incaricato: geom. Felice ANGIOLELLA, con studio in Aosta (AO), Via Xavier de Maistre n. 28/A – C.F.: NGLFLC84C02L328J – P.IVA: 01089920076, PEC: felice.angiolella@geopec.it;
 - Importo a base di gara: € 15.802,35;
 - Ribasso offerto: 1,00%;
 - Importo di Contratto: € 86.591,64;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_65 in data 13/05/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 31/07/2024;
- 3) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Ispettore di Cantiere per i Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG lavori: A0028C44E1 – CIG affidamento: B18F9F24FF.;**
- Procedura PlaceVdA PE053564-24;
 - Gara di Appalto del 07/05/2024;
 - Professionista incaricato: geom. Felice ANGIOLELLA, con studio in Aosta (AO), Via Xavier de Maistre 28/A – C.F.: NGLFLC84C02L328J – P.IVA: 01089920076, PEC: felice.angiolella@geopec.it;
 - Importo a base di gara: € 3.835,94;
 - Ribasso offerto: 5,00%;
 - Importo di Contratto: € 21.022,07;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_62 in data 10/05/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 31/07/2024;
- 4) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Ispettore di Cantiere per i Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati CASE FRESIA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG lavori: A0028D63BC – CIG affidamento: B18F803C80**
- Procedura PlaceVdA PE053762-24;
 - Gara di Appalto del 07/05/2024;
 - Professionista incaricato: geom. Natalino IAMONTE, con studio in Saint-Christophe (AO), Loc. La Grande Charrière 9 - C.F.: MNTNLN76L31A326Z - P.IVA: 01207580075, PEC: geomnia@pec.it;
 - Importo a base di gara: € 3.792,04;
 - Ribasso offerto: 5,30%;
 - Importo di Contratto: € 20.781,47;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_63 in data 10/05/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 11/06/2024;
- 5) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di CSE in fase di esecuzione dei lavori di Riqualificazione dell'Asse viario centrale e Autorimessa del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE – CUP C69J21006410001 e CIG B1CBB3571C**
- Procedura PlaceVdA PE064063-24;
 - Gara di Appalto del 22/05/2024;
 - Professionista incaricato: ing. Alexia Benato, con studio in Ollomont (AO), fraz. Clapey, 24 – C.F.: BNTLXA71R46A326C – P.IVA: 01006030074, PEC: alexia.benato@ingpec.eu;
 - Importo a base di gara: € 15.889,36;
 - Ribasso offerto: 11,59%;
 - Importo di Contratto: € 83.000,00;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_74 in data 30/05/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 03/08/2024;
- 6) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Assistente con funzioni di Ispettore di cantiere, misura e contabilità dei lavori di Riqualificazione dell'Asse viario centrale del Quartiere Cogne in Aosta nell'ambito del PROGRAMMA**

INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG Affidamento B1E43EFDAF

- Procedura PlaceVdA PE063694-24;
- Gara di Appalto del 22/05/2024;
- Professionista incaricato: ing. Alessandro Berlier, con studio in Gressan (AO), via Entrepieu n. 5 - CF: BRLLSN79C12A326O - P.IVA: 01104430077, PEC: alessandro.berlier@ingpec.eu ;
- Importo a base di gara: € **3.153,52**;
- Ribasso offerto: 24,34%;
- Importo di Contratto: € 15.000,00;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_73 in data 29/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 03/04/2025;

7) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Direzione dei Lavori, misura e contabilità per il Recupero funzionale e l'adeguamento normativo dell'Autorimessa di Via Liconi in Comune di Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG Affidamento B1CBA09F88

- Procedura PlaceVdA PE063694-24;
- Gara di Appalto del 22/05/2024;
- Professionista incaricato: ing. Massimo Blanc, con studio in Aosta (AO), C.so XXVI Febbraio, 20 - CF: BLNMSM83L28A326I - P.IVA: 01117540078, PEC: massimo.blanc@ingpec.eu ;
- Importo a base di gara: € **20.156,44**;
- Ribasso offerto: 2,23%;
- Importo di Contratto: € 110.000,00;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_72 in data 29/05/2024;
- Contratto sottoscritto in data 02/08/2024;

8) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Collaudo Tecnico-amministrativo in corso d'opera dei Lavori di manutenzione straordinaria per l'efficientamento e la riqualificazione energetica dei Comparti Stura e Filippini nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001; CIG lavori: B270B55A53 – CIG Affidamento B270B55A53

- Procedura PlaceVdA PE089323-24;
- Gara di Appalto del 11/07/2024;
- Professionista incaricato: ing. Luca ASIATICI, con studio in Aosta (AO), Via Chavanne n. 13 – C.F.: STCLCU60C22A326T - P.IVA: 00637140070, PEC: luca.asiatici@ingpec.eu;
- Importo a base di gara: € **11.830,53**;
- Ribasso offerto: 10,00%;
- Importo di Contratto: € 63.794,49;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_104 in data 08/08/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/04/2025;

9) Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Collaudo Tecnico-amministrativo in corso d'opera dei Lavori di Recupero funzionale e adeguamento normativo dell'Autorimessa di Via Liconi in Comune di Aosta nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG lavori: A0028DD981 – CIG affidamento B270A42764

- Procedura PlaceVdA PE089087-24;
- Gara di Appalto del 11/07/2024;
- Professionista incaricato: ing. Carlo DISTASI, con studio in Chatillon (AO), Via Pellissier n. 9 – C.F.: DSTCRL59M22L219P - P.IVA: 00650140072, PEC: carlo.distasi@ingpec.eu ;
- Importo a base di gara: € **9.490,39**;
- Ribasso offerto: 61,44%;
- Importo di Contratto: € 41.000,00;

- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_101 in data 30/07/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 28/11/2024;
- 10) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Collaudo Tecnico-amministrativo in corso d'opera dei Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati Case GAZZERA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG lavori: A0028C44E1 – CIG affidamento: B26FA7F59B**
- Procedura PlaceVdA PE089052-24;
 - Gara di Appalto del 11/07/2024;
 - Professionista incaricato: ing. Flavio LOVATO, con studio in Aosta (AO), via Hotel des Etats n. 7 – C.F.: LVTFLV54P27C890J – P.IVA: 00572830073, PEC: flavio.lovato@ingpec.eu ;
 - Importo a base di gara: € 13.489,67;
 - Ribasso offerto: 30,32%;
 - Importo di Contratto: € 70.000,00;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_102 in data 30/07/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 06/11/2024;
- 11) **Affidamento diretto dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria relativi alle attività di Collaudo Tecnico-amministrativo in corso d'opera dei Lavori di Ristrutturazione edilizia dei fabbricati denominati Case FRESIA nell'ambito del PROGRAMMA INNOVATIVO QUALITÀ DELL'ABITARE - CUP C69J21006410001 – CIG lavori: A0028D63BC – CIG affidamento: B26F84F77A.**
- Procedura PlaceVdA PE089019-24;
 - Gara di Appalto del 11/07/2024;
 - Professionista incaricato: ing. Paolo GACHET, con studio in Saint Christophe (AO), Loc. La Croix Noire n. 76 - C.F.: GCHPLA69C20A326F - P.IVA: 01250460076, PEC: paolo.gachet@ingpec.eu ;
 - Importo a base di gara: € 13.484,41;
 - Ribasso offerto: 15,00%;
 - Importo di Contratto: € 71.875,75;
 - Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_103 in data 30/07/2024;
 - Contratto sottoscritto in data 06/11/2024;

2.b: Il Programma Complementare di efficientamento energetico dell'ARER.

Considerato che l'ARER – ex IACP – era nelle condizioni di poter accedere alle agevolazioni di natura fiscale previste dall'articolo 119 del decreto legge n. 34/2020 (c.d. "Superbonus") – l'Azienda, di concerto con lo stesso Comune di Aosta e con la Regione Autonoma della Valle d'Aosta, aveva provveduto a formulare un ulteriore programma di interventi – complementare a quanto già previsto dal programma Pinqua finanziato dal Ministero – relativo al tessuto residenziale di sua proprietà presente nel quartiere.

Il Programma – il cui sviluppo operativo ha preso avvio già nell'annualità 2021 – ha visto la Struttura Temporanea di Progetto "110 e oltre" impegnata nei compiti di coordinamento della Progettazione, Direzione dei Lavori, e redazione di tutte le numerose incombenze tecnico-amministrative previste dalle procedure necessarie all'accesso alle detrazioni fiscali previste dal DL 34/2020 (contabilità dei Lavori, asseverazioni necessarie alla pratica di cessione del Credito, pratiche ENEA, gestione delle diverse piattaforme informatiche, rapporti con gli Istituti di Credito coinvolti, ecc.).

Il Programma ha visto l'espletamento delle seguenti attività preliminari all'esecuzione degli interventi:

2.b.1: Progettazione Definitiva degli interventi;

2.b.2: Verifica e Validazione della Progettazione Definitiva degli interventi

2.b.3: Avvio delle procedure di gara;

2.b.4: Espletamento delle gare;

2.b.5: Affidamento dei lavori:

2.b.6: Sottoscrizione dei Contratti:

2.b.7: Avvio dei lavori

L'attuazione dei singoli Comparti del Programma Complementare risultava affidata ai seguenti operatori economici:

Comparti	Impresa appaltatrice	P.IVA	Verbale di Consegna dei Lavori	Contratto d'Appalto
Filippini	QUINTINO COSTRUZIONI SPA	08896090019	21/02/2023	03/03/2023
Stura	QUINTINO COSTRUZIONI SPA	08896090019		09/05/2023
Giacchetti G1 (E1-E3)	RTI Costruzioni & Restauri S.r.l. - CONSORZIO STABILE DA VINCI	05816940877	20/03/2023	20/03/2023
Giacchetti G2 (E2-E4)	MAR. SAL. RESTAURI S.R.L.	05748201216	28/02/2023	16/03/2023
Liconi - L1	CAIVANO GROUP S.R.L.	01619780768	24/02/2023	03/03/2023
Liconi L2L4	QUINTINO COSTRUZIONI SPA	08896090019	21/02/2023	03/03/2023
Liconi L3L5	RTI CONSORZIO STABILE DA VINCI - Costruzioni & Restauri S.r.l.	11815600967	20/03/2023	27/03/2023

Come noto, la normativa relativa al Superbonus ha previsto in itinere – in ragione delle variazioni succedutesi all'impianto normativo primigenio – la possibilità di accedere ai benefici relativi alla cessione del credito d'imposta nella misura del 110% dei lavori eseguiti a condizione che essi fossero conclusi entro la data del 31/12/2023 (e con il 60% dell'intervento complessivo eseguito al 30/6/2023). In via subordinata le successive modifiche normative hanno previsto che per gli ex Iacp – e solo per fabbricati che rientrassero nella categoria "Condomini" – la conclusione dei lavori poteva essere procrastinata all'annualità 2024 (con una riduzione delle possibilità di cessione del credito al 90% dell'importo lavori eseguiti) o al 2025 (con una quota di lavori cedili ulteriormente ridotta al 70%).

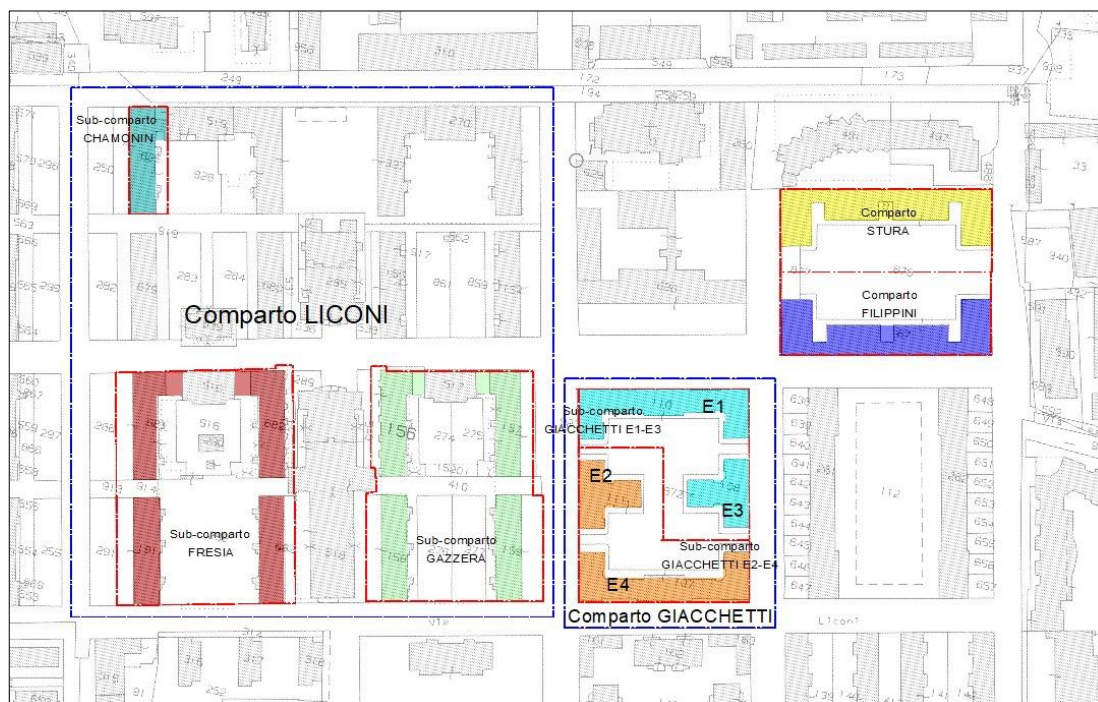


Figura 3- Gli immobili ARER oggetto d'intervento complementare

Il Programma Complementare di ARER per il Quartiere Cogne ha visto un solo comparto di lavori completato entro la data del 31/12/2023, che quindi ha potuto usufruire della cessione al 110% per come originariamente nata; trattasi del Comparto G2, affidato alla ditta MAR.SAL. RESTAURI S.R.L.

1) Lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Giacchetti G2;

- Procedura PlaceVdA PI000584-23;
- Gara di Appalto del 24/01/2023;
- Impresa Appaltatrice: MAR. SAL. RESTAURI S.R.L. con sede in Via Comunale Pisani n.260 Napoli – P.IVA 05748201216;
- Importo a base di gara: € 3.630.215,22;
- Ribasso offerto: 13,88%;
- Importo di Contratto: € 3.447.380,68;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_4 del 31/01/2023;
- Contratto sottoscritto in data 16/03/2023;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 20/03/2023;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2023: 100,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 5 Stati d'avanzamento lavori;
- n°3 Perizie Suppletive e di variante;
- Comunicazione di Fine Lavori trasmessa dall'impresa in data 30 dicembre 2023;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti – per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 2.473.816,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 2.325.263,69;

Gli ulteriori Comparti costituenti il Programma - non avendo raggiunto l'ultimazione entro la data del 31/12/2023 – hanno visto la loro prosecuzione durante l'annualità 2024 giungendo al fine alle seguenti risultanze:

2) Lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Filippini;

- Procedura PlaceVdA PI000581-23;
- Gara di Appalto del 24/01/2023;
- Impresa Appaltatrice: QUINTINO COSTRUZIONI SPA con sede in Via Tunisia n. 3 - Collegno (TO) - P.IVA:08896090019;
- Importo a base di gara: € 3.000.567,83;
- Ribasso offerto: 19,343%;
- Importo di Contratto: € 2.462.924,60;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_4 del 31/01/2023;
- Contratto sottoscritto in data 03/03/2023;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 21/02/2023;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 4 Stati d'avanzamento lavori;
- n°1 Perizia Suppletiva e di variante;
- Certificato di ultimazione dei lavori redatto in data 16 dicembre 2024;

- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:

- Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.954.538,00;
- Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.488.900,71;

3) Lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Stura;

- Procedura PlaceVdA PI000582-23;
- Gara di Appalto del 24/01/2023;
- Impresa Appaltatrice: QUINTINO COSTRUZIONI SPA con sede in Via Tunisia n. 3 - Collegno (TO) - P.IVA:08896090019;
- Importo a base di gara: € 2.941.982,98;
- Ribasso offerto: 14,177%;
- Importo di Contratto: € 2.556.046,76;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2023_49 del 24/04/2023;
- Contratto sottoscritto in data 09/05/2023;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 21/02/2023;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 2 Stati d'avanzamento lavori;
- n°2 Perizia Suppletiva e di variante;
- Verbale di Fine Lavori in data 25 novembre 2024;

Il Comparto, non avendo le caratteristiche per l'applicazione della "normativa condomini" e non essendo giunto a conclusione entro il 31/12/2023 non ha potuto usufruire dei benefici derivanti dall'art. 119 del D.Lgs. 34/2020 in materia di cessione del credito; la volontà di andare avanti con l'intervento è nata comunque all'interno del dialogo con l'Amministrazione regionale.

4) Lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Liconi L1;

- Procedura PlaceVdA PI000578-23;
- Gara di Appalto del 24/01/2023;
- Impresa Appaltatrice: CAIVANO GROUP S.R.L. con sede in Via Poggio d'Oro n. 26 - Potenza;
- Importo a base di gara: € 945.453,38;
- Ribasso offerto: 15,864%;
- Importo di Contratto: € 809.059,37;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_71;
- Contratto sottoscritto in data 03/03/2023;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/02/2023;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 2 Stati d'avanzamento lavori;
- n°1 Perizia Suppletiva e di variante;
- Certificato di ultimazione dei lavori redatto in data 23 ottobre 2024;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
- Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 669.715,00;
- Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 515.043,90;

5) Lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Liconi L2L4;

- Procedura PlaceVdA PI000579-23;
- Gara di Appalto del 24/01/2023;
- Impresa Appaltatrice: QUINTINO COSTRUZIONI SPA con sede in Via Tunisia n. 3 - Collegno (TO) - P.IVA:08896090019;
- Importo a base di gara: € 3.666.791,83;
- Ribasso offerto: 18,359%;
- Importo di Contratto: € 3.059.761,97;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_71;
- Contratto sottoscritto in data 03/03/2023;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 24/02/2023;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 100,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 7 Stati d'avanzamento lavori;
- n°1 Perizia Suppletiva e di variante;
- Certificato di ultimazione dei lavori redatto in data 02 luglio 2024;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L. 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 3.469.416,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 2.630.547,66;

Trattazione a parte meritano gli ulteriori comparti che componevano il Programma, il Comparto G1 e il Comparto L3L5, entrambi affidati al Raggruppamento Temporaneo d'Imprese costituito dalla Ditta (*omissis*) e da (*omissis*)*.

Per entrambi i Comparti, la Stazione Appaltante ha dovuto procedere alla risoluzione contrattuale per grave inadempimento e grave ritardo da parte dell'Impresa esecutrice, riducendo in maniera considerevole le possibilità di accesso ai benefici del D.Lgs. 39/2020.

Con Delibera n. 19 del 20 febbraio 2024 il Consiglio d'Amministrazione dell'Azienda ha disposto la risoluzione del Contratto di Appalto per il Comparto L3L5, mentre con Delibera del Consiglio di Amministrazione n° 22 del 13/03/2024, si è provveduto alla risoluzione contrattuale per il Comparto Giacchetti G1. Contro entrambi i Provvedimenti di ARER le Imprese coinvolte hanno intrapreso azioni legali presso il Tribunale di Aosta richiedendo l'annullamento degli stessi e i conseguenti risarcimenti.

Tali circostanze hanno richiesto alla Struttura Temporanea di Progetto l'espletamento – per entrambi i Comparti – di ulteriori attività volte:

- a) a fornire ai Legali incaricati dall'Azienda tutta la documentazione necessaria alla difesa di ARER in sede di Giudizio, costituita da:
 - Relazione della Direzione dei Lavori sull'andamento dei Lavori;
 - Relazione del RUP sull'andamento dei Lavori;
 - Raccolta delle Comunicazioni del RUP relative all'andamento dei cantieri;
 - Relazione del Coordinatore della Sicurezza sull'attività svolta;
 - Contestazione degli addebiti alle Imprese;
 - Relazione del RUP al Consiglio di Amministrazione;
 - Redazione dello Stato di Consistenza dei lavori eseguiti;
 - Predisposizione della Delibera di Risoluzione Contrattuale.
- b) a predisporre tutta la documentazione necessaria al riappalto delle opere non ancora realizzate consistente nei seguenti elaborati:

* *Omissis ai sensi del D.lgs. n. 196/2003 e del Regolamento (UE) 2016/679.*

- Aggiornamento degli elaborati grafici;
- Aggiornamento del Computo metrico delle opere ancora da eseguirsi;
- Aggiornamento del Quadro Tecnico-Economico;
- Revisione della documentazione amministrativa necessaria alle nuove gare, anche alla luce dell'entrata in vigore del nuovo Codice degli Appalti (D.Lgs. 36 del 01/07/2023);

Concluso l'iter sopra descritto, è stato possibile procedere al riappalto delle opere necessarie al completamento degli interventi con le due ulteriori procedure di seguito riassunte:

1) *Ultimazione dei lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Giacchetti G1;*

- Procedura PlaceVdA PE062690-24;
- Gara di Appalto del 17/05/2024;
- Impresa Appaltatrice: MAR.SAL. RESTAURI S.R.L. con sede in Via Comunale Pisani n. 260 - Napoli - P.IVA 05748201216;
- Importo a base di gara: € 3.128.070,58;
- Ribasso offerto: 13,88%;
- Importo di Contratto: € 2.752.826,85;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2024_83 del 10/06/2024;
- Contratto sottoscritto in data 30/09/2024;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 10/06/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 80,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 1 Stati d'avanzamento lavori;
- n°1 Perizia Suppletiva e di variante;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 1.702.330,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 1.018.248,69;

2) *Ultimazione dei lavori di manutenzione straordinaria e per l'efficientamento energetico di beni del patrimonio ARER (Azienda Regionale Edilizia Residenziale) nell'ambito del PNRR (Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza), Missione M5 - Componente C2. Investimenti 2.3 - Comparto Liconi L3L5;*

- Procedura PlaceVdA PE049535-24;
- Gara di Appalto del 24/04/2024;
- Impresa Appaltatrice: QUINTINO COSTRUZIONI SPA con sede in Via Tunisia n. 3 - Collegno (TO) - P.IVA:08896090019;
- Importo a base di gara: € 3.442.323,75;
- Ribasso offerto: 14,120%;
- Importo di Contratto: € 2.996.203,44;
- Aggiudicazione definitiva: Det_110TEMP_2022_84 del 10/06/2024;
- Contratto sottoscritto in data 14/08/2024;
- Consegna dei Lavori/Notifica preliminare: 05/06/2024;
- Avanzamento lavori alla data del 31/12/2024: 75,00%;

Autorizzazione alla fatturazione e Determine di approvazione/liquidazione relative a:

- anticipazioni contrattuali;
- n° 2 Stati d'avanzamento lavori;
- n°1 Perizia Suppletiva e di variante;
- Espletamento delle procedure - sulla apposita piattaforma digitale predisposta da Cassa Depositi e Prestiti - per l'accesso alle agevolazioni previste dall'art.119 del D.L 34/2020 con le seguenti risultanze:
 - Importo di lavori Superbonus eseguiti pari a € 807.310,00;
 - Importo derivante dalla Cessione del Credito d'imposta: € 482.892,48;

La gestione del bando e.r.p. regionale

Con riferimento all'esercizio 2019, la Giunta regionale, tra gli indirizzi conferiti al Consiglio di Amministrazione dell'ARER, aveva individuato anche la predisposizione e gestione di un unico Bando Regionale per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica e di un unico Bando Regionale per la mobilità.

L'obiettivo distingueva la predisposizione di un unico Bando Regionale per l'assegnazione di alloggi ERP dalla predisposizione di un unico Bando Regionale per la Mobilità.

Per la predisposizione del primo erano necessarie specifiche disposizioni normative, cui si è provveduto successivamente. Con L.R. n.5 del 24.04.2019 - art.14 *'disposizioni in materia di politiche abitative. Modificazioni alla Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.3'* – sono state, quindi, predisposte le variazioni normative alla LR 3/2013 inerenti alla predisposizione del citato Bando Regionale per l'assegnazione di alloggi ERP. A seguire, è stata adottata la DGR n.857 del 21.06.2019, recante i criteri generali del Bando – ai sensi dell'art.22, co.2 della LR3/2013 così come modificata dalla L.R. 5/2019.

L'ARER, a partire dal mese di luglio 2019, ha dovuto, quindi, farsi carico della gestione amministrativa afferente alla predisposizione del Bando Unico Regionale e della raccolta delle relative domande di partecipazione rivolte a tutti i residenti in Valle d'Aosta, tutte attività in precedenza affidate e gestite dai singoli Comuni provvisti di immobili destinati all'edilizia residenziale pubblica.

Nello specifico:

- con deliberazione del Consiglio d'Amministrazione dell'ARER n. 33 del 25 giugno 2019 è stato approvato il Bando di concorso per la formazione della graduatoria definitiva finalizzata all'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica nell'ambito territoriale della Valle d'Aosta;
- in data 27 giugno u.s., l'ARER ha pubblicato il Bando regionale e, per gli effetti delle disposizioni di cui all'articolo 22 "norme per l'emanazione dei bandi di concorso" della legge regionale 13 febbraio 2013, n. 3, vengono attribuite alla stessa Azienda tutte le competenze quale Ente gestore delle fasi istruttorie e del procedimento del bando in discorso;
- a partire dal 16 settembre e sino al 30 novembre 2019 l'ARER ha provveduto al ricevimento delle domande di partecipazione al bando regionale per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica e, a differenza dei bandi gestiti dai Comuni in precedenza, essendo il bando regionale rivolto a tutti i nuclei familiari residenti in Valle d'Aosta, ci si è organizzati per accogliere una notevole affluenza che non è stato possibile gestire con il personale interno, impegnato per l'erogazione dei servizi agli utenti ARER già assegnatari di alloggi ERP;
- tale attività, avendo carattere straordinario e temporaneo in quanto non rientrante fino a quel momento nelle competenze dell'Azienda, in una prima fase sperimentale, può intendersi svolta per conto dell'Amministrazione regionale;
- al fine di agevolare i cittadini residenti nei comuni valdostani, si è deciso di procedere alla ricezione delle domande presso la sede ARER, nei locali già destinati allo sportello di front-office;
- nell'approvare il bando regionale, il Presidente comunicava di aver ricevuto dal Direttore dell'ARER, con nota prot. n. 2019-3869 del 20 giugno 2019 agli atti, alcune considerazioni organizzative, condivise dallo stesso Presidente, le cui peculiarità risultano essere assolutamente indispensabili per garantire la gestione della raccolta delle domande e della gestione della relativa istruttoria del bando regionale in oggetto; portava, inoltre, a conoscenza del Consiglio d'Amministrazione, alla luce della relazione sopra richiamata, di aver sollecitato l'Assessore regionale competente per definire un trasferimento ordinario a favore dell'ARER, finalizzato alla copertura dei costi organizzativi derivanti dalla gestione di un unico bando regionale, in considerazione, tra l'altro, dei significativi risparmi economico/finanziari che saranno generati nei confronti degli enti locali; a tal proposito, comunicava di aver avuto rassicurazioni sulla

previsione di specifico stanziamento e trasferimento regionale di parte corrente all'ARER, con nota mail del 21 giugno 2019 – ns. prot. n. 2019-3911 del Dirigente del Servizio edilizia residenziale della Regione;

- dalla relazione predisposta dal Direttore (prot. n. 2019-3869 del 20 giugno 2019 agli atti) risultava che l'attività di raccolta delle domande e di gestione delle relative istruttorie non poteva essere assolutamente gestita con il personale attualmente dipendente dell'Azienda, sia per il numero di domande che si stima possano essere presentate (attività di front office), sia per il carico di lavoro che l'istruttoria delle stesse domande richiederà quale attività di back office;
- con nota del 29 luglio 2019, prot. n. 4653/2019, l'Assessore regionale ai LL.PP. ed ERP aveva comunicato di aver provveduto all'accantonamento di euro 60.000,000 da trasferire all'ARER quale contributo finanziario per la esternalizzazione del servizio di raccolta ed elaborazione delle domande per il bando in oggetto;
- nell'individuare una soluzione che potesse garantire alla struttura aziendale un supporto esterno, tra le proposte contenute nella relazione del direttore sopra richiamata, la più indicata è stata quella che prevedeva la possibilità di esternalizzare l'attività nel suo complesso alla società in house providing IN.VA. S.p.A., partecipata dell'ARER;

Nel corso del 2020, nel mese di maggio, è stata approvata la graduatoria definitiva del bando regionale e a decorrere dal mese di agosto 2020, nel rispetto della disciplina stabilita dal Consiglio di Amministrazione dell'ARER con provvedimento n.48 del 5 agosto 2020, sono stati adottati i primi provvedimenti per l'assegnazione degli alloggi da bando regionale ERP gestito dall'Azienda stessa.

Successivamente, il bando regionale è stato via via aggiornato annualmente, ai sensi di legge, con accoglimento delle domande dal primo febbraio al 30 giugno di ogni anno, ed entro il mese di ottobre è stata sottoposta l'istruttoria completa delle istanze alla competente Commissione per le Politiche Abitative per la formulazione della Graduatoria Provvisoria e – a completamento della disamina delle opposizioni – della Graduatoria Definitiva entro il 31 dicembre di ogni anno, con vigenza dal primo gennaio dell'anno successivo, tanto che ad oggi – al terzo aggiornamento riferito all'anno 2022 – l'attività legata al bando regionale e tutte le attività a ciò preordinate o conseguenti possono considerarsi consolidate.

Nelle more di una definizione del quadro normativo di riferimento che consenta di istituzionalizzare in capo all'ARER la gestione delle procedure amministrative afferenti alla gestione dei bandi regionali per l'assegnazione degli alloggi ERP, era stato attivato contratto di servizio con la gestione di tale attività mediante supporto esterno da parte della società partecipata IN.VA. spa, nel rispetto della normativa di riferimento per quanto concerne gli affidamenti di servizi alle società in house providing.

A tale proposito, negli *“Indirizzi generali: piani annuali e pluriennale di attività”* del Bilancio di previsione pluriennale 2022 – 2024 era stato indicato che *“l'ARER auspica venga riconosciuto dalla Regione, magari anche attraverso dello strumento della finanza locale, un contributo finanziario di parte corrente, in considerazione del considerevole vantaggio economico-finanziario di cui tutti i Comuni valdostani possono beneficiare a seguito della gestione centralizzata di tale servizio da parte dell'ARER”*.

In ragione di quanto sopra, con nota prot. n. 6719 del 13/9/2022 ad oggetto *“Bilancio di previsione finanziario della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Vallée d'Aoste per il triennio 2023/2025 – DEFR 2023/2025: Proposta di disposizioni a favore dell'ARER per lo svolgimento delle attività statutarie e assegnate”* è stato proposto di inserire nelle disposizioni per la formazione del bilancio regionale un articolo del seguente tenore, con particolare riferimento al secondo capoverso *“Per l'anno 2023, l'Arer è autorizzata a effettuare assunzioni a tempo indeterminato nel limite della spesa teorica calcolata su base annua con riferimento alle unità di personale vacanti al 31 dicembre 2022 e di quelle che si rendano vacanti nell'anno 2023. Resta comunque escluso dall'ambito di applicazione dei limiti assunzionali di cui al periodo precedente il reclutamento a tempo indeterminato sia di tre unità di personale amministrativo al fine di fare fronte alle maggiori incombenze derivanti dalla gestione del bando regionale per l'assegnazione degli alloggi di E.R.P., sia di una unità di personale amministrativo al fine di fare fronte alle disposizioni di cui alla Deliberazione di Giunta regione n.974 del 29.08.2022”*.

Si dà atto che la legge regionale 21 dicembre 2022, n. 32 “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2023/2025). Modificazioni di leggi regionali” prevede all'art. 8 - (Disposizioni in materia di assunzioni di personale ..., nell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale (ARER) - ...), comma 3, che “Per il triennio 2023/2025, l'Azienda regionale per l'edilizia residenziale (ARER) è autorizzata a effettuare assunzioni a tempo indeterminato nel limite della spesa teorica calcolata su base annua con riferimento alle unità di personale cessate dal servizio nell'anno precedente e non sostituite e alle cessazioni programmate e a qualunque titolo intervenute per ciascun anno di riferimento, fermo restando che le nuove assunzioni possono essere effettuate soltanto a seguito delle cessazioni, a qualsiasi titolo, che determinano la relativa sostituzione. Per l'anno 2023, resta comunque escluso dall'ambito di applicazione dei limiti assunzionali di cui al periodo precedente il reclutamento a tempo indeterminato, nei limiti degli stanziamenti del bilancio aziendale, di quattro unità di personale amministrativo, di cui tre per la gestione del bando regionale per l'assegnazione degli alloggi di edilizia residenziale pubblica e una per l'attuazione delle disposizioni previste dalla deliberazione della Giunta regionale n. 974 del 29 agosto 2022”; il tutto va poi letto in combinato disposto con il successivo art. 16 (Trasferimento straordinario all'Azienda regionale edilizia residenziale (ARER)).

Con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 del 12 gennaio 2023 ad oggetto “Bilancio di previsione pluriennale 2023/2025 – Approvazione – Utilizzo di quote vincolate ex d.lgs 118/2022, all. 4/2, punto 9.2.5 – Ulteriori indirizzi su buoni fruttiferi postali” si è tra l'altro stabilito di approvare il Programma triennale del fabbisogno di risorse umane, inclusivo della istituzione di n. 1 posto Cat. C – Pos. C1 presso il Servizio Tecnico e Utenza – U.O. Utenza ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2022, n. 32, art. 8, c. 3, ultimo periodo riferito alla DGR 974/2022 (gestione morosità) e con successiva Determinazione direttoriale n. 103 in data 29 maggio 2023 è stato approvato il bando di concorso del caso.

In esito a procedura di reclutamento avviata ai sensi e per gli effetti di quanto sopra, con Determinazione direttoriale n. 199 dell'8 novembre 2023 si è proceduto all'approvazione della graduatoria che ha consentito l'assunzione a tempo pieno e indeterminato delle risorse umane in argomento dal 31/12/2023, ossia a valere con operatività piena nel 2024.

L'amministrazione di condomini

Con provvedimento n. 21 del 29 marzo 2019, il Consiglio d'Amministrazione analizzava l'attività di amministrazione condominiale esterna e riteneva che:

- con il passaggio dal 01.01.2018 del patrimonio ERP del Comune di Aosta all'ARER, il carico di lavoro per gli uffici è notevolmente aumentato, essendo quasi raddoppiate le unità immobiliari da gestire, unitamente alla manifesta esigenza di intervenire in tempi brevi per una generale riqualificazione del patrimonio acquisito;
- attualmente l'Azienda impiega n. 2 risorse a tempo pieno allo svolgimento delle funzioni di amministratore di condominio, oltre al Presidente, per un costo annuo complessivo pari a circa € 73.000,00;
- dette risorse potrebbero utilmente essere impiegate ad assorbire parte del succitato carico di lavoro supplementare, già parzialmente assorbito dalle nuove professionalità assunte;
- gli introiti per lo svolgimento di tale attività risultano, come da tariffario soprariportato, pari a circa € 73.500,00 (di cui € 67.000,00 di compenso per l'attività svolta e € 6.500,00 per l'applicazione del co. 43, art. 1 L. 296/06), e dunque lo svolgimento dell'attività – sebbene non in perdita – risulta sostanzialmente a ristoro delle risorse impiegate, senza che vi siano significativi utili da parte dell'Azienda;

valutava inoltre:

– che alla luce del nuovo quadro normativo riferito all'attività di Amministratore di Condominio, sarebbe necessario un notevole investimento per la formazione delle professionalità interne atte a svolgere tale ruolo;

– che l'attività di Amministratore di Condominio – disciplinata dal Codice Civile – mal si concilia con l'attività dell'ente, che viceversa ha natura pubblicistica, con il rischio di incorrere nella sleale concorrenza, così come definita dal Trattato CEE;

– che il regolamento europeo per la privacy in vigore dallo scorso maggio 2018 individua quale Titolare del Trattamento nel Condominio la “compagine condominiale”, ma poiché l'amministratore ne è il rappresentante legale, egli assume il duplice ruolo di titolare del trattamento dei dati (art.24 del GDPR) e di responsabile del trattamento dei dati (art.28 del GDPR) relativamente a tutte le attività svolte per la gestione condominiale presso il suo studio – l'ARER nel caso di specie;

– che il piano anticorruzione dell'Azienda non può estendere le misure ivi previste anche ad attività che per loro natura non sono soggette alla normativa di settore;

richiamava infine le specifiche norme di settore, ed in particolare:

– l'art.36 della LR3/13, comma 1, che stabilisce la possibilità dell'ente gestore di continuare a gestire lo stabile SOLO fino alla costituzione del condominio ai sensi dell'art.1129 del CC, ovvero fino al raggiungimento di n.8 condomini;

– il successivo comma 2 dello stesso art.36 LR3/13, che estende la possibilità di svolgere le funzioni di Amministratore di condominio all'ente gestore, nella figura del suo legale rappresentante, compatibilmente con le finalità statutarie;

– l'art.3 dello statuto dell'ARER, che individua le seguenti finalità, rispetto alle quali le funzioni di Amministratore di condominio non risultano incompatibili:

1. *L'Azienda svolge funzioni tese a soddisfare il fabbisogno di edilizia residenziale pubblica, nel quadro della programmazione regionale, anche mediante la realizzazione di attività imprenditoriali.*

2. *L'Azienda opera con criteri di efficacia, di efficienza e di economicità nell'ambito dei poteri di coordinamento, indirizzo e controllo che la Regione esercita ai sensi della legge regionale 9/9/1999, n. 30;*

– Il successivo art.4 dello statuto dell'ARER, che individua le seguenti attività per il perseguimento delle finalità, tra cui NON figura l'Amministrazione dei Condomini:

1. *attuare gli interventi di edilizia residenziale pubblica di nuova costruzione, di recupero, di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria di immobili ed abitazioni, pure attraverso programmi integrati e programmi di recupero urbano, anche per conto di enti locali;*

2. *gestire il patrimonio di edilizia residenziale pubblica proprio e, se richiesto, degli enti locali o altri enti pubblici;*

3. *acquisire nuovo patrimonio o dismetterne parte ai sensi delle leggi di settore e dei piani di cessione approvati dalla Giunta regionale;*

4. *acquisire, ai fini di edilizia residenziale pubblica, alloggi di cooperative a proprietà indivisa, in caso di loro scioglimento o liquidazione;*

5. *gestire, in caso di affidamento, ai sensi della vigente normativa in materia di beni della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, il patrimonio immobiliare regionale destinato ad uso abitativo, commerciale e alberghiero.*

Alla luce delle considerazioni sopra riportate, veniva avviata l'interruzione delle funzioni di amministrazione condominiale a favore dei proprietari di alloggi di e.r.p. costituiti in condominio a far data dalla chiusura della stagione in corso e dava mandato agli uffici di mettere in atto tutte le attività propedeutiche alla nomina di Amministratori esterni in tutti i condomini oggi amministrati dall'Azienda, garantendo la continuità gestionale del condominio.

Nell'anno 2021 in ottemperanza al deliberato di cui sopra si sono ultimate le procedure di passaggio di Amministratore e l'ARER gestisce solo alcuni fabbricati ove vi è una presenza di privati in maniera esigua e comunque al di sotto di quanto prevede la normativa come limite per l'obbligo di costituzione del Condominio e relativa nomina dell'Amministratore (Legge 220/2012 – Riforma del Condominio).

Pertanto allo stato attuale l'ARER possiede alloggi in proprietà in n. 53 Condomini Autonomi amministrati da terzi e solo in 3 di questi, l'Azienda possiede la maggioranza sia come numero di alloggi che come millesimi. In tali fabbricati l'ARER garantisce la gestione dei propri alloggi oltre alla partecipazione alle varie Assemblee Condominiali; la partecipazione è garantita anche negli altri Condomini soprattutto laddove l'ordine del giorno prevede argomenti importanti in discussione e dove la quota millesimale ARER seppur minoritaria rispetto a quella privata risulta rilevante.

Nel periodo 2024, l'attività assembleare nei vari Condomini ha visto principalmente l'indizione di n. 1 riunione ordinaria obbligatoria per approvazione bilancio e nei fabbricatori laddove si è aderito al 110% una o più straordinaria con oggetto decisioni sui lavori in corso di Superbonus 110% per un totale di 15 Assemblee indette con partecipazione dell'ARER in n. 70 soprattutto laddove l'Ordine del giorno era il Superbonus 110% con le relative continue variazioni normative e/o sulla tipologia dei lavori. Nei Condomini dove la maggioranza ha espresso la volontà di aderire si sono susseguite altre riunioni che alla fine hanno portato le stesse ad un numero totale di circa 85, alle quali l'ARER ha partecipato in circa l'80% delle stesse. (partecipazione aumentata a seguito della partecipazione in remoto).

La metodologia di comportamento seguita dall'Azienda prevede l'esame della documentazione allegata alla convocazione, condivisione delle linee da seguire da parte del delegato partecipante con la governance e valutazioni del caso, il tutto esplicitato con delega scritta che viene consegnata all'Amministratore prima della riunione. Per quanto riguarda le deliberazioni concernenti principalmente il Superbonus e più in generale lavori di manutenzione a carattere straordinario dall'Aprile 2021 si sono seguite le linee guida della delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 28 del 16/4/2021.

Le risorse finanziarie

Il bilancio di previsione 2025 è stato predisposto a partire dagli ultimi mesi del 2024, come sempre in osservanza della riforma contabile prevista dal decreto legislativo 118/2011 che ha investito le Regioni, tutti gli enti locali e i loro organismi e gli enti strumentali a decorrere, per questa azienda, dall'esercizio 2017.

A partire dall'esercizio 2017, è stata, pertanto, completata tutta l'attività di adeguamento del sistema informatico contabile ai principi della riforma con relativa riclassificazione del bilancio di previsione e l'adozione del piano dei conti integrato.

Una precisazione merita il lavoro svolto a partire dagli ultimi mesi del 2022 e poi ancora sul 2023 (con prosecuzione sul 2024) per rendere più performante il software di contabilità.

In ragione del fatto che l'ARER sta mettendo in campo – e in ultimazione nel corso del 2025 con il Programma PINQUA – il più corposo insieme di investimenti pubblici mai realizzato in Valle d'Aosta in tema di edilizia residenziale, su Aosta e sull'intero territorio regionale (ossia circa 67 di milioni di euro che finanziariamente e tecnicamente devono essere gestite nel migliore dei modi tramite il software di contabilità e con riferimento a plurime fonti di finanziamento: PNRR, PNC, Programma Innovativo Qualità dell'Abitare, mutui chirografari, cessione del credito d'imposta, trasferimenti da soggetti pubblici e forse anche da soggetti privati), con nota email del 28/9/2022 il Direttore si indirizzava al referente della ditta fornitrice del s.w. di contabilità aziendale per rappresentare varie problematiche inerenti il s.w. medesimo ed indicando che *“in una fase come questa che – all'interno di plurimi finanziamenti di complessa gestione all'interno della contabilità armonizzata – ci vedrà monitorati con rendicontazioni verso lo Stato la Regione il Comune di Aosta, Cassa Depositi e Prestiti e Istituti di credito deve vedere il servizio finanziario poter operare sulla base dei dati degli uffici tecnici in modo assolutamente certo e*

privo di errori sul software di contabilità”; con tale nota si chiedeva la disponibilità – a rapporti economici invariati – a intervenire per vedere assicurata la piena e corretta operatività di un software finanziario che deve essere performante, flessibile ove richiesto e per come richiesto, puntuale nel riportare i dati, puntualmente adagiato su tutte le casistiche del decreto legislativo 118 e relativi allegati.

Quanto sopra era esposto con particolare riferimento a: matrice di correlazione, mandati di pagamento, impegni pluriennali, variazioni di bilancio, fasi di riaccertamento dei residui, FPV, prospetto dimostrativo del risultato di amministrazione, stampe errate, mancata “rigidità” operativa, partite di giro, creazione di dei sub-articoli in entrata, gestione del bilancio con quote assegnate ai singoli dirigenti e responsabili di spesa e assegnazione di missioni e programmi non in percentuale ma con un importo certo;

Facendo seguito a numerose interlocuzioni, la ditta ha rilasciato nel 2022 relazioni assunte al protocollo dell’Ente sull’attuazione di tutto quanto chiesto e si auspica quindi che il software possa sempre meglio supportare adeguatamente l’operatività degli uffici.

Una rilevante novità consiste nella richiesta che è stata fatta alla ditta fornitrice del software di contabilità di poter impostare il bilancio 2023/2025 con quote assegnate ai singoli dirigenti e responsabili di spesa e assegnazione di missioni e programmi non in percentuale ma con un importo; questo intervento consentirà una più certa gestione dei fondi stanziati.

Si precisa che le previsioni per il 2025 ed elaborate nel 2024 sono state stimate/elaborate sulla base delle previsioni analitiche formulate da tutti i responsabili di spesa/entrata dell’Azienda, delle leggi in vigore e dei contratti stipulati o in fase di definizione nonché sulla base della valutazione dei dati storici consolidati nei Bilanci Consuntivi regolarmente approvati negli ultimi 3 esercizi.

Per dare traccia dell’andamento degli ultimi esercizi si ricorda che il bilancio 2023/2025 elaborato a fine 2022 aveva dovuto fare fronte alla situazione dettagliatamente descritta nella sezione “Le risorse finanziarie” della Nota Integrativa al Rendiconto 2021 e quindi nelle note prot. n.6719 del 13/9/2022, prot. n.7855 del 26/10/2022, prot. n.7936 del 28/10/2022 trasmesse alla Regione e da ultimo nel recepimento di quanto in parola da parte della legge regionale 21 dicembre 2022, n. 32; per completezza si riporta nuovamente quanto di interesse relativamente alla richiamata sezione “Le risorse finanziarie” della Nota Integrativa al Rendiconto 2022:

“L’ARER provvede al raggiungimento delle proprie finalità mediante l’utilizzo delle seguenti entrate:

- proventi derivanti dallo svolgimento delle attività istituzionali e da prestazioni di servizi;*
- rendite patrimoniali;*
- entrate derivanti da finanziamenti per la realizzazione di opere e lo svolgimento di attività previste da leggi regionali, statali e da disposizioni comunitarie;*
- finanziamenti e i trasferimenti in conto capitale statali, regionali e di enti locali;*
- eventuali liberalità disposte da enti pubblici o da privati;*
- proventi derivanti dall’alienazione del patrimonio immobiliare.*

L’impatto della morosità

Se con l’insieme di queste entrate l’Azienda deve fare fronte autonomamente a tutte le spese correnti (organi, personale, manutenzione, imposte, ecc.) - ossia senza gravare sul Bilancio della Regione per l’assegnazione di contributi in c/esercizio - a fronte di quanto sopra descritto sul fronte entrate in linea meramente teorica dal punto di vista contabile, strettamente collegato è per contro il tema dell’alto tasso di morosità (da sempre presente, ma in aumento a causa dall’allargamento della platea dell’utenza c.d. “fragile”, per come anche descritto del DEFR 2022-2024 della Regione Valle d’Aosta al punto 1.3.7, consultato per la redazione della presente relazione per quanto di interesse sul trend fino a tutto il 2021), ossia di non riscosso, cosa che impatta pesantemente sulle disponibilità di fonti di entrata sui prossimi esercizi, il tutto oltretutto in collegato alla necessità di ingessare a bilancio ulteriori ingenti somme nel f.c.d.e. in ottemperanza al d.lgs. 118/2011.

A ciò va aggiunto il discorso sull'emissioni di affitti più bassi per via della generale diminuzione dell'ISE dei nuclei post pandemia, unitamente alla diminuzione in generale del valore OMI.

A fronte di tale situazione sulle entrate da canoni – sulle quali il patrimonio ricevuto in cessione impatta per circa la metà del totale aziendale – si deve porre l'attenzione sul fatto che trattandosi di unità immobiliari datate queste assorbono alti costi manutentivi sul versante spesa, il tutto unitamente a costi sia di conduzione, che di approvvigionamento di materiali, che stanno palesemente aumentando; la situazione complessiva è quindi fortemente sbilanciata in negativo, laddove ARER – come sopra detto – non beneficia di fonti di finanziamento esterne a differenza della pressoché totalità di quello che accade per i restanti enti strumentali controllati regionali (cfr. tabella 5 a pag. 36 del DEFR 2022/2024); a ciò si aggiunga che il non riscosso delle spese a rimborso da parte degli utenti (spese per utenze, spese condominiali, parte degli interventi di manutenzione ordinaria, etc.) si attesta intorno ad una media del 33%.

La tabella sottostante descrive in forma sintetica:

voce di bilancio E.3.01.03.02.002 dove sono compresi la totalità dei canoni di locazione;

voce di bilancio E.3.05.02.03.004 in cui sono comprese le spese a rimborso.

Voce di bilancio	Descrizione	Accertamenti competenza	Incassi in conto competenza	NON Riscosso	% NON Riscosso
E. 3.01.03.02.002	CANONI	9.637.178,81	7.397.608,48	2.239.570,33	23,17%
	Anno 2020 (contributo RAVA Covid-19)	3.243.994,79	2.312.867,76	931.127,03	28,70%
	Anno 2021	3.326.181,93	2.605.174,39	721.007,54	21,68%
	Anno 2022	3.067.002,09	2.479.566,33	587.435,76	19,15%
E. 3.05.02.03.004	RECUPERO SPESE	5.797.116,18	3.930.675,84	1.866.440,34	32,97%
	Anno 2020 (contributo RAVA Covid-19)	1.645.890,44	1.034.795,81	611.094,63	37,13%
	Anno 2021	1.618.954,67	1.070.940,20	548.014,47	33,85%
	Anno 2022	2.532.271,07	1.824.939,83	707.331,24	27,93%

Come si evince chiaramente dalla tabella sopra riportata, in fase previsionale la copertura finanziaria per l'assolvimento delle funzioni statutarie aziendali è garantito da una previsione teorica che in corso di esercizio registra un costante trend di riduzione di incasso in ragione sostanzialmente della fragilità della platea di riferimento che era ben descritta dal documento di economia e finanza regionale per il triennio 2023-2025.

La flessione in conto competenza sul versante entrate che ogni esercizio viene registrata incide direttamente sulla possibilità di impegno di spesa e quindi di integrale realizzazione degli interventi programmati o comunque necessari per dare soddisfacimento a tutto quanto teoricamente risulterebbe necessario.

Quanto sopra poggia sostanzialmente su uno sbilanciamento negativo tra entrate accertate e spese programmate, con le seguenti precisazioni:

a) crescente incidenza dell'essere le entrate:

- sia inadeguate dal punto di vista della sostenibilità economica sul versante del valore dei canoni applicabili definiti per legge, ulteriormente ridotti con l'entrata in vigore nel 2018 del nuovo calcolo;
- sia scarse in ragione dell'altro tasso di morosità di un'utenza socialmente fragile;

b) spese da sostenere cresciute più che proporzionalmente a seguito:

- della ricezione nel 2018 di circa 800 alloggi da parte del Comune di Aosta con forti criticità sul piano manutentivo;

– dell'aumento nella stagione 2022 dei prezzi di forniture e servizi a fonte di entrate invariate).

Dati riferiti agli importi delle manutenzioni per gli anni 2019/2020/2021/2022, distinti tra quartiere Cogne e patrimonio già di proprietà ARER.

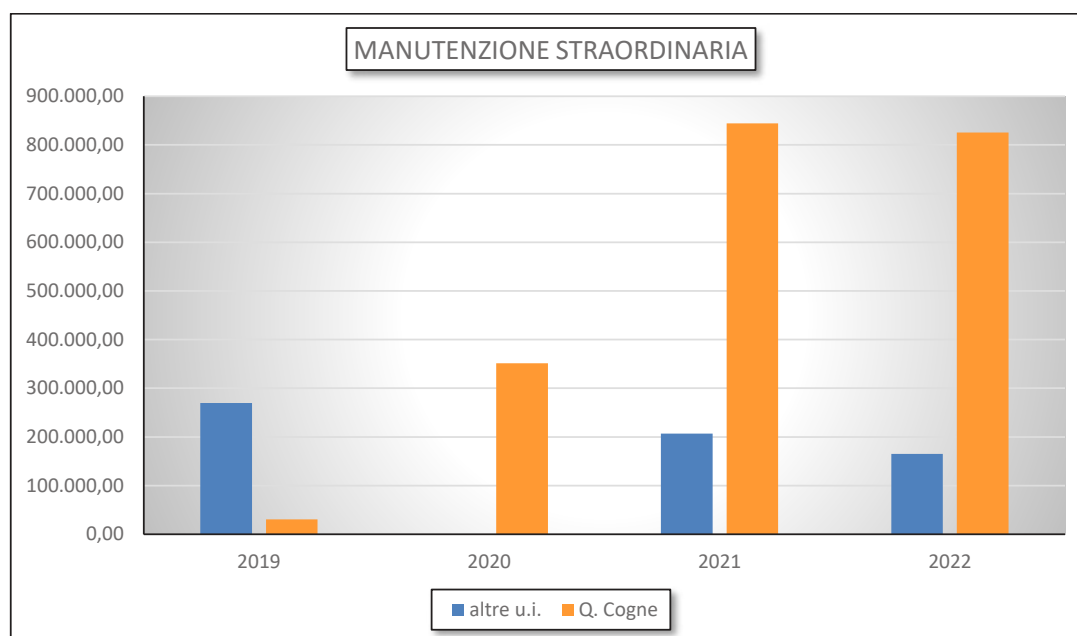
Come si evince dai dati, nel quadriennio 2019/2022 si evidenzia questo trend:

manutenzione ordinaria

Sostanziale equivalenza degli importi tra quanto speso per interventi sul patrimonio del quartiere Cogne ricevuto dal Comune di Aosta (circa 1.580.000 euro nel quadriennio) e il restante patrimonio ARER già di precedente proprietà (circa 1.320.000 euro) e sostanzialmente analogo - in quanto a numero di unità immobiliari - a quello del quartiere Cogne.

manutenzione straordinaria

Per quanto concerne la spesa di manutenzione straordinaria si rilevano interventi sul patrimonio del quartiere Cogne ricevuto dal Comune di Aosta (circa 2.050.000 euro nel quadriennio) mentre per il restante patrimonio ARER già di precedente proprietà (circa 642.000 euro)



Merita evidenziare che gli 800.000,00 euro stanziati a favore dell'ARER all'art. 16 della legge regionale 21 dicembre 2022, n. 32 sono risultati sostanzialmente assorbiti dall'aumento del costo dell'energia elettrica per l'importo di Euro 23.347,00, dei combustibili con una maggiorazione di euro 487.918,00 (che si rileveranno probabilmente non sufficienti circa su base annua e a prescindere dal fatto che la relativa entrata da parte dell'utenza avviene in larga percentuale con sfasamento rispetto al principio della competenza di esercizio) in ragione delle complesse dinamiche dei mercati finanziari, dal calo delle entrate sul fronte canoni (con una diminuzione di euro 253.797,00 circa su base annua), con la conseguenza che - di fatto - lo stanziamento che avrebbe dovuto consentire all'ARER di fare fronte alla già note difficoltà di bilancio ha un impatto quasi nullo".

Contesto esterno e stakeholder

“L'analisi del contesto esterno ha come obiettivo quello di evidenziare come le caratteristiche dell'ambiente nel quale l'Ente opera con riferimento ad esempio, a variabili culturali, criminologiche, sociali ed economiche del territorio possano favorire il verificarsi di fenomeni corruttivi al proprio interno. A tal fine, sono da considerare sia i fattori legati al territorio di riferimento dell'Ente, sia le relazioni e le possibili influenze esistenti con i portatori e i rappresentanti di interessi esterni”.

L'ARER è un ente pubblico economico, strumentale della Regione, dotato di personalità giuridica, autonomia imprenditoriale e contabile e di un proprio Statuto approvato dal Consiglio regionale.

Essa svolge funzioni tese a soddisfare il fabbisogno di edilizia residenziale pubblica, nel quadro della programmazione regionale e degli enti locali, ed opera con criteri di efficacia, efficienza ed economicità nell'ambito dei poteri di coordinamento, indirizzo e controllo che la Regione esercita ai sensi della L.R. 30/1999.

Nell'esercizio della propria attività, l'Azienda interagisce con diverse tipologie di soggetti esterni portatori di interesse, cioè gli *stakeholder*, che possono così riassumersi:

- i Referenti istituzionali (la Regione Autonoma Valle d'Aosta e i Comuni valdostani);
- i Cittadini che posseggono i requisiti per accedere all'e.r.p.;
- gli Assegnatari di alloggi di e.r.p. di proprietà aziendale o gestiti dall'ARER;
- gli Acquirenti di alloggi di e.r.p. costituiti in condominio e amministrati dall'ARER;
- i Fornitori di lavori, beni e servizi.

In merito al contesto esterno, deve osservarsi che l'Azienda opera in un territorio regionale caratterizzato da problematiche di ordine sociale ed economico dovuti ad una serie di fattori: cambiamenti sociali e demografici, flussi migratori, convivenza multi-etnica e integrazione, crisi economica, precarietà del lavoro, incertezza di stabilità del reddito, mobilità delle persone. Tutti questi fattori contribuiscono a rendere sempre più complesso il problema casa e, di conseguenza, rispondere ai nuovi bisogni di una società profondamente cambiata nella composizione, negli stili e nelle abitudini di vita, a cui è necessario fornire soluzioni abitative sostenibili dal punto di vista sociale, economico e ambientale.

Merita evidenziare che a partire dal 2023 si è intensificato il rapporto con le competenti Strutture della Regione (adozione della l.r. 12/2023), del Comune di Aosta e di Cassa d.d.pp. (ripetute richieste di erogazione da linee di finanziamento) per quanto concerne l'attivazione degli interventi di riqualificazione del quartiere Cogne che vedono l'ARER quale soggetto attuatore all'interno delle finalità dell'Accordo di programma del 2015.

L'analisi del contesto esterno si sviluppa su due livelli: uno generale, afferente al contesto economico, sociale, tecnologico ed ambientale, ed uno specifico, condotto attraverso l'analisi dei principali stakeholder dell'Amministrazione.

Quanto al contesto esterno, deve osservarsi che l'Azienda si muove in un territorio caratterizzato da problematiche di ordine sociale ed economico.

Essendo l'Azienda chiamata ad erogare un servizio fondamentale, quale quello della casa, le difficoltà appaiono di tutta evidenza.

Si conferma che il canone medio risulta spesso inadeguato alle esigenze gestionali e manutentive di un patrimonio obsoleto e che necessita di sempre più consistenti interventi finalizzati ad ottenere un elevato grado di efficientamento energetico che permetta di ottenere risparmi nei costi di gestione degli impianti di riscaldamento. La regione climatica in cui sono situati i nostri immobili è caratterizzata da inverni freddi che mettono a dura prova le famiglie che occupano gli alloggi ERP in termini di sacrifici economici per poter sostenere le pesi condominiali che il più delle volte superano, mensilmente, il canone di affitto. Gli interventi ultimati o in corso di completamento sia sul quartiere Cogne di Aosta, sia

su 22 stabili sul territorio regionali sono in larga parte incentrati proprio sull'efficientamento energetico degli edifici di e.r.p..

Inoltre, deve rilevarsi come un cospicuo numero di utenti non corrisponda regolarmente i canoni, comportando per l'Amministrazione la difficoltà di procedere alla definizione di un'organica programmazione degli interventi per la conservazione del proprio patrimonio immobiliare, venendo a mancare quella economia di gestione che permetterebbe di dirottare le entrate da canone, oltre alla copertura delle spese correnti, anche ad una destinazione per investimenti.

Tale fenomeno è legato sia al generale contesto di recessione economica che colpisce soprattutto i destinatari dell'edilizia residenziale, sia alla circostanza per cui negli utenti molto spesso manca la consapevolezza di essere assegnatari di beni pubblici e, quindi, destinati alla collettività.

In tal senso risultano ancora significativi alcuni passaggi del D.e.f.r. 2023/2025, che si riportano:

“La recessione, sebbene di carattere globale, è stata particolarmente violenta per il sistema economico valdostano, in quanto caratterizzato da specializzazioni settoriali e aspetti dimensionali che lo hanno reso più vulnerabile di altri territori alle conseguenze della pandemia.

La salita dell'inflazione ha accelerato nei primi mesi di quest'anno, toccando in luglio il livello massimo dagli anni ottanta, principalmente a causa dei forti rialzi delle quotazioni del gas e del petrolio, i cui effetti sono stati solo parzialmente attenuati dagli interventi varati dal Governo.

I dati evidenziano poi un aumento generalizzato a livello regionale di gran parte delle voci di spesa, ma le crescite tendenziali più importanti si osservano in particolare per abitazione, acqua, elettricità, gas e altri combustibili (+18,1%), per i trasporti (+12,3%) e per i prodotti alimentari e bevande analcoliche (+8,4%).

il livello medio degli occupati nel 2021 è risultato ancora inferiore ai livelli del 2019, mentre l'area della disoccupazione è superiore rispetto al dato pre-pandemia.

L'indagine Bes consente poi di fare riferimento ad un ulteriore indicatore di benessere economico, ovvero la percentuale di famiglie che dichiara che la propria situazione economica è peggiorata o molto peggiorata rispetto all'anno precedente. (...) Questo indicatore mostra poi come nel 2021 siano aumentate, rispetto all'anno precedente, le famiglie della nostra regione che dichiarano un peggioramento della propria situazione economica.

Venendo ad un ulteriore indicatore, il cui aggiornamento è però fermo al 2020, si può rilevare come la percentuale di famiglie che dichiarano di non poter sostenere una spesa imprevista (del valore di 800 euro) sia pari al 32,1%, in aumento per il secondo anno consecutivo, considerato che nel 2019 era pari al 27,5% e l'anno precedente al 24,5%”.

Inoltre, dal versante degli altri interlocutori esterni, è emersa in diversi tavoli tecnici la difficoltà di procedere agli sfratti verso nuclei familiari disagiati, dovendo poi le amministrazioni preposte procedere alla collocazione dei nuclei familiari in abitazioni adeguate.

Ulteriori riflessioni in merito al “contesto esterno” devono essere sviluppate relativamente alle seguenti problematiche:

- la vetustà degli immobili, aggravata dalla circostanza che negli ultimi anni il settore dell'edilizia residenziale pubblica non aveva ricevuto finanziamenti statali per investimenti in alloggi, per la ristrutturazione e la riqualificazione del patrimonio esistente: tutto ciò, per l'Azienda, si è tradotto in termini assai negativi non solo per l'impossibilità di realizzare nuove abitazioni di ERP, ma anche per l'impossibilità di riqualificare il patrimonio gestito e, men che meno, di puntare ad una dimensione più qualificante del contestuale recupero urbano dei vari complessi abitativi; a partire dal 2022 gli interventi su Sicuro, Verde e Sociale con fondi PNC e quelli sul quartiere Cogne con fondi PNRR consentiranno di impattare fortemente e positivamente in tale ambito, il tutto unitamente ad ulteriori fondi stanziati con riferimento ad altre fonti di finanziamento;
- la forte incidenza che i costi della fiscalità esercitano sulla gestione del patrimonio immobiliare di ERP, senza distinzione tra i beni e le attività di marcata finalizzazione sociale e quelli ad essa estranei.

Nell'ambito dello svolgimento delle proprie attività, l'Azienda ha proseguito il dialogo con gli **Stakeholders** esterni, con pratiche di confronto attivo, in un'ottica di partecipazione e condivisione, intesa a rafforzare la capacità dell'Amministrazione di porre in essere politiche volte alla costruzione di reti tra i servizi territoriali per aumentare le sinergie e permettere un approccio integrato mirato al sempre più effettivo soddisfacimento dei bisogni della collettività. Si ricorda il Protocollo sottoscritto con la Guardia di Finanza per il contrasto alla morosità dei nuclei familiari con capacità reddituale, i rapporti con le Associazioni di categoria e quelli con i Comuni per le modifiche apportate alla Legge Regionale 3/2013, sia per l'introduzione dei nuovi canoni, sia per la gestione dei bandi per l'assegnazione degli alloggi di edilizia residenziale pubblica, sia per la redazione dei nuovi piani di vendita.

Gli **stakeholder** dell'ARER sono tutti gli attori (persone, aziende, organizzazioni ecc.) che sono interessate alle sue attività o ne sono influenzate. Ogni **stakeholder** è portatore di aspettative ed esigenze e responsabilità sociale. Riuscire a soddisfarle nel miglior modo possibile è la sfida e l'obiettivo che l'ARER si è posto.

La mappa degli stakeholder

STAKEHOLDER		STAKEHOLDER FATTORI DI SUCCESSO	STAKEHOLDER FATTORI DI CRITICITÀ
Società e Fornitori (esterni)	soggetti che insieme ad ARER riescono a dar vita agli interventi di recupero edilizio necessari per la creazione di alloggi	trasparenza e correttezza; puntualità nei pagamenti; affidabilità; qualità dei servizi	Aumento dei prezzi delle materie prime e ritardi nelle forniture
Comuni/Regione	Enti ed Istituzioni che aiutano l'ARER nella realizzazione del proprio fine istituzionale contribuendo, di fatto, al miglioramento della qualità della vita nel territorio di riferimento	creazione di valore per il territorio; trasparenza; rispetto degli adempimenti di legge e della normativa; tutela fasce più deboli; informazione sul contesto sociale; risposta a problemi sociali	Possibili problematiche derivanti dai reciproci rapporti amministrativi e finanziari nel contesto degli interventi di riqualificazione del quartiere Cogne
Sindacati/Associazioni di categoria		disponibilità; apertura al dialogo; ascolto; celerità nella risoluzione dei problemi; valorizzazione territori, promozione di reti	Nulla da segnalare.
Creditori/Finanziatori		puntualità nei pagamenti; trasparenza; correttezza; affidabilità; redditività ed economicità della gestione	Possibili problematiche derivanti dai rapporti finanziari nel contesto degli interventi di riqualificazione del quartiere Cogne e della cessione del credito per 22 stabili sul territorio regionale
Utenti/Inquilini	destinatari primari a cui è rivolta la complessa attività aziendale. Rappresentano coloro che occupano un alloggio di ERP o ne richiedono l'assegnazione	correttezza; celerità nella risoluzione problemi; semplificazione ammi.va; facilità comunicativa; empatia e sostegno; qualità del servizio; sicurezza degli stabili; manutenzione efficace; ausilio nel risparmio energetico e nella riduzione degli sprechi	Resta vivo il problema dell'alto tasso di morosità, così come quello della gestione delle decadenze, il tutto anche connesso a impatto negativo sul bilancio aziendale ed alla necessità di alcuni interventi sulla L.R. 3/2013
Collettività		punto di riferimento per la stessa, promuovendo iniziative per la soddisfazione del fabbisogno "casa"	Difficoltà nel veicolare la complessità di tale scelte di carattere generale

Ambiente	Interlocutore sui generis, sicuramente interessato da qualsiasi tipologia di attività edilizia svolta, viene tenuto nella massima considerazione dall'Azienda sin dalle prime fasi di progettazione degli interventi, attraverso le valutazioni dei possibili impatti ambientali ed anche nella fase della ricerca, con la promozione di iniziative specifiche	creazione di valore per il territorio; concertazione dello sviluppo; informazione; riduzione degli impatti ambientali; rimozione materiali inquinanti; utilizzo fonti a energia pulita nelle strutture	Nulla da segnalare
Collaboratori/Consulenti Esterni		rispetto linee strategiche pianificate; professionalità; trasparenza e correttezza; affidabilità; puntualità nel pagamento onorario	Nulla da segnalare
Enti Territoriali (Agenzia delle Entrate, Università...)		trasparenza; rispetto dei requisiti cogenti; condivisione buone pratiche; condivisione informazioni	Possibili problematiche derivanti dall'applicazione di normative non sempre perfettamente chiare.
Organizzazioni del Terzo Settore		condivisione informazioni; individuazione bisogni e necessità particolari per specifici soggetti; condivisione buone pratiche; continuità di cooperazione	Nulla da segnalare
Risorse Umane	l'interlocutore principale ARER. Il personale rappresenta, infatti, il fulcro dell'attività aziendale, ricoprendo un ruolo chiave per il perseguimento della mission che contribuisce a raggiungere grazie all'impegno quotidiano e alla collaborazione	pari opportunità, coinvolgimento e valorizzazione; riconoscimento del merito; crescita professionale; stabilità del lavoro; salute e sicurezza sul lavoro	Problematiche discendenti da richieste di mobilità, da carenza di risorse finanziarie per fare fronte agli adeguamenti contrattuali e alle maggiori necessità di risorse umane
Sindacati Lavoratori		disponibilità; apertura al dialogo; ascolto; celerità nella risoluzione dei problemi	Nulla da segnalare

Attività di controllo di gestione

L'Azienda si avvale di un articolato sistema di contabilità analitica che permette di ottenere, per ogni esercizio finanziario, il dettaglio dei costi di parte corrente imputabili all'attività prevalente dell'Azienda stessa. Preme, infatti, sottolineare che, a partire dall'esercizio finanziario 2017, l'ARER adotta il sistema contabile armonizzato e partecipa al bilancio consolidato della Regione Valle d'Aosta. Occupandosi esclusivamente di edilizia residenziale pubblica, l'unico centro di costo con cui è possibile declinare l'attività dell'Azienda coincide con la "Missione 8" dello schema nazionale con cui sono strutturati tutti i bilanci delle pubbliche amministrazioni:

MISSIONE		08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa
0802	Programma	02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare

Sempre con decorrenza dall'esercizio finanziario 2017, la rendicontazione finanziaria ed economico patrimoniale viene analizzata dettagliatamente all'interno della "Nota Integrativa" al bilancio consuntivo, pubblicata nella sezione Amministrazione Trasparente del sito istituzionale, cui si rimanda.

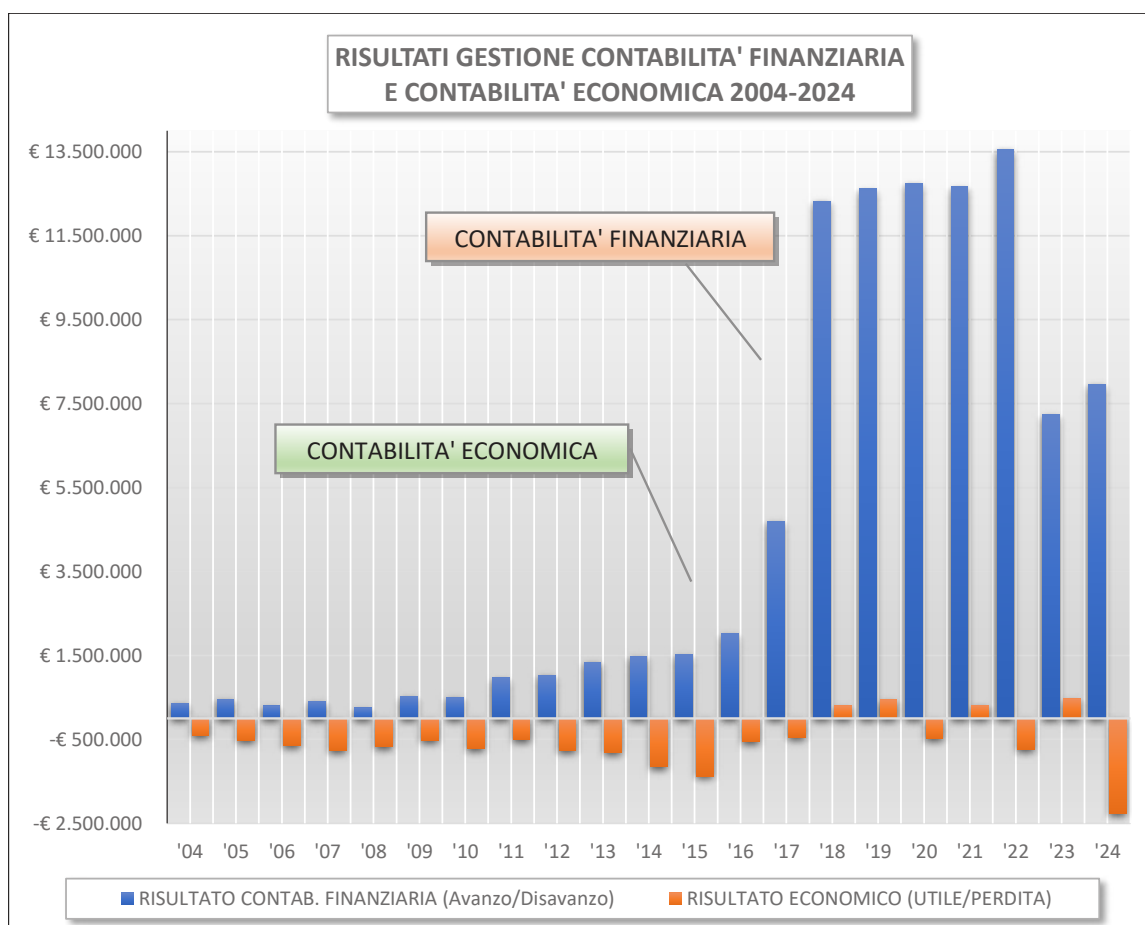
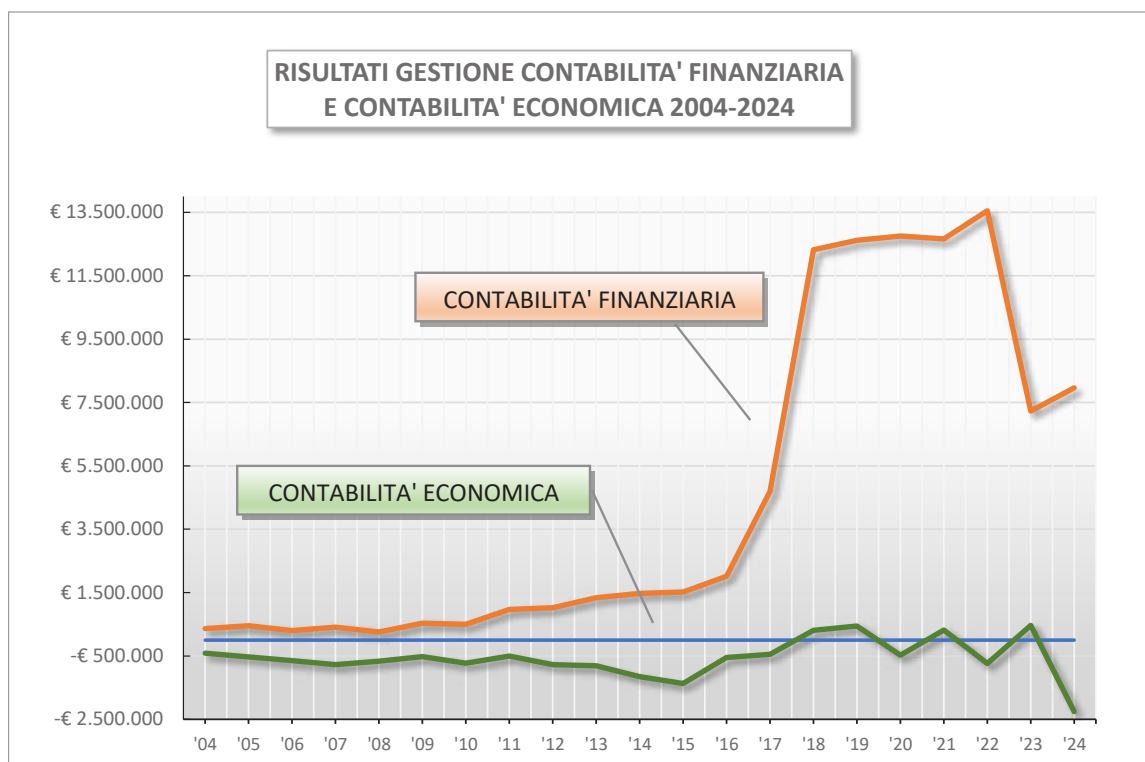
Si espone che:

- il bilancio 2024/2026 approvato con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n 2 del 9 gennaio 2024 ha avuto carattere autorizzatorio ai sensi e per gli effetti di cui al d.lgs 118/2011, art. 10, c. 1;
- l'assegnazione delle risorse ai Responsabili per l'esercizio 2024 è stata disposta con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 8 in data 1° febbraio 2024;
- tutte le eventuali variazioni di bilancio sono avvenute nel rispetto dell'art. 175 del d.lgs 267/2000 e delle competenze per come assegnate dal Consiglio d'Amministrazione;
- il Collegio dei revisori dei conti ha formulato, depositato e fatte allegare agli atti i propri parti in ogni occasione in cui erano necessari;
- non sono emerse situazioni di squilibrio da dover essere ripianate;
- il permanere degli equilibri è stato verificato in occasione di ogni variazione di bilancio;
- gli impegni di spesa sono assunti nei limiti dei rispettivi stanziamenti di competenza del bilancio di previsione, con imputazione agli esercizi in cui le obbligazioni passive sono esigibili e nel rispetto dei principi contabili di cui all'All. 4/2 del d.lgs 118/2011, riportando i pareri di regolarità contabile e copertura finanziaria:

Trattandosi di un Ente pubblico economico, un parametro di riferimento per analizzare la gestione economica dei diversi esercizi finanziari è rappresentato dal Conto Economico e dallo stato patrimoniale attivo e passivo, con la relativa determinazione del risultato di esercizio. A tal proposito, è interessante rilevare un andamento a costante crescita dell'utile fino all'esercizio 2019, e una ripresa dell'utile dopo l'unico anno nel quale si è registrata una perdita. Tale dato rileva sicuramente un risultato positivo ai fini per i quali è stato introdotto il controllo di gestione nelle pubbliche amministrazioni. Inoltre, in termini di trasparenza, la nota integrativa permette di conoscere l'entità della spesa per ogni categoria economica e merceologica, con possibilità di raffronto tra diversi esercizi di bilancio.

Con riferimento, in particolare, all'esercizio finanziario 2024 si registra un risultato di amministrazione dell'importo di Euro 7.958.262,51 il cui importo risulta essere incrementato rispetto all'esercizio 2023 da una parte a seguito della conclusione di alcuni cantieri relativi ai lavori che beneficiavano delle agevolazioni fiscali Superbonus dall'altra anche a seguito della conclusione di alcuni interventi che beneficiavano del contributo agli investimenti da fondi complementari al PNRR che ARER aveva anticipato vincolando avanzo da vincoli formalmente attribuiti dall'ente e che con il presente rendiconto hanno registrato importanti economie di spesa.

La rilevazione che viene fatta in questo documento permette di annotare l'andamento del risultato economico della gestione corrente che ha rilevato nel rendiconto 2019 un utile di esercizio, sempre ante imposte, pari ad € 447.966,60, per l'esercizio 2020 si registra un'inversione di tendenza avendo rilevato una perdita di esercizio pari ad euro 478.832,47, l'esercizio 2021 registra nuovamente un utile per una somma pari ad euro 315.384,18. L'esercizio 2022 si conclude rilevando una perdita dell'importo di 737.925,37, l'esercizio 2023 si conclude rilevando un utile di euro 465.338,88 e l'esercizio 2024 registra una perdita di euro 2.255.464,76.



Il benchmarking nel settore “casa”

L'ARER è l'unico ente pubblico che opera nella Regione Valle d'Aosta ad occuparsi della gestione del patrimonio di edilizia residenziale pubblica. Non essendo possibile, pertanto, confrontarsi con altri enti che operano sul territorio regionale, ci si rapporta con gli enti del settore che operano nelle altre Regioni italiane. Trattasi di Aziende di varia natura giuridica (enti pubblici economici o enti pubblici non economici) nati dalla trasformazione degli Istituti Autonomi delle Case Popolari avvenuta negli anni '90. Tutti questi Enti aderiscono ad un organismo, FEDERCASA, che ha creato una banca dati in cui sono state riportate tutte le informazioni sull'attività di ogni azienda aderente, molto utili per un confronto tra le Aziende del settore. A dimostrazione della particolare attenzione di Federcasa all'attività in discorso, nel mese di febbraio del 2018 è stato organizzato un convegno tematico che ha permesso di mettere a frutto tutta l'attività di benchmarking gestita da Federcasa. Per i dettagli e per completezza dell'argomento oggetto del presente paragrafo, si rimanda, a titolo di esempio, alla documentazione presente sul sito istituzionale di Federcasa <http://www.federcasa.it/iniziative-2018/> Roma, 7 febbraio 2018 Convegno “Aziende Casa. La gestione sociale dell'edilizia residenziale pubblica”.

Parte 3 – Andamento della gestione e attività istituzionali

La gestione amministrativa

L'utenza è rappresentata principalmente dagli assegnatari degli alloggi di edilizia residenziale pubblica di proprietà aziendale o gestiti dall'ARER per conto di alcuni Comuni, per un totale di n. 1359 famiglie.

Tali nuclei sono inizialmente caratterizzati dal possesso dell'indicatore della situazione economica (ISE) non superiore ai limiti stabiliti dalla Giunta regionale, requisito fondamentale per accedere al bando per l'assegnazione.

Il ciclo recessivo iniziato nel 2008, e successivamente pesantemente aggravato dalla situazione pandemica da Covid-19 degli anni 2020 e 2021 e dal conflitto in Ucraina nell'anno 2022, anche nella nostra Regione ha provocato un generale calo dei redditi delle famiglie, comprese quelle che formano l'inquilinato dell'ARER, peraltro già fragile per definizione, creando ripercussioni non indifferenti sulle entrate aziendali giacché l'ammontare del canone di locazione è correlato all'entità del reddito della famiglia assegnataria.

Tale circostanza ha determinato:

- la riduzione del canone medio mensile applicato;
- il ricalcolo in diminuzione dei canoni di locazione per effetto di disoccupazione, cassa integrazione, lavoro saltuario, precario, a tempo parziale, ecc.;
- l'incremento degli insoluti.

A seguito dell'introduzione del nuovo sistema di determinazione dei canoni di locazione, mediante utilizzo dell'indicatore della situazione equivalente (ISE), la distribuzione delle fasce di reddito risulta come da prospetto sotto riportato:

AL 31 DICEMBRE 2024

AREA	FASCE	N° UTENTI
A	20%	487
B	40%	220
C	60%	205
D	80%	128
E	100%	111
F	120%	41
G	150%	112
MANCATA PRESENTAZIONE DOCUMENTI G	150%	15
R.A.V.A. PER EMERGENZA ABITATIVA	200%	20
U.M.I. 4	CANONE CONCORDATO	20
		1359

Anche per l'anno 2024 si è confermata la casistica denominata "R.A.V.A. per emergenza abitativa" nella quale rientrano i contratti di locazione stipulati con la Regione in forza della DGR 655/2015 successivamente modificata con DGR n. 349/2017, con applicazione del canone nella misura del 200%.

Per quanto riguarda l'Emergenza Abitativa, nel 2024 sono stati rinnovati n.20 contratti con la Regione, n.5 contratti sono stati risolti in quanto trasformati in assegnazioni definitive, e sono stati stipulati n.4 nuovi contratti.

Un'altra tipologia di utenti è rappresentata dai conduttori di autorimesse, posti auto, posti moto, negozi e locali destinati a fini di pubblica utilità (centro sociale, biblioteca, casa famiglia).

Le prestazioni operative ordinarie poste in essere nell'esercizio in esame a favore degli utenti possono essere così riassunte:

- sono state emesse n.20.582 bollette per affitti e servizi e n.14 bollette affitto e spese C.S. e n.230 bollette per spese varie nei confronti di ex inquilini; sono state generate n.11 rettifiche che hanno interessato n.91 contratti;
- sono stati sottoscritti n.84 contratti di locazione alloggi di ERP, di cui n.18 volture, n.43 assegnazioni definitive e n.23 assegnazioni in mobilità;
- sono stati sottoscritti n.2 contratti di locazione alloggi di Edilizia Convenzionata;
- sono stati sottoscritti n.70 contratti di locazione autorimesse;
- sono state concluse n.3 mobilità coatte, sono state proposte n.28 mobilità volontarie, di cui n.10 concluse e n.18 rifiutate, e n.3 scambi consensuali;
- sono state istruite n.18 pratiche di subentro nella locazione;
- sono state vagliate n.52 istanze di ampliamento stabile del nucleo familiare, di cui n.34 ammissibili (di cui n.1 annullata d'ufficio), n.18 da autorizzare (di cui n.2 negare);
- non sono state presentate istanze di pre-autorizzazione finalizzate al ricongiungimento familiare;
- sono state istruite n.191 richieste di variazione del canone;
- sono state formulate n.23 dichiarazioni di decadenza ai sensi dell'art.42 della L.R.3/2013, di cui n.10 sono state archiviate, n.5 sono tuttora in corso, n.6 hanno prodotto il rilascio dell'alloggio e n.2 sono state oggetto di sgombero forzoso. Inoltre, rispetto alle dichiarazioni di decadenza ai sensi dell'art.42 della L.R.3/2013 determinate nei precedenti anni 2022 e 2023, nel corso del 2024 n.1 è stata archiviata, n.6 sono state revocate e n.3 hanno prodotto il rilascio dell'alloggio;
- sono state formulate n.44 dichiarazioni di decadenza ai sensi dell'art.44 della L.R.3/2013, di cui n.30 sono state revocate, n.5 hanno ottenuto il riconoscimento della morosità incolpevole, n.4 sono state oggetto di proroga/sospensione, n.7 hanno prodotto il rilascio dell'alloggio e n.4 sono state oggetto di sgombero forzoso. Inoltre rispetto alle dichiarazioni di decadenza ai sensi dell'art.44 della L.R.3/2013 determinate negli anni precedenti, nel corso del 2023 n.32 sono state revocate;
- sono stati sottoscritti n.41 Piani di Rientro per la rateizzazione dei debiti accumulati, n.37 si sono conclusi con la completa restituzione del debito, n.22 sono stati fatti decadere per inadempienza contrattuale e n.3 sono stati riparametrati per mutate condizioni;
- sono stati emessi:
 - n.1 bando di concorso per l'aggiornamento della graduatoria per l'assegnazione di alloggi di ERP nell'ambito territoriale della Valle d'Aosta, per il quale sono pervenute n.589 domande, di cui n.385 aggiornate d'ufficio dalla graduatoria vigente e n.204 nuove (n.60 di aggiornamento del punteggio e n.144 nuove);
 - n.1 bando di concorso per la Mobilità Volontaria in alloggi di ERP – Aggiornamento 2024, per il quale sono pervenute n.52 nuove domande, e n.2 domande di aggiornamento del punteggio;

- sono state istruite n. 7 pratiche per l'estinzione del diritto di prelazione ai sensi dell'art.52 della L.R.3/2013;
- sono state convocate n.80 assemblee condominiali per i condomini misti con amministratore esterno; l'ARER ha partecipato a n.61, di cui n.50 ordinarie e n.11 straordinarie;
- la rendicontazione delle spese per servizi e di quelle condominiali ha interessato n.2.138 unità immobiliari, di cui n.1.372 alloggi e n.740 autorimesse;
- sono state effettuate n.12 sedute del Consiglio d'Amministrazione (n.85 deliberazioni);
- sono stati emessi n.7 provvedimenti presidenziali, n.206 provvedimenti direttoriali, n.376 provvedimenti del dirigente del Servizio Tecnico e Utenza, n.170 provvedimenti del dirigente della Struttura temporanea "110 e oltre" e n. 36 provvedimenti del funzionario incaricato della PPR "Contabilità";
- sono stati assunti n.6.617 protocolli in entrata e n.3737 protocolli in uscita.

La gestione del patrimonio

La manutenzione dell'ingente patrimonio edilizio in proprietà o affidato in gestione costituisce, da sempre, una delle principali attività che impegnano costantemente l'U.O. Settore Tecnico aziendale.

Essa trova la sua ragione di essere nella necessità – irrinunciabile per l'Azienda – di mantenere costantemente in efficienza il patrimonio edilizio disponibile sia per impedirne il progressivo degrado edilizio, sia per continuare ad assolvere ai propri ruoli istituzionali di sostegno alle persone che si trovino in condizioni di fragilità socio-economica tali da non poter reperire una soluzione abitativa sul libero mercato.

Essa si attua comunemente secondo i seguenti tre filoni:

- A) la conduzione degli immobili, all'interno del quale rientrano tutte quelle attività volte a garantire, durante tutto l'anno o la stagione, il corretto funzionamento degli immobili e delle loro componenti. Trattasi di attività spesso sottovalutate ma di primaria importanza nella formazione della percezione che gli inquilini assegnatari si formano sull'attenzione che viene rivolta dall'Azienda alla gestione ordinaria degli immobili ad essa affidati.
- B) la manutenzione ordinaria, attivata generalmente su segnalazione diretta dell'inquilino e riguardante inconvenienti, malfunzionamenti e/o emergenze relative a componenti edilizie o impiantistiche dell'alloggio o delle parti comuni dei fabbricati. Trattasi generalmente di lavori di modesta entità per i quali è però richiesta una particolare celerità d'intervento, volta ad evitare inconvenienti più gravi. Per ovvi motivi, l'attività risulta difficilmente programmabile rispetto alla tipologia degli interventi da realizzarsi. È possibile, però, sulla base di osservazioni statistiche relative alle annualità precedenti, ipotizzare gli impegni di spesa necessari alla copertura delle esigenze in un periodo dato.
- C) la manutenzione straordinaria, relativa a interventi più consistenti - solitamente riguardanti un'intera Unità abitativa in tutte le sue componenti e/o interventi su componenti di pertinenza dell'intero fabbricato – e finalizzata primariamente a rendere nuovamente utilizzabili, e quindi a valorizzarle, le unità immobiliari che a vario titolo vengono rilasciate dall'inquilinato. Questo ramo dell'attività manutentiva, trattandosi di interventi di cui si può agevolmente stimare l'entità, permette una programmazione attendibile delle risorse necessarie.

A) La conduzione degli immobili

Si è già accennato all'importanza e alla delicatezza che tale filone di attività dell'Azienda riveste nei confronti degli inquilini assegnatari. In quest'ottica, per garantire un livello dignitoso dei servizi di conduzione degli stabili, il Servizio Tecnico dell'Azienda – durante l'anno 2024 – ha provveduto

all'attivazione delle necessarie procedure – e successivamente alla stipula dei relativi contratti, alla verifica dei servizi eseguiti e alla loro contabilizzazione e conseguente liquidazione inerenti ai seguenti oggetti:

	Oggetto	Importo (€)	Procedura adottata	Atto di Aggiudicazione
1	Servizio di conduzione impianti termici, di addolcimento acqua, di ventilazione e di condizionamento nei fabbricati di proprietà e/o gestiti dall'ARER della VALLE D'AOSTA.	43.117,60 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_374 in data 31/12/2024
2	Servizio di igiene urbana – esposizione cassonetti RSU su pubblica via. Fabbricati Giacchetti – Stura – Filippini – Grand Eyvia 55.	48.960,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_193 in data 10/07/2024
3	Servizio di gestione del verde di pertinenza degli immobili di proprietà dell'ARER o ad essa affidati in gestione, attraverso l'impiego di politiche attive del lavoro nell'ambito del Progetto RiAttivAzioni.	38.500,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_89 in data 26/03/2024
4	Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b), D.lgs. n. 36/2023, per la fornitura di materiale vario di tipo elettrico, per l'esecuzione di interventi di manutenzione di modesta entità da effettuarsi presso gli immobili di proprietà ARER o ad essa affidati in gestione.	4.000,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_66 in data 29/02/2024
5	Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b), D.lgs. n. 36/2023, per la fornitura materiale di minuteria e di consumo (guanti, scope, sacchetti, viti, bulloneria, chiodi e tasselli, fascette, ecc.), di materiale di facile consumo di vario tipo, di piccole attrezzature per la conservazione del patrimonio immobiliare, di copia chiavi e di indumenti per attività di cantiere.	4.000,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_67 in data 29/02/2024
6	Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b), D.lgs. n. 36/2023, per la fornitura di materiale vario di tipo edile per l'esecuzione di interventi di manutenzione di modesta entità, da effettuarsi presso gli immobili di proprietà ARER o ad essa affidati in gestione.	10.000,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_68 in data 29/02/2024
7	SERVIZI DI DISINFEZIONE, DISINFESTAZIONE E DERATTIZZAZIONE NEGLI IMMOBILI DI PROPRIETA' DELL'ARER O AD ESSA AFFIDATI IN GESTIONE.	16.000,00 €	Negoziata	Det_TECUTE_2024_123 in data 02/05/2024
8	Affidamento servizio di esecuzione tagliando di manutenzione periodica sull'auto Aziendale Toyota Yaris. Determina di aggiudicazione/impegno di spesa ai sensi dell'art. 17, comma 2, del D. Lgs. 36/2023.	419,17 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_321 in data 27/11/2024
9	RINNOVO S.C.I.A. - Impegno di spesa per versamento oneri per attività soggette al D.P.R. 151/2011, sottoposte al controllo dei Vigili del Fuoco, presso fabbricati ARER (Valpelline Fraz. La Fabbrique).	113,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_242 in data 17/09/2024
10	RINNOVO S.C.I.A. - Impegno di spesa per versamento oneri per attività soggette al D.P.R. 151/2011, sottoposte al controllo dei Vigili del Fuoco, presso fabbricati ARER (Valpelline Fraz. La Fabbrique).	113,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_251 in data 24/09/2024
11	Servizio di sopralluogo e spostamento contatori DEVAL Via Monte Cervino 6 e Vuillerminaz 11	100,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_269 in data 16/10/2024
12	Fornitura di un bidone del verde da 240 litri presso fabbricato sito in via Circonvallazione 5 Pont Saint Martin	73,25 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_135 in data 16/05/2024

13	IMPEGNO DI SPESA PER ABBONAMENTO ANNUALE DI AUTOCAD LT PER 7 LICENZE A SERVIZIO DELL'UFFICIO TECNICO – ANNO 2024	3.059,00 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_139 in data 21/05/2024
14	Spesa per modifica fornitura per altri usi in bassa tensione fabbricato sito in Aosta, via Saint Martin de Corléans 91/93	193,73 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_130 in data 09/05/2024
15	Spesa per modifica fornitura per altri usi in bassa tensione fabbricato in Aosta - Via Valli Valdostane 49 a/b	2.092,23 €	Affidamento Diretto	Det_TECUTE_2024_79 in data 30/03/2024
16	RINNOVO DEL CONTRATTO DI APPALTO per ulteriori 24 mesi (01/07/2024-30/06/2026) del servizio di conduzione e manutenzione ordinaria, prev. e programmata, degli impianti elevatori nei fabbricati ARER.	89.920,58 €	Affidamento Diretto rinnovo contratto	Det_TECUTE_2024_178 in data 24/06/2024
17	RINNOVO DEL CONTRATTO DI APPALTO per ulteriori 24 mesi (01/07/2024-30/06/2026) del servizio di conduzione e manutenzione di impianti termici nei fabbricati di proprietà ARER della Valle d'Aosta	140.710,84 €	Affidamento Diretto rinnovo contratto	Det_TECUTE_2024_163 in data 18/06/2024
18	RINNOVO DEL CONTRATTO DI APPALTO DI ACCORDO QUADRO per la stagione invernale 2024/2025 (15/11/2024-30/04/2025) del servizio di sgombero neve nei fabbricati di proprietà dell'ARER o ad essi affidati in gestione.	67.200,00 €	Affidamento Diretto rinnovo contratto	Det_TECUTE_2024_295 in data 07/11/2024

Tutti i servizi sopracitati sono stati affidati con procedura di evidenza pubblica, a seguito di apposita *Trattativa Diretta/Richiesta di Offerta/Procedura Negoziata* su piattaforma elettronica PLACE VDA, ai sensi del D.lgs. n. 36/2023.

B) La manutenzione ordinaria

Nel corso del 2024 lo svolgimento di tale attività ha consolidato, sviluppato e implementato le nuove procedure d'intervento rese necessarie ai fini della completa riorganizzazione del servizio messa in atto a partire dal secondo semestre 2019.

Come noto, tale necessità di riorganizzare le procedure sottese agli interventi manutentivi da eseguirsi aveva indotto il Consiglio d'Amministrazione dell'Azienda ad avviare la sperimentazione di nuove modalità di affidamento dei lavori che potessero coniugare i seguenti aspetti:

- la necessità di garantire una completa “*tracciabilità*” degli interventi richiesti e da eseguirsi ai fini di garantire maggiormente gli inquilini da ritardi e/o involontarie omissioni;
- la necessità di avere un unico referente per l'esecuzione dei lavori - disponibile 24 h. su 24, durante l'intera settimana - in modo tale da assicurare la massima tempestività degli interventi stessi.

Per quanto attiene il punto a) il Servizio ha potuto pienamente esplicitarsi nelle sue procedure d'intervento, anche alla luce della raggiunta piena operatività della piattaforma informatica aziendale.

Il servizio si è quindi consolidato nell'applicazione costante della seguente procedura, già definita ed ampiamente sperimentata nel corso della precedente annualità:

- ricevimento/registrazione (telefonica o diretta o tramite l'apposita applicazione informatica) di eventuali anomalie da parte dell'operatore del front-office;
- smistamento delle segnalazioni agli operatori di back-office;
- sopralluogo e/o redazione dell'*Ordine di lavoro* (OdL) alla Ditta esecutrice;
- Vigilanza sui lavori da eseguirsi;

- Contabilizzazione dei lavori e loro liquidazione periodica (bimestrale) tramite Stati d'avanzamento Lavori.

Per quanto attiene il punto b), e ad integrazione/attuazione operativa della procedura sopra definita, è necessario che l'Azienda possa disporre di un unico referente per l'esecuzione di tutte le tipologie e categorie di lavori e, inoltre, che tale referente possa offrire piena disponibilità all'intervento immediato.

Come già noto, a tal fine l'ARER, sul finire dell'anno 2019, aveva proceduto all'attivazione, in via sperimentale, di un *Accordo Quadro* - così come definito dall'art. 54 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 - con la finalità di individuare un unico operatore economico cui affidare - per un arco temporale di due anni - l'esecuzione delle varie tipologie di lavori da realizzarsi.

Il primo contratto con l'ATI aggiudicataria dei lavori fu sottoscritto in data 21/10/2019 e prevedeva l'esecuzione di tutte le opere e le provviste necessarie per l'esecuzione di lavori di Manutenzione ordinaria di unità immobiliari di proprietà e/o in gestione dell'ARER, compresi nel territorio della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

La prestazione da esso prevista era da intendersi pattuita con riferimento ad un arco temporale massimo di due anni, per interventi non predeterminati, né nel numero né nella frequenza, secondo le necessità dell'Azienda. Durante l'anno 2020, l'Azienda ha quindi potuto fare affidamento, per l'esecuzione degli interventi manutentivi, su una Ditta di comprovata esperienza e di particolare professionalità che ha portato a termine i lavori affidatigli sempre con esito più che soddisfacente - sia sotto l'aspetto economico che sotto quello tecnico-gestionale - e che ha dimostrato, durante tutto il corso dei lavori, di disporre di una organizzazione aziendale in grado di rispondere con estrema sollecitudine e particolare competenza tecnica alle molteplici richieste pervenutegli dall'Azienda.

L'esito più che soddisfacente della sperimentazione condotta, ha messo l'Azienda nelle condizioni di individuare tale soluzione come quella ottimale per il soddisfacimento delle proprie esigenze in ambito di manutenzione ordinaria a guasto avvenuto tipicamente sugli alloggi locati, ed ha proceduto dunque con l'affidamento di nuovi Accordi Quadro via via che i contratti arrivavano ad esaurimento.

Nel corso dell'anno 2024 risultava pienamente operativo l'Accordo Quadro aggiudicato alla ditta Casale Impianti s.r.l., in esito alla gara esperita in data 14.11.2022.

Nella gestione di tale rapporto contrattuale, nel 2024 risultano emessi i seguenti Stati d'Avanzamento Lavori:

- SAL n.11 in data 16/02/2024 per un importo di € 320.900,87 al netto dell'IVA per complessivi 302 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.12 in data 16/02/2024 per un importo di € 367.353,53 al netto dell'IVA per complessivi 370 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.13 in data 20/02/2024 per un importo di € 411.387,83 al netto dell'IVA per complessivi 429 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.14 in data 04/03/2024 per un importo di € 478.194,28 al netto dell'IVA per complessivi 524 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.15 in data 06/03/2024 per un importo di € 513.851,21 al netto dell'IVA per complessivi 588 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.16 in data 23/04/2024 per un importo di € 540.374,67 al netto dell'IVA per complessivi 623 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.17 in data 24/04/2024 per un importo di € 550.133,71 al netto dell'IVA per complessivi 640 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.18 in data 16/05/2024 per un importo di € 580.830,06 al netto dell'IVA per complessivi 662 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.19 in data 07/08/2024 per un importo di € 611.963,08 al netto dell'IVA per complessivi 710 Ordini di Lavoro evasi;

- SAL n.20 in data 19/09/2024 per un importo di €.625.966,54 al netto dell'IVA per complessivi 757 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.21 in data 03/10/2024 per un importo di €.673.200,64 al netto dell'IVA per complessivi 792 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.22 in data 15/10/2024 per un importo di €.716.729,17 al netto dell'IVA per complessivi 836 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.23 in data 17/10/2024 per un importo di €.760.512,29 al netto dell'IVA per complessivi 883 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.24 in data 25/10/2024 per un importo di €.809.153,77 al netto dell'IVA per complessivi 935 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.25 in data 25/11/2024 per un importo di €.825.293,17 al netto dell'IVA per complessivi 984 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.26 in data 23/12/2024 per un importo di €.844.560,75 al netto dell'IVA per complessivi 1004 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.27 in data 27/12/2024 per un importo di €.878.743,75 al netto dell'IVA per complessivi 1032 Ordini di Lavoro evasi;
- SAL n.28 in data 27/12/2024 per un importo di €.959.882,26 al netto dell'IVA per complessivi 1072 Ordini di Lavoro evasi;

Nel corso dell'anno 2024 si è inoltre provveduto all'esperimento di un nuovo appalto di accordo quadro per manutenzione ordinaria a guasto avvenuto, in previsione dell'esaurimento del contratto in essere e nell'ottica di dare continuità al servizio, con il seguente esito:

1) *Accordo quadro con un unico operatore economico per lavori di manutenzione ordinaria degli immobili di proprietà dell'A.R.E.R. o ad essa affidati in gestione per un numero annuo d'interventi stimato pari a 1000.*

- Gara di Appalto del 01/08/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: **CASALE IMPIANTI S.R.L.** con sede in Santena 10026 (TO) - Via Circonvallazione 186/2F - P.IVA 11823720013;
- Importo a base di gara: € 960.000,00;
- Ribasso offerto: 16,50%
- Importo di Contratto: € 960.000,00;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 19/11/2024;

Un'ulteriore sperimentazione.

Ad una osservazione più approfondita delle risultanze della prima esperienza di utilizzo dell'Accordo Quadro (anno 2020) è risultato evidente come un'alta percentuale degli interventi eseguiti (30%) riguardasse lavorazioni "*minimali*" per le quali non risultava necessaria alcuna particolare qualifica professionale degli operatori impiegati.

Trattasi di attività - la manutenzione delle aree verdi, lo sgombero della neve, la pulizia delle parti comuni, la semplice sostituzione di lampadine non più funzionanti, lo sgombero di materiali e/o masserizie indebitamente abbandonati nelle aree cortilizie, la pulitura e ritinteggiatura delle unità immobiliari rilasciate, la movimentazione dei cassonetti, ecc. - spesso sottovalutate ma di primaria importanza nella percezione che gli inquilini assegnatari si formano sull'attenzione rivolta dall'Azienda alla gestione ordinaria degli immobili ad essa affidati.

L'Azienda ha quindi avviato - già dall'anno 2020 - una ulteriore e ampia riflessione relativamente ad una eventuale riorganizzazione delle modalità di affidamento e di esecuzione delle attività in parola, partendo dalle seguenti considerazioni:

- le lavorazioni da espletarsi richiedono una professionalità relativamente modesta delle maestranze ad esse dedicate. Basti pensare che - fino a pochi anni orsono, quando le normative in materia di sicurezza risultavano meno stringenti – esse erano svolte proficuamente da parte degli stessi inquilini assegnatari;
- a norma del Regolamento Aziendale in materia di ripartizione delle spese condominiali, i costi determinati dall'espletamento di tali attività sono a carico degli stessi inquilini assegnatari e gravano in modo non secondario sul loro bilancio familiare;
- i principali referenti dell'Azienda sono nuclei familiari a basso reddito per i quali gli esborsi necessari a far fronte alle "Spese Condominiali" costituiscono spesso un'oggettiva difficoltà che, in molti casi, li costringe in condizioni di morosità nei confronti dell'Azienda;
- l'insieme di queste situazioni di morosità – inevitabilmente – si riflette molto negativamente sull'Azienda in sede di redazione dei vari Bilanci annuali.

Emergeva quindi, la necessità di *sperimentare* una modalità di gestione delle Conduzioni dei Fabbricati che potesse coniugare – nell'ambito del vigente quadro normativo - la snellezza delle procedure con il contenimento dei costi, l'eventuale impiego di maestranze in particolari condizioni di disagio con il loro regolare inquadramento e la loro progressiva professionalizzazione, la rapidità d'intervento con il coinvolgimento e la partecipazione attiva dei nuclei residenti.

Si è affacciata dunque l'ipotesi – in un'ottica di ottimizzazione del servizio reso - di affiancare alla Ditta aggiudicataria dell'Accordo Quadro, alla quale continuare comunque ad affidare tutte le lavorazioni per le quali si rendeva necessaria la specifica qualificazione degli operatori, altri soggetti che potessero alleggerirla dagli Ordini di lavori "*minori*" relativi agli interventi sopra accennati.

L'ipotesi trovava, inoltre, riscontro nei seguenti indirizzi programmatici:

- 1) La D.G.R. n. 1386 del 24 dicembre 2020 la Giunta regionale - nell'individuare gli indirizzi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER nelle more dell'approvazione del piano triennale per l'edilizia residenziale per il triennio 2021/2023 - al punto 1, lettera h) del deliberato ha definito, in continuità con gli indirizzi della già citata D.G.R. n. 1672 del 29 novembre 2019, il seguente intendimento:
 - h) effettuare uno studio di fattibilità finalizzato alla individuazione della modalità di gestione delle manutenzioni ordinarie e di gestione di altri servizi alle abitazioni (manutenzione del verde, sgombero neve, pulizie, ecc.), che consenta di ottenere livelli ottimali di efficacia, efficienza, economicità, con particolare riferimento ad una gestione in economia diretta o mediante l'istituzione di una società di scopo in house providing;
- 2) La deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 73 del 31 dicembre 2020, ad oggetto «Bilancio di previsione pluriennale 2021-2023 – Approvazione» ha approvato l'allegato documento di programmazione "Allegato A – Bilancio di Previsione Pluriennale – Linee Programmatiche 2021-2023", con il quale sono stati recepiti gli indirizzi della Giunta regionale per l'esercizio 2021.
- 3) La deliberazioneogg. n. 20 del 12 marzo 2021, con la quale il Consiglio d'Amministrazione prendeva atto di una proposta progettuale presentata all'Amministrazione del Comune di Aosta da parte del Consorzio Trait d'Union, società cooperativa sociale Onlus con sede in Aosta, per sviluppare, nell'ambito del progetto "Quartiere Cogne", le azioni che il Programma per la qualità dell'Abitare intendeva realizzare nel settore del welfare a favore della comunità coinvolta nel processo di riqualificazione urbana, così come indicate all'articolo 2, comma 1, lettera e) del Decreto interministeriale 395/2020: "individuazione e utilizzo di modelli e strumenti innovativi di gestione, inclusione sociale e welfare urbano nonché di processi partecipativi, anche finalizzati all'autocostruzione".

In questo quadro programmatico, con nota pervenuta in data 19 marzo 2021 (prot. n. 1739/VII.02), la Soc. Coop. Soc. MONT FALLERE - facente parte del Consorzio di Cooperative Sociali TRAIT d'UNION - ha trasmesso la proposta di un progetto denominato "*Dall'Abitare al lavoro: Arer e il Welfare di comunità*" che si collocava nelle politiche attive del lavoro e che consisteva nel mettere a

disposizione dell'Azienda una o più squadre formate da soggetti svantaggiati – reperiti prioritariamente tra gli inquilini dell'Azienda – per l'esecuzione di tutti i servizi di sgombero locali, tinteggiature, piccoli interventi di manutenzione stabili, pulizia locali, manutenzione del verde, sgombero neve a mano, spostamento cassonetti.

L'Azienda, nella persona del Presidente, ha ritenuto che la proposta pervenuta si collocasse perfettamente nell'ambito programmatico già definito, traducendo in concreto i principi e gli obiettivi sopra esposti e risultando, inoltre, economicamente congrua e conveniente per l'Azienda.

Con la Determinazione Direttoriale n. 35/2021 l'Azienda ha quindi ritenuto opportuno aderire al servizio proposto, seppur in via sperimentale, e nei limiti consentiti dalla normativa vigente in merito di affidamenti diretti alle cooperative di tipo "B" per una durata di mesi 8 a far data dal 1° Aprile 2021, e quindi fino al 30 novembre 2021.

Più nello specifico, il progetto è stato avviato con l'obiettivo precipuo di offrire opportunità di reinserimento socio-occupazionale a persone che si trovano in condizione di marginalità.

Valutata positivamente la fase sperimentale, con successiva determinazione dirigenziale n.139 del 16.12.2021 si affidava con incarico diretto alla Soc. Coop. Sociale MONT FALLERE, il servizio denominato "Dall'abitare al lavoro: ARER e il welfare di comunità", alle stesse condizioni di cui all'offerta precedente, per un periodo di 13 mesi, con decorrenza 1° dicembre 2021 e quindi fino al 31.12.2022.

Nel mese di novembre 2022, stanti l'avvicinarsi della scadenza temporale dell'affidamento del servizio, valutato che:

- il progetto sperimentale prima e l'incarico diretto poi ha avuto ricadute positive sugli utenti, producendo un reale risparmio sulle spese a carico loro, con beneficio diretto per gli inquilini stessi – che si trovano per lo più in condizioni di fragilità economica – e con beneficio indiretto per l'Azienda, che in caso di mancato pagamento delle spese da parte degli inquilini insolventi ha una quota di morosità inferiore;
- analogamente il progetto sperimentale prima e l'incarico diretto poi ha avuto ricadute positive sull'Azienda, che ha eseguito le piccole manutenzioni e servizi che non comportano elevati livelli di specializzazione a costi inferiori rispetto a quelli che avrebbe sostenuto affidando tali lavorazioni a ditte specializzate;
- infine l'impatto sociale di un progetto di questo tipo da parte di un'Azienda che riveste un ruolo sociale fondamentale sul territorio regionale, oltre che inserirsi nel solco degli indirizzi regionali degli ultimi anni, risulta non trascurabile, accrescendo il senso di appartenenza al territorio degli inquilini che si trovano a operare per il corretto mantenimento degli edifici e degli spazi pubblici loro assegnati, in un meccanismo virtuoso di reinserimento nel mondo del lavoro dei soggetti coinvolti;

si è ritenuto opportuno e vantaggioso per l'Azienda e per gli utenti il proseguimento di tale tipo di servizio attraverso l'affidamento ad una Cooperativa di tipo B delle piccole manutenzioni caratterizzate da profili di bassa professionalità, e sono state avviate le procedure di appalto, che si sono concluse con l'aggiudicazione con determinazione dirigenziale n.303 del 16.12.2022 del servizio per tre anni, rinnovabili per altri due, dal 01.01.2023 alla Soc. Coop. Sociale MONT FALLERE, che nel corso dell'anno 2024 ha avuto pieno svolgimento.

Visto l'esito positivo del progetto succitato con riferimento ai servizi svolti mediante le politiche attive del lavoro, avendo quale obiettivo generale la riduzione delle spese di conduzione degli alloggi anche mediante il coinvolgimento degli inquilini interessati nello svolgimento diretto di alcuni servizi condominiali, e valutato l'impatto sociale di un progetto di questo tipo da parte di un'Azienda che riveste un ruolo sociale fondamentale sul territorio regionale, oltre che inserirsi nel solco degli indirizzi regionali degli ultimi anni, accrescendo il senso di appartenenza al territorio degli inquilini che si trovano a operare per il corretto mantenimento degli edifici e degli spazi pubblici loro assegnati, in un meccanismo virtuoso di reinserimento nel mondo del lavoro dei soggetti coinvolti, si è ritenuto di estendere tale tipo di

progettualità anche nell'ambito del servizio di pulizia dei locali e delle parti comuni negli immobili di proprietà dell'ARER o ad essa affidati in gestione.

Tale progetto si è concretizzato con l'affidamento ad una Cooperativa di tipo B servizio di pulizia dei locali e delle parti comuni negli immobili di proprietà dell'ARER o ad essa affidati in gestione, e sono state avviate le procedure di appalto, che si sono concluse con l'aggiudicazione con determinazione dirigenziale n.152 del 12.06.2023 del servizio per due anni, rinnovabili per altri tre, dal 01.07.2023 al Raggruppamento Temporaneo costituito da TANDEM - SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE A R.L. - NOI E GLI ALTRI SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE.

C) La manutenzione straordinaria

Per quanto riguarda i lavori di manutenzione straordinaria di unità immobiliari a vario titolo resesi disponibili – della cui importanza si è già accennato in premessa – e/o la manutenzione di componenti edilizie e impiantistiche relative all'intero organismo edilizio e non alla singola unità immobiliare, il Servizio Tecnico ha provveduto, durante l'anno 2024, all'attivazione di due distinte linee d'intervento così riassumibili:

C1) Una linea a breve termine, consistente nel completamento degli interventi già avviati nell'annualità precedente e nell'avvio di quelli già presenti negli strumenti di programmazione dell'Ente;

C2) Una linea a medio termine, fondata sull'attivazione di ulteriori Accordi quadro, di durata biennale, particolarmente indirizzato alla realizzazione di questa tipologia d'interventi.

Relativamente al punto **C1)**, l'attività svolta ha riguardato l'esecuzione della progettazione esecutiva, l'affidamento dei lavori, la Direzione dei lavori e il Collaudo degli interventi di seguito descritti:

1) Sicuro, verde e sociale. Riqualficazione dell'edilizia residenziale pubblica" di cui al fondo complementare al PNRR – Interventi da parte dell'A.R.E.R. – LOTTO A:

- Gara di Appalto del 22/12/2022;
- IMPRESA APPALTATRICE: GIESSE IMPIANTI S.R.L. con sede in Via degli Oleifici dell'Italia Meridionale – 70056 Molfetta (BA) – C.F. 05670060721 P.IVA IT05670060721;
- Importo a base di gara: €. 403.269,10;
- Ribasso offerto: 12.768%;
- Importo di Contratto: €. 353.741,03;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Direttoriale n. 67 del 22/03/2023;
- Contratto sottoscritto in data 22/05/2023;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 21/06/2023;
- Certificato Regolare Esecuzione del 17/10/2024;

2) Sicuro, verde e sociale. Riqualficazione dell'edilizia residenziale pubblica" di cui al fondo complementare al PNRR – Interventi da parte dell'A.R.E.R. – LOTTO B:

- Gara di Appalto del 22/12/2022;
- IMPRESA APPALTATRICE: CREA.MI S.R.L. con sede in Viale Tunisia 38 – 20124 Milano (MI) – C.F. 08287360963 P.IVA IT08287360963;
- Importo a base di gara: €. 462.965,31;
- Ribasso offerto: 13.414%;
- Importo di Contratto: €. 403.225,95;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Direttoriale n. 68 del 22/03/2023;
- Contratto sottoscritto in data 22/05/2023;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 13/06/2023;

- Certificato Regolare Esecuzione del 05/11/2024;
- 3) *Sicuro, verde e sociale. Riqualificazione dell'edilizia residenziale pubblica" di cui al fondo complementare al PNRR – Interventi da parte dell'A.R.E.R. – LOTTO C:*
- Gara di Appalto del 22/12/2022;
 - IMPRESA APPALTATRICE: IMEG S.R.L. con sede in Corso Traiano 10/12 – 10135 Torino (TO) – C.F. 07000380019 P.IVA IT07000380019;
 - Importo a base di gara: €. 425.970,11;
 - Ribasso offerto: 13.216%
 - Importo di Contratto: €. 371.836,50;
 - Aggiudicazione definitiva: Determina Direttoriale n. 69 del 22/03/2023;
 - Contratto sottoscritto in data 22/05/2023;
 - Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 13/06/2023;
 - Certificato Regolare Esecuzione del 24/07/2024;
- 4) *Sicuro, verde e sociale. Riqualificazione dell'edilizia residenziale pubblica" di cui al fondo complementare al PNRR – Interventi da parte dell'A.R.E.R. – LOTTO D:*
- Gara di Appalto del 22/12/2022;
 - IMPRESA APPALTATRICE: I.E.F. LEONARDO S.R.L. con sede in Via Fatebenefratelli 122 – 10077 San Maurizio Canavese (TO) – C.F. 04241940651 P.IVA IT04241940651;
 - Importo a base di gara: €. 447.744,21;
 - Ribasso offerto: 12.890%
 - Importo di Contratto: €. 392.241,96;
 - Aggiudicazione definitiva: Determina Direttoriale n. 70 del 22/03/2023;
 - Contratto sottoscritto in data 22/05/2023;
 - Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 13/06/2023;
 - Certificato Regolare Esecuzione del 05/11/2024;
- 5) *Sicuro, verde e sociale. Riqualificazione dell'edilizia residenziale pubblica" di cui al fondo complementare al PNRR – Interventi da parte dell'A.R.E.R. – LOTTO E:*
- Gara di Appalto del 22/12/2022;
 - IMPRESA APPALTATRICE: CASALE IMPIANTI S.R.L. con sede in Via Martini e Rossi 49 – 10230 Chieri (TO) – C.F. 11823720013 P.IVA IT11823720013;
 - Importo a base di gara: €. 469.911,14;
 - Ribasso offerto: 14.00%
 - Importo di Contratto: €. 406.673,67;
 - Aggiudicazione definitiva: Determina Direttoriale n. 71 del 22/03/2023;
 - Contratto sottoscritto in data 22/05/2023;
 - Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 21/06/2023;
 - Certificato Regolare Esecuzione del 25/10/2024;
- 6) *Programma di recupero e riqualificazione per la manutenzione straordinaria di n.17 unità abitative distribuite su tutto il territorio regionale:*
- Gara di Appalto del 11/08/2023;
 - IMPRESA APPALTATRICE: RTI CRIAL S.R.L. – IDROSERVICE S.R.L. – BARATTA S.R.L. IMPIANTI ELETTRICI E SERVIZI con sede in via Barme Solan 24 - 11029 Verrès (AO) – C.F. 00625790076 P.IVA IT00625790076;

- Importo a base di gara: €. 974.777,49;
- Ribasso offerto: 15.213%
- Importo di Contratto: €. 832.081,17;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 236 del 13/09/2023;
- Contratto sottoscritto in data 20/10/2023;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 13/11/2023;

7) Lavori di manutenzione straordinaria per lavori edili ed elettrici su fabbricato di proprietà dell'A.R.E.R. sito in Morgex - via Lungodora:

- Affidamento diretto del 09/10/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: PEAQUIN S.R.L., con sede legale in Località Champ Long n. 50, Saint-Vincent (AO) – P. IVA 01033120070;
- Importo a base di gara: € 76.705,54;
- Importo di Contratto: € 76.705,54;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 286 del 04/11/2024;
- Contratto sottoscritto in data 14/11/2024;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 14/11/2024;

8) Affidamento dei lavori di manutenzione straordinaria finalizzati a rendere nuovamente assegnabili alloggi sfitti di ERP all'interno degli immobili di proprietà dell'A.R.E.R. o ad essa affidati in gestione nel comune di VERRES:

- Gara di Appalto del 24/09/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: M.C. COSTRUZIONI S.R.L. con sede in Verrayes (AO), Località Champagne, 28, – P.IVA: 01186290076;
- Importo a base di gara: € 371.770,85;
- Ribasso offerto: 10,12%
- Importo di Contratto: € 334.546,26;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 309 del 13/11/2024;
- Contratto sottoscritto in data 13/12/2024;

9) Lavori di adeguamento funzionale degli impianti idrico (afs) e di scarico (an e ab) presso il fabbricato denominato "Case Giacchetti" di proprietà e/o gestito dall'A.R.E.R. Valle d'Aosta:

- Gara di Appalto del 05/07/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: CHACARD SRL con sede in Frazione Les Iles 21/b - 11020 Pollein, – P.IVA 01059440071;
- Importo a base di gara: €. 399.516,36;
- Ribasso offerto: 1,12%
- Importo di Contratto: €. 395.211,99;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 248 del 24/09/2024;
- Contratto sottoscritto in data 21/11/2024;

10) Lavori di manutenzione straordinaria per la realizzazione di un nuovo impianto di scarico delle acque reflue presso il fabbricato denominato FILIPPINI di proprietà e/o gestito dall'A.R.E.R. Valle d'Aosta:

- Affidamento diretto del 11/06/2024;

- IMPRESA APPALTATRICE: J.B. Costruzioni SRL, con sede legale in Frazione Chaussa n.13 11011 Arvier (AO) – P. IVA 00553220070;
- Importo a base di gara: €. 140.265,49;
- Ribasso offerto: 1,00%
- Importo di Contratto: €. 138.985,17;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 177 del 24/06/2024;
- Contratto sottoscritto in data 05/07/2024;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 16/10/2024;

11) *Lavori di manutenzione straordinaria su fabbricato di proprietà dell'A.R.E.R. sito in Aosta - via Mont Fallère 2/1:*

- Affidamento diretto del 15/03/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: J.B. Costruzioni SRL, con sede legale in Frazione Chaussa n.13 11011 Arvier (AO) – P. IVA 00553220070;
- Importo a base di gara: €. 71.613,61;
- Importo di Contratto: €. 71.613,61;
- Aggiudicazione definitiva: Determina Dirigenziale n. 84 del 25/03/2024;
- Contratto sottoscritto in data 29/03/2024;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 29/03/2024;

Relativamente al punto C2), l'attività svolta ha riguardato l'esecuzione della progettazione esecutiva, l'affidamento dei lavori, e la Direzione dei lavori degli interventi di seguito descritti:

12) *Accordo Quadro con un unico operatore economico per lavori di Manutenzione Straordinaria degli immobili di proprietà dell'A.R.E.R. o ad essa affidati in gestione:*

- Gara di Appalto del 14/12/2023;
- IMPRESA APPALTATRICE: INFRASUD S.R.L. con sede in San Nicola La Strada (CE) 81020, Via Paul Harris, 20 – P.IVA: 00625530654;
- Importo a base di gara: € 960.000,00;
- Ribasso offerto: 10,37%
- Importo di Contratto: € 960.000,00;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 10/04/2024;

13) *Accordo Quadro con un unico operatore economico per lavori di Manutenzione Straordinaria esclusivamente finalizzati a rendere nuovamente assegnabili alloggi sfitti di ERP all'interno degli immobili di proprietà dell'A.R.E.R. o ad essa affidati in gestione – LOTTO A:*

- Gara di Appalto del 14/12/2023;
- IMPRESA APPALTATRICE: CAIVANO GROUP S.R.L. con sede in Potenza (PZ) 85100, Via Poggio d'Oro n. 26 – P.IVA: 01619780768;
- Importo a base di gara: € 960.000,00;
- Ribasso offerto: 13,86%
- Importo di Contratto: € 960.000,00;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 01/03/2024;

14) *Accordo Quadro con un unico operatore economico per lavori di Manutenzione Straordinaria esclusivamente finalizzati a rendere nuovamente assegnabili alloggi sfitti di ERP all'interno degli immobili di proprietà dell'A.R.E.R. o ad essa affidati in gestione – LOTTO B:*

- Gara di Appalto del 14/12/2023;
- IMPRESA APPALTATRICE: CAPASSO ANTONIO con sede in Mondragone (CE) 81034, Via Pasquale Boccolato n. 8 – P.IVA: 01482200613;
- Importo a base di gara: € 960.000,00;
- Ribasso offerto: 13,98%
- Importo di Contratto: € 960.000,00;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 03/06/2024;

15) *Accordo quadro con un unico operatore economico per lavori di sostituzione ante d'oscuro e serramenti in alcuni dei fabbricati del patrimonio immobiliare di proprietà o in gestione dell'ARER.*

- Gara di Appalto del 23/08/2024;
- IMPRESA APPALTATRICE: ALFA SO.GE.MI. S.R.L. con sede in Via Ruc, n. 18 – 25040 ESINE (BS) – P.IVA: IT00631410982;
- Importo a base di gara: € 896.955,36;
- Ribasso offerto: 19,77%
- Importo di Contratto: € 896.955,36;
- Consegna dei Lavori: Verbale Direzione dei Lavori del 20/12/2024.

Relativamente ai costi che l'ARER deve sostenere per la gestione del patrimonio e per la realizzazione degli interventi di riqualificazione del medesimo dei quali è dato conto nella presente nota, merita evidenziare che nella Deliberazione di approvazione della presente Nota sono dati gli indirizzi del caso.

Gli indirizzi della Regione e la loro attuazione

La linea politica della Regione Valle d'Aosta è chiara: si vuole incrementare l'efficienza del patrimonio E.R.P. presente sul territorio regionale, valorizzando l'ente strumentale della Regione, nel rispetto del principio di sussidiarietà che contraddistingue la disciplina regionale in materia di decentramento amministrativo.

In linea di principio l'ARER condivide con le strutture regionali l'esigenza di assicurare la massima economia di gestione e la massimizzazione della produttività del patrimonio, una volta salvaguardata la finalità istituzionale cui è destinato; in tale ottica era stato sottoscritto l'accordo di programma tra la Regione, il Comune di Aosta e l'Azienda Regionale di Edilizia Residenziale, iniziando dal capoluogo regionale a provare ad attuare una politica di ottimizzazione delle risorse e di sfruttamento delle economie di scala.

La realizzazione degli obiettivi dell'Accordo di Programma avviata nel corso del 2017 si è concretizzata definitivamente con la sottoscrizione dell'atto di cessione del diritto di superficie di tutto il patrimonio e.r.p., con annesse pertinenze, posti auto e autorimesse, avvenuta in data 29 dicembre 2017, a seguito del quale, nel corso dell'esercizio 2018, l'Azienda ha dovuto avviare un'attività preparatoria finalizzata alla gestione di tutto il patrimonio e.r.p. del Comune di Aosta, cui è seguita una completa riorganizzazione delle attività aziendali nel corso del 2019.

In ragione dell'attuazione dell'Accordo di Programma sottoscritto in data 17 luglio 2015 tra Comune di Aosta, ARER e Regione, la cessione all'ARER del diritto di superficie di tutto il patrimonio ERP del Comune di Aosta con decorrenza 1° gennaio 2018 ha comportato il raddoppio del patrimonio immobiliare dell'ARER; la ricezione nel 2018 da parte del Comune di Aosta di circa 800 alloggi con forti criticità sul piano manutentivo ha comportato – in base a dati già esposti rendiconti 2021 e 2022 - sul versante manutenzione ordinaria un approssimativo raddoppio del totale già speso sul restante patrimonio ARER.

già di precedente proprietà e sul versante manutenzione straordinaria un'incidenza del 260% delle spese per gli alloggi del quartiere Cogne rispetto alle spese sostenute nello stesso periodo presso il restante patrimonio ARER già di precedente proprietà e sostanzialmente analogo in quanto a numero di unità immobiliari (cfr. anche nota prot. 6719 del 13/9/2022 inviata alla Regione).

L'operazione sul quartiere Cogne – che troverà nel periodo sino al 2026 la propria piena realizzazione – ha consistito e consiste nella messa a terra del complesso degli interventi di riqualificazione dell'intero quartiere per totali indicativi 44 milioni di euro, il tutto con operazione che vede l'Azienda nelle vesti di soggetto attuatore all'interno del perimetro descritto dall'accordo di programma.

Resoconto attività svolta

Con nota prot. n. 9086 del 15/11/2024 il Direttore aveva proceduto ad inviare alla Regione una prima relazione sullo stato di attuazione al 12/11/2024 degli obiettivi assegnati per il 2024 all'ARER da parte della Regione stessa con D.G.R. n. 1523 del 18/12/2023;

Con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 in data 14/01/2025 si è poi proceduto anche all'approvazione del grado di raggiungimento degli obiettivi a tutto l'anno 2024.

Si riporta di seguito l'attività svolta con riferimento ai singoli punti individuati dalla Giunta regionale.

Gli indirizzi per il 2024 e resoconto attività svolta: relazione del Direttore dell'ARER.

Per facilitare la programmazione del bilancio al Consiglio di Amministrazione si ritiene opportuno effettuare una disamina delle attività inserite nella gestione 2024. A tal fine, viene ripresa integralmente la relazione alla Regione dal Direttore dell'ARER trasmessa con nota prot. 9086 del 15/11/2024 ad oggetto "DGR n.1523 del 18.12.2023 avente ad oggetto 'Approvazione degli indirizzi della Regione al Consiglio di Amministrazione dell'ARER per la definizione degli interventi di Edilizia Residenziale Pubblica da attuare nell'anno 2024': Relazione sullo stato di attuazione al 12/11/2024".

Fatte le opportune premesse, si riporta di seguito l'attività svolta con riferimento ai singoli punti individuati dalla Giunta regionale con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023 quali indirizzi all'ARER per l'esercizio finanziario 2024, il tutto per come indicata nella relazione redatta dal Direttore inviata alla Regione con nota prot. 9086 del 15/11/2024.

a) Individuazione degli interventi di cui all'allegato programma delle opere pubbliche dell'ARER - anno 2024;

1 - PROGRAMMA "SUPERBONUS" Comuni di Aosta, Verrès, Aymavilles, Morgex, Châtillon, Issogne, Pont-Saint-Martin, Pontboset - Programma di Riqualificazione energetica da eseguirsi su 22 fabbricati in diversi Comuni del territorio regionale. Interventi da eseguirsi usufruendo delle agevolazioni fiscali di cui al D.L. 34/2020, articolo 119, convertito in Legge 77/2020

	Comparti "SUPERBONUS 22 fabbricati"		Impresa	Direzione Lavori	Importo lavori	Stato di attuazione
1	Aosta	V.le Europa 29	Daudry	Pastore	564.518,62 €	LAVORI COMPLETATI – CRE
2	Aosta	V.le Europa 42	Saudin	Gontier	679.564,98 €	LAVORI COMPLETATI al 95%
3	Aosta	Via Berthet 11-13-15	Caruso	Mulas	1.848.498,12 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
4	Aosta	Via V. Valdostane	Imprima	Rotta/Pizzini	1.088.035,29 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
5	Aosta	Via s. M. de Corleans	Giesse Impianti	Rotta/Pizzini	1.220.324,27 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
6	Aymavilles	Fraz. Ferriere				LAVORI IN APPALTO
7	Chatillon	V.le Stazione	Costruzioni&Restauri	Lavoyer	609.035,58 €	LAVORI COMPLETATI - CRE IN CORSO
8	Issogne	Les Garinnes 4/7/8	GA Impianti	Lavoyer	740.654,51 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
9	Morgex	Via Lungodora 13/15/17/19/21	Edil AGV	Gontier	1.901.154,49 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
10	Pont S.Martin	Via Circonvallazione 5	Imprima	Marco	478.798,21 €	LAVORI COMPLETATI – CRE
11	Pont S.Martin	Via Monte Rosa 6/8/18/20	CREA.MI	Marco	1.439.830,15 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
12	Verres	Via 1°Maggio 1/2/3	CREA.MI	Gauna	1.234.132,48 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
13	Verres	Via 1°Maggio 5/6/10/11	Alex costruzioni	Gauna	1.194.560,82 €	LAVORI COMPLETATI - COLLAUDO IN CORSO
14	Verres	Via F.lli Artari 2/4	Costruzioni SIRIO	Mulas	728.038,18 €	LAVORI COMPLETATI – CRE
15	PontBoset	Via Pontbozet	Laboratorio Uno	Marco		LAVORI IN CORSO – ESEGUITO 30%

2 - PROGRAMMA INNOVATIVO NAZIONALE PER LA QUALITÀ DELL'ABITARE (Decreto Interministeriale n. 395 del 16/09/2020) AOSTA – QUARTIERE COGNE – Programma PINQUA - Riqualificazione urbanistica, sociale ed economica del Quartiere Cogne in Comune di Aosta con interventi di ristrutturazione, risanamento, manutenzione ed ampliamento da condursi sui fabbricati e sulle aree esterne dell'intero quartiere.

Comparto	Impresa	Importo a base di gara	Stato di attuazione
LOTTO V: EDIFICI "GAZZERA"	IVIES SPA	€. 5.379.026,16	LAVORI in ESECUZIONE
LOTTO V: EDIFICI "FRESIA"	TOUR RONDE- EDIL AGV	€. 5.283.064,78	LAVORI in ESECUZIONE
AUTORIMESSA VIA LICONI	IMPRESA EDILE FRANCO	€. 3.058.529,61	LAVORI in ESECUZIONE
AREA MERCATALE – GIARDINI	MC Costruzioni	€. 596.801,74	LAVORI in ESECUZIONE
AREA EX GRATTACIELI – LOTTO A	JB Costruzioni	€. 129.040,98	LAVORI in ESECUZIONE
AREA EX LAVATOIO	QUINTINO SPA	€. 119.529,93	LAVORI in ESECUZIONE
ASSE PEDONALE			
Lotto C	LA GRENADE SRL	€. 649.332,63	LAVORI in Attesa di Contratto
Lotto E	JB Costruzioni	€. 200.606,62	LAVORI in ESECUZIONE

3 – PROGRAMMA DI EFFICIENTAMENTO ENERGETICO DI FABBRICATI DI E.R.P. (Art.119 del decreto legge n. 34/2020 (c.d. “Superbonus”) AOSTA – QUARTIERE COGNE – Programma di manutenzione straordinaria ed efficientamento energetico di ca. 500 unità abitative – localizzate all’interno del Quartiere Cogne - e non interessate direttamente dal programma PINQUA di cui alla scheda 2 (comparti Liconi, Stura, Filippini, Giacchetti)

Comparto	Impresa	Importo QTE	
Case Filippini	QUINTINO SPA	4.096.714,10 €	Lavori completati - collaudo in corso
Case Stura	QUINTINO SPA	3.792.313,68 €	Lavori in esecuzione
Case Giacchetti E1E3	Costruzioni&restauri	4.497.169,39 €	Lavori oggetto di risoluzione contrattuale
Case Giacchetti E1E3 riaff.	MAR.SAL Restauri		Lavori in esecuzione dopo risoluzione contrattuale e riaffidamento
Case Giacchetti E2E4	MAR.SAL Restauri	5.170.173,72 €	Lavori completati - collaudo in corso
Liconi L1	CAIVANO GROUP	945.453,38	Lavori completati - collaudo in corso
Liconi L3L5	Consorzio DA VINCI	3.666.791,83	Lavori oggetto di risoluzione contrattuale
Liconi L2L4	QUINTINO SPA	3.557.630,26	lavori completati - collaudo in corso
Liconi L3L5 bis	QUINTINO SPA		Lavori in esecuzione dopo risoluzione contrattuale e riaffidamento

4 – SICURO, VERDE E SOCIALE: PROGRAMMA DI RIQUALIFICAZIONE DELL’EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA (D.L. n. 59 del 06/05/2021) - Comune di Aosta - Programma di recupero e riqualificazione per la manutenzione straordinaria di n. 56 unità abitative situate nel Comune di Aosta
Lavori ultimati

5 – LAVORI DI EFFICIENTAMENTO ENERGETICO E RAZIONALIZZAZIONE DI n.17 ALLOGGI DI EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA - Intero territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Programma di recupero e riqualificazione per la manutenzione straordinaria di n.17 unità abitative distribuite su tutto il territorio regionale

Lavori in corso di esecuzione (ultimazione prevista entro l'anno)

6 – ACCORDO QUADRO MANUTENZIONI STRAORDINARIE - Intero TERRITORIO REGIONALE - Stipula di un accordo quadro con operatore economico qualificato per l'esecuzione di interventi di manutenzione straordinaria su fabbricati e aree pertinenziali di proprietà dell'ARER.

Lavori in corso di esecuzione

7 – ACCORDI QUADRO MANUTENZIONI STRAORDINARIE DEDICATO ESCLUSIVAMENTE ALLA MANUTENZIONE DI ALLOGGI SFITTI - Intero TERRITORIO REGIONALE - Stipula di n.2 Accordi quadro con operatore economico qualificato per l'esecuzione di interventi di manutenzione straordinaria dedicato esclusivamente alla manutenzione di alloggi sfitti finalizzata alla riassegnazione da bando regionale, per circa n. 60 alloggi.

Lavori in corso di esecuzione

8 - Rifacimento reti di scarico orizzontali fino alla rete comunale AOSTA – comparti Giacchetti e Stura-Filippini - Lavori di manutenzione straordinaria per il completo rifacimento della rete orizzontale di scarico, dall'intercettazione delle colonne esistenti fino all'allaccio alla rete fognaria comunale su venti scale dislocate in sei fabbricati siti in Comune di Aosta – comparti Giacchetti e Stura-Filippini.

Stura Filippini: Lavori in corso di esecuzione

Giacchetti: Lavori appaltati, da consegnare

9 - Sostituzione serramenti esterni in n.7 fabbricati collocati in condomini misti amministrati esternamente AOSTA – fabbricati Nuova Stura, Fresia alte, via Brocherel 7/3 e via Parigi 198 - Lavori di sostituzione dei serramenti esterni e delle ante di oscuro o avvolgibili in n.76 alloggi ubicati in sette edifici siti in Comune di Aosta – fabbricati Nuova Stura, Fresia alte, via Brocherel 7/3 e via Parigi 198.

Appalto aggiudicato, stipula del contratto in corso

10 - Lavori di Manutenzione Straordinaria su alloggi di ERP sfitti da rendere assegnabili - Lavori di manutenzione straordinaria per rendere nuovamente assegnabili n. 12 alloggi sfitti da assegnare nell'ambito del Bando Regionale, nell'ambito di accordi di programma per la riprogrammazione delle risorse statali relative a programmi ministeriali

Appalto aggiudicato, stipula del contratto in corso

11 - Fattibilità tecnico-economica per la realizzazione di circa n. 80 alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica AOSTA – UMI3 - Livello di progettazione 'Fattibilità tecnico-economica' per la realizzazione di circa n. 80 nuovi alloggi di ERP sull'area denominata UMI3, sita in Aosta, di recente acquisizione da parte dell'ARER, finalizzata al reperimento di risorse statali relative a programmi ministeriali.

Gara da pubblicare

b) Supporto tecnico alle competenti strutture regionali nella redazione della proposta di revisione dell'impianto della legge regionale 3/2013, prosecuzione dell'obiettivo, in continuità rispetto a quanto già iniziato nell'ambito del Tavolo di lavoro per la revisione della legge regionale 3/2013, istituito ai sensi della DGR n. 350 dell'11 aprile 2023;

In esecuzione degli indirizzi, la Dirigente responsabile ha tenuto vari incontri con l'Università, anche in forma congiunta con le competenti strutture della Regione. Agli atti vi sono le mail del caso. La convocazione è onere in capo alla Regione e su impulso di questa si sono tenuti gli incontri del caso, che si sono estesi anche a missione di viaggio congiunta finalizzata alla verifica della gestione delle politiche abitative presso l'Acer di Reggio Emilia. Il fabbisogno abitativo è stato oggetto di attenzione in seno al lavoro dei tavoli tecnico-politici che sono stati convocati dalla regione, unitamente all'analisi delle criticità e degli scenari. Con da ultimo quello in data 31/10/2024, si sono svolti incontri riassuntivi, di illustrazione e condivisione. Si segnala inoltre che in data 7/10/2024 il referente dell'UniVdA ha partecipato in qualità di uditore ai lavori della Commissione regionale per le politiche abitative a margine della quale ha anche condiviso alcuni punti con la Presidente della stessa e la Dirigente dell'ARER.

c) Collaborazione, nell'ambito del Progetto di ricerca "Il disagio abitativo in Valle d'Aosta: verso una ridefinizione del quadro di intervento" affidato all'Università della Valle d'Aosta con Provvedimento dirigenziale n. 7928 in data 12/12/2023 del Coordinatore del Dipartimento politiche sociali, in particolare per quanto riguarda la messa a disposizione di dati ed informazioni utili allo sviluppo del progetto di ricerca;

Il Piano della performance 2024-2026 adottato con Deliberazione del Consiglio di amministrazione n 8 dell'1/2/2024 ha unificato gli indirizzi sub. lett. b) e c) di cui alla DGR n. 1383/2023 in un unico obiettivo come da Scheda obiettivo n. 3 del Piano stesso. Si rimanda quindi a quanto esposto alla lett. b).

d) Gestione centralizzata a livello regionale dei fondi e delle incombenze amministrative inerenti alla morosità incolpevole, per gli assegnatari di alloggi di edilizia residenziale pubblica: prosecuzione dell'obiettivo, in continuità con le procedure gestionali già avviate;

Nel corso del 2024 sono state assunte al protocollo dell'ARER le domande pervenute, che sono poi state esaminate e portate in Commissione politiche abitative. A gennaio 2025 ARER produrrà verbale costituente la relazione dell'attività svolta in tale contesto nell'anno 2024. Per quanto concerne Istruttoria delle domande, presentazione alla competente Commissione per le Politiche Abitative ed erogazione del contributo: entro i termini stabiliti dalla DGR, ciò è stato effettuato in seno alle dette attività.

e) Predisposizione e continuo aggiornamento di un piano di interventi di recupero e ristrutturazione degli alloggi sfitti, finalizzato alla riassegnazione degli stessi ed alla riserva di una quota non inferiore al 20% degli alloggi ristrutturati all'emergenza abitativa: prosecuzione dell'obiettivo, in continuità con le procedure di gara già avviate;

L'estrazione mensile degli alloggi sfitti è stata regolarmente effettuata ed il materiale è agli atti d'ufficio. Le progettazioni esecutive assegnate ed assunte ogni mese sono agli atti d'ufficio in cartella di rete.

f) Ricognizione del patrimonio immobiliare ERP dell'ARER attraverso un'analisi che tenga conto delle risorse necessarie a mantenere gli alloggi in relazione alla loro reale possibilità di assegnazione, sia con riferimento alla collocazione geografica, sia con riferimento alle caratteristiche intrinseche dell'alloggio, al fine dell'attuazione di azioni di alienazione e/o valorizzazione del medesimo;

Per quanto concerne:

(a) la individuazione delle unità sfitte collocate in aree geografiche a bassa tensione abitativa e/o collocate in centri storici tutelati, la cui stima economica degli interventi necessari per la riassegnazione risulta superiore ad €.50.000,00: entro febbraio 2024, si comunica che l'estrazione effettuata è al prot. interno 109124 del 29/2/2024.

(b) la Redazione della Perizia per la determinazione del prezzo di cessione di ciascuna delle unità sfitte come sopra individuate: entro marzo 2024, la perizia è depositata agli atti al prot. 136869 del 28/2/2024.

(c) la pubblicazione del bando o di analoghe formule ad evidenza pubblica ovvero approvazione di convenzione con altre Pubbliche Amministrazioni per l'alienazione delle unità sfitte come sopra individuate previa esclusione delle stesse dal patrimonio indisponibile con destinazione ad ERP: entro dicembre 2024, si comunica che la perizia è stata inviata in via informale per una prima visione al comune di Bard verso il mese di giugno 2024. A seguito di contatti informali, con nota del 28.10.2024 è stata inviata formalmente la perizia, per le valutazioni del caso. Si resta in attesa di riscontro per procedere. L'obiettivo è sospeso a causa non dipendente dalla volontà dell'ARER.

g) Analisi degli effetti e delle ricadute degli interventi di efficientamento energetico attuati sul patrimonio di ERP in termini di contenimento dei consumi – e quindi dei costi – per i nuclei assegnatari, che presentano per definizione fragilità economiche e sociali, con particolare riferimento alla centralizzazione del riscaldamento e al collegamento alla rete del teleriscaldamento;

L'obiettivo è stato strutturato e ad oggi sviluppato per come segue:

a) Costruzione delle tabelle di confronto a firma dal dirigente responsabile entro il 31/5/2024: entro il termine gli Uffici hanno prodotto le tabelle di confronto con tutti i dati del caso per come indicato dal Consiglio d'Amministrazione.

b) alimentazione delle tabelle con i dati relativi ad almeno due stagioni termiche successive alla

conclusione dei lavori, con tabelle a firma dal dirigente responsabile, ossia:

1.stagione 2023-2024: entro dicembre 2024;

2.stagione 2024-2025: entro dicembre 2025;

3.stagione 2025-2025: entro dicembre 2026;

Ad oggi vale la prima scadenza posta al 31/12/2024

c) relazione conclusiva a firma dal dirigente responsabile di analisi dei dati: entro giugno 2027

h) Riallineamento della contabilità finanziaria ed economico-patrimoniale e dell'inventario contabile, attraverso la migrazione sull'applicativo gestionale in uso;

A seguito della relazione depositata entro il 29/2/2024, in data 19/3 il Direttore ha tenuto riunione alla presenza di tutti gli addetti e del consulente al fine di organizzare il lavoro di analisi, rilevazione e programmazione. In esito a detta riunione è stato prodotto un documento grazie a quanto svolto dei vari gruppi di lavoro; tale documento è stato depositato agli atti d'ufficio in data 12/4/2024 e riassume i problemi in tema di: Crediti per locazioni; Debiti per cauzioni conduttori; Crediti per spese condominiali e prestazioni personali; Crediti rateizzati. In data 2/5/2024 il Direttore ha mandato a tutti i referenti mail ad oggetto "Obiettivo 8 - fissazione incontro per prosecuzione su raccordo tra contabilità finanziaria ed economico-patrimoniale". Con Deliberazione del CDA n. 57 del 5/9/2024 è stato dato atto che è stato valutato congiuntamente con il consulente esperto di modificare la prosecuzione dell'obiettivo n. 8 interrompendone lo svolgimento alla fase già raggiunta e suggerendo eventualmente di riprenderlo con le modifiche del caso al momento dell'individuazione di una soluzione informatica alternativa e quindi con possibile rimando al Piano della Performance del prossimo esercizio. È stato quindi deliberato di modificare la scheda dell'Obiettivo strategico di struttura n. 8 cancellando le fasi c) e d) e modificando la Misurazione per come così risultante:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 30%
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 100%

Dettaglio delle attività svolte nell'anno 2024
relativamente agli obiettivi collegati alla misurazione della performance

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 1 - STRUTTURA
TEMPORANEA 110 E OLTRE

Programma PINQUA

Dipendenti coinvolti: Struttura temporanea 110 e oltre

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera a) è stato deliberato: "Individuazione degli interventi di cui all'allegato programma delle opere pubbliche dell'ARER - anno 2024".

Il PROGRAMMA OPERE PUBBLICHE DELL'ARER ANNO 2024 prevede alla scheda n. 2 "Programma PINQUA - Riqualificazione urbanistica, sociale ed economica del Quartiere Cogne in Comune di Aosta con interventi di ristrutturazione, risanamento, manutenzione ed ampliamento da condursi sui fabbricati e sulle aree esterne dell'intero quartiere".

Il Programma triennale delle OO.PP. allegato a bilancio 2024/2026 approvato con Deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 2 del 9/1/2024 prevede l'aggiudicazione degli appalti lavori e l'avvio dei medesimi con effettuazione della quota di competenza 2024 e 2025.

In ragione di quanto sopra, diventa fondamentale che le esecuzioni rispettino i cronoprogrammi.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

- a) aggiudicazione gare affidamento lavori
- b) sul V lotto, raggiungimento S.A.L. al 35% entro il 31/12/2024
- c) sull'autorimessa, raggiungimento S.A.L. al 35% entro il 31/12/2024
- d) sui lotti area mercatale, ex lavatoio, Place Soldats de la Neige e asse stradale lotto E, raggiungimento S.A.L. al 75% entro il 31/12/2024

FONTI:

- per la lett. a): adozione Determinazioni di aggiudicazione
- per la lett. b) emissione S.A.L. al 35% complessivo
- per la lett. c): emissione S.A.L. al 35% complessivo
- per la lett. d): emissione S.A.L. al 75% complessivo

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 10%
- Conclusione fase b) - raggiungimento obiettivo 40%
- Conclusione fase c) - raggiungimento obiettivo 20%
- Conclusione fase d) - raggiungimento obiettivo 30%

Le fasi b), c), d) concorrono separatamente per le rispettive percentuali al raggiungimento del 100% dell'obiettivo complessivo; S.A.L. raggiunti a percentuali inferiori a quelle indicate nella scheda comportano la riduzione proporzionale della percentuale raggiunta per le singole lettere.

RESOCONTO

- a): le Determinazioni di aggiudicazione sono state tutte regolarmente adottate
- b), c), d): si rappresenta quanto derivante da nota al prot. n. 25 del 3/1/2025

Comparto	% Stimata al 31/12	media	lett.
LOTTO V: EDIFICI "GAZZERA"	18,33%	22,05%	b)
LOTTO V: EDIFICI "FRESIA"	25,77%		
AUTORIMESSA VIA LICONI	15,70%	15,70%	c)
AREA MERCATALE - GIARDINI	36,07%	33,03%	d)
AREA EX LAVATOIO	71,11%		
Lotto C Place Soldats de la Neige	0,00%		
Lotto E	24,92%		

lett.	teorico		effettivo	% effettivo
b)	35,00%	100,00%	22,05%	63,00%
c)	35,00%	100,00%	15,70%	44,86%
d)	75,00%	100,00%	33,03%	44,03%

lett.	% di concorso		effettivo	
a)	10,00%	100,00%	10,00%	100,00%
b)	40,00%	100,00%	25,20%	63,00%
c)	20,00%	100,00%	8,97%	44,86%
d)	30,00%	100,00%	13,21%	44,03%
TOT	100,00%		57,38%	

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 57,38%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 2 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

AOSTA – UMI3

Dipendenti coinvolti: U.O. Settore Tecnico

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera a) è stato deliberato: *“Individuazione degli interventi di cui all'allegato programma delle opere pubbliche dell'ARER - anno 2024”*.

Il PROGRAMMA OPERE PUBBLICHE DELL'ARER ANNO 2024 prevede alla scheda n. 11 *“Livello di progettazione ‘Fattibilità tecnico-economica’ per la realizzazione di circa n. 80 nuovi alloggi di ERP sull'area denominata UMI3, sita in Aosta, di recente acquisizione da parte dell'ARER, finalizzata al reperimento di risorse statali relative a programmi ministeriali”*.

La fattibilità tecnico economica dell'intervento è propedeutica all'attivazione di canali per il reperimento delle risorse necessarie alla realizzazione di circa n.80 alloggi di ERP di nuova costruzione, occasione di fondamentale importanza per dare una significativa risposta al bando regionale per l'assegnazione di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica e più in generale alle politiche abitative regionali, anche in relazione alle ormai residuali possibilità di nuova edificazione sul territorio del Comune di Aosta, che presenta la maggiore tensione abitativa sul territorio regionale.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

- Predisposizione da parte del RUP del *Quadro Esigenziale*, e determinazione del relativo limite di costo ammissibile per interventi di nuova costruzione di Edilizia Residenziale Pubblica: entro marzo 2024;
- Affidamento del livello di progettazione di Fattibilità tecnico-economica: entro giugno 2025;
- Approvazione della Fattibilità tecnico-economica e attivazione dei possibili canali di finanziamento: entro dicembre 2025.

FONTI:

- per la lett. a): Quadro Esigenziale a firma del RUP;
- per la lett. b) Determinazione di incarico;
- per la lett. c): Deliberazione di approvazione.

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 20%
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 30%
- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100%

RESOCONTO

Considerato che a fine maggio 2024 il passaggio di proprietà dell'area interessata dal Comune di Aosta all'ARER non era ancora stato formalizzato e che per l'intervento non era ancora stato individuato il

relativo finanziamento (né l'intervento rientrava ancora negli strumenti di programmazione triennale o annuale), con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 31 del 30/5/2024 è stato variato l'obiettivo sostituendo: alla lett. a) il "Documento di Indirizzo alla Progettazione" con il "Quadro Esigenziale"; alle lett. b) "maggio" con "dicembre"; alla lett. c) "dicembre 2024" con "giugno 2025".

Con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 32 del 30/5/2024 si è proceduto ad approvare il DOCFAP dell'intervento di nuova costruzione di Edilizia Residenziale Pubblica presso il Quartiere Dora in Comune di Aosta – UMI 3.

Con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 83 del 28/11/2024, valutata l'opportunità di attendere un possibile correttivo della finanziaria statale in termini di ribasso sulle spese nelle gare di progettazione e considerato che passaggio di proprietà dal Comune di Aosta all'ARER dell'area UMI 3 non era ancora avvenuto nonostante le previe intese, si è ritenuto opportuno rinviare la pubblicazione della gara di qualche mese e si stabilito di variare l'obiettivo cambiando alla lett. b) "dicembre 2024" con "giugno 2025" e alla lett. c) "giugno" con "dicembre".

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 3 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

Revisione dell'impianto della legge regionale numero 3/2013 - SUPPORTO

Dipendenti coinvolti: U.O. Utenza

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettere b) e c) è stato deliberato:

b) *"Supporto tecnico alle competenti strutture regionali nella redazione della proposta di revisione dell'impianto della legge regionale 3/2013, prosecuzione dell'obiettivo, in continuità rispetto a quanto già iniziato nell'ambito del Tavolo di lavoro per la revisione della legge regionale 3/2013, istituito ai sensi della DGR n. 350 dell'11 aprile 2023"*;

c) *"Collaborazione, nell'ambito del Progetto di ricerca "Il disagio abitativo in Valle d'Aosta: verso una ridefinizione del quadro di intervento" affidato all'Università della Valle d'Aosta con Provvedimento dirigenziale n. 7928 in data 12/12/2023 del Coordinatore del Dipartimento politiche sociali, in particolare per quanto riguarda la messa a disposizione di dati ed informazioni utili allo sviluppo del progetto di ricerca"*.

In considerazione dell'impianto della vigente normativa di settore, ormai superato in numerosi contesti regionali nella direzione di una concezione più ampia della definizione e trattazione del 'bisogno abitativo', e con riferimento alle molteplici sollecitazioni per una gestione integrata delle politiche abitative regionali, la Regione ha avviato nell'anno 2023 un percorso di revisione della vigente Legge Regionale n.3 del 2013, avente ad oggetto le *Disposizioni in materia di politiche abitative*.

L'obiettivo, che prosegue quanto iniziato nell'anno 2023, si riferisce tuttavia ad attività di supporto alle competenti strutture regionali; resta dunque inteso anche per il 2024 che l'obiettivo potrà essere portato avanti nella misura in cui le strutture regionali competenti porteranno avanti il percorso di revisione succitato, ed esclusivamente per le parti di competenza.

Nel corso dell'anno 2023 sono stati individuati i soggetti che a vario titolo hanno un ruolo nell'attuale gestione delle politiche abitative, ed i tavoli di lavoro avviati dovranno proseguire nell'individuazione dei percorsi di integrazione che meglio potranno rispondere all'attuale bisogno abitativo sul territorio regionale.

Parallelamente, per quanto di competenza, potranno essere identificate e analizzate le criticità che maggiormente si manifestano nell'attuale gestione di tali politiche.

Infine, potrà essere predisposto, nell'ambito di tavoli condivisi con l'assessorato di riferimento, uno schema che individui le nuove modalità di gestione integrata delle politiche abitative, anche attraverso l'introduzione di figure cardine quali i *Gestori Sociali*, individuando veri e propri percorsi dalla prima accoglienza all'assegnazione definitiva di un alloggio, le cui linee guida dovranno trovare il necessario consenso nella sfera politica di riferimento e le necessarie risorse per la relativa messa a terra.

Ad integrazione di quanto sopra si rimarca che fondamentale sarà l'analisi che sarà svolta dall'Università della Valle d'Aosta nel contesto dell'incarico ricevuto dalla Regione relativamente a quanto sopra della sub c); ARER dovrà collaborare con l'Università portando il proprio contributo al fine della migliore messa a terra in ambito normativo dei risultati che saranno stati elaborati.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

a) Collaborazione con Università della Valle d'Aosta nel contesto dell'incarico affidato dalla Regione, finalizzato all'analisi del fabbisogno abitativo nel contesto sociale di riferimento

b) partecipazione ai tavoli di lavoro tecnici con le strutture regionali di riferimento nell'ambito dei quali individuare ed analizzare:

1. l'attuale bisogno abitativo sul territorio regionale, anche in considerazione dei recenti avvenimenti (pandemia prima e guerra poi, che hanno pesantemente inciso sulle condizioni economiche della popolazione);
2. le principali criticità dell'attuale gestione delle politiche abitative;
3. gli scenari possibili che meglio possano rispondere al bisogno abitativo così come definito al precedente punto 1.

c) supporto ai tavoli di natura politica relativamente alla progressiva formulazione del nuovo impianto normativo

FONTI:

- per la lett. a): documentazione attestante l'iter di lavoro (trasmissione dati)
- per la lett. b): documentazione attestante l'iter di lavoro (verbali e/o convocazioni)
- per la lett. c): documentazione attestante l'iter di lavoro (verbali e/o convocazioni)

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 40 %
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 70 %
- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100 %

RESOCONTO

In esecuzione degli indirizzi, la Dirigente responsabile ha tenuto vari incontri con l'Università, anche in forma congiunta con le competenti strutture della Regione.

Agli atti vi sono le mail del caso. La convocazione è onere in capo alla Regione e su impulso di questa si sono tenuti gli incontri del caso, che si sono estesi anche a missione di viaggio congiunta finalizzata alla verifica della gestione delle politiche abitative presso l'ACER di Reggio Emilia.

Il fabbisogno abitativo è stato oggetto di attenzione in seno al lavoro dei tavoli tecnico-politici che sono stati convocati dalla Regione, unitamente all'analisi delle criticità e degli scenari. Con da ultimo quello in data 31/10/2024, si sono svolti incontri riassuntivi, di illustrazione e condivisione.

La Regione ha condotto la questione in modo tale che non è possibile produrre la documentazione che si ipotizzava, ma il tutto è stato ben riassunto:

- in data 7/10/2024 allorquando il referente dell'UniVdA ha partecipato in qualità di uditore ai lavori della Commissione regionale per le politiche abitative a margine della quale ha anche condiviso alcuni punti con la Presidente della stessa e la Dirigente dell'ARER;

- in data 27/11/2024 quando la Dirigente aziendale è stata audita in V^a Commissione consiliare, ove l'Assessore competente ed il referente dell'UniVdA hanno dato conto dello studio effettuato per la revisione della L.R. 3/2013.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 4 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

Gestione centralizzata morosità

Dipendenti coinvolti: U.O. Utenza

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera d) è stato deliberato: "Gestione centralizzata a livello regionale dei fondi e delle incombenze amministrative inerenti alla morosità incolpevole, per gli assegnatari di alloggi di edilizia residenziale pubblica: prosecuzione dell'obiettivo, in continuità con le procedure gestionali già avviate".

In attuazione alla DGR n.974 del 29.08.2022, a far data dal mese di settembre 2022 l'ARER gestisce tutti gli adempimenti amministrativi per la presentazione e l'istruttoria delle domande di accertamento della condizione di morosità incolpevole sulla base dei criteri stabiliti nell'allegato A alla deliberazione, oltre a gestire direttamente il fondo all'uopo individuato, incassando i contributi direttamente sui contratti dei nuclei beneficiari.

Oltre a ciò, a partire dal 2019 l'ARER ha messo in opera tutta una serie di azioni atte a contrastare il fenomeno della morosità, in stretta collaborazione e condivisione con la competente Commissione per le Politiche Abitative, attraverso l'applicazione graduale dell'art.44 della L.R.3/2013, che prevede la decadenza dall'assegnazione in caso di morosità superiore alle quattro bollette insolte, ma consentendo a tutti i nuclei di mantenere l'assegnazione dell'alloggio in godimento attraverso la sottoscrizione di un Piano di Rientro.

Dopo i primi anni di applicazione, appunto come si è detto graduale per limitare l'insorgenza di fenomeni massivi di perdita dell'alloggio, partendo dalla decadenza per nuclei con più di 48 rate insolte, oggi si è arrivati in qualche modo a regime, e per il corrente anno 2024 la priorità sarà mettere in campo una serie di azioni mirate alla prevenzione della morosità, anche grazie alla stretta collaborazione con le strutture regionali competenti, attraverso un frequente monitoraggio delle situazioni debitorie, l'analisi delle singole situazioni con gli assistenti sociali cui sono in carico i nuclei ovvero la segnalazione circa l'opportunità di una presa in carico, e l'individuazione di un percorso sostenibile per il singolo nucleo.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

- a) Raccolta delle domande per la morosità incolpevole;
- b) Istruttoria delle domande, presentazione alla competente Commissione per le Politiche Abitative ed erogazione del contributo: entro i termini stabiliti dalla DGR;
- c) Estrazione semestrale dei nuclei morosi e valutazione dei singoli casi.

FONTI:

- per la lett. a): protocolli domande pervenute;
- per la lett. b): Verbali Commissione Politiche Abitative;
- per la lett. c): trasmissione elenchi nuclei morosi alle strutture regionali competenti.

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 30%
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 60%

- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100%

RESOCONTO

Nel corso del 2024 sono state assunte al protocollo dell'ARER le domande pervenute, che sono poi state esaminate e portate in Commissione politiche abitative.

A gennaio 2025 l'ARER produrrà verbale costituente la relazione dell'attività svolta in tale contesto nell'anno 2024.

Per quanto concerne Istruttoria delle domande, presentazione alla competente Commissione per le Politiche Abitative ed erogazione del contributo, entro i termini stabiliti dalla DGR, ciò è stato effettuato in seno alle dette attività.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 5 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

Interventi di recupero e ristrutturazione degli alloggi sfitti

Dipendenti coinvolti: U.O. Settore Tecnico

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera e) è stato deliberato: *“Predisposizione e continuo aggiornamento di un piano di interventi di recupero e ristrutturazione degli alloggi sfitti, finalizzato alla riassegnazione degli stessi ed alla riserva di una quota non inferiore al 20% degli alloggi ristrutturati all'emergenza abitativa: prosecuzione dell'obiettivo, in continuità con le procedure di gara già avviate”*.

A partire dall'estrazione mensile – ormai consolidata – degli alloggi che via via vengono sfittati, si procede con l'assegnazione di ciascun alloggio sfitto ad un tecnico di riferimento, anche in relazione ai carichi di lavoro già assegnati o in previsione per il periodo di riferimento.

Ciascun tecnico dovrà quindi procedere con la progettazione esecutiva delle opere necessarie per la riassegnazione, e quindi dovrà provvedere all'organizzazione del necessario sopralluogo e alla redazione degli elaborati grafici e del computo metrico estimativo, nella misura di almeno n.1 progetto esecutivo completo al mese per ciascun tecnico, privilegiando nella scelta quegli alloggi che gli consentono di ottimizzare gli impegni anche relativamente agli altri carichi di lavoro già assegnati, se non diversamente richiesto dai responsabili.

L'assunzione di n.7 progetti esecutivi al mese consente la pronta esecuzione dei lavori nell'ambito dei n.2 Accordi Quadro già finanziati dalla Regione e già provvisoriamente aggiudicati, fino alla concorrenza degli importi di contratto. Nell'auspicato caso di rinnovo di finanziamenti regionali analogamente destinati, verranno predisposti ulteriori appalti di Accordo Quadro per la manutenzione straordinaria dedicati esclusivamente agli alloggi sfitti da rendere nuovamente assegnabili, i cui lavori potranno essere rapidamente eseguiti. Anche in questo caso, gli alloggi rientranti in tale tipo di finanziamento verranno destinati, nella misura del 20%, alla locazione alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'assegnazione a nuclei in Emergenza Abitativa.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

- a) Estrazione mensile aggiornata degli alloggi sfitti, comprensiva della stima dei lavori necessari e dell'inserimento – sussistendone le risorse – nella programmazione aziendale, all'interno dell'appalto per piccole manutenzioni ovvero nell'Accordo Quadro per la manutenzione ordinaria ovvero nell'Accordo Quadro per la manutenzione straordinaria;
- b) Assunzione della progettazione esecutiva di almeno n.1 alloggio sfitto al mese per ciascun tecnico incaricato;

- c) (solo in caso di finanziamento regionale) Pubblicazione appalto dell'Accordo Quadro per la manutenzione straordinaria dedicato esclusivamente agli alloggi sfitti da rendere nuovamente assegnabili: entro 90gg dal finanziamento regionale.

FONTI:

- per la lett. a): Estrazioni mensili;
- per la lett. b): Assunzione Progettazioni Esecutive regolarmente sottoscritte;
- per la lett. c): Determinazione a contrarre dell'Accordo Quadro per la manutenzione straordinaria dedicato esclusivamente agli alloggi sfitti da rendere nuovamente assegnabili, previo finanziamento regionale.

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 10% (che diventa 17% in caso di NON finanziamento regionale)
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 60% (che diventa 100% in caso di NON finanziamento regionale)
- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100% (solo in caso di finanziamento regionale)

RESOCONTO

Let. a): l'estrazione mensile degli alloggi sfitti è stata regolarmente effettuata ed il materiale è agli atti d'ufficio.

Let. b): le progettazioni esecutive assegnate ed assunte ogni mese sono agli atti d'ufficio in cartella di rete.

Let. c): il finanziamento regionale è stato dato, le Determinazioni a contrarre e di aggiudicazione sono state adottate, i lavori sono iniziati.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 6 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

Ricognizione del patrimonio immobiliare non ERP dell'ARER

Dipendenti coinvolti: U.O. Settore Tecnico

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera f) è stato deliberato: *“Ricognizione del patrimonio immobiliare ERP dell'ARER attraverso un'analisi che tenga conto delle risorse necessarie a mantenere gli alloggi in relazione alla loro reale possibilità di assegnazione, sia con riferimento alla collocazione geografica, sia con riferimento alle caratteristiche intrinseche dell'alloggio, al fine dell'attuazione di azioni di alienazione e/o valorizzazione del medesimo”*.

Con riferimento agli importanti impegni assunti nell'arco dei prossimi anni per la riqualificazione del patrimonio di Edilizia Residenziale Pubblica di proprietà dell'Azienda, con il preciso obiettivo di massimizzare la disponibilità di alloggi da assegnare investendo risorse per la manutenzione degli alloggi sfitti oltre che per l'efficientamento energetico dei fabbricati, si rende necessaria una riflessione circa il possibile utilizzo di determinati alloggi che, per collocazione geografica o per caratteristiche intrinseche del fabbricato, sono di difficile assegnazione pur comportando significativi oneri di manutenzione.

Si tratta dunque di stimare gli interventi e le risorse economiche necessarie per la manutenzione ordinaria e/o straordinaria di tali unità sfitte, e della richiesta di alloggi di ERP nel Comune di ubicazione, per consentire al Consiglio d'Amministrazione dell'Azienda di valutare la sostenibilità economica di tali

interventi ovvero la convenienza ad alienare tali unità, massimizzando attraverso le conseguenti relative entrate gli interventi su altri alloggi di ERP sfitti, localizzati in Comuni con maggiore tensione abitativa.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

- a) Individuazione delle unità sfitte collocate in aree geografiche a bassa tensione abitativa e/o collocate in centri storici tutelati, la cui stima economica degli interventi necessari per la riassegnazione risulta superiore ad €.50.000,00: entro febbraio 2024;
- b) Redazione della Perizia per la determinazione del prezzo di cessione di ciascuna delle unità sfitte come sopra individuate: entro marzo 2024;
- c) Pubblicazione del bando o di analoghe formule ad evidenza pubblica ovvero approvazione di convenzione con altre Pubbliche Amministrazioni per l'alienazione delle unità sfitte come sopra individuate previa esclusione delle stesse dal patrimonio indisponibile con destinazione ad ERP: entro dicembre 2024.

FONTI:

- per la lett. a): Estrazione elenco a firma del dirigente responsabile;
- per la lett. b): Perizie a firma del dirigente responsabile;
- per la lett. c): Delibera di approvazione bando o convenzione

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 10 %
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 50 %
- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100 %

RESOCONTO

Per quanto concerne:

(a) la individuazione delle unità sfitte collocate in aree geografiche a bassa tensione abitativa e/o collocate in centri storici tutelati, la cui stima economica degli interventi necessari per la riassegnazione risulta superiore ad €.50.000,00: entro febbraio 2024, si comunica che l'estrazione effettuata è al prot. interno n. 109124 del 29/2/2024.

(b) la Redazione della Perizia per la determinazione del prezzo di cessione di ciascuna delle unità sfitte come sopra individuate: entro marzo 2024, la perizia è depositata agli atti al prot. n. 136869 del 28/2/2024.

(c) la pubblicazione del bando o di analoghe formule ad evidenza pubblica ovvero approvazione di convenzione con altre Pubbliche Amministrazioni per l'alienazione delle unità sfitte come sopra individuate previa esclusione delle stesse dal patrimonio indisponibile con destinazione ad ERP: entro dicembre 2024, si comunica che la perizia è stata inviata in via informale per una prima visione al comune di Bard verso il mese di giugno 2024. A seguito di contatti informali, con nota del 28.10.2024 è stata inviata formalmente la perizia, per le valutazioni del caso. Si resta in attesa di riscontro per procedere.

La prosecuzione dell'obiettivo è sospesa per causa non dipendente dalla volontà dell'ARER e quanto era nei poteri dell'ARER è stato raggiunto pienamente.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 7 - SERVIZIO TECNICO E UTENZA

Ricadute degli interventi di efficientamento energetico

Dipendenti coinvolti: U.O. Settore Tecnico – U.O. Utenza

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 18/12/2023, al punto 1, lettera g) è stato deliberato: *“Analisi degli effetti e delle ricadute degli interventi di efficientamento energetico attuati sul patrimonio di ERP in termini di contenimento dei consumi – e quindi dei costi – per i nuclei assegnatari, che presentano per definizione fragilità economiche e sociali, con particolare riferimento alla centralizzazione del riscaldamento e al collegamento alla rete del teleriscaldamento”*.

Al fine di monitorare gli effetti degli importanti investimenti operati dall'Azienda su tutto il patrimonio in termini di efficientamento energetico, occorrerà confrontare – per ciascun fabbricato oggetto di lavori a valere sul 110% - i consumi relativi al riscaldamento per almeno due stagioni termiche successive alla conclusione dei lavori con i consumi dell'ultima stagione conclusa prima dell'avvio dei lavori, per valutare la variazione media dei consumi conseguente all'esecuzione dei lavori.

Inoltre, per i fabbricati che sono stati allacciati alla rete del teleriscaldamento, dovrà essere condotta un'analisi volta ad accertare l'andamento rispetto alle precedenti forniture ovvero rispetto a fabbricati in condizioni analoghe alimentati da combustibile tradizionale.

Infine, rispetto ai fabbricati ove è stata realizzata la centralizzazione del riscaldamento, l'analisi condotta dovrà evidenziare, attraverso il confronto con la situazione precedente, le variazioni medie dei costi.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

a) costruzione delle tabelle di confronto:

1. per tutti i fabbricati oggetto dei lavori di efficientamento energetico;
2. per tutti i fabbricati oggetto dei lavori di allaccio al teleriscaldamento;
3. per tutti i fabbricati oggetto dei lavori di centralizzazione del riscaldamento;

con evidenziazione dei consumi per il riscaldamento relativi all'ultima stagione prima dell'esecuzione dei lavori (2022-2023): entro maggio 2024;

b) alimentazione delle tabelle con i dati relativi ad almeno due stagioni termiche successive alla conclusione dei lavori:

1. stagione 2023-2024: entro dicembre 2024;
2. stagione 2024-2025: entro dicembre 2025;
3. stagione 2025-2026: entro dicembre 2026;

c) relazione conclusiva di analisi dei dati: entro giugno 2027

FONTI:

- per la lett. a): tabelle a firma dal dirigente responsabile;
- per la lett. b) tabelle a firma dal dirigente responsabile;
- per la lett. c): relazione a firma dal dirigente responsabile

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo 20% (60% sull'anno 2024);
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo 80% (40% sull'anno 2024, 100% sull'anno 2025, 100% sull'anno 2026);
- Conclusione fase c) - progressivo raggiungimento obiettivo 100% (100% sull'anno 2027).

RESOCONTO

L'obiettivo è stato strutturato e ad oggi sviluppato per come segue:

a) Costruzione delle tabelle di confronto a firma dal dirigente responsabile entro il 31/5/2024: entro il termine gli Uffici hanno prodotto le tabelle di confronto con tutti i dati del caso per come indicato dal Consiglio di Amministrazione.

b) alimentazione delle tabelle con i dati relativi ad almeno due stagioni termiche successive alla conclusione dei lavori, con tabelle a firma dal dirigente responsabile, ossia:

1.stagione 2023-2024: entro dicembre 2024;

2.stagione 2024-2025: entro dicembre 2025;

3.stagione 2025-2025: entro dicembre 2026;

Ad oggi vale la prima scadenza posta al 31/12/2024 e le tabelle sono state alimentate.

c) relazione conclusiva a firma dal dirigente responsabile di analisi dei dati: entro giugno 2027.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

OBIETTIVO STRATEGICO DI STRUTTURA N. 8 - SERVIZIO AMMINISTRATIVO

Contabilità finanziaria ed economico-patrimoniale

Dipendenti coinvolti: U.O. Affari generali, personale e contabilità

In relazione agli indirizzi e agli obiettivi da assegnare al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER da parte della Giunta Regionale, con Deliberazione n. 1523 del 19/12/2023, al punto 1, lettera h) è stato deliberato: *“Riallineamento della contabilità finanziaria ed economico-patrimoniale e dell'inventario contabile, attraverso la migrazione sull'applicativo gestionale in uso”*.

In ragione della natura e della contabilità aziendale è fondamentale assicurare una corretta alimentazione dei dati, tale da allineare al meglio la contabilità finanziaria con quella patrimoniale.

L'azione deve vertere su:

- una fase incentrata su analisi e sensibilizzazione, da condurre su tre principali aree di intervento (crediti per locazioni, spese per investimenti e manutenzioni sugli immobili, crediti e debiti nei confronti di enti locali per interventi di diversa natura) e con attenzione a: analisi delle procedure amministrative attuali relative ai problemi riscontrati - verifica delle potenzialità dell'applicativo software e degli automatismi utilizzati
- una fase di formazione degli operatori e di implementazione di procedure ed automatismi
- una fase di riconciliazione delle voci finanziarie ed economiche critiche (ricostruzione elenco crediti verso conduttori e riconciliazione con i residui attivi - ricostruzione elenco crediti e debiti con Enti Sovraordinati e riconciliazione con i residui - implementazione dell'applicativo relativo alla gestione dell'inventario/registro dei beni ammortizzabili e ricostruzione delle immobilizzazioni in corso)
- provvedere alla determinazione dell'IMU tramite costante utilizzo dell'applicativo che prevede il caricamento/aggiornamento dati.

INDICATORE O FASI DI SVILUPPO:

a) Individuazione personale coinvolto nelle registrazioni contabili per tipologia di operazione:

1. Crediti per locazioni-solo affitti
2. Debiti per cauzioni conduttori
3. Crediti per spese condominiali e prestazioni personal
4. Crediti rateizzati
5. Crediti enti locali

6. Spese per investimenti o manutenzioni migliorative/incrementative

Definizione di gruppi di lavoro qualora siano coinvolti più soggetti su un medesimo flusso di lavoro

b) Verifica rilevazioni contabili opportune, siano solo di contabilità finanziaria, solo di contabilità economico patrimoniale o rilevanti per entrambe. Predisposizione procedure e modelli di rilevazioni contabili compatibili con la struttura dell'applicativo software

FONTI:

- per la lett. a): Relazione con procedure (entro il 29/2/2024)
- per la lett. b): Relazione delle discrepanze tra contabilità finanziarie e contabilità economico patrimoniale da parte dei soggetti coinvolti (entro: tipologie di operazione da 1 a 5 entro il 31/8/2024; tipologia di operazione 6 rinviata a momento da definire)

MISURAZIONE:

- Conclusione fase a) – progressivo raggiungimento obiettivo 30%
- Conclusione fase b) – progressivo raggiungimento obiettivo 100%

RESOCONTO

In esito a detta riunione è stato prodotto un documento grazie a quanto svolto dei vari gruppi di lavoro; tale documento è stato depositato agli atti d'ufficio in data 12/4/2024 e riassume i problemi in tema di:

- Crediti per locazioni;
- Debiti per cauzioni conduttori;
- Crediti per spese condominiali e prestazioni personali;
- Crediti rateizzati.

In data 2/5/2024 il Direttore ha mandato a tutti i referenti mail ad oggetto "*Obiettivo 8 - fissazione incontro per prosecuzione su raccordo tra contabilità finanziaria ed economico/patrimoniale*".

Con Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 57 del 5/9/2024 è stato dato atto che è stato valutato congiuntamente con il consulente esperto di modificare la prosecuzione dell'obiettivo n.8 interrompendone lo svolgimento alla fase già raggiunta e suggerendo eventualmente di riprenderlo con le modifiche del caso al momento dell'individuazione di una soluzione informatica alternativa e quindi con possibile rimando al Piano della Performance del prossimo esercizio.

È stato quindi deliberato di modificare la scheda dell'Obiettivo strategico di struttura n. 8 cancellando le fasi c) e d) e modificando la Misurazione per come così risultante:

- Conclusione fase a) - progressivo raggiungimento obiettivo ~~10%~~ 30%
- Conclusione fase b) - progressivo raggiungimento obiettivo ~~30%~~ 100%.

RISULTATO

RAGGIUNGIMENTO COMPLESSIVO OBIETTIVO PARI AL 100%

Il fenomeno della morosità

Fermo restando quanto già indicato nella sezione sulle risorse finanziarie, la morosità è definibile come il mancato pagamento dei canoni e delle spese ed è misurabile con la differenza fra quanto emesso in bollette dall'ARER e quanto effettivamente incassato.

Il fenomeno della morosità è un fattore causale rilevante di un potenziale squilibrio finanziario in quanto, a fronte di flussi di cassa in uscita incompressibili perché legati ad obbligazioni a cui l'Azienda non può sottrarsi, viene a mancare una parte consistente del principale flusso in entrata, sia sotto il profilo della mancata corresponsione del canone dovuto a titolo di corrispettivo per il godimento dell'immobile assegnato, sia sotto il profilo del mancato rimborso delle spese sostenute per l'erogazione dei servizi immobiliari.

Per tali considerazioni, anche nel corso del 2024 si è proseguito con una serie coordinata di attività, dirette in modo deciso a dare corso ad un'azione ad ampio raggio.

In questo contesto di lotta alla morosità, sono state intensificate ulteriori azioni, quali:

- la concreta applicazione del regolamento per la gestione della morosità, predisposto ed approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazione n.29 del 22 giugno 2017, che ha introdotto una nuova disciplina per la definizione di Piani di Rientro, mediante l'utilizzo del valore ISEE quale parametro idoneo a determinare la percentuale annua del debito da restituire da parte del nucleo moroso. Il nuovo metodo consente di considerare la capacità reddituale per la restituzione del debito, rateizzando per un numero di anni variabile la restituzione del debito complessivo, stabilendo un importo annuo fisso da restituire pari al 15% del valore ISEE, frazionabile in 12 mensilità;
- l'informatizzazione di tutte le fasi istruttorie afferenti al recupero del credito, dalla messa in mora alle procedure che seguono la messa in mora, qualora non siano state riscontrate risposte positive. L'attività ha garantito la proceduralizzazione dei vari processi, con la predisposizione di lettere standardizzate nei contenuti ma personalizzate per quanto concerne la posizione debitoria del locatario, che è stato possibile estrapolare dall'applicativo informatico. Sono state, inoltre, standardizzate le modalità di emissione delle messe in mora, in relazione alla gravità del debito in termini temporali (numero di canoni arretrati), al fine di non arrecare alcuna disparità di trattamento nei confronti degli affittuari che vertono nelle medesime condizioni;
- l'emissione degli atti di decadenza dall'assegnazione e di chiusura dei contratti ai sensi dell'art.44 della L.R.3/2013, previo parere della competente Commissione per le Politiche Abitative, in assenza della DGR che disciplina la morosità incolpevole.

Al 31 dicembre 2024 sono stati emessi:

- n. 41 Piani di Rientro;
- n. 337 raccomandate di avvisi di messa in mora o revoche;
- circa n.816 comunicazioni ordinarie ed e-mail per informazioni generiche, estratti conto, PSO e comunicazioni a RAVA;
- sono state formulate n.44 dichiarazioni di decadenza ai sensi dell'art.44 della L.R.3/2013, di cui n.30 sono state revocate, n.5 hanno ottenuto il riconoscimento della morosità incolpevole, n.4 sono state oggetto di sospensione/proroga, n.7 hanno portato al rilascio dell'alloggio e n.4 sono state oggetto di sgombero forzoso;
- n.22 Piani di Rientro sono stati chiusi per inadempienze contrattuali, di cui n.3 sono stati riparametrati per mutate condizioni;
- n.37 Piani di Rientro si sono conclusi per completa restituzione del debito.

La morosità incolpevole

Con deliberazione n.974 del 29 agosto 2022, la Giunta Regionale, in attuazione agli articoli 44, co.4, e 5 della Legge Regionale n.3/2013, ha definito i criteri e le modalità di assegnazione delle risorse finalizzate al sostegno della morosità incolpevole per i soli assegnatari di alloggi di Edilizia Residenziale Pubblica e di Edilizia Convenzionata, demandando all'ARER tutti gli adempimenti per la presentazione delle domande e per le relative istruttorie di accertamento della condizione di moroso incolpevole, sulla base dei criteri stabiliti.

Con la medesima deliberazione la Giunta Regionale ha inoltre stabilito che i contributi per la morosità incolpevole, quantificati in €1.000.000,00 per l'anno 2022, sono concessi dall'ARER – detentore del fondo – ai nuclei, a seguito del riconoscimento della condizione di morosità incolpevole da parte della Commissione per le Politiche Abitative di cui all'art.25 della L.R.3/2013, utilizzandoli per il ristoro della morosità pregressa e, in caso di eccedenza del contributo, per il pagamento del canoni di locazione e delle spese accessorie successivi, fino alla concorrenza del contributo, quantificato in € 10.000,00, al fine di mantenere il contratto in essere, ovvero, in caso di debito eccedente il contributo, al fine di differire il rilascio dell'alloggio per un numero massimo pari a 9 mesi, i cui costi di canone e spese si aggiungono al contributo già concesso.

Con Provvedimento Dirigenziale n.5282 del 14.09.2022 del Coordinatore del dipartimento Politiche Sociali in vacanza del dirigente della struttura Servizi alla persona, alla famiglia e politiche abitative, è stato stabilito, tra l'altro, che:

- con cadenza semestrale, al 31 gennaio e al 30 giugno, ARER presenti alla struttura regionale competente in materia di politiche abitative una relazione che dia evidenza delle somme erogate a titolo di contributo per la copertura della morosità incolpevole e a titolo di contributo per il differimento dell'alloggio da parte dell'assegnatario;
- con cadenza annuale, al 31 gennaio, ARER presenti alla struttura regionale competente in materia di politiche abitative una dettagliata rendicontazione degli oneri sostenuti per la gestione della misura (spese di personale, spese postali, spese di cancelleria, spese varie);

A partire dal 16 settembre 2022 l'ARER ha dunque iniziato a raccogliere le domande e predisporre le istruttorie per l'accertamento dei requisiti, presentandole in commissione per le Politiche Abitative a conclusione dell'istruttoria per l'accertamento della condizione di moroso incolpevole, e ad erogare in relativi contributi in caso di esito favorevole.

Alla data del 31.12.2024 sono state presentate complessivamente n.4 domande di morosità incolpevole, tutte accolte.

I finanziamenti

L'Azienda ha gestito la parte amministrativa e contabile dei programmi costruttivi, di recupero e manutenzione straordinaria, per le intere fasi di localizzazione, programmazione, progettazione, aggiudicazione, SAL, ultimazione dei lavori fino alla chiusura e alla approvazione dei relativi QTE, degli interventi finanziati con leggi di settore a valere su fondi statali e regionali.

Il dettaglio degli interventi di realizzazione e di recupero, con i relativi finanziamenti, è riportato nella presente relazione.

Gli appalti

Nel corso del 2023 l'ARER si è accreditata direttamente quale Stazione Appaltante Qualificata ai sensi del D.Lgs.36/2023 sia per quanto riguarda l'affidamento delle forniture di beni e servizi, sia per quanto riguarda l'affidamento dei lavori di manutenzioni ordinaria e straordinaria.

Per quanto attiene le attività strettamente di competenza dell'U.O. Settore Tecnico sono state effettuate, su piattaforma ME.VA (CUC) le seguenti procedure:

Sezione E-Procurement:

- n.15 affidamenti diretti (servizi e forniture);
- n.3 affidamenti diretti (lavori);
- n.4 procedure negoziate (lavori);
- n.2 indagini di mercato (lavori).

La spesa per il personale

La spesa del personale è risultata di € **1.987.489,17** per stipendi ed oneri, € **154.479,27** per la quota di accantonamento relativa al T.F.R; nella tabella che segue tali oneri vengono suddivisi a seconda della diversa tipologia di emolumenti corrisposti o da corrispondere al personale dipendente:

Descrizione	
Arretrati per anni precedenti corrisposti al personale a tempo indeterminato	249.974,62
Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	993.629,79
Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	218.905,52
Straordinario per il personale a tempo indeterminato	9.528,70
Arretrati per anni precedenti corrisposti al personale a tempo determinato	26.326,27
Voci Stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	74.501,63
Straordinario per il personale a tempo determinato	5.767,74
Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	0,00
Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	405.996,21
Contributi previdenza complementare	2.858,69
TOTALE PARZIALE	1.987.489,17
Liquidazione T.F.R. dell'anno	154.479,27
TOTALE FINALE	<u>2.141.968,44</u>

Parte 4 - I risultati finanziari dell'esercizio

La gestione di cassa e anticipazione di tesoreria

L'Azienda non ha fatto ricorso all'anticipazione di Tesoreria. La gestione di cassa ha determinato un fondo finale al 31/12/2024 pari a € 9.918.274,22.

Il fondo pluriennale vincolato

Con provvedimenti direttoriali n. 16 del 28/02/2025, n. 49 del 09/05/2025 si è provveduto al riaccertamento parziale dei residui e alla re-imputazione all'annualità 2025 di entrate e spese quest'ultime anche mediante costituzione del FPV e con provvedimento direttoriale Det_UAMM_2025 n. 75 del 27/06/2025 è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi ai sensi dell'art. 3 comma 4 e del d.lgs. 118/2011 ai fini della formazione del rendiconto 2024 e con il quale sono state effettuate ulteriori variazioni agli stanziamenti del fondo pluriennale vincolato nonché di entrate correlate a spese re-imputate su esercizi successivi comportando la variazione degli stanziamenti correlati del bilancio di previsione finanziario 2025-2027, approvato con deliberazione n. 2 del 14 gennaio 2025.

Il fondo pluriennale vincolato (FPV) è un saldo finanziario costituito da risorse già accertate e destinate al finanziamento di obbligazioni passive già impegnate ma esigibili in esercizi successivi a quello in cui è accertata l'entrata. Trattasi di un saldo finanziario che garantisce la copertura di spese imputate agli esercizi successivi a quello in corso, che nasce dall'esigenza di applicare il principio della competenza finanziaria di cui all'allegato 1, e rendere evidente la distanza temporale intercorrente tra l'acquisizione dei finanziamenti e l'effettivo impiego di tali risorse. Nei paragrafi da 5.4.2 a 5.4.13 sono evidenziate le modalità per la costituzione del fondo pluriennale vincolato.

Nel bilancio di previsione, il fondo pluriennale vincolato stanziato tra le spese è composto da tre quote distinte il fondo pluriennale vincolato per la parte corrente, fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale e fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie.

La composizione del FPV finale 31/12/2024 è la seguente:

FONDO PLURIENNALE VINCOLATO	31/12/2022	31/12/2023	31/12/2024
Fondo pluriennale vincolato - parte corrente	€ 403.433,72	738.141,95	470.336,52
Fondo pluriennale vincolato - parte capitale	€ 10.363.828,28	10.920.607,43	4.697.181,94
Fondo pluriennale vincolato – incremento di attività finanziarie	€ 0,00	0,00	0,00
Totale	€ 10.767.262,00	11.658.749,38	5.167.518,46

L'alimentazione del Fondo Pluriennale Vincolato di parte corrente:

	2021	2022	2023	2024
Fondo pluriennale vincolato corrente accantonato al 31.12	€ 153.763,27	€ 403.433,72	738.141,95	470.336,52

Il fondo crediti di dubbia esigibilità

Si è proceduto al calcolo del Fondo Crediti di Dubbia Esigibilità, così come richiesto dal punto 3.3 del principio contabile, allegato 4/2 al D.L.gs. 2011/2018, il quale detta le regole su come procedere per

verificare la congruità del fondo accantonato nel risultato dell'esercizio precedente (anno 2023) e di quello stanziato in bilancio di previsione (anno 2024), la cui somma dovrà essere utilizzata per la costituzione del Fondo definitivo 2024.

Visti:

- il Regolamento di contabilità, con riferimento all'art. 19, lett. a) e c) e all'art. 48, c. 3;
- il D.Lgs 118/2011, Allegato n. 4/2, punto 1, con integrale applicazione alle "amministrazioni pubbliche" tra le quale non è direttamente ricompresa l'ARER e punto 3.3, ove è fatto particolare riferimento al "ruolo", fattispecie estranea alla natura di ente pubblico economico;

Considerato che:

- ARER è (ex l.r. 30/1999) "ente pubblico economico, (...) dotato di (...) autonomia imprenditoriale";
- l'equilibrio economico d'impresa si trova quando il flusso dei proventi è durevolmente in grado di fronteggiare il flusso di costi;
- sottovalutare l'aspetto economico significa trascurare il fenomeno efficienza, cioè il corretto (ossia economico) acquisto ed impiego delle risorse, evitando sprechi e sotto-utilizzazioni;
- ex Corte cost., sent. n. 247/2017 il risultato di amministrazione è "parte integrante, anzi coefficiente necessario, della qualificazione del concetto di equilibrio dei bilanci";

Richiamato il D.Lgs 118/2011, Allegato n. 1, punto 11 (Principio della continuità e della costanza), ove è esposto che "Il principio si applica anche al fine di garantire equilibri economico - finanziari che siano salvaguardati e perdurino nel tempo. (...)";

Visto il prospetto di quantificazione del F.C.D.E. e valutato congruo, nonché prudente, operare in un doveroso contesto di mantenimento di un generale equilibrio economico in ragione delle complesse operazioni in essere e della nuova normazione regionale a favore dello svolgimento delle attività statutarie e del recupero della morosità incolpevole;

Nell'adottare il metodo per il calcolo del FCDE a consuntivo si è scelto di seguire la valutazione maggiormente prudentiale nella scelta dei parametri di riferimento, pertanto si è proceduto alla sua determinazione secondo il seguente prospetto:

		b1=tot residui
Noleggi e locazioni di altri beni immobili	E.3.01.03.02.002	2.613.639,65
		2.613.639,65

Si è determinata la percentuale di insolvenza operando il completamento a 100 della percentuale di cui al punto precedente. Tale percentuale di insolvenza è stata applicata al volume dei residui attivi per determinare l'importo da accantonare.

		2024	2023	2022	2021	2020	MEDIA C	D=compl. a 100 C	D x b1
E.3.01.03.02.002	A=incassi res	611.366,78	687.166,53	660.021,02	660.125,39	720.124,90			
	B=Acc.ti Res.	2.604.104,21	2.709.048,80	2.806.048,49	2.671.680,46	3.143.023,55			
	C=A/B	23,48%	25,37%	23,52%	24,71%	22,91%	24,00%	76,00%	1.986.449,16
TOTALE FCDE A RENDICONTO METODO ORDINARIO = $\sum B$		1.986.449,16							

La gestione di competenza

La tabella che segue evidenzia impegni e accertamenti di competenza suddivisa per titoli (escluso FPV e Avanzo applicato al bilancio di previsione):

Le principali voci del Rendiconto Competenza					
Entrate accertate			Spese impegnate		
2024			2024		
Tit. 1	Entrate correnti di natura tributaria, contrib. e pereq.	0,00	Tit. 1	Spese correnti	10.865.115,76
Tit. 2	Trasferimenti correnti	2.078.436,51	Tit. 2	Spese in c/capitale	17.860.443,81
Tit. 3	Entrate extratributarie	8.938.515,79	Tit. 3	Spese per incremento attività finanziarie	0,00
Tit. 4	Entrate in c/capitale	15.115.969,23	Tit. 4	Rimborsi e prestiti	25.019.655,56
Tit. 5	Entrate da riduzione di attività finanziarie	18.207.321,15	Tit. 5	Chiusura Anticipazioni da Istit. Tesoriere/Cassiere	0,00
Tit. 6	Accensione prestiti	3.801.874,20	Tit. 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	1.057.988,75
Tit. 7	Anticipazioni da Istit. Tesoriere/Cassiere	0,00	Totale Spese Impegnate		54.803.203,88
Tit. 9	Entrate per conto terzi e partite di giro	1.058.033,46	Differenza (*)		-5.603.503,54
Totale Entrate Accertate		49.200.150,34	Totale		49.200.150,37

(*) Con riferimento al prospetto di cui sopra si fa presente che la differenza in negativo di – 5.603.203,54 deriva dal fatto che in esso vengono esposti i dati relativi a entrate accertate e somme impegnate tenuto conto che questi ultimi per le spese di parte corrente (per le casistiche previste dalla normativa) e le spese in conto capitale trovano alimentazione da FPV e dall'applicazione dell'avanzo i quali entrambi non rilevano scritture di accertamenti in entrata. Inoltre si rileva che per quanto concerne la voce rimborsi e prestiti gli importi tengono conto anche delle scritture contabile che l'ente ha operato a seguito di agevolazioni superbonus acquistate dai rispettivi Istituti di credito bancari nonché di rimborso di prestiti per quote non cedute a parziale abbattimento del prestito Superbonus acceso con la Cassa Depositi e Prestiti per il quale ARER trova copertura in entrata da parziale contributo regionale di cui all'art. 9 c. 1 L.r. 7/2024.

Si precisa inoltre che a chiusura di rendiconto si rileva un non pareggio delle partite di giro che deriva da partite di entrate che sul capitolo di entrata dello split rileva la registrazione dell'Iva ma che di fatto sarà un'operazione che non verrà mai chiusa in quanto le rispettive fatture e/o note di credito riguardano partite chiuse manualmente.

Le principali voci del Rendiconto Parte corrente					
Entrate correnti			Spese correnti		
2024			2024		
Tit. 1	Entrate correnti di natura tributaria, contrib. e pereq.	0,00	Tit. 1	Spese correnti	10.865.115,76
Tit. 2	Trasferimenti correnti	2.078.436,51	Tit. 4	Rimborsi e prestiti	25.019.655,56
Tit. 3	Entrate extratributarie	8.938.515,79			
			Totale Spese Impegnate		35.884.771,32
			Margine di parte corrente (+)		-24.867.819,02
Totale Entrate Accertate		11.016.952,30	Totale		11.016.952,30

(*) Si precisa che in relazione al margine di parte corrente la voce rileva un importo negativo elevato in quanto nel prospetto sopracitato non viene rilevato in Entrata il Titolo 4 che accerta somme trasferite

dalla Regione per l’abbattimento parziale del prestito Superbonus edilizio che il piano dei conti non prevedeva apposita voce nel Tit. 2 di entrata e il Titolo 5 che racchiude il giro contabile delle operazioni di cessione del credito legate al Superbonus che non trovava rispondenza in altri titoli di entrata dal piano dei conti finanziario.

Il risultato finanziario di amministrazione

Dal Rendiconto 2024 emerge un risultato di Amministrazione pari a € 7.958.262,51

Allegato a) Risultato di amministrazione				
PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE				
		GESTIONE		
		RESIDUI	COMPETENZA	TOTALE
Fondo cassa al 1° gennaio				15.946.942,72
RISCOSSIONI	(+)	9.537.976,74	44.314.283,36	53.852.260,10
PAGAMENTI	(-)	10.391.659,93	49.489.268,67	59.880.928,60
SALDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
PAGAMENTI per azioni esecutive non regolarizzate al 31 dicembre	(-)			0,00
FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
RESIDUI ATTIVI	(+)	4.107.479,57	4.885.861,98	8.993.341,55
di cui derivanti da accertamenti di tributi effettuati sulla base della stima del dipartimento delle finanze				0,00
RESIDUI PASSIVI	(-)	471.263,57	5.313.935,21	5.785.198,78
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI	(-)			470.336,52
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE	(-)			4.697.817,96
RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2024	(=)			7.958.262,51
COMPOSIZIONE DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2024				
Parte accantonata				
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2024				1.986.449,16
Accantonamento residui perenti al 31/12/2024(solo per le regioni)				0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti				0,00
Fondo perdite società partecipate				0,00
Fondo contezioso (dipendente: 165529,50 + eventuali interessi di mora - esito eventuale sentenza nel 2023 o 2024)				152.632,46
Altri accantonamenti (TFR Euro 1.066.372,90 - Fondo Progettazione Innovazione Euro 68.623,31 +Fondo arretrati contrattuali Euro 0,00)				1.134.996,21
Totale parte accantonata (B)				3.274.077,83
Parte vincolata				
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili (L.r. 8/22 Euro 541.003,43 da 2022 + 17.079,24 + 50,55 + 1.172,17 da esercizio 2023 relativi a L.r. 8/2022 + EURO 19.273,38 e L.r. 12/2023 + 538.512,77 da fondo morosità)				1.117.091,54
Vincoli derivanti da trasferimenti (eliminazione impegni ante armonizzata per)rientri finanziari a favore dello stato (cer) per G.S. di alloggi con contributo				0,00
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui				128.012,36
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente - Buoni Fruttiferi somme disponibili al 31/12/2024				849.377,11
Altri vincoli				0,00
Totale parte vincolata (C)				2.094.481,01
Parte destinata agli investimenti				
Totale parte destinata agli investimenti (D)				1.006.411,83
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)				1.583.291,84
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare				

Tra le somme vincolate si evidenzia quanto segue:

- vincoli derivanti da leggi e principi per un importo di € 541.003,43 derivanti dal rendiconto 2022 relativo a fondi da L.r. 8/2022, euro 18.301,96 da esercizio 2023 relativo a fondi L.r. 8/2022 e L.r. 12/2023, euro 19.273,38 da Lr. 8/2022 e s.m.i. ed € 538.512,77 da fondi regionali per la morosità incolpevole come da Provvedimento dirigenziale dell'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali – Dipartimento Politiche Sociali, Servizi alla persona, alla famiglia e politiche abitative n. 5282 del 14/09/2022;
- vincoli derivanti dalla contrazione di mutui per un importo di euro 128.012,36 derivante da economie su lavori di riqualificazione Quartiere Cogne relativi a comparti conclusi il cui finanziamento derivava da mutuo chirografario contratto con Cassa Depositi e Prestiti già erogato nell'anno 2022;
- vincoli formalmente attribuiti dall'ente alla data del 31/12/2024 per un importo complessivo di € 849.377,11 (indicati nella quota vincolata al netto della quota di € 152.632,46 accantonata quali Fondo contenzioso nella parte accantonata).

I debiti fuori bilancio

Nel corso dell'esercizio 2024 non sono emerse posizioni debitorie a carico dell'Azienda che abbiano comportato il riconoscimento di debiti fuori bilancio.

La gestione IVA e gli adempimenti fiscali

Per le attività a rilevanza IVA si è provveduto alla corretta tenuta dei registri previsti dalla normativa vigente ed alla liquidazione mensile dell'imposta i cui dati sono confluiti nella dichiarazione annuale che è stata trasmessa telematicamente all'Agenzia delle Entrate nei termini di legge. Nel corso dell'esercizio si è provveduto ad adempiere a tutti gli obblighi fiscali (Versamenti IMU e TASI, Dichiarazione dei Redditi, compilazione modello 770 relativo ai compensi dei professionisti, certificazione dei compensi e versamento di tutte le imposte di competenza dell'Azienda).

Il patrimonio – beni mobili e immobili

Si illustrano di seguito le attività svolte in conformità a quanto disposto dall'ex art. 2426 c.c., per determinare il valore del patrimonio immobiliare dell'Agenzia all'inizio e alla fine dell'esercizio, precisando che sui criteri di valutazione utilizzati non sono state applicate deroghe, riclassificazioni di voci o variazioni di stime.

Nello specifico, per gli immobili per gli immobili è stata operata una valutazione al costo storico al netto degli ammortamenti. Occorre sottolineare che è stata comunque effettuata una valutazione dei singoli immobili al valore catastale, mentre è ancora in corso una valorizzazione al valore di mercato al fine di verificare che gli immobili non abbiano un valore durevolmente inferiore rispetto a quello che risulterebbe utilizzando gli altri criteri di valutazione.

Parte 5 - I risultati economico – patrimoniali

Gli schemi di Conto Economico e Stato Patrimoniale D.lgs. 118/2011, come modificati dal D.Lgs. 126/2014, sono stati compilati tramite le scritture in partita doppia derivate direttamente dai movimenti rilevati in contabilità finanziaria. Di seguito sono evidenziate le voci più rilevanti ed i relativi importi.

Il Conto economico

Nel Conto Economico sono evidenziati i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica nel rispetto del principio contabile applicato di cui all'Allegato n. 4/3 del D.lgs. 118/2011.

Lo schema è formulato sulla base di un modello a struttura scalare che evidenzia i risultati della gestione Operativa, Finanziaria, Straordinaria e giunge al risultato economico, prima del calcolo delle imposte, che, nell'esercizio 2024, è pari a € **-2.145.272,08**.

La Gestione Operativa chiude con un risultato negativo pari a € 1.031.114,89.

Di seguito il prospetto dettagliato dei conti movimentati:

	Esercizio in corso	Esercizio precedente
CONTO ECONOMICO	0,00	0,00
COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE	0,00	0,00
Proventi da tributi	0,00	0,00
Proventi da fondi perequativi	0,00	0,00
Proventi da trasferimenti e contributi	1.543.018,83	1.689.116,66
Proventi da trasferimenti correnti	1.497.115,84	1.643.303,67
<i>Trasferimenti correnti da Ministeri</i>	<i>31.796,68</i>	<i>31.796,67</i>
<i>Rimborsi ricevuti per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzioni, ecc...)</i>	<i>0,00</i>	<i>3.006,77</i>
<i>Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome</i>	<i>1.465.319,16</i>	<i>1.608.500,23</i>
Quota annuale di contributi agli investimenti	0,00	0,00
Contributi agli investimenti	45.902,99	45.812,99
<i>Contributi agli investimenti da Regioni e province autonome</i>	<i>45.902,99</i>	<i>45.812,99</i>
Ricavi delle vendite e prestazioni e proventi da servizi pubblici	4.365.221,82	3.231.510,56
Proventi derivanti dalla gestione dei beni	3.535.488,31	3.133.056,46
<i>Locazione di altri beni immobili</i>	<i>3.535.488,31</i>	<i>3.133.056,46</i>
Ricavi della vendita di beni	0,00	0,00
Ricavi e proventi dalla prestazione di servizi	829.733,51	98.454,10
<i>Ricavi da servizi n.a.c</i>	<i>822.398,25</i>	<i>69.079,58</i>
<i>Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Amministrazioni Locali</i>	<i>16,00</i>	<i>721,54</i>

<i>Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Enti Previdenziali</i>	0,00	654,53
<i>Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Imprese</i>	7.319,26	27.998,45
Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, etc. (+/-)	0,00	0,00
Variazione dei lavori in corso su ordinazione	0,00	0,00
Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	91.753,93	60.875,38
<i>Incremento per lavori interni</i>	91.753,93	60.875,38
Altri ricavi e proventi diversi	1.940.796,95	2.783.138,16
<i>Indennizzi di assicurazione su beni immobili</i>	43.250,00	2.635,00
<i>Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Amministrazioni Centrali</i>	0,00	172,36
<i>Altri proventi n.a.c</i>	2.309,63	573.377,60
<i>Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Famiglie</i>	1.895.237,32	2.206.953,20
TOTALE COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE (A)	7.940.791,53	7.764.640,76
COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE	0,00	0,00
Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	1.129.477,42	1.241.164,13
<i>Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.</i>	239,40	0,00
<i>Carta, cancelleria e stampati</i>	1.917,10	3.724,10
<i>Giornali e riviste</i>	435,00	1.818,60
<i>Carburanti, combustibili e lubrificanti</i>	890.425,38	1.219.212,24
<i>Gas</i>	216.610,75	0,00
<i>Altri beni e materiali di consumo n.a.c.</i>	20.049,79	16.409,19
Prestazioni di servizi	2.993.527,98	2.031.164,75
<i>Prestazioni di natura contabile, tributaria e del lavoro</i>	14.438,50	18.006,58
<i>Acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale</i>	17.031,88	3.840,36
<i>Spese per accertamenti sanitari resi necessari dall'attività lavorativa</i>	2.479,50	2.954,00
<i>Organi istituzionali dell'amministrazione - Indennità</i>	42.066,94	44.711,92
<i>Rimborso spese di viaggio e di trasloco</i>	13,25	0,00
<i>Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico</i>	617,61	827,92
<i>Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza</i>	0,00	6.351,64
<i>Servizi di sorveglianza e custodia e accoglienza</i>	4.260,00	960,00
<i>Gestione e manutenzione applicazioni</i>	0,00	30,00
<i>Altre spese legali</i>	42.254,57	8.603,43
<i>Organi istituzionali dell'amministrazione - Rimborsi</i>	618,64	1.248,58
<i>Telefonia mobile</i>	4.082,75	2.212,52
<i>Incarichi a società di studi ricerca e consulenza</i>	17.280,67	26.197,34
<i>Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.</i>	37.163,25	25.310,80
<i>Servizi di pulizia e lavanderia</i>	150.785,96	141.604,56
<i>Commissioni per servizi finanziari</i>	340,00	1.665,72
<i>Assistenza all'utente e formazione</i>	36.158,31	38.304,70
<i>Quote di associazioni</i>	4.085,00	2.856,00
<i>Altri Canoni e spese n.a.c.</i>	2.059,60	2.114,80
<i>Spese postali</i>	7.698,00	6.461,00
<i>Oneri per servizio di tesoreria</i>	44.940,38	49.102,93
<i>Servizi per l'interoperabilità e la cooperazione</i>	917,15	148,76

Spese per commissioni e comitati dell'Ente	4.293,90	4.928,34
Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	17.902,77	17.902,77
Formazione obbligatoria	131,16	1.598,13
Energia elettrica	209.862,71	179.918,38
Altri servizi ausiliari n.a.c.	21.400,23	174.452,18
Altre spese per servizi amministrativi	5.816,30	14.573,35
Servizi di rete per trasmissione dati e VoIP e relativa manutenzione	5.948,40	0,00
Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	0,00	3.868,00
Acqua	246.317,95	207.299,43
Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature scientifiche e sanitarie	140,00	140,00
Altri servizi diversi n.a.c.	756.768,31	144.111,27
Spese di condominio	167.148,72	128.600,63
Servizi di gestione documentale	945,00	900,00
Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	1.629,44	1.300,01
Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	1.125.813,13	768.058,70
Utilizzo beni di terzi	4.146,55	1.844,73
Locazione di beni immobili	0,00	150,00
Noleggi di impianti e macchinari	420,00	420,00
Licenze d'uso per software	3.726,55	1.274,73
Trasferimenti e contributi	0,00	2.196,00
Trasferimenti correnti	0,00	2.196,00
Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche	0,00	2.196,00
Contributi agli investimenti ad Amministrazioni pubb.	0,00	0,00
Contributi agli investimenti ad altri soggetti	0,00	0,00
Personale	1.950.680,26	1.941.829,56
Contributi obbligatori per il personale	365.122,51	320.815,32
Contributi previdenza complementare	2.858,69	2.879,91
Contributi per indennità di fine rapporto	112.814,69	108.325,82
Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	4.978,56	54.845,63
Altri costi del personale n.a.c.	150,00	150,00
Liquidazioni per fine rapporto di lavoro	154.479,27	0,00
Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	1.083.540,92	1.266.808,27
Straordinario per il personale a tempo indeterminato	9.397,23	6.560,47
Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	132.843,20	31.031,36
Straordinario per il personale a tempo determinato	4.778,85	5.621,96
Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	79.716,34	124.600,05
Indennità e altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	0,00	20.190,77
Ammortamenti e svalutazioni	1.398.066,09	1.284.854,66
Ammortamenti di immobilizzazioni Immateriali	5.453,10	9.807,44
Ammortamento Software acquistato da terzi	5.453,10	9.807,44
Ammortamenti di immobilizzazioni materiali	1.392.612,99	1.275.047,22
Ammortamento fabbricati ad uso strumentale	17.518,42	17.518,42
Ammortamento Fabbricati ad uso commerciale	580,00	580,00
Ammortamento Fabbricati ad uso abitativo	1.348.279,14	1.228.049,80

<i>Ammortamento di hardware n.a.c.</i>	0,00	0,01
<i>Ammortamento degli apparati di telecomunicazione</i>	740,88	1.295,00
<i>Ammortamento postazioni di lavoro</i>	7.668,67	7.389,07
<i>Ammortamento Macchine per ufficio</i>	0,00	11,98
<i>Ammortamento di attrezzature n.a.c.</i>	1.121,90	3.498,96
<i>Ammortamento di impianti</i>	12.657,46	12.657,46
<i>Ammortamento Mobili e arredi per ufficio</i>	4.046,52	4.046,52
<i>Altre svalutazioni delle immobilizzazioni</i>	0,00	0,00
<i>Svalutazione dei crediti</i>	0,00	0,00
<i>Accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti</i>	0,00	0,00
<i>Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo (+/-)</i>	0,00	0,00
<i>Accantonamenti per rischi</i>	0,00	0,00
<i>Altri accantonamenti</i>	0,00	0,00
<i>Accantonamenti per rinnovi contrattuali</i>	0,00	0,00
<i>Oneri diversi di gestione</i>	1.496.008,12	985.800,61
<i>Spese per servizi finanziari n.a.c.</i>	287.257,50	136.512,58
<i>Costo per IVA indetraibile</i>	746.224,66	401.082,17
<i>Altri premi di assicurazione n.a.c.</i>	2.200,00	2.895,00
<i>Oneri da contenzioso</i>	1.230,71	5.365,92
<i>Costi per indennizzi</i>	5.701,61	0,00
<i>Altri costi dovuti a irregolarità e illeciti n.a.c.</i>	0,00	516,46
<i>Costi per rimborsi per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzioni, ecc.)</i>	0,00	785,11
<i>Premi di assicurazione su beni mobili</i>	1.500,00	1.500,00
<i>Imposta di registro e di bollo</i>	90.824,04	117.627,92
<i>Premi di assicurazione su beni immobili</i>	63.904,00	62.201,06
<i>Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni</i>	13.508,34	2.427,89
<i>Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi</i>	7.900,00	10.501,20
<i>Altri premi di assicurazione contro i danni</i>	2.2241,00	2.308,00
<i>Costi per rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso</i>	0,00	2.092,05
<i>Tassa e/o tariffa smaltimento rifiuti solidi urbani</i>	8.794,04	7.445,00
<i>Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)</i>	236,35	47,29
<i>Imposta Municipale Propria</i>	263.965,00	231.895,00
<i>Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.</i>	520,87	597,96
TOTALE COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE (B)	8.971.906,42	7.488.854,44
DIFFERENZA FRA COMP. POSITIVI E NEGATIVI DELLA GESTIONE (A-B)	-1.031.114,89	275.786,32
PROVENTI ED ONERI FINANZIARI	0,00	0,00
<i>Proventi finanziari</i>	0,00	0,00
<i>Proventi da partecipazioni</i>	14,21	547.302,93
<i>da società controllate</i>	0,00	0,00
<i>da società partecipate</i>	0,00	0,00
<i>da altri soggetti</i>	14,21	547.302,93
<i>Proventi da titoli obbligazionari a medio - lungo termine emessi da altri soggetti residenti</i>	0,00	96.295,91
<i>Proventi da finanziamenti a medio e lungo termine concessi ad altri soggetti</i>	14,21	109,16

Altre entrate da redditi da capitale n.a.c.	0,00	450.897,86
Altri proventi finanziari	368.352,74	483.333,19
<i>Proventi da finanziamenti a breve termine concessi a altre imprese</i>	<i>78.940,20</i>	<i>0,00</i>
<i>Interessi attivi di mora da altri soggetti</i>	<i>17.867,13</i>	<i>9.030,27</i>
<i>Altri interessi attivi da altri soggetti</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Interessi attivi da depositi bancari o postali</i>	<i>271.543,41</i>	<i>474.302,92</i>
Totale proventi finanziari	368.366,95	1.030.636,12
Oneri finanziari	0,00	0,00
Interessi ed altri oneri finanziari	1.420.841,16	596.046,64
Interessi passivi	1.417.456,03	596.046,64
<i>Interessi passivi a Cassa Depositi e Prestiti SPA su mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine</i>	<i>669.026,43</i>	<i>462.167,95</i>
<i>Interessi di mora ad Amministrazioni centrali</i>	<i>129,63</i>	<i>0,00</i>
<i>Altri interessi passivi ad altri soggetti</i>	<i>190,37</i>	<i>2.183,36</i>
<i>Interessi passivi a altre imprese su finanziamenti a breve termine</i>	<i>748.109,60</i>	<i>131.695,33</i>
Altri oneri finanziari	3.385,13	0,00
<i>Interessi di mora ad altri soggetti</i>	<i>3.385,13</i>	<i>0,00</i>
Totale oneri finanziari	1.420.841,16	596.046,64
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (C)	-1.052.474,21	434.589,48
RETTIFICHE DI VALORE ATTIVITA' FINANZIARIE	0,00	0,00
Rivalutazioni	0,00	0,00
Svalutazioni	0,00	0,00
TOTALE RETTIFICHE (D)	0,00	0,00
PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI	0,00	0,00
Proventi straordinari	273.364,57	56.726,20
Proventi da permessi di costruire	0,00	0,00
Proventi da trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
Sopravvenienze attive e insussistenze del passivo	118.364,57	56.726,20
<i>Altre sopravvenienze attive</i>	<i>56.726,20</i>	<i>56.726,20</i>
Plusvalenze patrimoniali	155.000,00	0,00
<i>Plusvalenza da alienazioni di fabbricati ad uso abitativo</i>	<i>155.000,00</i>	<i>0,00</i>
Altri proventi straordinari	0,00	0,00
Totale proventi straordinari	273.364,57	56.726,20
Oneri straordinari	335.047,55	89.466,15
Trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
Sopravvenienze passive e insussistenze dell'attivo	335.047,55	89.466,15
<i>Altre sopravvenienze passive</i>	<i>335.047,55</i>	<i>89.466,15</i>
Minusvalenze patrimoniali	0,00	0,00
Altri oneri straordinari	0,00	0,00
<i>Altri oneri straordinari</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
Totale oneri straordinari	335.047,55	89.466,15
TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI (E)	-61.682,98	-32.739,95
RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+C+D+E)	-2.145.272,09	677.635,85
Imposte (*)	110.192,68	212.296,97
<i>Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Imposte sul reddito delle persone giuridiche (ex IRPEG)</i>	<i>110.192,68</i>	<i>212.296,97</i>
RISULTATO DELL'ESERCIZIO	- 2.255.464,76	465.338,88

Nella tabella che segue sono riepilogate le voci principali del Conto Economico:

	2024	2023
Voce	Importo €	Importo €
A) Componenti positivi della gestione	7.940.791,53	7.764.640,76
B) Componenti negativi della gestione	8.971.906,42	7.488.854,44
Differenza fra componenti positivi e negativi della gestione (a-b)	-1.031.114,89	275.786,32
C) Totale proventi e oneri finanziari	-1.052.474,21	434.589,48
D) Rettifiche di valore attività finanziarie		
E) Totale proventi e oneri straordinari	-61.682,98	- 32.739,95
Risultato prima delle imposte	-2.145.272,08	677.635,85
Imposte	110.192,68	212.296,97
Risultato economico dell'esercizio (a-b+/-c+/-d+/-e)	- 2.255.464,76	465.338,88

Lo stato patrimoniale

Lo Stato Patrimoniale al 31/12/2024 evidenzia la consistenza degli elementi patrimoniali alla fine esercizio 2024 ed è stato predisposto secondo il principio contabile applicato della contabilità economico patrimoniale di cui all'Allegato n. 4/3 del D.lgs. 118/2011.

Il patrimonio è costituito dal complesso dei beni e dei rapporti giuridici attivi e passivi, di pertinenza dell'Azienda. Attraverso la rappresentazione contabile del patrimonio è determinata la consistenza netta della dotazione patrimoniale.

L'Attivo dello Stato Patrimoniale è diviso, in quattro classi principali: i Crediti verso lo Stato, le Immobilizzazioni, l'Attivo Circolante, i Ratei e Risconti. Il Passivo invece evidenzia le varie fonti di finanziamento distinte, secondo la loro natura, in 5 classi: Patrimonio Netto, Fondi Rischi ed Oneri, Trattamento di Fine Rapporto, Debiti, Ratei e Risconti e Contributi agli Investimenti.

La classificazione delle voci patrimoniali si conclude con l'indicazione, nella sola sezione del passivo, dei Conti d'ordine che rappresentano scritture di memoria ed informazioni su particolari operazioni realizzate nel corso della gestione.

Si precisa, inoltre, che non sono presenti locazioni finanziarie.

Attivo

IMMOBILIZZAZIONI/BENI AMMORTIZZABILI

Le immobilizzazioni sono iscritte al costo di acquisto o di produzione al netto di ammortamenti e svalutazioni. Le quote di ammortamento, imputate al Conto Economico, sono calcolate sulla base dei coefficienti previsti dal D.lgs. 118/2011 rappresentato dalle aliquote appresso riportate secondo la relativa tipologia:

<i>tipologia</i>	<i>coefficiente</i>
<i>Mobili e arredi per alloggi e pertinenze</i>	<i>10%</i>
<i>Mezzi di trasporto stradali</i>	<i>20%</i>
<i>Hardware</i>	<i>25%</i>
<i>Opere dell'ingegno</i>	<i>20%</i>
<i>Impianti e attrezzature</i>	<i>5%</i>
<i>Macchinari, apparecchi e attrezzature varie</i>	<i>15%</i>
<i>Mobili e arredi per ufficio</i>	<i>10%</i>
<i>Macchinari per ufficio</i>	<i>20%</i>
<i>Fabbricati civili ad uso abitativo, commerciale e istituzionale</i>	<i>2%</i>

Per quanto riguarda i beni mobili aventi valore inferiore a € 516,46, considerati beni di rapido utilizzo e consumo, l'aliquota applicata è pari al 100%.

Immobilizzazioni immateriali

Il valore storico delle immobilizzazioni immateriali è rimasto invariato risultando complessivamente pari ad € 201.403,72, mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 199.469,32, per un valore residuo di Bilancio pari a € 1.934,40.

Immobilizzazioni materiali

Fabbricati

Questa categoria di beni è data dall'insieme delle voci relative ai Fabbricati ad uso abitativo, ad uso commerciale e ad uso strumentale.

Nel corso dell'esercizio 2024 sono stati identificati i fabbricati per i quali si è recepita la fine lavori, e quindi è stato effettuato il trasferimento del relativo valore spostandone la collocazione dai costi capitalizzati (alla voce come immobilizzazioni in corso) alle immobilizzazioni materiali (alla voce fabbricati). I valori così aggiornati vengono riepilogati nel seguente dettaglio:

Fabbricati ad uso abitativo:

Valore al 01/01/2024	€ 61.535.262,16	Fondo amm.to al 01/01/2024	€ 18.708.348,39
Incremento/decremento	€ 6.009.616,81	Quota amm.to dell'esercizio	€ 1.346.428,19
Valore al 31/12/2024	€ 67.544.878,97	Fondo amm.to al 31/12/2023	€ 20.054.776,58

Fabbricati ad uso commerciale:

Valore al 01/01/2024	€ 19.333,36	Fondo amm.to al 01/01/2024	2.900,00
Incremento/decremento	€ 0,00	Quota amm.to dell'esercizio	580,00
Valore al 31/12/2024	€ 19.333,36	Fondo amm.to al 31/12/2024	3.480,00

Fabbricati ad uso strumentale:

Valore al 01/01/2024	€ 875.921,16	Fondo amm.to al 01/01/2024	€ 40.141,10
Incremento/decremento	€ 0,00	Quota amm.to dell'esercizio	€ 17.518,42
Valore al 31/12/2024	€ 875.921,16	Fondo amm.to al 31/12/2024	€ 57.659,52

Attrezzature

Il valore storico delle Attrezzature è rimasto invariato al valore di € 35.924,19, mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 35.508,67, per un valore residuo di Bilancio pari a € 415,52.

Mezzi di trasporto stradali

Il valore storico di tali beni è rimasto invariato al valore di € 15.978,80, mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 15.978,80, per un valore residuo di Bilancio pari a € 0,00 risultando pertanto interamente ammortizzato.

Macchine per ufficio e hardware

Questa categoria di beni è data dall'insieme delle seguenti voci: Macchine per ufficio, Server, Postazioni di lavoro, Periferiche, Apparecchi di telecomunicazione, Tablet e dispositivi di telefonia fissa e mobile e Hardware n.a.c.. Il valore storico complessivo delle Macchine per ufficio e hardware è di € 228.607,00 mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 225.232,95, per un valore residuo di Bilancio pari a € 3.374,05.

Mobili e arredi

Questa categoria di beni è data dall'insieme delle seguenti voci: Mobili e arredi per ufficio e Mobili e arredi per alloggi e pertinenze. Il valore storico di tali beni è rimasto invariato per un valore al 31/12/2024 pari a € 174.368,06 mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 164.268,56, per un valore residuo di Bilancio pari a € 10.099,50.

Altri beni materiali

Questa categoria di beni è rappresentata dagli Impianti. Il valore storico complessivo degli altri beni materiali è rimasto invariato per un valore al 31/12/2024 pari a € 154.368,58 mentre il Fondo Ammortamento al 31/12/2024 è pari a € 81.484,01, per un valore residuo di Bilancio pari a € 72.884,57.

Le immobilizzazioni materiali in corso ammontano a Euro 18.157.991,76 e costituiscono parte del patrimonio dell'azienda, essendo cespiti in piena proprietà e disponibilità, ma parzialmente non ancora utilizzabili in quanto in corso di ultimazione alla data del 31 dicembre 2024 e che entreranno in funzione negli esercizi successivi.

Le immobilizzazioni finanziarie ammontano a Euro 248.638,92 e includono n. 500 quote della società IN.VA. S.p.A. per Euro 500,00.

I crediti per trasferimenti correnti e contributi agli investimenti da Comune e Regione presentano un totale complessivo di Euro 1.620,06.

I crediti di medio-lungo termine a tasso non agevolato a Cassa Depositi e Prestiti - Spa presentano un totale complessivo di Euro 247.018,86.

Ulteriori crediti ammontano a Euro 6.827.917,63 e sono così dettagliati:

- crediti di natura tributaria: Euro 289.397,25;
- crediti verso clienti e utenti: Euro 3.145.051,27;
- altri crediti: Euro 3.393.469,11.

Le disponibilità liquide ammontano complessivamente a Euro 10.418.962,19 e si trovano depositate nei conti correnti bancari dell'Azienda.

I risconti attivi ammontano a Euro 5.406,18.

Passivo

Il Fondo di dotazione è rimasto invariato e ammonta a € 26.545,42.

Le riserve dell'Azienda variano come segue:

- da risultato economico di esercizi precedenti a seguito imputazione del risultato d'esercizio precedente passano da euro - 67.967 a euro 397.372
- da capitale, a seguito di rilevazione dei trasferimenti di risorse a sostegno dell'ente da parte della Regione Autonoma Valle d'Aosta con legge passano da euro 58.292.574 ad euro 67.963.172

Il risultato economico di esercizio realizzato è di euro - 2.255.465

Il risultato negativo di esercizio è giustificato da:

Prestazioni di servizi, incremento di spese per circa euro 900.000 di cui euro 600.000 per prestazioni professionali inerenti consulenze relative allo sviluppo degli interventi 110/PINQUA e euro 300.000 per interventi di manutenzione sugli stabili non capitalizzati

Oneri diversi di gestione euro 500.000 circa di cui euro 150.000 per commissioni e spese bancarie per progetto 110 e euro 300.000 di IVA indetraibile relativa a spese non capitalizzabili per interventi di manutenzione ed altro

Proventi finanziari, a seguito cessione titoli euro 547.000 di interessi attivi in meno

Oneri finanziari per ricorso a prestiti ponte per giungere alla cessione del credito da 110 e per oneri di cessione del credito maturato euro 1.420.000 con incremento di euro 820.000

Risultato imposte con differenza di euro 2.700.000 (-2.255.464 contro +465.338)

Maggiori costi per servizi euro 900.000

Maggiori oneri generali euro 500.000

Minori interessi attivi euro 547.000

Maggiori oneri finanziari euro 820.000

Tale perdita è coperta e finanziata con trasferimenti da leggi regionali finalizzati a sostenere l'Azienda in questa particolare fase di investimento e riqualificazione edilizia. Tali trasferimenti sono stati iscritti ad incremento del patrimonio in apposita voce *"Confermanti di capitale da pubbliche amministrazioni"* senza transitare quali ricavi da Conto Economico. Si è ritenute impropria la qualifica di ricavi relativa a trasferimenti di risorse svincolate da attività specifica dell'ente ma con solo vincolo di destinazione.

I crediti maturati relativamente a operazioni di riqualificazione energetica di interi edifici e ceduti ad intermediari finanziari sono stati contabilizzati a riduzione del valore dell'investimento eseguito. Eventuali oneri conseguenti alla cessione del credito sono stati iscritti a conto economico tra gli oneri finanziari e spesati nell'esercizio in cui si è concluso il contratto di cessione del credito.

Per l'esercizio 2025 la spesa prevista realizzerà una normalizzazione delle spese per servizi e per oneri generali riassorbendo quasi totalmente l'incremento registrato nell'anno 2024. Parimenti sarà per gli oneri finanziari. Non si recupereranno invece gli interessi attivi in passato realizzati a conto economico.

L'effetto previsto in conto economico nel 2025 sarà dunque:

Sterilizzazione maggiori costi per servizi euro 900.000

Sterilizzazione maggiori oneri generali euro 500.000

Sterilizzazione maggiori oneri finanziari euro 820.000

Con un effetto complessivo di minori costi per euro 2.200.000 ed un conseguente risultato economico in equilibrio

Fondi per Oneri e Rischi

Il Fondo trattamento di fine rapporto risulta di complessivi € 1.066.372,95. Nel corso dell'anno è stata mantenuta la somma di € 152.632,46 a titolo di somma accantonata dall'Azienda a seguito di sentenza definitiva della Corte di Cassazione che riguarda ex dipendente.

L'accantonamento al Fondo Crediti di Dubbia Esigibilità è stato effettuato con "il metodo ordinario" che ha determinato un saldo al 31/12/2024 pari a € 1.986.449,16.

I Debiti da finanziamento ammontano complessivamente a € 9.080.895,83 così di seguito distinti:

- ✓ mutui e altri finanziamenti a medio-lungo termine da altri enti centrali produttori di servizi economici per euro € 2.720.150,11;
- ✓ finanziamenti a breve termine da altre imprese per euro – 699.165,80;
- ✓ finanziamenti a medio-lungo termine da CDP Gestione CDP SPA per euro 7.059.911,52;

I Debiti verso Fornitori ammontano complessivamente a € 248.247,95.

Altri debiti si distinguono in:

- ✓ debiti tributari ammontano all'importo netto complessivo pari a € 119.813,39;
- ✓ debiti verso gli istituti di previdenza e sicurezza sociale pari a euro 72.034,23;
- ✓ altri debiti pari a complessivi euro 986.520,30.

L'importo di € 699.491,97 è relativo ai Risconti passivi.

Nella tabella che segue sono riepilogate le voci principali dello Stato Patrimoniale:

Voce	2024 (€)	2023 (€)
A) Crediti v/Stato e altre Amministrazioni pubbliche per la partecipazione al fondo di dotazione	-	-
B) Totale Immobilizzazioni	66.820.056,11	74.294.258,66
C) Totale Attivo Circolante	17.246.879,82	22.429.206,02
D) Totale Ratei e Risconti	5.406,18	6.646,13
Totale dell'Attivo (A+B+C+D)	84.072.342,11	96.730.110,81

A) Totale Patrimonio Netto	66.131.624,59	58.716.491,57
B) Totale Fondi per rischi e Oneri	3.205.454,57	2.147.525,58
C) Totale Trattamento di Fine Rapporto (T.F.R.)	0,00	0,00
D) Totale Debiti	14.035.771,48	33.309.301,65
E) Totale Ratei e Risconti	699.491,47	1.445.500,64
Totale del Passivo (A+B+C+D+E)	84.072.342,11	96.730.110,81

Proposta di copertura della perdita economica

Si propone la copertura della perdita economica conseguita nell'anno mediante utilizzo della riserva da risultato economico di esercizi precedenti per euro 397.372 ed il riporto a nuovo della differenza comunque ampiamente coperta dal valore delle altre riserve al fine di mantenere evidenza del valore degli apporti da parte di Regione ed Enti Locali.

Aosta, 10 luglio 2024

IL DIRETTORE
Manuele AMATEIS

CONTO DEL BILANCIO-GESTIONE DELLE ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)			RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)				
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))			
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)			TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))				
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI		CP	738.141,95										
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE		CP	10.920.244,51										
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIA		CP	0,00										
UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		CP	2.838.185,23										
FONDO DI CASSA AL 1° GENNAIO DELL'ESERCIZIO		CP	15.946.942,72										
Titolo 1 : Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa													
10101	Tipologia	101	Imposte, tasse e proventi assimilati	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
10102	Tipologia	102	Tributi destinati al finanziamento della sanità	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
10103	Tipologia	103	Tributi devoluti e regolati alle autonomie speciali	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
10104	Tipologia	104	Compartecipazioni di tributi	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	

TITOLO, TIPOLOGIA				DENOMINAZIONE				RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)				RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)				TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))	
10301	Tipologia	301	Fondi perequativi da Amministrazioni Centrali	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
10302	Tipologia	302	Fondi perequativi dalla Regione o Provincia autonoma	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
Totale Titolo 1				Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00	
					CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00			
					CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00			
Titolo 2 : Trasferimenti correnti																	
20101	Tipologia	101	Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	RS	13.788,55	RR	0,00	R	0,00					EP	13.788,55		
				CP	2.035.437,32	RC	2.010.051,40	A	2.078.436,51	CP	42.999,19	EC	68.385,11				
				CS	2.049.225,87	TR	2.010.051,40	CS	-39.174,47			TR	82.173,66				
20102	Tipologia	102	Trasferimenti correnti da Famiglie	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
20103	Tipologia	103	Trasferimenti correnti da Imprese	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
20104	Tipologia	104	Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				

TITOLO, TIPOLOGIA			DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)			RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)		
				PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)				TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))	
20105	Tipologia	105	Trasferimenti correnti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00
Totale Titolo	2		Trasferimenti correnti	RS	13.788,55	RR	0,00	R	0,00			EP	13.788,55
				CP	2.035.437,32	RC	2.010.051,40	A	2.078.436,51	CP	42.999,19	EC	68.385,11
				CS	2.049.225,87	TR	2.010.051,40	CS	-39.174,47			TR	82.173,66
Titolo 3 : Entrate extratributarie													
30100	Tipologia	100	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni	RS	2.883.018,35	RR	725.919,15	R	-44.319,01			EP	2.112.780,19
				CP	7.351.452,09	RC	3.132.043,48	A	4.221.890,05	CP	-3.129.562,04	EC	1.089.846,57
				CS	10.234.470,44	TR	3.857.962,63	CS	-6.376.507,81			TR	3.202.626,76
30200	Tipologia	200	Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00
30300	Tipologia	300	Interessi attivi	RS	415.053,59	RR	397.362,89	R	-533,67			EP	17.157,03
				CP	391.712,48	RC	90.775,26	A	367.658,52	CP	-24.053,96	EC	276.883,26
				CS	806.766,07	TR	488.138,15	CS	-318.627,92			TR	294.040,29
30400	Tipologia	400	Altre entrate da redditi da capitale	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00
30500	Tipologia	500	Rimborsi e altre entrate correnti	RS	1.540.765,07	RR	513.613,36	R	-11.134,22			EP	1.016.017,49
				CP	4.672.496,77	RC	3.852.111,21	A	4.348.967,22	CP	-323.529,55	EC	496.856,01
				CS	6.213.261,84	TR	4.365.724,57	CS	-1.847.537,27			TR	1.512.873,50

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)				RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)				TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))		
Totale Titolo 3	Entrate extratributarie	RS	4.838.837,01	RR	1.636.895,40	R	-55.986,90			EP	3.145.954,71	
		CP	12.415.661,34	RC	7.074.929,95	A	8.938.515,79	CP	-3.477.145,55	EC	1.863.585,84	
		CS	17.254.498,35	TR	8.711.825,35	CS	-8.542.673,00			TR	5.009.540,55	
Titolo 4 : Entrate in conto capitale												
40100	Tipologia 100	Tributi in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
			CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
40200	Tipologia 200	Contributi agli investimenti	RS	783.147,19	RR	744.494,03	R	-9.407,92		EP	29.245,24	
			CP	15.891.160,62	RC	5.926.509,19	A	8.129.039,82	CP	-7.762.120,80	EC	2.202.530,63
			CS	16.674.307,81	TR	6.671.003,22	CS	-10.003.304,59		TR	2.231.775,87	
40300	Tipologia 300	Altri trasferimenti in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
			CP	6.795.710,16	RC	6.797.829,41	A	6.797.829,41	CP	2.119,25	EC	0,00
			CS	6.795.710,16	TR	6.797.829,41	CS	2.119,25		TR	0,00	
40400	Tipologia 400	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
			CP	0,00	RC	189.100,00	A	189.100,00	CP	189.100,00	EC	0,00
			CS	0,00	TR	189.100,00	CS	189.100,00		TR	0,00	
40500	Tipologia 500	Altre entrate in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
			CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
Totale Titolo 4	Entrate in conto capitale	RS	783.147,19	RR	744.494,03	R	-9.407,92			EP	29.245,24	
		CP	22.686.870,78	RC	12.913.438,60	A	15.115.969,23	CP	-7.570.901,55	EC	2.202.530,63	
		CS	23.470.017,97	TR	13.657.932,63	CS	-9.812.085,34			TR	2.231.775,87	
Titolo 5 : Entrate da riduzione di attività finanziarie												

TITOLO, TIPOLOGIA				DENOMINAZIONE				RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)				RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)				TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))	
50100	Tipologia	100	Alienazione di attività finanziarie	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00				
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
50200	Tipologia	200	Riscossione crediti di breve termine	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00				
				CP	11.727.510,00	RC	11.727.510,00	A	11.727.510,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	11.727.510,00	TR	11.727.510,00	CS	0,00			TR	0,00				
50300	Tipologia	300	Riscossione crediti di medio-lungo termine	RS	3.992,18	RR	1.454,67	R	0,00			EP	2.537,51				
				CP	6.737.194,84	RC	6.232.792,29	A	6.479.811,15	CP	-257.383,69	EC	247.018,86				
				CS	6.741.187,02	TR	6.234.246,96	CS	-506.940,06			TR	249.556,37				
50400	Tipologia	400	Altre entrate per riduzione di attività finanziarie	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00				
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
Totale Titolo 5				Entrate da riduzione di attività finanziarie				RS	3.992,18	RR	1.454,67	R	0,00	EP		2.537,51	
				CP	18.464.704,84	RC	17.960.302,29	A	18.207.321,15	CP	-257.383,69	EC	247.018,86				
				CS	18.468.697,02	TR	17.961.756,96	CS	-506.940,06			TR	249.556,37				
Titolo 6 : Accensione Prestiti																	
60100	Tipologia	100	Emissione di titoli obbligazionari	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00			EP	0,00				
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00			TR	0,00				
60200	Tipologia	200	Accensione prestiti a breve termine	RS	4.182.901,34	RR	4.155.116,96	R	-1.530,55			EP	26.253,83				
				CP	1.233.090,74	RC	25.000,00	A	360.513,13	CP	-872.577,61	EC	335.513,13				
				CS	5.415.992,08	TR	4.180.116,96	CS	-1.235.875,12			TR	361.766,96				

TITOLO, TIPOLOGIA				DENOMINAZIONE				RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)				RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
								PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)				TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))	
60300	Tipologia	300	Accensione mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	RS	2.944.146,39	RR	2.935.255,03	R	-8.891,36					EP	0,00		
				CP	4.202.204,19	RC	3.441.360,40	A	3.441.361,07	CP	-760.843,12	EC	0,67				
				CS	7.146.350,58	TR	6.376.615,43	CS	-769.735,15		TR	0,67					
60400	Tipologia	400	Altre forme di indebitamento	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00					
Totale Titolo 6				RS	7.127.047,73	RR	7.090.371,99	R	-10.421,91					EP	26.253,83		
				CP	5.435.294,93	RC	3.466.360,40	A	3.801.874,20	CP	-1.633.420,73	EC	335.513,80				
				CS	12.562.342,66	TR	10.556.732,39	CS	-2.005.610,27		TR	361.767,63					
Titolo 7 :				Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere													
70100	Tipologia	100	Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00					
Totale Titolo 7				RS	0,00	RR	0,00	R	0,00					EP	0,00		
				CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00				
				CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00					
Titolo 9 :				Entrate per conto terzi e partite di giro													
90100	Tipologia	100	Entrate per partite di giro	RS	175.368,62	RR	21.199,79	R	-122.997,61					EP	31.171,22		
				CP	1.341.500,00	RC	840.489,97	A	1.007.757,31	CP	-333.742,69	EC	167.267,34				
				CS	1.516.868,62	TR	861.689,76	CS	-655.178,86		TR	198.438,56					
90200	Tipologia	200	Entrate per conto terzi	RS	905.157,68	RR	43.560,86	R	-3.068,31					EP	858.528,51		
				CP	300.000,00	RC	48.710,75	A	50.276,15	CP	-249.723,85	EC	1.565,40				
				CS	1.205.157,68	TR	92.271,61	CS	-1.112.886,07		TR	860.093,91					

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024 (RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)(3)			RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)(4)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP (5)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS (5)			TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))		
Totale Titolo 9	Entrate per conto terzi e partite di giro	RS	1.080.526,30	RR	64.760,65	R	-126.065,92		EP	889.699,73	
		CP	1.641.500,00	RC	889.200,72	A	1.058.033,46	CP	-583.466,54	EC	168.832,74
		CS	2.722.026,30	TR	953.961,37	CS	-1.768.064,93		TR	1.058.532,47	
TOTALE TITOLI		RS	13.847.338,96	RR	9.537.976,74	R	-201.882,65		EP	4.107.479,57	
		CP	62.679.469,21	RC	44.314.283,36	A	49.200.150,34	CP	-13.479.318,87	EC	4.885.866,98
		CS	76.526.808,17	TR	53.852.260,10	CS	-22.674.548,07		TR	8.993.346,55	
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE		RS	13.847.338,96	RR	9.537.976,74	R	-201.882,65		EP	4.107.479,57	
		CP	93.122.983,62	RC	44.314.283,36	A	49.200.150,34	CP	-43.922.833,28	EC	4.885.866,98
		CS	76.526.808,17	TR	53.852.260,10	CS	-22.674.548,07		TR	8.993.346,55	

CONTO DEL BILANCIO-GESTIONE DELLE ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS		TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI	CP	738.141,95						
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE	CP	10.920.244,51						
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIA	CP	0,00						
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	CP	2.838.185,23						
	FONDO DI CASSA AL 1° GENNAIO DELL'ESERCIZIO	CP	15.946.942,72						
Titolo 1 :	Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00	EP	0,00
		CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00
		CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00	TR	0,00
Titolo 2 :	Trasferimenti correnti	RS	13.788,55	RR	0,00	R	0,00	EP	13.788,55
		CP	2.035.437,32	RC	2.010.051,40	A	2.078.436,51	CP	42.999,19
		CS	2.049.225,87	TR	2.010.051,40	CS	-39.174,47	TR	68.385,11
Titolo 3 :	Entrate extratributarie	RS	4.838.837,01	RR	1.636.895,40	R	-55.986,90	EP	3.145.954,71
		CP	12.415.661,34	RC	7.074.929,95	A	8.938.515,79	CP	-3.477.145,55
		CS	17.254.498,35	TR	8.711.825,35	CS	-8.542.673,00	TR	1.863.585,84

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/ 2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)			RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP = RS -RR+R)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		ACCERTAMENTI (A)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI COMPETENZA =A-CP		RESIDUI ATTIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC=A-RC))	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		MAGGIORI O MINORI ENTRATE DI CASSA =TR-CS			TOTALE RESIDUI ATTIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC))		
Titolo 4 :	Entrate in conto capitale	RS	783.147,19	RR	744.494,03	R	-9.407,92		EP	29.245,24	
		CP	22.686.870,78	RC	12.913.438,60	A	15.115.969,23	CP	-7.570.901,55	EC	2.202.530,63
		CS	23.470.017,97	TR	13.657.932,63	CS	-9.812.085,34		TR	2.231.775,87	
Titolo 5 :	Entrate da riduzione di attività finanziarie	RS	3.992,18	RR	1.454,67	R	0,00		EP	2.537,51	
		CP	18.464.704,84	RC	17.960.302,29	A	18.207.321,15	CP	-257.383,69	EC	247.018,86
		CS	18.468.697,02	TR	17.961.756,96	CS	-506.940,06		TR	249.556,37	
Titolo 6 :	Accensione Prestiti	RS	7.127.047,73	RR	7.090.371,99	R	-10.421,91		EP	26.253,83	
		CP	5.435.294,93	RC	3.466.360,40	A	3.801.874,20	CP	-1.633.420,73	EC	335.513,80
		CS	12.562.342,66	TR	10.556.732,39	CS	-2.005.610,27		TR	361.767,63	
Titolo 7 :	Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	RS	0,00	RR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
		CP	0,00	RC	0,00	A	0,00	CP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TR	0,00	CS	0,00		TR	0,00	
Titolo 9 :	Entrate per conto terzi e partite di giro	RS	1.080.526,30	RR	64.760,65	R	-126.065,92		EP	889.699,73	
		CP	1.641.500,00	RC	889.200,72	A	1.058.033,46	CP	-583.466,54	EC	168.832,74
		CS	2.722.026,30	TR	953.961,37	CS	-1.768.064,93		TR	1.058.532,47	
TOTALE TITOLI		RS	13.847.338,96	RR	9.537.976,74	R	-201.882,65		EP	4.107.479,57	
		CP	62.679.469,21	RC	44.314.283,36	A	49.200.150,34	CP	-13.479.318,87	EC	4.885.866,98
		CS	76.526.808,17	TR	53.852.260,10	CS	-22.674.548,07		TR	8.993.346,55	
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE		RS	13.847.338,96	RR	9.537.976,74	R	-201.882,65		EP	4.107.479,57	
		CP	93.122.983,62	RC	44.314.283,36	A	49.200.150,34	CP	-43.922.833,28	EC	4.885.866,98
		CS	76.526.808,17	TR	53.852.260,10	CS	-22.674.548,07		TR	8.993.346,55	

Allegato n.10 al D.Lgs 118/2011- RENDICONTO DELLA GESTIONE

CONTO DEL BILANCIO-GESTIONE DELLE SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024(RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)				RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)		
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE CP 0,00												
MISSIONE 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione												
01 01	Programma	01	Organi istituzionali									
TITOLO 1	Spese correnti	RS	37.239,02	PR	29.360,97	R	0,00			EP	7.878,05	
		CP	84.000,00	PC	43.706,02	I	72.875,05	ECP	11.124,95	EC	29.169,03	
		CS	121.239,02	TP	73.066,99	FPV	0,00			TR	37.047,08	
Totale Programma	01	Organi istituzionali	RS	37.239,02	PR	29.360,97	R	0,00			EP	7.878,05
			CP	84.000,00	PC	43.706,02	I	72.875,05	ECP	11.124,95	EC	29.169,03
			CS	121.239,02	TP	73.066,99	FPV	0,00			TR	37.047,08
TOTALE MISSIONE	01	Servizi istituzionali, generali e di gestione	RS	37.239,02	PR	29.360,97	R	0,00			EP	7.878,05
			CP	84.000,00	PC	43.706,02	I	72.875,05	ECP	11.124,95	EC	29.169,03
			CS	121.239,02	TP	73.066,99	FPV	0,00			TR	37.047,08
MISSIONE 08 Assetto del territorio ed edilizia abitativa												
08 02	Programma	02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare									
TITOLO 1	Spese correnti	RS	1.482.762,11	PR	1.367.241,53	R	-30.259,42			EP	85.261,16	
		CP	15.774.293,89	PC	8.922.144,22	I	10.792.240,71	ECP	4.511.716,66	EC	1.870.096,49	
		CS	17.253.665,77	TP	10.289.385,75	FPV	470.336,52			TR	1.955.357,65	
TITOLO 2	Spese in conto capitale	RS	8.900.021,71	PR	8.808.963,98	R	-9.657,30			EP	81.400,43	
		CP	33.560.828,17	PC	14.701.481,24	I	17.860.443,81	ECP	11.002.566,40	EC	3.158.962,57	
		CS	42.460.849,88	TP	23.510.445,22	FPV	4.697.817,96			TR	3.240.363,00	

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024(RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)				RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)	
TITOLO 3	Spese per incremento attività finanziarie	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
TITOLO 4	Rimborso Prestiti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	25.716.920,78	PC	24.919.902,55	I	25.019.655,56	ECP	697.265,22	EC	99.753,01
		CS	25.716.920,78	TP	24.919.902,55	FPV	0,00			TR	99.753,01
Totale Programma 02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	RS	10.382.783,82	PR	10.176.205,51	R	-39.916,72			EP	166.661,59
		CP	75.052.042,84	PC	48.543.528,01	I	53.672.340,08	ECP	16.211.548,28	EC	5.128.812,07
		CS	85.431.436,43	TP	58.719.733,52	FPV	5.168.154,48			TR	5.295.473,66
TOTALE MISSIONE	08 Assetto del territorio ed edilizia abitativa	RS	10.382.783,82	PR	10.176.205,51	R	-39.916,72			EP	166.661,59
		CP	75.052.042,84	PC	48.543.528,01	I	53.672.340,08	ECP	16.211.548,28	EC	5.128.812,07
		CS	85.431.436,43	TP	58.719.733,52	FPV	5.168.154,48			TR	5.295.473,66
MISSIONE 20		Fondi e accantonamenti									
20 01	Programma 01	Fondo di riserva									
TITOLO 1	Spese correnti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	40.548,10	PC	0,00	I	0,00	ECP	40.548,10	EC	0,00
		CS	40.548,10	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
Totale Programma 01	Fondo di riserva	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	40.548,10	PC	0,00	I	0,00	ECP	40.548,10	EC	0,00
		CS	40.548,10	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
20 02	Programma 02	Fondo crediti di dubbia esigibilità									

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024(RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)			
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)	
TITOLO 1	Spese correnti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	357.949,96	PC	0,00	I	0,00	ECP	357.949,96	EC	0,00
		CS	357.949,96	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
Totale Programma 02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	357.949,96	PC	0,00	I	0,00	ECP	357.949,96	EC	0,00
		CS	357.949,96	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
20 03	Programma 03	Altri fondi									
TITOLO 1	Spese correnti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
Totale Programma 03	Altri fondi	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
TOTALE MISSIONE 20	Fondi e accantonamenti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	398.498,06	PC	0,00	I	0,00	ECP	398.498,06	EC	0,00
		CS	398.498,06	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
MISSIONE 99		Servizi per conto terzi									
99 01	Programma 01	Servizi per conto terzi - Partite di giro									
TITOLO 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	RS	483.018,38	PR	186.093,45	R	-201,00			EP	296.723,93
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64	I	1.057.988,75	ECP	583.511,25	EC	155.954,11
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09	FPV	0,00			TR	452.678,04

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024(RS)		PAGAMENTIIN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)				RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)	
Totale Programma	01 Servizi per conto terzi - Partite di giro	RS	483.018,38	PR	186.093,45	R	-201,00			EP	296.723,93
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64	I	1.057.988,75	ECP	583.511,25	EC	155.954,11
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09	FPV	0,00			TR	452.678,04
99 02	Programma 02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale									
TITOLO 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
Totale Programma	02 Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00
TOTALE MISSIONE	99 Servizi per conto terzi	RS	483.018,38	PR	186.093,45	R	-201,00			EP	296.723,93
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64	I	1.057.988,75	ECP	583.511,25	EC	155.954,11
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09	FPV	0,00			TR	452.678,04
TOTALE MISSIONI		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93	R	-40.117,72			EP	471.263,57
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48			TR	5.785.198,78
TOTALE GENERALE DELLE SPESE		RS	10.903.041,22	RR	10.391.659,93	R	-40.117,72			EP	471.263,57
		CP	77.176.040,90	RC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21
		CS	88.075.691,89	TR	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48			TR	5.785.198,78

Allegato n.10 al D.Lgs 118/2011- RENDICONTO DELLA GESTIONE

CONTO DEL BILANCIO-GESTIONE DELLE SPESE

MISSIONE	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/20.. (RS)		PAGAMENTIIN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)			
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)			
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)		TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)			
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		CP	0,00								
MISSIONE 01	Servizi istituzionali, generali e di gestione	RS	37.239,02	PR	29.360,97	R	0,00		EP	7.878,05	
		CP	84.000,00	PC	43.706,02	I	72.875,05	ECP	11.124,95	EC	29.169,03
		CS	121.239,02	TP	73.066,99	FPV	0,00		TR	37.047,08	
MISSIONE 08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	RS	10.382.783,82	PR	10.176.205,51	R	-39.916,72		EP	166.661,59	
		CP	75.052.042,84	PC	48.543.528,01	I	53.672.340,08	ECP	16.211.548,28	EC	5.128.812,07
		CS	85.431.436,43	TP	58.719.733,52	FPV	5.168.154,48		TR	5.295.473,66	
MISSIONE 20	Fondi e accantonamenti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00		EP	0,00	
		CP	398.498,06	PC	0,00	I	0,00	ECP	398.498,06	EC	0,00
		CS	398.498,06	TP	0,00	FPV	0,00		TR	0,00	
MISSIONE 99	Servizi per conto terzi	RS	483.018,38	PR	186.093,45	R	-201,00		EP	296.723,93	
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64	I	1.057.988,75	ECP	583.511,25	EC	155.954,11
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09	FPV	0,00		TR	452.678,04	
TOTALE MISSIONI		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93	R	-40.117,72		EP	471.263,57	
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48		TR	5.785.198,78	
TOTALE GENERALE DELLE SPESE		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93	R	-40.117,72		EP	471.263,57	
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48		TR	5.785.198,78	

Allegato n.10 al D.Lgs 118/2011- RENDICONTO DELLA GESTIONE

CONTO DEL BILANCIO-GESTIONE DELLE SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024 (RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)				RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)		
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		CP	0,00									
TITOLO 1	Spese correnti	RS	1.520.001,13	PR	1.396.602,50	R	-30.259,42			EP	93.139,21	
		CP	16.256.791,95	PC	8.965.850,24	I	10.865.115,76	ECP	4.921.339,67	EC	1.899.265,52	
		CS	17.773.402,85	TP	10.362.452,74	FPV	470.336,52			TR	1.992.404,73	
TITOLO 2	Spese in conto capitale	RS	8.900.021,71	PR	8.808.963,98	R	-9.657,30			EP	81.400,43	
		CP	33.560.828,17	PC	14.701.481,24	I	17.860.443,81	ECP	11.002.566,40	EC	3.158.962,57	
		CS	42.460.849,88	TP	23.510.445,22	FPV	4.697.817,96			TR	3.240.363,00	
TITOLO 3	Spese per incremento attività finanziarie	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00	
		CP	0,00	PC	0,00	I	0,00	ECP	0,00	EC	0,00	
		CS	0,00	TP	0,00	FPV	0,00			TR	0,00	
TITOLO 4	Rimborso Prestiti	RS	0,00	PR	0,00	R	0,00			EP	0,00	
		CP	25.716.920,78	PC	24.919.902,55	I	25.019.655,56	ECP	697.265,22	EC	99.753,01	
		CS	25.716.920,78	TP	24.919.902,55	FPV	0,00			TR	99.753,01	
TITOLO 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	RS	483.018,38	PR	186.093,45	R	-201,00			EP	296.723,93	
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64	I	1.057.988,75	ECP	583.511,25	EC	155.954,11	
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09	FPV	0,00			TR	452.678,04	
TOTALE TITOLI		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93	R	-40.117,72			EP	471.263,57	
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21	
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48			TR	5.785.198,78	

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024 (RS)		PAGAMENTIIN C/RESIDUI (PR)		RIACCERTAMENTI RESIDUI (R)				RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZI PRECEDENTI (EP=RS-PR+R)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		IMPEGNI (I)		ECONOMIE DI COMPETENZA (ECP= CP- I -FPV)		RESIDUI PASSIVI DA ESERCIZIO DI COMPETENZA (EC= I - PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP=PR+PC)		FONDO PLURIENNALE VINCOLATO (FPV)				TOTALE RESIDUI PASSIVI DA RIPORTARE (TR=EP+EC)	
TOTALE GENERALE DELLE SPESE		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93	R	-40.117,72			EP	471.263,57
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67	I	54.803.203,88	ECP	17.204.682,54	EC	5.313.935,21
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60	FPV	5.168.154,48			TR	5.785.198,78

Allegato n.10 - Rendiconto della gestione

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ENTRATE	ACCERTAMENTI	INCASSI	SPESE	IMPEGNI	PAGAMENTI
Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio		15.946.942,72			
Utilizzo avanzo di amministrazione	2.838.185,23		Disavanzo di amministrazione	0,00	
Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	738.141,95				
Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	10.920.244,51				
Titolo 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	0,00	0,00	Titolo 1 - Spese correnti	10.865.115,76	8.965.850,24
Titolo 2 - Trasferimenti correnti	2.078.436,51	2.010.051,40	Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	470.336,52	
Titolo 3 - Entrate extratributarie	8.938.515,79	7.074.929,95			
Titolo 4 - Entrate in conto capitale	15.115.969,23	12.913.438,60	Titolo 2 - Spese in conto capitale	17.860.443,81	14.701.481,24
			Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	4.697.817,96	
Titolo 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	18.207.321,15	17.960.302,29	Titolo 3 - Spese per incremento di attività finanziarie	0,00	0,00
			Fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie	0,00	
Totale entrate finali	44.340.242,68	39.958.722,24	Totale spese finali	0,00	23.667.331,48
Titolo 6 - Accensione di prestiti	3.801.874,20	3.466.360,40	Titolo 4 - Rimborso di prestiti	25.019.655,56	24.919.902,55
Titolo 7 - Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	Titolo 5 - Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00
Titolo 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	1.058.033,46	889.200,72	Titolo 7 - Spese per conto terzi e partite di giro	1.057.988,75	902.034,64
Totale entrate dell'esercizio	49.200.150,34	44.314.283,36	Totale spese dell'esercizio	54.803.203,88	49.489.268,67
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	63.696.722,03	60.261.226,08	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	54.803.203,88	49.489.268,67
DISAVANZO DELL'ESERCIZIO	0,00		AVANZO DI COMPETENZA/FONDO DI CASSA	8.893.518,15	10.771.957,41
TOTALE A PAREGGIO	63.696.722,03	60.261.226,08	TOTALE A PAREGGIO	63.696.722,03	60.261.226,08

Bilancio Conto Economico D.Lgs 118/2011 Esercizio 2024

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

CONTO ECONOMICO

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
A	COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE		
1	Proventi da tributi		
2	Proventi da fondi perequativi		
3	Proventi da trasferimenti e contributi	1.543.018,83	1.689.116,66
a	Proventi da trasferimenti correnti	1.497.115,84	1.643.303,67
b	Quota annuale di contributi agli investimenti		
c	Contributi agli investimenti	45.902,99	45.812,99
4	Ricavi delle vendite e prestazioni e proventi da servizi pubblici	4.365.221,82	3.231.510,56
a	Proventi derivanti dalla gestione dei beni	3.535.488,31	3.133.056,46
b	Ricavi della vendita di beni		
c	Ricavi e proventi dalla prestazione di servizi	829.733,51	98.454,10
5	Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, etc. (+/-)		
6	Variazione dei lavori in corso su ordinazione		
7	Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	91.753,93	60.875,38
8	Altri ricavi e proventi diversi	1.940.796,95	2.783.138,16
TOTALE COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE (A)		7.940.791,53	7.764.640,76
B	COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE		
9	Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	1.129.477,42	1.241.164,13
10	Prestazioni di servizi	2.993.527,98	2.031.164,75
11	Utilizzo beni di terzi	4.146,55	1.844,73
12	Trasferimenti e contributi		2.196,00
a	Trasferimenti correnti		2.196,00
b	Contributi agli investimenti ad Amministrazioni pubb.		
c	Contributi agli investimenti ad altri soggetti		
13	Personale	1.950.680,26	1.941.829,56
14	Ammortamenti e svalutazioni	1.398.066,09	1.284.854,66
a	Ammortamenti di immobilizzazioni Immateriali	5.453,10	9.807,44

Bilancio Conto Economico D.Lgs 118/2011 Esercizio 2024

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

CONTO ECONOMICO

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
b	Ammortamenti di immobilizzazioni materiali	1.392.612,99	1.275.047,22
c	Altre svalutazioni delle immobilizzazioni		
d	Svalutazione dei crediti		
15	Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo (+/-)		
16	Accantonamenti per rischi		
17	Altri accantonamenti		
18	Oneri diversi di gestione	1.496.008,12	985.800,61
	TOTALE COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE (B)	8.971.906,42	7.488.854,44
	DIFFERENZA FRA COMP. POSITIVI E NEGATIVI DELLA GESTIONE (A-B)	-1.031.114,89	275.786,32
C	PROVENTI ED ONERI FINANZIARI		
C1	Proventi finanziari		
19	Proventi da partecipazioni	14,21	547.302,93
a	da società controllate		
b	da società partecipate		
c	da altri soggetti	14,21	547.302,93
20	Altri proventi finanziari	368.352,74	483.333,19
	Totale proventi finanziari	368.366,95	1.030.636,12
C2	Oneri finanziari		
21	Interessi ed altri oneri finanziari	1.420.841,16	596.046,64
a	Interessi passivi	1.417.456,03	596.046,64
b	Altri oneri finanziari	3.385,13	
	Totale oneri finanziari	1.420.841,16	596.046,64
	TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI (C)	-1.052.474,21	434.589,48
D	RETTIFICHE DI VALORE ATTIVITA' FINANZIARIE		
22	Rivalutazioni		
23	Svalutazioni		
	TOTALE RETTIFICHE (D)		

Bilancio Conto Economico D.Lgs 118/2011 Esercizio 2024

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

CONTO ECONOMICO

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
E	PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI		
24	Proventi straordinari	273.364,57	56.726,20
a	Proventi da permessi di costruire		
b	Proventi da trasferimenti in conto capitale		
c	Sopravvenienze attive e insussistenze del passivo	118.364,57	56.726,20
d	Plusvalenze patrimoniali	155.000,00	
e	Altri proventi straordinari		
	Totale proventi straordinari	273.364,57	56.726,20
25	Oneri straordinari	335.047,55	89.466,15
a	Trasferimenti in conto capitale		
b	Sopravvenienze passive e insussistenze dell'attivo	335.047,55	89.466,15
c	Minusvalenze patrimoniali		
d	Altri oneri straordinari		
	Totale oneri straordinari	335.047,55	89.466,15
	TOTALE PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI (E)	-61.682,98	-32.739,95
	RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+C+D+E)	-2.145.272,08	677.635,85
26	Imposte (*)	110.192,68	212.296,97
27	RISULTATO DELL'ESERCIZIO	-2.255.464,76	465.338,88

**Bilancio Stato Patrimoniale Attivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (ATTIVO)

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
A	CREDITI vs. LO STATO ED ALTRE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE PER LA PARTECIPAZIONE AL FONDO DI DOTAZIONE		
TOTALE CREDITI vs PARTECIPANTI (A)			
B	IMMOBILIZZAZIONI		
I	Immobilizzazioni immateriali		
1	Costi di impianto e di ampliamento		
2	Costi di ricerca sviluppo e pubblicità		
3	Diritti di brevetto ed utilizzazione opere dell'ingegno		4.485,90
4	Concessioni, licenze, marchi e diritti simile	1.934,40	2.901,60
5	Avviamento		
6	Immobilizzazioni in corso ed acconti		
9	Altre		
Totale immobilizzazioni immateriali		1.934,40	7.387,50
II	Immobilizzazioni materiali		
1	Beni demaniali	48.324.217,39	43.679.127,19
1.1	Terreni		
1.2	Fabbricati	48.324.217,39	43.679.127,19
1.3	Infrastrutture		
1.9	Altri beni demaniali		
III.2	Altre immobilizzazioni materiali	86.773,64	107.906,67
2.1	Terreni		
a	di cui in leasing finanziario		
2.2	Fabbricati		
a	di cui in leasing finanziario		
2.3	Impianti e macchinari		
a	di cui in leasing finanziario		
2.4	Attrezzature industriali e commerciali	415,52	1.537,42
2.5	Mezzi di trasporto		

**Bilancio Stato Patrimoniale Attivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (ATTIVO)

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
2.6	Macchine per ufficio e hardware	3.374,05	6.681,20
2.7	Mobili e arredi	10.099,50	14.146,02
2.8	Infrastrutture		
2.99	Altri beni materiali	72.884,57	85.542,03
3	Immobilizzazioni in corso ed acconti	18.157.991,76	30.475.262,50
	Totale immobilizzazioni materiali	66.568.982,79	74.262.296,36
IV	Immobilizzazioni Finanziarie		
1	Partecipazioni in	500,00	500,00
a	imprese controllate		
b	imprese partecipate	500,00	500,00
c	altri soggetti		
2	Crediti verso	248.638,92	24.074,80
a	altre amministrazioni pubbliche	1.620,06	24.074,80
b	imprese controllate		
c	imprese partecipate		
d	altri soggetti	247.018,86	
3	Altri titoli		
	Totale immobilizzazioni finanziarie	249.138,92	24.574,80
	TOTALE IMMOBILIZZAZIONI (B)	66.820.056,11	74.294.258,66
C	ATTIVO CIRCOLANTE		
I	Rimanenze		
	Totale rimanenze		
II	Crediti		
1	Crediti di natura tributaria	289.397,25	216.652,23
a	Crediti da tributi destinati al finanziamento della sanità		
b	Altri crediti da tributi	289.397,25	216.652,23
c	Crediti da Fondi perequativi		

**Bilancio Stato Patrimoniale Attivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (ATTIVO)

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
2	Crediti per trasferimenti e contributi		
a	verso amministrazioni pubbliche		
b	imprese controllate		
c	imprese partecipate		
d	verso altri soggetti		
3	Verso clienti ed utenti	3.145.051,27	2.324.708,42
4	Altri Crediti	3.393.469,11	3.441.040,98
a	verso l'erario		
b	per attività svolta per c/terzi		
c	altri	3.393.469,11	3.441.040,98
	Totale crediti	6.827.917,63	5.982.401,63
III	Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi		
1	Partecipazioni		
2	Altri titoli		
	Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzi		
IV	Disponibilità liquide		
1	Conto di tesoreria	9.918.274,23	15.949.659,73
a	Istituto tesoriere	9.918.274,23	15.949.659,73
b	presso Banca d'Italia		
2	Altri depositi bancari e postali	500.687,96	497.144,66
3	Denaro e valori in cassa		
4	Altri conti presso la tesoreria statale intestati all'ente		
	Totale disponibilità liquide	10.418.962,19	16.446.804,39
	TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE (C)	17.246.879,82	22.429.206,02
D	RATEI E RISCONTI		
1	Ratei attivi		
2	Risconti attivi	5.406,18	6.646,13

**Bilancio Stato Patrimoniale Attivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (ATTIVO)		
	Esercizio in corso	Esercizio precedente
TOTALE RATEI E RISCONTI (D)	5.406,18	6.646,13
TOTALE DELL'ATTIVO (A+B+C+D)	84.072.342,11	96.730.110,81

**Bilancio Stato Patrimoniale Passivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (PASSIVO)

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
A	PATRIMONIO NETTO		
I	Fondo di dotazione	26.545,42	26.545,42
II	Riserve	68.360.543,93	58.224.607,27
a	da risultato economico di esercizi precedenti	397.371,52	-67.967,36
b	da capitale	67.963.172,41	58.292.574,63
c	da permessi di costruire		
d	riserve indisponibili per beni demaniali e patrimoniali indisponibili e per i beni culturali		
e	altre riserve indisponibili		
III	Risultato economico dell'esercizio	-2.255.464,76	465.338,88
TOTALE PATRIMONIO NETTO (A)		66.131.624,59	58.716.491,57
B	FONDI PER RISCHI ED ONERI		
1	Per trattamento di quiescenza	1.066.372,95	1.111.291,37
2	Per imposte		
3	Altri	2.139.081,62	2.147.525,58
TOTALE FONDI RISCHI ED ONERI (B)		3.205.454,57	3.258.816,95
C	TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO		
TOTALE T.F.R. (C)			
D	DEBITI		
1	Debiti da finanziamento	9.080.895,83	23.444.065,99
a	prestiti obbligazionari		
b	v/ altre amministrazioni pubbliche		
c	verso banche e tesoriere	2.020.984,31	16.114.938,53
d	verso altri finanziatori	7.059.911,52	7.329.127,46
2	Debiti verso fornitori	3.776.507,73	8.749.967,43
3	Acconti		
4	Debiti per trasferimenti e contributi		
a	enti finanziati dal servizio sanitario nazionale		

**Bilancio Stato Patrimoniale Passivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (PASSIVO)

		Esercizio in corso	Esercizio precedente
b	altre amministrazioni pubbliche		
c	imprese controllate		
d	imprese partecipate		
e	altri soggetti		
5	Altri debiti	1.178.367,92	1.115.268,23
a	tributari	119.813,39	-1.521,00
b	verso istituti di previdenza e sicurezza sociale	72.034,23	49.867,07
c	per attività svolta per c/terzi		
d	altri	986.520,30	1.066.922,16
	TOTALE DEBITI (D)	14.035.771,48	33.309.301,65
E	RATEI E RISCONTI E CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		
I	Ratei passivi		
II	Risconti passivi	699.491,47	1.445.500,64
1	Contributi agli investimenti		
a	da altre amministrazioni pubbliche		
b	da altri soggetti		
2	Concessioni pluriennali		
3	Altri risconti passivi	699.491,47	1.445.500,64
	TOTALE RATEI E RISCONTI (E)	699.491,47	1.445.500,64
	TOTALE DEL PASSIVO (A+B+C+D+E)	84.072.342,11	96.730.110,81
	CONTI D'ORDINE		
1	Impegni su esercizi futuri		
2	beni di terzi in uso		
3	beni dati in uso a terzi		
4	garanzie prestate a amministrazioni pubbliche		
5	garanzie prestate a imprese controllate		
6	garanzie prestate a imprese partecipate		

**Bilancio Stato Patrimoniale Passivo D.Lgs 118/2011
Esercizio 2024**

ARER VALLE D'AOSTA
Via C. Battisti 13
11100 Aosta AO
C.F. 00061400073 - P.Iva 00061400073

STATO PATRIMONIALE (PASSIVO)		
		Esercizio in corso
		Esercizio precedente
7	garanzie prestate a altre imprese	
TOTALE CONTI D'ORDINE		

Allegato a) Risultato di amministrazione
PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE

		GESTIONE		
		RESIDUI	COMPETENZA	TOTALE
Fondo cassa al 1° gennaio				15.946.942,72
RISCOSSIONI	(+)	9.537.976,74	44.314.283,36	53.852.260,10
PAGAMENTI	(-)	10.391.659,93	49.489.268,67	59.880.928,60
SALDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
PAGAMENTI per azioni esecutive non regolarizzate al 31 dicembre	(-)			0,00
FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE	(=)			9.918.274,22
RESIDUI ATTIVI	(+)	4.107.479,57	4.885.866,98	8.993.346,55
di cui derivanti da accertamenti di tributi effettuati sulla base della stima del dipartimento delle finanze				0,00
RESIDUI PASSIVI	(-)	471.263,57	5.313.935,21	5.785.198,78
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI	(-)			470.336,52
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE	(-)			4.697.817,96
FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIE	(-)			0,00
RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2024 (A)	(=)			7.958.267,51

Composizione del risultato di amministrazione al 31 dicembre 2024:	
Parte accantonata	
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2024	1.986.449,16
Accantonamento residui perenti al 31/12/2024 (solo per le regioni)	0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti	0,00
Fondo perdite società partecipate	0,00
Fondo contenzioso	152.632,46
Fondo di garanzia debiti commerciali	0,00
Altri accantonamenti	1.134.996,21
Totale parte accantonata (B)	3.274.077,83
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	1.117.091,54
Vincoli derivanti da trasferimenti	0,00
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	128.012,36
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	849.377,11
Altri vincoli	0,00
Totale parte vincolata (C)	2.094.481,01
Parte destinata agli investimenti	
Totale parte destinata agli investimenti (D)	1.006.411,83
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	1.583.296,84
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	

Allegato b) al Rendiconto - Fondo pluriennale vincolato

COMPOSIZIONE PER MISSIONI E PROGRAMMI DEL FONDO PLURIENNALE VINCOLATO DELL'ESERCIZIO N DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO*

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
01	Missione 01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione									
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Segreteria generale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
05	Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	Ufficio tecnico	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Statistica e sistemi informativi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	Assistenza tecnico-amministrativa agli enti locali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Risorse umane	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
11	Altri servizi generali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
12	Politica regionale unitaria per i servizi istituzionali, generali e di gestione (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 01 - Servizi istituzionali, generali e di gestione		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02 Missione 02 - Giustizia										
01	Uffici giudiziari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Casa circondariale e altri servizi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
03	Politica regionale unitaria per la giustizia (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 02 - Giustizia		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03 Missione 03 - Ordine pubblico e sicurezza										
01	Polizia locale e amministrativa	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Sistema integrato di sicurezza urbana	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Politica regionale unitaria per la giustizia (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
Totale Missione 03 - Ordine pubblico e sicurezza		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Missione 04 - Istruzione e diritto allo studio									
01	Istruzione prescolastica	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Altri ordini di istruzione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Edilizia scolastica (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Istruzione universitaria	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
05	Istruzione tecnica superiore	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	Servizi ausiliari all'istruzione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Diritto allo studio	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Politica regionale unitaria per l'istruzione e il diritto allo studio (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 04 - Istruzione e diritto allo studio		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Missione 05 - Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali									

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
01	Valorizzazione dei beni di interesse storico	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Politica regionale unitaria per la tutela dei beni e delle attività culturali (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 05 - Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	Missione 06 - Politiche giovanili, sport e tempo libero									
01	Sport e tempo libero	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
02	Giovani	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Politica regionale unitaria per i giovani, lo sport e il tempo libero (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 06 - Politiche giovanili, sport e tempo libero		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Missione 07 - Turismo									
01	Sviluppo e valorizzazione del turismo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Politica regionale unitaria per il turismo (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
Totale Missione 07 - Turismo		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Missione 08 - Assetto del territorio ed edilizia abitativa									
01	Urbanistica e assetto del territorio	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	11.658.749,38	5.632.860,25	5.303.781,53	0,00	722.107,60	4.441.320,88	4.726,00	0,00	5.168.154,48
03	Politica regionale unitaria per l'assetto del territorio e l'edilizia abitativa (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 08 - Assetto del territorio ed edilizia abitativa		11.658.749,38	5.632.860,25	5.303.781,53	0,00	722.107,60	4.441.320,88	4.726,00	0,00	5.168.154,48

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
09	Missione 09 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente									
01	Difesa del suolo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Rifiuti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Servizio idrico integrato	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
06	Tutela e valorizzazione delle risorse idriche	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Sviluppo sostenibile territorio montano piccoli Comuni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	Politica regionale unitaria per lo sviluppo sostenibile e la tutela del territorio e dell'ambiente (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 09 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità									

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
01	Trasporto ferroviario	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Trasporto pubblico locale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Trasporto per vie d'acqua	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Altre modalità di trasporto	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Viabilità e infrastrutture stradali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
06	Politica regionale unitaria per i trasporti e il diritto alla mobilità (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
Totale Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
11	Missione 11 - Soccorso civile									
01	Sistema di protezione civile	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Interventi a seguito di calamità naturali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Politica regionale unitaria per il soccorso e la protezione civile (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 11 - Soccorso civile		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
12	Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia									
01	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Interventi per la disabilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Interventi per gli anziani	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Interventi per le famiglie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
06	Interventi per il diritto alla casa	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Cooperazione e associazionismo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
09	Servizio necroscopico e cimiteriale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10	Politica regionale unitaria per i diritti sociali e la famiglia (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
13	Missione 13 - Tutela della salute									
01	Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Servizio sanitario regionale - finanziamento aggiuntivo corrente per livelli di assistenza superiori ai LEA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Servizio sanitario regionale - finanziamento aggiuntivo corrente per la copertura dello squilibrio di bilancio corrente	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Servizio sanitario regionale - ripiano di disavanzi sanitari relativi ad esercizi pregressi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
06	Servizio sanitario regionale - restituzione maggiori gettiti SSN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
07	Ulteriori spese in materia sanitaria	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Politica regionale unitaria per la tutela della salute (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 13 - Tutela della salute		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14	Missione 14 - Sviluppo economico e competitività									
01	Industria, PMI e Artigianato	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
02	Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Ricerca e innovazione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Reti e altri servizi di pubblica utilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
05	Politica regionale unitaria per lo sviluppo economico e la competitività (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 14 - Sviluppo economico e competitività		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
15	Missione 15 - Politiche per il lavoro e la formazione professionale									

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
01	Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Formazione professionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Sostegno all'occupazione	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
04	Politica regionale unitaria per il lavoro e la formazione professionale (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 15 - Politiche per il lavoro e la formazione professionale		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
16	Missione 16 - Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca									

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
01	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Caccia e pesca	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Politica regionale unitaria per l'agricoltura, i sistemi agroalimentari, la caccia e la pesca (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 16 - Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
17	Missione 17 - Energia e diversificazione delle fonti energetiche									
01	Fonti energetiche	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
02	Politica regionale unitaria per l'energia e la diversificazione delle fonti energetiche (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 17 - Energia e diversificazione delle fonti energetiche		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
18	Missione 18 - Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali									
01	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Politica regionale unitaria per le relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 18 - Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
19	Missione 19 - Relazioni internazionali									
01	Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Cooperazione territoriale (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 19 - Relazioni internazionali		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Missione 20 - Fondi e accantonamenti									
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 20 - Fondi e accantonamenti		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
50	Missione 50 - Debito pubblico									
01	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
Totale Missione 50 - Debito pubblico		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
60	Missione 60 - Anticipazioni finanziarie									
01	Restituzione anticipazioni di tesoreria	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 60 - Anticipazioni finanziarie		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Missione 99 - Servizi per conto terzi									
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

MISSIONI E PROGRAMMI		Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023	Spese impegnate negli esercizi precedenti e imputate all'esercizio 2024 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Riaccertamento degli impegni imputati all'esercizio 2024 e finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 (cd. economie di impegno)	Riaccertamento degli impegni finanziati dal FPV di cui alla lettera a) effettuato nel corso dell'esercizio 2024 su impegni imputati agli esercizi successivi al 2024 (cd. economie di impegno)	Quota del fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2023 rinviata all'esercizio 2025 e successivi	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2025 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione all'esercizio 2026 e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Spese impegnate nell'esercizio 2024 con imputazione a esercizi successivi a quelli considerati nel bilancio pluriennale e coperte dal fondo pluriennale vincolato	Fondo pluriennale vincolato al 31 dicembre dell'esercizio 2024
		(a)	(b)	(x)	(y)	(c) = (a) - (b) - (x) - (y)	(d)	(e)	(f)	(g) = (c) + (d) + (e) + (f)
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale Missione 99 - Servizi per conto terzi		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE		11.658.749,38	5.632.860,25	5.303.781,53	0,00	722.107,60	4.441.320,88	4.726,00	0,00	5.168.154,48

COMPOSIZIONE DELL'ACCANTONAMENTO AL FONDO CREDITI DI DUBBIA ESIGIBILITA' ANNO 2024

FCDE Accantonato nel risultato d'esercizio 2023	1.996.893,12
FCDE Stanziato nel bilancio di previsione 2024	357.949,96
SOMMATORIA FCDE ACCANTONATO+STANZIATO = A	2.354.843,08

		b1=tot residui
Noleggi e locazioni di altri beni immobili	E.3.01.03.02.002	2.613.639,65
		2.613.639,65

		2024	2023	2022	2021	2020	MEDIA C	D=compl. a 100 C	D x b1
E.3.01.03.02.002	A=incassi res	611.366,78	687.166,53	660.021,02	660.125,39	720.124,90			
	B=Acc.ti Res.	2.604.104,21	2.709.048,80	2.806.048,49	2.671.680,46	3.143.023,55			
	C=A/B	23,48%	25,37%	23,52%	24,71%	22,91%	24,00%	76,00%	1.986.449,16

TOTALE FCDE A RENDICONTO METODO ORDINARIO = $\sum B$	1.986.449,16
Residui dichiarati inesigibili - utilizzo FCDE	
SALDO TOTALE FCDE A RENDICONTO METODO ORDINARIO = $\sum B$	1.986.449,16

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE CORRENTI - IMPEGNI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI	Redditi da lavoro dipendente	Imposte e tasse a carico dell'ente	Acquisto di beni e servizi	Trasferimen ti correnti	Trasferime nti di tributi	Fondi perequativi	Interessi passivi	Altre spese per redditi da capitale	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Altre spese correnti	Totale
	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	100
01 Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01 Organi istituzionali	4.978,56	0,00	67.896,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	72.875,05
Totale missione: Servizi istituzionali, generali e di gestione	4.978,56	0,00	67.896,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	72.875,05
08 Assetto del territorio ed edilizia abitativa											
02 Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	1.987.489,17	552.437,35	4.528.539,11	237.672,13	0,00	0,00	1.163.434,81	0,00	5.743,86	2.316.924,28	10.792.240,71
Totale missione: Assetto del territorio ed edilizia abitativa	1.987.489,17	552.437,35	4.528.539,11	237.672,13	0,00	0,00	1.163.434,81	0,00	5.743,86	2.316.924,28	10.792.240,71
20 Fondi e accantonamenti											
01 Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02 Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03 Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione: Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99 Servizi per conto terzi											
01 Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02 Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione: Servizi per conto terzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI	1.992.467,73	552.437,35	4.596.435,60	237.672,13	0,00	0,00	1.163.434,81	0,00	5.743,86	2.316.924,28	10.865.115,76

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE CORRENTI - PAGAMENTI IN C/COMPETENZA

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Redditi da lavoro dipendente	Imposte e tasse a carico dell'ente	Acquisto di beni e servizi	Trasferimen ti correnti	Trasferime nti di tributi	Fondi perequativi	Interessi passivi	Altre spese per redditi da capitale	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Altre spese correnti	Totale
		101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	100
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Organi istituzionali	4.563,68	0,00	39.142,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.706,02
	Totale missione Servizi istituzionali, generali e di	4.563,68	0,00	39.142,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	43.706,02
08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa											
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	1.599.633,97	481.228,00	3.400.844,86	231.372,13	0,00	0,00	1.016.168,96	0,00	5.713,22	2.187.183,08	8.922.144,22
	Totale missione Assetto del territorio ed edilizia a	1.599.633,97	481.228,00	3.400.844,86	231.372,13	0,00	0,00	1.016.168,96	0,00	5.713,22	2.187.183,08	8.922.144,22
20	Fondi e accantonamenti											
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Servizi per conto terzi											
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Servizi per conto terzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI		1.604.197,65	481.228,00	3.439.987,20	231.372,13	0,00	0,00	1.016.168,96	0,00	5.713,22	2.187.183,08	8.965.850,24

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE CORRENTI - PAGAMENTI C/RESIDUI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI	Redditi da lavoro dipendente	Imposte e tasse a carico dell'ente	Acquisto di beni e servizi	Trasferimen ti correnti	Trasferime nti di tributi	Fondi perequativi	Interessi passivi	Altre spese per redditi da capitale	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Altre spese correnti	Totale
	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	100
01 Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01 Organi istituzionali	414,88	0,00	28.946,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	29.360,97
Totale missione: Servizi istituzionali, generali e di gestio	414,88	0,00	28.946,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	29.360,97
08 Assetto del territorio ed edilizia abitativa											
02 Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	43.031,76	104.527,15	949.142,97	6.961,02	0,00	0,00	257.406,35	0,00	6.172,28	0,00	1.367.241,53
Totale missione: Assetto del territorio ed edilizia abitativ	43.031,76	104.527,15	949.142,97	6.961,02	0,00	0,00	257.406,35	0,00	6.172,28	0,00	1.367.241,53
20 Fondi e accantonamenti											
01 Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02 Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03 Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione: Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99 Servizi per conto terzi											
01 Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02 Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione: Servizi per conto terzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI	43.446,64	104.527,15	978.089,06	6.961,02	0,00	0,00	257.406,35	0,00	6.172,28	0,00	1.396.602,50

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI
SPESE IN CONTO CAPITALE E SPESE PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIE IMPEGNI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Tributi in conto capitale a carico dell'ente	Investimen ti fissi lordi e acquisto di terreni	Contributi agli investimenti	Altri trasferiment i in conto capitale	Altre spese in conto capitale	Totale SPESE IN CONTO CAPITALE	Acquisizioni di attività finanziarie	Concessione crediti di breve termine	Concessione crediti di medio - lungo termine	Altre spese per incremento di attività finanziarie	Totale SPESE PER INCREMEN TO DI ATTIVITA' FINANZIAR IE
		201	202	203	204	205	200	301	302	303	304	300
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Servizi istituzionali, generali e		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	0,00	17.703.050,5 ₉	157.393,22	0,00	0,00	17.860.443,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Assetto del territorio ed edilizia		0,00	17.703.050,5 ₉	157.393,22	0,00	0,00	17.860.443,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Fondi e accantonamenti		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Servizi per conto terzi		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI		0,00	17.703.050,5 ₉	157.393,22	0,00	0,00	17.860.443,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE IN CONTO CAPITALE E SPESE PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIE

PAGAMENTI IN C/COMPETENZA

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Tributi in conto capitale a carico dell'ente	Investimen ti fissi lordi e acquisto di terreni	Contributi agli investimenti	Altri trasferiment i in conto capitale	Altre spese in conto capitale	Totale SPESE IN CONTO CAPITALE	Acquisizioni di attività finanziarie	Concessione crediti di breve termine	Concessione crediti di medio - lungo termine	Altre spese per incremento di attività finanziarie	Totale SPESE PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIAR IE
		201	202	203	204	205	200	301	302	303	304	300
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Servizi istituzionali, generali e di	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	0,00	14.544.088,0 2	157.393,22	0,00	0,00	14.701.481,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Assetto del territorio ed edilizia a	0,00	14.544.088,0 2	157.393,22	0,00	0,00	14.701.481,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Servizi per conto terzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI		0,00	14.544.088,0 2	157.393,22	0,00	0,00	14.701.481,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE IN CONTO CAPITALE E SPESE PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIARIE

PAGAMENTI IN C/RESIDUI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Tributi in conto capitale a carico dell'ente	Investimen ti fissi lordi e acquisto di terreni	Contributi agli investimenti	Altri trasferiment i in conto capitale	Altre spese in conto capitale	Totale SPESE IN CONTO CAPITALE	Acquisizioni di attività finanziarie	Concessione crediti di breve termine	Concessione crediti di medio - lungo termine	Altre spese per incremento di attività finanziarie	Totale SPESE PER INCREMENTO DI ATTIVITA' FINANZIAR IE
		201	202	203	204	205	200	301	302	303	304	300
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Servizi istituzionali, generali e di	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	0,00	8.807.994,92	969,06	0,00	0,00	8.808.963,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Assetto del territorio ed edilizia a	0,00	8.807.994,92	969,06	0,00	0,00	8.808.963,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Servizi istituzionali, generali e di gestione											
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Totale missione Servizi per conto terzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE MACROAGGREGATI		0,00	8.807.994,92	969,06	0,00	0,00	8.808.963,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI - IMPEGNI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Rimborso di titoli obbligazionari	Rimborso prestiti a breve termine	Rimborso mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	Rimborso di altre forme di indebitamento	Fondi per rimborso prestiti	Totale
		401	402	403	404	405	400
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione						
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Servizi istituzionali, generali e di gestione		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa						
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	0,00	14.104.273,68	10.915.381,88	0,00	0,00	25.019.655,56
Totale missione Assetto del territorio ed edilizia abitativa		0,00	14.104.273,68	10.915.381,88	0,00	0,00	25.019.655,56
20	Fondi e accantonamenti						
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Fondi e accantonamenti		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
99	Servizi per conto terzi						
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale missione Servizi per conto terzi		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Allegato e) al Rendiconto - Spese per macroaggregati

PROSPETTO DELLE SPESE DI BILANCIO PER MISSIONI, PROGRAMMI E MACROAGGREGATI

SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO - IMPEGNI

Esercizio Finanziario anno 2024

MISSIONI E PROGRAMMI \ MACROAGGREGATI		Uscite per partite di giro	Uscite per conto terzi	Totale
		701	702	700
01	Servizi istituzionali, generali e di gestione			
01	Organi istituzionali	0,00	0,00	0,00
	Totale mission Servizi istituzionali, generali e di gestione	0,00	0,00	0,00
08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa			
02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	0,00	0,00	0,00
	Totale mission Assetto del territorio ed edilizia abitativa	0,00	0,00	0,00
20	Fondi e accantonamenti			
01	Fondo di riserva	0,00	0,00	0,00
02	Fondo crediti di dubbia esigibilità	0,00	0,00	0,00
03	Altri fondi	0,00	0,00	0,00
	Totale mission Fondi e accantonamenti	0,00	0,00	0,00
99	Servizi per conto terzi			
01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	1.007.712,60	50.276,15	1.057.988,75
02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	0,00	0,00	0,00
	Totale mission Servizi per conto terzi	1.007.712,60	50.276,15	1.057.988,75
TOTALE MACROAGGREGATI		1.007.712,60	50.276,15	1.057.988,75

Allegato f) al Rendiconto - Accertamenti pluriennali

ACCERTAMENTI ASSUNTI NELL'ESERCIZIO DI RIFERIMENTO E NEGLI ESERCIZI PRECEDENTI
IMPUTATI ALL'ANNO SUCCESSIVO CUI SI RIFERISCE IL RENDICONTO E SEGUENTI

2024

TITOLI E TIPOLOGIE DI ENTRATA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Accertamenti	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Accertamenti	Accertamenti
	TITOLO 1 Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa					
10101	Tipologia: 101 Imposte, tasse e proventi assimilati	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10102	Tipologia: 102 Tributi destinati al finanziamento della sanità	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10103	Tipologia: 103 Tributi devoluti e regolati alle autonomie speciali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10104	Tipologia: 104 Compartecipazioni di tributi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10301	Tipologia: 301 Fondi perequativi da Amministrazioni Centrali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10302	Tipologia: 302 Fondi perequativi dalla Regione o Provincia autonoma	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 2 Trasferimenti correnti					
20101	Tipologia: 101 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	1.793.104,41	0,00	1.698.065,91	0,00	0,00
20102	Tipologia: 102 Trasferimenti correnti da Famiglie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20103	Tipologia: 103 Trasferimenti correnti da Imprese	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

TITOLI E TIPOLOGIE DI ENTRATA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Accertamenti	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Accertamenti	Accertamenti
20104	Tipologia: 104 Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
20105	Tipologia: 105 Trasferimenti correnti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 2	1.793.104,41	0,00	1.698.065,91	0,00	0,00
	TITOLO 3 Entrate extratributarie					
30100	Tipologia: 100 Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni	5.664.835,36	1.684.321,37	3.340.000,00	0,00	0,00
30200	Tipologia: 200 Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
30300	Tipologia: 300 Interessi attivi	4.924,33	0,00	4.500,00	0,00	0,00
30400	Tipologia: 400 Altre entrate da redditi da capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
30500	Tipologia: 500 Rimborsi e altre entrate correnti	3.141.980,00	0,00	2.469.380,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 3	8.811.739,69	1.684.321,37	5.813.880,00	0,00	0,00
	TITOLO 4 Entrate in conto capitale					
40100	Tipologia: 100 Tributi in conto capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
40200	Tipologia: 200 Contributi agli investimenti	6.436.431,81	1.856.462,23	496.091,47	0,00	0,00
40300	Tipologia: 300 Altri trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
40400	Tipologia: 400 Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

TITOLI E TIPOLOGIE DI ENTRATA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Accertamenti	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Accertamenti	Accertamenti
40500	Tipologia: 500 Altre entrate in conto capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 4	6.436.431,81	1.856.462,23	496.091,47	0,00	0,00
	TITOLO 5 Entrate da riduzione di attività finanziarie					
50100	Tipologia: 100 Alienazione di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
50200	Tipologia: 200 Riscossione crediti di breve termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
50300	Tipologia: 300 Riscossione crediti di medio-lungo termine	1.769.310,27	0,00	0,00	0,00	0,00
50400	Tipologia: 400 Altre entrate per riduzione di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 5	1.769.310,27	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 6 Accensione Prestiti					
60100	Tipologia: 100 Emissione di titoli obbligazionari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
60200	Tipologia: 200 Accensione prestiti a breve termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
60300	Tipologia: 300 Accensione mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
60400	Tipologia: 400 Altre forme di indebitamento	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 6	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 7 Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere					

TITOLI E TIPOLOGIE DI ENTRATA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Accertamenti	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Accertamenti	Accertamenti
70100	Tipologia: 100 Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 7	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 9 Entrate per conto terzi e partite di giro					
90100	Tipologia: 100 Entrate per partite di giro	1.341.500,00	0,00	1.341.500,00	0,00	0,00
90200	Tipologia: 200 Entrate per conto terzi	300.000,00	0,00	300.000,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 9	1.641.500,00	0,00	1.641.500,00	0,00	0,00
	TOTALE ACCERTAMENTI	20.452.086,18	3.540.783,60	9.649.537,38	0,00	0,00

IMPEGNI ASSUNTI NELL'ESERCIZIO DI RIFERIMENTO E NEGLI ESERCIZI PRECEDENTI IMPUTATI
ALL'ANNO SUCCESSIVO CUI SI RIFERISCE IL RENDICONTO E SEGUENTI

2024

TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Impegni	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Impegni	Impegni
	TITOLO 1 Spese correnti					
101	Redditi da lavoro dipendente	1.840.787,92	0,00	1.724.963,12	0,00	0,00
102	Imposte e tasse a carico dell'ente	496.160,00	0,00	546.160,00	0,00	0,00
103	Acquisto di beni e servizi	5.774.843,97	2.251.844,53	3.421.430,88	94.229,09	0,00
104	Trasferimenti correnti	13.046,00	150,00	14.396,00	150,00	0,00
105	Trasferimenti di tributi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
106	Fondi perequativi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
107	Interessi passivi	383.035,76	0,00	368.609,61	0,00	0,00
108	Altre spese per redditi da capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
109	Rimborsi e poste correttive delle entrate	7.000,00	0,00	7.000,00	0,00	0,00
110	Altre spese correnti	1.735.789,90	0,00	971.061,31	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 1	10.250.663,55	2.251.994,53	7.053.620,92	94.379,09	0,00

TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Impegni	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Impegni	Impegni
	TITOLO 2 Spese in conto capitale					
201	Tributi in conto capitale a carico dell'ente	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
202	Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	7.069.462,19	1.912.601,02	493.342,31	22.951,42	0,00
203	Contributi agli investimenti	90.000,00	26.352,09	90.000,00	0,00	0,00
204	Altri trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
205	Altre spese in conto capitale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 2	7.159.462,19	1.938.953,11	583.342,31	22.951,42	0,00
	TITOLO 3 Spese per incremento attività finanziarie					
301	Acquisizioni di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
302	Concessione crediti di breve termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
303	Concessione crediti di medio-lungo termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
304	Altre spese per incremento di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 4 Rimborso Prestiti					
401	Rimborso di titoli obbligazionari	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		Anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Secondo anno successivo a quello cui si riferisce il rendiconto		Anni successivi
		Previsioni di competenza	Impegni	Previsioni di competenza del bilancio pluriennale	Impegni	Impegni
402	Rimborso prestiti a breve termine	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
403	Rimborso mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	2.125.958,27	0,00	371.074,15	0,00	0,00
404	Rimborso di altre forme di indebitamento	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 4	2.125.958,27	0,00	371.074,15	0,00	0,00
	TITOLO 5 Chiusura Anticipazioni ricevute da istituto tesoriere/cassiere					
501	Chiusura Anticipazioni ricevute da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 5	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TITOLO 7 Uscite per conto terzi e partite di giro					
701	Uscite per partite di giro	1.341.500,00	0,00	1.341.500,00	0,00	0,00
702	Uscite per conto terzi	300.000,00	0,00	300.000,00	0,00	0,00
	TOTALE TITOLO 7	1.641.500,00	0,00	1.641.500,00	0,00	0,00
	TOTALE IMPEGNI	21.177.584,01	4.190.947,64	9.649.537,38	117.330,51	0,00

Allegato P

Allegato n.17/1 al D.Lgs 118/2011

RENDICONTO DEL TESORIERE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE			RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)	
TITOLO 1Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa							
10101	Tipologia	101	Imposte, tasse e proventi assimilati	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10102	Tipologia	102	Tributi destinati al finanziamento della sanità	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10103	Tipologia	103	Tributi devoluti e regolati alle autonomie speciali	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10104	Tipologia	104	Compartecipazioni di tributi	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10301	Tipologia	301	Fondi perequativi da Amministrazioni Centrali	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10302	Tipologia	302	Fondi perequativi dalla Regione o Provincia autonoma	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
10302	Totale TITOLO 1		Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
TITOLO 2Trasferimenti correnti							
20101	Tipologia	101	Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	RS	13.788,55	RR	0,00
				CP	2.035.437,32	RC	2.010.051,40
				CS	2.049.225,87	TR	2.010.051,40

TITOLO, TIPOLOGIA		DENOMINAZIONE		RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)	
20102	Tipologia 102	Trasferimenti correnti da Famiglie	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
20103	Tipologia 103	Trasferimenti correnti da Imprese	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
20104	Tipologia 104	Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
20105	Tipologia 105	Trasferimenti correnti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
20105	Totale TITOLO 2	Trasferimenti correnti	RS	13.788,55	RR	0,00	
			CP	2.035.437,32	RC	2.010.051,40	
			CS	2.049.225,87	TR	2.010.051,40	
TITOLO 3		Entrate extratributarie					
30100	Tipologia 100	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni	RS	2.883.018,35	RR	725.919,15	
			CP	7.351.452,09	RC	3.132.043,48	
			CS	10.234.470,44	TR	3.857.962,63	
30200	Tipologia 200	Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
30300	Tipologia 300	Interessi attivi	RS	415.053,59	RR	397.362,89	
			CP	391.712,48	RC	90.775,26	
			CS	806.766,07	TR	488.138,15	

TITOLO, TIPOLOGIA		DENOMINAZIONE		RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)	
30400	Tipologia	400	Altre entrate da redditi da capitale	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
30500	Tipologia	500	Rimborsi e altre entrate correnti	RS	1.540.765,07	RR	513.613,36
				CP	4.672.496,77	RC	3.852.111,21
				CS	6.213.261,84	TR	4.365.724,57
30500	Totale TITOLO	3	Entrate extratributarie	RS	4.838.837,01	RR	1.636.895,40
				CP	12.415.661,34	RC	7.074.929,95
				CS	17.254.498,35	TR	8.711.825,35
TITOLO 4		Entrate in conto capitale					
40100	Tipologia	100	Tributi in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
40200	Tipologia	200	Contributi agli investimenti	RS	783.147,19	RR	744.494,03
				CP	15.891.160,62	RC	5.926.509,19
				CS	16.674.307,81	TR	6.671.003,22
40300	Tipologia	300	Altri trasferimenti in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00
				CP	6.795.710,16	RC	6.797.829,41
				CS	6.795.710,16	TR	6.797.829,41
40400	Tipologia	400	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	189.100,00
				CS	0,00	TR	189.100,00
40500	Tipologia	500	Altre entrate in conto capitale	RS	0,00	RR	0,00
				CP	0,00	RC	0,00
				CS	0,00	TR	0,00
40500	Totale TITOLO	4	Entrate in conto capitale	RS	783.147,19	RR	744.494,03
				CP	22.686.870,78	RC	12.913.438,60
				CS	23.470.017,97	TR	13.657.932,63
TITOLO 5		Entrate da riduzione di attività finanziarie					

TITOLO, TIPOLOGIA		DENOMINAZIONE		RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)	
				PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)	
50100	Tipologia 100	Alienazione di attività finanziarie	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
50200	Tipologia 200	Riscossione crediti di breve termine	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	11.727.510,00	RC	11.727.510,00	
			CS	11.727.510,00	TR	11.727.510,00	
50300	Tipologia 300	Riscossione crediti di medio-lungo termine	RS	3.992,18	RR	1.454,67	
			CP	6.737.194,84	RC	6.232.792,29	
			CS	6.741.187,02	TR	6.234.246,96	
50400	Tipologia 400	Altre entrate per riduzione di attività finanziarie	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
50400	Totale TITOLO 5	Entrate da riduzione di attività finanziarie	RS	3.992,18	RR	1.454,67	
			CP	18.464.704,84	RC	17.960.302,29	
			CS	18.468.697,02	TR	17.961.756,96	
TITOLO 6		Accensione Prestiti					
60100	Tipologia 100	Emissione di titoli obbligazionari	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	
60200	Tipologia 200	Accensione prestiti a breve termine	RS	4.182.901,34	RR	4.155.116,96	
			CP	1.233.090,74	RC	25.000,00	
			CS	5.415.992,08	TR	4.180.116,96	
60300	Tipologia 300	Accensione mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	RS	2.944.146,39	RR	2.935.255,03	
			CP	4.202.204,19	RC	3.441.360,40	
			CS	7.146.350,58	TR	6.376.615,43	
60400	Tipologia 400	Altre forme di indebitamento	RS	0,00	RR	0,00	
			CP	0,00	RC	0,00	
			CS	0,00	TR	0,00	

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	RESIDUI ATTIVI AL 1/1/2024(RS)		RISCOSSIONI IN C/RESIDUI (RR)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		RISCOSSIONI IN C/COMPETENZA (RC)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE RISCOSSIONI (TR=RR+RC)		
60400	Totale TITOLO 6	Accensione Prestiti	RS	7.127.047,73	RR	7.090.371,99
			CP	5.435.294,93	RC	3.466.360,40
			CS	12.562.342,66	TR	10.556.732,39
TITOLO 7 Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere						
70100	Tipologia 100	Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	RS	0,00	RR	0,00
			CP	0,00	RC	0,00
			CS	0,00	TR	0,00
70100	Totale TITOLO 7	Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	RS	0,00	RR	0,00
			CP	0,00	RC	0,00
			CS	0,00	TR	0,00
TITOLO 9 Entrate per conto terzi e partite di giro						
90100	Tipologia 100	Entrate per partite di giro	RS	175.368,62	RR	21.199,79
			CP	1.341.500,00	RC	840.489,97
			CS	1.516.868,62	TR	861.689,76
90200	Tipologia 200	Entrate per conto terzi	RS	905.157,68	RR	43.560,86
			CP	300.000,00	RC	48.710,75
			CS	1.205.157,68	TR	92.271,61
90200	Totale TITOLO 9	Entrate per conto terzi e partite di giro	RS	1.080.526,30	RR	64.760,65
			CP	1.641.500,00	RC	889.200,72
			CS	2.722.026,30	TR	953.961,37
TOTALE TITOLI			RS	13.847.338,96	RR	9.537.976,74
			CP	62.679.469,21	RC	44.314.283,36
			CS	76.526.808,17	TR	53.852.260,10

Allegato P

Allegato n.17/2 al D.Lgs 118/2011

RENDICONTO DEL TESORIERE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024 (RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP)	
MISSIONE 01	Servizi istituzionali, generali e di gestione				
01 01 Programma 01	Organi istituzionali	RS	37.239,02	PR	29.360,97
		CP	84.000,00	PC	43.706,02
		CS	121.239,02	TP	73.066,99
Totale Programma 01	Organi istituzionali	RS	37.239,02	PR	29.360,97
		CP	84.000,00	PC	43.706,02
		CS	121.239,02	TP	73.066,99
TOTALE MISSIONE 01	Servizi istituzionali, generali e di gestione	RS	37.239,02	PR	29.360,97
		CP	84.000,00	PC	43.706,02
		CS	121.239,02	TP	73.066,99
MISSIONE 08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa				
08 02 Programma 02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	RS	1.482.762,11	PR	1.367.241,53
		CP	15.774.293,89	PC	8.922.144,22
		CS	17.253.665,77	TP	10.289.385,75
		RS	8.900.021,71	PR	8.808.963,98
		CP	33.560.828,17	PC	14.701.481,24
		CS	42.460.849,88	TP	23.510.445,22
		RS	0,00	PR	0,00
		CP	0,00	PC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00
		RS	0,00	PR	0,00
		CP	25.716.920,78	PC	24.919.902,55
		CS	25.716.920,78	TP	24.919.902,55
Totale Programma 02	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	RS	10.382.783,82	PR	10.176.205,51
		CP	75.052.042,84	PC	48.543.528,01
		CS	85.431.436,43	TP	58.719.733,52
TOTALE MISSIONE 08	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	RS	10.382.783,82	PR	10.176.205,51

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024 (RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)		
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP)		
		CP	75.052.042,84	PC	48.543.528,01	
		CS	85.431.436,43	TP	58.719.733,52	
MISSIONE	20	Fondi e accantonamenti				
20 01	Programma	01	Fondo di riserva			
	Titolo	1	Spese correnti	RS	0,00	
				CP	40.548,10	
				CS	40.548,10	
				TP	0,00	
Totale Programma	01	Fondo di riserva			RS	0,00
				CP	40.548,10	
				CS	40.548,10	
				TP	0,00	
20 02	Programma	02	Fondo crediti di dubbia esigibilità			
	Titolo	1	Spese correnti	RS	0,00	
				CP	357.949,96	
				CS	357.949,96	
				TP	0,00	
Totale Programma	02	Fondo crediti di dubbia esigibilità			RS	0,00
				CP	357.949,96	
				CS	357.949,96	
				TP	0,00	
20 03	Programma	03	Altri fondi			
	Titolo	1	Spese correnti	RS	0,00	
				CP	0,00	
				CS	0,00	
				TP	0,00	
Totale Programma	03	Altri fondi			RS	0,00
				CP	0,00	
				CS	0,00	
				TP	0,00	
TOTALE MISSIONE	20	Fondi e accantonamenti			RS	0,00
				CP	398.498,06	
				CS	398.498,06	
				TP	0,00	
MISSIONE	99	Servizi per conto terzi				
99 01	Programma	01	Servizi per conto terzi - Partite di giro			
	Titolo	7	Uscite per conto terzi e partite di giro	RS	483.018,38	
				CP	1.641.500,00	
				CS	2.124.518,38	
				TP	1.088.128,09	

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	RESIDUI PASSIVI AL 1/1/2024 (RS)		PAGAMENTI IN C/RESIDUI (PR)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI COMPETENZA (CP)		PAGAMENTI IN C/COMPETENZA (PC)	
		PREVISIONI DEFINITIVE DI CASSA (CS)		TOTALE PAGAMENTI (TP)	
Totale Programma 01	Servizi per conto terzi - Partite di giro	RS	483.018,38	PR	186.093,45
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09
99 02 Programma	02 Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale				
Titolo 7	Uscite per conto terzi e partite di giro	RS	0,00	PR	0,00
		CP	0,00	PC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00
Totale Programma 02	Anticipazioni per il finanziamento del sistema sanitario nazionale	RS	0,00	PR	0,00
		CP	0,00	PC	0,00
		CS	0,00	TP	0,00
TOTALE MISSIONE 99	Servizi per conto terzi	RS	483.018,38	PR	186.093,45
		CP	1.641.500,00	PC	902.034,64
		CS	2.124.518,38	TP	1.088.128,09
TOTALE MISSIONI		RS	10.903.041,22	PR	10.391.659,93
		CP	77.176.040,90	PC	49.489.268,67
		CS	88.075.691,89	TP	59.880.928,60

N.d.R.: (testo francese del suddetto allegato sarà pubblicato successivamente ai sensi del comma 2 dell'art 7 della lr 25/2010)

AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici di n. 2 concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 26 settembre 2025 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- ore 9,00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche - Disciplina di Otorinolaringoiatria, da assegnare alla S.C. "Otorinolaringoiatria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- ore 9,05 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. "Cardiologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Si fa presente che, in caso di rinuncia dei componenti di cui sopra, un eventuale secondo sorteggio delle Commissioni sarà comunicato con avviso pubblicato sul sito istituzionale www.ausl.vda.it con un preavviso di almeno 5 giorni lavorativi.

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 26 septembre 2025, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2° étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie » ;
- 9 h 05 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie ».

En cas de renonciation des membres des jurys des concours ci-dessus, un avis relatif à l'éventuel deuxième tirage au sort doit être publié sur le site institutionnel de l'Agence, à l'adresse www.ausl.vda.it, et ce, cinq jours ouvrables au moins avant la date prévue.

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,
Massimo UBERTI

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. “Cardiologia” presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Articolo 1

In esecuzione della determina dirigenziale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 652 in data 30/07/2025, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – Disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. “Cardiologia” presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

Articolo 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

Articolo 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

- i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Article 1^{er}

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte du dirigeant n° 652 du 30 juillet 2025.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 2

Ledit dirigeant est soumis aux dispositions et aux conventions en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il lui est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.

Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

- b) Diploma di laurea in Medicina e Chirurgia;
- c) Specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, ovvero disciplina equipollente oppure specializzazione in una disciplina affine a quella oggetto del concorso;

Ai sensi dell'articolo 1, commi 547 e 548, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 e ss.mm.ii., sono ammessi alla partecipazione al presente concorso pubblico i medici regolarmente iscritti a partire dal secondo anno del corso di formazione specialistica. In caso di superamento delle prove concorsuali gli specializzandi saranno collocati in una graduatoria separata.

L'eventuale assunzione a tempo indeterminato dei suddetti, risultati idonei e utilmente collocati nella relativa graduatoria, è subordinata al conseguimento del titolo di specializzazione e all'esaurimento della graduatoria dei medici già specialisti alla data di scadenza del bando.

Il titolo di studio conseguito all'estero dovrà essere comprovato allegando alla domanda di partecipazione il riconoscimento da parte dell'Autorità competente.

- d) Iscrizione all'Ordine dei medici-chirurghi.

L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso di cui trattasi, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'Albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi pubblici coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di concorso.

A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiari, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiari di voler sostenere le prove concorsuali in lingua

Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

- b) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;
- c) Être titulaire du diplôme de spécialisation dans la discipline faisant l'objet du concours en question ou bien dans une discipline équivalente ou similaire.

Aux termes des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er} de la loi n° 145 du 30 décembre 2018, les médecins inscrits à la deuxième année ou à une année suivante du cours de spécialisation relatif à la discipline faisant l'objet du concours peuvent participer à ce dernier. S'ils réussissent les épreuves du concours, ils sont inscrits sur une liste d'aptitude ad hoc.

L'éventuel recrutement sous contrat à durée indéterminée des médecins en cours de spécialisation figurant en rang utile sur ladite liste est subordonné à l'obtention du diplôme de spécialisation et à l'épuisement de la liste d'aptitude des médecins déjà spécialisés à la date d'expiration du délai de candidature.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu par l'autorité compétente et l'acte de reconnaissance y afférent doit être annexé à la candidature ;

- d) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens.

Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes révoquées de leurs fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à un examen préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à un examen prélimi-

francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 3, della Legge Regionale 17 gennaio 2023, n. 1, i candidati che non superano la prova di accertamento linguistico di cui all'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii. sono comunque ammessi alle prove successive e, qualora le superino, sono inclusi in apposita graduatoria separata da utilizzare, in caso di esaurimento o di assenza della graduatoria ordinaria, esclusivamente per assunzioni a tempo determinato, con contratto di lavoro subordinato di durata pari a trentasei mesi. L'indennità di bilinguismo, prevista dalla Legge Regionale 9 novembre 1988, n. 58 (Norme per l'attribuzione dell'indennità di bilinguismo al personale della Regione), non può essere corrisposta al predetto personale fintanto che lo stesso non abbia sostenuto, con esito positivo, la prova di accertamento linguistico.

In caso di superamento dell'accertamento linguistico entro trentasei mesi dalla data di assunzione a tempo determinato, il personale assunto a tempo determinato è inquadrato a tempo indeterminato a decorrere dalla data di superamento dell'accertamento stesso.

Articolo 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslva.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico "modulo di iscrizione" on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato "ISTRUZIONI" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che per l'iscrizione al concorso è richiesto il possesso di un'utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC).

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Articolo 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 4, il concorrente dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R.

naire d'italien.

Aux termes des premier et troisième alinéas de l'art. 2 de la loi régionale n° 1 du 17 janvier 2023, les candidats qui ne réussissent pas l'examen préliminaire de langue visé à l'art. 42 de la LR n° 5/2000 sont, en tout état de cause, admis aux épreuves du concours et, s'ils les réussissent, sont inscrits dans une liste d'aptitude spéciale, qui est utilisée, à défaut de liste d'aptitude ordinaire ou en cas d'épuisement de celle-ci, uniquement pour des recrutements sous contrat à durée déterminée de trente-six mois. La prime de bilinguisme prévue par la loi régionale n° 58 du 9 novembre 1988 (Dispositions sur l'attribution de la prime de bilinguisme au personnel de la Région) ne peut être versée aux personnels en question, tant que ceux-ci n'ont pas réussi l'examen de langue en cause.

En cas de réussite à l'examen de langue dans les trente-six mois qui suivent la date du recrutement sous contrat à durée déterminée, les personnels recrutés sous ledit contrat sont titularisés à compter de la date de ladite réussite.

Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslva.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni* qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Aux fins de l'inscription au concours, tout candidat doit disposer d'une adresse personnelle de courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*).

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter le délai indiqué ci-dessus ni les présentes dispositions sont exclus du concours. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 4. L'aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa

28 dicembre 2000, n. 445 ss.mm.ii., tutti i campi del “modulo di iscrizione” on line.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel “modulo di iscrizione” comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Nella compilazione della domanda on line, devono essere dichiarati i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria.

Il candidato dovrà inoltre indicare tutti gli elementi utili per identificare, valutare e verificare i titoli autocertificati (ad esempio: nella dichiarazione di servizi lavorativi deve indicarsi l'esatta denominazione dell'Azienda, la data di inizio e cessazione del servizio, l'esatta qualifica ricoperta; nella dichiarazione dei titoli di studio deve indicarsi la denominazione del titolo conseguito, la data di conseguimento, l'ente che l'ha rilasciato, l'eventuale punteggio). Non saranno valutate dichiarazioni generiche o incomplete.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Articolo 6

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n.19 Aosta - intestato a “Azienda USL Valle d'Aosta”: IBAN IT 12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0 specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).
Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 7

Ai sensi della deliberazione di Giunta Regionale n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice,

propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L'aspirant qui aurait fourni des données incomplètes ou inexactes ne serait-ce que dans l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Dans sa candidature en ligne, l'aspirant doit déclarer tous les titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude.

Le candidat doit par ailleurs indiquer tous les éléments utiles pour identifier, évaluer et contrôler les titres ayant fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur (par exemple, dans la déclaration relative aux services effectués, il y a lieu d'indiquer de manière précise la dénomination de l'Agence où ils ont été effectués, la date de début et de fin de ceux-ci et le profil professionnel ; dans la déclaration relative aux titres d'études, il y a lieu d'indiquer la dénomination et la date du titre d'études obtenu, l'établissement qui l'a délivré et, éventuellement, les points obtenus). Les déclarations génériques et incomplètes ne seront pas évaluées.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

Article 6

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de *Azienda USL Valle d'Aosta* sur le compte courant *UNICREDIT SpA*, Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste) IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0.
Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « *Pagamento tassa concorso* » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer. À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 7

En application de l'art. 42 la LR n° 5/2000 et aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée soit par un jury composé des membres de droit et d'un ou de plusieurs experts en langue

previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con uno o più esperti di lingua francese o italiana (nominati dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, attingendo a rotazione da apposito Albo), ovvero da apposita Commissione Tecnica nominata per l'espletamento della prova preliminare di conoscenza della lingua francese con deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 265 del 16/05/2022.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e ss.mm.ii.

L'accertamento consiste in una prova scritta e in una prova orale.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

française ou italienne nommés par le directeur général de l'Agence USL et sélectionnés par rotation parmi ceux inscrits sur un répertoire ad hoc, soit par un jury technique nommé par la délibération dudit directeur n° 265 du 16 mai 2022 à l'effet du déroulement de l'examen préliminaire de français.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'examen de français ou d'italien comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza
					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione e nella produzione. Il superamento di tale prova si ha con una votazione uguale o superiore a 6 punti.

Articolo 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 483/1997, ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction
					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension et la production. Pour réussir l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

Article 8

Le jury, nommé au sens du DPR n° 483/1997, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 20 punti per la valutazione dei titoli;
- 80 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporà i concorrenti alle seguenti prove:

- a) prova scritta relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa;
- b) prova pratica su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso.
Per le discipline dell'area chirurgica la prova, in relazione anche al numero dei candidati, si svolge su cadavere o materiale anatomico in sala autoptica, ovvero con altra modalità a giudizio insindacabile della commissione;
La prova pratica deve, comunque, essere anche illustrata schematicamente per iscritto;
- c) prova orale sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova scritta espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova pratica espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'inserimento nella graduatoria finale di merito è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova orale espressa, in termini numerici, di almeno 14/20.

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati sarà effettuata con i criteri previsti dall'articolo 27 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ed in particolare:

a) Titoli di carriera:	punti 10
b) Titoli accademici e di studio:	punti 3
c) Pubblicazioni e titoli scientifici :	punti 3
d) Curriculum formativo e professionale:	punti 4

Titoli di carriera:

- a) La specializzazione conseguita ai sensi del Decreto Legislativo 257/1991 e 368/1999, anche se fatta valere come requisito di ammissione, così come previsto dall'art. 45 del succitato Decreto Legislativo 368/99 (come chiarito dalla nota del Ministero della Salute e delle Politiche Sociali n. 0017806 – P dell'11 marzo 2009 – DGRUPS) è valutata come servizio prestato nel livello iniziale del profilo stesso nel limite massimo

- 20 points pour l'évaluation des titres ;
- 80 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 30 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

- a) Épreuve écrite : rapport sur un cas clinique simulé ou sur des sujets relatifs à la discipline objet du concours ou questionnaire, auquel le candidat doit répondre de manière synthétique, portant sur ladite discipline ;
- b) Épreuve pratique : techniques et manipulations propres à la discipline objet du concours ; pour les disciplines du secteur de chirurgie, l'épreuve aura lieu sur des cadavres ou du matériel anatomique dans la salle des autopsies, compte tenu entre autres du nombre de candidats, ou bien suivant d'autres modalités établies par décision sans appel du jury.
L'épreuve pratique doit être illustrée de manière synthétique par écrit ;
- c) Épreuve orale portant sur les matières relatives à la discipline objet du concours, ainsi que sur les tâches liées à l'emploi.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique ; les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale. Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres des candidats est effectuée selon les critères prévus à l'art. 27 du DPR n° 483/1997, à savoir :

a) États de service	10 points
b) Titres d'études	3 points
c) Publications et titres scientifiques	3 points
d) Curriculum vitæ	4 points.

États de service

- a) La spécialisation obtenue au sens des décrets législatifs n° 257 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, bien que valant titre d'admission au sens de l'art. 45 dudit décret législatif n° 368/1999 (comme il appert de la lettre du Ministère de la santé et des politiques sociales – Direction générale des professions sanitaires et des ressources humaines du 11 mars 2009, réf. n° 0017806-P), est considérée comme service accompli au niveau de

della durata del corso di studi;

- b) servizi di ruolo prestati presso le unità sanitarie locali o le aziende ospedaliere:
1. servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina: punti 1,00 per anno;
 2. servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso: punti 0,50 per anno;
 3. servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 4. servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- c) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nelle varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti: punti 0,50 per anno;
- d) il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735.

Titoli accademici e di studio:

- a) specializzazione in disciplina equipollente oggetto del concorso: punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine: punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina: punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario: punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

Pubblicazioni e titoli scientifici:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Curriculum formativo e professionale:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Articolo 9

Il diario delle prove verrà comunicato ai candidati tramite nota ufficiale, ovvero sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale “Concorsi ed esami” e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce “Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici”, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

base du profil professionnel en cause, pour une durée maximale équivalant à la durée du cours d'études ;

- b) Fonctions exercées au sein d'unités sanitaires locales ou d'établissements hospitaliers en qualité de titulaire :
1. À l'échelon de direction faisant l'objet du concours en question ou à un échelon supérieur, dans la discipline en cause : 1 point pour chaque année ;
 2. Dans d'autres positions, dans la discipline en cause : 0,50 point pour chaque année ;
 3. Dans une discipline similaire ou dans une autre discipline : points établis ci-dessus, réduits respectivement de 25 p. 100 et de 50 p. 100 ;
 4. À plein temps : points établis ci-dessus, augmentés de 20 p. 100 ;
- c) Fonctions exercées en qualité de médecin titulaire auprès d'une administration publique dans les différents grades selon les divers statuts : 0,50 point pour chaque année ;
- d) Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titres d'études :

- a) Diplôme de spécialisation dans une discipline équivalant de plein droit à celle faisant l'objet du concours : 1 point ;
- b) Diplôme de spécialisation dans une discipline similaire : 0,50 point ;
- c) Diplôme de spécialisation dans une autre discipline : 0,25 point ;
- d) Diplôme supplémentaire de spécialisation dans les disciplines ci-dessus : points relatifs à la catégorie correspondante réduits de 50 p. 100 ;
- e) Autres diplômes, en sus du diplôme requis pour l'admission au concours, parmi ceux prévus pour l'accès à la filière sanitaire : 0,50 point chacun, jusqu'à concurrence de 1 point.

Le diplôme de spécialisation valant titre d'admission au concours ne peut être évalué au nombre des titres.

Publications et titres scientifiques

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Curriculum vitae :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici*, au moins quinze jours auparavant, ou bien communiqués aux candidats par lettre officielle, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla.

In relazione al numero dei candidati, la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso, la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Articolo 10

La graduatoria finale di merito è formulata secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame relative alla materia oggetto del concorso e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria finale degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici"; la pubblicazione della stessa sul sito web aziendale ha, a tutti gli effetti, valore di notifica ai candidati.

La graduatoria rimane efficace, per il periodo previsto dalla vigente normativa, dalla data di adozione della deliberazione del Direttore Generale, che approva la graduatoria concorsuale e potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del Decreto Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii.

La graduatoria potrà inoltre essere utilizzata anche da altri Enti del Servizio Sanitario Nazionale.

Articolo 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant.

Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Article 10

La liste d'aptitude finale est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude finale et proclame les lauréats du concours.

La liste d'aptitude du concours en question est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*; la publication sur le site internet vaut notification aux candidats.

La liste d'aptitude est valable pour la durée prévue par la réglementation en vigueur, et ce, à compter de la date de la délibération du directeur général qui l'approuve, et peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483/2001.

La liste d'aptitude peut également être utilisée par les autres organismes du Service sanitaire national.

Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail du lauréat après avoir vérifié si les conditions

verifica della sussistenza dei requisiti.

Gli effetti economici e giuridici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificata nel contratto individuale di lavoro.

Articolo 12

I concorrenti, con la partecipazione al concorso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso.

Articolo 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, al D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e loro successive modificazioni. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini e loro successive modificazioni ed integrazioni.

Articolo 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è la Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

Articolo 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6070 - 6084 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale

requisites sont remplies.

Le lauréat bénéficie du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité.

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, au DPR n° 483/1997 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné doivent toujours être respectées.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 84) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.

all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche - Disciplina di Otorinolaringoiatria, da assegnare alla S.C. "Otorinolaringoiatria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Articolo 1

In esecuzione della determina dirigenziale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 652 in data 30/07/2025, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico, appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche - Disciplina di Otorinolaringoiatria, da assegnare alla S.C. "Otorinolaringoiatria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

Articolo 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

Articolo 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

- i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

ausl.vda.it (section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Article 1^{er}

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte du dirigeant n° 652 du 30 juillet 2025.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 2

Ledit dirigeant est soumis aux dispositions et aux conventions en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il lui est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.

Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.

Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

b) Diploma di laurea in Medicina e Chirurgia;

- c) Specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, ovvero disciplina equipollente oppure specializzazione in una disciplina affine a quella oggetto del concorso;

Ai sensi dell'articolo 1, commi 547 e 548, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 e ss.mm.ii., sono ammessi alla partecipazione al presente concorso pubblico i medici regolarmente iscritti a partire dal secondo anno del corso di formazione specialistica. In caso di superamento delle prove concorsuali gli specializzandi saranno collocati in una graduatoria separata.

L'eventuale assunzione a tempo indeterminato dei suddetti, risultati idonei e utilmente collocati nella relativa graduatoria, è subordinata al conseguimento del titolo di specializzazione e all'esaurimento della graduatoria dei medici già specialisti alla data di scadenza del bando.

Il titolo di studio conseguito all'estero dovrà essere comprovato allegando alla domanda di partecipazione il riconoscimento da parte dell'Autorità competente.

d) Iscrizione all'Ordine dei medici-chirurghi.

L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso di cui trattasi, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'Albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi pubblici coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di concorso.

A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiari, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiari di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

b) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;

- c) Être titulaire du diplôme de spécialisation dans la discipline faisant l'objet du concours en question ou bien dans une discipline équivalente ou similaire.

Aux termes des alinéas 547 et 548 de l'art. 1er de la loi n° 145 du 30 décembre 2018, les médecins inscrits à la deuxième année ou à une année suivante du cours de spécialisation relatif à la discipline faisant l'objet du concours peuvent participer à ce dernier. S'ils réussissent les épreuves du concours, ils sont inscrits sur une liste d'aptitude ad hoc.

L'éventuel recrutement sous contrat à durée indéterminée des médecins en cours de spécialisation figurant en rang utile sur ladite liste est subordonné à l'obtention du diplôme de spécialisation et à l'épuisement de la liste d'aptitude des médecins déjà spécialisés à la date d'expiration du délai de candidature.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu par l'autorité compétente et l'acte de reconnaissance y afférent doit être annexé à la candidature ;

d) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens.

Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes révoquées de leurs fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à un examen préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à un examen préliminaire d'italien.

Ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 3, della Legge Regionale 17 gennaio 2023, n. 1, i candidati che non superano la prova di accertamento linguistico di cui all'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii. sono comunque ammessi alle prove successive e, qualora le superino, sono inclusi in apposita graduatoria separata da utilizzare, in caso di esaurimento o di assenza della graduatoria ordinaria, esclusivamente per assunzioni a tempo determinato, con contratto di lavoro subordinato di durata pari a trentasei mesi. L'indennità di bilinguismo, prevista dalla Legge Regionale 9 novembre 1988, n. 58 (Norme per l'attribuzione dell'indennità di bilinguismo al personale della Regione), non può essere corrisposta al predetto personale fintanto che lo stesso non abbia sostenuto, con esito positivo, la prova di accertamento linguistico.

In caso di superamento dell'accertamento linguistico entro trentasei mesi dalla data di assunzione a tempo determinato, il personale assunto a tempo determinato è inquadrato a tempo indeterminato a decorrere dalla data di superamento dell'accertamento stesso.

Articolo 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo, accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico "modulo di iscrizione" on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato "ISTRUZIONI" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che per l'iscrizione al concorso è richiesto il possesso di un'utenza personale di Posta Elettronica Certificata (PEC).

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Articolo 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 4, il concorrente dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 ss.mm.ii., tutti i campi del "modulo di iscrizione" on line.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle

Aux termes des premier et troisième alinéas de l'art. 2 de la loi régionale n° 1 du 17 janvier 2023, les candidats qui ne réussissent pas l'examen préliminaire de langue visé à l'art. 42 de la LR n° 5/2000 sont, en tout état de cause, admis aux épreuves du concours et, s'ils les réussissent, sont inscrits dans une liste d'aptitude spéciale, qui est utilisée, à défaut de liste d'aptitude ordinaire ou en cas d'épuisement de celle-ci, uniquement pour des recrutements sous contrat à durée déterminée de trente-six mois. La prime de bilinguisme prévue par la loi régionale n° 58 du 9 novembre 1988 (Dispositions sur l'attribution de la prime de bilinguisme au personnel de la Région) ne peut être versée aux personnels en question, tant que ceux-ci n'ont pas réussi l'examen de langue en cause.

En cas de réussite à l'examen de langue dans les trente-six mois qui suivent la date du recrutement sous contrat à durée déterminée, les personnels recrutés sous ledit contrat sont titularisés à compter de la date de ladite réussite.

Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni* qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Aux fins de l'inscription au concours, tout candidat doit disposer d'une adresse personnelle de courrier électronique certifiée (*Posta elettronica certificata – PEC*).

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter le délai indiqué ci-dessus ni les présentes dispositions sont exclus du concours. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 4. L'aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L'aspirant qui aurait fourni des données incomplètes ou

dichiarazioni presenti nel “modulo di iscrizione” comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Nella compilazione della domanda on line, devono essere dichiarati i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria.

Il candidato dovrà inoltre indicare tutti gli elementi utili per identificare, valutare e verificare i titoli autocertificati (ad esempio: nella dichiarazione di servizi lavorativi deve indicarsi l'esatta denominazione dell'Azienda, la data di inizio e cessazione del servizio, l'esatta qualifica ricoperta; nella dichiarazione dei titoli di studio deve indicarsi la denominazione del titolo conseguito, la data di conseguimento, l'ente che l'ha rilasciato, l'eventuale punteggio). Non saranno valutate dichiarazioni generiche o incomplete.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Articolo 6

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n.19 Aosta - intestato a “Azienda USL Valle d'Aosta”: IBAN IT 12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0 specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).
Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 7

Ai sensi della deliberazione di Giunta Regionale n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con uno o più esperti di lingua francese o italiana (nominati dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, attingendo a rotazione da apposito Albo),

inexactes ne serait-ce que dans l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Dans sa candidature en ligne, l'aspirant doit déclarer tous les titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude.

Le candidat doit par ailleurs indiquer tous les éléments utiles pour identifier, évaluer et contrôler les titres ayant fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur (par exemple, dans la déclaration relative aux services effectués, il y a lieu d'indiquer de manière précise la dénomination de l'Agence où ils ont été effectués, la date de début et de fin de ceux-ci et le profil professionnel ; dans la déclaration relative aux titres d'études, il y a lieu d'indiquer la dénomination et la date du titre d'études obtenu, l'établissement qui l'a délivré et, éventuellement, les points obtenus). Les déclarations génériques et incomplètes ne seront pas évaluées.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

Article 6

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de *Azienda USL Valle d'Aosta* sur le compte courant *UNICREDIT SpA*, Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste) IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0.
Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « *Pagamento tassa concorso* » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer. À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 7

En application de l'art. 42 la LR n° 5/2000 et aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée soit par un jury composé des membres de droit et d'un ou de plusieurs experts en langue française ou italienne nommés par le directeur général de l'Agence USL et sélectionnés par rotation parmi ceux inscrits sur un répertoire ad hoc, soit par un jury technique nommé par la délibération dudit directeur n° 265 du 16 mai 2022 à l'effet du déroulement de l'examen

ovvero da apposita Commissione Tecnica nominata per l'espletamento della prova preliminare di conoscenza della lingua francese con deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 265 del 16/05/2022.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e ss.mm.ii.

L'accertamento consiste in una prova scritta e in una prova orale.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

préliminaire de français.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'examen de français ou d'italien comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole. Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2ª fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo. Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza
					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione e nella produzione. Il superamento di tale prova si ha con una votazione uguale o superiore a 6 punti.

Articolo 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 483/1997, ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per la valutazione dei titoli;
- 80 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction
					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension et la production. Pour réussir l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

Article 8

Le jury, nommé au sens du DPR n° 483/1997, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 20 points pour l'évaluation des titres ;
- 80 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporà i concorrenti alle seguenti prove:

- a) prova scritta relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa;
- b) prova pratica su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso.
Per le discipline dell'area chirurgica la prova, in relazione anche al numero dei candidati, si svolge su cadavere o materiale anatomico in sala autoptica, ovvero con altra modalità a giudizio insindacabile della commissione;
La prova pratica deve, comunque, essere anche illustrata schematicamente per iscritto;
- c) prova orale sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova scritta espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova pratica espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'inserimento nella graduatoria finale di merito è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova orale espressa, in termini numerici, di almeno 14/20.

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati sarà effettuata con i criteri previsti dall'articolo 27 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ed in particolare:

a) Titoli di carriera:	punti 10
b) Titoli accademici e di studio:	punti 3
c) Pubblicazioni e titoli scientifici :	punti 3
d) Curriculum formativo e professionale:	punti 4

Titoli di carriera:

- a) La specializzazione conseguita ai sensi del Decreto Legislativo 257/1991 e 368/1999, anche se fatta valere come requisito di ammissione, così come previsto dall'art. 45 del succitato Decreto Legislativo 368/99 (come chiarito dalla nota del Ministero della Salute e delle Politiche Sociali n. 0017806 - P dell'11 marzo 2009 - DGRUPS) è valutata come servizio prestato nel livello iniziale del profilo stesso nel limite massimo della durata del corso di studi;
- b) servizi di ruolo prestati presso le unità sanitarie locali o

concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 30 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

- a) Épreuve écrite : rapport sur un cas clinique simulé ou sur des sujets relatifs à la discipline objet du concours ou questionnaire, auquel le candidat doit répondre de manière synthétique, portant sur ladite discipline ;
- b) Épreuve pratique : techniques et manipulations propres à la discipline objet du concours ; pour les disciplines du secteur de chirurgie, l'épreuve aura lieu sur des cadavres ou du matériel anatomique dans la salle des autopsies, compte tenu entre autres du nombre de candidats, ou bien suivant d'autres modalités établies par décision sans appel du jury.
L'épreuve pratique doit être illustrée de manière synthétique par écrit ;
- c) Épreuve orale portant sur les matières relatives à la discipline objet du concours, ainsi que sur les tâches liées à l'emploi.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique ; les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale. Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres des candidats est effectuée selon les critères prévus à l'art. 27 du DPR n° 483/1997, à savoir :

a) États de service	10 points
b) Titres d'études	3 points
c) Publications et titres scientifiques	3 points
d) Curriculum vitæ	4 points.

États de service

- a) La spécialisation obtenue au sens des décrets législatifs n° 257 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, bien que valant titre d'admission au sens de l'art. 45 dudit décret législatif n° 368/1999 (comme il appert de la lettre du Ministère de la santé et des politiques sociales - Direction générale des professions sanitaires et des ressources humaines du 11 mars 2009, réf. n° 0017806-P), est considérée comme service accompli au niveau de base du profil professionnel en cause, pour une durée maximale équivalant à la durée du cours d'études ;
- b) Fonctions exercées au sein d'unités sanitaires locales ou

le aziende ospedaliere:

1. servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina: punti 1,00 per anno;
 2. servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso: punti 0,50 per anno;
 3. servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 4. servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- c) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nelle varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti: punti 0,50 per anno;
- d) il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735.

Titoli accademici e di studio:

- a) specializzazione in disciplina equipollente oggetto del concorso: punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine: punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina: punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario: punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

Pubblicazioni e titoli scientifici:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Curriculum formativo e professionale:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Articolo 9

Il diario delle prove verrà comunicato ai candidati tramite nota ufficiale, ovvero sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale “Concorsi ed esami” e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce “Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici”, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

d'établissements hospitaliers en qualité de titulaire :

1. À l'échelon de direction faisant l'objet du concours en question ou à un échelon supérieur, dans la discipline en cause : 1 point pour chaque année ;
 2. Dans d'autres positions, dans la discipline en cause : 0,50 point pour chaque année ;
 3. Dans une discipline similaire ou dans une autre discipline : points établis ci-dessus, réduits respectivement de 25 p. 100 et de 50 p. 100 ;
 4. À plein temps : points établis ci-dessus, augmentés de 20 p. 100 ;
- c) Fonctions exercées en qualité de médecin titulaire auprès d'une administration publique dans les différents grades selon les divers statuts : 0,50 point pour chaque année ;
- d) Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titres d'études :

- a) Diplôme de spécialisation dans une discipline équivalant de plein droit à celle faisant l'objet du concours : 1 point ;
- b) Diplôme de spécialisation dans une discipline similaire : 0,50 point ;
- c) Diplôme de spécialisation dans une autre discipline : 0,25 point ;
- d) Diplôme supplémentaire de spécialisation dans les disciplines ci-dessus : points relatifs à la catégorie correspondante réduits de 50 p. 100 ;
- e) Autres diplômes, en sus du diplôme requis pour l'admission au concours, parmi ceux prévus pour l'accès à la filière sanitaire : 0,50 point chacun, jusqu'à concurrence de 1 point.

Le diplôme de spécialisation valant titre d'admission au concours ne peut être évalué au nombre des titres.

Publications et titres scientifiques

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Curriculum vitæ :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni – Concorsi e avvisi pubblici*, au moins quinze jours auparavant, ou bien communiqués aux candidats par lettre officielle, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla.

In relazione al numero dei candidati, la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso, la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Articolo 10

La graduatoria finale di merito è formulata secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame relative alla materia oggetto del concorso e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria finale degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici"; la pubblicazione della stessa sul sito web aziendale ha, a tutti gli effetti, valore di notifica ai candidati.

La graduatoria rimane efficace, per il periodo previsto dalla vigente normativa, dalla data di adozione della deliberazione del Direttore Generale, che approva la graduatoria concorsuale e potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del Decreto Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii.

La graduatoria potrà inoltre essere utilizzata anche da altri Enti del Servizio Sanitario Nazionale.

Articolo 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti.

Gli effetti economici e giuridici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificata nel contratto individuale di lavoro.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant.

Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Article 10

La liste d'aptitude finale est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude finale et proclame les lauréats du concours.

La liste d'aptitude du concours en question est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici* ; la publication sur le site internet vaut notification aux candidats.

La liste d'aptitude est valable pour la durée prévue par la réglementation en vigueur, et ce, à compter de la date de la délibération du directeur général qui l'approuve, et peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483/2001.

La liste d'aptitude peut également être utilisée par les autres organismes du Service sanitaire national.

Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail du lauréat après avoir vérifié si les conditions requises sont remplies.

Le lauréat bénéficie du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Articolo 12

I concorrenti, con la partecipazione al concorso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso.

Articolo 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, al D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e loro successive modificazioni. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini e loro successive modificazioni ed integrazioni.

Articolo 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è la Direttrice della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

Articolo 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6070 - 6084 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité.

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, au DPR n° 483/1997 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné doivent toujours être respectées.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 84) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.ausl.vda.it (section *Concorsi e selezioni - Concorsi e avvisi pubblici*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI

Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Specialista nei rapporti con i media – Giornalista pubblico (Area dei professionisti della salute e dei funzionari- Profilo professionale del ruolo professionale), da assegnare alla S.S.D. "Relazioni esterne e comunicazione", presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Posizione Rang	Cognome e nome Nom et prénom(s)	Totale Total des points
1 [^]	SORO FRANCESCA MARTA EVELINA	75,250
2 ^o	MILETO FRANCESCO	69,652

La Direttrice
S.C. Sviluppo delle risorse umane
Monia CARLIN

BANDI E AVVISI DI GARA

COMUNE DI COGNE

Concorso di idee. Riqualficazione della frazione Valnontey a seguito degli eventi alluvionali del 29-30 giugno 2024 – Estratto.

Il Comune di Cogne indice un concorso di idee, ai sensi dell'art. 46, comma 4, del D.lgs. 36/2023, per la raccolta di proposte progettuali finalizzate alla riqualficazione urbanistica, paesaggistica e funzionale della frazione Valnontey, danneggiata dagli eventi alluvionali del 29-30 giugno 2024.

Soggetti ammessi: architetti, ingegneri, paesaggisti, urbanisti, geometri iscritti ai rispettivi Ordini professionali, singolarmente o in gruppo con altri soggetti qualificati.

Premi:

- 1° classificato € 10.000,00
- 2° classificato € 6.000,00
- 3° classificato € 4.000,00

Termine di presentazione: ore 14:00 del 26 settembre 2025, presso l'Ufficio Protocollo del Comune di Cogne, Rue Bourgeois 38 – 11012 Cogne (AO).

Bando integrale e ulteriore documentazione: disponibile sul sito istituzionale del Comune di Cogne – <https://www.comune.cogne.ao.it>

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un journaliste spécialisé dans les relations avec les médias (Profil professionnel de la filière professionnelle - Professionnels de la santé et fonctionnaires), à affecter à la structure simple départementale « Relations avec l'extérieur et communication », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN

AVIS D'APPEL D'OFFRES

COMMUNE DE COGNE

Extrait de l'avis relatif au concours d'idées pour la requalification du hameau de Valnontey à la suite de l'inondation des 29 et 30 juin 2024.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 46 du décret législatif n° 36 du 31 mars 2023, la Commune de Cogne lance un concours d'idées pour la présentation de projets visant à la requalification urbanistique, paysagère et fonctionnelle du hameau de Valnontey, endommagé par l'inondation des 29 et 30 juin 2024.

Porteurs de projet : architectes, ingénieurs, paysagistes, urbanistes et géomètres inscrits au tableau professionnel correspondant et participant à titre isolé ou sous forme de groupe avec d'autres acteurs qualifiés.

Prix :

- 1^{er} prix : 10 000 euros
- 2^e prix : 6 000 euros
- 3^e prix : 4 000 euros.

Délai de présentation des projets : le 26 septembre 2025, 14 h, au Bureau de l'enregistrement de la Commune de Cogne (38, rue Bourgeois – 11012 Cogne).

L'avis intégral et la documentation y afférente peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Commune, à l'adresse <https://www.comune.cogne.ao.it>.